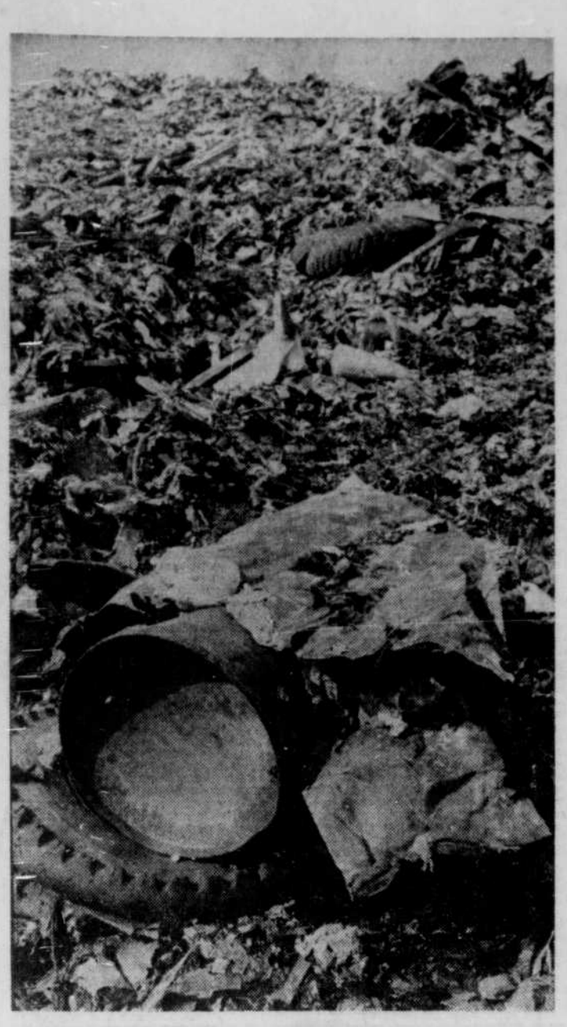
# LE SOLEIL

64 PAGES 77e ANNEE — No 19 QUEBEC, SAMEDI 20 JANVIER 1973 PRIX VINGT CENTS



DOCTEURS
REMY BEAULIEU - J.Ls LaBARRE
OPTOMETRISTES
376 du Roi, ch. 208. Tél.: 524-2413
(En haut Régie des Alcools)

## Le Québec a 163 millions de tonnes de déchets sur les bras

Chaque Québécois produit 150 livres de déchets chaque jour, soit quelque 50 livres de plus que l'Américain moyen. Ces chiffres qui tiennent compte de tous les types de déchets, y compris ceux en provenance des mines, font réfléchir. Un groupe d'experts pressent donc le gouvernement d'adopter sans délai une véritable politique de gestion dans ce domaine où le Québec a plusieurs années de retard.


**Nos informations à la page 2**


## le cahier des arts

- Plus que tous ses autres films, "Quelques arpents de neige" a valu à Denis Héroux autant de foudres que de louanges. Il en parle dans une entrevue qu'il nous accordait cette semaine. Une critique de son film, situé au cours de l'insurrection de 1837, accompagne l'article à la page 42.
- La version des "Contes d'Hoffmann" que nous connaissons correspond-elle à l'opéra que Offenbach avait imaginé? Un nouvel enregistrement tente de les resituer dans leur contexte original.


— page 44


- Radio-Canada et Télé-Métropole se livrent un duel dans le domaine du "talk-show". Qui de Lise ou de Dominique l'emportera?


— page 43


- Des livres, des livres, encore des livres: de la poésie, un roman policier, un roman tout court, et à-propos de politique et de contestation.


— pages 46 et 47


## dossiers

Après le tête-à-tête de deux jours dans la capitale fédérale

# Les provinces attendent une réponse dans le budget Turner

La danse des millions, qui a mis en vedette les gouvernements d'Ottawa, du Québec et de l'Ontario, jeudi et vendredi, dans la capitale fédérale, a pris fin sans que l'on crie à la victoire d'un côté ou de l'autre.

De part et d'autre, en effet, les ministres des Finances et de la Santé et du Bien-être social du gouvernement central et des provinces, après un tête-à-tête de deux jours, vont digérer dans les prochaines semaines les diverses propositions.

Le gouvernement fédéral a suggéré une nouvelle formule de partage des coûts des soins hospitaliers et


**Nos informations à la page 3**


médicaux et une plus grande utilisation par les provinces du marché canadien des emprunts.

Les administrations provinciales ont réclamé plus de transferts fiscaux, une réduction des impôts fédéraux comme moyen de stimuler l'économie.

Il ne reste maintenant aux ministres provinciaux qu'à attendre la mi-février avant de déterminer si leur collègue fédéral a effectivement tenu compte de leurs représentations dans la préparation de son budget.

Le citoyen moyen, par contre, peut probablement trouver dès maintenant une certaine satisfaction, car M. Turner a donné hier un nouvel indice tendant à démontrer qu'il s'apprête à réduire les impôts.

## 300 tableaux du "Met" ne sont que des oeuvres d'élèves, selon le Times

NEW YORK (AFP) — Environ 300 tableaux du Metropolitan Museum of Art de New York, attribués aux plus grands peintres européens tels que Durer, Raphaël, El Greco, Rembrandt, Goya, Vermeer, ne sont en fait que des oeuvres de leurs élèves, révélait, vendredi, le New York Times. Après plusieurs années d'examens, le "Met" a procédé à une réévaluation de ces oeuvres et 15 pour cent de la collection européenne, que dirige le conservateur Everett Fahy, 31 ans, ont été attribués à des peintres travaillant dans les ateliers des maîtres. Quelques rares tableaux sont même considérés comme des copies ou des faux.

Le "Met" avait annoncé, il y a peu de temps, que "L'Odalisque", que l'on croyait due au pinceau d'Ingres, était l'oeuvre d'un de ses élèves. Il en est de même pour le "Portrait de Philippe IV", que l'on croyait de Velasquez, "L'Adoration des bergers", attribuée au Greco, la "Madone et l'enfant", attribuée à tort à Rubens". Un portrait d'un homme, que l'on croyait de Giorgione, serait dû en fait au Titian.

L'authentification des tableaux "est comme la médecine ou n'importe quel secteur dans lequel les connaissances changent ou progressent constamment", a déclaré M. Fahy.

## La fin d'une mission



**Le conseiller spécial Henry Kissinger s'est entretenu pendant 75 minutes avec le président Richard Nixon, hier matin, des négociations de paix au Vietnam. Ensuite, M. Nixon s'est attelé à la rédaction de son discours d'investiture, qu'il doit prononcer ce soir.**
**Immédiatement après avoir prêté serment pour un second mandat à la présidence des Etats-Unis, Richard Nixon parlera de la reconstruction de l'Indochine. Par contre, on ne s'attend pas à ce qu'il fournisse de précisions sur les négociations qui vont se poursuivre, mardi, à Paris, entre le Nord-Vietnamien Le Duc Tho et Kissinger, photographié ici à la fenêtre de son bureau de la Maison Blanche.**


Nos informations à la page 64


## à lire

### Pas de gâteau –

Pour son 25e anniversaire de naissance, le drapeau du Québec a eu droit à trois communiqués de presse. Le fleurdelisé a vu le jour le 21 janvier 1948, par décret ministériel.


— page 2


### Arrestations imminentes –

La découverte d'un arsenal clandestin à Sainte-Foy pourrait mener à l'arrestation d'une bande de voleurs professionnels.


— page 32


## sommaire


| | |
|---|---|
| Annonces classées | 52 à 61 |
| Arts et Lettres | 41 à 49 |
| A Québec aujourd'hui | 49 |
| Bandes dessinées | 61 |
| Bridge | 56 |
| Construction | 50 et 51 |
| Décès | 63 |
| Documents | 21 à 24 |
| Echecs | 57 |
| Famille | 8 et 9 |
| Economie-finance | 11 à 13 |
| Horoscope | 53 |
| Mots croisés | 54 |
| Mot mystère | 52 |
| Patron | 55 |
| Sport | 25 à 31 |
| Télévision | 18 et 19 |
| Voyages | 6 et 7 |


## la météo

Chutes de neige locales et venteux. Demain, ensoleillé et plus frais.
(Détails à la page 63)

# Construction: la FTQ décide de négocier sans la participation de la CSN et de la CSD (page 9)

## Le choc des langues

Au moment où l'on attend la diffusion des recommandations de la commission Gendron, un livre, "Le choc des langues au Québec", vient rappeler que le conflit linguistique dure déjà depuis plus de deux siècles. On y voit comment la bataille d'abord purement défensive et modérée des défenseurs du français, s'est radicalisée au début des années soixante. On y voit aussi comment les positions se sont durcies de part et d'autre. Partisans de l'unilinguisme français au Québec et tenants du statu quo ou du français "coast to coast" ont engagé un combat dont l'issue pourrait bien bouleverser les fondements du régime politique et économique actuel. Paul Roux fait le compte rendu du livre et Ghislaine Rheault rencontre un des auteurs, Guy Bouthillier.


– page 22


## Les déserteurs américains

Environ 50,000 déserteurs américains ont trouvé refuge au Canada, dont près de 10,000 à Montréal. Selon une enquête menée par l'Eglise unie du Christ, la plupart ne retourneront pas dans leur pays, qu'une amnistie soit proclamée ou non. Micheline Drouin a interrogé quelques-uns d'entre eux. Ils lui ont dit pourquoi en désertant les Etats-Unis, ils n'ont pas seulement fui l'armée et la guerre, mais une société avec laquelle ils étaient profondément en désaccord.


— PAGE 21


## Assurance-chômage ou assurance-pouvoir ?

En annonçant la chasse aux "parasites" de l'assurance-chômage, le ministre Robert Andras a-t-il fait des bénéficiaires de ce programme les boucs émissaires de la débandade électorale des libéraux? Roger Bellefeuille le croit. Il s'interroge sur l'arbitraire des critères à partir desquels on jugera qu'il y a eu abus, comme il s'interroge sur le bien-fondé d'amender un plan qui, s'il était onéreux, permettait en revanche de réaliser des économies au niveau de l'aide sociale. Il craint qu'en agissant ainsi, le gouvernement ne se soit montré plus intéressé à assurer sa réélection qu'à protéger les démunis contre les injustices d'une société d'abondance.


– page 23


## La sortie de Pierre Bourgault

Avec la démission de Bourgault du PQ, c'est un peu l'enthousiasme et la spontanéité de la lutte indépendantiste de la première heure qui s'éteint. Désormais, le PQ ressemblera encore un peu plus à un parti comme les autres. Déçu par la tournure des événements, l'ancien chef du RIN a expliqué à Bernard Cleary pourquoi il n'avait plus sa place à l'intérieur d'un parti devenu si prudent et si modéré qu'il s'est coupé des jeunes et commence à manifester des signes d'essoufflement.


— PAGE 23


## mini-loto

TIRAGE: VENDREDI 19 JANVIER

| | |
|---|---|
| 27783 | 21 GAGNANTS DE $5000. |
| 7783 | 168 GAGNANTS DE $ 500. |
| 783 | 1701 GAGNANTS DE $ 100. |

## LOTO PERFECTA

**24e course: Le 18 janvier 1973**

**ORDRE: $898.15** (169 prix)
DESORDRE: $39.05 (3,082 prix)
**Ventes totales: $566,918**

RÉSULTAT

| A | B | C | D |
|---|---|---|---|
| 1 | 3 | 4 | 9 |

# Urgence de se doter de mécanismes de gestion des déchets

par François MAILHOT

Adoption d'une loi-cadre sur la gestion des déchets et mise sur pied d'une direction générale et de services décentralisés au niveau des régions administratives pour en diriger l'application à l'échelle du Québec.

Telles sont les principales recommandations contenues dans le rapport du comité d'étude sur la gestion des déchets, rendu public hier à Montréal par le ministre d'Etat responsable de la qualité de l'environnement, le Dr Victor C. Goldbloom.

Mis sur pied en septembre 1971, ce comité formé de 11 experts, avait été chargé d'examiner l'épineuse question de la disposition des déchets et de formuler des recommandations visant à doter le Québec d'une véritable politique de gestion dans ce domaine.

Les auteurs du rapport précisent que cette politique devra pallier à une situation grave qui a entraîné des dommages sérieux affectant la qualité de l'environnement de certaines régions du Québec.

Conçue dans une véritable perspective de protection du milieu et de la santé publique, cette politique devra de plus tendre vers l'utilisation de techniques de disposition des déchets qui favorisent la conservation de nos ressources naturelles.

Le Dr Goldbloom qui a pris tout le monde par surprise en rendant ce rapport public au moment même où il en prenait officiellement livraison, a indiqué que cette étude n'est que la première étape de "l'opération déchets" qui sera suivie d'une étude de marché pour les produits recyclés et de la publication d'un livre blanc.

Ces différentes étapes précéderont l'adoption de la loi, de même que la mise en place d'une structure administrative autonome qui en plus de veiller à l'application de la loi, devra encadrer l'activité des municipalités, des industries et des citoyens dans ce domaine.

### DES CHIFFRES ASTRONOMIQUES

Pour bien saisir l'urgence de la situation, notons que la production de déchets de toutes sortes doublera (presque) au Québec d'ici à trente ans: 163 millions de tonnes par année en 1970 contre 313 millions de tonnes en 2001.

Sous la poussée de l'urbanisation, de l'augmentation des revenus personnels et des changements dans les habitude de vie de la population, ce sont les déchets urbains qui augmenteront le plus rapidement. Les auteurs du rapport prévoient en effet une hausse de l'ordre de 175 pour cent dans ce secteur.

Au chapitre des déchets toutes catégories, les Québécois détiennent déjà un record peu enviable: 150 livres par personne et par jour comparativement à 100 livres aux Etats-Unis.

Ce chiffre astronomique s'explique du fait que notre production de déchets miniers est beaucoup plus considérable que celle de nos voisins du sud: 112 livres par personne et par jour contre 30 livres.

Par ordre d'importance ce type de déchets est de loin le plus important au Québec. Arrivent bon deuxième, les déchets agricoles au rythme de 27.6 livres par personne et par jour; les déchets urbains (domestiques, commerciaux et publics) sont au troisième rang avec 6.2 livres par personne et par jour alors que les déchets d'origine industrielle représentent une quantité de 3.1 livres par personne et par jour.

Si on se fie à ces chiffres, l'industrie québécoise produit donc plus de déchets que l'industrie américaine (3.1 livres contre 3.0 livres) et ce en dépit du fait que le degré d'industrialisation soit beaucoup plus grand aux Etats-Unis.

Les auteurs du rapport expliquent que ce phénomène est dû à l'implantation au Québec de types d'industries qui produisent une plus grande quantité de déchets. En examinant les statistiques disponibles par groupe d'industries, on note ainsi que les secteurs du bois, des meubles et du papier produisent à eux seuls plus de 42 pour cent (1.4 million de tonnes) de la quantité totale de déchets d'origine industrielle.

Quant aux déchets urbains, c'est la région de Montréal, qui remporte la palme: on y retrouve en effet 63.1 pour cent de tous les déchets d'origine urbaine produits au Québec. C'est également la Métropole qui détient la moyenne de déchets par personne et par jour la plus élevée au Québec avec 6.7 livres. La région de Québec suit avec une moyenne de 5.8 livres. La région qui détient la moyenne la plus basse est celle du Bas Saint - Laurent et de la Gaspésie avec 5.2 livres.

### DES LACUNES GRAVES

Les recommandations du rapport prennent toute leur importance lorsqu'on s'intéresse un tant soit peu au bilan des opérations qui dans ce domaine, logent à l'enseigne du manque total de planification.

On compte ainsi plus de 1,000 dépotoirs à ciel ouvert (municipaux ou privés) au Québec et plus de 5,000 cimetières d'automobiles.

Sur les six incinérateurs municipaux actuellement en opération, un seul est vraiment moderne aux dires des auteurs du rapport qui signalent d'autre part que la promotion du recyclage a été négligée complètement.

A ces considérations esthétiques et techniques, viennent se greffer une foule d'anachronismes administratifs qui sont autant de raisons de hâter la mise en place d'un véritable appareil de gestion des déchets:

**— Négligence des municipalités**

**— Surveillance inefficace des agences gouvernementales**

**— Non - application des techniques de dispositions existantes**

**— Législation désuète**

**— Politique gouvernementale incohérente**

**— Insouciance du public**

**— Attribution de ressources financières insuffisantes**

Au chapitre des dépenses, les auteurs du rapport soulignent que ce type de dépenses est loin d'avoir suivi l'augmentation des autres dépenses municipales au cours des dernières années.

Les municipalités du Québec ont en effet dépensé $22,180,000 pour le service des ordures ménagères en 1969, soit à peu près 2.8 pour cent du total de leurs dépenses.

Ceci équivaut grosso modo à une dépense de $3.71 par personne, alors que celle de l'Ontario est de l'ordre de $5.71 par personne et que les Américains affectent à la disposition des déchets un budget équivalant à $6.80 par personne.

### SOLUTION IDEALE: LE RECYCLAGE

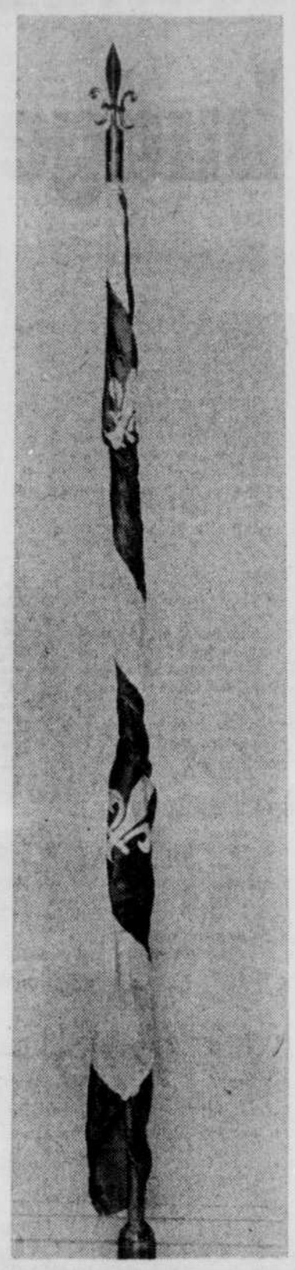
L'étude souligne que le recyclage est sans doute la solution idéale au problème de la gestion des déchets, mais n'en précise pas moins que de nombreuses contraintes d'ordre économique et technique mettent un frein à l'application de cette méthode.

Tenons-nous-en à un exemple, celui du verre, qui est présentement recyclé dans une proportion de 20 pour cent. Cette proportion pourrait techniquement être augmentée à 50 pour cent, notent les auteurs du rapport, mais la récupération pose certains problèmes. On note en effet que dans ce cas, le recyclage n'est économiquement possible que si le verre de rebut est livré aux usines de fabrication de verre à un prix approximatif de $15.00 la tonne, tout en étant propre et trié au préalable compte tenu de sa couleur.

Le coût élevé de ces opérations empêcherait pour l'instant une utilisation maximum des facilités techniques dont disposent les usines de fabrication.

En dépit de ces contraintes, les auteurs du rapport consacrent néanmoins six de leurs recommandations au recyclage: Limiter la production et l'utilisation des récipients uniservices par la fixation de quotas ou l'établissement de taxes ou de consignes. Favoriser la fabrication de produits facilement recyclables. Contrôler l'importation des produits qui à l'état de déchets peuvent avoir des conséquences graves sur l'environnement. Favoriser l'utilisation des emballages bio - dégradables.

## L'anniversaire du fleurdelisé souligné par trois communiqués



Le premier ministre du Québec, M. Robert Bourassa, ainsi que le chef de l'Opposition, M. Gabriel Loubier, et le chef parlementaire du Parti québécois, M. Camille Laurin, ont publié une déclaration officielle, à l'occasion du 25e anniversaire du drapeau fleurdelisé, demain le 21 janvier.

On se souvient que le Mouvement national des Québécois, anciennement la Société Saint - Jean - Baptiste, avait reproché récemment à M. Bourassa, dans un télégramme qui lui était adressé, de passer sous silence cet anniversaire.

Le MNQ, dans un communiqué remis hier, accuse réception d'un télégramme du premier ministre, dans lequel il affirme que "le gouvernement du Québec tient à souligner cet important anniversaire."

Par la même occasion, le MNQ demande maintenant à M. Bourassa de proclamer un jour du drapeau. Le président du Mouvement national, M. Jacques-Yvan Morin, suggère que la date du 24 mai soit retenue, et espère recevoir une réponse favorable à ce sujet.

La proclamation du premier ministre mentionne que "le fleurdelisé constitue un élément essentiel à cette solidarité québécoise qui, hier comme aujourd'hui, demeure la condition déterminante de notre progrès et de notre prospérité."

"Le gouvernement du Québec invite tous les Québécois à souligner cet anniversaire et à continuer de témoigner en toute circonstance le plus grand respect au fleurdelisé," lit-on dans la déclaration ministérielle.

### LOUBIER

Le leader de l'Opposition et chef de l'Union nationale, M. Gabriel Loubier, n'a pas été en reste, et a publié lui aussi une déclaration, en l'honneur de cet événement.

Son message rappelle que le fleurdelisé a été inauguré sous le régime de M. Maurice Duplessis et en profite pour rappeler l'autonomie de notre province canadienne - française, en déclarant que le fleurdelisé "est l'affirmation éclatante du fait que le Québec est une province très différente des autres, à la fois par son histoire, par sa culture et par les responsabilités qu'elle assume comme foyer principal de la communauté canadienne - française."

### LAURIN

Enfin, le chef parlementaire du Parti québécois, M. Camille Laurin, a déclaré que le premier ministre Bourassa s'est "contenté d'un salut du bout des lèvres au lieu de l'hommage digne et solennel que méritait le fleurdelisé, de la part de l'homme qui prétend présider aux destinées de la nation québécoise."

Dans son communiqué à la presse, M. Laurin ajoute que le premier ministre aurait dû, dans un sentiment de fierté nationale, organiser une cérémonie officielle d'hommage, ou encore des manifestations populaires ou même un congé civique.

## Nouvelle proposition présentée à l'OIAC

MONTREAL (Reuter) — La Grande-Bretagne et la Suisse ont proposé conjointement d'introduire dans la constitution de l'Organisation internationale de l'Aviation civile de nouvelles mesures de sécurité. Tous les membres de l'OIAC auraient, si cette proposition est adoptée, l'obligation de poursuivre ou d'extrader les pirates ou saboteurs de l'air.

"C'est une nouvelle tentative pour combler une lacune a déclaré le chef de la délégation britannique. Notre projet utilise les mécanismes existants de l'OIAC. Les pénalités sont celles applicables lorsqu'une compagnie aérienne enfreint les règlements aériens."

## Au centre des débats des Communes hier: inflation et coût de la vie

OTTAWA (PC) — Le premier ministre Trudeau a indiqué hier aux Communes que, selon lui, un contrôle des prix et des salaires, tel que préconisé par les conservateurs, ne représentait pas la solution idéale au problème actuel de l'inflation.

Interrogé par le chef de l'opposition, M. Robert Stanfield, le premier ministre a ajouté que le discours sur le budget, présenté par le ministre des Finances, M. John Turner, devrait apporter des précisions sur la politique qu'entend suivre le gouvernement.

"Le gouvernement accepte-t-il cette hausse galopante des prix comme inévitable?", a demandé M. Stanfield.

"Non", a répliqué le premier ministre, "et des mesures seront annoncées en temps voulu".

Le premier ministre a entre autre fait allusion à la création du comité chargé d'étudier les tendances des prix dans le domaine de l'alimentation que la Chambre étudie actuellement.

### RAPPORT DU COMITE

Par ailleurs, l'union des conservateurs et des néo-démocrates dans le débat sur la création du comité spécial des Communes pour enquêter sur les tendances des prix de l'alimentation au Canada n'aura duré qu'une journée.

En effet, alors que jeudi, ils unissaient leurs efforts pour faire adopter une motion et exclure la participation du Sénat à ce comité, hier, ils n'ont pu s'entendre sur le moment de la remise du rapport.

D'une part, M. James McGrath (PC-St-John-Est) a présenté une motion stipulant que les membres du comité qui sera créé doivent remettre leur rapport avant trois mois.

Pour leur part, les néo-démocrates, par l'entremise de M. John Harney (Scarborough - Ouest) ont proposé un second amendement exigeant que deux mois après la création du comité il y ait présentation d'un rapport intérimaire, et qu'ensuite on prenne tout le temps voulu pour terminer le rapport final.

Selon M. Harney, il serait dangereux d'exiger un rapport avant trois mois, car les députés n'auraient pas le temps d'agir.

Il a par ailleurs reproché aux conservateurs de constamment critiquer, sans jamais suggérer certaines mesures spécifiques à prendre.

Quant à M. Peter Reilly (PC-Ottawa-Ouest), il est à se demander ce que changera un tel comité et un tel rapport. "Les vieillards ne retireront rien, les pauvres encore moins", a-t-il dit.

A son avis, les députés perdent trop de temps à expliquer leurs idées et les députés au pouvoir et néo-démocrates peuvent se compter chanceux que les débats ne soient pas télévisés.

Si la population voyait ce qui se passe aux Communes, il croit que le gouvernement n'aurait que le temps de répondre aux plaintes des contribuables.

Courrier de la deuxième classe - Enregistrement No 1206.


A VENDRE
SALLE DE RECEPTION ET 2 BARS-SALONS SOUS UN MEME TOIT
licenciés
Etablissement très bien connu dans la région, à proximité de la route 20, à 15 milles à l'est de Lévis. Rendement annuel au-delà de 20% de l'investissement. Vente: cause de retraite, directement du propriétaire.
Pour renseignements:
887-9918 ou 887-3852

NICHE DANS UN COIN PITTORESQUE DU VIEUX QUEBEC, 'LA POUDRIERE' OFFRE A SA CLIENTELE UN DECOR HISTORIQUE DU 19e SIECLE. CUISINE DE CHOIX, VINS DE GRANDES CUVEES, VARIETES DE COCKTAILS, ROTISSERIE, DE QUOI SATISFAIRE LES PLUS FINS GOURMETS.
SITUE A LA PORTE ST-LOUIS, AU 100 DE LA RUE ST-LOUIS, LE RESTAURANT LA POUDRIERE EST OUVERT TOUS LES JOURS, DU LUNDI AU VENDREDI DE 11h.30 à 23h., LE SAMEDI ET LE DIMANCHE, DE 17h.30 A 23h.
La Poudrière
POUR RESERVATIONS: 525-7445

SERVICE AUDITIF SPECIALISE
623-4667
Service à domicile ville et extérieur
J.-P. BELTRAMI
Audioprothésiste
5255, Place Giroux, Québec 7

A VENDRE
ATELIER DE SERIGRAPHIE
(procédé à la soie)
30 ans d'activité.
Cause maladie.
523-7740

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★
VOUS POUVEZ FAIRE FONCTIONNER LES ORDINATEURS QUI DIRIGENT LE MONDE
Etudiez pour devenir
EXPERT DANS L'INFORMATIQUE
aux Etats-Unis
Votre pays a besoin de professionnels spécialisés dans les domaines de l'aviation, des voyages, des hôtels, des banques, etc. L'ordinateur est la clé de revenus supérieurs et de l'avancement. Venez dans les écoles américaines qui se spécialisent dans l'enseignement de l'informatique et des perforateurs professionnels.
Notre enseignement supérieur vous guidera vers le succès
Ecrivez dès maintenant. International Institute est approuvé par le Département de l'Education de l'Etat du N.J. et est autorisé par une loi fédérale à accepter les étudiants étrangers non immigrés.
Ecrire à:
International
INSTITUTE
1697 Oak Tree Road,
Edison, N.J., U.S.A. 08817.
★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

CHARLESBOURG
PARC DE LIMOGE
Entrée par la 83e Rue Est — Maison modèle Place Gironde
NOUS POUVONS CONSTRUIRE UN DE NOS MODELES DE MAISONS SUR VOTRE PROPRE TERRAIN
Nouveau secteur domiciliaire maintenant en construction.
Choisissez dès maintenant votre maison
Magnifiques maisons pour occupation immédiate.
Taux d'intérêt à partir de 8¾%
POUR INFORMATIONS S'ADRESSER A:
S. CLEMENT
683-7873
ou
626-0055
MAURICE CARRIER INC.
ENTREPRENEURS GENERAUX

Nous ferons
VOTRE SOUS-SOL
• Estimation gratuite
• Aucun comptant requis
• Jusqu'à 10 ans pour payer
Spécialiste en rénovation intérieure et extérieure.
Rénovation Décor de Québec Inc
188 av. Lamontagne, Qué. 3 — Tél.: 522-2084

stéréquad inc. spécial
710, COTE FRANKLIN, QUEBEC 8 (418) 687-0909 (angle Marie-de-l'Incarnation)
● 2 CAISSES ELECTROVOICE EV-14
● RECEPTEUR AM-FM EV-RI
17W RMS/CHANEL
● TABLE TOURNANTE BSR-610
CARTOUCHE MAGNETIQUE SHURE M 44-7
~~648.95~~
$498.00



TAPIS SHAG
Longs poils.
Couleurs au choix.
Détail sugg. $9.95 v.c.
SPECIAL $6.50 v.c.
TAPIS de CUISINE
Imprimé.
Cinq couleurs au choix.
Détail sugg. $12.95 v.c.
SPECIAL $9.95 v.c.
TAPIS SHAG
Imprimé.
Choix de couleurs.
Détail sugg. $8.95 v.c.
SPECIAL $7.95 v.c.
TAPIS de CUISINE
100% nylon imprimé.
Couleurs au choix.
Détail sugg. $7.95 v.c.
SPECIAL $6.50 v.c.
TAPIS AXMINSTER
Anglais.
Couleurs au choix.
Détail sugg. $12.95 v.c.
SPECIAL $9.95 v.c.
TAPIS de CUISINE
100% Propycell.
Couleurs au choix.
Détail sugg. $10.50 v.c.
SPECIAL $6.50 v.c.
Estimation et service de décoration gratuits à domicile.
Mise de côté sans frais. Carte Chargex acceptée. Stationnement gratuit.
Tapis du Rêve
801, de la Canardière, Qué. 3 - Tél.: 523-6311 - 523-5378

## Yvon Dupuis: 4
## Camil Samson: 2
## Fabien Roy: 2
## Armand Bois: 0

(PC) — Les députés créditistes provinciaux sont maintenant tous "casés" derrière le candidat de leur choix en vue du congrès à la direction du parti qui doit avoir lieu au début de février.

C'est ce qu'a révélé, hier, un porte-parole du parti, qui a par la même occasion mentionné qu'une femme avait manifesté le désir de se présenter. Il n'a cependant pas voulu en dire davantage, car il voulait la rencontrer auparavant, soit mardi prochain.

L'ex-député libéral au fédéral et animateur radiophonique montréalais, M. Yvon Dupuis, a reçu l'appui de la majorité des députés provinciaux, soit quatre. MM. Yvon Brochu (Richmond), Paul-André Latulippe (Frontenac), J.-Aurélien Roy (Lévis) et Ronald Tétreault (Abitibi-Est).

**M. ARMAND BOIS ISOLE**

Pour sa part, le chef démissionnaire et de nouveau candidat, M. Camil Samson (Rouyn-Noranda), a gardé l'appui des deux députés qui l'avaient suivi lors du schisme du Ralliement créditiste provincial en février dernier, sans pouvoir réussir à s'en rallier d'autres. Ce sont MM. Bernard Dumont (Mégantic) et Aurèle Audet (Abitibi-Ouest).

Le leader parlementaire à l'Assemblée nationale, M. Fabien Roy (Beauce), est appuyé par deux de ses collègues, soit MM. Florian Guay (Dorchester) et Jean-Louis Béland (Lotbinière).

Le chef intérimaire, M. Armand Bois (Saint-Sauveur), se retrouve ainsi seul dans cette course, aucun de ses collègues ne lui faisant confiance, alors que le groupe des neuf lui avait accordé son appui lors de la crise de l'année dernière.

M. Antoine Drolet (Portneuf) agit comme président du congrès et de l'organisation, et à ce titre il a dû rester en dehors de ce "duel", entre MM. Dupuis et Samson.

# Le budget Turner déterminera jusqu'à quel point les provinces ont réussi à convaincre Ottawa de leurs besoins



DES SOURIRES AVANT LES ECHANGES — Le ministre fédéral de la Santé, M. Marc Lalonde en discussion amicale avec le ministre des Affaires sociales du Québec, M. Claude Castonguay et le premier ministre de la Colombie-Britannique M. Dave Barrett (à droite).

(Téléphoto PC)

**par Donald DOYLE**
**de notre bureau à OTTAWA**

C'est par un engagement formel de M. John Turner de considérer très sérieusement leurs propositions, que s'est terminée hier à Ottawa la Conférence fédérale - provinciale des ministres des Finances.

Il ne reste plus maintenant aux ministres provinciaux qu'à attendre la mi-février avant de déterminer si leur collègue fédéral a effectivement tenu compte de leur représentation dans la préparation de son budget, en d'autres mots s'il a décidé d'acheminer plus d'argent en leur direction.

Le citoyen moyen par contre peut probablement trouver dès maintenant une certaine satisfaction car M. Turner a donné hier un nouvel indice tentant à démontrer qu'il s'apprête à réduire les impôts.

Au cours de la conférence de presse qu'il a donnée en fin de journée, il a déclaré qu'un consensus s'est dégagé entre tous les participants selon lequel on doit favoriser une politique économique à caractère expansionniste. De plus, il appartient au gouvernement fédéral de montrer la voie.

Un excellent moyen pour favoriser une telle politique consiste justement à réduire les impôts. D'ailleurs il n'y a pas que des considérations d'ordre économique qui jouent dans le cas présent; il y a la réalité politique, celle d'un gouvernement minoritaire qui n'a d'autre choix que de plaire au NPD s'il veut se maintenir au pouvoir.

Par ailleurs, le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, M. Marc Lalonde, a soumis hier une formule modifiée de remboursement devant couvrir la part du gouvernement central vis-à-vis de l'ensemble des frais encourrus par les provinces dans le secteur de la santé.

A vrai dire il ne s'agit pas d'une formule nouvelle mais bien d'une formule modifiée destinée d'une part à répondre aux objections formulées par les provinces en 1971 et d'autre part à éviter de transférer des points d'impôt aux provinces.

Cela est devenu particulièrement évident comme si Turner a déclaré que les provinces feraient mieux d'étudier cette proposition très sérieusement. Il a également établi de façon très claire que sa priorité première consiste à renouveler les accords sur cette nouvelle base, quitte ensuite à étudier attentivement la proposition du Québec.

D'ailleurs les provinces, c'est-à-dire l'Ontario et le Québec, semblent disposer à jouer le jeu, même s'il est clair, net et précis qu'elles sont à la recherche de points d'impôt. Pour elles, ce serait peut-être l'occasion de franchir une première étape et de se rapprocher de leur but ultime.

M. Lalonde a pour sa part souligné que cette formule peut servir de base pour déterminer ce que représente au juste un point d'impôt. Son acceptation ne signifierait pas pour autant de rejet définitif d'une autre formule.

Quoi qu'il en soit même si le fédéral veut conserver ses points d'impôt et certaines provinces les lui arracher, un fait demeure à savoir que la hausse des frais de santé est beaucoup trop élevée.

C'est ce qui explique pourquoi on est à la recherche d'un meilleur mode de financement, et sur ce point le fédéral et les provinces sont en parfait accord.

La formule proposée par M. Lalonde est passablement complexe. Elle prévoit une caisse de reconstruction de $640 millions qui permettrait aux provinces de réorganier leurs services de façon plus efficace. Le fédéral accepte également de partager les risques avec les provinces.

La base des paiements reposerait sur le taux d'augmentation du produit national brut. 1972 - 1973 serait considérée comme l'année de base. En 1973 - 1974 les dispositions actuelles prévaudraient et le fonds de restructuration serait disponible. Les paiements effectués entre 1974 et 1978 auraient comme base le PNB plus une légère augmentation. Par la suite on s'en tiendrait au PNB. Finalement, la répartition des versements par habitant serait échelonnée sur une période de 10 ans.

Quoi qu'il en soit, les provinces ont convenu qu'un délai de deux mois leur permettrait d'étudier à fond cette proposition. Les ministres des Finances reviendront ensuite à Ottawa pour en rediscuter. Il n'est pas exclu que les ministres de l'Education les accompagnent pour discuter du financement de l'éducation post-secondaire.

D'un autre côté, si on se fie aux propos de M. Turner, la conférence a été marquée au coin de la cordialité et de la franchise. Il n'y a pas eu de grandes confrontations et les échanges se sont déroulés librement. En d'autres mots on a joué cartes sur table, les provinces faisant état de leurs différends, tant ceux qu'elles ont entre elles, qu'entre elles et le pouvoir central.

M. Turner a également laissé entendre que le fédéral se soumettra à la volonté des provinces si celles-ci désirent la tenue d'une grande conférence nationale à caractère économique.

Il a toutefois tenu à souligner que de tels exercices ne sont pas très faciles à préparer et qu'en conséquence on doit y consacrer énormément d'effort et de temps.

En fin d'après-midi les ministres ont rencontré le président du Conseil économique du Canada, M. André Raynault et écouté son exposé sur les avantages qu'il y aurait à consulter un plus grand nombre d'indicateurs économiques.

Sur le plan économique, la proposition de M. Raynault est très sensée, mais le fait est, du moins au niveau politique et humain et c'est là l'avis de M. Turner, que les gens continueront à marquer une nette préférence pour les indicateurs que l'on a présentement, à savoir le niveau de l'emploi, l'indice du coût de la vie et finalement le taux de croissance de l'économie.

Incidemment, même si tous les ministres s'entendent pour dire que les perspectives économiques pour la nouvelle année sont bonnes, ils sont également d'accord pour dire que le chômage continuera d'être une plaie et qu'il en sera de même pour la hausse des prix.

## Onze ministres, onze consensus

**Achetez deux casse-tête. Echangez une poignée de morceaux dans l'une et l'autre boite. Puis tentez de reconstituer l'image. Vous obtiendrez probablement le résultat d'une conférence fédérale - provinciale sur le partage fiscal comme celle qui a pris fin à Ottawa hier.**

**Onze ministres des Finances. Onze casse-tête.**

**Onze ministres en quête d'un consensus. Résultat : onze consesus.**

**Autrement dit: chacun retourne dans son coin, ni plus pauvre, ni plus riche. Et la réforme fiscale est un casse-tête à reprendre.**

**Comme aux conférences antérieures, les propositions ont été nombreuses et variées. Si variées que le ministre du Trésor de l'Ontario, M. White, a dit aux journalistes, hier midi, que le citoyen aurait du mal à comprendre ce qui se passe car les formules proposées donnent du mal aux ministres.**

**L'ordre des grandeurs des propositions révèle l'ampleur des intérêts en jeu: le Québec a proposé un rabattement d'impôts de $868 millions; l'Ontario a réclamé un milliard de dollars en réduction d'impôts au profit des provinces; les provinces pauvres, n'ayant rien à distribuer et sans pouvoir de marchandage, n'ont rien proposé; les provinces relativement fortunées, comme la Colombie - Britannique et l'Alberta, ont été tentées de tirer les marrons du feu. Ce qui n'implique pas qu'elles soient d'accord entre elles. Au contraire.**

**Cette fois, le gouvernement de l'Ontario a crié plus fort que d'habitude. Il a rendu publique une étude économique sur le partage fiscal qui démontre que le système était devenu un réseau complexe d'interdépendance administrative. La complexité s'est accrue au point d'engendrer des disputes, des retards, des manoeuvres d'officines, voire des obstacles. L'efficacité administrative en souffre.**

**C'est la province riche qui s'exprime ainsi.**

**Au niveau fédéral, on a assisté à la scène d'un père de famille devant ses enfants qui réclament de l'argent. La conclusion saute aux yeux: de nos jours, on ne délie pas les cordons de la bourse pour un simple trente sous sans soulever le conflit des générations.**

C. TESSIER

## Schreyer se dit impressionné par la position québécoise

Le premier ministre du Manitoba s'est dit fortement impressionné par la position du Québec sur l'équivalence fiscale réclamée d'Ottawa.

Rencontré par l'un des représentants du Soleil peu de temps avant son départ d'Ottawa, M. Ed Schreyer a même ajouté qu'il entendait la soutenir lors des prochaines rencontres qui doivent prolonger cette conférence fédérale - provinciale sur le partage fiscal qui a pris fin hier dans la capitale canadienne.

M. Schreyer est de plus d'avis, comme d'ailleurs le ministre québécois des Finances M. Raymond Garneau, que l'atmosphère de cette conférence avait été différente des autres conférences entre les onze gouvernements, en ce sens que les provinces manifestent plus de "persistance" dans leurs demandes auprès d'Ottawa. Il dit de plus entrevoir un déblocage à ce problème d'ensemble du partage fiscal.

Le Manitoba pourrait ainsi rejoindre la position très claire exprimée par l'Ontario et l'Alberta qui réclament nettement du gouvernement central un retrait des programmes à frais partagés et d'une compensation fiscale équivalente.

Optimisme de Raymond Garneau

# La position du Québec déjà qualifiée de crypto-séparatiste est soutenue par 2 autres provinces

## Nécessité d'objectifs économiques nationaux

OTTAWA (D'après PC) — Le président du Conseil économique du Canada, M. André Raynault, a recommandé hier que le rôle respectif des gouvernements quant à la réalisation des indicateurs économiques proposés par son organisme soit examiné lors d'une prochaine conférence fédérale-provinciale des ministres des Finances.

M. Raynauld a dit, en présentant un long mémoire sur le neuvième rapport annuel du CEC, qu'il attend de cette conférence une expression d'opinions sur la possibilité d'établir un cadre d'objectifs économiques nationaux, comme celui proposé par le Conseil économique lui-même.

L'économiste a été invité par les responsables de la réunion fédérale -provinciale à expliquer la portée du rapport annuel présenté le 9 novembre 1972.

Celui-ci cherche ainsi à définir un cadre approprié en vue de faire participer les principaux groupes sociaux à l'établissement des objectifs économiques du conseil, en invitant les pouvoirs publics et des représentants du secteur privé à exprimer leurs vues.

M. Raynauld a rappelé que les projections présentées dans le 9e rapport du CEC estiment que les dépenses et les recettes publiques devraient croitre, au cours des années 1970, à des taux sensiblement inférieurs à ceux des années "60, soit au rythme de 9.7 et 9.4 pour cent respectivement.

En ce qui concerne les transferts intergouvernementaux, le rapport mentionne qu'ils sont passés de $1.7 milliards à $10.4 milliards entre 1960 et 1971.

**par Claude TESSIER**
**envoyé du Soleil à OTTAWA**

"La conférence fédérale-provinciale sur le partage des revenus a été suffisamment claire pour permettre au ministre fédéral des Finances de comprendre le désir des provinces. Je suis confiant que le prochain exposé budgétaire de M. Turner contiendra des mesures sur les désirs exprimés par les provinces." C'est ce qu'a déclaré, hier, le ministre des Finances du Québec, M. Raymond Garneau, qui a implicitement reconnu que les provinces avaient rejeté la proposition fédérale du ministre fédéral de la Santé, M. Marc Lalonde, dans le domaine des soins.

Répondant à une question habilement tournée d'un reporter qui indiquait que le seul consensus de cette conférence était celui de rejeter la proposition fédérale, M. Garneau a dit: "C'est assez près de la vérité."

A la conférence mixte des ministres de la Santé, hier, le ministre Claude Castonguay a évité les reporters après la séance. Questionné sur le sujet, le ministre Garneau a expliqué que M. Castonguay devait retourner à Québec et que lui et M. Castonguay avaient convenu qu'il n'y aurait pas de déclarations, le problème étant une question financière plutôt qu'une question de fonds.

Pourtant, le Québec a proposé au fédéral de se retirer de la Santé et de l'Education post-secondaire dans son mémoire de jeudi.

Un reporter est revenu à la charge auprès de M. Garneau: "N'avez-vous pas l'impression que le fédéral veut noyer le poisson en proposant aux provinces une entente provisoire, quitte à discuter plus tard du transfert de points d'impôts?"

M. Garneau soupira et dit: "Je pense qu'ils (le fédéral) n'ont même pas d'eau pour noyer le poisson, à ce que je peux voir présentement."

Le ministre québécois est resté toutefois optimiste sur les résultats de la conférence:

"La conférence a été positive, car M. Turner a indiqué son désir de connaitre à fond les problèmes et le consensus des provinces va influencer l'exposé budgétaire de M. Turner." M. Garneau a tenu à souligner que la position du Québec avait rallié les autres provinces sur un très grand nombre de points.

Il a rappelé que le Québec, du temps de M. Lesage, avait été taxé de "cryto-séparatiste" en proposant l'équivalence fiscale. Aujourd'hui, cette décentralisation administrative est préconisée par l'Ontario et l'Alberta en termes plus forts encore. Pour M. Garneau, le système fédéral contient dans son fonctionnement la flexibilité pour solutionner les problèmes plus loin. Il a ajouté qu'un gouvernement minoritaire à Ottawa pouvait peut-être être plus réceptif aux demandes des provinces.


LOCAUX A LOUER
ST-ROMUALD
2 locaux neufs dont un idéal pour clinique médicale, bureau ou tout genre de commerce. Grand stationnement. Ecrire à:
DEPT 5342, LE SOLEIL

SLEIGH-RIDE
Auberge Normande, Lac-Beauport
Comprenant:
● randonnée en carriole ● souper canadien ● danse ● taxe et service
$6.00
Pour reservations: 849-4486

ROBERT B.-LAFRENIERE, C.R.
ARMAND MALTAIS, C.R.
MAXIME LANGLOIS, L.L.L.
MICHEL DOYON M.A.L.L.L.
AVOCATS
580 est, Grande-Allée
Ch. 260
Tél.: 529-8435

TERRAINS A VENDRE
Vertmont-sur-le-lac
STONEHAM
● VIVEZ A L'ANNEE DANS CE SITE ENCHANTEUR, LOIN DE LA POLLUTION ET DU BRUIT, A SEULEMENT 12 MILLES DE QUEBEC (15 minutes par le boulevard Laurentien)
● N'AYEZ QU'UNE "RESIDENCE-CHALET" ET PROFITEZ DES SPORTS D'ETE ET D'HIVER
● MAGNIFIQUE LAC POUR CANOTAGE, VOILE, PECHE
● GOLF A 500 VERGES DU DEVELOPPEMENT ET 3 CENTRES DE SKI DANS UN RAYON DE 2 MILLES
Ouvert tous les jours
Pour informations
848-3192

BATISSE PARTIELLEMENT INCENDIEE
A VENDRE COMME TELLE
— 22-24 St-Flavien
— Evaluation municipale résiduelle $10,000
— Toute offre considérée
527-0694

MACHINERIES - USAGEES

| | |
|---|---|
| 1 - ALLIS-CHALMERS Tracteur HD-16 Torque - Angledozer et Treuil | $12,500. |
| 1 - CATERPILLAR Tracteur D-6-B avec Angledozer | $ 7,500. |
| 1 - Lame Back-Dozer "UNIVERSEL" hyd. complet pour D-6 | $ 2,000. |
| 1 - ATLAS Excavateur hydraulique ¾ v. cu. 1969 | $22,500. |
| 1 - HYDRA-UNIT H-201-C Excavateur hydraulique 1966 - 1 v. cu. | $24,000. |
| 1 - Excavateur PRIESTMAN back-hoe - ⅜ v. cu. | $ 2,500. |
| 1 - Fardier (float) tandem 20-Tonnes | $ 1,200. |
| 1 - Excavateur "KOERING" 605 rétro et godet chargeur 1½ v. cu. | $12,500. |
| 1 - Plan de Gravier "Pioneer" avec Cat. D-347 | $35,000. |
| 1 - Excavateur "KOERING" 605 avec rétro - 1½ v. cu. | $ 7,500. |

ATLAS g.d. white equipement inc.
1818, rte de l'Aéroport, Ancienne-Lorette, P. Qué.
Tél.: 1-418-872-1466 — Telex: 011-30-54

ECOLE D'EVEIL
STE-FOY ENR.
659-1610
Inscription dès maintenant
Pour enfants de 2½ ans et plus
Garderie éducative - Pré-maternelle - Maternelle Section française et anglaise - Cours élémentaire - Cours français - Cours anglais - Cours du samedi - Cours artistique - Cours de récupération mathématique, français - Etc... (arts plastiques, art dramatique, danse, musique, diction, ballet, chant, savoir-vivre et maintien, gymnastique rythmée).
COURS DE NATATION en coopération avec
Québec Natation
Personnel spécialisé et expérimenté. Locaux modernes, fenêtres d'observation. Ouvert 12 mois par année. Horaire à votre choix. Transport organisé.
INFORMATIONS:
Claire HUDON,
directrice, bachelière en éducation pré-scolaire, permis du ministère de l'Education. Ecole fondée en 1962.

# éditorial

*Fais ce que dois*

QUEBEC, LE SOLEIL, SAMEDI 20 JANVIER 1973

## La répartition des revenus

Comme il fallait s'y attendre, la situation d'un gouvernement minoritaire à Ottawa a donné lieu à une curée des provinces, du moins d'un certain nombre d'entre elles, sur les revenus du gouvernement fédéral. La conférence fédérale-provinciale des ministres des Finances en offre une illustration. Les provinces riches cherchent à retenir chez elles plus de pouvoirs de taxation, donc plus de revenus, afin d'en soustraire le plus possible à une redistribution en faveur des provinces les moins favorisées. Le Québec fait de même au nom de la traditionnelle autonomie provinciale, qu'il s'agit toujours d'accentuer. Reste à voir jusqu'à quel point les provinces elles-mêmes profiteraient des avantages acquis à même un pouvoir central, dépourvu de ses moyens d'action sur l'économie nationale et sur l'équilibre à maintenir entre les différentes régions du pays.

Il y a là une sorte de réaction, qui n'entraîne pas seulement le Québec, mais des provinces comme l'Ontario et la Colombie-Britannique, assez fortement mises à contribution pour la redistribution des revenus au pays, soit par la péréquation proprement dite ou par la sécurité sociale, formule de péréquation au niveau des citoyens, à même le trésor fédéral.

Les contributions différentes des citoyens à l'impôt, selon les provinces, peuvent rendre compte de ce phénomène. Ainsi, en 1969, le rendement per capita de l'impôt en Ontario s'élevait à $3.14 par point d'impôt sur le revenu des particuliers; il était de $2.98 en Colombie-Britannique, de $2.21 au Québec et de $1.27 au Nouveau-Brunswick. Mathématiquement parlant, on peut comprendre que les provinces riches — où chaque citoyen paie donc plus d'impôt — cherchent à conserver le plus possible de pouvoir de taxation chez elles. C'est autant qui n'est pas redistribué dans les autres provinces, comme le fait le pouvoir central.

Des provinces comme le Québec et l'Ontario, fortes d'un gouvernement minoritaire (donc théoriquement faible) à Ottawa, n'y sont pas allées par quatre chemins pour réclamer d'importants transferts d'impôt en faveur des provinces. En vertu des propositions du ministre des Finances de la province, M. Garneau, les provinces obtiendraient en moyenne un surplus de 22 points d'impôt sur le revenu des particuliers; dans le cas du Québec, ce surplus serait de 27.4 points. Or, le Québec ayant déjà 49 points d'impôt sur le revenu des particuliers, la nouvelle tranche ajoutée lui en ferait 76.4 p.c., tandis qu'elle serait d'environ 52 p.c. pour les autres provinces.

Si l'on songe à ce que la Commission d'enquête Carter sur la fiscalité affirmait au sujet de l'impôt sur le revenu des particuliers, on imagine que le gouvernement central se trouverait dans de beaux draps s'il acceptait une telle proposition. La commission Carter affirmait en effet qu'en aucun cas le gouvernement fédéral ne devrait se départir de la limite de 50 p.c. de points d'impôt sur le revenu des particuliers, sans quoi Ottawa se trouverait dépourvu de moyens d'action sur la conjoncture économique.

C'est que si, pour les provinces, la fiscalité n'est qu'un moyen d'augmenter leurs revenus, pour le gouvernement central, en plus de cela, elle est également, peut-être surtout, un instrument de contrôle économique. Par les points d'impôt sur le revenu des particuliers dont il dispose, le gouvernement central responsable de la politique économique est en mesure de procéder à des dégrèvements ou à des accroissements d'imposition en périodes de récession ou d'inflation. A cet égard, l'impôt sur le revenu des particuliers est le moyen d'action le plus rapide, le plus direct. Plus on réduit la marge de jeu du gouvernement central en ce domaine, plus on réduit son efficacité.

C'est là une préoccupation vitale dans tous les régimes fédératifs; ils n'ont cessé, depuis notamment vingt-cinq ans, d'accroître les pouvoirs d'action du gouvernement central, l'Etat agissant de plus en plus sur les fluctuations économiques. Le Canada, lui, a suivi la voie inverse, particulièrement au cours des quinze dernières années. On peut même se demander pendant combien de temps cette situation pourra durer. A cet égard, un éditorial du New York Times, le 13 juin 1966, posait la question dans les termes suivants: "... Alors que les nations très industrialisées centralisent les armes dont elles disposent en politique économique pour assurer le plein emploi, le Canada s'engage sur la voie de la décentralisation — et donc de la dilution — du contrôle économique."

Au rythme auquel progressent les responsabilités des provinces et donc des revenus qui doivent les supporter, on ne peut aborder la seule question des revenus sans considérer celle des juridictions. Là où l'évolution du Canada a été différente de celle des autres régimes fédératifs des sociétés industrialisées, c'est que des juridictions jadis considérées comme locales sont maintenant devenues nationales sans être ici toujours considérées comme telles. Ainsi en est-il de la sécurité sociale, liée à la sécurité du revenu, qui n'est plus une responsabilité directe des municipalités sur les citoyens directement dans le besoin. Le jour où l'on évacuera complètement le gouvernement central de ce secteur, celui-ci ne pourra se servir de la sécurité du revenu pour stabiliser l'économie et les provinces devront en retour obtenir un important transfert de points d'impôt. Mais ce jour-là, le gouvernement central sera tellement évanescent, qu'il serait devenu aussi inutile qu'inefficace. Les provinces seront-elles pour autant plus avancées ?

Et, comment maintenir un minimum d'unité nationale, sans un pouvoir central capable de canaliser l'énergie de toutes les régions, de maintenir un minimum d'égalité économique entre les différentes provinces? S'il fallait donner un exemple des tensions centrifuges qui s'exercent au pays, l'un des plus révélateurs serait la ruée des provinces sur les revenus du gouvernement central, comme en a donné l'exemple la conférence des ministres des Finances à Ottawa.

**Gilles BOYER**

## Priorité à la rénovation

Finie ou du moins interrompue pour une bonne période l'ère du grand dérangement. C'est ce que laisse présager l'attitude du maire de Québec, M. Gilles Lamontagne qui, dans une entrevue à un de nos journalistes et dans une causerie prononcée devant le club Rotary de Québec-est, a manifesté son intention de mettre l'accent surtout sur la restauration au lieu de concentrer tous les efforts comme cela a été fait au cours des dernières années sur la construction de nouveaux logements pour les familles à revenus modestes. Cette nouvelle orientation s'explique de plusieurs façons. Il faut dire en effet que la situation a changé du tout au tout, maintenant qu'on a procédé à peu près à toutes les démolitions qui étaient nécessaires pour la création de la cité parlementaire et le réaménagement de son voisinage, pour l'ouverture de l'autoroute Dufferin-Montmorency, maintenant aussi qu'on a fait l'expérience des HLM qui constituent une charge assez lourde pour le trésor municipal. La ville de Québec, avec les argents obtenus de la Société centrale d'hypothèques et de logement a consacré des millions de dollars à la réalisation de quatre projets majeurs, dont le dernier celui de la rue Bourlamaque recevra ses premiers locataires avec le printemps. Ces constructions, qui totalisent environ un millier de logements, étaient devenues nécessaires pour loger une partie des familles forcées de quitter leur logis à la suite des démolitions. Mais on s'est rendu compte que la formule n'était pas nécessairement la plus économique. La ville doit assumer une partie des déficits annuels et débourser des montants considérables en amortissements et en intérêt. L'exemple de Place Bardy que le maire a cité dans sa causerie au Rotary montre que pour un prêt de quelque neuf millions de dollars pour cet ensemble, prêt remboursable en cinquante ans, la ville aura versé à la Société centrale d'hypothèques et de logement, pas moins de vingt-huit millions de dollars. Et le maire sur ce point a raison de se demander qui aide qui. Si pour régler un problème immédiat urgent, la municipalité doit s'endetter dans de si grandes proportions, il est temps de recourir à d'autres moyens, moins spectaculaires peut-être, mais beaucoup moins coûteux. Ce serait le cas de la rénovation de maisons existantes qui ont besoin de réparations et de transformations pour ne pas tomber en désuétude. Si pour rendre habitables des logements plus vastes que ceux qu'on trouve normalement dans les HLM et pour lesquels il y a une demande constante, on ne doit dépenser que quelques milliers de dollars, l'opération est beaucoup plus économique et donc mérite d'être entamée et poursuivre de préférence à toute autre. Cette formule offre de plus l'avantage de garder à la ville son cachet actuel. Elle élimine le déplacement de familles obligées de quitter le milieu auquel elles sont attachées sentimentalement, le milieu souvent le plus rapproché de leur lieu de travail. Elle écarte d'autant la nécessité du réaménagement auquel il faudrait procéder si on laissait des secteurs entiers de la ville se détériorer. Cette théorie est de plus en plus acceptée comme la plus humaine et la plus rentable dans plusieurs autres villes du pays qui ont fait la même expérience que Québec et ont modifié leur politique de l'habitation.

Le moment est d'autant plus opportun d'y songer que le gouvernement canadien, dans le discours du Trône, a manifesté un intérêt particulier aux problèmes de l'habitation, ce qui annonce la présentation possible de nouvelles législations destinées à en améliorer les conditions à travers le pays. Dès la semaine prochaine se tiendra de plus à Ottawa une conférence fédérale-provinciale sur cette question. On y tiendra sans doute compte des revendications des municipalités en faveur d'une législation plus souple ce qui permettrait de mieux adapter les programmes aux besoins locaux, car la situation est loin d'être identique en tous points d'un centre urbain à l'autre.

**Raymond DUBE**

### L'OPINION DU LECTEUR

**Le Soleil met gratuitement cette rubrique à la disposition de ses lecteurs pour leur permettre d'exprimer leur opinion sur des questions d'actualité et des problèmes d'intérêt public.**

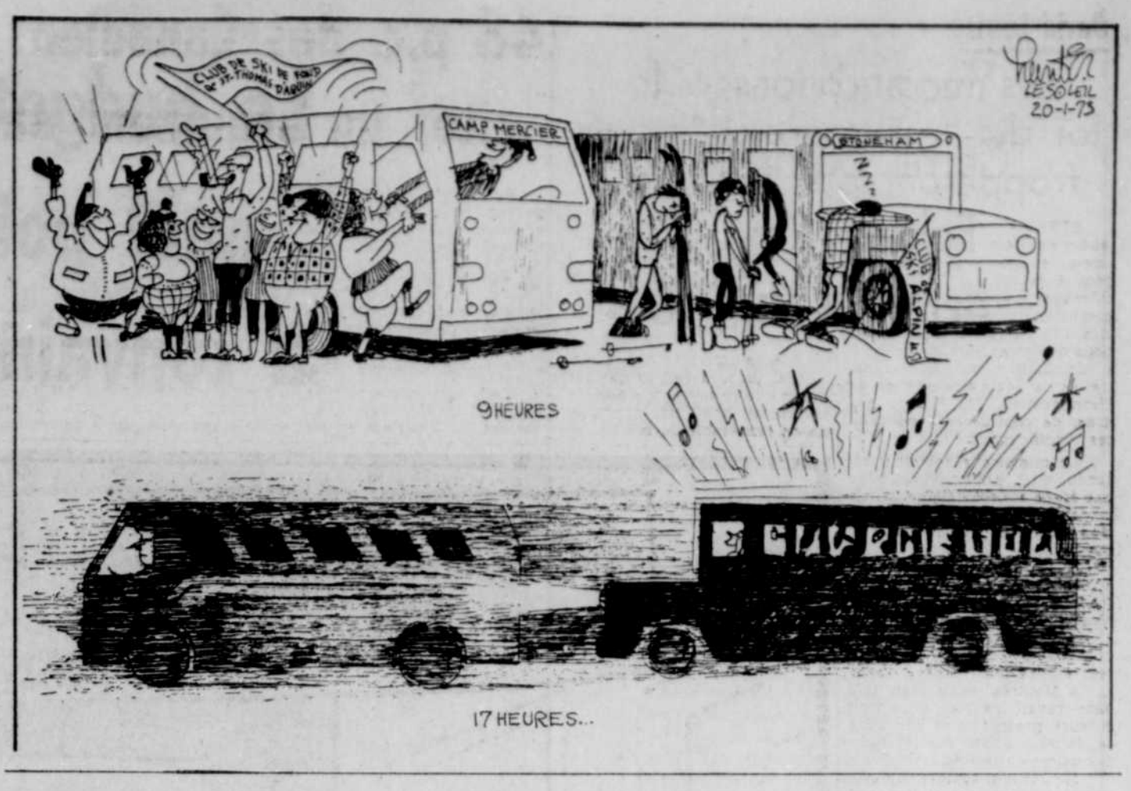
**Il se garde en tout temps le droit de procéder à un choix dans les lettres qu'il reçoit donnant la préférence à celles qu'il juge les plus intéressantes, les plus aptes à retenir l'attention du plus grand nombre de lecteurs. Seront écartées les lettres qui constituent de la propagande en faveur d'un groupement, d'une idée ou d'un parti politique; celles qui traitent de problèmes strictement personnels.**

**La direction du Soleil se garde aussi le privilège d'abréger les lettres trop longues, d'éliminer celles qui comportent des injures ou des attaques personnelles.**

**S'efforcer en général de ne pas dépasser cinq à six cents mots, quoique par exception nous nous gardons le droit de publier des textes plus longs à condition qu'ils présentent un intérêt particulier. Fournir un texte dactylographié.**

**Toutes les lettres devront être publiées avec le nom et l'adresse véritables de leur auteur, après vérification soit par le téléphone ou par le courrier.**

**La direction**




# l'opinion du lecteur

## Réponse aux pères X et Y, missionnaires au Vietnam

Chers Pères,

J'aurais voulu dire "Amen" à vos déclarations recueillies par M. Gilles Boyer dans son Propos "Missionnaires au Vietnam" (LE SOLEIL 15 décembre 1972). Sachant que vous avez séjourné respectivement 36 et 37 ans dans mon pays, je suis heureux de dialoguer avec vous, car mieux que personne, vous avez, comme moi, vu et entendu tout ce qui s'est passé au Vietnam avant et après 1945.

Arrivant au Vietnam en 1935 et 1936, vous avez sans doute connu l'âge d'or missionnaire, où dans certains diocèses les prêtres "indigènes" devaient littéralement baiser les pieds des missionnaires blancs, où ils n'avaient pas le droit de s'assoir à la même table que ces vénérés Blancs; où malgré les efforts du cardinal Costantini et du pape Pie XI, malgré les encycliques **Rerum Ecclesiae** et **Maximum illud,** nos prêtres "indigènes" qui formaient 90% du clergé se contentaient, exceptés quelques cas, d'être des pasteurs de deuxième classe sous la "bienveillante" direction des évêques, vicaires généraux, doyens blancs; où dans les Congrégations religieuses, les postes de Supérieur étaient strictement réservés aux Blancs; où dans les églises urbaines, il y avait des sièges spéciaux réservés aux colons sur lesquels il eut été sacrilège pour un "indigène" de poser son séant (j'ai vu de mes propres yeux un Père missionnaire gifler un Vietnamien pour avoir eu l'insolence de s'asseoir sur un des ces sièges réservés pour assister à une messe du dimanche); où nos chers Pères bâtonnaient impunément les 'indigènes', car de par la loi, ils recevaient les mêmes honneurs que les chefs de province.

Hélas, l'âge d'or devait se terminer avec l'indépendance du pays conquise par Ho chi Minh en 1945.

Certains missionnaires gardent encore peut-être la nostalgie du bon vieux temps où les Pères étaient respectés, vénérés, où les Missions jouissaient des biens immenses (confisqués ensuite par le Gouvernement communiste) pour distribuer au peuple, où ils pouvaient savourer tranquillement beefsteak, poulet, quand 2 millions de paysans tonkinois (nord - vietnamiens) mouraient de faim non loin de leurs portes.

Ces missionnaires, malgré leur longue expérience, connaissaient-ils l'âme des Vietnamiens ? Aussi furent-ils choqués quand le clergé et les chrétiens des Vicariats apostoliques de Thai Binh, Hai Phong, Hanoi, Thanh Hoa... réclamèrent en 1945 que les évêques respectifs nommassent un Vicaire général vietnamien. Oh, orgueuil et ingratitude de ces catholiques "influencés par les communistes" ! Dans certains cas, ces révoltés ont été frappés d'excommunication.

Pourquoi rappeler tout cela, chers Pères ? C'est tout simplement pour vous dire que votre expérience n'est pas la nôtre, que les "vérités" concernant le peuple vietnamien dans vos déclarations sont les vôtres et non celles des Vietnamiens, que les aspirations que vous croyez attribuer à nos compatriotes ne sont pas les leurs. Ensuite, pour mieux comprendre le problème vietnamien, il faut l'examiner dans son contexte historique (Je l'ai expliqué plus longuement dans mon article publié dans **Relations** Octobre 1972).

En arrivant à Hanoi, Francis Garnier, commandant des forces françaises en 1873 dit à Monseigneur Puginier: "Monseigneur, vous connaissez les hommes et les choses du Tonkin, vous aimez la France; voulez-vous m'aider à gouverner et désigner les Annamites dévoués à notre pays, capables de me soutenir". Et le biographe écrit: "Quand le drapeau français fit son apparition au Tonkin, l'évêque tressaillit de joie... il s'efforça de rendre à nos soldats tous les services qui étaient compatibles avec sa position d'évêque missionnaire au Tonkin" (l'abbé J. Millot, Mgr Puginier, Tours 1936 p. 157). En 1945 combien de missionnaires ont treissailli de joie quand l'armée française, commandée par l'amiral d'Argenlieu, prêtre des Carmes déchaussés, revint au Vietnam pour reconquérir l'Empire "volé" par le communiste - patriote vietnamien Ho chi Minh ? Et quelle palpitation de joie chez des missionnaires canadiens qui hissèrent le drapeau américain quand les Etats-Unis devinrent maîtres du Pacifique après les bombes atomiques de Nagasaki et d'Hiroshima ! Et en 1951, juste avant de publier la lettre apostolique excommuniant tous les chrétiens qui luttaient pour l'indépendance sous la bannière rouge à étoile jaune, que faisaient-ils nos Excellences les évêques réunis à Hanoi dans le Palais du général de Lattre de Tassigny, commandant des Armées françaises ?

Et vous vous étonnez de constater que **"tous les missionnaires étrangers** — dont plusieurs étaient détenteurs des rubans de la Légion d'honneur pour les services rendus à la France — **ont été expulsés du Nord-Vietnam en 1960".** (Plutôt, le gouvernement de Hanoi leur a refusé le renouvellement de leur permis de séjour). Savez-vous que chez les grands écrivains vietnamiens de la fin du XIXe siècle et du début du XXe, les chrétiens ont été toujours mentionnés comme traitres à leur Patrie, vendus aux Français, et ce, grâce à nos missionnaires étrangers ? Savez-vous que, à Hanoi, on conserve encore dans les archives des documents — qui ne font nullement honneur à l'Eglise catholique — dans lesquels tel prêtre a donné l'ordre à sa milice, armée naturellement par les Français et Américains, de tuer des guerilleros sans jugement, de détruire des villages non soumis aux Français, de substituer la statue de la Sainte Vierge à celle de Bouddha dans les pagodes contrôlées par lui; tel évêque a donné la permission aux chrétiens de s'emparer des biens des "communistes" ?

Vous avez parlé des **"prêtres morts en prison et assassinés"** par les communistes après 1954. Pouvez-vous m'en donner les noms ? Je connais au contraire personnellement des dizaines de prêtres qui de 1950 à 1954 commandaient la milice armée aux côtés des Français et qui sont actuellement encore curés au Nord-Vietnamien et qui disent la messe tous les dimanches dans plusieurs paroisses vidées de prêtres à cause de l'Exode de 1954. Je connais aussi des prêtres assassinés au Sud-Vietnam par le CIA, ou tués par des bombes américaines.

Pourquoi oublier ou cacher ces vérités historiques ?

Vous êtes convaincus que les Américains sont dans leur droit de bombarder, de tuer, de détruire car **"ils ont été invités par les Sud-Vietnamiens".** Chers Pères, avez-vous eu le courage de lire les **Secrets du Pentagone ?** Car vous y trouverez des preuves attestant que la présence américaine n'a rien à voir avec l'invitation de qui que ce soit. Et puis, qui les a invités ? Le seul document que possède Washington est une lettre de Ngo dinh Diem, adressée à Eeisenhower demandant l'aide américaine. Et pour entrer de plein droit au Vietnam, les Américains ont dû abattre Ngo dinh Diem car ce dernier refusait catégoriquement l'intervention directe des forces américaines. Qui a cédé pour 99 ans les bases de Da Nang et de Cam Ranh aux Américains ? —Les gouvernements installés par Washington, bien sûr. Les Américains auraient pû être invités à Cuba, au Chili, si l'embarquement à la Baie des Cochons avait réussi, si leurs forces secrètes avaient réussi un coup d'Etat pour renverser Allende. Ironiquement, les Russes ont été aussi invités à Prague, il y a trois ans.

Vous avez dit le Sud-Vietnam n'a pas signé les accords de Genève par lesquels le Vietnam est partagé **provisoirement** en deux zones. Bien formés dans la dialectique scolastique, vous devez savoir que le Sud-Vietnam en tant que tel n'existait pas au moment de la signature de ces accords. Comment un gouvernement d'un "pays" qui n'existait pas juridiquement pouvait-il signer ou refuser de signer les accords qui, en quelque sorte, lui donnaient naissance. Pour les Vietnamiens, d'après ces mêmes accords, il n'y a pas deux Vietnams, mais un Vietnam partagé **provisoirement** en deux zones qui devaient être réunies en 1956. Qui a empêché la réunification pacifique ?

Vous avez affirmé que **"si en 1972 on laissait aux Vietnamiens du Nord la liberté d'aller au Sud, il y aurait peut-être aujourd'hui dix millions de Nord-vietnamiens qui fuiraient le régime communiste".** Elle est bonne, celle-là. Or, ces dix millions sont actuellement armés par le gouvernement de Hanoi et au lieu d'accueillir avec des fleurs les commandos, catholiques par surcroît, parachutés par les Américains en 1963-1964, ils les ont tout simplement arrêtés; au lieu de saluer les avions américains comme des libérateurs, ils les ont abattus, comme tout le monde sait.

Vous avez ajouté que **"la population du Sud-Vietnam est absolument opposée au communisme".** Or, d'après les papiers officiels du gouvernement de Saigon, il y a environ 100,000 "communistes" dans les prisons de Poulo-Condore, de Chi Hoa, de Phu Quoc..., tous originaires du Sud (ailleurs, on estime ce chiffre **à 200,000).** Votre confrère, le P. Chan Tin rédemptoriste, a été condamné récemment à 6 mois de prison et à plus de trois millions de piastres (environ 7,000 dollars) d'amende pour avoir publié dans la revue DOI DIEN des articles "subversifs, profitables aux communistes". Dans le passé, certains passages des messages de Jean XXIII, de Paul VI ont été censurés par Saigon car "ils profitaient aux communistes". On sait qu'au Sud-Vietnam le communisme est mis hors-la-loi, et tous ceux qui manifestent même des velléités sympathiques au Front de libération nationale ou des opinions anti-américaines sont passibles d'emprisonnement, de tortures et même de peine de mort.

Vous avez parlé de l'unité du peuple autour du président Thieu et qu'**"actuellement l'unité du Sud-Vietnam est probablement plus forte qu'elle ne l'a jamais été dans tout autre pays du monde".** C'est beau. Thieu lui-même n'oserait pas en affirmer autant. Pourquoi dans un pays tellement uni, a-t-on besoin d'une police forte de 150,000 hommes en uniforme et autant en civil ? Pour lutter contre qui ? Pourquoi presque tous les journaux d'opposition sont muselés ?

Vous avez dit que les catholiques sont tout à fait libres au Sud-Vietnam : **"la preuve est que les églises sont pleines".** On peut en dire autant des églises au Nord-Vietnam. Pourtant ce qui m'inquiète, ce n'est pas le rassemblement des chrétiens aux messes, mais la possibilité des chrétiens de vivre l'Evangile, de parler, de lutter contre les injustices, contre la corruption, contre l'aliénation de l'indépendance de leur pays. Des chrétiens sont libres quand ils appuient le régime; ils le sont au Portugal, en Mozambique, à Angola, au Brésil. Mais quand ils voudraient lutter pour la libération nationale, sociale, sont-ils encore libres ? Demandez-le à vos confrères les PP. Chan Tin, Nguyen Ngoc Lan, Truong ba Can, Chau tam Luan, Phan khac Tu qui ont été arrêtés l'an dernier à Saigon, à des Jocistes, Jecistes qui agonisent actuellement dans les prisons, à des bouddhistes, intellectuels, étudiants, paysans qui remplissent les bagnes du régime de Saigon. Eux aussi ils veulent être libres, mais libres dans la dignité et non dans l'esclavage.

La liberté des privilégiés du régime est-elle la liberté du peuple ?

Chers Pères, nous sommes mieux conscients que vous de notre dignité nationale, de notre indépendance, de notre liberté vis-à-vis des Occidentaux exploiteurs. Nous, les chrétiens vietnamiens, nous rougissons de notre passé qui était à la remorque des colonialistes. Nous sommes conscients que pour survivre et vivre l'Evangile il nous faut retourner à notre peuple au lieu de former un ghetto protégé par les étrangers.

Chers Pères, en vous écrivant, je me rappelle des déclarations des Pères Henri Forrest et Paul Deslierres, jésuites canadiens (dans **ACTUALITE** septembre 1968, p. 14-16), déclarations étrangement semblables aux vôtres. Maintenant avec le recul du temps, on ne peut les lire sans nausée. Un exemple: En 1968, quand l'utilisation du napalm par les Américains était connue du monde entier, ces Pères ont eu le courage de déclarer: "Quant au napalm, j'ai vu la photo d'un enfant victime de brûlures sur un réchaud de cuisine. Il a été photographié dans un hôpital que je connais par un journaliste. On pouvait lire sous la photo: cet enfant est-il brûlé au napalm ? C'est révoltant parce qu'on sait que c'est tendancieux et souvent contraire aux faits".

En terminant cette lettre, je voudrais dire deux mots sur **"une certaine réunion dite des Chrétiens solidaires des peuples vietnamien, laotien et cambodgien tenue à Cap-Rouge, réunion de pure propagande nord - vietnamienne".** Y avez-vous assisté vous-mêmes ? C'est facile, n'est-ce pas, de coller des étiquettes. J'ai vu jusqu'à récemment des drapeaux américains dans le choeur de la Basilique de Ste-Anne de Beaupré, oserais-je dire que les Rédemptoristes étaient à la solde des Américains ? Or, dans cette Assemblée de Cap-Rouge on n'a pas vu ni le drapeau du Nord-Vietnam, ni du FLN. De plus, on y a rencontré des théologiens de renommée internationale, qui ne sont pas tous formés à l'école de Saint-Thomas et de Saint-Alphonse, mais qui connaissent la Bible et la Religion aussi bien que vous sinon beaucoup plus. Nous avons des témoignages des congressistes qui étaient enthousiastes de cette expérience très chrétienne. Je me permets de citer la déclaration officielle de Mgr. Timithy Matthews, archevêque anglican de Québec qui est loin d'être un agent de propagande nord-vietnamienne:

"L'Assemblée était ce que l'Eglise devrait être: internationale dans ses dimensions et s'intéressant aux problèmes économiques, politiques et aux peuples du monde entier. L'assemblée s'engageait d'une manière désintéressée à libérer le Tiers Monde des privations causées par l'exploitation, du désespoir et de l'agonie due à la guerre.

"L'Assemblée recherchait pour le peuple vietnamien le droit d'auto-détermination, la liberté, la paix.

"Quand vous comparez l'amour fervent de ces congressistes envers Dieu et envers le monde avec l'étroitesse paroissiale, confessionnelle et nationaliste de plusieurs de nos communautés, vous pouvez comprendre pourquoi plusieurs participants à cette Assemblée et d'autres ailleurs deviennent dégoûtés de l'Eglise".

Je souhaite que plusieurs catholiques québecois ne soient pas dégoûtés de leur Eglise après avoir lu vos déclarations, chers Pères missionnaires au Vietnam dont je n'ai pas l'honneur de baiser les chaussures.

**Tran tam Tinh, prêtre vietnamien,**

**Faculté des Lettres,**
**Université Laval.**

**David Lewis :**

## Les modifications à la loi de l'assurance-chômage frapperont des innocents

OTTAWA (PC) — Selon le leader néo-démocrate, M. David Lewis, les modifications envisagées à la loi sur l'assurance-chômage frapperont certainement des innocents, en rendant plus difficile l'accès aux prestations d'assurance-chômage, et il a demandé hier, au ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration, M. Robert Andras, de considérer à nouveau ces modifications.

Le ministre a toutefois répondu qu'il préférait attendre une étude approfondie de tout le projet de loi avant de décider d'en modifier quelque article que ce soit.

M. Lewis faisait allusion aux mesures déjà prises par les fonctionnaires de la Commission d'assurance-chômage pour exclure des bénéfices de l'assurance-chômage ceux qui ont quitté leur emploi sans raison valable.

A Montréal seulement, 1370 sans-travail n'auront plus droit à leurs presentations par suite de décision prises par les fonctionnaires de la CAC.

M. Lewis a soulevé la question aux Communes et demandé en vertu de quelle autorisation ou de quel règlement les fonctionnaires avaient déjà commencé à exercer une plus grande sévérité à cet égard puisque le projet de loi modifiant la loi actuels n'a pas encore été adopté par la Chambre.

Le ministre a promis d'étudier la question et d'y répondre plus tard.

Le projet de loi qui sera présenté aux députés stipule en effet que les assurés qui quittent leur emploi sans raison valable ou omettent de postuler un emploi pendant qu'ils reçoivent des presentations d'assurance-chômage seront exclus de ces bénéfices.

Le chef néo-démocrate ajoute que les dispositions du projet de loi menacent le bien-être de certains chômeurs, puisque le nombre de ceux qui abusaient de la situation est relativement faible, et il demande de reconsidérer certaines clauses du bill au lieu de donner suite aux "mesures draconiennes" qu'il contient et qui toucheront sans aucun doute plusieurs innocents. M. Andras a répliqué que M. Lewis arrivait à cette conclusion après une étude peut-être trop hâtive du projet de loi et des nouvelles dispositions qu'il contient.

"Je ne crois pas que je doive m'engager à retirer quelque clause que ce soit à ce stade. Je préférerais une étude approfondie de l'ensemble du bill".

## 85% des saisies d'alcool frelaté au Canada effectuées au Québec en 1972

OTTAWA (d'après PC) — Environ 85 pour cent des saisies d'alcool frelaté en 1972 au Canada ont été effectuées au Québec, a déclaré hier un porte-parole de la Gendarmerie royale.

Des 61,316 gallons de "mash" (substance entrant dans la fabrication de l'alcool frelaté) saisis l'an dernier dans tout le pays, 56,154 gallons ont été perquisitionnés au Québec.

Pourquoi cet état de fait?

"C'est devenu tout un commerce dans cette province... Le marché de l'alcool illicite est ici", a affirmé le porte-parole de la GRC.

Le Manitoba vient au second rang, mais loin derrière le Québec, avec 2,444 gallons seulement, en ce qui concerne le "mash". Pour ce qui est du "booze", le Québec remporte encore la palme avec 4,536 gallons sur 5,407. Presque un monopole.

Futurs aéroports

## Trois groupes de citoyens proposent "leurs" solutions

OTTAWA (d'après la PC) — Trois groupements de citoyens des régions affectées par la construction de vastes aéroports ont rendu publiques, hier, leurs propositions pour remédier aux problèmes que leur occasionnent ces projets.

Ces citoyens de Pickering, Ontario, de Richmond, Colombie-Britannique, et de Sainte-Scholastique, Québec, ont l'intention de présenter leurs propositions au ministre du Transport, M. Jean Marchand. Ils sont impliqués dans la construction des aéroports internationaux de Toronto et de Montréal ainsi que dans l'agrandissement de celui de Vancouver.

Ces trois groupements prient le gouvernement d'arrêter de négocier avec certaines personnes en s'appuyant sur l'ancienne Loi de l'expropriation et en se basant sur la nouvelle loi dans les négociations avec d'autres expropriés.

Ils demandent aussi un amendement permettant aux expropriés de s'adresser au gouvernement afin que l'on procède avec plus de rapidité. Ces citoyens veulent aussi que toutes les études des projets et décisions concernant l'expropriation soient rendues publiques.

Des fonds devraient être prévus pour que les communautés affectées puissent prendre des mesures pour atténuer les difficultés qui surgissent au moment de l'expropriation.

L'adoption de ces propositions serait le premier pas vers une politique qui pourrait concerner les aspects humains d'une relocalisation forcée.

## 48 p.c. des Canadiens interrogés ne peuvent citer un argument en faveur des syndicats

**Sondage Gallup**
tous droits réservés

Parmi 671 Canadiens d'âge adulte interrogés, 48 pour cent ne peuvent citer un seul argument militant en faveur des syndicats et du reste, 9 pour cent déclarent clairement qu'aucun argument ne justifie leur existence.

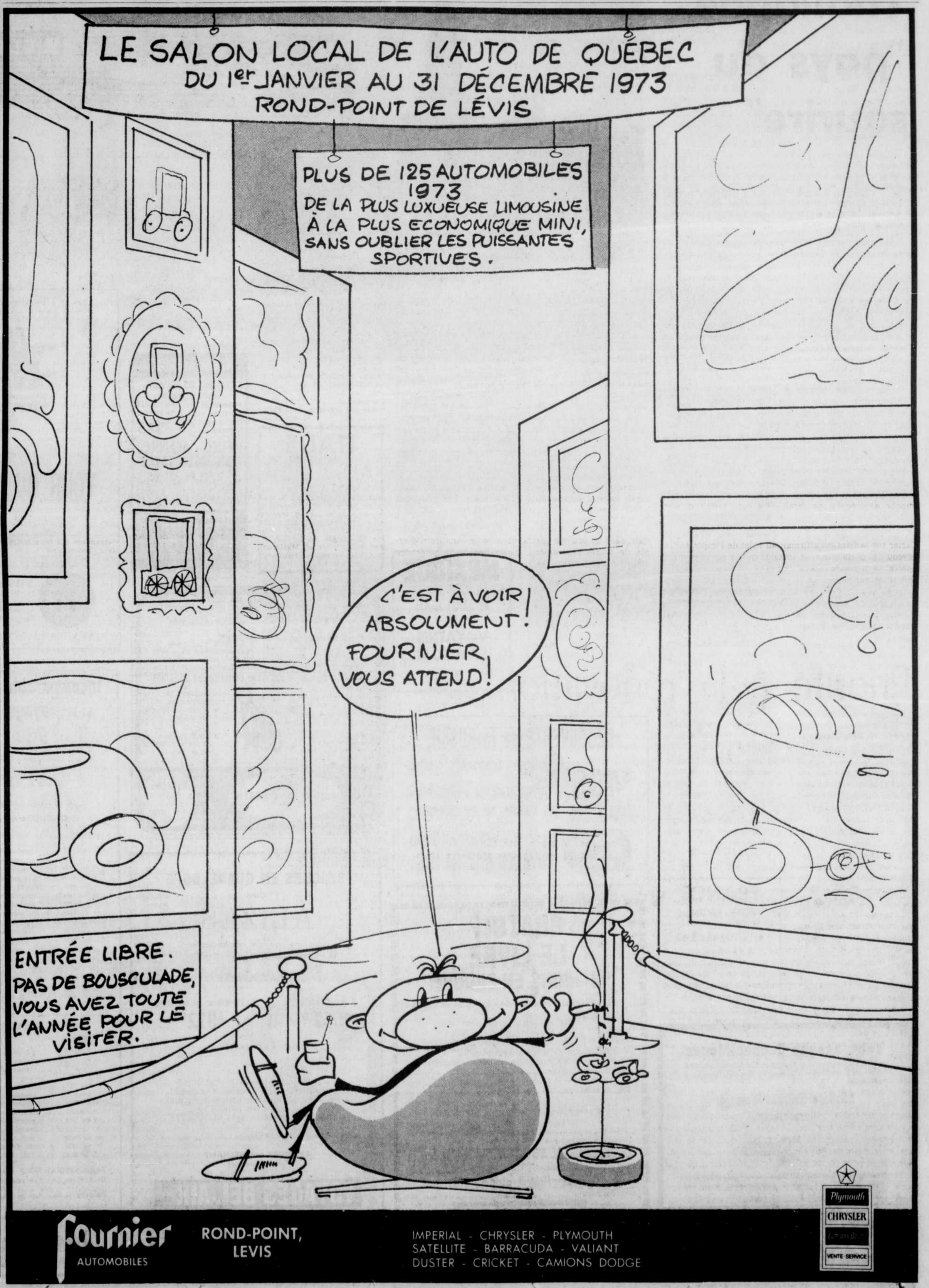
Presque une personne sur dix, donc, croit que les réclamations syndicales ont dépassé les limites, que ces unions ont atteint leurs objectifs premiers et qu'elles n'ont maintenant aucune utilité. Beaucoup de personnes interrogées ont même déclaré que les syndicats n'étaient actuellement qu'une cause de désordre, rapporte l'Institut Gallup.

Cela signifie que plus de quatre Canadiens sur dix reconnaissent quelque raison en faveur de l'existence des syndicats. Sur ce nombre, 19% parlent en termes très généreux de la protection procurée aux travailleurs par les unions syndicales; 12% y voient une utilité dans l'obtention de meilleurs salaires et d'un niveau de vie plus décent. Seulement 4% reconnaissent aux syndicats le pouvoir de procurer une sécurité d'emploi ou de faire diminuer le chômage. Une autre catégorie de 8% mentionne d'autres bénéfices tels que la diminution des heures de travail, de meilleures conditions de travail, et la possibilité pour le travailleur de faire valoir ses points de vue.

Ces opinions ont été recueillies par un sondage effectué auprès de 671 adultes, au cours d'interviews personnels à la maison, en octobre dernier.

A la question: "Quel est l'argument principal qui, selon vous, milite en faveur des unions syndicales?" les adultes interrogés ont répondu comme suit:

| | |
|---|---|
| Protègent le travailleur contre l'exploitation; préservent les droits du travailleur; viennent en aide au gagne petit | 19% |
| Font augmenter les salaires; procurent de bons salaires et bénéfices | 12% |
| Assurent la sécurité d'emploi; diminuent le chômage | 4% |
| Aucun argument favorable | 9% |
| Autres arguments en faveur | 8% |
| Aucun argument invoqué | 48% |

# vacances voyages

page publicitaire

# La Thaïlande, "pays du sourire"



BANGKOK, la cité des temples et des cloches, est traversée d'une multitude de canaux, ce qui lui a valu le nom de "Venise de l'Asie".

Pays - de - la - Liberté, capitale: Ville - des - Anges... Ceci n'est pas une description de visiteur enthousiaste, mais la traduction pure et simple des mots "Thailande" et "Krungthep", le nom thai de Bangkok. Les touristes les ont aussi baptisés "Pays du Sourire" et "Venise de l'Asie"...

Toutes ces appellations suggestives donnent un avant-goût du charme et de la sérénité que dégage cet ancien pays "libre", car il n'a jamais été colonisé, "souriant", car le caractère heureux de ses habitants et leur amabilité foncière sont devenus légendaires.

Bangkok, ville sur l'eau, bâtie sur les berges du Ménam Chao Phrya ou plus simplement Ménam — qui signifie "la mère de l'eau" — est sillonnée par tout un réseau de canaux (klong) animés de l'incessant va-et-vient des bateaux, des péniches et des sampans. En fait, une grande partie des activités des habitants de Bangkok se déroule encore sur l'eau. Ainsi, la capitale n'a pas adopté les supermarchés à l'américaine, mais elle a préféré s'en tenir aux marchés flottants pleins de vie et de couleur... ce dont ne se plaindront assurément pas les touristes avides de pittoresque! Pour apprécier la beauté de ces marchés, vous vous lèverez tôt, à la manière thailandaise. C'est entre six heures et demie et huit heures du matin que les sampans, chargés à ras bord de fruits exotiques, de légumes fraîchement cueillis, de viande ou de poisson, sont accostés par les embarcations des clientes et que s'élève sur les canaux le bruit joyeux des exclamations et des marchandises artistement menés.

Bangkok n'est pas une ville ancienne: il y a 200 ans à peine, elle n'était qu'un petit village de pêcheurs construit sur les rives marécageuses du fleuve. Et pourtant, vous trouverez dans cette capitale, où se mêlent sans se heurter bâtiments modernes et sanctuaires au pignon retroussé, quelques-uns des plus beaux exemples de l'architecture religieuse thailandaise.

La ville ne compte pas moins de trois cents temples; vous ne les visiterez évidemment pas tous, un mois n'y suffirait pas. Le mieux sera de vous inscrire à une visite guidée, qui vous permettra de voir l'essentiel et vous initiera en même temps au symbolisme de la religion bouddhique.

La principale attraction pour les touristes, au coeur de Bangkok, est sans conteste le Grand Palais, où résidait jadis la cour de l'ancien royaume de Siam. C'est en réalité une ville dans la ville; entourée de murailles, elle couvre plus de cent hectares. C'est dans son enceinte — dans la Chapelle royale — qu'est conservé le superbe Bouddha d'émeraude, l'objet de culte le plus vénéré de toute la Thaïlande. La statue est sculptée dans un seul morceau de jaspe translucide. Elle est placée sur un haut piédestal décoré de feuilles d'or et, trois fois l'an, le roi vient en personne changer les vêtements du Bouddha qui possède trois manteaux différents, brodés d'or et de pierreries: l'un pour la saison des pluies, le second pour la saison fraîche, le troisième pour la saison chaude. Malheureusement, il est interdit de prendre des photographies de cette magnifique oeuvre d'art.

Tout proche du Grand Palais, le Vat Po (Vat veut dire temple, rappelons-le), le plus grand monastère de Bangkok abrite une autre représentation célèbre de Bouddha: le Bouddha couché. Recouverte de feuille d'or, la statue représente le Sage au moment de son passage de la vie terrestre dans le Nirvâna. Les pieds du Bouddha couché ne sont pas seulement remarquables par leurs dimensions, ils sont aussi dotés d'orteils qui ont tous la même longueur, tandis que la plante est ornée de nacre et montre les 108 signes qui caractérisent le vrai Bouddha. Le Vat Po renferme d'autres richesses: de belles statues chinoises et thai, des portes massives en bois de teck incrusté de nacre, des bas-reliefs en marbre représentant des scènes du Ramayana, un arbre sacré, le "bhodi" qui pourra, dit-on, de la branche d'un arbre sous lequel se reposa jadis Bouddha.

Toujours dans le même quartier de la capitale, la Grande Balançoire dresse son haut portique de teck peint en vermillon. Elle servait autrefois pour un rite brahmane aujourd'hui aboli: la cérémonie du balancement.

Mais le temple le plus célèbre, dont la silhouette reflétée par le fleuve caractérise le vieux Bangkok, reste le Vat Arun ou Monastère de l'Aube. Il est dominé par cinq "praang" (tour au sommet arrondi), quatre petits et un, central, haut de 220 pieds. De son sommet (il vous faudra pour l'atteindre gravir un escalier étroit et assez incommode), on peut admirer une vue magnifique sur la ville et notamment sur les bâtiments du Grand Palais, de l'autre côté du Ménam. Si vous ne vous sentez pas une âme de grimpeur, vous vous contenterez d'admirer les terrasses décorées de fragments de porcelaine multicolore, d'anges et de démons, en attendant que redescendent, essoufflés mais heureux, ceux qui auront eu le courage de grimper là-haut.

Un dernier temple encore avant de quitter Bangkok, car il est un exemple admirable de l'architecture moderne, qui a réussi à combiner la tradition thai avec les matériaux et les méthodes de construction récents: le Temple de Marbre. Entièrement construit en marbre de Carrare d'une blancheur éclatante, il est surmonté d'un magnifique toit étagé recouvert de tuiles dorées étincelant au soleil.

Bangkok compte encore quelques curiosités moins "austères" que les temples, telles la "ferme aux serpents" où sont élevés des reptiles venimeux dont on extrait le venin pour en faire des vaccins, les ateliers de tissage de la soie ou la ville chinoise (Chinatown), resplendissante de néon quand tombe le soir et bourdonnante d'activité à toute heure.



DES STATUES GEANTES, richement sculptées, gardent l'entrée du Temple du Bouddha d'émeraude, dans l'enceinte du Palais Royal de Bangkok.


**MIAMI ACAPULCO**
Miami 25 février au 17 mars
TRANSPORT PAR AUTOBUS DE LUXE HOTEL ET MOTEL DE 1re CLASSE VISITES. $375
MEXICO - ACAPULCO SAN JOSE - TAXCO
17 mars au 1er avril
TRANSPORT PAR AVION HOTEL DE 1re CLASSE VISITES, REPAS. $510
Demandez notre itinéraire
Les Voyages Paul Emile Fleury
34, rue Fleury, Charlesbourg ouest
Tél.: 623-7801

**ITALIE**
Tour exclusif avec M. J.-C. Sanna, de Québec, et ses amis, qui vous invitent cordialement à vous joindre à eux, du 29 mars au 12 avril 1973.
VOYAGES JEAN JUAN
1033, de l'Eglise, Ste-Foy
653-7264

**MEXIQUE**
Tour exclusif conduit par M. JEAN JUAN
Du 2 au 17 mars 1973.
VOYAGES JEAN JUAN
1033, de l'Eglise, Ste-Foy
653-7264

**VOYAGE EXTRAORDINAIRE**
1974
S/S FRANCE
TOUR DU MONDE 1974
Prix minimum $5,770.00
4 janvier au 3 avril — 89 jours
23 escales
Demandez le programme préliminaire
voyages escales inc.
Le "4" parc Samuel Holland, case postale 454, Québec 6,
Adresse Télégraphique VOYAGESCAL
Tél.: 681-7282
(IATA) UN SERVICE DE QUALITE CERTAINE (IPSA)

**— ILES ET TERRES DU SOLEIL —**
Avion + Hôtel + Pension
HAITI: 2 sem. $370 - 3 sem. $425
Départs: 22 janv. - 4 et 18 fév. - 4 mars
PUERTO VALLARTA: 2 sem.: $359
Départs chaque mercredi soir
Avion + Hôtel + (Cuisinette)
MIAMI: 1 sem. $229 - 2 sem. $309
Sheraton: déjeuners ou cuisinette
JAMAIQUE: 1 sem. $275 - 2 sem. $349
FORT LAUDERDALE 2 sem. $294
Départs: chaque semaine
SEJOUR EN VILLAS: HAITI 2 SEMAINES $349.00-DEPARTS 14 ET 28 FEV. ET MARS
LA COSTA DEL SOL = L'ESPAGNE DE SOFICO: 34 BUILDINGS
320 jrs de soleil
MARBELLA: Las Palmeras
• 23 jrs: $369 en mars
• 23 jrs: $399 en avril + mai
• 23 jrs: $509 Juin + Juil. + Août
• Départs: 1er + 22 avril 13 mai + 1er sept 24 juin + 15 juil. 5 août
FUENGIROLA OU TORREMOLINOS
• 30 jrs: $459 le 13 mai
• 45 jrs: $529
• Départs: 1er + 22 avril 1er sept
• ASSURANCE VOYAGE: souscrite par la LLOYD'S
320 jrs de soleil
INCLUS: Avion + suite de luxe + cuisine équipée + terrasse + femme de chambre, etc.
683-4131 683-9165
AZUR SOLEIL
BUREAU: Ouvert de 9.00 à 9.00 HRS
925, MYRAND, suite 103 (Ste-Foy) Qué

**Incomparable** pour une **croisière** ou un **voyage transatlantique**
CROISIERES DE LUXE AUX ANTILLES

| Départ de New York | Paquebot | Nombre de jours | Prix à partir de US |
|---|---|---|---|
| 25 janv. 1973 | LEONARDO DA VINCI | 11 | 430 |
| 27 janv. 1973 | RAFFAELLO | 13 | 520* |
| 3 fév. 1973 | MICHELANGELO | 11 | 510 |
| 6 fév. 1973 | LEONARDO DA VINCI | 7 | 295 |
| 10 fév. 1973 | RAFFAELLO | 13 | 595* |
| 14 fév. 1973 | LEONARDO DA VINCI | 8 | 335 |
| 23 fév. 1973 | LEONARDO DA VINCI | 14 | 590* |
| 24 fév. 1973 | RAFFAELLO | 10 | 460 |
| 9 mars 1973 | MICHELANGELO | 13 | 520* |
| 10 mars 1973 | LEONARDO DA VINCI | 10 | 390 |
| 23 mars 1973 | MICHELANGELO | 14 | 560* |
| 30 mars 1973 | RAFFAELLO | 10 | 410 |
| 10 avril 1973 | RAFFAELLO | 7 | 280 |
| 18 avril 1973 | RAFFAELLO | 9 | 430 |
| 19 avril 1973 | LEONARDO DA VINCI | 11 | 485 |
| 1er mai 1973 | LEONARDO DA VINCI | 8 | 310 |
| 10 mai 1973 | LEONARDO DA VINCI | 8 | 310 |
| 22 mai 1973 | RAFFAELLO | 7 | 280 |

*Aussi de Port Everglades: US $50.00 en moins.

PROCHAINS DEPARTS TRANSATLANTIQUES

| Départ de New York | Paquebot | Prix Minimum 1re cl. | Cabine | Touriste |
|---|---|---|---|---|
| 15 fév. 1973 | MICHELANGELO | 542 | 404 | 297 |
| 21 fév. 1973 | CRISTOFORO COLOMBO | 522 | 393 | 287 |
| 7 mars 1973 | RAFFAELLO* | 542 | 404 | 297 |
| 21 mars 1973 | LEONARDO DA VINCI | 522 | 393 | 287 |
| 24 mars 1973 | CRISTOFORO COLOMBO | 522 | 393 | 287 |
| 7 avril 1973 | MICHELANGELO | 625 | 475 | 380 |
| 24 avril 1973 | CRISTOFORO COLOMBO | 604 | 464 | 361 |
| 28 avril 1973 | RAFFAELLO | 625 | 475 | 380 |
| 8 mai 1973 | MICHELANGELO | 625 | 475 | 380 |
| 19 mai 1973 | LEONARDO DA VINCI | 604 | 464 | 361 |
| 30 mai 1973 | MICHELANGELO | 625 | 475 | 380 |
| 31 mai 1973 | CRISTOFORO COLOMBO | 522 | 393 | 287 |

Taxes de port en sus — Prix pour Le Pirée (Grèce) sur demande
TARIF SPECIAL POUR ETUDIANTS:
US $150 de New York pour: Lisbonne, Gibraltar, Malaga, Gênes, Naples, Palerme et Messine.
US $170 de New York pour: Le Pirée, Venise et Trieste.
Adressez-vous à votre agence de voyages ou à
Italian Line
3, Place Ville-Marie, Montréal 113, P.Q. — (514) 878-9705

**DECOUVERTE de la RUSSIE**
$499.00 MOSCOU - LENINGRAD / 8 JOURS TOUT INCLUS
SERVICE TERRESTRE première classe
DEPART TOUS LES LUNDIS DU 29 JANVIER
QUEBEC-CHICOUTIMI-ALMA-TROIS-RIVIERES
VOYAGES MICHEL INC.

**FRANCE**
HOTEL REGINA
31, rue Pasteur, 06404 Cannes
Tél.: (93) 38.05.43
★★★ ETOILES N.N.
Ent. neuf au centre des Palaces de la Croisette. Accès direct à la plage, sans pension. Prix modéré. S.T.C. Parc-autos.

**GRATUIT LE LIVRE "8 JOURS EN EUROPE"**
American Express vous offre un choix de 25 destinations d'hiver.
Prix à partir de $290.00 à $837.00 par personne*. (Vous épargnerez jusqu'à 50% en voyageant en groupe)
Vous pouvez choisir un Swinger, 8 jours, comprenant Tour de Londres, Paris ou Palma de Majorca.
Passez une semaine dans 2 villes ou bien une semaine dans 3 villes. Casablanca, Marrakesh et Rabat!
Aussi disponible 2 et 3 semaines de tours organisés.
Plus de 580 départs. Il y a de très bonnes chances pour que vous puissiez partir lorsque vous le désirez.
Pour votre exemplaire gratuit du livre "8 JOURS EN EUROPE" envoyez-nous le coupon ci-dessous.
*Basé sur un départ de groupe aller-retour, avion de New York ou Montréal.
QUEBEC-MONDE AGENCE VOYAGE S.P.A.R.L.
225 est, boulevard Charest - Tél.: 529-2547 - Québec 2, P.Q.
QUEBEC TRAVEL BUREAU LTD.
représentant de:
AMERICAN EXPRESS
S'il vous plaît me faire parvenir le livre des "8 jours en Europe"
M. Mme Mlle .....
Adresse .....
Ville ..... Tél.: .....

**SEJOURS EN GUADELOUPE aux ALIZES**
sous une nouvelle administration québecoise, française et suisse
DE MONTREAL
4 au 18 février $552.00
22 février au 1er mars $372.00
(basé 2 par chambre)
Inclus:
• transport aérien AIR FRANCE
• transferts entre l'aéroport et l'hôtel
• chambre double avec bain (côté jardin)
• deux repas par jour (MAP)
• animation en soirée avec CLAIRETTE
(supplément $3.00 par jour par personne pour vue sur mer)
RESERVEZ MAINTENANT (places limitées)
VOYAGES BEL-AIR Inc.
42, de la Fabrique, Québec 4
692-2221

**Votre agence Québec-Monde**
est fière d'annoncer à sa distinguée clientèle une nouvelle et unique accréditation à Québec par le réseau ferroviaire américain
"National Railroad Passenger Corporation".
Amtrak
Pour toute information au sujet des horaires et tarifs et pour obtenir vos billets, communiquez avec nos conseillers.
RESERVATIONS SANS FRAIS
québec-monde
225 EST, BOUL CHAREST 529-2547
FILIALE GARE CENTRALE
quebec travel bureau
MEMBRE DU GROUPE DE AMERICAN EXPRESS

# vacances voyages

page publicitaire



ENCHANTEMENT d'un clair de lune en Floride.

(Photo: Florida News Bureau)

## En Floride, les vacances de rêve deviennent réalité

Les jours ensoleillés et les nuits étoilées s'envoleront rapidement mais, jusqu'à ce que vous reveniez, vous garderez le souvenir de vacances merveilleuses. En Floride, il n'y a pas de limites au plaisir des vacances... votre séjour deviendra une merveilleuse aventure de soleil, de plaisir et de repos.

**Cette année, laissez-vous tenter par la Floride**

Laissez là la routine quotidienne et venez là où il y a du plaisir: à Miami et à Fort Lauderdale. Choisissez un hôtel de grand luxe, face à la mer... vous pourrez jouer et nager dans les eaux chaudes et tumultueuses... libre à vous aussi de danser jusqu'au petit jourd ans les boîtes de nuit de grande renommée.

Si vous disposez d'un peu plus de temps, ajoutez à vos vacances en Floride une excursion à Nassau dans les Bahamas.

Nulle part ailleurs vous trouverez autant de distractions et d'activités; mille après mille, les grands hôtels s'alignent le long de l'Atlantique... et l'eau est chaude!

D'un jour à l'autre, c'est une suite sans fin de divertissements et d'activités; la mer, le soleil, le ski nautique, les excursions, le magasinage, de la joie partout, particulièrement si l'on pense aux boîtes de nuit.

Miami Beach — la vraie côte-d'or des amateurs de vacances luxueuses — vous offre les plus belles journées.

FORT LAUDERDALE est traversé par un ruban de canaux et de rivières d'une longueur de 135 milles. Les coques blanches des bateaux et les nuages poussés par les vents alizés se reflètent dans l'eau tranquille des bassins. La brise venue de l'océan procure une climatisation naturelle même si la température s'élève rarement au-dessus de 90oF, sans compter que les nuits sont tout aussi merveilleuses. La plage s'étend le long de l'océan dont les eaux, réchauffées par le Gulf Stream, se maintiennent autour de 70oF. Ajoutez à tout ceci le coloris des fleurs, les habitations aux teintes de pastel, les palmiers, l'eau bleue et verte... et vous comprendrez pourquoi Fort Lauderdale est considéré comme le centre de villégiature par excellence.

**LE SOLEIL**

En Floride, le soleil brille à longueur de jour, à longueur d'année. Voilà pourquoi on dit que le soleil de Floride est l'ami le plus fidèle. Même si vous ne disposez que de quelques jours pour vos vacances, vous reviendrez avec un teint bronzé que vos amis ne manqueront pas de remarquer. Si vous pouvez demeurer plus longtemps, le soleil de la Floride sera votre meilleur compagnon de voyage, jour après jour.

**LA MER**

La mer a quelque chose de très particulier en Floride .. c'est à croire qu'elle pense aux vacanciers; elle leur réserve tous ses plaisirs, à la plage ou à la pêche, et à certaines heures elle dévoile de merveilleux récifs de corail. Louez un bateau, à voile ou à moteur, de six pieds ou de soixante si le coeur vous en dit. Chaussez une paire de skis et vous transformerez les flots bleus en écume blanche. Et si vous ne craignez pas de vous tremper, vous apprécierez la douce température de l'eau, que ce soit en nageant ou simplement en allant patauger. Il y a aussi le fond de l'océan... montez à bord d'un bateau dont le fond est en verre et pour la première fois vous pourrez admirer un jardin sous-marin. Faites de la plongée et découvrez le monde du silence, les récifs aux mille coloris qui jalonnent les côtes de la Floride.

(Source: Air Canada)


VENEZ A MIAMI
Millage illimité gratuit
Conduisez partout en Floride
LlouEZ UNE AUTOMOBILE '73
A partir de $48.50 par semaine. Air climatisé, supplément de $1.00 par jour
Pour réservation, téléphoner à frais virés à (305) 633-1713
AARON AUTO RENTAL
2925 N.W. 36 St. - 633-1713
Découpez et conservez

Meublé à neuf - Air conditionné - Appartements avec cuisinette - Pour la saison d'hiver - Appartements Duplex à deux salles de toilette - Grande piscine - Belvédère et quai sur la baie - Shuffleboard - Chaises longues sans frais - Stationnement gratuit - Ménage journalier - Gaz et électricité compris - Téléviseur - Service d'autobus à la porte - Le site exceptionnel du Motel Le Majesty au coeur de Miami Beach - De l'autre côté de la rue - Plage - Restaurants - Magasins - Boutiques Très bas prix à la journée. Ecrivez-nous pour brochure en français - Nous desservons une clientèle presque exclusivement canadienne-française. Naturellement nous parlons français.
Le Majesty Appartements
Dept A
6620 Indian Creek Drive
Miami Beach, Florida 33141
Téléphone: 305-865-3731
J.Roger LaFerrière, Gérant

SURFSIDE VOUS PLAIRA DES VACANCES AGREABLES
AU BORD DE LA MER
à la bonne franquette
Nous avons tout pour plaire aux amoureux du soleil et de la mer qui cherchent spacieux appartements, hôtels au bord de l'eau, motels, stationnement gratuit, télé, magasins à proximité, grandes plages publiques, centres de divertissements, courts de tennis.
SURFSIDE TOURIST BOARD
Surfside, Floride 33154
LS-1
Renseignements concernant
☐ hôtels ☐ motels ☐ appt.
Nom
Adresse Province
Ville Code


AVEC NOUS ÇA BOUGE!
QUEBEC 683-2595
MAINTENANT À RIMOUSKI 724-4232
VOYAGES EN LIBERTE
MEMBRE DU GROUPE CORGESBEC INC

French Line
MS DE GRASSE
CROISIERE DE 7 JOURS
DEPART TOUS LES DIMANCHES
Itinéraire:
SAN JUAN / LA GUAYRA / GRENADE / MARTINIQUE / GUADELOUPE / STE-CROIX / SAN JUAN
$404.00 minimum
Incluant:
— avion de Montréal à San Juan et retour
— transferts aller-retour
— manutention des bagages
— croisières de 7 jours
VOYAGES MICHEL INC.
2, place québec, québec 4 529-8981
1320, avenue maguire, québec 6 527-3454
place fleur de lys, québec 3 522-7113
363 est, rue racine, chicoutimi 549-8874
plaza alma, alma 668-7951
centre les rivières, trois-rivières 379-1982

miami

LA FLORIDE
Départs en autobus de Québec
22 jours - 10 mars
16 jours - 24 mars
VOYAGES CHARLES PARADIS
226 est, 81e Rue, Qué. 7
(418) 623-5291


EXCURSIONS en FLORIDE
PAR AUTOBUS "DE LUXE" (avec toilette)
DUREE: 22 JOURS COMPLETS; DONT 17 en FLORIDE
DEPARTS:
SAMEDI 27 JAN. 73 $390
SAMEDI 10 FEV. 73 $390
SAMEDI 24 FEV. 73 $390
SAMEDI 10 MARS 73 $390
SAMEDI 24 MARS 73 $370
INFORMATIONS ET RESERVATIONS: Mme Thérèse Bellefeuille
Division Agence de Voyages, LES AUTOBUS DESHAIES LTEE
1101, 2e RUE, DESCHAILLONS, Cté Lotbinière
Tél.: 1-819-292-2450

DES VACANCES AGRÉABLES
AAA

AU SUEZ MOTEL A MIAMI BEACH
Personnel bilingue
• Vastes terrains de loisirs et terrasses-soleil face à l'océan • 2 piscines: eau fraîche ou salée • Piscine spéciale pour enfants • Bar de patio unique à la piscine • Danse et spectacle chaque soir à la tente-bar du Sheik • Luxueuses chambres, cubinettes et suites de 2 pièces • Climatisation et chauffage • Parking gratuit • Succulents repas à l'accueillante salle à manger Oasis • TV gratuite dans chaque chambre.
$11 21 janv. au 5 fév. $14 5 fév. au 12 mars
par jour, par personne. 2 par chambre. 10 chambres sur 143. Plan américain (P.A)... 3 repas par jour, ajoutez $6 par jour, par personne. Plan américain jr. (enfants) ajoutez $4.50 par jour.
Annexe Sherwood - $10 par jour, par personne, du 21 janv. au 5 fév.
Pour 2 personnes, 10 chambres sur 50
Cartes de crédit reconnues acceptées: BANKAMERICARD • CHARGEX • BANCAROCHEK • AMERICAN EXPRESS • DINERS CLUB
LOUEZ une AUTO NEUVE: $6 par jour plus 10¢ le mille
Appelez frais virés à Miami Beach (305) 947-6748
FACE À L'OCEAN À LA 182e RUE, MIAMI BEACH
Informez-vous concernant notre fabuleuse journée "DISNEY WORLD TOWN"
Voyez votre agence de voyages ou demandez LA BROCHURE EN COULEURS ET LES TARIFS
REFRIGERATEUR DANS CHAQUE CHAMBRE
BOB LUCAS propriétaire gérant

POUR RESERVATIONS: 2700 BOUL. LAURIER Edifice Paquet TEL.: 659-1330
VOYAGES Laurier INC.
Face au stationnement couvert
Ouvert de 9 à 5.30 hres. lun., mar., mer., de 9 à 9 hres, jeu., ven., et de 9 à 5 hres le samedi.

VOYAGES EN LIBERTE AGENCE DE Québec INC
Pour renseignements et réservations communiquer avec:
Edifice Samuel de Champlain,
suite 1401,
350, chemin Ste-Foy,
Québec 6. Tél.: 683-2595

La Voyagerie
SPECIAL! SAFARI '73: $1429
PANORAMA AFRIQUE KENYA-TANZANIE
du 8 au 26 mars, avec accompagnateur expérimenté
Visite Parc National Nairobi et Parc National Serenget, visite et séjour au mont Kenya, visite et séjour au cratère Ngorongoro, séjour d'une semaine au South Leisure Lodge à Mombassa. $1429 tous frais principaux inclus (hôtels de luxe). Quelques places disponibles seulement.
VACANCES DES AINES
Un mois en Espagne
à compter de: $444
Départs: 26 jan., 1-4-11-18-25 fév., 22 mars. Tout inclus: avion, hôtel, 2 repas par jour, service d'un représentant.
CROISIERE "GOURMET"
Antilles. M.S. de Grasse
à compter de $404
7 jours. Départs tous les dimanches. Incluant billet d'avion. Porto-Rico, Venezuela, Grenada, Martinique, Guadeloupe, Iles Vierges.
BARBADES: $399
15 JOURS. Départs tous les samedis. Avion, transferts, hôtel, visites.
PUERTO VALLARTA: $449
15 JOURS. Départs tous les mercredis. Avion, transferts, hôtel, repas.
ACAPULCO: $355 1 SEM. $455 2 SEM.
15 JOURS. Départs tous les samedis. Avion, transferts, hôtel, visites.
RIO DE JANEIRO: $575
15 JOURS. Départs tous les vendredis. Avion, hôtel, visites.
MARTINIQUE/GUADELOUPE
1 SEM.: $339 2 SEM.: $469
Départs tous les lundis et vendredis. Avion, transferts, hôtel, visites.
MIAMI: $219 1 SEM. $299 2 SEM.
Départs tous les samedis et dimanches. Avion, transferts, hôtel.
VOYAGES FRONTENAC INC
Edifice Pollack, Boul Laurier, Ste-Foy
TEL.: 651-9610
Filiale de Treasure Tours International
IATA
Ouvert le soir jusqu'à 6h. / Les jeudis et vendredis soir jusqu'à 9h. / Les samedis jusqu'à 5h.

Aventure sud-américaine
PÉROU
ARGENTINE
BRÉSIL

$777 (can.)
21 JOURS
Voyages en groupes accompagnés
(Tarif aérien compris - Départ de Montréal)
11 DÉPARTS
27 JAN.- 9, 16 FÉV. - 3,10,17,24 MARS - 7,18 AVRIL 1973
AGENCE DE VOYAGES DU CLUB AUTOMOBILE QUÉBEC LTÉE
871, chemin Saint-Louis, Québec 6 tél.: 688-3430
Membre de IATA

# Un collier, une poulie, un cordon, une poussée... et le fonctionnaire "bouge"

*par Fernando Lemieux*

*Les chefs de service au ministère de l'Agriculture sont tout sourires depuis quelque temps: l'invraisemblable s'est réalisé, l'incroyable est devenu vrai et nous pourrions même dire que le miracle s'est réalisé.*

*Tous leurs fonctionnaires travaillent !*

*Il a suffi d'une trouvaille toute simple, mais les chefs de services ne tarissent pas d'éloges quand ils vous en parlent. L'un d'eux nous a d'ailleurs décrit la "patente" qu'il qualifie de géniale.*

*Comme tout matériel, il vous faut un collier, une poulie et un cordon solide. Le Service des achats du gouvernement a pourvu à tout sur arrêté en conseil du Cabinet de M. Robert Bourassa.*

*Les opérations sont excessivement simples, nous dirions même enfantines et un chef de service le moindrement futé (il s'en trouve) peut faire "fonctionner" ses fonctionnaires en quelques minutes seulement.*

*Vous accrochez la poulie au collier que vous passez au cou de votre employé à qui vous demandez de replier une jambe en pliant le genou. Cette opération est essentielle, comme vous le verrez.*

*Passez ensuite le cordon dans la poulie dont vous avez vérifié le bon fonctionnement au préalable. Il ne faut surtout pas qu'elle grice car cela jerait un bruit infernal susceptible de détraquer les nerfs des fonctionnaires.*

*Ils sont si fragiles !*

*Une fois le genou de votre employé plié, vous nouez les deux extrémités du cordon sur le haut des mollets. La personne prend alors la position du coureur le buste penché vers l'avant.*

*Placez-vous à l'arrière du sujet et donnez lui une poussée. A partir de cet instant et dès que l'employé repose sur le sol sa jambe repliée, son poids, grâce à la poulie et au cordon, entraîne automatiquement l'autre jambe vers le haut.*







*Et ainsi de suite.*

*Le fonctionnaire peut alors avancer tant qu'il veut (ou que vous voulez) sans trop se fatiguer.*

*"C'est excellent pour le rhumatisme et la "patente" peut en outre prévenir l'arthrite. Evidemment, cela peut froisser les pantalons ou briser les bas-culotte, mais le Trésor nous a autorisés à verser une indemnité spéciale à ce chapitre", nous a déclaré un chef de service.*

*Nous avons suivi un fonctionnaire pendant une heure et il a travaillé pendant tout ce temps, sauf pour s'arrêter une fois à la fontaine et pour quelques secondes seulement. C'était attendrissant.*

*"C'était précisément le genre d'employé passé maître dans l'art de tuer le temps. Mais depuis l'invention de la "patente", il est devenu un modèle pour ses confrères", nous a confié son chef de service.*

*Comme on le dit élégamment dans le langage psychique moderne, notre homme se sent pour ainsi dire "motivé".*

*Nous avons appris de sources autorisées que l'invention rendue publique dans "MAQ-Inter", le journal du ministère de l'Agriculture et puisée dans la revue "Hara-Kiri", a fortement impressionné le premier ministre Bourassa.*

*Tellement, qu'il songe sérieusement à en doter certains de ses députés qui ont tendance à se "traîner les pieds", surtout en Chambre ou en commission parlementaire.*

*Nous connaissons des députés qui vont être durement éprouvés par la mesure, eux qui étaient si habitués au Café du parlement qu'on pouvait facilement les identifier au mobilier.*

## La CEQ dénonce le projet de loi 89

# L'Etat-employeur devrait se soumettre à une enquête impartiale sur le rôle qu'il a joué dans la négociation du secteur public

**par Damien GAGNON**

La Centrale de l'enseignement du Québec demande que l'étude du projet de loi 89 soit reportée à l'automne et elle exige d'ici là, une enquête impartiale sur la manière dont le gouvernement a joué son rôle de patron l'an dernier.

Le projet de loi 89 déposé à l'Assemblée nationale en décembre dernier, vise à assurer les services essentiels en cas de conflits syndicaux. Il propose un encadrement très serré de l'exercice du droit de grève dans les services publics.

Au cours d'une conférence de presse hier midi, le président de la CEQ, M. Yvon Charbonneau a affirmé qu'il est extrêmement important que la lumière soit faite sur les relations qui ont existé entre les différents ministères durant la négociation des employés des secteurs public et parapublic avant de discuter d'un tel projet de loi.

Le projet de loi 89 ne tient compte que de la grève et des services essentiels oubliant tout le processus de la négociation, souligne le président de la CEQ qui se dit d'avis que c'est le code du travail qui doit être repensé.

La CEQ entend obtenir l'appui des autres centrales syndicales y compris la CSD, a dit le président Charbonneau pour que l'étude de ce projet de loi soit reportée à l'automne.

On se souvient que le 15 janvier dernier, la Fédération nationale des enseignants du Québec entreprenait des pressions pour que les trois centrales syndicales CEQ, CSN et FTQ fassent front commun contre le projet de loi 89.

La FTQ a dit non à un tel front commun alors que le président de la CSN, M. Marcel Pepin, lançait cette semaine un appel pour une mobilisation de tout le mouvement syndical pour combattre le bill 89.

Le président de la CEQ tout en soulignant la rapidité inhabituelle du gouvernement à légiférer dans un domaine aussi délicat que les relations de travail du secteur public, trouve foncièrement anormale l'obligation dans laquelle se trouvent les centrales syndicales, de déposer leur mémoire sur le projet de loi 89, d'ici au 30 janvier. Le mémoire de la CEQ ne sera pas prêt à cette date.

Par ailleurs, l'on ne sait pas encore la date à laquelle la commission de la fonction publique siégera pour l'étude de ce projet de loi. Il semble bien que les audiences ne commenceront pas avant le 15 février.

La CEQ qualifie de partisane l'attitude du ministre du Travail, M. Jean Cournoyer qui, une semaine après les décrets du 15 décembre dans le secteur scolaire prétend par son bill avoir trouvé la solution à ses problèmes de relations de travail.

Dans d'autres domaines, dit-il, tels le statut du français, le crime organisé, la réforme du système judiciaire, ce n'est qu'à la suite d'enquêtes fouillées que le gouvernement n'a pu ou ne pourra légiférer.

Selon le président Charbonneau, le gouvernement ne paraît pas avoir attendu les conclusions du comité L'Allier formé par le premier ministre en mai 1972 pour repenser les relations de travail du secteur public, pas plus qu'il n'a pris avis du Conseil consultatif du travail et de la main-d'oeuvre. "Et ce qui ajoute à l'indécence dans le domaine des relations de travail, c'est que le gouvernement lui-même est une partie directement impliquée, à titre d'employeur".

La CEQ, tout en reconnaissant la pertinence d'un réaménagement des systèmes de relations de travail, dénonce le bill 89 comme une tentative du gouvernement de rapiécer à la hâte les règles du jeu.

## "Une vengeance du gouvernement"

Le Conseil central des syndicaux nationaux de Shawinigan a exigé, cette semaine, du ministre québécois du Travail, M. Jean Cournoyer, qu'il retire son projet de loi 89 "Loi assurant le bien-être de la population en cas de conflit de travail".

"Pour nous du Conseil central de Shawinigan, nous considérons que ce projet de loi est une vengeance du gouvernement Bourassa contre les travailleurs qui se sont organisés en front commun lors des dernières négociations du secteur public" affirme l'organisme syndical.

"Tout le projet de loi, selon lui, n'est qu'hypocrisie, rancoeur et dédain face au monde ordinaire, les travailleurs. Rien dans ce projet de loi ne respecte les parties en cause dans une négociation, en ce sens que le règlement du conflit est ordonné par des tierces parties qui sont nommées par le gouvernement au pouvoir ou bien c'est la commission parlementaire qui tranche le conflit".


la vente du million
"Dès Lundi"

Salon de beauté LYRIQUE
SIMPSONS Sears
Place Fleur de Lys



DANS L'VENT?... ADOPTEZ LE NOUVEAU "BREEZE CUT"
UNE COUPE JEUNE ET DYNAMIQUE, SANS MISE EN PLIS LABORIEUSE!



Ni rouleaux... ni mise en plis... Tout confort! D'abord un bon shampooing, puis une coupe de cheveux "mouillée". Enfin la brosse et le séchoir à main interviennent pour vous coiffer à merveille... Vous en serez toute transformée, Madame... grâce à cette nouvelle coupe qui laisse votre chevelure légère comme une brise, vaporeuse... aérienne...
4.25
VOUS NE DITES QUE "PORTEZ A MON COMPTE"!
Pour rendez-vous, composez: 529-9861 local 336 ou 337
Simpsons-Sears — Salon Lyrique, au Deuxième.

LAFAYETTE
565-575 est, boul. Charest
522-2053
En plein centre de Québec
Notre vaste
SALLE DE RECEPTIONS
est l'endroit tout désigné pour
● Réunions ● Congrès ● Noces
● Anniversaires ● Banquets
et bien d'autres occasions!



Un décor moderne et accueillant, une ambiance franchement divertissante et gaie, un service de première classe, courtois et impeccable, TOUT CA nous vaudra d'être votre enseigne préférée pour toute question de réception. Dites-le aussi à vos amis!

HELENE M.-GRENIER
Psychologue
2797, Valcourt, Québec 10
Consultations: 651-3418

POUR JANVIER SEULEMENT
Les tissus de ces uniformes ne nécessitent aucun repassage



HP-205 UNI 4-16, rég. 21.98 Spéc. 13.20
HP-204 TRICOT DOUBLE 4-16, rég. 25.98 Spéc. 18.00
SQ-100 TRICOT DOUBLE 3-11, rég. 25.98 Spéc. 18.00
HF-87 TRICOT DOUBLE 4-12, rég. 25.98 Spéc. 18.00
HP-200 TRICOT DOUBLE 4-16, rég. 31.98 Spéc. 16.00
HP-203 COORDONNE 3-15, petite 22.98 Spéc. 13.80
SQ-112 TRICOT DOUBLE 3-15, rég. 27.98 Spéc. 16.80



HS-58 grandeur 3 à 15 Rég. 30.00 Spéc. 18.00
HS-49 grandeur 3 à 15 Rég. 30.00 Spéc. 18.00
HS-56 grandeur 4 à 16 Rég. 27.00 Spéc. 16.20
HS-59 grandeur 4 à 18 Rég. 30.00 Spéc. 18.00
HS-63 grandeur 3 à 15 Rég. 26.00 Spéc. 15.60
HS-61 grandeur 4 à 18 Rég. 26.00 Spéc. 15.60

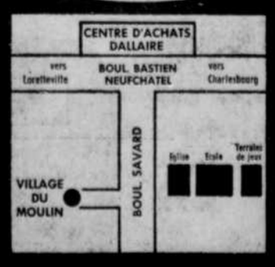
Mlle Uniforme
1121, RUE ST-JEAN - 529-3010
(près de la Côte du Palais)
Succursale: GALERIES CHARLESBOURG 626-0263
2 hres de stationnement gratuit au parc-autos Place de l'Hôtel de Ville.

Nom.....
Adresse.....
.....
Style.....Grandeur.....
Couleur.....Quantité.....

VILLAGE DU MOULIN



BUNGALOWS ET MAISONS JUMELEES
LEGER COMPTANT
CONFORT AU FOYER Esso
OCCUPATION IMMEDIATE OU EN MAI
Visitez nos maisons meublées par J.-O. Fiset Inc.
Lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi, samedi
1.00 P.M. à 9.00 P.M.
Dimanche: 11.00 A.M. à 8.00 P.M.
POUR RENSEIGNEMENTS: 842-9264




Benoit Dumais Ltée

le monde du travail

## L'espoir persiste dans le conflit des Postes

Au moment où l'on parlait, hier, d'un débrayage général des employés des Postes, la semaine prochaine, le ministre des Postes rassurait la Chambre des communes en disant que le gouvernement attend des éclaircissements sur une clause controversée du rapport du comité de conciliation.

Le président du comité de conciliation a commencé une étude des éléments du rapport, qui ont entraîné une rupture des négociations, principalement la procédure du règlement des griefs de la classification. "Nous aurons probablement une réponse, en fin de semaine", a affirmé le ministre André Ouellet.

En dépit des grèves qui ont éclaté dans quelques centres, il n'est pas question d'imposer un lock-out national aux employés des Postes, à ce moment-ci, a ajouté M. Ouellet. Toutefois, à l'extérieur de la Chambre, le ministre affirmait qu'il pourrait y avoir des fermetures temporaires de bureaux locaux, s'il n'y a pas de travail à exécuter.

La menace d'un débrayage général, si le ministre ne signe pas un engagement de sécurité de salaire et d'emploi, a été brandie, hier, par l'agent d'affaires de l'Union des facteurs du Canada (division de l'Est du Québec), M. Guy Morasse, au cours d'une conférence de presse.

M. Morasse, qui représente 800 facteurs, a expliqué la rupture des négociations, mardi, en disant que le comité de négociations du Conseil des unions des postes (CUP) s'est aperçu que l'offre globale du Conseil du Trésor n'était pas conforme au rapport majoritaire du bureau de conciliation. Les points non conformes se rapportaient aux clauses du comité patronal - syndical de la main - d'oeuvre, des congés annuels, des griefs sur la classification et de la classification elle-même.

Aux dires de l'agent d'affaires de l'Est du Québec, le Conseil du Trésor a affirmé qu'il n'avait aucunement l'intention d'accepter la décision d'une tierce personne par la procédure du règlement des griefs de la classification. Ce Conseil refuse systématiquement qu'un conseiller soit nommé pour discuter de la mise en oeuvre de nouveaux emplois ou de la modification des emplois actuels.

Au sujet des congés annuels, l'Union des facteurs considère que l'employeur fait preuve de trop de rigidité au sujet des 16 années de service (au lieu de 18) que l'employé doit avoir pour obtenir quatre semaines de vacances.

En attendant les prochains événements, M. Morasse a invité les employés à retourner au bureau régional des Postes, avec la mention "Refusée", la lettre qu'ils ont reçue du directeur du district postal de l'Est du Québec, M. J.-E. Dupuis, qui se faisait le porte-parole du directeur général de la région postale du Québec, M. Louis-Philippe Papineau.

Une surprise dans l'industrie de la construction

# La FTQ négocie sans la participation de la CSN et de la CSD

par Gilles LAFRAMBOISE

Le directeur du Conseil provincial des métiers de la construction (CPMC), de la FTQ, M. André Desjardins, a pris tout le monde par surprise, hier, en annonçant que les négociations dans l'industrie de la construction avaient démarré, et ce, sans la participation de la CSN et de la CSD.

Toutes les associations patronales du secteur se seraient rendues à l'invitation de la FTQ et auraient entrepris des rencontres pour discuter de la structure de négociation.

Depuis la fin de la campagne de maraudage, le 12 décembre, M. Desjardins avait déclaré, à de nombreuses reprises, que sa centrale avait balayé les deux autres dans la construction. Il ne concédait plus que 10,000 membres à ses rivaux réunis et évaluait ses propres effectifs à 90,000 travailleurs.

M. Desjardins s'est dit d'avis que la paix étant revenue dans le secteur et la majorité de la FTQ étant reconnue, le départ complet de la CSN permettrait aux syndiqués de la construction de faire des gains appréciables.

Selon les priorités de son organisme, ces améliorations se situeraient surtout au niveau du régime de sécurité au travail, de la sécurité d'emploi, des conditions de travail et de tous les bénéfices marginaux.

Enfin, pour éviter les "déchirements du maraudage", il a souhaité qu'on amende la législation actuelle en remplaçant la période de maraudage par un vote généralisé à date fixe.

**REACTION DE LA CSN**

Interrogé, hier soir, au Conseil confédéral, le président de la fédération de la construction de la CSN, M. Lucien Poulin, a signalé que son organisme devait présenter ses demandes aux parties patronales, le 5 février.

Pressé par les débats qui portaient précisément sur l'attitude de sa Fédération pendant la campagne de maraudage, il n'a pu commenter davantage les propos de M. Desjardins.

## Rejet d'une résolution de la Fédération des enseignants

Le Conseil confédéral de la CSN a rejeté, hier soir, une résolution de la Fédération nationale des enseignants québécois (FNEQ) qui désapprouvait le Syndicat de la construction de Montréal pour avoir fait appel à la commission gouvernementale sur le crime organisé afin qu'elle enquête auprès de syndicats de la FTQ.

Le débat de plus de deux heures a permis à une vingtaine d'intervenants (la plupart du secteur de la construction) de faire valoir leur point de vue sur la question.

Le porte-parole des enseignants, Mme Francine Lalonde, a signalé, dès le début de la discussion, que ceux-ci ne blâmaient pas le SCM pour avoir dénoncé l'infiltration d'éléments du crime organisé dans les rangs des unions internationales.

La Fédération s'opposait plutôt au fait qu'on demande à un organisme gouvernemental d'intervenir dans les affaires d'une organisation syndicale. "C'est laisser entendre qu'une enquête sur le crime organisé pourrait faire le ménage dans les syndicats", de dire Mme Lalonde.

Pour leur part, les principaux orateurs de l'industrie de la construction ont soutenu qu'ils ne pouvaient prendre d'autre décision dans ce cas où la dignité des travailleurs n'était pas respectée. "Si je me fais voler ma voiture, je ne me demande pas si le gouvernement est bon ou pas bon; j'appelle la police", a répondu M. Lucien Poulin, président de la Fédération du bâtiment et du bois.

D'autres intervenants ont reproché aux enseignants d'avoir étalé leur prise de position au grand jour avant de posséder suffisamment d'informations sur les problèmes de la construction et surtout avant d'avoir laissé une chance aux syndicats concernés d'expliquer leur geste.

## Hydro: la Commission ajourne sans savoir si le conflit est réglé

(PC) — La Commission parlementaire du Travail a ajourné ses travaux, hier, sans avoir pu obtenir l'assurance que le conflit à Hydro-Québec était réglé.

Selon le ministre du Travail, M. Jean Cournoyer, la majorité des poitns en litige ont été réglés, dont les augmentations de salaire et la rétroactivité, et il ne restait que quelques "grenaillettes" à négocier.

Cependant, M. Cournoyer n'a pas voulu dévoiler les détails de ces ententes, préférant laisser le temps aux négociateurs syndicaux de soumettre leur décision à leurs 8,500 membres.

M. Cournoyer semblait toutefois confiant que le conflit se règle au cours de la présente fin de semaine, et c'est pourquoi la commission a ajourné ses travaux "sine die" afin de continuer à exercer des pressions morales sur les négociateurs des deux parties en cause.

Ce conflit qui dure depuis 14 mois semble donc en voie de se régler à moins que les syndiqués refusent les accords de principe intervenus entre leurs représentants et ceux de la compagnie.

Des négociations intensives se sont déroulées, sans interruption depuis 10 heures jeudi matin, et c'est vers 16 heures, hier, que le ministre Cournoyer communiquait les derniers résultats aux parlementaires de la commission.

C'est à la demande de la Commision parlementaire du Travail, tard mercredi soir, que les deux parties sont retournées à la table des négociations dans un effort "ultime" pour en arriver à une solution négociée.

Les deux parties étaient sensées venir faire rapport de leurs travaux à la commission, hier matin à 10 heures, mais la commission avait consenti à remettre à trois reprises cette rencontre afin de ne pas "refroidir" les pourparlers en cours.

Advenant une impasse, la commission pourrait se réunir d'urgence aujourd'hui ou lundi.


3 SALLES POUR
RECEPTIONS DE NOCES
Auberge Normande
(vue splendide sur le lac)
LAC BEAUPORT - 849-4486

COURS DE COUTURE
CORRECTION DE PATRONS
ECOLE DE COUPE ET COUTURE
RITA LANGLOIS ENR.
TEL.: 524-1385
Ecole détenant un permis en vertu de la loi des écoles privées.

VENTE JANVIER
DE TISSUS IMPORTES SEULEMENT
JUSQU'AU 31 JANVIER

| | |
|---|---|
| Tissus façonnés et matelassés | 50% |
| Imprimés de soie importés | 40% |
| Velours uni et côtelé | 30% |
| Brocart et clocqué | 40% |
| Lainages importés | 30% |
| Pure soie unie | 30% |
| Coton suisse imprimé ou brodé | 40% |
| Dentelle et guipure | 30% |
| Soies brutes Hindou | 30% |
| Cuir français synthétique | 50% |
| Polyester jersey rayé ou imprimé | 40% |

SOIERIES LOEWIG
52, Côte de la Fabrique, Qué. Tél.: 523-1109
Le magasin est ouvert pendant la vente, jeudi et vendredi, jusqu'à 9 heures p.m.

Joaillier
GUY LE PAGE
Créations exclusives faites main
- Rénovation de bagues
- Ensembles de joncs identiques
- Chevalières
- Diamants et pierres précieuses
- Bagues de fiançailles

REPARATIONS
- Soudure à l'or
- Sertissage, polissage

2510, CHEMIN STE-FOY - 656-1821
sur rendez-vous

L'INSTITUT THERESE GENEST INC.
CULTURE PHYSIQUE
432, de l'Eglise, centre St-Roch, Québec 2 — 529-3386



ELLE A PERDU 103 lb
CONSTATEZ CE QUE L'ON FAIT A L'INSTITUT THERESE GENEST!



Mlle Rachelle Simard au moment où elle pesait 230 livres. A cette période, elle était en très mauvaise condition physique...

Mlle Simard, de Québec, a obtenu plus que du succès à l'Institut Thérèse Genest! Cette ravissante jeune fille possède une très bonne condition physique... Son poids est maintenant à 127 lb.

Elle continue toujours d'être assidue à ses cours chez madame Genest; afin de perfectionner davantage sa bonne condition physique et sa beauté.

NOUS AVONS DU PERSONNEL QUI S'Y CONNAIT A L'INSTITUT THERESE GENEST!

CHEZ NOUS VOUS NE SIGNEZ AUCUN CONTRAT.

AMINCISSEZ ET DEVENEZ POPULAIRE AVEC LE PLAN D'AMINCISSEMENT...
'SLIM-GARD'



Mlle Simard a suivi le Plan "Slim Gard."

$10.98 SEULEMENT (TAXE 8% EN PLUS)

...QUI VOUS DONNE UNE TAILLE "ATTRAYANTE"!

LE PLAN

Portez le 'SLIM GARD' et vous paraîtrez aussitôt plus mince. De plus, celui-ci moule votre corps. Portez-le en tout temps, n'importe où. LE PLAN comprend 15 minutes d'exercices faciles par jour, plus un programme alimentaire. En suivant ce plan, vous aussi pourrez perdre jusqu'à 3 pouces de la taille et une moyenne de 6 lb de graisse indésirable... selon vos besoins... TOUT CELA EN 14 JOURS!
DECIDEZ MAINTENANT... Envoyez votre commande du PLAN 'SLIM GARD' pour paraître rapidement plus mince et plus jeune. Vous vous féliciterez de votre décision.

HEURES D'OUVERTURE:
téléphonez dès 9h. a.m.
jusqu'à 10h. p.m.
Les cours se donnent de 1h.30 à 10h. p.m.
A votre service du lundi au vendredi.

FERME LE SAMEDI

BON DE COMMANDE
INSTITUT THERESE GENEST INC.
432, rue de l'Eglise
centre St-Roch, Québec — Tél.: 529-3386

Chère Madame Genest, veuillez m'envoyer, votre fameux plan 'SLIM GARD'.
☐ Ci-inclus $10.98 ☐ A envoyer C.O.D.
Disponible en ☐ petite ☐ moyenne ☐ grande ☐ très grande taille
Veuillez préciser la taille désirée.

NOM.....
ADRESSE.....
VILLE..... CO..... PROV.....
P.S. Si vous habitez dans le Québec, veuillez ajouter 8% de taxe de vente.
EN VENTE DANS TOUTES LES BONNES PHARMACIES
S-20

RABAIS SUR TOUTE NOTRE COLLECTION DE FOURRURES 1973
en magasin
10% à 40% DE REDUCTION



Choix somptueux
dans toute la gamme des fourrures
Style impeccable
pour jeunes et moins jeunes

Nous les vendons, mais nous pouvons les confectionner dans nos ateliers et les ajustons à la perfection.
Experts à votre disposition pour réparation et remodelage de votre ancien manteau.

TRAVAIL GARANTI
à prix modique
Adressez-vous chez
HECTOR POITRAS FOURRURES
CONFECTION - REPARATION - ENTREPOSAGE
699 - 3e AVENUE, Québec 3
523-4434
Une invitation de M. Germain Blouin

# 600 bénévoles préparent le Carnaval

par Benoit LAVOIE

Plus de 600 travailleurs bénévoles qui travaillent d'arrache-pied depuis plusieurs semaines et qui ne se lasseront que lorsque "vous aurez aimé ça" le Carnaval 1973.

C'est l'équipe qui compose les quelque 94 comités divers qui font le Carnaval. Et au surplus, il ne faut pas oublier les plusieurs centaines de vendeurs qui, le soir de la Bougie, braveront vents et tempêtes pour que chaque Québécois ait la sienne.

C'est toute une équipe, qui se chargera chacune de mille et un petits détails pour amuser les gens, du 22 février au 4 mars prochain.

Au cours de cette semaine, on nous a présenté l'équipe chargée d'inciter les gens à décorer leurs maisons pour le Carnaval. Ce comité est dirigé par Mlle Micheline Vien, ex-duchesse, qui a choisi pour l'occasion de dire aux gens: "Costume ta maison".

Il y a un concours de rattaché à cela. Un concours pour les plus belles décorations, les plus originales, etc. D'ailleurs, tous ceux qui participeront à ce concours auront droit de recevoir un parchemin de gratitude de Bonhomme Carnaval.

Actuellement, plusieurs dizaines d'étudiants d'écoles secondaires de la région travaillent sur des maquettes, des dessins, toute sorte de projets de décorations extérieures, dans un concours pour trouver la meilleure idée. On en dévoilera bientôt les résultats.

Il faut parler aussi du comité du port du costume du Carnaval, sous la direction de M. Jean-Jacques Côté. C'est bien simple et c'est la même chose pour tous: une chemise rouge, une cravate fléchée et surtout la traditionnelle ceinture fléchée. C'est pas cher, on s'en procure partout et c'est gai.

Quiconque sera rencontré dans les centres d'achats de la région durant la période du Carnaval et qui affichera l'habit de circonstance, se verra décorer d'un macaron du Bonhomme.

A ce sujet, j'ai découvert cette semaine que certains ingénieux du Carnaval ont trouvé une façon simple d'avoir toujours à la taille la ceinture fléchée, sans que cela soit trop astreignant à boucler, à dénouer, etc., (ils ont dissimulé un vulgaire "zipper" dans la ceinture). Ces gars pressés, ce sont ceux de l'exécutif du Carnaval.

Mais il reste qu'il y a un comité passablement embêté. C'est celui qui s'occupe de l'arrivée de Bonhomme Carnaval. Tout le monde en a entendu parler et malgré des démarches longues et fastidieuses, on en est toujours au même point: Bonhomme Carnaval a disparu. C'est une fougue de jeunesse, espère-t-on; à 19 ans, plusieurs en ont déjà fait autant.

La dernière fois qu'on l'a remarqué, il tenait serrée contre lui une jolie jeune fille. Le problème, c'est qu'on ne retrouve pas celle-là non plus. Cré Bonhomme. Il semble que ses nombreux voyages outre-mer, entrepris cette année, lui aient un peu retourné la boule ... de neige.



Chaque année, la rue du Carnaval, (rue Sainte-Thérèse) donne toujours très tôt le ton aux Québécois. Les monuments de glace commencent à faire leur apparition. On voit d'ailleurs ici un groupe de femmes de la rue Sainte-Thérèse qui mettent la main à la pâte.

# Du beau temps jusqu'à mardi au moins!

par Roch DESGAGNE

Le record d'une centaine de pouces de neige dont les Québécois commençaient à être fiers, ces derniers temps, a drôlement été abaissé, ou plutôt il a fondu comme du beurre au soleil, au cours des belles "journées de printemps" que nous venons de traverser. Ceux qui reviennent du Sud avec leur "suntan" artificiel sont sans doute déçus de n'être pas restés au pays cette semaine; ceux qui projetaient de partir vers les pays chauds, hésitent . . .

Et ce n'est pas fini, ce beau temps!

En effet, les sorciers du ciel de la station météorologique de Sainte-Foy nous prédisent du temps plutôt clément pour jusqu'à mardi. C'est le plus loin qu'il peuvent aller.

Hier soir, à 21 heures, il faisait 36 degrés, et cette température devait se maintenir jusqu'à tôt ce matin, avec de la pluie se changeant en chutes de neige locales dans la journée de samedi. On prévoit un pouce de précipitation de neige et des vents du nord-ouest de 20 milles avec des rafales de 30 milles, aujourd'hui.

**ENSOLEILLE DIMANCHE**

Le mercure descendra graduellement jusqu'à un minimum de cinq degrés, dans la nuit de samedi à dimanche.

Demain, dimanche, ce sera généralement ensoleillé, avec un maximum autour de 20 à 25 degrés. Ce temps idéal pour un mois de janvier persistera lundi, avec environ quatre degrés au-dessus de la moyenne normale.

Il neigera sur les régions montagneuses.

**VENTS DU MEXIQUE**

Comme bien d'autres choses, ce beau temps nous vient directement des Américains, note le météorologiste - humoriste Philippe Sigouin, car leurs pronostics pour les quatre ou cinq prochains jours annoncent des systèmes d'air chaud pour le Québec.

Les systèmes qui s'avancent vers l'Est du Canada, viennent du sud-ouest américain, ou du golfe du Mexique. Généralement, les vents nous viennent en ligne directe du Pacifique, dans la direction ouest-sud-ouest, en passant par l'Oregon,


LOCAL A LOUER
1,400 pi. carrés ou moins $2.25 pi., libre concierge, etc.
38, av. Bégin, Lévis
837-1842 - 837-0650

la vente du million
"Dès Lundi"

CAMPUS NOTRE-DAME-DE-FOY
Enseignement et résidences pour garçons et filles
COURS OFFERTS EN 1973-74
● SECONDAIRE V - (sciences-mathématiques et sciences humaines)
● COLLEGIAL - (programme du CEGEP - cours général)
FORMATION DES MAITRES
Ce cours conduit à un permis d'enseignement au niveau secondaire en sciences humaines
RENSEIGNEMENTS
Le directeur de l'admission
(418) 656-6713
DATES DES EXAMENS D'ADMISSION
3 et 24 février, 17 mars, 14 avril et 19 mai.
EDUCATION PERMANENTE:
Cours de niveaux collégial et universitaire: à temps partiel, à temps complet et durant l'été.
RENSEIGNEMENTS: (418) 656-6775
N.B. Le 12 juin 1972, une convention entre l'université Laval et le campus Notre-Dame-de-Foy a été signée. Les clauses de cette entente étant respectees, l'Université reconnait les crédits attachés aux cours de ce niveau.
ADRESSE: 5000, rue Saint-Félix, Cap-Rouge (Québec)



Québécois, si vous n'arborez pas ce Bonhomme sautillant à votre boutonnière, c'est que vous êtes lents à vous préparer pour les fêtes intensives du 22 février au 4 mars. Dépêchez-vous, les pompiers de Québec sont partout pour vous servir.

SI VOUS NE SYNTONISEZ PAS RADIO·QUÉBEC VOUS LE REGRETTEREZ!
MTL.: CANAL 9
JEUDI À 21h00 :
"ON N'A PLUS LES SÉANCES QU'ON AVAIT"
QUÉ.: CANAL 11TCO

CERAMIQUE DECOR
Distributeur Importateur
555, 1re avenue, Québec 525-6553
Le plus vaste choix de tuiles céramiques pour murs et planchers, au meilleur prix!
Service de décorateurs experts à domicile, gratuitement.

OUI AU DIX CENTS
résultat du référendum




En juin et juillet '72, l'IPIC a procédé à un référendum auprès des membres de Cooprix Montréal et Charlesbourg.

Le but du Référendum:

Connaître l'opinion des membres au sujet d'un mode de financement de l'IPIC.

La question posée:

"Etes-vous d'accord pour vous offrir le service d'un laboratoire de recherche et d'analyse, ainsi qu'un journal d'information (Le Réveil du Consommateur) qui vous sera remis gratuitement 10 fois par an?

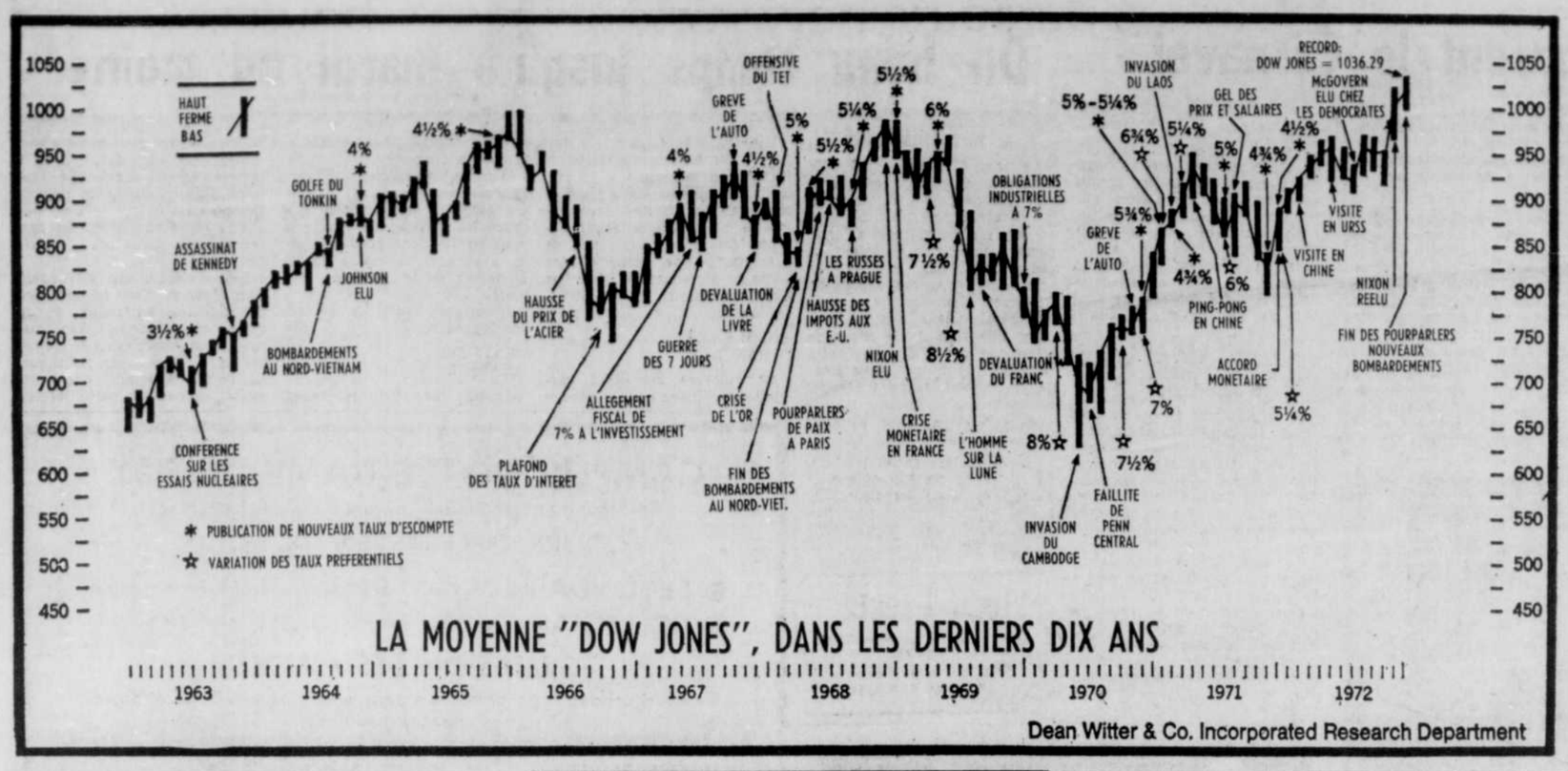
Si oui, ce nouveau service vous coûtera 10¢ par commande au-dessus de $8.00".

**3928 OUI** **276 NON**

| | | |
|---|---|---|
| Cooprix Legendre | 1617 oui | 143 non |
| Cooprix St-Joseph | 1517 oui | 29 non |
| Cooprix Charlesbourg | 794 oui | 104 non |

La collecte du 10¢ débutera donc dans les Cooprix de Montréal, Québec, Rimouski dans la semaine du 4 au 10 février 1973.

IPIC L'INSTITUT de PROMOTION des INTERETS du CONSOMMATEUR
BUREAU CENTRAL
6000 EST METROPOLITAIN
SUITE 108 MONTRÉAL
CENTRES COOPRIX
MONTRÉAL - CHARLESBOURG - RIMOUSKI - JONQUIERE
● 1420 est, rue Legendre
● 3600 est, boul. St-Joseph
● 7370 ouest, 3e Avenue
● 333 est, boul. René Lepage
● 800 est, boul. Centenaire




# économie et finance

## Les milieux financiers montréalais prévoient une hausse d'environ 5 p.c. sur les marchés boursiers en 1973

par Benoit HARVEY,
de notre bureau
de Montréal

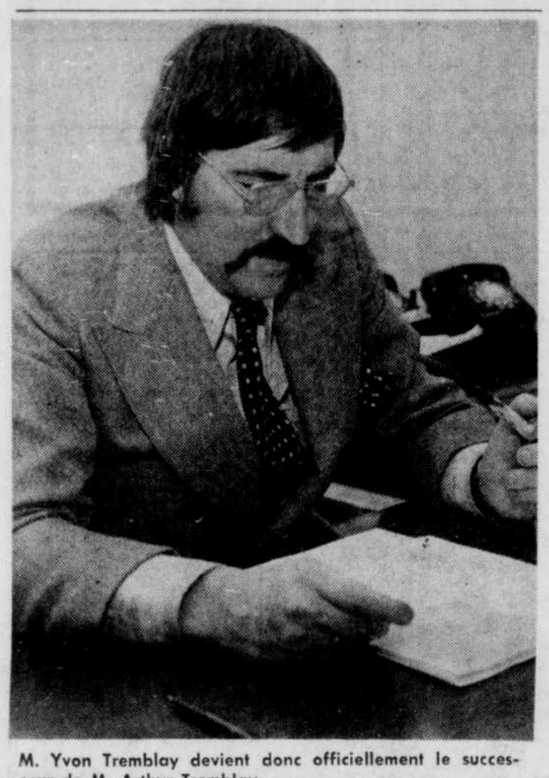
L'année 1973 devrait être marquée, sur les marchés boursiers, par une augmentation des cours qui pourrait excéder 5 pour cent en moyenne.

Telle est l'opinion de la majorité des membres du Cercle Finance - Placement de Montréal, un organisme qui groupe les analystes financiers de langue française de la Métropole, les gestionnaires de porte-feuilles et des représentants des sociétés de fiducie. C'est un vote à main levée pris au cours de la dernière réunion du Cercle qui a permis de déceler cet optimisme.

Optimisme cependant modéré pour certains. "Quand la plupart des joueurs sont du même avis, moi je deviens nerveux", a fait remarquer M. Maurice Jodoin, de la maison Bolton-Tremblay, l'un des trois analystes invités à exposer ses vues sur le sujet. M. Jodoin a dit avoir l'impression qu'on ne connaitra pas de nouveaux sommets en 1973, et que si cela se produit, ce sera vers la fin de l'année. Les taux d'intérêt devraient augmenter, ce qui pourrait exercer une influence négative sur l'économie et sur les cours en bourse.

Sans prédire une année d'expansion folle, M. Roger Chiniara, directeur des placements au Trust Général du Canada, est plus optimiste. Il s'interroge sur ce qui se produira pendant le deuxième semestre de 1973. Pourtant, il prévoit que les indices boursiers connaitront une augmentation d'au moins 5% au cours des six premiers mois de cette année.

"Faites vos caves", a lancé avec humour M. André Benoit, secrétaire - trésorier du Groupe Commerce, en impliquant que c'est le temps du grand ménage dans les valeurs détenues pendant le premier semestre: conserver ce qu'il faut garder et se débarrasser de ce qui représente une moindre utilité. Et ce grand ménage doit être fait en vue des nouveaux sommets que la bourse devrait atteindre: l'indice Dow Jones devrait osciller entre 1060 et 1100 d'ici le mois d'avril. En 1974-75, on établira de nouvelles marques: toute baisse sera contrôlée, l'économie demeurera forte, sans grands soubresauts, sauf que le taux de croissance sera plus modéré. M. Benoit estime que l'année 1974 sera l'amorce de la dernière phase du "bull market", la plus intéressante du cycle économique qui entre maintenant dans sa troisième année.



M. Yvon Tremblay devient donc officiellement le successeur de M. Arthur Tremblay.

## Yvon Tremblay est finalement confirmé dans ses fonctions de directeur général de l'OPDQ

par Jean-Paul GAGNE

Le gouvernement du Québec s'est enfin décidé à confirmer dans son poste M. Yvon Tremblay. Ce dernier était devenu directeur général par interim de l'Office de planification et de développement du Québec depuis le départ de son prédécesseur, M. Arthur Tremblay, lors de sa mutation au poste de sous-ministre des Affaires intergouvernementales au mois d'octobre 1971.

C'est mardi dernier, le 13 janvier 1973, que M. Yvon Tremblay a été nommé président et directeur général de l'Office de planification et de développement. Cette nomination sera vraisemblablement officiellement annoncée, la semaine prochaine, par le bureau du premier ministre.

M. Tremblay est âgé de 38 ans. Il est né à Saint-Siméon, comté de Charlevoix.

Voici les grandes lignes de son curriculum vitae:

Etudes en philosophie et obtention d'une licence de l'Université de Montréal. Obtention d'une maîtrise en relations industrielles de la même université.

Son premier emploi lui fut donné par la Chambre de commerce du district de Montréal où il fut successivement directeur des publications et responsable des comités de l'organisme.

Dès la mise sur pied du Conseil d'orientation économique du Québec en 1962, il entre au service de l'organisme; il en devient le secrétaire quelques années plus tard.

Il bénéficie ensuite d'un congé sans solde pour aller étudier à l'Ecole nationale d'administration, à Paris. Il retourne au COEQ pour une courte période à la suite de laquelle il est nommé directeur du Bureau du plan des Affaires municipales et ensuite sous-ministre adjoint à ce même ministère.

Il quitte cette fonction pour accepter le poste de directeur général du Conseil de développement de la région de Montréal, organisme qu'il quitta en 1971 pour devenir directeur général adjoint de l'OPDQ.

## Finances municipales et scolaires

La commission scolaire des Montagnes, dans le comté de Témiscouata, vient d'émettre des obligations pour un montant de $91,500. L'emprunt porte intérêt à 7 1-2 pour cent et échoit de 1974 à 1982. L'émission a été vendue conjointement à deux maisons qui avaient présenté des offres identiques, en l'occurrence René T. Leclerc Inc. et Raymond Camus Inc. Le prix payé a été de $98.95, ce qui représente un loyer moyen net de 7.7769 p.c. pour l'argent emprunté. La commission a reçu cinq autres offres pour son émission à des taux variant entre 7.80 et 7.8408 p.c.

### Tadoussac scolaire

La commission scolaire de Tadoussac, dans le comté de Saguenay, a adjugé à la maison Raymond Camus Inc. une émission de $104,000 d'obligations portant intérêt à 7 1-2 pour cent et échéant de 1974 à 1982. Les titres ont été vendus au prix de $98.79, soit un taux moyen net de 7.7882 p.c. Sept autres soumissions ont été présentées pour cet emprunt à des taux variant entre 7.8003 et 7.8910 p.c.

### Port-Alfred

Par ailleurs, la maison Lévesque & Beaubien Inc. s'est vue adjuger l'émission de $280,500 d'obligations de la ville de Port-Alfred, comté de Dubuc. L'emprunt comprend $19,500 à 7 pour cent de 1974 à 1976, $8,000 à 7 1-4 p.c. 1977, $8,500 à 7 1-2 pour cent, 1978 et $245,500 à 7 3-4 pour cent de 1979 à 1983. Les titres ont été vendus au prix de $98.539, soit un taux moyen net de 7.9610 p.c. Neuf autres offres ont été présentées pour cette émission à des taux variant entre 7.9704 et 8.0559.

### Saint-Constant

La paroisse de Saint-Constant, dans le comté de Laprairie, a emprunté la somme de $848,000 par voie d'obligations. L'émission a été vendue à un groupe dirigé par la Banque Provinciale du Canada qui a offert un prix de $97.883, soit un taux moyen net de 8.0759 p.c. L'emprunt comprend $113,000 de titres à 7 3-4 pour cent de 1974 à 1983 et $735,000 à 7 3-4 pour cent, 1983. La paroisse a reçu deux autres soumissions comportant des taux de 8.0951 et 8.1368 p.c.

### Les Cèdres

La commission scolaire des Cèdres, dans le comté de Beauce, a adjugé une émission de $108,500 d'obligations portant intérêt à 7 1-2 pour cent et échéant de 1974 à 1982. C'est la maison Raymond Camus Inc. qui s'est vue confier la vente de cette émission après avoir offert un prix de $98.66, ce qui représente un loyer moyen net de 7.8218 p.c. pour l'argent emprunté. La commission a reçu quatre autres offres pour son émission à des taux variant entre 7.8267 et 7.9486 p.c.

## Regan croit que la surtaxe américaine sur les pneus Michelin fabriqués au Canada sera réduite de moitié au cours de l'année

WASHINGTON (d'après PC) — La surtaxe imposée par les Etats - Unis sur les importations de pneus Michelin fabriqués en Nouvelle - Ecosse pourrait être réduite au cours de l'année jusqu'à cinquante pour cent.

C'est ce qu'a laissé savoir hier le premier ministre de la N.-E., M. Gerald Regan, à l'issue d'une rencontre qu'il a eue à Washington avec un haut fonctionnaire du département américain du Trésor.

Il a néanmoins commenté à nouveau la récente décision américaine la qualifiant "d'injuste et d'injustifiée" et souligné qu'elle constituait un sérieux précédent pour le Canada ou tout autre pays qui tente d'encourager le développement régional par des subventions.

M. Regan a par ailleurs déclaré avoir reçu l'assurance du premier ministre Trudeau et du ministre canadien du Commerce, M. Alastair Gillespie, avant de venir à Washington, que l'affaire Michelin serait l'un des premiers sujets discutés dans les futures négociations commerciales canado - américaines.

En même temps, à Ottawa, un porte - parole du ministère du Commerce faisait savoir que les premières "représentations formelles" avaient été faites par le Canada sur les impositions spéciales décrétées par les Américains sur les exportations canadiennes subventionnées par le gouvernement fédéral.

Des rencontres officieuses entre fonctionnaires canadiens et américains avaient eu lieu à la suite de la décision du Trésor américain dans l'affaire Michelin; il s'agit toutefois des premières représentations officielles.

## dividendes déclarés

(Renseignements transmis par la PRESSE Canadienne)

**Canadian Canners Ltd:** classe A, 10 cents, payable le 1er avril, aux actionnaires inscrits le 1er mars.

**Simpsons Ltd:** 12 1-2 cents, le 15 mars, aux actionnaires inscrits le 15 fév.

**Sterling Trust Corp:** 10 cents, le 2 avril, aux actionnaires inscrits le 19 mars.

**Texaco Canada Ltd,** 30 cents, le 28 fév. aux actionnaires inscrits le 9 fév.

**Union Carbide of Canada Ltd,** 15 cents, le 1er mars, aux actionnaires inscrits le 9 fév.

**CONVOCATION**

ASSEMBLEE GENERALE ANNUELLE DES MEMBRES DE LA CAISSE POPULAIRE DE LIMOILOU, LUNDI SOIR, le 22 janvier 1973, à 20.15 hres, au local 205, Centre de Loisirs de Limoilou, Québec.

**Avis spécial :** Adoption du nouveau règlement de régie interne.

Tous les membres sont cordialement invités.

MAURICE HUOT,
Secrétaire-Gérant.

## LE MONDE DES AFFAIRES

### Le frère de l'ami du président de . . .

Vous voulez savoir comment ça se déroule parfois dans le monde des affaires? Eh bien! voici l'exemple d'une petite compagnie de construction des E.-U., la Allen Group, une filiale du consortium Rohe, d'Allemagne de l'Est. Malgré son chiffre d'affaires de $151 millions seulement, Allen est une des deux compagnies américaines qui ont rempli des soumissions pour la construction et l'équipement des 500 stations d'essence supplémentaires dont auront besoin les soviétiques, à la suite de leur actuel "boom", dans la construction automobile. Eh oui! On a beau être fermement capitaliste, on ne renonce pas si facilement aux quelque $125 millions (peut-être plus) que nous offrent les "princes communistes". D'autant plus qu'un tel contrat risque de nous ouvrir beaucoup de portes! Mais comment le groupe Alle a-t-il été mis sur une aussi intéressante piste? Mystère . . . Simple débrouillardise sans doute, même si des méchantes langues affirment que le président du groupe américain a des contacts très haut placés dans l'administration. En fait, il s'agit de Walter Kissinger, le frère de Henry . . . Mais cela ne prouve rien!

### Livre blanc Estrie

**L'esquisse du plan d'aménagement de la région des Cantons de l'Est (Estrie) préparé depuis deux ans par l'Office de planification et de développement du Québec (OPDQ), le Centre de recherche en aménagement régional (CRAR) de l'Université de Sherbrooke et le Conseil régional de développement des Cantons de l'Est (CRDCE) sera officiellement rendue publique le 25 janvier prochain à Sherbrooke. Ce Livre blanc, comme on le nomme dans les milieux spécialisés, sera la version finale de la première version de l'esquisse dont Le Soleil avait publié le résumé dans ses éditions des 1er et 2 juillet 1972. On ne sait pas encore les modifications qui ont été apportées à cette seconde version, ni les raisons de ces modifications. Chose certaine, il y en a eu. Elles auraient trait, selon les bribes d'information qu'il a été possible d'obtenir, à certaines propositions jugées trop radicales par certains politiciens relativement à la transformation au Québec des déchets d'amiante des mines de la région, aux volontés de transformer au Québec en produits finis ou semi-finis, l'amiante des mêmes mines et à la rationalisation des industries du textile et du vêtement. Contrairement à la première version qui a été rendue publique grâce à des fuites, le Livre blanc sera présenté au cours d'une conférence de presse par le ministre Maurice Tessier qui est responsable de cette région dans le cadre du groupe ministériel de l'OPDQ.**

### La X-144 s'en vient

Si l'on en croit la dernière publication de Circuit, du Bureau électrique du Canada, la X-144 est prête à envahir sous peu le marché nord-américain . . . Il s'agit d'une voiture électrique (moteur de 20 c.v., à courant continu, avec contrôle de vitesse tout transistorisé) capable de voguer à 70 milles à l'heure, avec une autonomie de 60 milles, pourvu qu'on la recharge pendant une nuit (8 heures), directement d'une prise de courant conventionnelle. Il ne s'agirait pas, bien sûr, d'une voiture de longue route, mais elle devient idéale pour les courses en ville, ou les randonnées en banlieue. D'autant plus que les manufacturiers (non mentionnés dans le bulletin) se préparent à la mettre en vente au prix de $4,000 seulement. De plus, al voiture, presque inusable, ne devrait connaître qu'une faible dévaluation annuelle, selon les producteurs. Reste à attendre et début du marketing pour savoir qui est à l'origine de la X-144, et quand on la verra sillonner les banlieues du Québec.

### Pour se tenir au courant

**Comme il nous avait été annoncé lors de notre visite à l'Institut de recherche de l'Hydro-Québec, les manufacturiers en électricité organisent présentement le "Salon 73 le l'industrie électrique", qui se tiendra à Moncton les 24 et 25 janvier, à Montréal les 4, 5 et 6 février, Winnipeg les 22 et 23 février, Vancouver les 15, 16 et 17 mars , ainsi qu'à Toronto, les 2, 3 et 4 avril. Au Québec, c'est la Ligue électrique du Québec qui est responsable de la tenue du Salon, à Place Bonaventure. Il s'agira d'un salon fermé (sur invitation), s'adressant à tous les secteurs de cette industrie, soient les ingénieurs, architectes, installateurs, manufacturiers, etc . . . Le salon est axé sur le marketing des appareils et services de cette importante industrie électrique.**

### Un domaine où on est bon!

Il est au moins un domaine où le Marché commun, fut-il élargi, vient d'être dépassé par le Canada: celui des exportations de vêtements pour homme aux E.-U. Il semble en effet qu'au cours des dernières années, les tailleurs canadiens ont réussi à doubler leurs confrères européens, tant dans le nombre que dans l'appréciation "critique" des vêtements expédiés. C'est surtout la facile adaptation au changement qui caractérise le Canada (et le Québec, depuis la révolution tranquille!) moderne qui semble être à l'origine de cette amélioration des ventes. Il n'y a plus que Hong-Kong et l'ensemble des autres pays orientaux (Chine, Japon, etc.) qui passent avant le Canada dans ce secteur d'importations aux E.-U., selon M. Don Russel, du consulat canadien à New York.

### L'AMD se réunira à Toronto

**L'Association des marchands détaillants du Canada tiendra sa réunion semi-annuelle les 21 et 22 jnvier prochains, à Toronto (Hôtel Cara Inn, près de l'aéroport. Le délégué officiel du Québec à cette réunion, nous apprenait-on hier par un communiqué, sera M. Denis Lemieux, de Lévis.**

## Craintes que l'accalmie relative de la crise monétaire internationale n'aboutisse au report de la réforme

PARIS (AFP) — Les hauts-fonctionnaires internationaux et les milieux d'affaires craignent que l'accalmie relative de la crise monétaire internationale depuis un an et demi n'aboutisse à un report des projets de réforme du système monétaire.

M. Wilfrid Baumgartner, président de Rhône-Poulenc a exprimé ce point de vue devant la presse jeudi à l'issue de la quatrième session du "Comité économique consultatif Chambre de Commerce internationale, Nations-Unies, accord général sur les tarifs et le commerce (GATT)" qu'il coprésidait au nom de la CCI avec M. Philippe de Seynes, secrétaire général adjoint des Nations-Unies chargé des questions économiques.

"Constatant l'amélioration de la situation monétaire internationale depuis un an et demi nous espérons qu'on ne se satisfera pas du progrès déjà accompli a-t-il dit. L'occasion de cette accalmie doit être saisie pour faire de nouveaux progrès".

Ces échanges de vues entre représentants des milieux d'affaires et des organisations internationales étant plutôt informels aucun communiqué n'a été publié notamment à ce sujet.

Interrogés sur la durée de l'accalmie mentionnée M. Baugartner a répondu à titre personnel qu'elle lui paraît devoir être "relativement durable".

Il a mentionné à ce propos les appréciations des représentants du secteur privé américain à la réunion. Ceux-ci auraient estimé qu'en faisant descendre leur taux d'inflation en dessous du taux européen au cours de l'année écoulée, les Etats-Unis auraient franchi une "étape importante". Les experts s'accordent en effet généralement à reconnaitre que l'instabilité du système monétaire international est due en large partie au déficit de la balance américaine des paiements.

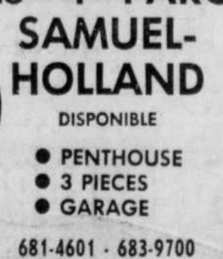
Le problème des sociétés multinationales et celui des investissements internationaux ont également été discutés.

L'esprit du "guide pour les investissements internationaux" établi par la CCI à l'intention des gouvernements comme des investisseurs a été approuvé par les participants, a précisé M. Baumartner. Ils ont notamment souligné la valeur de la partie concernant le personnel, chapitre où il est recommandé en particulier d'employer "au maximum pratiquement possible le personnel local qualifié".

Quant aux sociétés multinationales les hommes d'affaires ont insisté pour que le débat soit abordé complètement mais sans passion. M. De Seynes pour sa part a précisé que le Comité économique et social de l'ONU a demandé un rapport sur ce point à un comité qui devrait pouvoir commencer à travailler en septembre prochain et remettre son rapport vers avril-mai 1974. Constitué d'une vingtaine d'experts et de représentants des gouvernements, des entreprises et des syndicats ce comité procédera à des auditions de personnes extérieures au comité, procédure peu employée à l'ONU.

**Commerce à vendre**
sur l'avenue du Palais à St-Joseph de Beauce
Bon chiffre d'affaires - Bonne clientèle
Etablie depuis plus de 35 ans
Ancien local de pharmacie (25 ans)
Pour informations:
(418) 397-5360 ou Case postale 400
Ville St-Joseph de Beauce

**POUVEZ-VOUS VOUS PERMETTRE DE NEGLIGER CETTE OCCASION!**
Afin de répondre à l'accroissement rapide des affaires, L.-J. FORGET & CIE LTEE, courtiers en valeurs mobilières, établi depuis 1873, recherche pour les régions du Saguenay—Lac-St-Jean, du Bas du Fleuve et des Cantons de l'Est, des représentants désirant se faire une carrière dans un des domaines les plus prestigieux, soit la vente d'actions et d'obligations.
Les candidats doivent être ambitieux et avoir beaucoup d'entregent.
Si vous possédez ces qualifications, nous vous offrons bénéfices marginaux, l'indépendance financière et les services complets d'une maison de courtage.
Allez où il y a de l'action... avec la maison L.-J. FORGET & CIE LTEE. MAINTENANT. Pour une entrevue personnelle et confidentielle, communiquez avec: Robert Poirier, 688-0920
L.J. FORGET & CIE LTEE
(Fondée en 1873)
1122 chemin St-Louis, Suite 104, Québec 6
Membre de la Bourse de Montréal et de la Bourse Canadienne

**Une bouffée d'air frais...**
pour les poumons et l'esprit!

Faites de votre prochain congrès un événement dont se souviendront vos collaborateurs. Au Chantecler, dans nos Laurentides, vous pourrez faire le plein d'enthousiasme, loin de la pollution urbaine.
**Un centre de villégiature toutes-saisons, de 900 acres, qui peut accueillir jusqu'à 800 personnes**
Pour obtenir un dépliant concernant les Congrès, écrire ou appeler au Service des réservations. (514) 866-6661
le Chantecler Ste-Adèle, Québec
A seulement 42 milles (au nord) de Montréal, sortie 42 autoroute Laurentides

**METALBORITE LTEE**
(Division: Die & Stamping)
Fabrication de matrices, outils spéciaux, gabarits d'assemblage et machineries spéciales. Estampage de métal.
Estimé gratuit sur demande
CENTRE INDUSTRIEL LAUZON
837-2307


Le "4" PARC SAMUEL-HOLLAND
DISPONIBLE
● PENTHOUSE
● 3 PIECES
● GARAGE
RESERVATIONS ACCEPTEES POUR PHASE 2
681-4601 - 683-9700

8 3/4%
PRÊTS HYPOTHÉCAIRES
(TAUX MINIMUM PREFERENTIEL)
GROUPE PRET ET REVENU
Service des prêts hypothécaires
692-1221
FIDUCIE PRET ET REVENU
AETERNA-VIE, COMPAGNIE D'ASSURANCE
PRET ET REVENU LTEE
850 Place d'Youville, Québec.

# bourse de toronto

Cours transmis par la Presse Canadienne

MINES

| Titres | Ventes | Haut | Bas | Ferm. | Chang. |
|---|---|---|---|---|---|
| Acme Gas | 5500 | 23 | 22 | 23 | – 1 |
| Advocate | 300 | 136 | 135 | 136 | + 1 |
| Aetna in | 650 | 135 | 135 | 135 | |
| Agnico E | 797 | 300 | 300 | 300 | –10 |
| Akaitcho | 1500 | 63 | 61 | 63 | – 2 |
| Aldana | z111 | 30 | 30 | 30 | |
| Allied Mng | 1066 | 350 | 350 | 350 | – 5 |
| Ang R | 17700 | 115 | 110 | 110 | – 5 |
| Ang UD | 21400 | 169 | 162 | 167 | |
| Armore | 3000 | 11 | 10 | 11 | + 1 |
| Asso Porc | 1947 | 36 | 35½ | 36 | + ½ |
| Atl C Cop | 10107 | 62 | 62 | 62 | + 2 |
| Barkeno | 4325 | 820 | 820 | 820 | –10 |
| Barex | 4000 | 12 | 11 | 11 | – 1 |
| Bary Expl | 500 | 72 | 72 | 72 | – 9 |
| Betfm | 7150 | $17 | 16¾ | 16¾ | – ¼ |
| Bl Hawk | 46568 | 137 | 124 | 137 | +12 |
| Bounty Ex | 1000 | 11 | 11 | 11 | – 3 |
| Bromeda | 9100 | 120 | 110 | 112 | + 8 |
| Brenda M | 4950 | 475 | 465 | 475 | + 5 |
| Brunswk | 6383 | 415 | 410 | 410 | + 5 |
| Calmar IB | 1500 | 65 | 65 | 65 | |
| Cam Mine | 7200 | 21½ | 21 | 21 | – 1 |
| Camflo | 1700 | 460 | 455 | 460 | |
| Cam Chib | 7625 | 710 | 690 | 700 | +10 |
| C Tung | 5900 | 180 | 175 | 180 | + 5 |
| C Lencour | 1000 | 23½ | 23½ | 23½ | + ½ |
| C Molort | z200 | 14 | 14 | 14 | |
| C Merril | 1045 | 780 | 750 | 780 | +20 |
| Cassiar | 3260 | $13½ | 13¼ | 13½ | |
| Cent Pat | 1000 | 140 | 139 | 140 | |
| Chmly | 67660 | 305 | 291 | 293 | –12 |
| Chestville | 1000 | 10 | 10 | 10 | |
| Chib M | 6000 | 34½ | 34 | 34½ | – 2½ |
| Chimo | 4200 | 135 | 130 | 130 | – 2 |
| Coldstm | 5107 | 365 | 355 | 355 | – 5 |
| Comb Met | 6500 | 14 | 12 | 14 | |
| Coniagas | 8300 | 54 | 51 | 54 | – 1 |
| C Callinan | 3000 | 7 | 7 | 7 | |
| Can Fordy | z5 | 40 | 40 | 40 | |
| C Durham | 3400 | 55 | 51 | 51 | – 5 |
| C Marben | 2700 | 159 | 155 | 159 | + 2 |
| C Mrsn | 27900 | 210 | 200 | 205 | |
| Con Negus | 5000 | 3½ | 3½ | 3½ | |
| C Rambler | 4080 | 350 | 345 | 350 | + 5 |
| C Rexspar | 1500 | 22 | 22 | 22 | – 2 |
| Conwest | 300 | 675 | 675 | 675 | |
| Cop Fields | 3266 | 170 | 160 | 160 | – 5 |
| Craigmt | 3700 | 650 | 635 | 650 | +20 |
| Crobk | 32000 | 3 | 2½ | 2½ | – ½ |
| Deer Horn | 3000 | 5 | 5 | 5 | |
| D'Eldona | 6000 | 49 | 48 | 48 | –1½ |
| Delhi Pac | 4000 | 11 | 11 | 11 | |
| Denison | 2650 | $32 | 31½ | 32 | + ½ |
| Dicknsn | 400 | 230 | 220 | 220 | – 5 |
| Dome | 1700 | $72¼ | 72 | 72 | |
| D Explor | 4000 | 97 | 93 | 93 | – 2 |
| Dynasty | 1830 | 920 | 910 | 910 | – 5 |
| East Mal | 100 | 220 | 220 | 220 | –15 |
| East Sull | 5340 | 265 | 259 | 260 | |
| Falcon C | 7900 | $13¾ | 13¾ | 13¾ | + ¾ |
| Fort Relnc | 1000 | 30½ | 30½ | 30½ | + ½ |
| Frobex | 1708 | 33 | 33 | 33 | – 1 |
| Grtr Mosct | 4360 | 505 | 490 | 500 | |
| Gibraltor | 5400 | 980 | 960 | 975 | +25 |
| Goldray | 5900 | 48 | 45 | 45 | – 3 |
| Goldrim | 1000 | 8 | 8 | 8 | +1½ |
| Granduc | 2600 | 325 | 315 | 325 | |
| Granisle | 400 | $40 | 40 | 40 | |
| Green Pnt | 1750 | 9 | 9 | 9 | – 1 |
| Hollinger | 450 | $47½ | 47½ | 47½ | + ¼ |
| Hud B | 17960 | $23½ | 23¼ | 23¾ | + ⅛ |
| Hydra Ex | 1000 | 15½ | 15½ | 15½ | |
| Int Mogul | 1261 | $14¼ | 14¼ | 14¾ | – ¼ |
| Int Obaska | 2000 | 28 | 25 | 25 | – 4 |
| Iron Bay T | 1600 | 385 | 375 | 380 | – 5 |
| Irish Cop | 2500 | 6 | 6 | 6 | |
| Iso | 4000 | 292 | 286 | 287 | – 5 |
| Joliet | 11560 | 29 | 28 | 29 | + 2 |
| Jonsm | 85000 | 13½ | 12 | 13½ | + ½ |
| Joutel | 500 | 44 | 44 | 44 | |
| Kam Kotia | 3200 | 46 | 45 | 45 | – 2 |
| Kerr Add | 1651 | $11¾ | 11¼ | 11¼ | – ⅛ |
| K Anacon | z68 | 18 | 18 | 18 | |
| Kirk Min | 1000 | 6½ | 6½ | 6½ | –1½ |
| Lab Min | 800 | $45 | 45 | 45 | |
| Lacana | 1500 | 60 | 60 | 60 | |
| L Shore | 800 | 265 | 265 | 265 | – 5 |
| Langis | 1500 | 5 | 5 | 5 | |
| LL Lac | 2350 | 190 | 184 | 184 | – 6 |
| Lost River | 7400 | 575 | 545 | 560 | +30 |
| Lytton M | 300 | 240 | 230 | 230 | –15 |
| Madeline | 1292 | 405 | 400 | 400 | |
| Martin | 8000 | 9½ | 9 | 9 | – 2 |
| Match | 1437 | 6 | 6 | 6 | + ½ |
| Mattgmi | 200 | $39 | 39 | 39 | |
| Mc Intyre | 648 | $46 | 45½ | 45½ | + ¼ |
| Meta U | 13900 | 12 | 11 | 11 | – ½ |
| Midrim | 1500 | 12 | 12 | 12 | |
| Mt Wright | z200 | 18 | 18 | 18 | |
| Multi-Mi | 4600 | 40 | 38 | 38 | – 2 |
| Mymor M | 1000 | 35 | 35 | 35 | + 8 |
| NBU Mine | 2200 | 292 | 281 | 290 | |
| New Ath | 1000 | 11 | 11 | 11 | + ½ |
| New Cal | 5500 | 25 | 23½ | 25 | + 1 |
| Newconx | 200 | 565 | 565 | 565 | –10 |
| N Dimens | z400 | 18 | 18 | 18 | |
| N Gvue | 56500 | 23½ | 21 | 23 | +1½ |
| N Keiore | 5400 | 4½ | 4½ | 4½ | – ½ |
| Newlund | 6000 | 30 | 28 | 28 | – 5 |
| Newnor | 500 | 6 | 6 | 6 | |
| N Que Rgl | 900 | 605 | 565 | 575 | –35 |
| Noble M | 6100 | 224 | 215 | 220 | + 4 |
| Nor Acme | 2000 | 16½ | 16 | 16½ | +1½ |
| Norbaska | 2650 | 16 | 16 | 16 | |
| Northgat | 1360 | 575 | 525 | 525 | –50 |
| N Rock | z130 | 59 | 59 | 59 | |
| Obrien | 2000 | 27 | 27 | 27 | + 1 |
| Orchan | 1975 | 490 | 480 | 485 | |
| Osisko | 5000 | 22½ | 22 | 22 | |
| Poc Coper | 1300 | 140 | 140 | 140 | |
| Pamour | 1000 | 330 | 315 | 315 | –10 |
| Pan Centr | 5032 | 310 | 295 | 310 | +15 |
| Patino N V | 1600 | $29 | 28½ | 29 | + ½ |
| Pine Point | 935 | $27 | 26½ | 26¾ | + ¼ |
| Placer | 3669 | $48 | 47¼ | 47¾ | + ¼ |
| Prado Exp | 1000 | 178 | 176 | 176 | – 4 |
| Preston | 7800 | $10½ | 10½ | 10½ | |
| Pure Silv | 2100 | 180 | 180 | 180 | – 5 |
| Q Mattgmi | 6500 | 31 | 31 | 31 | + 1 |
| Q Sturg | 16315 | 115 | 99 | 115 | +15 |
| Radiore | 1500 | 37 | 37 | 37 | |
| Rayrock | 1625 | 110 | 109 | 109 | – 1 |
| Rio Algom | 2656 | $21 | 20¾ | 20¾ | – ⅛ |
| Roxmark | 4475 | 775 | 735 | 775 | +30 |
| Ryanr | 10000 | 7 | 7 | 7 | |
| Satellite | 2000 | 4 | 4 | 4 | – 1 |
| Sherritt | 9192 | $16¾ | 16½ | 16¼ | – ¼ |
| Sigma | 335 | 950 | 950 | 950 | |
| Silvmq | 2500 | 15½ | 15½ | 15½ | |
| Stanrck | 3850 | 44 | 42 | 43 | |
| Steep R | 3506 | 210 | 205 | 205 | – 5 |
| Sud Cont | 3000 | 44 | 44 | 44 | + 1 |
| Sullivan | 1100 | 270 | 270 | 270 | – 5 |
| Sun Ex | 13500 | 14 | 12 | 14 | +1½ |
| Tara | 2200 | $16¾ | 16⅝ | 16¾ | |
| Teck Cor A | 3305 | 430 | 420 | 420 | –10 |
| Teck Cor B | 2100 | 410 | 405 | 410 | |
| Texmt | 11250 | 31½ | 28½ | 28½ | –4½ |
| Texore | 5000 | 17 | 15 | 15 | |
| Texsol | 53100 | 61 | 55 | 60 | + 3 |
| Tormex M | 2000 | 140 | 136 | 136 | – 4 |
| Tribag | 25500 | 79 | 72 | 74 | – 4 |
| U Mind | 10500 | 50 | 41 | 49 | +10 |
| U Sisco | 83752 | 510 | 435 | 500 | +50 |
| Upp Can | 4800 | 295 | 290 | 290 | – 2 |
| Vespar | 633 | 12 | 12 | 12 | – 1 |
| West Mine | 3100 | 275 | 274 | 274 | – 2 |
| Westfield | 2800 | 126 | 126 | 126 | |
| Whorn C | 12110 | 395 | 360 | 390 | +25 |
| Wilco | 4300 | 14 | 14 | 14 | – 1 |
| Willroy | 2300 | 115 | 115 | 115 | |
| Win-Eld | 800 | 8½ | 8½ | 8½ | |
| Woodreef | 2568 | 90 | 90 | 90 | |
| Yk Bear | 6350 | 365 | 350 | 350 | –20 |
| Yukon C | 700 | 144 | 140 | 140 | |
| Zerimac | 6791 | 9 | 8 | 8 | – ½ |
| Zulopa | 9000 | 9 | 9 | 9 | |

PETROLES

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Alt E | 58735 | 980 | 940 | 975 | +35 |
| Almirex | 1455 | 700 | 695 | 695 | – 5 |
| Am Leduc | 2500 | 9 | 8 | 8 | – 1 |
| A Quasar P | 1100 | 16½ | 16½ | 16½ | – ½ |
| Asamera | 1560 | 14½ | 14¼ | 14¼ | – ⅛ |
| Bracell P | 600 | 275 | 275 | 275 | |
| Calvert | 1000 | 9 | 9 | 9 | |
| C Geo | 13684 | 315 | 305 | 305 | – 5 |
| C Nor West | 4250 | 955 | 950 | 955 | + 5 |
| CS Pete | 11435 | 735 | 715 | 725 | –10 |
| CS Pete w | 2700 | 360 | 350 | 355 | – 5 |
| C Bonza | 15902 | 218 | 211 | 211 | – 6 |
| CE Gas | 21900 | 455 | 440 | 440 | –15 |
| C Homestd | 2900 | $10¼ | 10 | 10¼ | |
| C Reser | 14440 | 675 | 660 | 675 | + 5 |
| Cdn Sup O | 1650 | $58⅜ | 57¾ | 58⅜ | – ⅜ |
| Candel Oil | 563 | $11¾ | 11¾ | 11¾ | |
| Chieftn | 10083 | $18¼ | 18 | 18 | |
| Clark C | 20150 | 265 | 250 | 259 | – 1 |
| Cosaka R | 1600 | 425 | 415 | 420 | – 5 |
| Decca R | 1630 | 530 | 520 | 525 | + 5 |
| Francana | 5450 | $10½ | 10⅜ | 10½ | |
| Gr Plains | 675 | $37 | 37 | 37 | |
| Gt COilsds | 2000 | 890 | 860 | 890 | |
| Huston | 20000 | 420 | 405 | 405 | –10 |
| Inter Tech | 1500 | 60 | 60 | 60 | |
| Lochil | 18950 | 320 | 310 | 315 | + 5 |
| Merland E | 2100 | 120 | 115 | 115 | |
| Midcon | 1000 | 71 | 71 | 71 | + 3 

# bourse de montréal

| Titres | Ventes | Haut | Bas | Ferm. | Chang. |
|---|---|---|---|---|---|
| Abitibi | 33199 | $11¾ | 11¼ | 11¼ | |
| Alta Gct T | 796 | $17¾ | 17⅜ | 17¾ | + ⅛ |
| Alcan | 10262 | $26⅝ | 26⅛ | 26⅜ | + ¼ |
| Algoma St | 2100 | $14 | 13¾ | 14 | + ¼ |
| Andres Wn | 155 | $42⅞ | 42⅞ | 42⅞ | +1⅝ |
| Aquitaine | 600 | $29¼ | 28½ | 28½ | − ⅜ |
| Asbestos | 1300 | $18 | 17⅛ | 18 | + ⅛ |
| Astral | 500 | 190 | 190 | 190 | −10 |
| Atl Sugar | 150 | $6⅛ | 6⅛ | 6⅛ | − ⅛ |
| Bank Mtl | 8560 | $21¼ | 21 | 21⅛ | − ⅛ |
| Bank NS | 830 | $37 | 36⅝ | 36¾ | − ⅛ |
| Banq CN | 5870 | $17 | 16½ | 17 | + ½ |
| Bq Depsq | 5145 | $22½ | 22⅜ | 22½ | |
| Bq Pr Can | 791 | $16⅛ | 16⅛ | 16⅛ | |
| Baton | 400 | $13½ | 13½ | 13½ | |
| Bell Canad | 29461 | $45⅛ | 44⅜ | 45⅛ | |
| Bell B pr | 50 | $51¾ | 51¾ | 51¾ | + ⅜ |
| Bombrdr C | 1655 | $7¼ | 7 | 7¼ | + ⅛ |
| Border C | 400 | 365 | 350 | 365 | +15 |
| BP Can | 2450 | $20½ | 20⅜ | 20½ | + ⅛ |
| Brascan | 2761 | $20⅞ | 20⅜ | 20¾ | |
| BC Forest | 225 | $25 | 25 | 25 | |
| BCT 6.80 | 400 | $23 | 23 | 23 | −2 |
| Brinco | 219 | $5⅜ | 5⅜ | 5⅜ | |
| CAE Ind | 1025 | $10 | 10 | 10 | |
| Calgary P | 1050 | $28½ | 28⅛ | 28¼ | − ⅛ |
| Campeau | 3625 | $10¼ | 9⅞ | 10¼ | + ⅜ |
| Can Cem L | 1069 | $61 | 61 | 61 | − ⅜ |
| CD Sugar | 400 | $31 | 31 | 31 | + ½ |
| C Packrs | 100 | $21¼ | 21¼ | 21¼ | − ¼ |
| Can Perm | 400 | $24¾ | 24¼ | 24¼ | |
| C Areno | 550 | $18½ | 18½ | 18½ | − ⅜ |
| Cdn Brwc | 2800 | $6½ | 6 | 6⅛ | + ⅛ |
| Cdn Cable | 3000 | $17½ | 17⅜ | 17⅜ | |
| C Hydro | 405 | $13½ | 13½ | 13½ | + ⅛ |
| C Im | 1580 | $32⅞ | 32½ | 32¾ | + ⅜ |
| CIL | 200 | $15½ | 15½ | 15½ | + ⅛ |
| C Int Pw | 400 | $12⅞ | 12¾ | 12⅞ | |
| C Javln | 1751 | 800 | 760 | 800 | |
| C Marconi | 400 | $5 | 490 | 5 | |
| CPI pr | 1220 | $27⅜ | 27⅛ | 27⅛ | − ⅛ |
| CP Inve w | 900 | 285 | 280 | 280 | −10 |
| Cdn Res | 500 | 670 | 665 | 670 | +45 |
| Cdn Tire A | 925 | $35 | 64⅞ | 65 | + ¼ |
| C Vickers | 265 | $12½ | 12½ | 12½ | − ⅛ |
| Canran | 1850 | $26⅞ | 26½ | 26½ | + ½ |
| CPLtd | 5025 | $16⅜ | 16½ | 16¼ | − ⅛ |
| CP A p | 1000 | $11 | 11 | 11 | + ⅛ |
| Celanese | 9100 | 450 | 440 | 450 | +15 |
| Cent Dyn | 400 | 95 | 95 | 95 | |
| Cockfield | 206 | 480 | 480 | 480 | −20 |
| Cominco | 1090 | $29¼ | 28¾ | 28¾ | − ¼ |
| Con Both | 2407 | $18⅞ | 18½ | 18¾ | + ¼ |
| C Text | 100 | 415 | 415 | 415 | |
| Cons Gas | 3694 | $18¼ | 18⅛ | 18¼ | + ¼ |
| Copind | 300 | 325 | 300 | 300 | −15 |
| Corpex | 516 | $13¾ | 13½ | 13½ | − ¼ |
| Crain RL | 100 | $14 | 14 | 14 | − ¼ |
| Cr Zell A | 550 | $20½ | 20½ | 20½ | + ¼ |
| Crush Int | 1500 | $16¾ | 16¾ | 16¾ | + ⅛ |
| Distl Seag | 1555 | $42¼ | 42 | 42 | − ¼ |
| Dome Pete | 3025 | $43¾ | 43⅛ | 43⅛ | −1⅜ |
| Dofasco | 300 | $27¾ | 27⅜ | 27⅜ | − ⅜ |
| Dom Glass | 110 | $13¾ | 13¾ | 13¾ | |
| Dom Store | 620 | $16 | 15¾ | 15¾ | − ⅛ |
| D Textile | 4325 | $10⅝ | 10⅜ | 10⅜ | + ⅛ |
| Domtar | 1070 | $19⅜ | 19¼ | 19¼ | |
| Domtar pr | 100 | $14¾ | 14¾ | 14⅝ | + ⅛ |
| Donahue Pr | 2035 | $18½ | 18 | 18 | −2 |
| Drumcall A | 200 | $12 | 12 | 12 | − ⅛ |
| Du Pont | 129 | $31 | 31 | 31 | |
| Ea Sygs | 260 | $20¾ | 20¾ | 20¾ | + ¼ |
| Elec Knt | 600 | 320 | 310 | 320 | +15 |
| Fal Ndk | 4100 | $7⅛ | 7⅛ | 7⅛ | + ⅛ |
| FM Trst | 200 | $8½ | 8½ | 8½ | − ½ |
| Fic Fund | 600 | $11 | 11 | 11 | |
| Fin Coll | 12365 | $12½ | 12½ | 12½ | |
| Francana | 600 | $10¼ | 10¼ | 10¼ | − ⅜ |
| Fraser | 220 | $17¼ | 17¼ | 17¼ | + ¼ |
| Fulcr 6p | 300 | $7¾ | 7¾ | 7¾ | + ¼ |
| Gaz Metr | 500 | $5⅜ | 5⅜ | 5⅜ | |
| Genstar L | 17200 | $18¼ | 18¼ | 18¼ | |
| Glengair | 2810 | 165 | 165 | 165 | |
| GB Cl Spr | 25 | $30 | 30 | 30 | |
| GL Paper | 5000 | $20¼ | 20¼ | 20¼ | + ¼ |
| Grey Cmp | 200 | 145 | 145 | 145 | −10 |
| Gulf Can | 3900 | $36¾ | 36¼ | 36¼ | − ¾ |
| Hawker S | 225 | 445 | 445 | 445 | +25 |
| Hollinger | 100 | $47½ | 47½ | 47½ | + ½ |
| Home A | 3725 | $42½ | 41⅜ | 42½ | +1¼ |
| Home B | 1100 | $40 | 40 | 40 | +1 |
| Home Pit | 3448 | 480 | 470 | 480 | |
| Huds Bay | 2900 | $23½ | 23¼ | 23⅜ | + ⅛ |
| H Bay Co | 500 | $20 | 19⅞ | 20 | + ⅛ |
| Husky Oil | 6010 | $21⅜ | 21 | 21⅜ | + ⅜ |
| IAC | 425 | $21 | 20⅝ | 20⅝ | − ⅛ |
| Imp Oil | 5175 | $47½ | 46⅜ | 46¾ | − ⅜ |
| Imasco Ltd | 1055 | $28½ | 28½ | 28½ | − ⅜ |
| Imsco A | 100 | 450 | 450 | 450 | +20 |
| Inland Gas | 400 | $12½ | 12½ | 12½ | |
| Int Nickel | 14150 | $35⅜ | 35 | 35⅛ | − ⅛ |
| Int Uni | 3100 | $23 | 22¾ | 22¾ | − ⅛ |
| Intpr Pipe | 1100 | $30⅛ | 30⅛ | 30⅛ | − ⅛ |
| Inv Grp A | 100 | $11½ | 11½ | 11½ | |
| Jamaica | 800 | 31 | 31 | 31 | −3 |
| Keen | 5500 | $13½ | 11½ | 12½ | +1¼ |
| Labatt | 200 | $30½ | 30½ | 30⅞ | + ⅜ |
| Lactoix | 5450 | $6¼ | 6¼ | 6¼ | + ¼ |
| Lau Fin | 200 | $13¼ | 13¼ | 13¼ | |
| La Veren | 1050 | $8 | 8 | 8 | + ⅜ |
| Lab Co A | 300 | $6⅝ | 6⅝ | 6⅝ | − ⅛ |
| Loeb M | 3980 | $5⅝ | 5 | 5⅜ | + ⅛ |
| Maclarn A | 100 | $21 | 21 | 21 | − ⅜ |
| Mac HA | 100 | $15½ | 15½ | 15½ | + ½ |
| MB Ltd | 3325 | $28 | 27⅜ | 27⅞ | + ⅛ |
| Maislin | 700 | $12⅜ | 12⅜ | 12⅜ | − ⅛ |
| March Un | 1000 | 360 | 360 | 360 | −5 |
| Maritime | 647 | $23¼ | 22¼ | 22¼ | − ¼ |
| Mrkbro | 21225 | $10⅛ | 10⅛ | 10⅛ | |
| Mass Fer | 38380 | $20⅜ | 20⅛ | 20⅜ | + ¼ |
| Melchers | 300 | $7⅛ | 7⅛ | 7⅛ | |
| Mercant | 887 | $24⅜ | 24⅜ | 24½ | |
| Micc Inv | 300 | $33 | 32¾ | 32¾ | − ⅜ |
| Micryst | 3175 | $12 | 12 | 12 | |
| Microsys w | 100 | 610 | 610 | 610 | +330 |
| Miron A | 200 | $6⅛ | 6¼ | 6¼ | + ¼ |
| Moffat | 400 | $14¼ | 14 | 14 | +1½ |
| Molson A | 4350 | $30¼ | 29¾ | 30¼ | |
| MLW Wor | 150 | $16¾ | 16¾ | 16¾ | − ¼ |
| Monenco | 100 | $10¼ | 10¼ | 10¼ | − ¼ |
| Mnt Trst | 1750 | $20¼ | 20 | 20 | −1⅜ |
| Moore | 1970 | $52 | 51 | 51¾ | − ¼ |
| Multi Ac | 4525 | $11¼ | 11 | 11 | |
| Murphy | 900 | $10¼ | 9⅞ | 10¼ | +1 |
| NB Cook | 200 | 260 | 260 | 260 | |
| N Sea Pr | 100 | $11⅛ | 11⅛ | 11⅛ | + ⅛ |
| NB Tel | 585 | $15 | 15 | 15 | |
| Noranda | 2890 | $46½ | 46¼ | 46½ | + ⅜ |
| Nordair | 300 | $5⅞ | 5⅞ | 5⅞ | + ⅛ |
| Nor Ctl G | 2770 | $12⅛ | 12 | 12 | |
| N W Sp | 600 | $6¼ | 6¼ | 6¼ | |
| Orangeroof | 100 | 365 | 365 | 365 | |
| Oshawa A | 751 | $11¼ | 11¼ | 11¼ | + ⅛ |
| Pac Pete | 400 | $45 | 44¾ | 45 | − ¼ |
| Pancan | 260 | $16⅞ | 16⅞ | 16⅞ | − ⅛ |
| Pan Ocean | 1261 | $16¼ | 16⅛ | 16⅛ | |
| Perl Rug | 975 | $15¼ | 15 | 15¼ | − ¼ |
| Peopl St | 2100 | $21⅜ | 21½ | 21½ | − ⅛ |
| Petrofina | 145 | $31 | 31 | 31 | +¼ |
| Pow Corp | 1600 | $13⅞ | 13¾ | 13¾ | + ⅛ |
| Pow C 5 pr | 450 | $14 | 14 | 14 | − ⅜ |
| Prem Cb | 100 | $16¼ | 16¼ | 16¼ | − ¼ |
| Price Com | 52244 | $14⅞ | 14¼ | 14½ | + ⅜ |
| Provigo | 2230 | $9⅞ | 9¾ | 9⅞ | |
| Qeboar | 1650 | $11 | 10½ | 10¾ | − ¼ |
| QSP Ltd | 1100 | $12¾ | 12¾ | 12¾ | |
| Rapid D | 1700 | $14½ | 14 | 14½ | + ⅜ |
| Reed show | 100 | $11⅜ | 11⅜ | 11⅜ | + ⅛ |
| Rio Algom | 250 | $21 | 2 | 21 | |
| rolland | 200 | $8 | 8 | 8 | − ⅛ |
| Rothman | 1100 | $17½ | 17¼ | 17¼ | − ½ |
| Rothm B p | 100 | $20¾ | 20¾ | 20¾ | + ¼ |
| Royal Bank | 880 | $37¼ | 37 | 37 | |
| Royal Trst | 573 | $52 | 51⅞ | 52 | |
| Schneider b | 500 | $14 | 14 | 14 | + ⅛ |
| Shell Can | 3650 | $59¾ | 59¼ | 59¼ | − ½ |
| Simpsons | 325 | $31½ | 31 | 31 | − ½ |
| Simpsons S | 375 | $49¼ | 49¼ | 49¼ | − ½ |
| Southam | 4100 | $31¼ | 31 | 31 | + ¼ |
| Steel Can | 2600 | $37⅜ | 37¼ | 37¼ | − ⅜ |
| Steinbg A | 5125 | $29 | 28⅞ | 29 | |
| Sup Elec | 1500 | 250 | 245 | 245 | −10 |
| Tele C | 3400 | $9⅜ | 9½ | 9½ | + ¼ |
| Texaco | 400 | $71½ | 71¼ | 71¼ | + ¼ |
| Thom Nes | 3000 | $14⅜ | 14½ | 14½ | + ⅛ |
| Tor Dm Bk | 267 | $33¼ | 33¼ | 33¼ | + ¼ |
| TD Rlt un | 700 | $22⅞ | 22¾ | 22¾ | |
| Tot Pet A | 300 | 940 | 935 | 935 | +5 |
| Tr Can PL | 1665 | $43¾ | 43⅜ | 43⅜ | − ⅛ |
| Tr C C pr | 875 | $54½ | 53 | 53 | −1 |
| Tr C P w | 3500 | $12 | 12 | 12 | + ¾ |
| Trans Mt | 200 | $23⅜ | 23⅜ | 23⅜ | − ½ |
| Trvway | 600 | $9½ | 9¼ | 9¼ | + ¼ |
| Treco | 600 | $5⅞ | 5½ | 5⅞ | + ⅜ |
| Trizec Crp | 380 | $18⅜ | 18⅜ | 18⅜ | − ¼ |
| Trust Gen Ca | 25 | $28½ | 28½ | 28½ | +1 |
| Unican Sec | 200 | $6⅞ | 6⅞ | 6⅞ | |
| Unigesco a | 400 | 350 | 350 | 350 | |
| Unigesco b | 2366 | 300 | 285 | 300 | |
| Union Oil | 5300 | $21 | 21 | 21 | +3 |
| UAP In A | 100 | $24½ | 24½ | 24½ | |
| Uni Trust | 100 | $11 | 11 | 11 | − ⅝ |
| Velcro | 7350 | $13⅜ | 12¾ | 13½ | + ¾ |
| Villager | 3100 | $6 | 5⅝ | 6 | + ⅜ |
| Walk GW | 1256 | $53¼ | 53 | 53¼ | − ⅜ |
| Wom Her | 100 | $8¾ | 8¾ | 8¾ | |
| Weldwod | 1400 | $15½ | 15½ | 15½ | + ⅜ |
| Westcst | 1500 | $22 | 21¾ | 22 | + ¼ |
| Wstburne | 450 | $16¼ | 16¼ | 16¼ | − ⅛ |
| Weston | 22600 | $19 | 19 | 19 | + ¼ |
| Woodward | 1075 | $31¾ | 31⅜ | 31¾ | |
| Zellers | 940 | $19¼ | 19¼ | 19¼ | − ½ |
| Zodiac | 100 | 410 | 410 | 410 | +5 |

# bourse canadienne

Cour transmis par la Presse Canadienne

| Titres | Ventes | Haut | Bas | Ferm. | Chang. |
|---|---|---|---|---|---|
| **INDUSTRIES** | | | | | |
| Amb Db | 2800 | 110 | 105 | 110 | |
| Ame | 1000 | 90 | 90 | 90 | |
| Ang P H | 100 | $16½ | 16½ | 16½ | + ½ |
| Aquabl | 800 | 400 | 370 | 385 | |
| Belg Stand | 10000 | $11⅛ | 10½ | 11 | − ¼ |
| Berncam | 4915 | $8½ | 8⅛ | 8½ | − ¼ |
| Bio Vita | 1300 | $7 | 7 | 7 | |
| BrCon Oil | 400 | 50 | 50 | 50 | |
| Cantol | 200 | $7 | 6¾ | 7 | + ⅜ |
| Capital Dyn | 800 | 400 | 400 | 400 | |
| Cine | 15975 | $12½ | 12 | 12½ | − ¼ |
| C Plum | 200 | 205 | 205 | 205 | −15 |
| Com Hold | 4025 | 235 | 22 | 235 | +5 |
| Comodor | 3050 | $19¼ | 17¼ | 19 | +1¾ |
| Cdm A wt | 1000 | $14 | 13½ | 14 | + ½ |
| Crawfd Al | 2000 | 340 | 340 | 340 | +5 |
| Davis Ds | 1000 | 250 | 225 | 225 | +5 |
| Deltan | 100 | $5¼ | 5¼ | 5¼ | − ¾ |
| Inland Ch | 200 | $9 | 9 | 9 | |
| Lambrt A | 100 | $20 | 20 | 20 | |
| Old Can Inv | 200 | 80 | 80 | 80 | −1 |
| O C I w | 200 | 40 | 40 | 40 | |
| OgdC Inv a | 200 | 150 | 150 | 150 | |
| Paco Cp | 100 | 450 | 450 | 450 | |
| Polcon | 700 | 200 | 195 | 200 | |
| Reprox | 8712 | $8¼ | 8⅛ | 8⅛ | − ⅛ |
| Res Ser | 5700 | $5 | 495 | 5 | − ⅛ |
| RRD | 1200 | 300 | 275 | 300 | +50 |
| S Law D | 5000 | 125 | 120 | 120 | |
| St Mauric | 2000 | 120 | 120 | 120 | |
| SXL Div | 29800 | $10 | 9½ | 10 | |
| SMA Inc | 1750 | 160 | 150 | 160 | +10 |
| Sport Air | 8000 | 65 | 63 | 65 | |
| **MINES ET PETROLES** | | | | | |
| Abitib Asb | 2300 | 240 | 235 | 235 | −5 |
| Acroll Ltd | 15630 | 95 | 92 | 93 | +1 |
| AIS | 5525 | 240 | 220 | 240 | |
| All Rox | 1500 | 80 | 75 | 75 | |
| Amag BB | 2000 | 3½ | 3½ | 3½ | |
| Am Eagle | 2800 | 119 | 116 | 116 | −4 |
| Amos | 2000 | 9 | 9 | 9 | |
| Arno | 5000 | 6½ | 6½ | 6½ | + ½ |
| Atl Tung | 3000 | 18 | 17 | 18 | |
| Avilla | 4931 | 42 | 39 | 42 | +6 |
| Basic Res | 200 | 240 | 240 | 240 | |
| Baker Tlc | 2000 | 39½ | 38½ | 384 | 8 4 |
| Beltere | 2000 | 29 | 29 | 29 | −1 |
| Bison Pet | 478 | 650 | 595 | 650 | |
| Bluewtr | 1000 | 270 | 250 | 270 | |
| Burnt Hill | 2000 | 17 | 16 | 16 | +2 |
| Cabot | 1000 | 81 | 80 | 80 | −1 |
| Caliper Dev | 500 | 15½ | 15½ | 15½ | + ½ |
| Candex | 6000 | 11½ | 10½ | 10½ | |
| Can Keeley | 2000 | 3½ | 3½ | 3½ | + ½ |
| C Mag r | 16500 | 1 | 1 | 1 | |
| Canadore | 12000 | 11½ | 10 | 10 | −4½ |
| Cannon | 1500 | 8 | 8 | 8 | +1 |
| Caruc M | 2500 | 19 | 17 | 17 | +1 |
| Cedarv | 8000 | 15 | 15 | 15 | +2 |
| Chemalloy | 1000 | 300 | 299 | 300 | +71 |
| Clero | 4000 | 14 | 12 | 12 | −2 |
| Com N | 5000 | 85 | 84 | 84 | −4 |
| Comp Min | 2500 | 2½ | 2 | 2 | − ½ |
| C Doer | 6000 | 15 | 13 | 15 | +2 |
| Con Dev | 600 | 90 | 90 | 90 | +1 |
| Cons Imp | 9500 | 10 | 8 | 8 | |
| C Mogadr | 3000 | 14 | 14 | 14 | −1 |
| Con Prop | 12500 | 14 | 12 | 14 | +1 |
| C Tch | 15700 | 70 | 62 | 70 | +9 |
| C Tower | 600 | 50 | 50 | 50 | +1 |
| Cop Man | 27000 | 14 | 13 | 14 | |
| Credo Min | 9000 | 11 | 10 | 10 | −2 |
| Dauphin | 3000 | 6 | 6 | 6 | + ½ |
| Devils El | 2000 | 4 | 4 | 4 | −1 |
| Ducros | 19500 | 32 | 29 | 32 | +2 |
| Dumont | 66300 | 47 | 41 | 45 | +4½ |
| Dynco | 6000 | 50 | 50 | 50 | |
| Fairway | 24800 | 200 | 140 | 200 | +50 |
| Fall Min | 41000 | 500 | 480 | 490 | −10 |
| Gaspe Q | 3000 | 74 | 71 | 71 | −4 |
| Gold Hk | 2000 | 21 | 20½ | 20½ | |
| Grandray | 1000 | 6 | 6 | 6 | |
| G E Res | 2000 | 7 | 7 | 7 | + ½ |
| GL Nickl | 4470 | 280 | 270 | 279 | −1 |
| Gr Coast | 2000 | 470 | 430 | 440 | −25 |
| Int Norval | 1500 | 10 | 8½ | 10 | +2 |
| Invictus | 25500 | 97 | 94 | 97 | +1 |
| Jamtown | 1437 | 70 | 70 | 70 | +5 |
| Kal Res | 1000 | 55 | 55 | 55 | |
| Keltic | 2000 | 2½ | 2½ | 2½ | + ½ |
| Kiena | 200 | 160 | 160 | 160 | +5 |
| Konliki | 1500 | 11 | 11 | 11 | |
| Ladubor | 2000 | 108 | 105 | 105 | |
| Lederic | 12340 | 775 | 760 | 775 | +15 |
| Lithium | 1500 | 9½ | 8½ | 9½ | +3½ |
| Louvana | 4500 | 5½ | 5½ | 5½ | |
| Lvnx CEx | 1000 | 110 | 110 | 110 | +5 |
| Mat Hygd | 100 | 215 | 215 | 215 | −15 |
| Massval | 1000 | 5 | 5 | 5 | −2½ |
| Mid Ind | 3000 | 34 | 34 | 34 | +1 |
| Min Exp | 500 | 9 | 9 | 9 | +2 |
| Mistango | 1000 | 10 | 10 | 10 | |
| Mt eagle | 500 | 59 | 59 | 59 | −1 |
| Mt Laur U | 35850 | 131 | 120 | 127 | −3 |
| M Pleas | 3000 | 31 | 31 | 31 | |
| Muscoch | 39000 | 32 | 29 | 32 | +2 |
| Nw Hosco | 1000 | 57 | 57 | 57 | |
| N Insco | 116500 | 75 | 63 | 71 | +6 |
| NA Asb | 72400 | 20 | 15 | 15 | −3 |
| NA Rare | 10000 | 38½ | 37 | 37 | −1 |
| Nrthn QE | 4500 | 12 | 12 | 12 | +2 |
| NQN Min | 1000 | 35½ | 35½ | 35½ | −1½ |
| Panaca | 32227 | 39½ | 37 | 37 | −2 |
| Phoenix | 400 | 665 | 660 | 660 | −15 |
| Pr Potash | 9000 | 2 | 2 | 2 | |
| Probe Mn | 9500 | 37 | 37 | 37 | +1 |
| Prota Ex | 9600 | 64 | 63 | 64 | |
| Que Expl | 69500 | 75 | 62 | 68 | −1 |
| Queenstn | 6500 | 22 | 20½ | 20½ | − ½ |
| Rowhide | 500 | 25½ | 25½ | 25½ | − ½ |
| Roy Agas | 1000 | 43 | 43 | 43 | +1 |
| StL Col | 6000 | 135 | 130 | 135 | +15 |
| Scandia | 3000 | 16 | 16 | 16 | −1 |
| Sil Stack | 3000 | 14 | 13 | 14 | +2 |
| Silv Sum | 500 | 5 | 5 | 5 | |
| Slocan | 4600 | 250 | 240 | 250 | +7 |
| Stand Gld | 6000 | 28 | 26 | 26 | −2 |
| Stafrd | 8500 | 34 | 32 | 34 | |
| Subeo | 1000 | 8½ | 8½ | 8½ | + ½ |
| Talismn | 3000 | 9 | 9 | 9 | +1 |
| Toronado | 2000 | 14 | 14 | 14 | +1 |
| Transtere | 6500 | 30 | 29 | 30 | 1 |
| Trent C | 2100 | 105 | 100 | 100 | −10 |
| Viewpt | 4600 | 120 | 100 | 120 | +5 |
| Viking Res | 2100 | 960 | 925 | 945 | +10 |
| Wtrn Bul | 11000 | 2 | 2 | 2 | −1 |
| West Hill | 1000 | 28 | 28 | 28 | +8 |
| Wh Star | 1000 | 16 | 16 | 16 | |

Volume des transactions: — 1,579,519 actions comprenant 527,194 industrielles et 1,052,325 minières et pétrolières.

# statistiques boursières

**Titres les plus actifs sur les marchés de Montréal**

| Titres | Ventes | Haut | Bas | Fer. | Chang. |
|---|---|---|---|---|---|
| **INDUSTRIES** | | | | | |
| Price | 52244 | $14⅞ | 14¼ | 14½ | + ⅜ |
| Mass Ferg | 38380 | $20⅜ | 20¼ | 20⅜ | + ⅛ |
| Abitibi | 33199 | $11⅞ | 11¼ | 11¼ | |
| S L Divrs | 29800 | $10 | 9⅞ | 10 | |
| Bell Can | 29461 | $45⅛ | 44⅜ | 45⅛ | |
| Weston | 22600 | $19 | 19 | 19 | + ¼ |
| Markbor | 21225 | $10⅛ | 10⅛ | 10⅛ | |
| Genstar | 17200 | $18¼ | 18¼ | 18¼ | |
| Cmevian | 13675 | $12½ | 12 | 12½ | − ¼ |
| Int Nickel | 14130 | $35⅜ | 35 | 35⅛ | − ¼ |
| **MINES** | | | | | |
| Nw Insco | 116500 | 75 | 63 | 71 | +6 |
| N A Asbest | 72400 | 20 | 15 | 15 | −3 |
| Que Explo | 69500 | 75 | 62 | 68 | −1 |
| Dumont | 66300 | 47 | 41 | 45 | +4½ |
| Fallingr | 41000 | 500 | 480 | 490 | −10 |

Volume des transactions: 1,579,519 actions comprenant 527,194 industrielles et 1,052,325 minières et pétrolières.

**Cours moyens à Montréal**

| | 65 Ind. | 13 S.p. | 7 Banq. | 85 Tit. | 8 Pap. |
|---|---|---|---|---|---|
| Vend | 252.58 | 162.53 | 281.87 | 238.21 | 109.89 |
| Jeudi | 253.78 | 162.98 | 280.96 | 239.05 | 109.23 |
| Sem dr | 255.72 | 161.32 | 283.15 | 240.25 | 108.15 |
| Mois dr | 244.68 | 158.98 | 279.07 | 231.67 | 93.20 |
| Haut 72 | 247.22 | 167.87 | 286.40 | 234.30 | 101.97 |
| Bas 72 | 187.56 | 150.88 | 227.56 | 186.08 | 81.22 |

**Titres les plus actifs à la Bourse de Toronto**

| Titres | Ventes | Haut | Bas | Fer. | Chang. |
|---|---|---|---|---|---|
| **INDUSTRIES** | | | | | |
| St Maurie | 121500 | 130 | 120 | 125 | +5 |
| Texas Gulf | 78305 | $21⅜ | 20¼ | 20¾ | − ¼ |
| Albta NtlG | 60200 | $22¼ | 22¼ | 22⅛ | − ⅛ |
| Alcn Alum | 32360 | $26⅝ | 26 | 26 | − ⅛ |
| Loeb M | 28000 | $5½ | 5 | 5½ | + ¼ |
| **MINES** | | | | | |
| Jonsmth M | 85500 | 13 | 12 | 13⅛ | + ⅛ |
| Unt Siscoe | 83752 | 510 | 435 | 500 | +50 |
| Chmly Mnr | 67660 | 305 | 291 | 293 | −12 |
| N Goldvue | 56500 | 23½ | 21 | 23 | +1½ |
| Tex-Sol Exp | 53100 | 61 | 55 | 60 | +3 |
| **PETROLES** | | | | | |
| Alta EastG | 58735 | 980 | 940 | 975 | +35 |
| Oakw Petr | 30614 | 280 | 265 | 265 | −10 |
| Cdn ExptG | 21900 | 455 | 440 | 440 | −15 |
| Clark CdnE | 20150 | 265 | 250 | 259 | −1 |
| Houstn Oils | 20000 | 420 | 405 | 405 | −10 |

Volume des transactions: 3,230,000 actions.

**Cours moyens à Toronto**

| | 153 Ind. | 12 Or | 29 Mét. | 19 Pét. |
|---|---|---|---|---|
| Vend | 227.36 | 203.35 | 97.63 | 283.21 |
| Jeudi | 228.10 | 204.08 | 97.65 | 287.00 |
| Sem dr | 228.30 | 193.84 | 98.40 | 286.53 |
| Mois dr | 218.70 | 187.33 | 82.32 | 272.27 |
| 1971 | 194.67 | 161.88 | 85.90 | 221.35 |
| Haut 72-73 | 239.32 | 229.26 | 99.51 | 290.18 |
| Bas 72-73 | 181.66 | 140.58 | 79.15 | 209.19 |
| Haut 71 | 188.94 | 202.66 | 103.01 | 242.60 |
| Bas 71 | 158.33 | 132.40 | 67.86 | 180.30 |

**Cours moyens à New York**

| | 30 Ind. | 15 Cf. | 15 S.p. | 60 Tit. |
|---|---|---|---|---|
| Vendredi | 519.6 | 171.7 | 140.7 | 335.8 |
| Jeudi | 519.9 | 173.5 | 141.8 | 337.2 |
| Sem dern | 525.9 | 177.6 | 144.2 | 342.3 |
| Mois dern | 511.7 | 180.0 | 144.4 | 337.9 |
| 1971 | 484.7 | 191.0 | 139.0 | 333.3 |
| Haut 72-73 | 532.7 | 203.4 | 152.1 | 349.9 |
| Bas 72-73 | 471.0 | 169.7 | 128.7 | 311.9 |
| Haut 71 | 505.5 | 203.3 | 152.2 | 336.4 |
| Bas 71 | 427.0 | 138.0 | 125.0 | 288.1 |

**COURS MOYENS DE DOW JONES**

| | Ouv. | Haut | Bas | Ferm. | Chang. |
|---|---|---|---|---|---|
| 30 Ind | 1027.17 | 1031.66 | 1014.00 | 1026.19 | −2.93 |
| 20 Tr | 216.26 | 215.11 | 215.35 | 214.06 | −2.76 |
| 15 Sp | 117.94 | 118.42 | 116.53 | 117.23 | −0.83 |
| 65 Tit. | 325.82 | 327.21 | 321.16 | 324.56 | −1.79 |

Volume des transactions: 17,020,000 actions.

A Londres, la moyenne des titres ordinaires a baissé hier de 7.0 points à 488.1.

**Les obligations à New York**

| | 20 Cf. | 10 Ind. | 10 S.p. | 10 Val. étrang. | 10 à bas rend. |
|---|---|---|---|---|---|
| Vendredi | 52.4 | 84.7 | 89.1 | 98.6 | 82.0 |
| Jeudi | 52.4 | 85.0 | 89.0 | 98.6 | 82.2 |
| Sem dern | 52.4 | 85.3 | 89.2 | 98.5 | 82.0 |
| Mois dern | 52.5 | 85.4 | 88.8 | 98.3 | 81.6 |
| 1971 | 52.3 | 84.8 | 86.9 | 92.5 | 81.8 |
| Haut 1972-73 | 53.2 | 85.8 | 89.5 | 98.6 | 83.1 |
| Bas 1972-73 | 51.1 | 83.5 | 86.7 | 91.5 | 80.3 |
| Haut 1971 | 51.6 | 84.5 | 87.2 | 93.1 | 81.3 |
| Bas 1971 | 48.1 | 79.7 | 82.5 | 88.4 | 77.2 |

**TITRES LES PLUS ACTIFS A LA BOURSE DE NEW YORK**

| Titres | Ventes | Fer. | Chang. |
|---|---|---|---|
| Gulf Oil | 252900 | 28⅝ | + ⅜ |
| Texaco Inc | 214500 | 42¼ | + ⅛ |
| Cadence Ind | 158100 | 6⅝ | − ⅛ |
| TI Corp | 144200 | 26⅛ | + ⅛ |
| Am T and T wt | 134900 | 8¼ | |
| Pueblo Int | 132900 | 5⅜ | |
| Fairch Ind | 118800 | 12⅜ | − ⅛ |
| HseF 2.37pf | 114900 | 69¼ | −2¾ |
| Am Tel and Tel | 144500 | 52¼ | − ⅛ |
| Credit Fin | 107600 | 25¼ | −1⅜ |
| Leasco Corp | 106400 | 15⅝ | + ⅛ |
| Sybron Corp | 103100 | 35¼ | − ⅛ |
| Rapid Amer | 101100 | 17⅜ | |
| Ford Mot | 99300 | 76¼ | − ⅛ |

# Attitude de prudence des spéculateurs à Wall Street

NEW YORK (AFP) — Les cours ont poursuivi leur effritement, hier, à Wall Street, sur un marché modérément actif. Les craintes d'une montée inflationniste continuent d'inquiéter les investisseurs, alors que la possibilité d'une hausse des taux d'intérêt et notamment les spéculations, portant sur une hausse prochaine de 6 à 6 1-4 p.c. du taux d'intérêt préférentiel des banques commerciales, ont également contribué à déprimer la tendance. L'indice Dow Jones de 30 industrielles a fait un plongeon de plus de dix points au début de la séance, mais par la suite, il a repris une bonne partie du terrain qu'il avait perdu. A la clôture, il enregistrait une perte nette de 2.93 et s'inscrivait à 1,026.19. A la Bourse de New York, le virement a été pas mal élevé. Il s'établit à 17.02 millions d'actions. L'indice de Wall Street, de quelque 1,400 actions ordinaires, a reculé de .09 et clôturé à 64.51.

MONTREAL (PC) — Il y a eu plus de pertes que de gains, hier, à la Bourse de Montréal, et l'activité a été modérée. Le virement combiné de la Bourse de Montréal et de la Bourse Canadienne a été de 1,580,000 actions, au regard de 1,700,000 actions, jeudi. Les valeurs industrielles ont reculé de 1.20 et fermé à 252.58, l'indice composé a reculé de .84 à 238.21. Les services publics ont baissé de .45 et clôturé à 162.53, tandis que les banques ont gagné .91 à 281.87 et les papeteries ont monté de .66 à 109.89. Price, dont 52,244 actions ont été négociées, a été la valeur industrielle la plus active. Elle a monté de 3-8 et fermé à $14 1-2. New Insco Mines, dont 116,500 actions ont été négociées, a été la mine la plus active. Ce titre a monté de 6 cents à 71 cents.

TORONTO (PC) — Les pétroles de l'Ouest ont terminé à la baisse, hier, à la Bourse de Toronto, et les prix ont reculé de façon marquée. L'indice des pétroles a perdu .79 à 286.21. L'indice des valeurs industrielles a reculé de .74 à 227.36; les titres aurifères ont cédé .73. Les métaux usuels ont avancé de .18 à 97.83. Le marché a été actif, avec des transactions de 3.23 millions d'actions, contre 3.44 millions, jeudi. Alcan a gagné 1-8 à $26, ses profits du quatrième trimestre ayant augmenté. Denison Mines a aussi avancé, ayant rapporté des profits supérieurs, pour 1972, fermant à 1-2 de plus à $32. Andres Wines a monté de 2, atteignant le record de $43 1-2. Great West Life a gagné 1 1-2 à $80 1-2.

# nouvelles brèves des sociétés

### Corporation minière Bruneau a dépensé $32,000 en exploration dans la région de Chibougamau

Corporation minière Bruneau, qui possède une propriété dans les cantons Roy et McKenzie de la région de Chibougamau, a dépensé quelque $32,000 en frais d'exploration géophysique au cours de son dernier exercice se terminant le 29 février 1972. L'actif de la compagnie se chiffrait par $976,000, dont $4,335 d'encaisse. La compagnie avait un déficit accumulé de $59,000 et un fonds de roulement déficitaire de $1,714. Les frais reportés de mise en valeur se chiffraient par $758,000 à la fin de l'exercice. Dans son rapport aux actionnaires, le président, M. H.S. Anderson, affirme que la compagnie essaie de conclure des ententes dans le but de réaliser un programme d'exploration en profondeur de la propriété.

### Hausse des bénéfices de Bushnell Communications

Bushnell Communications Ltd. a rapporté des bénéfices nets de $410,783 ou 23.9 cents par action, pour les trois mois terminés le 30 novembre 1972. Ce résultat est à rapprocher de profits nets de $302,111 ou 17.6 cents par action, pour la période correspondante de 

# CARRIERES et PROFESSIONS

**SECRETAIRE DEMANDEE**

Pour bureau de comptables agréés situé dans Limoilou. Dactylographie et travail général de bureau. Faire demande en spécifiant qualifications et expérience antérieure.

**DEPT 5339 - LE SOLEIL**

Club de Chasse et de Pêche du comte de Portneuf recherche les services d'un

**GARDIEN**

**(DE PREFERENCE UN COUPLE)**

Conditions avantageuses. Pour renseignements, écrire au:

**DEPT 5348 - LE SOLEIL**

**SECRETAIRE DEMANDEE**

Jeune fille bilingue avec expérience et connaissance comptable, pour ouvrage général de bureau.

**Ecrire à Dépt 5356, Le Soleil**

**Bureau d'ingénieurs demande une SECRETAIRE avec expérience**

**TEL.: 681-0242**

**DESSINATEUR EN CHARPENTE D'ACIER**

**(détailleur)**

Avec expérience. Bonnes conditions.

**METALLURGIE PELCHAT INC.**
St-Romuald
839-4124

**(demander M. Pierre Laplante)**

Toute demande demeurera confidentielle.

Compagnie d'équipement lourd de la ville de Québec recherche:

- **3 apprentis-mécaniciens;**
- **3 mécaniciens dans l'équipement lourd.**

*S'adresser au:*

**DEPT 5353 - LE SOLEIL**

**CONTREMAITRE EN COUVERTURE**

**demandé**

**EUGENE FALARDEAU,**
Ent.-couvreur,
215, 1re avenue,
Québec 3.
Tél.: 525-7118

**COMMIS DE CHAMBRES**

Pour un grand hôtel en banlieue de Québec. Homme de 20 à 30 ans, bilingue, notions élémentaires de la comptabilité, apparence soignée.

Bonnes conditions de travail. Références exigées.

Ecrire au:

**DEPT 5360 LE SOLEIL**

**Une nouvelle compagnie recherche**

- un voyageur
- un vendeur au comptoir
- un technicien en télévision

Faire parvenir un curriculum vitae détaillé à:

**DEPT 5346 - LE SOLEIL**

**SURINTENDANT DE CHANTIER**

**demandé**

avec expérience générale en construction spécialement dans la finition intérieure. Salaire selon compétence.
Faire parvenir votre curriculum vitae à:

**DEPT 5357, LE SOLEIL**

**INGENIEUR EN MECANIQUE**

**FONCTIONS:**

Travailler en étroite collaboration avec les ingénieurs des départements suivants:

1— Fabrication et production en usine de charpente d'acier, ponts, et aussi sur les chantiers.
2— Ventilation et air climatisé, au bureau et sur les chantiers.
3— Coordination entre le département de design et l'usine;

**EXIGENCES:**

— Posséder un diplôme d'ingénieur avec un an d'expérience en génie industriel.
— Parler et écrire l'anglais et le français.
— Etre capable de diriger et organiser un chantier dans l'une ou l'autre des disciplines ci-haut mentionnées.

Emploi permanent; bénéfices sociaux réguliers.
Faire parvenir Curriculum Vitae à:

J.-M. Leblanc, Prés.,
LA COMPAGNIE ATLANTIC LIMITEE,
217 - rue Léonidas,
Rimouski, P.Q.
Tél.: 723-6508.

UN CONCESSIONNAIRE RECHERCHE UN GM

**CONTREMAITRE**

**TRAVAIL**
Supervision du travail des mécaniciens dans l'atelier mécanique, le jour.

**EXIGENCES**
Expérience des produits GM
35 à 45 ans.

**CONDITIONS**
Salaire intéressant
Fonds de pension

**Les candidats sont priés de communiquer par téléphone avec Lionel Bellemare Chef du service après vente 653-2861**

**Denis Pepin Autos Ltée**
**2500 des Quatre-Bourgeois**

**COMMIS EXPEDITEUR**

avec expérience en pharmacie. Semaine de 5 jours. Bénéfices sociaux.

**J.-E. LIVERNOIS LTEE**
**1200, rue St-Jean, Québec 4.**
**TEL.: 522-5214**

**COMPTABLES AGREES**

Notre firme est à la recherche de 2 comptables agréés et de 3 stagiaires possédant au moins 1 an d'expérience de la vérification.
Le salaire est fonction de l'expérience des candidats.
Les benefices marginaux comprennent une allocation pour usage de l'automobile, le paiement des frais d'inscription aux cours de perfectionnement, assurance-groupe, etc.
Toute application sera traitee confidentiellement et devra être faite au:

**Directeur du personnel**

**MORIN, DUFRESNE, CLOUTIER, BEDARD & ASSOCIES, C.A.**
Centre Bois-Fontaine,
880, chemin Ste-Foy,
Québec 6.

**IMPRIMERIE**

**Pressier Offset demandé**
**(Davidson ou Multilith)**
**Pressier LetterPress (Meihle Vertical)**
**(Cylindre Heildelberg 22 x 28)**
**(Platine Heildelberg 10 x 15)**
**Expérience requise - Conditions avantageuses.**
**Salaire à discuter selon expérience.**
**S'adresser à: Gauvin & Frère Ltée,**
**906 est, rue Galt,**
**Sherbrooke, Qué.**
**Tél. (819) 562-3803**
**Att.: M. Raymond Gauvin.**

**CONTRACTEUR**

requis pour région de Québec, pour vente et - ou - installation de clôtures à mailles de chaînes. Seulement les contracteurs avec expérience et capables d'administrer des petits comme des gros projets seront considérés.

Faire parvenir curriculum vitae, détails et expérience à:

**CLOTURES LAVAL**
**(Div. de Bond Metal Finishers Co. Ltd.)**
**336, rue St-Patrick,**
**Lasalle 660, P.Q.**
**a/s M. J.P. Machabee, gérant**

*Toutes les réponses seront traitées confidentiellement.*

**REPRESENTANT MEDICAL**

Les Laboratoires Franca, fabricant canadien de spécialités pharmaceutiques, est actuellement à la recherche d'un représentant médical pour Québec et région. Nous sommes une compagnie très dynamique et sérieuse en voie d'expansion.

Le candidat devrait avoir quelques années d'expérience comme représentant médical auprès des médecins, des hôpitaux et des pharmacies de détail.

Traitement au-dessus de la moyenne pour candidat qualifié.

S.V.P. faire parvenir votre curriculum vitae au:

**Directeur des Ventes,**
**LABORATOIRES FRANCA,**
**920 est, Port-Royal,**
**Montréal 358, P.Q.**

**POSTE DE CADRE**

**COMITE INTERGOUVERNEMENTAL DE RECHERCHES URBAINES ET REGIONALES**

Le CIRUR, organisme fédéral-provincial-territorial, est à la recherche d'une personne qui contribuera à l'établissement d'un réseau efficace de communications entre ministères et autres organismes gouvernementaux. Le candidat choisi devra faire preuve d'initiative, être en mesure de transiger efficacement avec des hauts fonctionnaires de diverses disciplines et préparé à voyager régulièrement à travers le Canada. Le comité a son siège social à Toronto.

**Traitement:** jusqu'à concurrence de $16,000.

On exigera du candidat une formation universitaire; une expérience dans les domaines de l'habitation, de l'aménagement, de l'économique ou de disciplines connexes; une bonne connaissance des méthodes de recherche et une aptitude au travail interdisciplinaire. Le candidat devra pouvoir communiquer en français et en anglais.

Les candidatures seront traitées de façon confidentielle. On fera parvenir son offre de service, au plus tard le 9 février 1973, au président du comité:

**Monsieur K. E. Mackie,**
**CIRUR,**
**36 ouest, rue Wellesley,**
**TORONTO, Ontario,**
**M4Y 1G1**

**LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE CHAUVEAU**
**PERSONNEL DE SECRETARIAT DEMANDE**

CONCOURS 72-10:

**COMMIS (Classe II)**

**Attributions:** Effectuer une variété de travaux cléricaux soit au Centre Administratif ou dans l'une des écoles au niveau de l'administration générale ou de la bibliothèque.

**Qualifications minimales requises:**
Avoir complété et réussi un cours de secondaire IV avec option appropriée (secrétaire de service, sténodactylo, commis de bureau...)

Concours 72-11:

**AUXILIAIRE DE BUREAU**

**Attributions:** Effectuer un ensemble de travaux de bureau de nature simple et généralement à caractère routinier soit au Centre Administratif ou dans l'une des écoles.

**Qualifications minimales requises:**
Avoir complété et réussi un cours de niveau secondaire III avec option appropriée.

Il est à noter qu'à qualifications égales, les candidates résidant dans le territoire de la Régionale Chauveau seront favorisées. Les personnes intéressées obtiendront un formulaire d'offre de services en s'adressant au Service du Personnel.

**C.S.R. Chauveau,**
**1, avenue Chauveau, Neufchâtel.**

**REPRESENTANT MEDICAL**

**produits pharmaceutiques**

Pour Québec et environs. Expérience requise auprès des médecins, pharmaciens et hôpitaux. Bon salaire, commission, auto fournie et dépenses payées.

**ETHICA LIMITEE**
12,250, BOUL. ALBERT-HUDON, MONTREAL 462

**RESPONSABLE AU PRIX DE REVIENT**

Compagnie manufacturière des Cantons de l'Est demande un R.I.A. âgé de 21 à 30 ans ayant 3 à 4 ans D'EXPERIENCE en prix de revient industriel. Salaire: selon qualifications et bénéfices marginaux intéressants.

**Ecrire à: DEPT 5349 — LE SOLEIL**

**AGENT DEMANDE**

Pour la distribution de produits de boulangerie, région de Québec et villes avoisinantes. Territoire disponible; approvisionnement à Ville Vanier.
Possibilités d'être actionnaire de la compagnie et de participer aux profits.
Revenu selon qualifications, entre $8,000 et $15,000; investissement minimum; garantie de crédit exigée.

*Pour informations demandez M. Noël Dumont*

**837-3611**

**INGENIEUR DEMANDE**

**pour Thetford Mines et les environs.**

**QUALIFICATIONS:**
Doit posséder au moins 3 à 5 ans d'expérience dans le domaine des travaux publics, âgé de 27 à 35 ans, doit posséder de l'initiative, avoir maturité, facilité à diriger une équipe.

**TRAITEMENT:**
Selon les qualifications et l'expérience. Les bénéfices marginaux sont avantageux.

*Ecrire et donner curriculum vitae et salaire désiré à:*

**DEPT 5347, LE SOLEIL**

**SURINTENDANT D'USINE**

Une usine croissante de maisons mobiles requiert un surintendant d'usine. Le candidat doit posséder l'habileté de diriger et une expérience pertinente dans l'industrie de construction de maisons, (être bilingue serait un avantage). Si vous êtes agressif et vous cherchez une carrière dans une usine avec laquelle vous avez la chance de croître, s'il-vous-plaît envoyer votre résumé incluant le salaire désiré à:

**LES MAISONS ATCO**
**551, AV. DOLLARD**
**LASALLE 650, P.Q.**
Att.: M. R.G. Schon
gérant de production
514-363-2373

QUEBEC-TELEPHONE

**Techniciens**

**pour**

**Québec-Téléphone, Rimouski**

**Attributions :**
— Entretien de l'équipement téléphonique
— Installation de l'équipement électronique
— Réparation de l'équipement associé
— Lecture de plans
— Plans et devis techniques : préparation

**Exigences :**
— Degré collégial avec électronique ou électrodynamique
— Expérience dans un domaine connexe serait appréciée

**Rémunération et autres avantages**
— Salaire selon convention collective
— Avantages sociaux

Les candidats intéressés doivent faire parvenir leur curriculum vitae au :

**Directeur du Personnel**
**Québec-Téléphone**
**6, rue St-Jean**
**Rimouski, P.Q.**

Toute correspondance sera traitée confidentiellement.

commission scolaire **REGIONALE de TILLY**

**CONCOURS 72-89b**

**CHEF ACHETEUR**

**FONCTION:**
Sous l'autorité du Régisseur des services de l'approvisionnement, le chef acheteur est responsable de l'élaboration et l'application des procédures quant aux réquisitions, demandes de soumission et à leur acceptation, compte tenu de l'analyse des marchés quant au contrôle des achats et de l'inventaire.
Il dirige le personnel technique et le personnel de secrétariat de son secteur;
Il accomplit toute autre tâche que lui confie son supérieur immédiat.

**QUALITES REQUISES:**
Diplôme d'études collégiales avec option appropriée et cinq (5) années d'expérience pertinente
ou
Diplôme de secondaire V avec option appropriée plus dix (10) ans d'expérience pertinente.

**SALAIRE:**
Selon l'entente provinciale.

**CONCOURS 73-2**

**COMMIS 1/EDUCATION PERMANENTE**

**QUALITES REQUISES:**
Avoir achevé avec succès une 10e année; Connaître la dactylographie, la disposition de textes de même que les méthodes et usages propres au travail de bureau.

**HORAIRE:**
15.00 heures à 23.00 heures/32 heures/semaine

**DUREE:**
9 mois annuellement

**SECTEUR:**
Charny

Les candidats(es) intéressés(ées) sont priés(ées) de faire parvenir leur CURRICULUM VITAE avant mercredi 24 janvier 1973, 16 heures au:

**SERVICE DU PERSONNEL**
**945 avenue Wolfe**
**Sainte-Foy**
**Québec 10.**

commission scolaire **REGIONALE de TILLY**

**POSTE:**

**ADJOINT ADMINISTRATIF**

**LIEU:**
Campus I, Sainte-Foy, (3600 élèves et plus)

**TACHE:**
Sous l'autorité du Directeur de l'école, l'adjoint administratif assume les responsabilités qui lui sont confiées relativement à la gestion financière, à la gestion de l'équipement, à la gestion du personnel de soutien et à la gestion des activités de secrétariat de l'école.

**QUALITES REQUISES:**
Diplôme universitaire en Sciences de l'administration plus trois (3) ans d'expérience pertinente au champ d'activités mentionné ci-dessus.
ou
Diplôme d'études collégiales en Techniques administratives ou l'équivalent plus cinq (5) ans d'expérience pertinente.

**SALAIRE:**
Selon la politique administrative et salariale nouvellement implantée.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur application avant le 26 janvier 1973, 16 heures au:

**SERVICE DU PERSONNEL**
**Concours no 73-5**
**945 avenue Wolfe**
**Sainte-Foy (10e).**

**GREFFIER-TRESORIER**

**FONCTIONS:**
Sous la responsabilité du gérant:
S'occupe de l'élaboration et de l'application des normes et des procédures suivant la loi des Cités et Villes.
Effectue les projections nécessaires à la découverte des coûts d'opérations.
Exerce un contrôle sur le budget et sur les opérations comptables.
S'occupe de la préparation des états financiers.
Peut être chargé de l'établissement et du contrôle de l'application de normes et des procédures administratives reliées aux opérations relevant de sa compétence;
Peut se voir confier toutes autres responsabilités inhérentes à sa fonction.

**QUALIFICATIONS REQUISES:**
Avez-vous de l'initiative.
Etes-vous intéressé à faire carrière dans la fonction municipale?
Possédez-vous un diplôme en comptabilité ou l'expérience équivalente?

**TRAITEMENT:**
$8,500 à $11,000, selon l'expérience et la formation.
Bénéfices marginaux, fonds de pension, etc.
Les candidats intéressés doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 12 février 1973 au:

**Directeur des Services Municipaux,**
**Ville de Donnacona,**
**C.P. 609**
**DONNACONA, CTE PORTNEUF.**

**REPRESENTANT demandé**

Si vous êtes dans la vente et que vous désirez faire carrière avec une compagnie nationale, progressive, dynamique et si vous réunissez les conditions suivantes: 25 à 30 ans, connaissance pratique du français et de l'anglais, gradué d'université. Salaire initial attrayant, automobile fournie, dépenses payées. Adressez-vous à:

**Westinghouse Canada Limitée,**
**2125, 23e avenue, Lachine**

**Att.: M. F. AUBIN**
**Gérant des Ventes**

QUEBEC-TELEPHONE

**Programmeur**

**pour**

**Québec-Téléphone, Rimouski**

**Attributions :**
— Analyse et développement de nouveaux projets
— Tests d'essai et de contrôle
— Préparation des instructions et dossiers de soutien de programme
— Préparation des ordinogrammes généraux et détaillés
— Codification
— Maintien et modification de programmes

**Exigences :**
— Degré universitaire avec option sciences comptables ou de l'administration
— Esprit d'analyse
— Expérience dans le domaine préférable

**Rémunération et autres avantages**
— Salaire selon qualifications et expérience
— Rémunération au mérite
— Avantages sociaux

Les candidats intéressés doivent faire parvenir leur curriculum vitae au :

**Directeur du Personnel**
**Québec-Téléphone**
**6, rue St-Jean**
**Rimouski, P.Q.**

Toute correspondance sera traitée confidentiellement.

# CARRIERES et PROFESSIONS

l'Auberge La Soupière
requiert les services d'un

## CUISINIER

Nous requérons les services d'un homme sérieux et sobre, possédant l'expérience en cuisine française, fruits de mer et steaks sur charbons de bois. Travail permanent avec horaire de 4h p.m. à minuit.
Rémunération: $150 par semaine ou plus selon compétence avec possibilité d'augmentation après quelques mois.

**Informations:**
**Après 6h p.m., demandez M. Ben Benoit.**
**Tél.: (code 819) 327-2525**
**St-Adolphe d'Howard, Québec (une heure de trajet au nord de Montréal, dans les Laurentides). 7 milles de Ste-Agathe des Monts.**

---

HOPITAL DES SEPT-ILES
requiert les services d'un

## CHEF TECHNICIEN EN RADIOLOGIE

Le candidat devra posséder: une bonne expérience, de l'initiative.

Conditions avantageuses
Adressez curriculum vitae à:

**Directeur du Personnel,**
**45, rue Père-Divet,**
**Sept-Iles, P.Q.**

---

## MECANICIENS DE MACHINERIE LOURDE

**demandés**

Nous sommes à la recherche de mécaniciens d'expérience pour travailler dans la région de Québec ou à l'extérieur (Baie James - Labrador City - les Maritimes, etc...). Les candidats devront posséder une bonne expérience dans ce genre de travail et pour certains, avoir une connaissance suffisante afin de réparer certains troubles électriques sur l'équipement lourd.
Les demandes devront être faites par écrit en mentionnant pour quel genre ou quelles entreprises vous avez déjà travaillé (ou, encore en emploi); mentionner votre âge, endroit de travail désiré, etc.
Bonnes conditions de travail et excellents bénéfices sociaux. Soyez assurés que toute demande restera confidentielle.

**LES CONSTRUCTIONS DU ST-LAURENT LTEE,**
**1101, boul. des Chutes, Villeneuve, Québec 5.**
**Tél.: (418) 661-9261**
**att. M. Jules Drouin**

---

## INGENIEUR D'USINE

Nous sommes à la recherche d'un ingénieur professionnel possédant des qualités de chef et de l'imagination afin de mettre en marche une usine moderne, présentement en construction dans le parc industriel de Brossard.

Cette position présente un défi dans l'organisation d'un programme de maintenance, améliorations et modifications, ainsi de suite.

Les candidats doivent posséder plusieurs années d'expérience dans ces domaines et parler couramment le français. Dynamisme, tact et initiative sont les éléments essentiels.

Si vous possédez ces exigences de base, il nous ferait plaisir de vous rencontrer et de discuter avec vous dans la plus stricte confidence.

Veuillez écrire ou appeler:

**M. Robert E. Martin,**
**CANADIAN JOHNS-MANVILLE COMPANY LTD.,**
**Suite 200, 4999 ouest, rue Ste-Catherine,**
**Montréal 215, P.Q.**
**TEL.: (514) 489-5311**

---

## ACHETEUR

### Articles de sport - Jouets

Un grand magasin à rayons de la ville de Québec demande un jeune homme expérimenté dans l'achat des articles de sport et des jouets pour ses magasins. Ce poste offre l'occasion de croître dans une organisation grandissante. Salaire en rapport avec l'expérience; avantages sociaux usuels.
Répondre par écrit en se référant au dossier 8469.

**CRAIMER & ASSOCIES**
**Conseillers en gestion,**
**Suite 300, 1450 City Councillors,**
**Montréal 111, P.Q.**

---

**OFFRE D'EMPLOI**
**SERVICE DU SECRETARIAT**
**REGISTRAIRE-BIBLIOTHECAIRE**

**ATTRIBUTIONS:**
Sous l'autorité du secrétaire de la Communauté urbaine de Québec, le registraire-bibliothécaire élabore un ou des systèmes de conservation et de classification des documents d'archives et autres; assure l'organisation et l'opération du centre de documentation et de la bibliothèque de la Communauté urbaine de Québec.

**QUALIFICATIONS:**
Posséder un diplôme d'études collégiales (D.E.C.) avec spécialisation en bibliothéconomie ou dans des techniques connexes. Le candidat recherché devra aussi avoir de solides connaissances sur les systèmes de récupération et de reproduction d'informations.

**TRAITEMENT:**
Le traitement initial sera établi en fonction des qualifications et de l'expérience du candidat choisi.

**INSCRIPTION:**
Les personnes intéressées doivent transmettre leur offre de service avant mardi le 30 janvier 1973 à 16h. 00 au responsable de la gestion du personnel, **Communauté urbaine de Québec, 880 chemin Ste-Foy, Québec 6.** Des formules d'inscription peuvent être obtenues en s'adressant à la réceptionniste au siège social de la Communauté urbaine ou en téléphonant à 681-9611.

**MENTIONNER: CONCOURS 9-73.**

---

## PREPOSE AUX VENTES

**Position:**
— Responsable des liaisons entre les représentants et le manufacturier.
— Entretenir certaines relations avec la clientèle.

**Candidat:**
— Jeune homme ambitieux et ayant de l'initiative, bilingue et détenteur d'un diplôme de technicien en électronique.

Salaire à discuter.

**EDWARDS CANADA,**
**651-1646**

---

## CHEF DU SERVICE DU PERSONNEL

Une institution hospitalière de 600 lits recherche les services d'un chef du service du personnel.

**QUALIFICATIONS:** Le candidat devra posséder une formation universitaire de préférence en relations industrielles et quelques années d'expérience dans le secteur hospitalier; ou
une formation de base jugée satisfaisante et plusieurs années d'expérience dans un poste similaire dans le secteur hospitalier.

**TRAITEMENT:** Selon les qualifications, l'expérience du candidat et suivant les normes du ministère des Affaires Sociales.

Faire parvenir un curriculum vitae détaillé avant le 26 février 1973 au:

**DIRECTEUR GENERAL**
**HOPITAL DES LAURENTIDES**
**L'ANNONCIATION**
**CTE LABELLE, QUE.**

---

commission scolaire
**REGIONALE de TILLY**

POSTE: **SECRETAIRE GENERAL**

**ENDROIT:**
Centre administratif, Sainte-Foy.

**FONCTIONS:**
Sous l'autorité du Directeur général, il organise et coordonne des activités de secrétariat pour l'ensemble de la Commission et, en particulier, pour les commissaires réunis en conseil d'administration et pour le Directeur général.
Il est responsable des activités d'administration et des relations internes et externes que lui confie le Directeur général.
Il fait partie de l'équipe de gestion des cadres supérieurs.

**QUALITES REQUISES:**
Diplôme universitaire de préférence en droit ou administration.
Huit (8) ans d'expérience pertinente en particulier dans des services de secrétariat.

**SALAIRE:**
Selon la Politique administrative et salariale pour une Commission secondaire de 12,000 élèves et plus.

LES CANDIDATS INTERESSES sont priés de faire parvenir leur CURRICULUM VITAE avant lundi le 22 janvier 1973, 16 heures au:

**SERVICE DU PERSONNEL**
**Concours no 73-1**
**945 avenue Wolfe**
**Sainte-Foy (10e)**

---

## CARRIERE DANS LA VENTE

POUR LA COMPAGNIE D'ASSURANCES GENERALES ET D'ASSURANCE-VIE "FEDERATED MUTUAL"

Territoire disponible: Rivière-du-Loup.
Territoire d'expansion: Québec.

**LE CANDIDAT DEVRA:**

Etre âgé de 25 à 35 ans
Etre marié - maîtriser les deux langues
Avoir complété sa douzième année ou l'équivalent
Etre expérimenté dans le domaine de la vente (préférable, mais non obligatoire).
Etre prêt à investir temps et efforts pour obtenir un revenu au-dessus de la moyenne.
Nous pouvons vous offrir un salaire garanti jusqu'à $9,600 la première année, plus commission de nouvelles ventes et boni.
Une opportunité pour de l'avancement au sein d'une compagnie progressive.
— plan de pension
— assurance-salaire
— plan d'hospitalisation et bénéfices marginaux
— cours de formation.

Si vous possédez ces qualifications et êtes intéressés, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

**LES ASSURANCES FEDERATED,**
**a/s Claude Lemay, Gérant des Ventes,**
**1009, Route de l'Eglise,**
**Suite 308, Québec 10, P.Q.**

---

## RECHERCHE
## CHARGE DE RECHERCHE ET D'INFORMATION

**L'AGENCE:**
Service Social du Saguenay, (Côte-Nord)
**Territoire couvert:**
Tadoussac à Blanc Sablon (région no 9) (inclut villes minières de Gagnonville et Schefferville).
**Population desservie:**
Environ 110,000 h.
**Poste disponible immédiatement:**
Chargé de recherche et d'information.
**Endroit:**
Rattaché au Centre Administratif de l'Agence (Hauterive).
**Fonctions principales:**
Sous la responsabilité de la direction générale et, en collaboration étroite avec les directeurs de filiales, chefs de services et membres du personnel:
— conseille la direction générale quant à l'organisation d'un service de recherche et d'information adapté aux besoins d'un Centre de Services Sociaux (Loi 65).
— conçoit et exécute des programmes de recherche portant sur: l'environnement, l'organisation et les modes d'opération, le feedback donné au produit.
— voit à la mise sur pied des programmes d'information à la population et au personnel.
**Qualifications requises:**
Le candidat devra être détenteur d'une maîtrise en sciences humaines (de préférence en Service Social) avec orientation professionnelle en recherche.
Il devra également posséder de bonnes connaissances théariques en information.
Une expérience en recherche dans le domaine des services sociaux accompagnée d'un diplôme universitaire de premier cycle pourra cependant être considérée.
**Conditions de travail:**
Rémunération basée sur les échelles en vigueur dans les agences;
Prime d'éloignement;
Autres bénéfices marginaux.

Toute demande devra être adressée avant le 16 février 1973 à:

**Monsieur Jean-Marc Roy, m.s.s., t.s.p.**
**Directeur Général**
**Service Social du Saguenay**
**768 Bossé, Hauterive, Cté Manicouagan**
**Téléphone: (418) 589-2013**

---

## ENTREPRENEUR EN BRULEURS A L'HUILE

Avons besoin d'un technicien en brûleurs à l'huile pour la région de Québec.
**Qualifications requises:** détenir une licence d'entrepreneur et opérer à son compte.
Rémunération excellente et bénéfices marginaux.
Candidatures confidentielles.

**S.V.P. écrire au DEPT 5322, LE SOLEIL**

---

## TECHNICIEN D'INSTRUMENTS DEMANDE

**FONCTIONS:** Prendre responsabilité de l'entretien, la réparation et la modification des boucles de contrôles pneumatiques, électriques et électroniques de l'usine.

**QUALIFICATIONS:** Détenir un certificat en instrumentation d'un CEGEP ou d'une école technique ou l'équivalent et une licence d'électricien C. Quelques années d'expérience pratique seraient souhaitables. Avoir une bonne connaissance de l'anglais.

*S'adresser à:*
**LA DISTILLERIE BEAUPRE LTEE**
**ATT.: PHILIPPE MOREL, surveillant de l'entretien**
**30, RUE STE-MARGUERITE**
**BEAUPRE, P.Q.**
**TEL.: 827-3718**

---

commission scolaire
**REGIONALE de TILLY**

**CONCOURS NO 73-3**

**(1) UN PROFESSEUR POUR TERMINER L'ANNEE**

**TACHE:**
Arithmétique commerciale
Comptabilité Secondaire III-IV-V

**CONCOURS NO 73-4**

**SECRETAIRE CLASSE 1**

**LIEU:**
Sainte-Foy
**ENDROIT:**
Centre administratif (service du personnel)
**HORAIRE:**
8.30 à 16.30 heures, 32 heures par semaine
**SALAIRE:**
Selon la nouvelle entente provinciale
**QUALITES REQUISES:**
1—Avoir achevé avec succès une 11e année;
2—Doit absolument connaître la sténographie, la dactylographie, et la disposition de textes ainsi que les méthodes et usages propres au travail de bureau;
3—Posséder un minimum de 3 ans d'expérience dans un travail connexe.

Les personnes intéressées pour l'un ou l'autre de ces postes sont priées de faire parvenir leur application avant le 24 janvier 1973, 16 heures au:

**SERVICE DU PERSONNEL**
**945 avenue Wolfe**
**Sainte-Foy**
**Québec 10e.**

---

## SECRETAIRE

pour bureau d'avocats. Sténo française et anglaise, expérience nécessaire.

**524-5226**

---

## SECRETAIRE BILINGUE

Avec expérience légale.
Très bon salaire.

**DEPT 5313, LE SOLEIL**

---

**Recherchons**
## UN PREPOSE A LA FACTURATION

pour une compagnie de transport routier. Nombreux avantages, bénéfices marginaux, fonds de pension et le reste.
Faire demande par téléphone à:

**CLARKE TRANSPORT**
**2222, LAVOISIER**
**QUEBEC 12**
**683-1511**

---

## Représentant

avec expérience seulement, désirant lignes additionnelles, Québec et des environs. Pour visiter ferronneries, matériaux de construction et chaînes de magasins, pour lignes de manufacturiers. Commissions seulement.

*Ecrire avec détails à:*
**M. Gagnon**
**4404 des Groseillers**
**Montréal 431**

---

## DESSINATEUR DEMANDE

cours de technicien en architecture, 3 à 4 ans d'expérience.
Envoyer curriculum vitae à:

**CLAUDE LEBLOND**
**160, Bois-Joli,**
**Rivière-du-Moulin,**
**Chicoutimi**

---

**COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE TARDIVEL**

La C.S.R. Tardivel requiert les services d'un commis classe I aux services des finances et de l'équipement.
**Lieu de travail:** Donnacona
**Salaire hebdomadaire:** $96.00 à $136.00 selon la compétence.
**Exigences minimum:**
— Secondaire V et deux (2) ans d'expérience pertinente
ou
— Secondaire IV et quatre (4) ans d'expérience pertinente.

Faire parvenir votre demande aux:
Services du Personnel,
C.S.R. Tardivel,
Rue de l'Eglise,
Donnacona. (Portneuf).

---

**LE CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES DU CANADA**
**Service de renseignements techniques**
**offre un poste**

## d'Ingénieur Industriel

**à Québec**

Cet ingénieur assurera la résolution de problèmes soumis par les directions d'industries manufacturières; il donnera les renseignements techniques et accordera toute aide améliorant la gestion, la documentation technique et les installations en vue d'un meilleur fonctionnement.
Les candidats doivent avoir un diplôme universitaire en génie et au moins trois années d'expérience variée dans le domaine du génie industriel au Canada.
Le postulant doit être bilingue.
Le traitement de début sera fonction de la formation et de l'expérience du candidat retenu.
Les demandes accompagnées d'un curriculum vitae détaillé des études et de l'expérience du candidat devront être envoyées à l'agent d'emploi, Conseil national de recherches du Canada, Ottawa, Ontario, K1A OR6 avant le 1er février 1973. Ne pas oublier de mentionner le numéro de référence TIS-72-11.
Les citoyens canadiens auront la préférence.

---

**CITE DE HULL**

## OFFRE D'EMPLOI

**La Cité de Hull est à la recherche de candidats afin d'établir une liste d'admissibilité et/ou remplir le poste de:**

## CONSTABLE - SERVICE DE LA POLICE

**Qualifications requises:**
— Citoyen canadien;
— **Scolarité:** minimum 11e année ou l'équivalent reconnu par le ministère de l'Education du Québec;
— **Poids et taille:** minimum 5'8" et la pesanteur proportionnée à la taille selon les normes établies au règlement no 7 de la Commission de Police;
— **Age:** être âgé d'au moins 18 ans et six mois et ne pas avoir atteint 30 ans;
— Parler, lire et écrire le français ou l'anglais et posséder une connaissance d'usage de l'autre langue;
— Posséder un permis de chauffeur de véhicule-automobile (catégorie I);
— Le port de lunettes incassables est permis exception faite aux lentilles cornéennes;
— Examen médical selon les normes établies au règlement no 7 de la Commission de Police.

**Avantages sociaux:**
— Plan de pension — Congés de maladie
— Assurance-groupe — 11 congés statutaires
— Vacances annuelles

**Echelle de salaire:** $6,900 à $10,600 par année.
Les candidats devront se procurer leur formule de demande d'emploi au service de la Police, 290, boul. Saint-Joseph, Hull, et leur retourner ladite formule dûment remplie avant le 31 janvier 1973, 5:00 p.m.

**SERVICE DU PERSONNEL**
**HOTEL DE VILLE**
**25, RUE LAURIER, PIECE 107**
**CASE POSTALE 667**
**HULL, QUE.**

---

## INGÉNIEUR CADRE

Nous recherchons un ingénieur bilingue en travaux publics ou construction mécanique possédant de 7 à 10 ans d'expérience, de préférence en rapport avec la fabrication des pâtes et papiers.

La papeterie concernée, qui se trouve au Québec, est l'une des plus importantes du Canada. Elle appartient à une compagnie prospère et stable. Le poste de direction à pourvoir offre d'excellentes possibilités d'avenir pour une personne pouvant prouver sa compétence dans la conception d'installations, la réalisation d'études de praticabilité et la préparation de cahiers des charges. On donnerait la préférence aux candidats ayant aussi de l'expérience en installations mécaniques d'usines ou en entretien.

La rémunération de début, qui sera en tout cas généreuse, dépendra de la compétence et de l'expérience du candidat choisi.

Les offres de services, qui devront être accompagnées d'un curriculum précisant la formation et l'expérience du candidat, seront traitées en toute discrétion. Prière de les envoyer, sous pli portant la mention "Dossier no 90", à

**5 place ville marie, montréal 113**

Price Waterhouse et Associés
conseillers en administration

membre de l'association canadienne des conseillers en administration

---

## ADJOINT ADMINISTRATIF

**AU SERVICE DE LA REDACTION**

**LE SOLEIL,**
**l'entreprise de presse la plus importante et la plus progressive de tout l'est du Québec, cherche à combler le poste d'adjoint administratif au service de la Rédaction, à Québec.**

**FONCTIONS:**
— Négocier les aspects administratifs de la convention collective; conseiller les cadres de la rédaction sur l'application et l'interprétation de la convention de travail et veiller au respect de ses différentes clauses;
— Conseiller le directeur du service sur les problèmes de structuration, d'embauche et de formation du personnel;
— Préparer, en collaboration, le budget correspondant aux prévisions annuelles d'activités; analyser les aspects financiers des prévisions budgétaires; contrôler l'application du budget;
— Etre responsable de l'administration du personnel de soutien du service.

**QUALIFICATIONS:**
— Détenir un diplôme universitaire en administration ou en relations industrielles;
— Posséder 5 ans d'expérience pertinente dans l'une ou plusieurs fonctions reliées au poste;
— Avoir les qualités humaines exigées pour un poste de cadre.

**CONDITIONS DE TRAVAIL:**
— Conditions de travail habituelles pour un poste de cadre de ce niveau;
— Salaire à la hauteur du défi.

**OFFRES DE SERVICE:**
Les offres de service seront appréciées avec soin et discrétion. Faire parvenir un curriculum vitae détaillé et complet avant le 27 janvier 1973 à:

**LE SOLEIL Limitée**
**Projet de recrutement II-12-72**
**Division des Ressources Humaines**
**a/s Boris Grondin**
**390 est, rue St-Vallier, Québec 2e.**

# CARRIERES et PROFESSIONS

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DU SAGUENAY
requiert les services:

## UN (1) CONSEILLER D'ORIENTATION
(POUR NIVEAU SECONDAIRE) (1-73-5)

## UN (1) PSYCHOLOGUE SCOLAIRE
(POUR NIVEAU SECONDAIRE) (1-73-4)

**EXIGENCES:** Posséder son premier diplôme universitaire terminal dans la discipline appropriée, dont l'obtention requiert un minimum de seize (16) années d'études.

**CONDITIONS DE TRAVAIL:** Le salaire fixé selon la politique administrative et salariale du Ministère de l'Education.

Nous recevrons les candidatures jusqu'à 17.00 heures le vendredi 26 janvier 73. IL EST TRES IMPORTANT DE MENTIONNER LE NUMERO DU CONCOURS.

**Commission Scolaire Régionale du Saguenay,**
**a/s du directeur du personnel**
**36 est, Jacques-Cartier,**
**Chicoutimi.**

## SURINTENDANTS
### TERRASSEMENT - EXCAVATION

Une importante entreprise de la région de Québec requiert les services de quelques surintendants ayant de l'expérience dans l'un ou l'autre des domaines suivants:

1- Excavation - égout - aqueduc, etc.
2. Construction de routes - terrassement, etc.

**Qualifications requises:**
- Avoir une formation qui permet de participer à l'étude de projets, lecture de plans, etc.
- Avoir personnellement réalisé des projets du genre.
- Etre âgé de 30 ans à 40 ans.

**Traitement et avantages:**
Salaire selon expérience et possibilités; en plus, bénéfices marginaux tels, fonds de pension, assurance-maladie, assurance-salaire, etc.
Les demandes devront contenir les renseignements utiles en pareil cas et devront être adressées à:

**DEPT 5364 — LE SOLEIL**

## RECHERCHE
## TRAVAILLEUR SOCIAL PROFESSIONNEL

**AGENCE:**
Service Social du Saguenay (Côte-Nord).
**Territoire couvert:**
Tadoussac à Blanc Sablon (région # 9) (inclut villes minières de Gagnonville et Schefferville).
**Population desservie:**
Environ 110,000 h.
**Poste disponible immédiatement:**
Organisateur Communautaire
**Endroit:** Sept-Iles
**Description des fonctions:**
Disponible sur demande
**Qualifications essentielles requises:**
Diplôme universitaire en Service Social avec orientation professionnelle en organisation communautaire.
**Conditions de travail:**
Rémunération basée sur les échelles en vigueur dans les agences;
Prime d'éloignement;
Autres bénéfices marginaux.

Toute demande devra être adressée avant le 19 février 1973 à:
Monsieur Jean-Marc Roy, m.s.s., t.s.p.
Directeur Général, Service Social du Saguenay
768 Bossé, Hauterive, Cté Manicouagan
Téléphone: (418) 589-2013
Hauterive, P.Q. 15-01-73

## RECHERCHE
## TRAVAILLEUR SOCIAL PROFESSIONNEL

**AGENCE:**
Service Social du Saguenay (Côte-Nord)
**Territoire couvert:**
Tadoussac à Blanc Sablon (région no 9) (inclut villes minières de Gagnonville et Schefferville).
**Population desservie:**
Environ 110,000 h.
**Poste disponible immédiatement:**
Praticien auprès de l'enfance exceptionnelle.
**Endroit:**
Hauterive.
**Description des fonctions:**
Disponible sur demande.
**Qualifications essentielles requises:**
Diplôme universitaire en Service Social.
**Conditions de travail:**
Rémunération basée sur les échelles en vigueur dans les agences; Prime d'éloignement; Autres bénéfices marginaux.
Toute demande devra être adressée avant le 19 février 1973 à:

Monsieur Jean-Marc Roy, m.s.s., t.s.p.
Directeur Général
Service Social du Saguenay
768 Bossé, Hauterive,
Hauterive, P.Q. le 16-01-73 — Cté Manicouagan
Téléphone: (418) 589-2013

**VILLE DE BAIE COMEAU**
**SERVICE DU PERSONNEL**
**OFFRE D'EMPLOI**
**CONCOURS 73-02 - POSTE VACANT -**

## DESSINATEUR JUNIOR

**FONCTIONS:**
Sous la responsabilité de l'ingénieur municipal et du technologiste du département de dessin, le dessinateur junior effectuera tout travail de composition et de dessin des différents plans requis par le service et exécutera tout travail que pourra lui confier ses supérieurs.

**QUALIFICATIONS:**
Posséder un cours secondaire, plus un cours spécialisé en dessin.
Avoir de l'initiative.

**CONDITIONS:**
Salaire selon la convention collective en vigueur.
Autres bénéfices reconnus tels que: régime de retraite, assurances collectives, etc.
L'offre de service doit être formulée par écrit et être accompagnée d'un curriculum vitae détaillé.
Les formules de demande d'emploi seront disponibles à l'Hôtel de Ville. Toute demande devra être adressée au soussigné avant le 25 janvier 1973
Veuillez adresser vos demandes à:

**Michel Lévesque**
**Directeur du personnel,**
**a/s Hôtel de Ville**
**Baie Comeau, Qué.**

## HOTESSES

Travail à temps plein ou partiel. L'Agence SOPEQ a un besoin d'hôtesses pour centres hospitaliers, socio-culturels, sportifs, etc...

**QUALIFICATIONS:**
— Instruction niveau secondaire
— Age: entre 20 et 30 ans
— Grandeur: 5 pi. 6 po. et plus
— Belle personnalité; aspect physique important.
— Mariée ou célibataire.

S'adresser à:

**AGENCE SOPEQ,**
**350, chemin Ste-Foy,**
**Edifice Samuel Champlain,**
**Suite 1702, Québec 6.**

Inutile de vous présenter si vous ne rencontrez pas ces exigences.

## PHARMACIEN OU ASSISTANT-PHARMACIEN DEMANDE

***POUR INFORMATIONS:***

**MONTMAGNY: 248-0343**

## RECHERCHE
### CHARGE DE RECHERCHE ET D'INFORMATION

**L'AGENCE:**
Service Social du Saguenay (Côte-Nord)
**Territoire couvert:**
Tadoussac à Blanc Sablon (région no 9) (inclut villes minières de Gagnonville et Schefferville).
**Population desservie:**
Environ 110,000 h.
**Poste disponible immédiatement:**
Chargé de recherche et d'information.
**Endroit:**
Rattaché au Centre Administratif de l'Agence (Hauterive).
**Fonctions principales:**
Sous la responsabilité de la direction générale et, en collaboration étroite avec les directeurs de filiales, chefs de services et membres du personnel:
— conseille la direction générale quant à l'organisation d'un service de recherche et d'information adapté aux besoins d'un Centre de Services Sociaux (Loi 65).
— conçoit et exécute des programmes de recherche portant sur: l'environnement, l'organisation et les modes d'opération, le feedback donné au produit.
— voit à la mise sur pied des programmes d'information à la population et au personnel.
**Qualifications requises:**
Le candidat devra être détenteur d'une maîtrise en sciences humaines (de préférence en Service Social) avec orientation professionnelle en recherche.
Il devra également posséder de bonnes connaissances théoriques en information.
Une expérience en recherche dans le domaine des services sociaux accompagnée d'un diplôme universitaire de premier cycle pourra cependant être considérée.
**Conditions de travail:**
Rémunération basée sur les échelles en vigueur dans les agences;
Prime d'éloignement;
Autres bénéfices marginaux.
Toute demande devra être adressée avant le 16 février 1973 à
Monsieur Jean-Marc Roy, m.s.s., t.s.p.
Directeur Général, Service Social du Saguenay
768 Bossé, Hauterive, Cté Manicouagan
Téléphone: (418) 589-2013
Hauterive, P.Q. le 11-01-73

## RECHERCHE
## ORGANISATEUR COMMUNAUTAIRE

**L'AGENCE:**
Service Social du Saguenay (Côte-Nord)
**Territoire couvert:**
Tadoussac à Blanc Sablon (région no 9) (inclut villes minières de Gagnonville et Schefferville).
**Population desservie:**
Environ 110,000 h.
**Poste disponible immédiatement:**
Organisateur Communautaire en milieu indien
**Endroit:**
Schefferville
**Fonctions principales:**
Sous la responsabilité du directeur de la filiale de Sept-Iles et en collaboration étroite avec les autres membres de l'équipe:
— initier les démarches nécessaires à l'identification des besoins, ressources et priorités d'intervention sociale dans le territoire desservi par la filiale.
— élaborer et voir à l'exécution des programmes d'organisation communautaire jugés requis.
— lorsque requis, conseiller la direction de l'Agence sur les politiques et programmes de services à développer, en égard aux nécessités perçues dans le milieu et exprimées par la population elle-même.
**Qualifications requises:**
Diplôme universitaire en sciences humaines (de préférence en Service Social) avec orientation professionnelle en organisation communautaire.
Préférablement bilingue
De préférence un candidat avec expérience quoique celle-ci n'est pas essentiellement requise.
**Conditions de travail:**
Rémunération basée sur les échelles en vigueur dans les agences;
Prime d'éloignement;
Autres bénéfices marginaux.
Toute demande devra être adressée avant le 9 février 1973 à:
**Monsieur Jean-Marc Roy, m.s.s., t.s.p.**
**Directeur Général**
**Service Social du Saguenay**
**768 Bossé, Hauterive, Cté Manicouagan**
**Téléphone: (418) 589-2013.**

Université Laval

## LE SERVICE DU PERSONNEL
**est à la recherche**
## D'UN CONSEILLER EN ORGANISATION ET METHODES

**SOMMAIRE DE LA FONCTION:**
Sous direction éloignée, il effectue des études et des analyses suscitées par de nouvelles structures ou par la présence de problèmes dans les systèmes existants. Il conçoit le nouveau système ou les modifications à l'ancien et en recommande l'application aux autorités concernées.

**QUALIFICATIONS:**
Diplôme universitaire du 1er cycle ou l'équivalent et un minimum de deux (2) ans d'expérience dans une fonction connexe.

LES CANDIDATS INTERESSES SONT PRIES DE FAIRE PARVENIR LEUR CURRICULUM VITAE AVANT LE 26 janvier 1973 à 1973 à 17 heures, à l'adresse suivante:

**LE SERVICE DU PERSONNEL**
**PAVILLON DE LA BIBLIOTHEQUE**
**LOCAL 3445**
**Cité Universitaire, Québec 10.**

**Cité universitaire, Québec 10e**

**Demandons**
## DESSINATEUR EN ARCHITECTURE

Expérience requise: 3 ans et plus. Emploi permanent. Salaire à discuter.

S'adresser à:
**GAUTHIER, GUITE & ROY, ARCHITECTES,**
**7, rue Ste-Geneviève,**
**Québec 4.**

*Toute demande sera gardée confidentielle.*

## REPRESENTANT

expérimenté dans la vente, demandé par importante compagnie de vins canadiens pour le district de Québec. Age entre 25 et 35 ans, doit être parfaitement bilingue. Salaire, automobile fournie, dépenses et bénéfices usuels.

Ecrire en donnant détails au complet à:
**DEPT 5367, LE SOLEIL**

## STENODACTYLO DEMANDEE

Le Service Juridique de la Société du Crédit Agricole (fédéral) requiert les services d'une sténodactylo ayant une bonne connaissance du français.

**Qualités souhaitables:** connaissance des termes juridiques et de l'anglais.

**Salaire:** selon connaissances et expérience, $4,207 à $6,292.

Faire demande par écrit avant le 26 janvier en indiquant vos qualifications:
**SOCIETE DU CREDIT AGRICOLE**
**2700, BOUL. LAURIER**
**SUITE 410 B**
**STE-FOY, QUE. 10**
**ATT.: REAL MARQUIS**

**National Harbours Board** — **Conseil des Ports Nationaux**

## VÉRIFICATEUR PRINCIPAL AUPRÈS DE LA DIRECTION

de $17,924 à $23,937

SECTEUR ADMINISTRATIF

CONSEIL DES PORTS NATIONAUX

Le Conseil des Ports nationaux, société de la Couronne relevant du ministère des Transports et responsable de plusieurs des grands ports canadiens, cherche un vérificateur principal auprès de la direction, pour son siège social à Ottawa.

Les fonctions du titulaire comprendront l'organisation de programmes visant à évaluer le rendement et l'efficacité de l'administration financière, ainsi que des méthodes et procédures de travail au sein de l'organisation même. Une autre fonction essentielle comporte la vérification suivie des programmes de l'administration interne.

Le bilinguisme constituera un net avantage. Le candidat doit être un membre agréé d'un organisme comptable reconnu et posséder une expérience approfondie des méthodes avancées de vérification comptable et d'administration. Si possible, il devra posséder également une bonne connaissance des techniques modernes de contrôle administratif, des échantillonnages statistiques et des systèmes d'informatique.

Généreux avantages marginaux comparables à ceux dont bénéficient les membres du Service public.

Les candidats sont priés d'envoyer leur curriculum vitae, avant le 9 février 1973, à l'adresse suivante. Discrétion assurée.

**M. R. Meyer**
**Directeur de l'administration**
**Conseil des Ports nationaux**
**Edifice "C", Place de Ville**
**Ottawa (Ont.) K1A 0N6**

**Ottawa**

## DIRECTEUR DE LA COMPTABILITÉ

**Un important fabricant international de pâtes et papiers recherche, pour ses activités du Québec, un comptable d'expérience pour prendre la direction de la comptabilité et des fonctions connexes.**

Le candidat choisi dirigera une équipe de quelque 35 personnes chargées des travaux suivants:
- accumulation et analyse des données sur les frais d'exploitation des usines et des exploitations forestières, et recommandations à la direction
- préparation de rapports financiers et de rapports d'exploitation périodiques pour trois entités distinctes d'exploitation
- aide à la direction de l'exploitation dans la préparation des budgets et la prévision des bénéfices
- tenue matérielle des écritures, facturation, paye, transactions bancaires et autres fonctions connexes.

Le candidat choisi devra
- posséder un titre reconnu en comptabilité
- avoir au moins cinq ans d'expérience en comptabilité dans le secteur des pâtes et papiers et de l'exploitation forestière
- avoir des aptitudes éprouvées pour diriger une équipe
- être parfaitement à l'aise en français et en anglais.

Le poste commande un salaire initial de l'ordre de $18,000 et comporte des avantages sociaux intéressants ainsi que d'excellentes possibilités d'avancement. Les frais de déménagement seront remboursés.

Les offres de services, qui seront traitées avec la plus grande discrétion, devront être envoyées, sous enveloppe portant la mention "Dossier no 216", à

**5 place ville marie, montréal 113**

Price Waterhouse et Associés
conseillers en administration

membre de l'association canadienne des conseillers en administration

## CONSEILLERS EN ADMINISTRATION

Nous recherchons des candidats exceptionnellement qualifiés pour se joindre à l'équipe de conseillers de notre bureau de Montréal.

### GESTION FINANCIÈRE

Nous proposons aux candidats le défi d'utiliser leurs talents à solutionner les problèmes de nos clients dans les domaines suivants: utilisation optimale des ressources; planification financière; systèmes d'information et de contrôle; organisation.

Le milieu de travail est particulièrement stimulant; il implique la capacité de faire face continuellement à des situations nouvelles et à des problèmes complexes, qui exigent imagination et initiative.

### GÉNIE INDUSTRIEL

Notre équipe oeuvre dans les domaines suivants: études de rentabilité et analyses de coûts-bénéfices; méthodes de production, de distribution et d'entreposage; normes de rendement; gestion de l'entretien; formation du personnel; préparation de dossiers pour fins de subventions gouvernementales; et dans des secteurs de pointe comme l'écologie.

La variété de nos travaux — soit comme support aux cadres de l'entreprise, soit comme responsable de projets particuliers — favorise l'épanouissement des talents de notre personnel, tant sur le plan technique que sur celui de la gestion.

**Nous recherchons**
- des états de service exceptionnels dans la gestion financière ou le génie industriel
- une formation universitaire dans une discipline appropriée
- une aptitude à établir des relations de travail harmonieuses avec les cadres d'entreprises
- une très grande facilité de communication.

La rémunération dépendra uniquement de l'expérience et du potentiel des candidats choisis.

Si l'offre d'une firme dynamique, qui compte plusieurs clients dans l'industrie et dans les secteurs public et para-public, vous intéresse, écrivez ou téléphonez à Richard Mineau ou Pierre Mantha, à notre bureau de Montréal (514-866-9013), ou à J. Claude Allard, à notre bureau de Québec (418-529-6993) en fournissant les renseignements nécessaires sur votre formation et votre expérience. Notre discrétion est assurée.

**5 place ville marie, montréal 113**
**2 place québec, québec**

Mineau, Allard et Associés
conseillers en administration

partie intégrante de Price Waterhouse et Associés

# CARRIERES et PROFESSIONS

## JEUNE FILLE DEMANDEE

Commerce de gros demande une sténodactylo ayant connaissance de l'anglais, pour aussi faire du travail général de bureau. Avantages sociaux. Travail à Québec.

**Ecrire à: DEPT 5363, LE SOLEIL**

**Demandés**

## CHAUFFEURS D'AUTOBUS SCOLAIRES

**femmes de préférence.**

Madame, suppléez le salaire de votre mari.
Monsieur, suppléez le revenu de votre pension.
Travail agréable, plusieurs avantages.

Si vous aimez les enfants, contactez-nous immédiatement:

**683-5158**

## ASSURANCES GENERALES

Secrétaire d'expérience demandée pour travailler dans la comptabilité avec le système C.I.M. (One-Write-System). Bon salaire et assurance collective.

*Ecrire à:*

**DEPT 5368 — LE SOLEIL**

**ASSURANCES**

**Le Groupe Guardian Royal Exchange recherche un**

## SOUSCRIPTEUR EN CHEF

pour le département des biens à notre succursale de la ville de Québec.
Le candidat doit avoir au moins 10 ans d'expérience en assurance-incendie.
S'il vous plaît appelez M. André Massé, directeur succursale de Québec à:

**683-2136**

*Toute entrevue gardée confidentielle.*

## TECHNICIEN(NE) EN RADIODIAGNOSTIC (R.T.)

Pour un hôpital neuf d'une capacité de 125 lits. Equipement très moderne, milieu de travail dynamique. Deux postes vacants à combler immédiatement.

*S'adresser au:* **DIRECTEUR DU PERSONNEL**
**HOPITAL DES MONTS**
**STE-ANNE DES MONTS**
**CTE GASPE NORD**

Téléphoner à frais virés: 418-763-2261

## PROFESSEURS

**LE CEGEP de La Pocatière**
**recherche les services de professeurs**
**à temps complet et/ou à temps partiel**
**pour la session Hiver 1973**
**dans le secteur suivant:**

**Techniques infirmières: obstétrique (cours 301)**

**Qualifications:** Baccalauréat / ou
Diplôme d'infirmière avec postscolaire en obstétrique / ou
Diplôme d'infirmière avec expérience pertinente en obstétrique.
Endroit de travail: Montmagny (uniquement).

Disponibilité du poste: dès maintenant.
Les personnes intéressées à poser leur candidature sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae dans les plus brefs délais à:

**Pierre Bilodeau,**
**Directeur des Services pédagogiques,**
**CEGEP de la Pocatière,**
**LA POCATIERE, (Kam.), Qué.**
**Tél.: (418) 856-1525.**

## ON DEMANDE SECRETAIRE

Ayant compétence voulue pour exécuter tâches secrétariales et assumer responsabilités.

La candidate acceptée possédera:

— expérience d'au moins sept ans
— excellent français et anglais
— bonnes connaissances générales
— esprit d'initiative

Salaire à discuter selon compétence, plan de pension, bénéfices marginaux, conditions de travail excellentes.

*Envoyer curriculum vitae à:*

**DEPT 5345 LE SOLEIL**

## REPRESENTANT DES VENTES

Carrière intéressante dans le domaine de l'imprimerie au sein d'une compagnie bien établie, reconnue comme leader.

**EXIGENCES:**
Le candidat doit être âgé d'au moins 25 ans, être travailleur, ambitieux et posséder une voiture. L'expérience de la vente d'un produit industriel est requise et la connaissance du domaine de l'imprimerie est un atout.

**CONDITIONS:**
Salaire de base, commissions et allocation de voiture. Bénéfices marginaux. Le salaire de base sera en fonction des qualifications et de l'expérience du candidat.

**LIEU DE TRAVAIL:** Québec et Est du Québec.

Les candidats intéressés sont priés de faire parvenir un état de leur expérience en mentionnant le salaire désiré à:

**DEPT 5351 - LE SOLEIL**
**QUEBEC**

**Offre d'emploi no 7302**

## REEDUCATEUR

**FONCTIONS:**
— Rééducation en lecture au niveau élémentaire: 2e et 3e année.
— Animation des titulaires de ces classes.

**QUALIFICATIONS:**
— Formation Universitaire (Premier Cycle dans la section orthopédagogique ou Pédagogie des Inadaptés, concentration rééducation).

**ENDROIT:**
Ste-Marie de Beauce.

**SALAIRE:**
selon la convention collective en vigueur.

*Envoyer votre curriculum vitae ou communiquer avec:*

**M. Gilles Breton, Directeur Général,**
**COMMISSION SCOLAIRE NOUVELLE BEAUCE,**
**18, Place de l'Eglise, C.P. 848,**
**Ste-Marie, Cté Beauce, P.Q. (418) 387-5960**

**LES FESTIVALS DE L'EST DU QUEBEC INC.**
**recherche**

## DIRECTEUR GENERAL

**Fonctions:**
En collaboration avec les organisations de festivals de la région Bas-St-Laurent, Gaspésie et Iles de la Madeleine:
— Coordonner les différentes festivités estivales du secteur
— Etre le point de liaison entre les ministères du Gouvernement impliqués dans le développement de festivités estivales et les organisations locales

**Qualifications requises:**
— Bonne personnalité
— Facilité de communication
— Qualités d'administrateur
— Agé de 25 à 40 ans.

Le candidat devra être disponible le 1er février 1973 et posséder une automobile.
Les candidatures seront reçues jusqu'au 26 janvier 1973 et un jury sera tenu à Rimouski le 31 janvier 1973.

*Faire parvenir curriculum vitae à:*

**M. Gilles Boudreau, secrétaire,**
**C.P. 310,**
**Matane.**
**Tél.: 562-4443**

Université du Québec à Chicoutimi

## AUXILIAIRE D'ENSEIGNEMENT: MODULE BIOLOGIE

**FONCTIONS:**
Sous la direction du professeur responsable, cet auxiliaire d'enseignement doit:
— planifier et faire faire aux étudiants les travaux pratiques en botanique, en zoologie et en écologie;
— superviser le travail d'un technicien;
— développer et entretenir les collections de plantes et d'animaux;
— superviser l'usage des microscopes et des loupes stéréoscopiques des étudiants;

**EXIGENCES:**
Posséder un diplôme de premier cycle en biologie ou l'équivalent.
Posséder un esprit d'initiative et un bon jugement.

**TRAITEMENT:**
Selon les qualifications, peut varier de: $7,851 à $13,367.

Seules les demandes écrites, reçues avant le 26 janvier 1973, 5h p.m., seront retenues. Toute candidature sera traitée confidentiellement. Veuillez faire parvenir vos inscriptions au:

**Directeur du personnel**
**Université du Québec à Chicoutimi**
**930 est, rue Jacques-Cartier**
**Chicoutimi (Québec)**

## SALES REPRESENTATIVE

***If you know the pulp & paper industry, Merck & Co., Inc. would like to discuss an important career opportunity with you in Montreal, Jan 23-25.***

*A solid grasp of papermaking processes can earn you an unusual opportunity in a steadily growing field, with Merck... one of the world's best known and respected producers of specialized chemical products for this industry.*

*We need an ambitious, independently effective representative for our biocides, retention aids, felt conditioners, and other wide-ranging products in the MONTREAL/QUEBEC area. If you are the right person, we'll give you training in our products and marketing methods that will head you toward a career as a highly regarded professional, helping customers solve their problems and improve production. You will enjoy an excellent compensation package — including salary, bonus, fine benefits and company car, with a potential that depends strictly on you.*

*To qualify, your credentials should include a degree, preferably technical or scientific, 3 years of successful sales to the paper industry, and fluency in both French and English.*

***We are attending the 59th Canadian Pulp & Paper Association Meeting in Montreal, Jan. 23-25. Contact us in Suite 1131 at the Hotel Bonaventure, Montreal.***

*If you're not attending the meeting, send your resume, with salary requirements, to: Mr. F. A. Mieso, Merck & Co., Inc. 126 E. Lincoln Ave., Rahway, N.J. 07065.*

***MERCK & CO. INC.***
***An equal opportunity employer.***

**LE COLLEGE DE STE-FOY**
**requiert des candidatures pour:**

## UN POSTE DE STENODACTYLO

**Qualifications requises:**
1. Avoir complété le cours secondaire V, avec option appropriée, ou posséder un diplôme ou une attestation d'études dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente.
2. Connaître la sténographie, la dactylographie et la disposition de textes.
3. Posséder 3 années d'expérience.

## UN POSTE D'AUXILIAIRE DE BUREAU

**Qualifications requises:**
1. Avoir complété un cours de niveau secondaire IV ou l'équivalent, avec option appropriée, ou posséder un diplôme ou une attestation d'études dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente.
2. Posséder 1 année d'expérience.

**Rémunération:** selon les normes du ministère de l'Education.

Les personnes intéressées devront fournir leur curriculum vitae avant le 26 janvier 1973 au:

**Service du Personnel,**
**COLLEGE DE STE-FOY,**
**2410, chemin Ste-Foy,**
**Québec 10, P.Q.**

**Université Laval**

## LE SERVICE DU PERSONNEL

**EST A LA RECHERCHE DE**

## DACTYLOGRAPHES SURNUMERAIRES

**FONCTIONS:**
Sous direction, dactylographier différents textes à partir de notre manuscrites, de rapports ou d'un appareil enregistreur.

**QUALIFICATIONS:**
Très bonne connaissance du français, rapidité et précision en dactylographie.

**N.B.:** Les candidates intéressées à travailler à temps plein mais pour de courtes périodes sont priées de donner leur nom, leur adresse et leur numéro de téléphone.

**AU SERVICE DU PERSONNEL**
**Pavillon de la Bibliothèque**
**Local 3445, 3e étage,**
**Université Laval**
**Tél.: 656-2483**

**Cité universitaire, Québec 10e**

## JEUNE FILLE

**demandée**

comme assistante dentaire, à Ste-Foy. Expérience non nécessaire.
Faire demande par écrit à:

**DEPT 5361 - LE SOLEIL**

*Mademoiselle* **500**

**SECRETAIRE BILINGUE** **$115.00**
Cie d'assurance recherche sténo-dactylo bilingue. 3 à 5 ans d'expérience. Jeune fille ayant le sens de l'organisation de bureau - pour Centre-Ville.

**DACTYLO BILINGUE $80.00**
Anglais parlé et écrit à 100%. 1 an d'expérience pour compagnie de finance - Basse-Ville.

**STENODACTYLO LEGALE** **$100.00**
Expérience légale, sténo, pour étude d'avocats du Centre-Ville.

**PREPOSEE AU CREDIT $80.00**
Pour un magasin sur la Côte de Beaupré, expérience d'un an dans un département de crédit. Heures de travail: 35 heures par semaine.

**STENODACTYLO** **$100.00**
Pour compagnie du Centre-Ville. 2 à 5 ans d'expérience, sténo française, travail intéressant en collaboration avec une équipe de jeunes exécutifs.

**SECRETAIRE EXECUTIVE** **$125.00**
Parfaitement bilingue, sténo, pour cie de construction - Haute-Ville.

**DACTYLO BILINGUE $85.00**
Réception, téléphone, télex, dactylo, anglais nécessaire, sténo française, 20 ans environ. Voilà les qualifications pour ce poste ouvert à Ville Vanier. 1 an d'expérience.

**GIRL FRIDAY** **$121.50**
Pour le département des ventes d'une compagnie internationale, 4 à 5 ans d'expérience, poste intéressant à la personne qui aimerait se tailler une carrière dans une compagnie progressive.

**MACHINE COMPTABLE** **$100.00**
Parc du Vallon à Ste-Foy, opératrice de machine comptable, dactylo et anglais.

*Le coût de nos services est défrayé par l'employeur.*
*POUR UNE ENTREVUE CONFIDENTIELLE, TELEPHONEZ A:*

**Mme CLAUDETTE ST-GELAIS**
**522-8171**
100, Place d'Youville, suite 720, Québec 4.

## SECRETAIRE EXECUTIVE

**QUALIFICATIONS:**
— jeune fille ayant au moins 3 ans d'expérience dans le travail de secrétariat,
— sténodactylo parfaitement bilingue,
— expérience du travail au dictaphone,
— sachant utiliser un telex,
— débrouillarde et ayant le sens des responsabilités.

**LA POSITION:**
— secrétaire exécutive ayant comme responsabilités la correspondance et le classement des dossiers confidentiels pour les exécutifs de la compagnie,
— rédiger les minutes des réunions ainsi que différents rapports à la direction,— travail général de secrétariat.

**LIEU DE TRAVAIL:**
St-Roch, Québec, pour une importante compagnie en expansion.

**CONDITIONS:**
— salaire selon l'expérience et les qualifications,
— tous les bénéfices marginaux généralement en vigueur.

*Les intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 25 janvier 1973 à l'adresse suivante:*

**OFFRE D'EMPLOI**
**C.P. 3122**
**ST-ROCH, QUE. 2, QUE.**

CONSULTEZ
REGULIEREMENT

CARRIERES et

PROFESSIONS

LE SOLEIL

**CREDIT AUTOMOBILE**

## PERSONNEL POUR LE FINANCEMENT AUTOMOBILE

Vous êtes à la recherche d'un emploi d'avenir?

Ford Motor Credit Company of Canada Limited
a des ouvertures intéressantes
dans la région de Québec.

Cette position est offerte à une personne ambitieuse dans le travail; programme de formation et de développement, salaire compétitif et l'un des meilleurs programmes de bénéfices de l'industrie.

Un diplôme universitaire et/ou une bonne expérience dans la perception seront d'une grande utilité mais ne sont pas indispensables.

Ford

**Si vous êtes intéressé à progresser avec une jeune et dynamique compagnie, faites-nous parvenir un résumé de vos qualifications à:**

**Ford Motor Credit Company of Canada, Limited**
**The Canadian Road, Oakville, Ontario.**

## AGENT DE PERSONNEL

**LE SOLEIL,**
l'entreprise de presse la plus importante et la plus progressive de tout l'est du Québec, cherche à combler le poste d'agent de personnel, au service du Personnel, à Québec.

**FONCTIONS:**
— S'occuper, sous supervision, de l'aspect technique du recrutement et de la sélection par l'étude des dossiers, la méthode des tests et la méthode de l'entrevue;
— Faire des rapports sur les résultats des projets de recrutement et de sélection;
— Effectuer des études statistiques sur les données permettant la normalisation et la validation des examens psychométriques;
— Participer à la cueillette des données portant sur la définition et l'évaluation des emplois.

**QUALIFICATIONS:**
— Détenir un diplôme universitaire au niveau d'un Baccalauréat en psychologie, en orientation professionnelle ou en relations industrielles;
— L'expérience pertinente dans l'une ou plusieurs fonctions reliées au poste peut suppléer à une scolarité moins élevée que le niveau exigé.

**CONDITIONS DE TRAVAIL:**
— Salaire initial pouvant varier entre $7,000 et $8,000.

**OFFRES DE SERVICE:**
Les offres de service devront comprendre un curriculum vitae détaillé et complet, des photocopies d'attestations d'études et un extrait de naissance. Toutes les offres de service seront examinées avec discrétion. Elles devront parvenir avant le 27 janvier 1973 à:

**LE SOLEIL Limitée**
**Projet de recrutement V-4-72**
**Division des Ressources Humaines**
**a/s Boris Grondin**
**390 est, rue St-Vallier, Québec 2e.**

# Des ouvriers sont à l'oeuvre pour rendre l'école J.-M. Lafontaine conforme aux normes de sécurité

par Damien GAGNON

C'est en fin de semaine que seront effectués à l'école J.-M. Lafontaine, dans le district Neufchâtel, de Québec, les travaux pour remplacer le système de chauffage à l'huile par un système à l'électricité.

Ces travaux sont nécessaires pour rendre l'école conforme aux normes minimales de sécurité. Le service des incendies de la ville de Québec a recommandé la fermeture de cette école qualifiée de "taudis" par les parents.

Selon le rapport du service d'incendie de la ville de Québec, les élèves ne sont pas en sécurité dans cette école à cause du système de chauffage, de la cheminée, de l'emplacement du réservoir d'huile et des conduits d'huile qui passent dans les classes.

C'est à la suite de deux articles publiés dans "Le Soleil", au cours du mois de décembre, et dénonçant cette école - taudis, fréquentée par 150 enfants (garçons et filles) de sept ans, que les autorités gouvernementales ont bougé.

De nombreux fonctionnaires ont visité les lieux pour se rendre compte de la gravité de la situation. Tous ont reconnu, semble - t - il, qu'il était anormal de laisser des enfants vivre dans de telles conditions.

C'est à la suite d'une réunion avec M. Guy Lapointe, directeur général de la direction générale des services techniques du ministère du Travail, de représentants de la Commission scolaire de la Jeune Lorette et du ministère de l'Education, qu'il a été décidé de remplacer le système de chauffage à l'huile, par un système électrique.

La Commission scolaire de la Jeune Lorette aurait voulu faire exécuter les travaux, dès le début de janvier, mais ce n'est que mercredi qu'elle obtenait l'autorisation du bureau régional du ministère de l'Education.

Les travaux estimés à $3,000 seront donc entrepris aujourd'hui, et s'il est impossible de les compléter en fin de semaine, ils se poursuivront la semaine prochaine mais à partir de 15.30 h pour ne pas déranger les élèves durant leurs heures de classe.

Dans le but également d'améliorer les conditions de vie dans cette école, la commission scolaire a fait boucher, durant la période des Fêtes, les joints par où la neige pouvait pénétrer à certaines occasions.

Il est également prévu l'aménagement d'un vestiaire afin de décongestionner le couloir étroit qui conduit vers les classes et qui sert d'endroit où les enfants laissent leurs manteaux.

La Commission scolaire de la Jeune Lorette et les parents conviennent que ces améliorations ne changeront en rien le mauvais état de l'école qui demeure un taudis ne répondant pas aux exigences de l'éducation. C'est d'ailleurs pour cette raison que la commission scolaire était réticente à apporter des améliorations. Le ministère de l'Education a promis aux dirigeants scolaires que l'installation d'un système de chauffage électrique ne retarderait en aucune façon la construction d'une école afin de libérer le plus vite possible cette bâtisse.

On est conscient que ce système de chauffage rendra cette école moins dangereuse.



M. Robert Balard, nouveau conseiller culturel de France à Québec.

Photo Jacques Deschênes

## Un des buts du nouveau conseiller culturel de France à Québec

# Utilisation du français comme langue de travail

par Monique DUVAL

"La coopération franco - québécoise en est arrivée à son rythme de croisière, ce qui veut dire que, solidement implantée, elle n'a qu'à poursuivre son chemin... Notre idéal, à nous, Français et Québécois, qui en assumons la responsabilité, est de toujours améliorer le système, de tenter non pas de faire plus mais de faire mieux".

C'est en ces termes que le nouveau conseiller culturel de France à Québec, M. Robart Balard, juge la situation en ce qui concerne la coopération franco - québécoise, un des éléments qui retiendront le plus son attention au cours de son mandat à Québec.

M. Balard succède à M. François Nels qui vient d'être nommé sous - directeur aux établissements français à l'étranger et directeur des relations culturelles au ministère des Affaires étrangères à Paris.

Se déclarant "fortement intéressé" par cette coopération entre son pays et le Québec, le nouveau conseiller culturel compte y apporter tous ses efforts.

Conscient de l'importance de ce travail "pour le fait français et la langue française", il voit, entre autres choses, la nécessité de faire un effort tout spécial du côté de l'utilisation du français comme langue de travail dans le Québec. "Ce domaine nous tient à coeur, nous, membres de la Commission permanente de coopération franco - québécoise", précise notre interlocuteur.

Deux aspects sont, ici, à considérer: un premier, d'ordre linguistique (préparation de glossaires, de vocabulaires, d'expressions correctes, etc.); et un second, d'ordre social (possibilités offertes à l'ouvrier de travailler dans sa langue). Sans vouloir, pour le moment, apporter de précision, M. Balard affirme, cependant, que "des signes très encourageants incitent à poursuivre le travail accompli de ce côté".

Quant au programme lui-même, il se poursuivra, sous M. Balard, comme il le fit avec M. Nels. On sait que le conseiller culturel, qui est aussi conseiller en matière de science, de technique et de coopération, exerce sa juridicition dans tout le Québec.

Il bénéficie de l'assistance de trois attachés: en ce qui concerne la ville de Québec même, M. Marc Raynaud (enseignement); M. Patrick Demartiale (coopération technique); et M. Gilbert Faulques (diffusion culturelle, particulièrement celle du livre). Montréal possède aussi deux représentants qui portent le titre d'attachés culturels: M. Hervé Le Porz (culture) et M. Jean-François Vinson (science).

D'autre part, M. Guy Babin agit comme secrétaire général et administrateur de cette vaste entreprise qui, aujourd'hui, groupe 800 personnes dispersées sur tout le territoire.

Le nouveau conseiller culturel de France à Québec possède une vaste expérience dans l'enseignement et l'administration. Ses études, ses postes comme représentant de son pays à l'étranger, ses voyages professionnels et autres l'ont mené à peu près dans tous les pays du monde: Madagascar, Iran, Algérie, Haiti, Israël.

Il détient un doctorat d'état en droit de l'Université de Paris et un autre (troisième cycle) en lettres de l'Université de Nice. Il a fait des études spécialisées en administration ainsi qu'en langue orientale.

Signalons qu'il parle plusieurs langues: anglais, italien, allemand, espagnol, malais, malgache, hébreu et arabe; et qu'il a énormément voyagé. Son dernier poste, avant de venir à Québec, fut Haiti; changement de climat qui ne semble pas l'effrayer, en ayant connu d'autres du même genre notamment en Iran.

## Un précieux instrument de travail: le "Répertoire des atlas de la Cartothèque"

La Bibliothèque de l'université Laval vient de publier le "Répertoire des atlas de la Cartothèque". Cet ouvrage favorisera une meilleure utilisation des ressources disponibles à la Cartothèque. Le nouvel instrument de travail donne la liste complète des atlas se trouvant dans ce service spécialisé de la Bibliothèque générale de l'université Laval.

Un atlas est un recueil ordonné de cartes présentées dans un format commode et dont le but est de fournir un aperçu sous forme graphique d'un espace géographique donné, tant ancien qu'actuel.

Aujourd'hui, les atlas sont beaucoup plus que de simples recueils de cartes générales ou de localisation. A l'ère des études régionales de caractère interdisciplinaire, l'atlas devient un instrument d'analyse et de prospective. Les atlas thématiques, consacrés à un thème précis ou à un groupe de sujets, occupent une place de plus en plus importante parmi la production cartographique courante. Un atlas peut être utile à quiconque étudie un phénomène localisable par rapport à la surface terrestre et cela dans le temps comme dans l'espace puisqu'il existe de nombreux atlas anciens ou historiques.

Le "Répertoire des atlas de la Cartothèque" permettra aux usagers de tirer un plus grand profit de ce fonds cartographique comptant parmi les plus importants du genre au Canada.

Les 931 citations bibliographiques que comporte cet ouvrage de 134 pages, colligées par le directeur de la Cartothèque, M. Yves Tessier, sont présentées selon l'ordre du système de classification de la "Library of Congress", laquelle groupe les atlas par grandes régions géographiques. Un index des auteurs, des titres et des régions géographiques complète cet instrument de travail.

Le "Répertoire des atlas de la Cartothèque" devient un outil indispensable pour les étudiants, professeurs et chercheurs dans presque toutes les disciplines.


● SES HOMARDS ● SA CAVE ● ET SES FONDUES
CHALET SUISSE
BAR AQUARIUM
RACLETTES - STEAKS
26 rue Ste-Anne, tél.: 524-5685
QUEBEC - Prop. Gaston Perrin

Service d'Optique Elite ltée
RAYON D'OPTIQUE ET D'OPTOMÉTRIE
Détaillants opérant en vertu de la Loi des optometristes et opticiens de la province de Québec
Place Laurier, Ste-Foy 653-8396
Gare Centrale d'autobus 529-4655
1050, St-Jean, Québec 524-2543

"Bienvenue aux membres du Club Gastronomique"
RESTAURANT (licencié)
L'Amphitryon
"L'Hôte chez qui l'on dîne"
38, rue St-Louis - 694-0171
STATIONNEMENT GRATUIT en face, au Garage Frontenac, de 6h. p.m. à 1h. a.m.

TOUJOURS RESTAURANT Chez Camille
1384, CHEMIN STE-FOY, QUEBEC
Trois atmosphères *** Trois salles différentes
SALLE A MANGER * GALERIE D'ART * SALON-BAR

Pour un dîner intime d'amis ou d'amoureux, tous les samedis soir: "notre souper à la chandelle" à $4.25 du couvert. La Galerie d'art est maintenant ouverte le samedi de 6 à 11 heures. Réservation: 527-1951.

DION HOBBIES
AVIONS MINIATURES MODEL AIRPLANES

LE ROI du modèle réduit
DION HOBBIES ENR.
1660 St-Michel, Sillery, Qué.

la vente du million
"Dès Lundi"


# HORAIRE DE TÉLÉVISION

**Comprenant également les postes transmis par câble**

(4) Québec CFCM-TV (5) Québec CKMI-TV (11) Québec CBVT | (3) Burlington WCAX-TV (7) Sherbrooke CHLT-TV (6) Mt. Washington WMTW-TV | (10) Montréal CFTM-TV (12) Montréal CFCF-TV (13) Trois-Rivières CKTM-TV | De 6 P.M. jour de publication et heure exacte du changement. (c) Emission couleur

## LE SAMEDI 20 JANVIER 1973

**12.00 P. M.**
(4) De tout de tous c
(7) Le cirque à Tonton c
(10) Bon Week-end c
(11) Les héros du samedi
(12) Star Trek c
(13) Les petites annonces c

**12.30**
(13) Madame et son fantôme

**1.00**
(4) Alfred Hitchcock
(5) Children's cinema c
(7) Match sur roulettes c
(11) (13) Sporthèque c
(12) Saturday Movie: "Me and the colonel" c

**1.30**
(10) L'Eglise sur la Place c

**2.00**
(4) Match c
(5) Canadian Figure Skating Championships c
(7) Les étoiles de demain c
(10) La soeur volante c
(11) (13) Cinéma: "Son fidèle compagnon" c

**2.30**
(4) Cinéma: "Tonnerre sur Timberland" c
(10) Horizon sports c

**3.00**
(10) Enquêtes spéciales c
(12) Grand Prix Wrestling c

**3.30**
(8) Pro Bowlers tour c
(10) A ma manière à moi (première) c

**3.55**
(4) Votre Foyer Madame c

**4.00**
(3) CBS Golf Classics c
(4) La lutte Grand Prix c
(5) CBC Championship Curling c
(10) Ca prend un voleur c
(11) (13) L'Heure des quilles c
(12) Sports beat '73c

**4.30**
(7) Documentaire
(12) Wide World of sports c

**5.00**
(3) The Saint c
(4) Allez-4 c
(5) The Bugs Bunny and the Road Runners show c
(7) (11) (13) Le français d'aujourd'hui
(8) Wide World of sports c
(10) C'est arrivé cette semaine c

**5.30**
(7) Sur le matelas c
(10) Studio 10 c
(11) Le monde en liberté
(13) Documentaire c

**5.45**
(13) Le Parti Québécois c

**6.00**
(3) News c
(4) Première chance c
(5) Update c
(11) Sport détente c
(12) Circle of fear
(13) Les belles histoires des pays d'en haut c

**6.25**
(4) Samedi — Information c

**6.30**
(3) News c
(5) Replay c
(7) Mille Télé 7 à la conquête du monde c
(8) Lloyd Bridge's water World c
(10) Sur le matelas c
(11) Le téléjournal c

**6.40**
(11) Nouvelles du sport c

**6.50**
(11) Politique Fédérale c

**6.55**
(4) Mode pour la mariée c

**7.00**
(3) Hee Haw c
(4) Soirée Canadienne c
(5) Don Messer's Jubilee c
(7) Bonsoir Copains c
(8) Highschool quiz c
(11) Walt Disney présente c
(12) Bridget loves Bernie c
(13) La lutte Grand Prix c

**7.30**
(5) Mr. Chips c
(8) Police Surgeon c
(10) Les grands spectacles: "Leçons d'amour Suédoises" c
(12) Police Surgeon
(R.-Q.) Après 7 1-2 —Reprise de certaines émissions (en partie ou intégralement), à la demande des téléspectateurs. c

**8.00**
(3) All in the family c
(4) Toute la ville en parle c
(5) (7) (11) (13) La soirée du hockey c
(8) Here we go again c
(12) Academy performance : "I love my wife" c

**8.30**
(3) Bridget loves Bernie c
(4) A la brûnante: "Embrasse-moi idiot"
(8) A touch of Grace (première) c

**9.00**
(3) The Mary Tyler Moore show c
(8) The Julie Andrews hour c

**9.30**
(3) The Bob New Hart show
(10) Bonanza c

**10.00**
(3) The Carol Burnett show c
(8) Three remarkable women (special) c
(12) Casanova c

**10.30**
(4) Les Nouvelles TVA c
(5) Countrytime c
(7) (11) (13) Le téléjournal c
(10) Les nouvelles TVA c

**10.45**
(7) Informa 7 c
(11), (13) Nouvelles du sport c

**11.00**
(3) Channel 3 night beat c
(4) Heure Exquise: "Immortel amour"
(5) News c
(7) (11) (13) Au masculin
(8) News c
(10) En Pantoufles: "Programme double: "Doux oiseau de jeunesse" c et "Le mur des espions" c
(12) News c

**11.15**
(5) Provincial affairs c
(8) Movie 8: "Violent saturday"

**11.20**
(5) After Eleven: "the Roman Spring of Mrs. Stone"
(12) Pulse c

**11.30**
(3) Inaugural Balls (special) c
(7) Cinéma: "Quand la terre brûle"
(11) Cinéma: "L'Albatros" c
(13) "Ciné-soir: "Un amour à trois" c

**A. M.**
**12.00**
(12) Saturday movie: "The Russians are coming, The Russians are coming". c

**12.30**
(3) Late Show: "Taggart" c

**1.00**
(8) Local news report c
(11) Ciné-nuit : "L'homme à femmes"
(13) Projection de nuit: "L'enfer des tropiques c

**2.00**
(10) Le 10 vous informe c

## LE DIMANCHE 21 JANVIER 1973

**6.00 A. M.**
(12) University of the air c

**6.30**
(12) The Community c

**6.50**
(12) Community Calendar c

**7.00**
(12) Hercules

**7.15**
(8) Insight

**7.30**
(12) Crossroads c

**7.45**
(8) Rev. Carl Stevens c

**8.00**
(12) Cathedral of Tomorro sc

**8.15**
(4) Littérature Negro-Africaine
(8) Rex Humbard c

**8.45**
(4) J.-A. Desfossés c

**8.55**
(10) Bienvenue CFTM c

**9.00**
(3) Archie's Fun House c
(4) Ciné-Jeunes: "La bande à bobo"
(10) Musique Canadienne c
(11) (13) Poly à Venise c
(12) Oral Roberts presents c

**9.15**
(8) The Catholic Mass c

**9.26**
(3) In the News c

**9.30**
(3) The Harlem Globetrotters c
(10) C'était l'bon temps c
(11) (13) Le Prince Saphir c
(12) A communiquer

**9.45**
(7) J.-A. Desfossés c

**9.56**
(3) In the News c

**10.00**
(3) Lamp unto my feet c
(7) (11) (13) Le jour du Seigneur c
(8) Day of discovery c
(12) The Hellenic program

**10.30**
(3) Look up and live c
(4) Dessins animés c
(5) Niven Miller Sings c
(8) The old time gospel hour
(12) Teledominica

**10.45**
(4) L'Heure de la Bonne Nouvelle c

**11.00**
(3) Camera three c
(4) Sur le matelas c
(5) Rex Humbard c
(7) Lutte grand prix c
(10) Monsieur le Maire c
(11) D'Hier à demain c
(13) Phare sur le monde

**11.30**
(3) Face the nation c
(8) Sunday Showtime: "Destination Gobi"
(13) L'Heure de la Bonne Nouvelle c

**11.45**
(13) J.-A. Desfossés

**12.00 P.M.**
(3) You can quote me c
(4) Mode en liberté c
(5) Crossroads c
(7) (11) (13) La semaine verte c
(10) Bon dimanche c
(12) Hockey c

**12.15**
(4) Dialogue c

**12.30**
(3) Face the Nation c
(5) News Profile c

**12.45**
(5) A way out c

**1.00**
(3) Current Events quiz c
(5) The Garner Ted Armstrong Program c
(7) (11) (13) 30 dimanche c
(8) The Bud Leavitt show c

**1.30**
(3) Lassie c
(4) Cinéma: "Deux mille femmes"
(5) Country Canada c
(7) (11) (13) Fantaisie lyrique
(8) Issues and answers c
(10) Ciné-Dimanche: "La traversée de Paris"

**2.00**
(3) Professional ski Racing c
(5) Hockey c
(7) (11) (13) L'Univers des sports c
(8) Basketball c

**2.30**
(3) Tracks and trail c
(12) Mr. Chips c

**3.00**
(3) This is your Government Report from Congress c
(4) (10) Le choc des idées c
(12) The Garner Ted Armstrong Program c

**3.30**
(3) The NFL Today c
(7) (11) (13) Documents (première) c
(12) Under Attack c

**3.45**
(8 A communiquer

**4.00**
(3) Football c
(4) Patrouille du Cosmos c
(10) Télé-Quilles c

**4.15**
(8) Sunday Showcase: "King of the khyber rifles"

**4.30**
(5) Medical Explorers c
(7) (11) (13) Son et images c
(4) Votre foyer Madame c

**5.00**
(4) Bonanza c
(5) Music to see c
(7) (11) (13) 5 D - Religion
(10) Informations voyages c
(12) The Untamed world c
(R.-Q.) "Quand le renard se retourne". En remplacement de "J'Arrive" Anim.: Lise Garneau. Cette série rendra accessible à tous, des événements, des personnages et des projets, parfois méconnus du public. c

**5.30**
(5) Hymn Sing c
(10) Flipper c
(12) Edith Serei c

**5.45**
(8) Physicians Mutual c

**5.55**
(4) L'actualité c

**6.00**
(4) (10) Music-hall des jeunes c
(5) The wonderful world of Disney c
(7) Soirée Canadienne c
(8) A communiquer
(11) Politique Atout c
(13) Laurel et Hardy
(12) Pulse Capsule news c

**6.03**
(12) Travel '73 c

**6.30**
(4) (10) Jeunesse c
(8) This is your life c
(11) Le téléjournal c
(12) Going Places c
(13) Les Pierrafeu c

**6.40**
(11) Nouvelles du sport c

**6.50**
(11) Politique Fédérale c

**7.00**
(3) Circus c
(5) The beachcombers c
(7) (11) (13) Quelle famille! c
(8) The Lawrence Welk Show c
(12) The Amazing World of Kreskin c

**7.30**
(3) The New Dick Van Dyke show c
(4) (10) Bonne soirée c
(5) The Adventures of Black Beauty
(7) (11) (13) Les Beaux Dimanches: "Le monde merveilleux de Dan Gibson". Nar.: André Hébert. —Dan Gibson, célèbre photographe naturaliste, et ses deux fils ont adopté et apprivoisé trois jeunes oies sauvages, prises à leur naissance.
(12) The Brithis Empire c

**8.00**
(3) M - A - S - H c
(5) The Julie Andrews hour
(8) The FBI c

**8.30**
(3) (12) Mannix c
(4) (10) Sous mon toit c
(7) (11) (13) Les Beaux Dimanches: "Le bon monde: Le diable en été et n'écrivez jamais au facteur". Texte de M. Faure avec Yvon Dufour, Annulette Garneau et Yvon Leroux. c

**9.00**
(4) Cinéma: "Colère noire" c
(5) Sunday at nine c
(8) Sunday Movie: "How the West was won" (1ère partie) c
(10) Le justicier c

**9.30**
(3) Dick Van Dyke and the Other Woman (special) c
(12) A touch of Grace (première) c

**10.00**
(5) Weekend c
(10) Québec sait chanter c
(12) W-5 c

**10.15**
(7) (11) (13) La flèche du temps c

**10.30**
(3) News c
(4) (10) Les nouvelles TVA c

**10.45**
(3) Late Movie: "The man who knew too much" c
(7) (11) (13) Le téléjournal c

**11.00**
(4) Dialogue c
(5) News c
(7) (11) (13) Sports-dimanche
(8) News c
(10) L'homme de fer c
(12) News c

**11.15**
(5) Nation's Business c
(7) Bonanza c
(8) Movie 8 : "Caught"
(11) (13) Rencontres

**11.20**
(5) After Eleven: "Arrow in the dust"
(12) Pulse c

**11.30**
(11) (13) Ciné-Club: "A l'Est d'Eden" c

**12.00 A. M.**
(10) Le 10 vous informe c
(12) Sunday Movie: "It started in Naples" c

**1.00**
(8) News c

## LE LUNDI 22 JANVIER 1973

**6.00 A.M.**
(12) University of the air

**6.30**
(12) Romper Room c

**7.00**
(3) News c
(12) Canada A.M. c

**7.30**
(4) La Pastorale
(8) Morning Report c

**7.40**
(8) Sports Club c
(10) Bienvenue CFTM c

**7.45**
(4) Dessins animés c
(8) Rocky and his friends c
(10) Bonjour Montréal c

**7.55**
(7) Informa 7 c

**8.00**
(3) Captain Kangaroo c
(7) Allo ! Allo ! c
(8) Curiosity shop c

**8.05**
(4) l'Actualité c

**8.15**
(4) Les Tannants de chez nous c

**8.30**
(10) 36-24-36 c
(12) Hercules

**8.45**
(7) Madame et son fantôme c
(10) Les bouts d'chou c

**9.00**
(3) The Mike Douglas show
(4) Au bout du fil c
(8) New Zoo revue c
(12) Yoga c
(13) Debout les enfants

**9.15**
(7) Documentaire c
(10) Les tannants de chez nous c
(13) La santé à l'horizon c

**9.30**
(5) Quebec school telecasts c
(7) (11) (s13) Les oraliens c
(8) Morning Movie: "Make way for tomorrow"
(12) The trouble with Tracy c

**9.45**
(7) (11) (13) Les 100 tours de Centour c

**10.00**
(3) The Joker's wild c
(7) (11) (13)Les Chiboukis c
(10) Pour vous mesdames c
(12) Eye Bet c

**10.15**
(4) Horizon santé c
(7) Filmatin: "Mariage incognito"
(10) (13) En mouvement c

**10.30**
(3) The new price is right c
(4) Pour vous Mesdames c
(5) Friendly Giant
(11) (13) La grande aventure
(12) The home front c

**10.45**
(5) Chez Hélène

**11.00**
(3) Gambit c
(5) Sesame Street c
(8) Not for women only c
(11) (13) Le gourmet farfelu c
(12) Montreal consumer report c

**11.20**
(12) The Lucille Rivers Show

**11.30**
(3) Love of life c
(4) Leçons de beauté c
(8) Bewitched c
(10) Personnalités
(11) Les aventures du Seaspray c
(12) McGovern and Co. c
(13) Rue Principale c

**11.45**
(4) Dessins animés c

**12.00 P. M.**
(3) Where the Heart is c
(4) L'actualité c
(8) Password c
(10) Le 10 vous informe c
(11) Skippy le kangourou c
(12) The Flinstones c

**12.05**
(7) Les enfants terribles c

**12.15**
(4) De tout de tous c
(10) Lignes ouvertes c

**12.25**
(3) News c

**12.30**
(3) Search for tomorrow c
(8) Split second c
(11) (13) Boubou c
(12) Matine with Joe Van: "Exodus" (1ère partie) c

**12.45**
(7) Informa 7 c

**12.55**
(7) Informa 7 sports c

**1.00**
(3) One O'clock weather c
(7) Pour vous Mesdames c
(8) All my children c

**1.03**
(3) Across the fence c

**1.15**
(3) The Lucille Rivers show

**1.30**
(3) As the world turns c
(4) Sincèrement vôtre c
(7) (11) (13) Le téléjournal c
(8) Let's make a deal c
(10) Ciné-Lundi: "L'Atlantide"

**1.35**
(7) (11) (13) Femme d'aujourd'hui c

**2.00**
(3) The egge of night c
(4) Cinéma: "Boule de cristal"
(5) The Galloping gourmet c
(8) The newlywed game c

**2.30**
(3) The edge of night c
(5) Music today c
(7) Ciné - Jour: "Pourquoi dois-je mourir?"
(8) The dating game c
(11) Cinéma : "Cour martiale"
(12) Somerset c
(13) Conseil Express c

**3.00**
(3) Love is a many splendored thing c
(5) Take 30
(8) General hospital c
(12) Another world c
(13) Pour vous Mesdames c

**3.30**
(3) The secret storm c
(4) Monsieur Clown c
(5) The edge of night c
(8) One life to live c
(10) Adèle c
(12) What's the good word c

**4.00**
(3) The Vin Scully show c
(5) Family Court c
(7) (11) (13) Bobino c
(8) Love, American Style c
(10) Le cirque du capitaine c
(12) Anything you can do c

**4.30**
(3) Ponderose c
(4) Adèle c
(5) Drop in c
(7) (11) (13) Maigrichon et gras Double c
(8) Star trek c
(12) The Flinstones c

**5.00**
(4) Des agents très spéciaux
(5) Professor Moffett's Science Workshop c
(7) Made in Quebec c
(10) Des agents très spéciaux
(11) Daktari c
(12) Truth or consequences c
(13) Cinéma de 5 heures: "Les rivaux du rail" c

HORAIRES ET PROGRAMMATION EN COULEUR SUJETS A CHANGEMENTS SANS AVIS !
TCQ : Signifie "TELECABLE de QUEBEC", réseau communautaire à circuit fermé.
R.-Q.: Signifie : "Radio-Québec" synthonisé au 11 sur le câble

# HORAIRE DE TÉLÉVISION

## petite histoire des longs-métrages

**SAMEDI, 20 JANVIER 1973**

**P. M.**

**7.30**

(10) Les Grands Spectacles : "Leçons d'amour Suédoises". E.-U. Comédie réalisée en 1964 par F. De Cordova avec Bob Hope, Tuesday Weld et Frankie Avalon. —Un veuf accepte un poste en Suède pour éloigner sa fille d'un garçon bohème. c

**8.00**

(12) Academy Performance : "I love my wife". E.-U. Comédie psychologique, une réalisation de M. Stuart en 1970 avec Elliott Gould, Brenda Vaccaro et Angel Tompkins. —Les exploits para familiaux d'un docteur aboutissent à la rupture de leur union. c

**8.30**

( 4) A la Brûnante: "Embrasse-moi idiot". E.-U. Comédie réalisée en 1964 par B. Wilder avec Dean Martin, Kim Novak et Ray Walston. — Pour retenir un chanteur à qui il veut vendre ses chansons, un homme lui présente une fille de joie comme épouse.

**11.00**

( 4) Heure Exquise: "Immortel amour". E.-U. Drame sentimental réalisé en 1955 par R. Mate avec Jane Wyman, Van Johnson et Peggie Castle. —A la mort de son fiancé, tué à la guerre, une jeune fille se laisse aller au découragement.

**11.00**

(10) En Pantoufles: Programme double: "Doux oiseau de jeunesse". E.-U. Drame psychologique, une réalisation de R. Brooks en 1962 avec Paul Newman, Geraldine Page et Shirley Knight. — Pour étonner ses compatriotes, un jeune homme revient dans sa ville natale accompagné d'une ex-actrice d'Hollywood. c et "Le mur des espions". E.-U. Drame d'espionnage réalisé en 1966 par G. Oswald avec Mark Richman, Barbara Bouchet et Carl Esmond. — Un espion essaie de délivrer un savant kidnappé par les russes. c

**11.15**

( 8) Movie 8: "Violent Saturday". E.-U. Drame policier, une réalisation de R. Fleischer en 1955 avec Victor Mature, Stephen MacNally et Lee Marvin. — Trois gangsters commettent un vol dans une petite ville minière.

**11.20**

( 5) After Eleven: "The Roman Spring of Mrs. Stone". E.-U. Drame psychologique réalisé en 1961 par J. Quintero avec Vivien Leigh, Warren Beatty et Lotte Lenya. —Une veuve tombe amoureuse d'un gigolo.

**11.30**

(11) Cinéma: "L'Albatros". Fr. Drame policier réalisé et interprété par Jean-Pierre Mocky en 1971 avec Marion Game et Paul Muller. — Un prisonnier en fuite oblige la fille d'un politicien à le conduire en voiture jusqu'aux limites de la Belgique. c

( 7) "Quand la terre brûle". E.-U. Mélodrame réalisé en 1959 par I. Rapper avec Carroll Baker, Roger Moore et Walter Slezak. — Une jeune postulante s'enfuit de son couvent pour aller retrouver celui qu'elle aime.

(13) Ciné-Soir: "Un amour à trois". Drame psychologique, une réalisation de S. Capogna en 1968 avec Mita Medici, Alain Noury et Raymond Lovelock. — Un couple d'étudiants apporte leur aide à un camarade étranger. c

**12.00**

(12) Saturday Movie : "The Russians are coming, The Russians are coming". E.-U. Comédie, une réalisation de N. Jewison en 1966 avec Carl Reiner, Alan Arkin, Brian Keith et Jonathan Winters. — L'échouage d'un sous-marin russe terrorise les gens d'une île côtière. c

**12.30**

( 3) Late Show: "Taggart". E.-U. Western réalisé en 1964 par R.G. Springsteen avec Tony Young, Dan Duryea et Jean Hale. — Un homme poursuivi par des chasseurs de prime se cache dans une mission abandonnée. c

**1.00**

(11) Ciné-Nuit: "L'homme à femmes". Fr. Drame policier réalisé en 1961 par J.-G- Cornu avec Danielle Darrieux, Mel Ferrer et Claude Rich. — Un inspecteur tente d'éclaircir le mystère qui entoure la mort d'un maitre-chanteur.
(13) Projection de nuit: "L'enfer des tropiques". E.-U. 1956, aventures de R. Parrish avec Rita Hayworth, Robert Mitchum et Jack Lemon. —Deux hommes se disputent l'amour d'une femme. c

**DIMANCHE 21 JANVIER 1973**

**9.00**

(4) Ciné-Jeunes: "La bande à bobo". Fr. Comédie une réalisation de T. Saytor en 1963 avec Pascal Duffard, Fernand Sardou et Pierre Repp. — Dans un petit village, des enfants tentent d'empêcher que l'on tue des chats.

**11.30**

(8) Sunday Showtime: "Destination Gobi". E.-U. Drame de guerre réalisé en 1953 par R. Wise avec Richard Widmark, Don Taylor et Casey Adams. — La fuite dangereuse de huit marins américains pourchassés par des soldats japonais dans le désert de Gobi.

**1.30 P. M.**

(4) Cinéma: "Deux mille femmes". G.-B. Drame une réalisation de F .Launder en 1945 avec Phyllis Calvert, Patricia Roc et Flora Robson. —En France, durant l'occupation, trois aviateurs se posent dans un camp pour ressortissantes britanniques.

**1.30**

(10) Ciné-Dimanche: "La traversée de Paris". Fr. Drame réalisé en 1955 par C. Autant-Lara avec Jean Gabin, Bourvil et Louis de Funès. — En 1942, les malheurs de deux hommes impliqués dans des opérations de contrebande.

**4.15**

(8) Sunday Showcase: "King of the Khyber Rifles". E.-U. Drame d'aventures une réalisation d'H. King en 1953 avec Tyrone Power, Terry Moore et Michael Rennie. —Aux Indes, un officier métis donne la permission aux Anglais de réprimer une révolte.

**9.00**

(4) Cinéma: "Colère noire". E.-U. Drame policier une réalisation de F. Tuttle avec Alan Ladd et Edward G. Robinson. —Un homme essaie de démasquer le véritable assassin d'un crime pour lequel il a été détenu. c

**9.00**

(8) Sunday Movie: "How the west was won". (1ère partie). E.-U. Western réalisé en 1962 par H. Hathaway, G. Marshall et J. Ford avec Debbie Reynolds, George Peppard et Caroll Baker. —Différentes étapes de la conquête de l'Ouest vues à travers l'histoire d'une famille de pionniers. c

**10.45**

(3) Late Movie: "The man who knew too much". E.-U. Drame policier une réalisation d'A. Hitchcock en 1956 avec James Stewart, Doris Day et Daniel Gélin. — Des bandits kidnappent le fils d'un docteur pour l'empêcher de dévoiler un projet d'assassinat. c

**11.15**

(8) Movie 8: "Caught". E.-U. Drame psychologique une réalisation de M. Ophuls en 1949 avec Barbara Bel Geddes, James Mason et Robert Ryan. —Une jeune ambitieuse épouse un homme d'affaires puis tombe amoureuse d'un docteur de quartier.

**11.20**

(5) After Eleven: "Arrow in the dust". E.-U. Western réalisé en 1954 par L. Selander avec Sterling Hayden, Colleen Gray et Keith Larsen. — Une caravane poursuivit par les Indiens est sauvée par un déserteur.

**11.45**

(11) (13) Ciné-Club: "A l'est d'Eden". E.-U. Drame psychologique réalisé en 1955 par E. Kazan avec James Dean, Julie Harris et Raymond Massey. —Un jeune homme est privé de l'amour de son père. c

**12.00**

(12) Sunday Movie: "It started in Naples". E.-U. Comédie une réalisation de M. Shavelson en 1960 avec Clark Gable, Sophia Loren et Vittorio de Sica. — Un homme tente d'enlever la garde de son neveu à une parente danseuse de cabaret. c

**LUNDI, 22 JANVIER 1973**

**A. M.**

**9.30**

( 8) Morning Movie: "Make way for tomorrow". E.-U. Drame psychologique réalisé en 1937 par L. McCarey avec Beulah Bondi et Victor Moore. — Un vieux couple pas très riche doit consentir à se quitter.

**10.15**

( 7) Filmatin: "Mariage incognito ". E.-U. Comédie réalisée en 1938 par G. Stevens avec Ginger Rogers, James Stewart et Charles Coburn. — Un professeur de collège tente difficilement de faire accepter, son épouse, une chanteuse de cabaret.

**P. M.**

**12.30**

(12) Matine with Joe Van: "Exodus" (1ère partie). E.-U. Drame épique réalisé en 1966 par O. Preminger avec Paul Newman, Eva Marie Saint, Sal Mineo et Ralph Richardson. — Différentes étapes sur l'histoire de l'Etat d'Israël. c

**1.30**

(10) Ciné - Lundi: "L'Atlantide". It. 1961, aventures d'E. G. Ulmer avec Rad Fulton, Haya Harareet, Jean-Louis Trintignant et Amedeo Nazzari. — Trois hommes sont emprisonnés dans le désert par la reine d'une ville souveraine.

**2.00**

( 4) Cinéma: "Boule de cristal". E.-U. Comédie une réalisation d'E. Nugent en 1942 avec Paulette Goddard, Ray Milland et Virginia Field. — Une jeune femme va voir une cartomancienne et risque de perdre son fiancé.

**2.30**

(11) Cinéma: "Cour martiale". It. 1952, aventures de G. L. Bragalia avec Massino Girotti, Tamara Lees et Ronaldo Lupi. — Sous l'identité d'un mort, un homme se voit accusé de conspiration.

**2.30**

( 7) Ciné - Jour: "Pourquoi dois-je mourir?" E.-U. Drame réalisé en 1960 par R. Del Ruth avec Terry Moore, Debra Paget et Bert Freed. — Une femme doit mourir sur la chaise électrique.

**5.00**

(13) Cinéma de 5 heures: "Les rivaux du rail". E.-U. Western une réalisation de B. Haskin en 1952 avec Edmond O'Brien, Sterling Hayden et Laura Elliott. —Concurrences entre deux compagnies qui construisent des chemins de fer. c

# Accusé de meurtre, il est condamné pour refus de témoigner dans une autre cause

par René LAGACE

Marcel Péloquin, dont l'adresse est le pénitencier de Saint-Vincent - de - Paul, a été condamné hier, en Cour des sessions de la paix, à huit jours de prison pour avoir refusé de témoigner dans une cause de meurtre.

Péloquin subissait son enquête préliminaire pour le meurtre du couturier bien connu John A. Kelly, 33 ans, étranglé à mort le 16 septembre 1971 dans sa luxueuse demeure du 270 de Bernières, la preuve dans sa cause devant servir dans celles de deux co - accusés, John Ray Collins et Laurant Courbin.

Me John D'Arcy Asselin, substitut du procureur général, a demandé de suspendre la cause de Péloquin et de procéder dans celle de Collins.

Péloquin fut alors appelé comme témoin. Il refusa de se lever de sa chaise et d'entrer dans le box des témoins. Le juge Cyrille Potvin lui intima l'ordre de se lever et de venir prêter serment.

"J'ai rien à voir là - dedans et j'ai rien à dire", répéta l'accusé. Il consentit à se rendre dans la boite des témoins mais refusa de mettre la main sur la Sainte bible.

Il fut alors déclaré témoin hostile et condamné à la prison pour outrage au tribunal.

Ses deux présumés complices ont été condamnés à la prison pour la même raison mercredi, parce qu'ils refusaient soit de témoigner ou de prêter serment.

Péloquin a déjà temoigné lors d'une pré - enquête tenue devant le juge en chef Albert Dumontier en avril 1972, pré - enquête qui était nécessaire pour demander l'extradition de Collins et Courbin, alors réfugiés en Floride, à Disney World.

**COLLABORATION**

Hier matin, le sergent détective Ronald Truchon, de la Sûreté municipale de Québec, a déclaré que Péloquin lui avait indiqué l'endroit où il avait jeté un gilet rouge de joueur de football, portant le numéro 44.

Péloquin, selon le détective, avait voulu collaborer avec les enquêteurs dans cette cause de meurtre. Il avait été remis entre les mains du détective et de son confrère, le sergent - détective Claude Roy, au pénitencier de Saint - Vincent - de - Paul et les avaient conduits à Charlemagne, à trois milles environ de Repentigny, en face de Montréal, où le gilet avait été jeté dans un fossé.

Il s'agit de l'endroit où un policier de Charlemagne avait été frappé au visage par Péloquin alors que ce dernier était accompagné d'une fillette de 13 ans qu'il tentait, selon la police, de violer sur la banquette arrière de la voiture de Kelly.

Le constable de Charlemagne, Claude Deschâtelets, a témoigné le jour même de son anniversaire de naissance. Il a identifié Péloquin comme étant celui qui occupait la voiture de Kelly et comme celui qui l'avait frappé avant de se sauver.

Me André Cartier, de l'assistance judiciaire, s'est objecté au témoignage de ce policier et d'un autre de Repentigny où la voiture avait été remorquée, parce que ces faits se sont produits en octobre, soit un mois après l'assassinat. Son collègue, Me Richard Grenier, s'est objecté lui aussi à certaines parties des témoignages. Il représente les deux co-accusés.

Le détective Truchon a dit que Péloquin avait identifié sur une photo M. Collin qui portait alors le fameux gilet 44. Cette photo avait été tirée d'un film visionné à la Petite Bastille, ancienne prison de Québec, sur les Plaines d'Abraham, qui est maintenant une auberge de jeunesse.

Le frère et la soeur de la victime ont témoigné, reconnaissant plusieurs disques long - jeu trouvés dans la voiture de Kelly à Repentigny, mais ne reconnaissant pas deux disques sur lesquels apparaissent une empreinte digitale de Collins. Les deux ont dit que la victime était en "frais de déménagement" à sa nouvelle demeure, qu'il avait un studio sur la rue de Salaberry et qu'il demeurait le plus souvent chez ses parents à Charlesbourg - Est.

La soeur a aussi mentionné que Kelly avait toujours de $300 et plus dans ses goussets. La poche droite du pantalon de la victime avait été renversée lors de l'assassinat.

Le frère a dit que certains bijoux, dont un provenant du Mexique, et la montre de la victime avaient été volés.

La soeur a dit avoir vu une fois Robert Pélissier, 21 ans, celui qui a admis avoir mis Collins et Courbin au courant de l'endroit où la victime venait d'emménager.

Ce dernier, qui était un drogué au moment de la commission du crime et qui avait reçu $60 de Courbin, selon son témoignage, pour acheter de la drogue, a été envoyé, hier, aux Assises sous deux chefs d'accusation de possession de stupéfiant, en même temps que deux coaccusés. Cette dernière cause n'a aucun rapport avec l'affaire du meurtre.

La soeur de Kelly, qui demeurait dans la maison voisine de son studio de la rue Salaberry, a mentionné que Pélissier s'était rendu au studio et avait demandé à voir le couturier. Il était absent. Elle lui a demandé s'il y avait un message et Pélissier a dit alors qu'il était le frère d'un mannequin bien connu qui travaillait souvent pour Kelly. Elle a identifié Pélissier dans la cour.

Ce dernier, on se souvient, avait déclaré ne pas avoir été en mesure de fournir des stupéfiants contre la somme de $60 que lui avait donnée Collins et qu'il a alors indiqué la demeure de ce dernier.

La cause a été ajournée au 7 février alors que le Dr Richard Authier, médecin - légiste, viendra témoigner entre deux voyages. Puis le tout sera reporté au mois de mars ou avril.

# Paul-Henri Guillemette, libéré d'une accusation de vol à main armée

Après quatre heures de délibérations, un jury a rendu, hier après-midi, un verdict de non-culpabilité, dans la cause de Paul-Henri Guillemette, sur qui pesait une accusation de vol à main armée, en rapport avec les événements survenus le 26 mars 1972 à bord d'un camion postal, à Baie Saint-Paul.

Des obligations d'une valeur de $25,00. appartenant à la Banque provinciale du Canada, ainsi que des envois postaux en argent de $2,200., appartenant au ministère des Postes, avait alors été volé, à la pointe d'une arme à feu, par trois cagoulards, au camionneur - postillon qui faisait le transport du courrier entre Saint-Siméon et Québec.

Sans jeter le moindre regard du côté de l'accusé et de son procureur, Me Lawrence Corriveau, les jurés ont repris leurs places vers les 15h.30. A la demande du greffier, leur président s'est levé pour déclarer d'un ton grave et tendu: "Après avoir étudié sérieusement la preuve et délibéré consciencieusement..."

Un frisson indéfinissable traversa à ce moment l'assistance: "Nous en venons à déclarer Paul-Henri Guillemette, non-coupable".

Le juge Paul Lesage, de la Cour du Banc de la reine, prit aussitôt la parole pour féliciter les jurés du sérieux avec lequel ils ont participé à l'administration de la justice, ainsi que pour ordonner la libération de l'accusé.

Alors que le juge allait quitter la salle d'audience, l'épouse et des amis de l'accusé fondirent en larmes. Elle-même impliquée dans l'affaire du camion postal, pour présumée complicité, l'épouse Suzanne Gamache n'avait pas manqué une seconde dans le déroulement du procès, ce que l'on a dit être une louable marque de courage de sa part.

**DUR ET DIFFICILE**

"Ce fut l'un des procès les plus durs et difficiles que j'aie plaidés", a commenté Me Corriveau, après le prononcé du verdict.

La cause avait d'abord commencé en un procès conjoint dont la preuve incriminait principalement Yves Saint-Hilaire, 31 ans, du 244 1-2 Lavergne, Québec, et Jean-Guy Morasse, 29 ans, du 1249 des Castors, Bélair.

"Je devais à tout prix obtenir de la Cour des procès séparés et forcer Saint-Hilaire et Morasse à témoigner", a-t-il commenté. Après avoir multiplié démarches, motions et requêtes, il obtint une ordonnance pour la tenue de procès séparés; mais les accusés Saint-Hilaire et Morasse refusèrent de témoigner.

Saint-Hilaire est l'individu qui se blessa à une main en éventrant des sacs postaux; des traces de sang furent retrouvées sur des gants, des vêtements et sur les sièges de sa voiture, lorsqu'il fut arrêté, alors qu'il faisait route avec Morasse, peu après le vol à main armée. Les taches de sang étaient du même type que celles retrouvées sur les sacs postaux éventrés et des colis et lettres restés à l'intérieur du camion postal. Dans la voiture occupée par Saint-Hilaire et Morasse on retrouva des filaments de coton dont l'examen microspique révéla une texture analogue à ceux dont sont manufacturés les sacs de tissu. Dans le couteau de Saint-Hilaire, on retrouva aussi de tels filaments.

M. Guillemette était incriminé notamment pour avoir été vu en voiture, en compagnie de son épouse et de Morasse et qu'à un certain moment leur voiture a croisé celle occupée par Saint-Hilaire: après un instant de conversation, Morasse aurait changé de voiture. Par ailleurs, on a mis en preuve que la voiture de Guillemette aurait été vue à Baie - Saint - Paul, à l'heure du hold-up.

En défense on a répondu, en substance, qu'effectivement l'épouse de Guillemette (Mlle Gamache) s'est rendue à Baie Saint-Paul pour y vendre une bague à un dénommé Falardeau, le soir du 16 mars. La défense a soutenu que, de même, celle-ci, son époux et Morasse se sont rendus, le même soir, dans un bar de Sainte-Anne de Beaupré, pour y rencontrer un jeune mécanicien et discuter d'un projet d'ouvrir un garage. Guillemette, âgé de 34 ans, est peintre d'automobiles.


GARNEAU REMBOURRAGE ENR.
Spécial d'ouverture: 10% de rabais sur matériel. Rembourrages de tous genres. Estimé gratuit. Carte Chargex acceptée.
TEL.: 872-7114

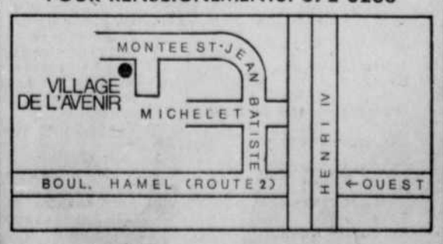
CHALETS SUISSES
à vendre ou à louer, au Lac Beauport.
TEL.: 849-8427

la vente du million
"Dès Lundi"

Bégaiement et dyslexie
METHODE LUCIE DE VIENNE
527-1749
CENTRE AUDIO VOCAL
1517 ouest, boul. St-Cyrille
Québec - Sur rendez-vous

A. Gilbert architecte

Au Village de l'Avenir

BUNGALOWS ET MAISONS JUMELEES
LEGER COMPTANT
CONFORT AU FOYER Esso
OCCUPATION IMMEDIATE OU EN MAI
VISITEZ NOS MAISONS MEUBLEES PAR J.-O. FISET
LUNDI, MARDI, MERCREDI, JEUDI, VENDREDI, SAMEDI
1.00 P.M. à 9.00 P.M.
DIMANCHE
11.00 A.M. à 8.00 P.M.
POUR RENSEIGNEMENTS: 872-3263


Benoit Dumais Ltée

SALON ROMAIN
sous la gérance de Raymond Louvet
● CENTRE-VILLE ● PLACE LAURIER

"CHEVEUX JEUNESSE"
Trouvez votre style à l'un de nos salons 'CHEVEUX JEUNESSE', l'endroit à Québec où une équipe de jeunes stylistes coiffent vos cheveux naturellement. Fini le crêpage, le fixatif et les séances prolongées sous le séchoir. La coupe est faite aux ciseaux et les cheveux paraissent ainsi plus effilés.
Faites un saut jusqu'ici et inscrivez votre nom pour l'heure qui vous convient.
Shampooing, coupe, séchage au séchoir-main.
Cheveux courts, tout compris..... 7.00
Cheveux longs, tout compris..... 9.00
Le brûlage
Pour vous qui voulez voir allonger vos cheveux, le brûlage des fourches brisées est tout indiqué. Nous vous donnerons aussi un shampooing spécial. Séchage au séchoir-main sans rouleau ni crêpage..... 6.00
A nos cabines d'esthétique
Facial ..... 4.00
Venez sans rendez-vous ou composez: 529-7351; Centre-Ville postes 208 et 209, Place Laurier postes 60 et 61.
LE Syndicat DE QUÉBEC


## LE SERVICE REGIONAL DE L'ADMISSION

C.P. 670 - Québec 10e
1973-1974

**COLLEGES CONCERNES**
COLLEGE FRANCOIS-XAVIER GARNEAU, COLLEGE DE LEVIS-LAUZON, COLLEGE DE LIMOILOU ET COLLEGE DE SAINTE-FOY.

**OBJECTIFS GENERAUX**
LE SERVICE REGIONAL DE L'ADMISSION est un agent d'information. Il veut aussi assurer la liaison et la participation aux niveaux collégial et secondaire, ainsi qu'avec les autres organismes d'éducation.

**OBJECTIFS PARTICULIERS**
a) Permettre au personnel administratif, aux conseillers d'orientation, aux professeurs d'information des écoles secondaires de mieux renseigner les étudiants sur les exigences des études collégiales.
b) Faire connaître l'éventail des programmes collégiaux et leurs prérequis spécifiques.
c) Assurer l'uniformité de l'admission par l'établissement de normes communes.
d) Distribuer la clientèle susceptible de poursuivre des études collégiales: ce qui évitera les demandes multiples.

**CLIENTELE**
LE SERVICE REGIONAL DE L'ADMISSION concerne les candidats qui font une demande pour la première session de collège I et ceux qui désirent changer de collège.

**DEMANDES**
Les demandes d'admission aux collèges doivent se faire avant le premier mars 1973; les demandes reçues après cette date seront mises en attente.

**PROGRAMMES**

**A. SECTEUR GENERAL (2 ans)**
Les collèges concernés offrent tous les programmes conduisant à l'université.

**N.B.** Les programmes 051.00 (arts plastiques) et 055.00 (musique) ne sont offerts que par le collège de Sainte-Foy.

**B. SECTEUR PROFESSIONNEL (3 ans)**

| NO DU PROGRAMME | Tableau des programmes et des collèges où ils se donnent. | F.X.-Garneau | Lévis-Lauzon | Limoilou | Sainte-Foy |
|---|---|---|---|---|---|
| Prog. | I TECHNIQUES BIOLOGIQUES | | | | |
| 111.00 | tech. d'hygiène dentaire (contingentement) | 3 | | | |
| 120.00 | techniques de diététique (contingentement) | | | 3 | |
| 140.00 | tech. de laboratoire médical (contingentement) | | | | 3 |
| 141.00 | techniques d'inhalothérapie (contingentement) | | | | 3 |
| 142.01 | tech. de radiodiagnostic (contingentement) | | | | 3 |
| 142.02 | tech. de médecine nucléaire (contingentement) | | | | 3 |
| 142.03 | tech. de radiothérapie (contingentement) | | | | 3 |
| 145.00 | tech. des sciences naturelles (contingentement) | | | | 3 |
| 180.00 | techniques infirmières (contingentement) | 3 | 3 | 3 | 3 |
| 190.00 | techniques forestières (contingentement) | | | | 3 |
| Prog. | II TECHNIQUES PHYSIQUES | | | | |
| 210.00 | techniques de chimie analytique | | 2 | | |
| 210.02 | techniques de génie chimique | | 3 | | |
| 230.01 | techniques cartographiques (contingentement) | | | 3 | |
| 230.02 | techniques géodésiques (contingentement) | | | 1 | |
| 240.00 | techniques de génie civil (contingentement) | | | 3 | |
| 241.01 | techniques de fabrication mécanique | | 3 | 3 | |
| 241.02 | équipement motorisé | | 3 | 1 | |
| 241.03 | dessin de conception mécanique | | 1 | 1 | |
| 243.01 | électrodynamique | | 3 | 3 | |
| 243.02 | instrumentation et contrôle | | 3 | 2 | |
| 243.03 | électronique (trois voies à la 6e session) | | 2 | 3 | |
| | électronique générale | | | | |
| | télécommunication | | | | |
| | équipement audio-visuel | | | | |
| 245.02 | applications thermiques du bâtiment (contin.) | | | 3 | |
| 248.01 | construction navale (1) | 3 | | | |
| 248.02 | navigation (2) | 3 | | | |
| 248.03 | mécanique de marine (3) | 3 | | | |

(1) Les cours sont donnés au 110 de la rue St-Pierre à Québec.
(2) Les cours de la 1re année sont donnés au 167 de la rue St-Louis à Rimouski et les deux (2) autres années à Québec.
(3) Les cours sont donnés au 167 de la rue St-Louis à Rimouski.

| Prog. | III TECHNIQUES HUMAINES | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 310.01 | techniques policières (contingentement) | 3 | | | |
| 351.00 | éducation spécialisée (contingentement) | | | | 3 |
| 388.00 | assistance sociale (contingentement) | | 3 | | 3 |
| 390.00 | bibliotechnique (contingentement) | 3 | | | |
| Prog. | IV TECHNIQUES ADMINISTRATIVES | | | | |
| 410.01 | Marketing | | 2 | 2 | 3 |
| 410.02 | personnel | | 2 | 3 | 2 |
| 410.03 | finance | | 2 | 2 | 3 |
| 410.04 | production | | 3 | 2 | 2 |
| 410.05 | assurance générale | | 2 | 2 | 3 |
| 410.06 | secrétariat de direction | | | 3 | |
| 412.00 | techniques de secrétariat (1) (contingentement) | 2 | 2 | | |
| 420.00 | informatique | | 3 | 3 | 3 |
| (1) Cours terminal de 2 ans. | | | | | |
| Prog. | V ARTS PLASTIQUES | | | | |
| 570.02 | esthétique de présentation (contingentement) | | | | 3 |
| 570.06 | graphisme (contingentement) | | | | 3 |

LE Syndicat DE QUÉBEC

● CENTRE-VILLE ● PLACE LAURIER ● PLACE FLEUR DE LYS

# Destination soleil

Maillots et surmaillots conçus pour les croisières, les vacances, le farniente et le plein soleil. Ne résistez pas! Cédez à la tentation d'en avoir plus dans vos bagages.

A. Maillot très moulant en nylon et Lycra, découpé sous la poitrine. Profond décolleté dans le dos. Motifs 'Domino'. Rose/vert/mauve, bleu/or/cuivre. 32 à 38.... **32.00**

B. Surmaillot en broderie de coton suisse. Poches appliquées et boutons devant. P. M. G. Blanc seulement..... **17.00**

C. Maillot de bain et surmaillot en mélange rayonne, lin et acétate. 'Jantzen'. P. M. G. XG..... ..... **24.00**

D. Maillot de bain et surmaillot en mélange rayonne et coton à envers de ratine de coton. 'Surfking'. P. M. G. XG..... **20.00**

E. En nylon et Lycra un maillot une pièce à fausse jupe plate sur le devant et large décolleté dans le dos. Motifs géométriques. Bleu/or/cuivre, turquoise/vert/blanc/noir. 32 à 38..... ..... **32.00**

F. Maillot de bain et surmaillot 'Jantzen' en tissu 100% acétate. P. M. G. XG.. **23.00**

G. Maillot et surmaillot 'Surfking' en tissu 100% nylon. P. M. G. XG..... **17.00**

H. Maillot tout d'une pièce coupé dans un mélange nylon et Lycra à encolure très dégagée devant et à dos très nu. Vert, jaune, noir. 32 à 38..... **30.00**

Syndicat. Vêtements sport pour dames. Centre-Ville, 3e étage. Place Laurier et Place Fleur de Lys. Commandes postales et téléphoniques acceptées. COMPOSEZ 524-8411




La méthode moderne de magasiner

HEURES D'OUVERTURE:
CENTRE-VILLE: 9h. à 17h.30, jeudi et vendredi jusqu'à 21h. et le samedi jusqu'à 17h.
PLACE LAURIER ET PLACE FLEUR DE LYS: 9h.30 à 17h.30, jeudi et vendredi jusqu'à 21h. et le samedi jusqu'à 17h.

LE SOLEIL

# les dossiers de la semaine

77e ANNEE — No 19 QUEBEC, SAMEDI 20 JANVIER 1973 PAGE VINGT ET UN

# Les déserteurs américains: un billet sans retour

**par Micheline Drouin**

Au moment où je l'interrogeais, il ne savait pas encore où il allait dormir le soir même. La petite auberge qui avait été sa planche de salut pendant plusieurs mois avait fermé ses portes la veille, et il se retrouvait devant le néant... à vingt sous zéro!

David, un déserteur de l'armée américaine qui lutte pour sa survie, à Montréal, répondit néanmoins à mes questions.

Attablé au "Yellow Door", le Centre d'accueil des déserteurs et des objecteurs de conscience américains, où on sert des repas complets à 35 cents, il dit préférer se retrouver dans la rue, plutôt que de songer à se rendre aux autorités américaines.

Bien sûr le consulat américain, à Montréal, est tout disposé à lui payer un billet de retour, jusqu'à la frontière... mais ce ne sont pas les cinq années de prison qui l'attendent, comme l'obligation de terminer son service militaire interrompu, qui lui répugnent.

Il était stationné en Allemagne lorsqu'il apprit qu'il serait transféré en Thailande. A Paris, il avait assisté à un ralliement où Jane Fonda avait présenté des films brutaux sur la violence américaine en Indochine. Son mépris pour la guerre du Vietnam s'accrut, et sa décision fut vite prise, lorsqu'il fut "invité" à participer au drame indochinois.

Six mois après, ayant occupé sans succès deux emplois, et se retrouvant sans argent et sans abri, il admet avoir eu de doutes sur le choix qu'il a fait, mais se dit maintenant assuré que c'était la seule voie à suivre.

Le courage de ses mots contraste toutefois avec la vulnérabilité de son attitude. Tripotant le Montreal Star, qui pourrait contenir une offre d'emploi intéressante, (accessible pour lui si elle n'inclut pas le bilinguisme), fréquemment distrait, David, raconte ce qu'a été le jour de Noël pour ses parents, à New York. "Noël pour eux, ça été la visite du FBI qui espérait me coincer au foyer paternel". Heureusement, il n'y était pas, mais il commence sérieusement à penser à affronter tous les risques pour cette faiblesse bien humaine: "un bon repas chez maman".

David n'est qu'un des 7,000 à 10,000 déserteurs et objecteurs de conscience, qui ont fuit les Etats-Unis pour retrouver refuge à Montréal. De ceux qui sont arrivés transis et sans argent au "Yellow Door", plusieurs ont connu des expériences moins pénibles que la sienne.

Gary Davis, un des responsables du centre d'accueil, estime que la majorité se sont très bien adaptés à la vie montréalaise. Ils ont été reçus comme immigrants, ont trouvé un emploi qui leur convenait.

Certains d'entre eux ont appris le français, d'autres se sont intéressés à la vie politique du Québec et se sont même portés volontaires au Parti québécois.

Evidemment, ceux qui ne sont pas en règle avec l'immigration et qui travaillent illégalement, vivent une expérience moins rose. Le haut taux de chômage qui afflige la province de Québec, et le fait que les employeurs exigent souvent le bilinguisme en a incité plusieurs à se diriger vers Toronto, la Terre promise des réfugiés américains.

Un reporter du New York Times a estimé à 50,000 le nombre de déserteurs et d'objecteurs de conscience qui se sont installés au Canada. Une enquête menée par l'Eglise unie du Christ, en 1971, révélait que la majorité d'entre eux n'envisageraient pas de retourner vivre aux Etats-Unis, si l'amnistie leur était accordée.

"L'amnistie? C'est Nixon qui en aurait besoin", m'a vertement rétorqué Len, un autre objecteur de conscience qui se trouvait au "Yellow Door".

Aux Etats-Unis, l'opinion publique est loin d'être favorable à ceux qui ont fuit le pays pour ne pas aller combattre au Vietnam. Au sénateur Robert Taft qui lui demandait ce qu'il fallait faire des déserteurs, lorsqu'on les aurait arrêtés, un paysan du Minnesota répondit: "Qu'on les fusille".

Un sondage effectué en 1972 ne confirmait pas cette intransigeance, à l'échelle nationale, mais démontrait néanmoins que 58 pour cent des Américains consultés étaient opposés à une amnistie inconditionnelle.



Ce n'est pas seulement la conscription et l'armée que les réfugiés américains ont fui, mais aussi cette société où ils n'ont plus leur place. Ce qui expliquerait leur détermination à ne pas se prévaloir d'une éventuelle amnistie pour retourner dans les bras de l'oncle Sam.

"It's a one way ticket" déclarait tranquillement Len, qui a franchi illégalement la frontière, il y a deux mois.

La gravité de la décision est de nature à faire réfléchir. Pour Gary, David et Len elle a été un tremplin vers la maturité. Pour d'autres, elle n'a servi qu'à mener au désespoir.

Heureusement, le dilemme ne se posera plus aux Américains puisque le président Nixon a annoncé son intention de former une armée de volontaires, à compter de juillet prochain.

Le comité d'aide aux objecteurs de conscience et aux réfugiés américains qui recevait, il y a deux ans, 15 à 20 demandes par mois, n'en a pratiquement reçu aucune depuis l'automne.

La page est tournée pour la presse et l'opinion publique. L'histoire débute pour ceux qui ont pris un "one way ticket".

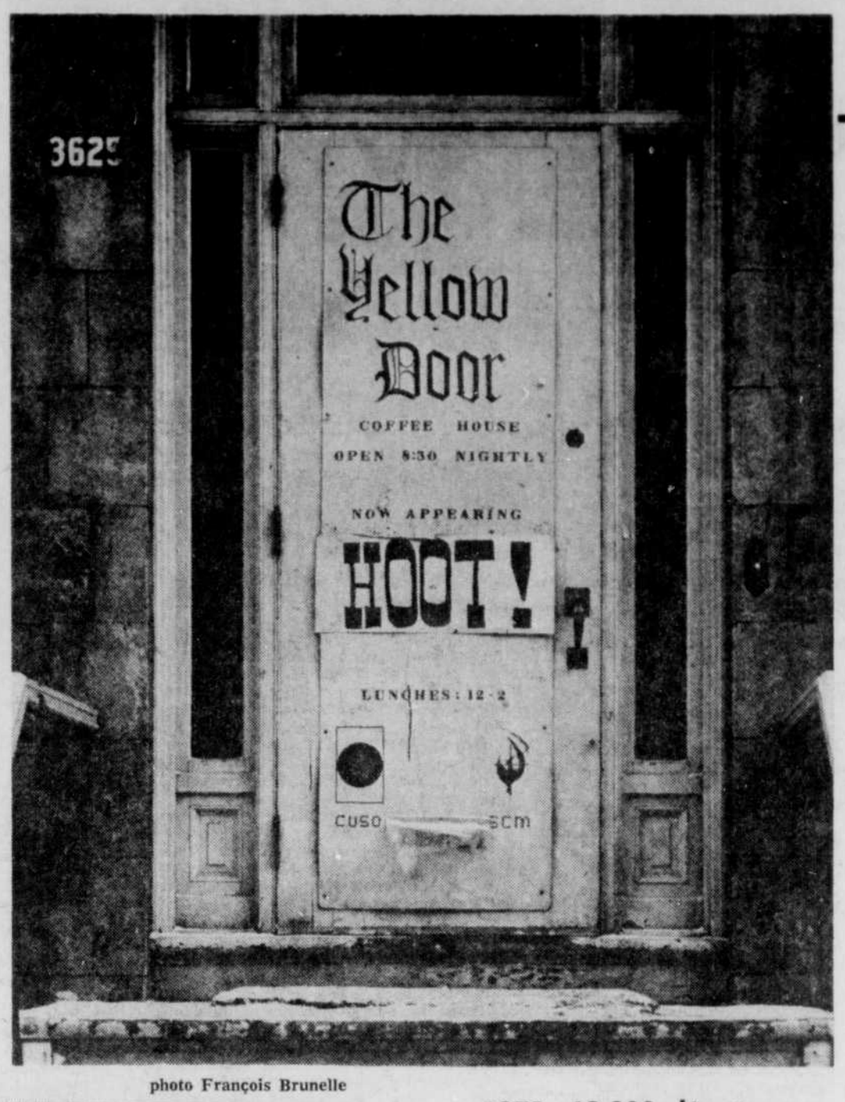
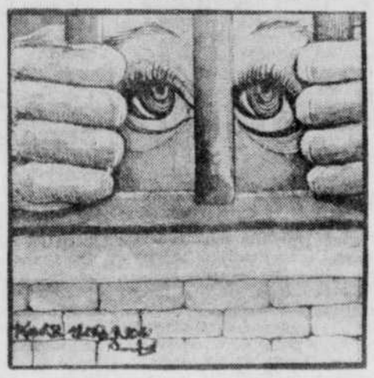



photo François Brunelle



## 1971: 69,000 déserteurs

**Bien que les GI's n'aient pas battu le record de désertion de la seconde guerre mondiale, c'est par milliers qu'ils ont fui l'armée américaine pour trouver refuge en dehors de leur pays.**

**En 1967, ils ont été 40,000 à choisir la voie de la désertion et ce nombre s'est élevé à 69,000 en 1971.**

**Le Canada, en a accueilli au moins 50,000 et ce sont les villes de Vancouver et de Toronto qui en ont absorbé le plus. De 7000 à 10,000 déserteurs et objecteurs de conscience vivraient actuellelment à Montréal, et une bonne majorité d'entre eux seraient en règle avec l'Immigration.**

**Pour les autres, la situation s'est compliquée avec les nouveaux règlements canadiens qui interdisent à tout étranger de demander son statut d'immigrant alors qu'il se trouve sur le sol canadien.**

**On sait que les déserteurs objecteurs de conscience américains sont accueillis au Canada sans aucune difficulté, s'ils se conforment aux critères normalement exigés par l'Immigration. Leur statut militaire ne fait l'objet d'aucune question particulière, dans les formulaires qu'ils doivent remplir.**

**Le "Comité d'aide aux objecteurs de conscience et aux réfugiés américains" qui les aide à Montréal est financé par le Conseil canadien des Eglises. Ses quartiers sont établis au "Yellow Door", rue Aylmer.**

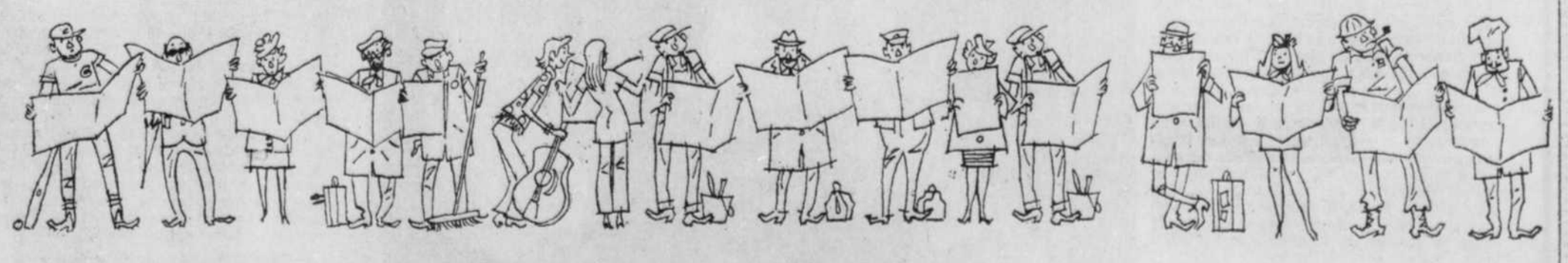
BUREAUX A LOUER

SUPERFICIE 5000 PIEDS CARRES
LIBRES IMMEDIATEMENT
QUARTIER ST-ROCH, QUEBEC
TELEPHONE 687-0910

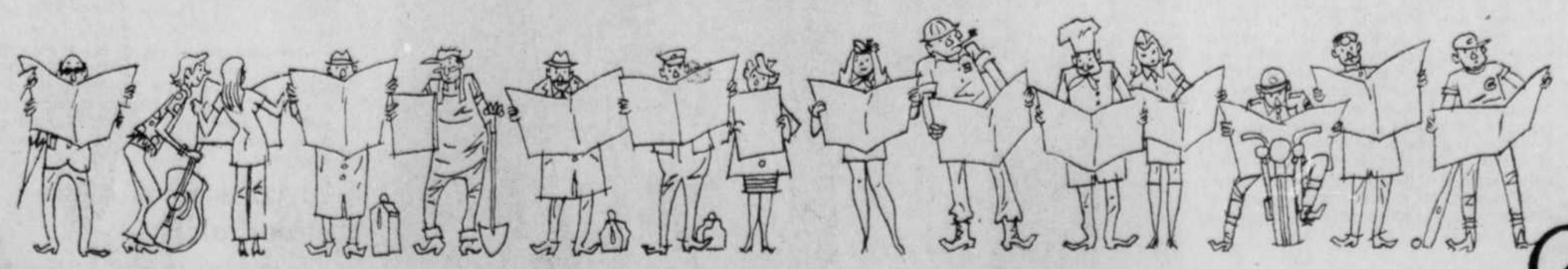
IMPORTATION • CRÉATION
PERREAULT
PLAZA LAVAL 658-0081

5 JOURS SEULEMENT
VENTE 50%
DANS TOUT LE MAGASIN

CONSULTEZ NOTRE CAHIER DES ARTS POUR SAVOIR SI 'C'ETAIT BIEN' CETTE PREMIERE... SI 'C'EST BIEN' CE SPECTACLE... SI 'CE SERA BIEN'



CETTE EXPOSITION. GUIDE DES SPECTACLES, HORAIRES, COMMENTAIRES, INFORMATIONS, CES PAGES... C'EST POUR TOUT LE MONDE.



Trudeau



Lemieux



# le choc des langues



Gendron



Angers

## Des chèques bilingues à l'unilinguisme français

**par Paul Roux**

Conséquence directe de la Conquête de 1760, la bataille linguistique que mènent les Canadiens français pour la survivance de leur langue date déjà de plus de deux siècles. On peut s'étonner qu'en autant d'années, nous ayons obtenu si peu. Plus de deux cent ans pour accoucher d'un programme fédéral de bilinguisme plutôt timide et passablement inefficace et d'une loi 63 qui permet aux parents de faire éduquer leurs enfants dans la langue... anglaise. Les pessimistes ont de quoi nourrir leur amertume.

Le livre de Guy Bouthillier et Jean Meynard "Le choc des langues au Québec 1760-1970", qui fait l'historique de cette bataille, nous en dit long là-dessus. Jusqu'en 1960, font remarquer les auteurs, le combat a été essentiellement défensif et modéré. L'échec sanglant de l'insurrection de 1837 met en veilleuse les volontés antonomistes des Canadiens français. La domination anglaise est acceptée et entérinée par la Confédération en 1867. Dès lors, la bataille linguistique ne se déroule plus guère qu'à l'intérieur des institutions officielles où les Canadiens français, sans grand succès du reste, s'efforcent de faire respecter des droits que lui garanti ou que semble lui garantir la Constitution. Quelques cas isolés mis à part, il ne semble venir à l'esprit de personne d'établir un lien de cause à effet entre l'appauvrissement du français et sa situation de conjoint démuni à l'intérieur du mariage de raison canadien. La bataille est menée pour obtenir des concessions mineures du type "les chèques bilingues" et pour revaloriser la langue par des campagnes de promotion du type "bien parler, c'est se respecter".

Il ne semble non plus venir à l'esprit de personne d'établir un lien de cause à effet entre la domination économique des anglophones et l'infériorité linguistique des francophones. "Nous n'avons guère trouvé, notent les auteurs, durant toute cette période (1760-1970) de textes faisant ressortir le rôle du travail comme facteur de suprématie de l'anglais et d'anglicisation de la population. Pourtant, l'embauche des Canadiens de langue française dans des firmes anglaises, avec comme conséquence la poussée de l'anglais comme langue du travail, correspond à une pratique ancienne qu'élargiront l'avènement de la grande industrie et, plus généralement, le développement de la concentration économique." Les défenseurs du français dissocient ainsi le culturel de l'économique.

De la même manière, ils dissocient le culturel du politique, comme si le destin d'une langue n'était pas influencé par les divers moteurs de la vie sociale. Jusqu'en 1960, font encore remarquer les auteurs, la faiblesse du gouvernement du Québec en matière linguistique est presque totale. Deux seules lois: la première (1910), dite loi Lavergne, est adoptée difficilement en raison de la résistance du Conseil législatif; la seconde (1937), donnant la priorité au texte français dans l'interprétation des lois et règlements, est abrogée par Duplessis à la suite de pressions exercées sur lui.

### La radicalisation: (1960-19)

Il faudra donc attendre le début des années soixante pour que, dans le sillon de la révolution tranquille, la bataille linguistique ne se radicalise. La lutte s'engage à partir de l'unilinguisme. Il ne s'agit plus désormais de faire respecter tant bien que mal les droits linguistiques des francophones à l'intérieur d'un Canada vaguement bilingue, mais d'assurer la primauté du français à l'intérieur d'un Québec maintenant considéré comme la patrie des Canadiens français.

Comme le font justement remarquer Bouthillier et Meynaud, cette nouvelle revendication, mise de l'avant d'abord par le RIN et reprise ultérieurement par divers groupes, fait enfin passer la bataille linguistique du plan culturel aux plans politique et économique. En effet, l'unilinguisme est irréalisable à l'intérieur du système politico-économique existant. Il va à l'encontre des politiques de bilinguisme que défend avec entêtement le gouvernement fédéral. Il nécessite une intervention croissante du gouvernement québécois, traditionnellement passif comme on l'a vu, dans le domaine linguistique. Enfin, il s'oppose à la pénétration de l'anglais comme langue de travail dans le commerce, l'industrie et les affaires.

Cette nouvelle bataille, d'abord menée par un groupe fortement minoritaire, a rallié de nombreux partisans. Si tous ne s'entendent pas sur le contenu de l'unilinguisme, les opinions varient sur la place qui doit être réservée à la langue anglaise) tous font bloc du moins pour s'attaquer à une situation où la langue de la majorité est de plus en plus menacée par celle de la miorité. Les événements de Saint-Léonard, la loi 63 et ses conséquences funestes notamment sur l'Ile de Montréal, les sempiternelles hésitations du gouvernement Bourassa qui continue à se cacher derrière la Commission Gendron, le cas de l'usine General Motors à Sainte-Thérèse, le dernier recensement qui montre une diminution du nombre des francophones au Canada et même au Québec, ont apporté de l'eau à leur moulin. Du PQ aux centrales syndicales en passant par la Société Saint-Jean Baptiste, les forces visant à assurer la primauté du français au Québec se regroupent.

### Le durcissement de l'opposition

L'opposition à ce mouvement est devenue elle aussi plus vive. Commençons par celle du gouvernement Trudeau. Sa politique de bilinguisme pan - canadien tend à faire carrément échec à l'unilinguisme québécois. Utilisant un stratagème vieux comme la Confédération, Trudeau redéplace géographiquement le problème. A la réalité du français au Québec, il oppose le rêve du français "coast to coast". Ce faisant, il joue sur une corde particulièrement sensible au peuple de colonisés que nous sommes. Réaliser l'égalité au Canada, ce serait pour les vaincus de 1760 devenir les vainqueurs de 1970. L'objectif du gouvernement Trudeau vise aussi à tuer dans l'oeuf toute velléité du gouvernement du Québec d'adopter des législations restreignant les privilèges de la minorité anglophone. Il paraîtrait, en effet, malvenu au gouvernement Bourassa d'adopter de pareilles législations au moment où le gouvernement fédéral et quelques provinces anglophones semblent faire grand cas des minorités francophones dans le reste du Canada.

Le gouvernement Trudeau aurait cependant bien tort de craindre en la matière les audaces du gouvernement québécois. Ce dernier paraît pour l'heure bien sage. Son action rappelle assez celle des défenseurs du français des générations antérieures: beaucoup de mots et bien peu de gestes. Depuis sa prise du pouvoir en 1970, on a subi une avalanche de déclarations de principe. Dans les faits, la loi 63 n'a encore été ni amendée, ni abrogée. On attend toujours que les recommandations du rapport Gendron soient rendues publiques. Et les incitations auprès des industries pour faire du français la langue de travail n'ont donné jusqu'ici de bien maigres résultats.

Faut-il s'en étonner quand on sait à quel point le milieu des affaires dont l'influence est notoire auprès du gouvernement Bourassa, est hostile à l'unilinguisme? Ce milieu majoritairement anglophone, balance son épée de Damoclès au-dessus du Québec. Les déclarations menaçantes sont de plus en plus nombreuses. Un exemple parmi d'autres: le président du Montréal Trust, M. Frank I. Case, avançait en février 1971, que la politique linguistique du Québec pourrait contraindre certaines sociétés à transférer leur siège social hors de la province, privant ainsi "de jeunes Québécois d'avenir de la chance d'accéder à des postes de commande". Il n'est pas douteux que de nombreux Québécois soient sensibles à ce chantage.

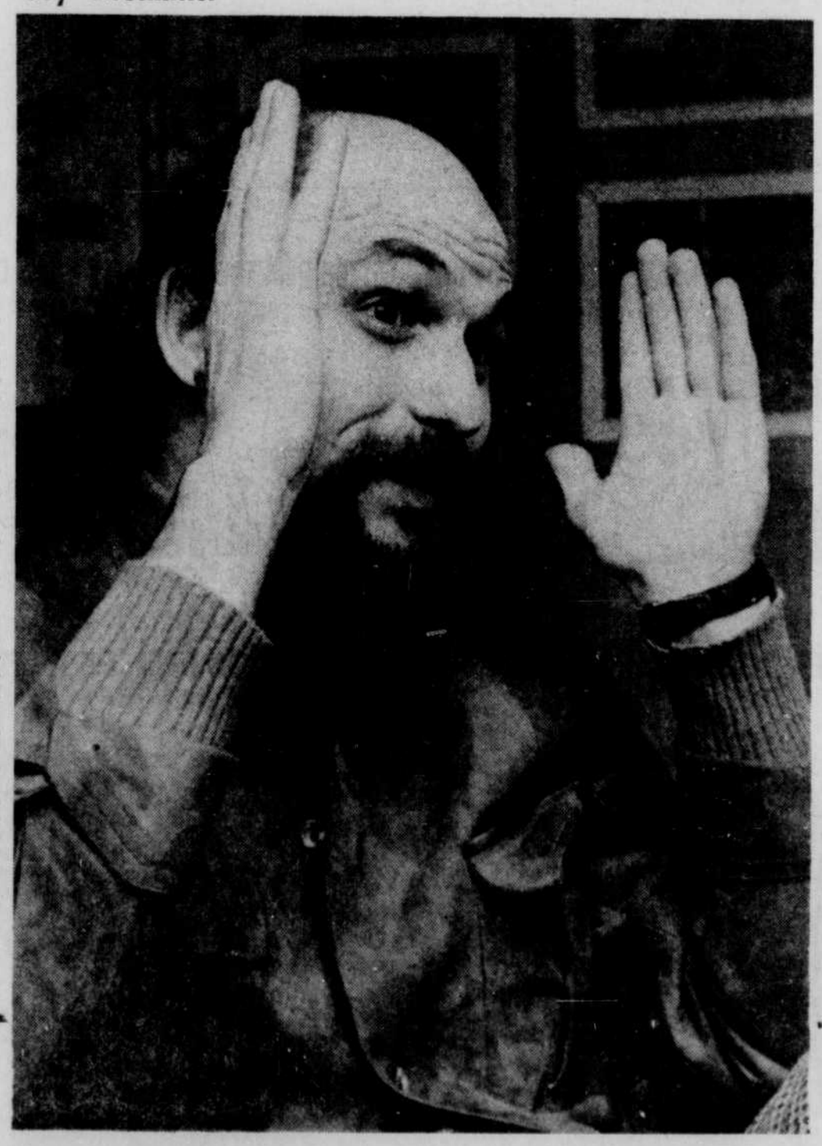
Autre élément non négligeable de résistance à l'unilinguisme: la passivité d'une importante partie de la population francophone du Québec. "L'argument le plus fort dont pourrait se servir le gouvernement québécois pour légitimer son attitude, expliquent Bouthillier et Meynaud, est que dans l'hypothèse d'un durcissement réel de son action linguistique il ne pourrait sans doute pas compter sur l'appui de la majorité de langue française... Les transformations que nous avons analysées — en particulier la propension au rejet de la dualité linguistique — ne concernent véritablement qu'une minorité de Québécois".

### La cause est-elle perdue?

Est-ce à dire que la bataille linguistique des Québécois est vouée à l'échec? Bouthillier et Meynaud ne le croient pas. Leur analyse se termine plutôt sur une interrogation. "Il s'agit de savoir, concluent-ils, si les Québécois sont prêts à exiger des changements substantiels et capables de mobiliser la force suffisante pour les obtenir. C'est la question fondamentale dont la solution dépend en une large mesure des générations montantes. Si l'on en arrivait à des politiques linguistiques actives dans tous les secteurs importants de la vie sociale, si l'on en venait à assurer aux travailleurs le niveau culturel indispensable à l'identification à leur langue maternelle, ce serait un changement essentiel par rapport aux combats des générations passées et aux tentatives actuelles d'envergure limitée. Mais ce serait un changement si important qu'on peut difficilement le concevoir, dans son entier, sans une modification préalable ou concomitante du régime politique et du système de pouvoir économique qui en est le fondement."

**Par Jacques Deschênes**

**Guy Bouthillier**



## Gendron, Trudeau, Bourassa Les "French Canadians" à la barre

**par Ghislaine Rheault**

"Le choc des langues" est un ouvrage qui est né dans la rue, au coeur des remous qui ont secoué le Québec à la veille de l'adoption du projet de loi 63 par l'Assemblée Nationale en 1969.

A cette époque, Jean Meynaud et Guy Bouthillier ont senti la nécessité de combler une lacune dans la recherche en sciences politiques, en abordant les questions linguistiques sous l'angle politique. Ils ont voulu, d'après Guy Bouthillier, connaître les tenants et aboutissants des aspects politiques de cette question en prenant pour exemple la situation au pays. Pour ce faire, ils ont choisi de faire témoigner à la barre, les acteurs de la question linguistique au cours de deux siècles de régime anglais.

Il a fallu trois ans pour mener le projet à terme. Il a fallu remonter aux sources, compulser des documents épars d'un bout à l'autre de "deux siècles de conditionnement"; il a fallu dresser un inventaire des textes (plus de trois cents) faire un tri pour la publication (quelque cent vingt ont été choisis) et aborder toute cette littérature de discours, de lettres, de textes de loi dans une perspective d'analyse scientifique.

Guy Bouthillier a mis seul, la dernière main à l'ouvrage après la mort de Jean Meynaud en février 1972.

Invité cette semaine à faire le tour de l'actualité en matière de politique linguistique à la lumière de sa recherche, Guy Bouthillier a abordé tous ces thèmes avec l'instinct et la ferveur du polémiste:

— la commission Gendron qui vient de remettre son rapport au premier ministre Bourassa n'aura été que le fruit d'une mesure dilatoire; elle n'aura manifesté que le "fétichisme de la recherche" dont sont atteints les gouvernements qui craignent d'agir; elle n'aura servi qu'à cautionner l'ignorance feinte du gouvernement québécois sur la question du choix de la langue des immigrants. En effet, dès 1967, le gouvernement possédait les données sur le choix de la langue des immigrants à la suite des études d'une commission interministérielle qu'il s'est bien gardé de rendre publiques. Le professeur Gendron aura donné dans le panneau: "Ce n'est pas la première fois, dit-il qu'un universitaire sera victime de sa naïveté; ce n'est pas la première fois non plus qu'un universitaire rendra service au pouvoir tout en arrondissant ses fins de mois et en laissant son nom à l'histoire."

— La stratégie du gouvernement Trudeau en matière linguistique ne vise qu'à "saupoudrer" le Canada de groupuscules minoritaires francophones qui sont assimilables culturellement à long terme. Du côté québécois, les menées du gouvernement Trudeau ne visent qu'à "raccoler" les éléments nationalistes en faisant luire à leurs yeux l'illusion d'une dernière chance.

— le nouveau cheval de bataille de Bourassa, la sécurité culturelle, n'a que le mérite de reconnaître que la langue et la culture française au Québec sont réellement en danger: "L'insécurité dont Bourassa veut nous protéger, il en est en partie responsable."

### La conscience d'être majoritaires

La volonté de récupération des éléments nationalistes par Québec, tout comme Ottawa dans une perspective foncièrement électoraliste, en coupant l'herbe sous le pied aux indépendantistes, est manifeste de la transformation profonde qui s'est opérée au Canada Français, et dont témoigne l'analyse des textes dans "Le choc des langues".

Les gouvernements, d'après lui, n'ont d'autre choix que d'élaborer des stratégies de récupération pour se défendre contre les assauts des partisans de l'unilinguisme. Ceux-ci ne témoignent plus, comme autrefois des complexes de la minorité disséminée à travers le pays, mais se sentent chez eux, au Québec, en droit d'être considérés comme une majorité. La politique de bilinguisme pronée par Trudeau vient en ce sens trop tard. En se portant à la défense des minorités francophones il ne fait que répondre, 100 ans trop tard, aux revendications d'Henri Bourassa. Les Québécois militant en faveur de l'unilinguisme n'ont que faire de ces politiques.

Le choc des langues s'est donc déplacé. Il se situe maintenant dans les limites géographiques du Québec, entre les factions des unilinguistes et des bilinguistes. Les premiers recoupent le mouvement indépendantiste sans forcément s'y identifier. Les seconds regroupent les anglophones, les immigrants, les "French-Canadians de l'Establishment qui défendent leur bifteck."

Il est difficile, prédise M. Bouthillier, de faire la part des éléments de continuité historiques à partir de l'évolution des dernières années. Cela a été la tâche la plus difficile dans la rédaction de cet ouvrage, car "on a encore le nez collé sur les années 60".

La coupure la plus fondamentale est le phénomène du passage de la mentalité de minoritaire à celle de majoritaire déjà décrit. Mais par ailleurs, on peut déceler, dans les attitudes d'aujourd'hui, l'ancienneté de certains traits. Témoin: l'anglomanie dont souffrent encore les Québécois à la conscience de minoritaires; l'espèce d'admiration béate qu'ils professent pour la technique américaine, pour la culture anglophone, cette conscience obscure de la "supériorité" anglo-saxonne. Ces traits résistent encore devant l'émergence d'une conscience québécoise. La langue anglaise demeure encore, pour une grande partie des Québécois la langue du succès, du prestige, de la rentabilité.

Cette anglomanie est d'autant plus grave, dit-il, qu'elle est décelable chez un ministre comme Jérôme Choquette, l'un des principaux dépositaires du dossier linguistique, qui "est plus à l'aise en anglais qu'en français"

Elle se retrouve, et c'est plus grave encore, dans l'attitude du gouvernement québécois, qui, au nom d'un libéralisme dépassé, pétri encore du sentiment d'admiration du vaincu pour le vainqueur refuse d'adopter des mesures coercitives pour sauver la langue de la majorité.

Dans ce contexte, poursuit-il, il n'est pas étonnant que les anglophones tirent avantage de la faiblesse du gouvernement en accentuant leur caractère minoritaire au Québec, alors qu'ils ne sont en réalité, que le prolongement au Québec, de la majorité "canadian" à travers le pays.



Une analyse de
Roger Bellefeuille

Assurance-chômage

# La bonne conscience des riches

Les projets de modifications au régime d'assurance-chômage annoncés avant hier par le ministre fédéral de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration, M.Robert Andras , pourraient être une nouvelle source d'irritation, sinon de frustration, pour le ministre des Affaires sociales du Québec, M. Claude Castonguay.

Les chèques mensuels que recevront aujourd'hui même les bénéficiaires d'aide sociale de la province réfléteront, dans la majorité des cas, les hausses à ce chapitre entrées officiellement en vigueur le premier janvier 1973 et annoncées par le ministre Castonguay en novembre dernier.

Si le gouvernement du Québec a pu faire preuve de cette "générosité" qui représente des déboursés additionnels à ce titre de quelque $10,000,000, ce serait grâce, en bonne part, au nouveau régime d'assurance-chômage mis en force en juillet 1971, et qui est sur le point, déjà, d'être rapiécé.

Lors des consultations ou conversations Ottawa-Québec qui ont précédé l'entrée en vigueur du nouveau régime d'assurance-chômage, les représentants fédéraux faisaient savoir au Québec que l'élargissement des conditions d'admissibilité résulterait en une économie **nette** d'environ $12,000,000 au titre de l'aide sociale québécoise. Ce qui équivalait aussi pour le fédéral à une économie du meme ordre du fait de sa participation à 50pour cent au coût de cette mesure dans le cadre du Régime canadien d'assistance publique.

Le ministre des Affaires sociales du Québec a d'ailleurs lui-même admis à quelques reprises que les déboursés de l'aide sociale s'étaient remarquablement stabilisés au cours de 1972; dans son entourage, les modalités plus généreuses de l'assurance-chômage étaient perçues comme étantleprincipal facteur de cette "stabilisation".

Nos propres informations indiquaient d'ailleurs une diminution d'environ 40,000 bénéficiaires d'aide sociale à la fin du mois de septembre dernier comparativement au mois de mars de la même année.

Enfin, la Commission d'assurance-chômage elle-même signalait avoir versé en octobre 1972 au Québec la somme de plus de $43 millions en prestations, alors que celles-ci n'étaient que de $15.5 millions en octobre 1971, soit une augmentation de quelque 185 pour cent entre ces deux périodes.

Qu'il y ait eu un transfert de clientèle d'un programme à l'autre ne fait aucun doute.

La question est de savoir maintenant dans quelle mesure les restrictions apportées à l'assurance-chômage grugeront les économies réalisées au chapitre de l'aide sociale.

Le seul fait, par exemple, de réduire de 83 à 53 semaines la durée maximale de prestations, dans certaines circonstances, peut contribuer à faire grossir la population d'assistés sociaux.

**DES BOUCS EMISSAIRES**

Le fédéral a commis de nombreux impairs en élaborant et en appliquant sa législation de 1971 en matière d'assurance-chômage. Aujourd'hui, il bat sa coulpe en parlant de recours abusifs à cette mesure. Mais il ne réussit pas à convaincre.

Ainsi, lorsque M. Andras dit que plus de 10 pour cent des prestataires en 1972 ont quitté leurs emplois pour des raisons "non-valables", sur quels critères se basent-ils pour juger de la validité ou de la non-validité d'un motif d'abandon ou de refus d'emploi?

Lorsqu'il parle d'abstention ou de refus de postuler un emploi "convenable", quelle définition donne-t-il de "emploi convenable"? Convenable par rapport à qui et à quoi?

Il est aussi question d'expliciter les pouvoirs de règlementation de la Commission d'assurance-chômage quant à la définition du degré de disponibilité ou d'aptitude d'un prestataire à remplir un emploi. N'ouvre-t-on pas la porte à ce moment à l'arbitraire et au discrétionnaire?

D'autre part, le projet de loi prévoit une pénalité pour celui qui a perdu son emploi en raison de sa propre "inconduite". L'inconduite ou la bonne conduite d'un employé peut donner lieu à une appréciation subjective ou objective de la part d'un employeur. On a connu des gens se faire congédier pour raison d'inconduite... alors qu'au fond ils tentaient de faire entrer le syndicalisme dans leur établissement.

**UNE EXTENSION INOPPORTUNE?**

Un régime d'assurance-chômage ne doit à toutes fins utiles que couvrir le risque "chômage". En juillet 1971, la nouvelle loi englobait trois nouvelles catégories de risques: la grossesse, la maladie et la retraite.

S'il a parlé d'abus, de parasitisme, le gouvernement central n'a guère été loquace jusqu'ici sur l'impact financier de l'inclusion de ces groupes de prestataires. Dans les cas de grossesses la durée maximale de prestation peut atteindre 15 semaines et 51 dans celui de la retraite à 65 ans.

Dans ce dernier cas, il est beaucoup plus avantageux pour le travailleur sur le point de prendre sa retraite de se faire "congédier" par son patron, en accord avec ce dernier, et toucher des prestations qui peuvent atteindre $5,100 dans une année, que de recourir immédiatement au régime de rentes.

Mais au fond, le garret que l'on s'apprête à appliquer pour réduire la saignée des réserves de l'assurance-chômage n'est-il pas la concrétisation très nette du fouillis qui marque le système de sécurité sociale au Canada, et du fait aussi que les cataplasmes se prêtent mieux aux préoccupations électoralistes que les réformes en profondeur.

D'autre part, cette éthique protestante selon laquelle l'effort personnel, l'auto-discipline et le sens de l'épargne sont les trois piliers de la réussites individuelle et que l'indigent est le premier responsable de sa misère est peut-être encore bien tenace.

Cette éthique ne tient pas compte des progrès de la technologie, du remplacement de l'homme par la machine, de la désuétude de métiers traditionnels et des stimuli d'une société de consommation ou les véritables bénéficiaires des milliards éparpillés en mesures de sécurité sociale de toute sorte n'est peut-être pas le nécessiteux... mais le monde des affaires et l'immense machine bureaucratique.

Car l'indigent, quelle que soit la cause de son manque à gagner, lorsqu'il reçoit son allocation ou prestation, le redistribue aussitôt à l'épicier, au propriétaire, au marchand de combustible, à l'Hydro-Québec, à Bell Canada, à divers fournisseurs, sans compter les compagnies de finance.

Et puisque sa subsistance biologique est assurée... les pouvoirs publics peuvent palabrer en toute quiétude.

A cet égard, d'autre part, est-il vraiment nécessaire de tenir d'autres rencontres inter-gouvernementales pour s'entendre sur les modalités d'un nouveau partage des responsabilités au niveau de la politiques sociale? Toutes les données de cette problématique sont bien connues des diverses parties en cause.

Les dossiers sont encore "chauds" et les rapports des commissions d'enquête dorment sur les tablettes!



# Le testament politique de Pierre Bourgault



une entrevue de Bernard Cleary

Avec la démission de Pierre Bourgault de l'exécutif national, l'opposition à l'intérieur du Parti québécois risque de mourir. Cette absence de contestation le ferait ressembler, de plus en plus, à un parti politique comme les autres.

Pierre Bourgault ne part pas sans regret, avec la satisfaction du devoir accompli. Il sait qu'il n'a pas joué le rôle que les indépendantistes de la première heure attendaient de lui. Il a chuchoté, sans jamais crié, les malaises d'un parti qui ne doit pas être comme les autres s'il veut survivre.

Cependant, il a des excuses.

Avant de partir de la scène politique, peut-être définitivement, il a réfléchi à tout ce qui s'est passé pendant les 12 dernières années au Québec. Son analye est serrée, et ses critiques sont acerbes.

Pierre Bourgault peut se permettre de se prononcer sur l'avenir de l'indépendance ou sur les risques d'avortement. Il a embarqué à fond, laissant derrière lui sa carrière professionnelle. Maintenant, il est incapable de se trouver un emploi permanent, marqué par l'image qu'il a projetée.

Pendant près de deux heures, au gré d'une conversation qui avait plus l'allure d'un monologue que d'une entrevue, dans son entourage familié de la rue Mentanat, à Montréal, Pierre Bourgault, s'est remémoré les périodes officielles, mais quand même agrèables de sa carrière de contestataire.

Sa décision de quitter la politique active n'a rien de chevaleresque: "Je dois gagner ma vie." Depuis les quatre dernières années, il n'a occupé qu'un seul emploi en permanence. Pendant un an, il a été rédacteur en chef de la revue "Point de mire". Le reste du temps, il a vécu d'expédients. "Je me suis endetté. Je dois de l'argent à tout le monde, y compris plusieurs amis qui m'ont aidé énormément."

Au cours de la dernière année, Pierre Bourgault a cogné à plus de 100 portes pour tenter de se dénicher un emploi. Toujours la même réponse négative. Même des amis lui ont répondu qu'ils ne pouvaient pas l'engager parce qu'il s'appelait Pierre Bourgault.

Même si Pierre Bourgault quitte l'exécutif du Parti québécois sans claquer les portes, il n'en demeure pas moins qu'il est loin d'être d'accord avec tout ce qui se fait présentement dans ce parti. "Je n'ai pas de querelle fondamentale avec le Parti québécois."

## Il n'y a plus de leadership dans la bataille linguistique

Sur un ton calme, contrastant énormément avec ses discours politiques Pierre Bourgault souligne qui, si le parti ne veut pas assister à une grande démobilisation de ses membres et surtout risquer de ne pas atteindre ses objectifs, les chefs de file du Parti québécois devront faire une analyse plus dynamique de la situation actuelle.

"Il faut prendre les Québécois tels qu'ils seront quand on les aura changés. Ce qui arrive c'est qu'on les prend tels qu'ils sont et on joue avec leurs préjugés, leurs peurs et leur paresse. Les Québécois deviendront courageux que s'ils ont des exemples de courage; ils ne deviendront progresisste que s'ils ont des exemples de progrès. Autrement dit, il ne faut pas se présenter devant eux avec toutes nos peurs et nos inquiétudes."

D'après l'ancien chef du Rassemblement pour l'indépendance natioanle l'analyse statique du Parti québécois le met à la remorque de ses éléments les plus politisés. Le parti ne doit pas précéder de trop loin la masse de la population, mais il doit quand même la précéder.

D'autre part, Pierre Bourgault trouve la politique linguistique du Parti québécois catastrophique. Il affirme qu'elle sera difficile à changer à l'intérieur du parti parce que M. René Lévesque refuse systématiquement d'en discuter de quelque façon que ce soit sans mettre sa tête à prix. "Je pense que c'est très grave parce qu'il n'y a plus de leadership dans la bataille linguistique. On est en train de perdre tellement de terrain au Québec que bientôt il n'y aura plus de Canadiens français pour voter pour le Parti québécois."

Pierre Bourgault reproche au Parti québécois de présenter, volontairement, une image très conservatrice et très tranquille de sorte qu'il y a une espèce de dichotomie entre son image et sa réalité. On rassure ainsi une population conservatrice qui de toute manière ne vote pas pour nous, sans pour autant gagner l'électorat plus progressiste. Ce me semble très dangereux parce que, même si on essaie d'avoir l'air modéré, nos adversaires ont intérêt à faire de nous des radicaux. Donc, chez ceux qui ne connaissent rien à la politique et qu'on veut rejoindre, on garde une image radicale, tandis que, chez nos membres,, on finit par avoir une image extrêmement conservatrice et ils nous quittent. Il va falloir accorder notre image à ce qu'on est vraiment, c'est-à-dire un parti radical qui veut faire l'indépendance et qui va changer profondément toute la société."

## On ne veut plus de jeunes dans le P.Q.

Un peu triste, Pierre Bourgault avoue qu'il n'y a plus de jeunes dans le Parti québécois. "Et on n'en veut pas. Ca c'est grave. On veut personne qui va crier un peu plus fort que d'autres. Un parti qui n'a plus de jeunes, c'est un parti fini."

Pour lui, les jeunes comprennent très bien qu'on ne souhaite pas leur présence dans le parti et qu'ils ne pourraient, de toute façon, prendre aucune responsabilité véritable. "Ils savent qu'ils vont se faire mépriser à tous les tournants. Alors, ils n'y viennent pas. Avec raison d'ailleurs, car moi, si j'avais 20 ans, je ne serais pas dans le Parti québécois parce que c'est plate à mort."

Pierre Bourgault aurait voulu livrer cette bataille de la jeunesse au sein du Parti québécois. Il ne peut comprendre que les dirigeants du parti mettent de côté ce qui est l'essence de la régénération d'un parti politique comme le Parti québécois. "Si j'avais les moyens financiers pour rester, je continuerais et je ferais une maudite bataille."

Sansf ausse gêne, tout en soulignant qu'il ne voudrait pas passer alarmiste, Pierre Bourgault affirme que, dans le Parti québécois, il y a des problèmes. "Il va falloir qu'on cesse d'avoir peur parce qu'il y a des élections qui s'en viennent et qu'on décide de régler ces problèmes. On n'ose pas..."

Retentit le téléphone. Bourgault me laisse, le temps pour moi de regarder cet appartement sympathique et dénudé. Les seuls objets de valeur se résument à quelques peintures et un piano. Il y a bien aussi deux matelas bien rangés sur le plancher, histoire d'accueillir des amis de passage...

A peine revenu, la conversation glisse sur le plafonnement de la clientèle du Parti québécois.

"La seule preuve qu'on pourrait apporter pour dire que le plafonnement du parti existe, c'est une preuve psychologique. Moi, je sens, à tous les niveaux, depuis 1 an une espèce d'inquiétude. Le parti va très bien mais ça n'empêche pas nos gens de dire qu'on plafonne. Il est certain, cependant, qu'un parti qui ne renouvelle pas sa base par les jeunes, est un parti qui plafonne. Je ne suis pas convaincu qu'on fait présentement tout ce qu'il faut faire."

Pour Pierre Bourgault, M. René Lévesque est encore l'homme indispensable à la tête du Parti québécois. Cependant, il croit que M. Lévesque a atteint un certain plafonnement et qu'il faudra, après les prochaines élections, que le parti aborde froidement la question de la chefferie." D'ailleurs, je ne crois pas qu'il n'ait jamais été un véritable chef, mais il donne plutôt une excellente image.

En parlant de M. Lévesque, celu mène l'ex-chef du Rassemblement pour l'indépendance nationale à parler de l'aversion que le président actuel du Parti québécois a toujours portée aux membres du RIN.

Dès le début de la formation du Mouvement Souveraineté - Association, qui devait devenir plus tard le Parti québécois, il était évident que M. Lévesque ne voulait pas fusionner son groupement avec le Rassemblement pour l'indépendance nationale."

## La haine de René Levesque

Pierre Bourgault a raconté qu'après avoir sabordé le RIN et regagné les rangs du Parti québécois, un à un, les membres ont dû subir les foudres du président du Parti québécois. "Il y avait plus que de la méfiance envers nous, il y avait de la haine. Il nous haissait parce qu'on avait brisé les calculs qu'il avait faits. M. Lévesque souhaitait que le RIN continue comme parti politique pour faire les jobs sales. Le Parti québécois aurait ainsi pu se dissocier du radicalisme du RIN et continuer son action électorale sans problème. D'ailleurs, ce rêve n'est pas encore complètement sorti de la tête de M. Lévesque. Encore aujourd'hui, il rêve d'un mouvement radical, à la gauche du Parti québécois, qui pourrait faire les jobs sales."

Quelque peu traumatisé par cette haine de M. Lévesque, Pierre Bourgault raconte que le président du Parti québécois ne voulait pas, pour aucune considération, paraître en public avec lui. Il est allé, selon lui, jusqu'à refuser de se faire photographier en sa compagnie.

"Voulant clarifier la situation et mettre fin à cette chicane, je lui ai demandé, un jour, d'aller le rencontrer. Il a refusé. Mais après avoir insisté, il a décidé d'accepter. Je suis entré dans son bureau et, dès le début de notre conversation, ça été effrayant. Jamais je n'avais été méprisé comme ça de toute ma vie. Je ne vous raconte pas ce qui s'est passé parce que c'est trop écoeurant. Il n'y avait rien à faire, il ne voulait pas de moi dans le parti. A ce moment-là, il m'avait dit que tous les bons comtés de Montréal m'étaient fermés. Je ne savais plus où aller pour les élections de 1970. C'est alors qu'un ancien gars du RIN m'a proposé de me présenter dans le comté de Mercier, comté de Robert Bourassa. Je lui ai répondu qu'il était fou et que c'était un suicide. Mais, après y avoir quelque peu réfléchi, j'ai trouvé l'idée pas bête. Je me suis dit que les dirigeants du parti n'oseraient pas m'en empêcher et qu'ils vont être contents que j'aille ainsi à la boucherie. J'étais convaincu de réussir une lutte intéressante et je voulais leur prouver que j'étais encore rentable électoralement. Tout le monde disait: Bourgault est masochiste. Ce n'était pas du masochisme, je n'avais pas le choix."

Pierre Bourgault ajoute qu'entretemps, il s'était présenté à l'exécutif du parti où il avait été lavé magistralement. "Tout l'exécutif a fait une campagne écoeurante et mesquine contre moi. D'ailleurs, j'ai failli laisser le parti à plusieurs reprises. J'ai tenu parce que j'avais décidé que l'unité des indépendantistes était plus importante que tout le reste. J'avais décidé que M. Lévesque ne m'aurait pas. A un certain moment donné, M. Lévesque m'avait dit: Faites comme François Aquin, allez-vous en, débarrassez - nous."

Ce n'est qu'un an après, affirme l'ancien chef du Rassemblement pour l'indépendance nationale, alors qu'il a été élu sur l'exécutif du parti que M. Lévesque a compris qu'il était pogné avec lui. "Il avait encore peur de moi, mais ce n'était plus la méfiance maladive d'autrefois."

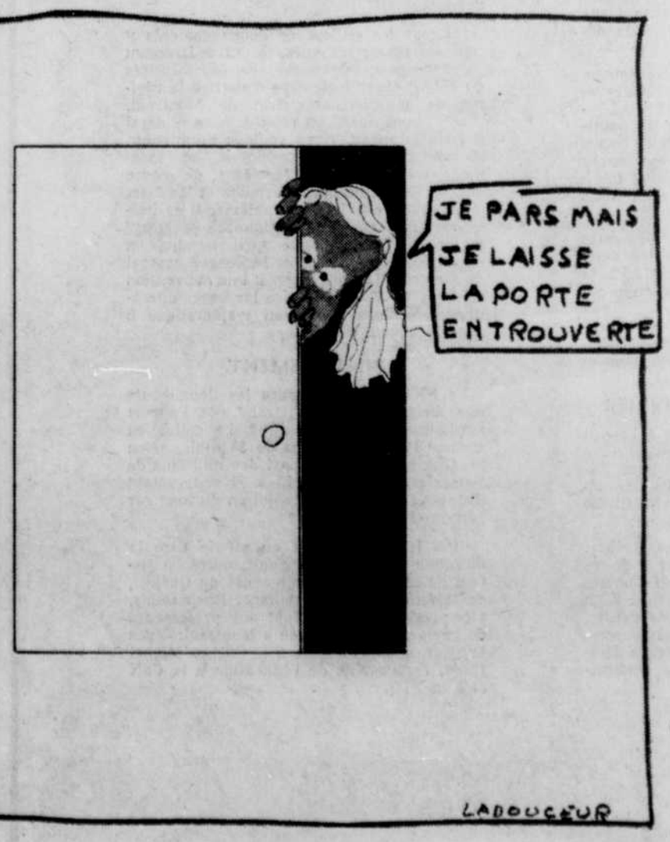
Soulagé, Pierre Bourgault affirme que maintenant les choses se sont tassées et qu'il est devenu "bon chum" avec M. Lévesque. "Aujourd'hui, on se pointe, ça travaille bien ensemble..."

Tout en s'amusant avec sa magnifique chatte noire qui se promène sur ses épaules Pierre Bourgault parle avec joie des merveilleux moments passés avec les membres du Rassemblement pour l'indépendance nationale.

"Contrairement à ce que les gens pensent, je ne suis pas un fondateur du RIN. Je suis arrivé trois semaines après sa fondation. Je suis entré en politique par hasard. D'ailleurs, faire de la politique n'a jamais été un choix véritable parce que j'ai été embarqué là - dedans."

Pierre Bourgault a de la difficulté à se remémorer les faits saillants de cette période emballante. Pour lui, un des grands moments, qui a été à la fois triste et joyeux, a été la dissolution du Rassemblement pour l'indépendance nationale. "Sur le coup ça été triste, mais bien vite les membres ont compris que cela voulait dire l'expansion du mouvement indépendantiste."

Sans aucun doute, affirme Pierre Bourgault, cette période a été la plus intense de sa vie. Cependant, il dit n'en garder aucune nostalgie. "Ca été une période extraordinaire je ne voudrais pas revivre. C'était quelque chose d'exaltant à ce moment - là, mais c'est une chose qui est passée. Ce n'est pas le genre de chose que j'ai envie de vivre à ce moment - ci. Je n'ai pas 20 ans et je n'ai pas envie de revivre mes 20 ans. J'ai beaucoup plus envie de réflexion et de contemp'ation que d'action."



# Le FRAP ou ce qui en reste




**par Lise LACHANCE**

Le FRAP existe toujours. Mais cette organisation de travailleurs qui, au cours des dernières élections de Montréal, a été accusée de servir de paravent, de "front" au FLQ a subi de telles transformations qu'elle n'est presque plus la même.

Le changement le plus évident réside dans les effectifs qui, de 1059 membres en règle à l'automne 1970, ont subi une dégringolade de taille, se retrouvant à 60.

Sa philosophie toutefois demeure la même: provoquer la construction d'une force politique organisée des travailleurs et renverser le régime. C'est pourquoi, si le FRAP oeuvre présentement au niveau municipal (il qualifie le régime Drapeau "d'un des principaux comités exécutifs des exploiteurs et racketters au Québec"). Il veut s'étendre à d'autres ville du Québec pour lutter sur un plan global.

### DEBANDADE ET AVANT-GARDE REVOLUTIONNAIRE

La crise d'octobre 1970, ou plutôt la façon dont certains (entre autres le ministre Jean Marchand et le maire Jean Drapeau) l'ont reliée au FRAP, qui était le grand adversaire du Parti civique de la métropole alors en pleines élections, a cassé les reins de la nouvelle formation. Ce fut la débandade. Pris de panique devant cette dénonciation et par la loi sur les mesures de guerre, plusieurs ont préféré "se faire oublier" à l'extérieur de Montréal; les autres se sont tenus cois.

Le calme revenu, un congrès a lieu en mars 1971. Le triomphe de la ligne ganchiste, l'option pour l'isolement, pour le travail en groupes restreints, portaient le germe de la scission qui s'effectuera une dizaine de mois plus tard.

"Il ne s'agit plus d'un large regroupement de travailleurs mais d'un regroupement restreint au niveau des quartiers, nous explique un des directeurs de l'organisme, M. Normand Guèvremont, assistant de recherche à l'université du Québec. Nous nous retrouvons alors devant six groupuscules sans coordination. Et la philosophie qui l'a emporté au congrès veut qu'ils donnent une formation révolutionnaire théorique aux travailleurs désirant devenir membres. Chacun développe alors des "bibittes" (ne jurant que par Marx ou Lénine), des déviantes théoriques".

Faute d'action, le FRAP de cette époque faisait de la formation, souligne M. Guèvremont. Autrement dit, pas de lutte syndicale, pas de lutte municipale, pas de politique, celle-ci consistant "à rassembler toutes les luttes des travailleurs et à les lancer contre le pouvoir". C'était l'isolement total. On n'avait pas créé un parti ouvrier mais une avant-garde révolutionnaire.

Tous, cependant, ne partageant pas cette optique. Le fossé s'élargit entre les deux tendances et mène, en février 1972, à la scission définitive. Les comités d'action politique (CAP) disciples du noyautage, ceux des quartiers Saint-Jacques et Maisonneuve, se retirent du mouvement. Côte-des-Neiges suit. Restent: Papineau, Saint-Louis et Saint-Edouard, soit le FRAP actuel.

### GENERER UN PARTI OUVRIER

Le FRAP 1973 est donc revenu à l'esprit qui avait présidé à sa création, sous la direction de l'ancien journaliste Paul Cliche, maintenant au secrétariat d'action politique de la CSN. Précisons que M. Cliche a brisé tous les liens avec l'organisme.

"C'est le temps, aujourd'hui, au Québec, d'unifier les luttes des travailleurs et de les abattre contre l'Etat", affirme M. Guèvremont. "Nous nous ne demandons pas à un travailleur d'être marxiste ou fédéraliste, mais tout simplement de se battre avec nous contre son employeur et contre Drapeau. C'est notre unique critère d'admission".

Le FRAP concentre toutes ses énergies pour générer la création d' un parti ouvrier en en marquant la nécessité. Soixante jeunes travailleurs ne peuvent créer une telle force, estime-t-il. Il veut donc, par son action, amener les syndicats à oser ce geste. A son avis, seuls les syndicats peuvent le réaliser car ils sont les seuls organisations de masse qui regroupent les travailleurs. Leur initiative est donc capitale pour le développement d'un parti politique ouvrier. Le FRAP est tellement imbu de la nécessité cette force unifiée qu'advenant sa concrétisation, il n'hésiterait pas à se faire hara-kiri pour s'y fondre.

Le pouvoir aux travailleurs constitue l'objectif ultime du FRAP. Celui-ci est contre l'électoralisme mais il considère les élections comme une question de politique, de stratégie, et non de principe. C'est pourquoi, tout en rejetant l'électorialisme comme système de lutte ("Le système électoral est une arme contrôlée par la bourgeoisie pour maintenir le capitalisme. Les travailleurs ne pourront jamais prendre le pouvoir par ce moyen", dit-il.), il appuie la candidature ouvrière pour répandre ses idées et faire passer de gens gagnés à sa vision de la société.

Il s'oppose au Parti Québécois (PQ) qu'il considère comme une formation bourgeoise et qu'il accuse d'être un obstacle sur sa route parce que, soutient-il, "il charrie beaucoup d'illusions qu'il faut dégonfler". Il s'en prend violemment, d'ailleurs, aux députés péquistes qui, selon lui, ne défendent pas les intérêts des travailleurs à l'Assemblée nationale.

### LA LUTTE PAR L'IMPRIME

Le FRAP prépare un manifeste sur le remboursement ouvrier au cours des dix dernières années. Dans ce document qui sortira probablement en mars, il aborde la nécessité d'une organisation politique, Il prend position face au PQ, aux syndicats, à la femme, à l'Etat, à l'insertion du mouvement ouvrier québécois dans le contexte international. Et, depuis octobre dernier, il publie un mensuel, tiré à 3,000 exemplaires. "Ce n'est pas un journal de plus parmi les autres, opine-t-il, c'est un instrument politique organisé des travailleurs. Nous voulons en faire une tribune de diffusion des aspirations des travailleurs, une arme d'attaque contre le régime pourri qui nous sert de démocratie".

"Si tous les paliers de gouvernements y sont vertement critiqués, le maire Drapeau en prend pour son rhume, une des priorités du FRAP étant justement d'abattre le régime de premier magistrat de Montréal. "Nous avons donné un répit d'un an et demi à Jean Drapeau. Nous voulons maintenant le combattre sur ses politiques de logement, transport, taxes foncières, de même que sur la Communauté urbaine et les Jeux olympiques, prévient l'organisme. Il assimile ces derniers à la "politique de prestige" du maire. Le colloque qu'il tiendra en mars, conjointement avec le Conseil central de Montréal (de qui il reçoit une subvention annuelle de $3,000), jettera les bases opérationnelles d'une opposition systématique à Jean Drapeau.

### FINANCEMENT

Le FRAP peut rejoindre les deux bouts que dirige Michel Chartrand, de l'apport substantiel de ses membres. La cotisation mensuelle minimum est de $3 mais, selon M. Guèvremont, la plupart des militants de jeunes travailleurs de 25 à 30 ans surtout donnent $10 par mois, ce qui en dit long sur leur motivation.

Cinq jeunes assurent au même titre la direction du FRAP. Il s'agit, outre l'assistant de recherche à l'université du Québec, de MM. René Denis, étudiant; Roch Denis, vice-président du syndicat des professeurs de l'université du Québec à Montréal; Yves Legault, documentaliste à la CSN et Michel Lisée, responsable de l'éducation à la CSN et à la FTQ.

# Le Canada pris au piège du Vietnam

**par Peter Desbanats**

Le Vietnam est bien le dernier endroit où le Canada et son gouvernement minoritaire veulent aller régler des problèmes par les temps qui courent.

Et pourtant, quand l'heure de la conscription sonnera il est déjà certain que le pays répondra présent à l'appel américain. Pour des motifs plus ou moins louables.

Le climat de la Chambre des Communes cette semaine, au moment où des rumeurs d'entente entre Hanoi et Washington circulaient, laisse présager un débat animé si la présence du Canada au sein d'une force de contrôle de la paix est requise au Vietnam.

Cette requête place le pays dans un sérieux dilemme.

Si le Canada refuse sa participation, il égratignera passablement l'image de "gardien de la paix" qu'il entretient dans le monde. Plus encore, il risque d'encourir les foudres du gouvernement américain juste au moment où les relations entre les deux pays dans le champ des questions économiques sont particulièrement tendues.

Si le Canada accepte de participer et que les choses tournent mal là-bas pour le Bloc communiste, le gouvernement canadien sera pris à partie on accusera le gouvernement, à travers le pays, de compromettre la réputation du pays, à seule fin de servir les intérêts américains.

D'autre part, si l'affaire du Vietnam tourne mal pour les Etats-Unis, les critiques adressées au Canada ne feront pas défaut à Washington, si on s'en tient à l'expérience passée. On accusera le Canada de mettre les bâtons dans les roues, à seule fin de servir ses intérêts.

Le gouvernement de M. Trudeau a déjà eu amplement le temps d'examiner de près la question.

Toutes les implications de cette question ont déjà été envisagées par le cabinet fédéral il y a deux ans. A cette époque le projet de participation canadienne à une force de contrôle de la paix au Vietnam a été esquissé. Le ministre Sharp y a fait allusion par la suite à plusieurs reprises.

Au cours des derniers mois, le ministre et ses proches collaborateurs ont tenté de prévoir les implications de la participation canadienne à la force de contrôle. Ils ont fait de nombreuses répétitions du "jeu de la guerre", ont tenté d'imaginer des stratégies, de prévoir les écueils que risque de rencontrer le Canada.

Mais cette planification a été sabotée à la base. Washington a tenu Ottawa dans l'ignorance totale sur le contenu des négociations à Paris. Les filières normales d'information n'ont pas fonctionné. Les diplomates canadiens à Washington ont été tenus loin de la question.

Les Américains ont semblé dire: "Faites nous entièrement confiance. Nous sommes tous intéressés à obtenir un règlement à long terme. De leur côté, les autorités canadiennes se sont montrées de plus en plus agacées par cette confiance inébranlable qu'on exigeait d'eux.

A l'issue d'une session de travail, un jeune fonctionnaire du ministère des Affaires extérieures a déclaré: "Tout ce qu'ils veulent de nous, c'est d'administrer un bureau de douane et d'immigration".

Ce commentaire n'est pas loin de cerner la réalité. Une des tâches de l'organisme de contrôle sera de contrer l'infiltration du territoire par les forces adverses: c'est la dimension "immigration". L'autre, sera de contrôler la circulation de l'équipement militaire: c'est la dimension "douane".

On s'est interrogé également sur le personnel disponible pour participer à la force de contrôle. Les études en prévision des manoeuvres de paix n'ont pas donné aux soldats canadiens l'entraînement requis pour participer à ce genre d'opération.

Un autre Canadien déclarait récemment à Washington: "Avec des centaines de milliers d'hommes au Vietnam et avec l'équipement électronique le plus perfectionné au monde, vous n'avez pu suivre le fil des événements. Comment voulez-vous qu'une poignée de soldats canadiens y parviennent ?"

Le cauchemar canadien est longuement décrit par Herman Kahn dans le numéro de décembre du "Saturday Review". Son scénario pessimiste est fondé sur l'hypothèse que les Etats-Unis exerceront des pressions sur le régime de Saigon pour le forcer à accepter un règlement qui est insatisfaisant pour le Sud-Vietnam et qui mènera éventuellement à une domination communiste sur tout le Vietnam.

Malgré ce pessimisme et en dépit de l'avalanche de lettres négatives reçues par le gouvernement, le ministre des Affaires extérieures, M. Sharp, n'a d'autre choix que d'étudier la double invitation de Washington et d'Hanoi "avec sympathie". La réputation internationale du Canada l'y oblige.

(Copyright: The Toronto Star et Le Soleil)


# ADMISSION–SECONDAIRE I

**EXAMENS: LE 24 FEVRIER ET LES 10 ET 17 MARS**

## INSTITUTIONS PRIVÉES

- reconnues d'intérêt public par le ministère de l'Education
- membres de l'Association des Institutions d'Enseignement Secondaire (AIES)

| | COURS GENERAL SECONDAIRE I A IV VOIE ENRICHIE | COURS GENERAL SECONDAIRE I A V VOIE REGULIERE | COURS GENERAL SECONDAIRE I A V VOIE ENRICHIE | EXTERNAT | PENSIONNAT | GARCONS SEULEMENT | FILLES SEULEMENT | GARCONS - FILLES | OFFRE AUSSI LE NIVEAU COLLEGIAL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **ACADEMIE ST-LOUIS**, 810, av. des Erables, Québec 6. (a/s Service de l'admission) | | • | • | • | | | | • | |
| **COLLEGE DE LEVIS**, 9 rue Mgr Gosselin, Lévis, Cté Lévis. (a/s Service de l'admission) | | • | • | • | • | • | | | • |
| **COLLEGE DES JESUITES**, 1150, ouest, rue St-Cyrille, Québec 6. (a/s Service de l'admission) | | • | • | • | | • | | | |
| **COURS SECONDAIRE DES URSULINES**, 2, rue du Parloir, Québec 4. (a/s Service de l'admission) | | • | • | • | | | • | | |
| **EXTERNAT ST-JEAN-EUDES**, 2350, av. du Colisée, Québec 3. (a/s Service de l'admission) | | • | • | • | | | | • | |
| **MONT ST-SACREMENT**, Village de Valcartier, Cté Chauveau (a/s Service de l'admission) | • | | | • | • | • | | | |
| **PETIT SEMINAIRE DE QUEBEC**, 1, rue de la Fabrique, Québec 4. (a/s Service de l'admission) | | | • | • | • | • | | | • |
| **SEMINAIRE DES PERES MARISTES**, 2315, Chemin St-Louis, Sillery, Québec 6. (a/s Service de l'admission) | • | | | • | • | • | | | |

**DIRECTIVES**

1. Quel que soit le nombre d'institutions où ils entendent faire une demande d'admission, les candidats(dates) ne devront se présenter qu'à une seule séance d'examens.
2. Il faudra, pour ce faire, loger sa demande d'admission à l'institution correspondant à son premier choix, et à celle-là seulement, avant le 20 février. On utilisera le coupon ci-contre.
3. L'examen d'admission aura lieu à l'institution de son premier choix.
4. On pourra mentionner, au bas du coupon, le nom des institutions où l'on voudrait qu'une copie du dossier des examens passés soit communiquée, advenant un refus de l'institution de son premier choix. Ainsi, un(e) candidat(e) refusé(e) à telle institution pourrait quand même, et sans autres frais, recevoir une réponse favorable de d'autres institutions dont les critères d'admissibilité sont différents, ou dont le nombre de places disponibles est plus grand.

NOM DE FAMILLE DU (DE LA) CANDIDAT(E)

PRENOM DU (DE LA) CANDIDAT(E) • M F SEXE (X)

ADRESSE: NO RUE EST OUEST

APP. VILLE (VILLAGE) ZONE POSTALE

DATE DE NAISSANCE TELEPHONE (RES.)

PRENOM DU PERE TELEPHONE (BUR.)

AUTRE INSTITUTION A QUI LE DOSSIER DEVRA ETRE COMMUNIQUE

AUTRE INSTITUTION A QUI LE DOSSIER DEVRA ETRE COMMUNIQUE

5. Les candidats(tes) auront jusqu'au 9 avril pour accepter ou refuser les offres d'admission qui pourront leur être faites à la suite de l'examen d'admission.
6. Sur réception de ce coupon, l'institution visée fera parvenir son prospectus et les renseignements détaillés concernant l'examen d'admission. Il est donc inutile de téléphoner pour obtenir d'autres renseignements sur l'admission des élèves.

# SPORT-REPORTAGE

Textes de Guy Benjamin
Photos de Jacques Deschênes

## Ce n'est pas le pays que je n'ai pas aimé, ce sont les Américains

Rénald Leclerc a fini de s'illusionner en ce qui concerne le hockey et même s'il a signé un intéressant contrat avec les Nordiques de Québec, il sait très bien qu'il est toujours possible qu'il soit encore une fois appelé à déménager.

"J'aimerais jouer jusqu'à l'âge de 35 ans", affirme l'ailier droit, actuellement âgé de 25 ans, qui espère fermement pouvoir terminer sa carrière à Québec.

"Si j'étais échangé, j'aimerais aller soit à Cleveland ou à Los Angeles. A Cleveland, parce que j'y ai déjà joué et que j'y ai plusieurs amis et à Los Angeles à cause du climat".

"Si on m'envoyait ailleurs, je ne dis pas que j'irais pas, parce que l'argent est bon partout", dit-il, laissant cependant sous-entendre que sa carrière prendrait peut-être fin un peu plus tôt dans de telles circonstances.

Parce que Rénald vise un but assez précis. Il songe à faire gonfler son livret de banque afin de se porter acquéreur d'un magasin de vêtements pour hommes. "Je m'intéresse beaucoup à la mode masculine", précise-t-il, et il sait qu'il faut beaucoup d'argent pour réussir dans ce genre de commerce.

Des nombreuses années passées aux Etats-Unis, Rénald en garde d'excellents souvenirs, certes, mais il y a aussi des ombres au tableau. A plusieurs reprises depuis le début de la première saison de l'Association mondiale, on a entendu l'ailier droit des Nordiques parler des anglais à un point qu'on pourrait croire qu'il est séparatiste.

"Ce n'est pas le pays que je n'ai pas aimé, ce sont les Américains", dit-il. Le pays il en parle en bien, surtout en ce qui concerne la Californie.

Rénald semble un peu regretter le fait que le climat québécois ne laisse pas grand loisir à un joueur de hockey durant la saison. "Tu ne peux pas faire de ski, parce qu'en cas d'accident tu n'es pas payé. En faisant très attention, tu peux toujours faire de la motoneige".

Et c'est justement ce qu'il a aimé du climat californien. Entre les joutes, durant les quelques heures de liberté, il y a une foule de sports qui peuvent permettre à un athlète de se détendre.

**LE HOCKEY**

Puis parlant des Nordiques, il dit: "En travaillant fort, je pense qu'on a de bonnes chances de participer aux séries. Je ne me fais pas d'illusion. Je sais bien que nous n'avons pas un club de première position".

"Au début, nous ne savions pas qui était le "boss". Un gars s'occupait de l'entraînement puis on en voyait un autre dans le vestiaire, mais il ne disait pas un seul mot", dit celui qui a réussi 10 buts dans la Ligue nationale, avec les Reds Wings de Detroit, quand il parle du début de la saison des Nordiques alors que Maurice Richard a été instructeur pendant deux joutes et qu'il a fallu quelques semaines pour lui trouver un remplaçant.

"A mesure que la saison avance on sent que Maurice (Filion) prend de plus en plus d'assurance et on sait que c'est lui le "boss". Les gars le respectent beaucoup et ont l'air de bien l'aimer".

Avant de signer un contrat avec les Nordiques, le rapide patineur a écouté une proposition des Rangers de New York. "On voulait m'avoir pour "tuer" les punitions. On me garantissait de ne pas m'envoyer dans les mineures mais on m'avait également bien dit que je ne jouerais pas régulièrement. J'ai préféré jouer régulièrement avec les Nordiques.

"La mise sous contrat de gars comme Jean-Claude Tremblay et Bobby Hull m'a influencé. Et je connaissais la plupart des autres gars déjà sous contrat, à l'exception des juniors, pour avoir déjà joué avec ou contre eux".

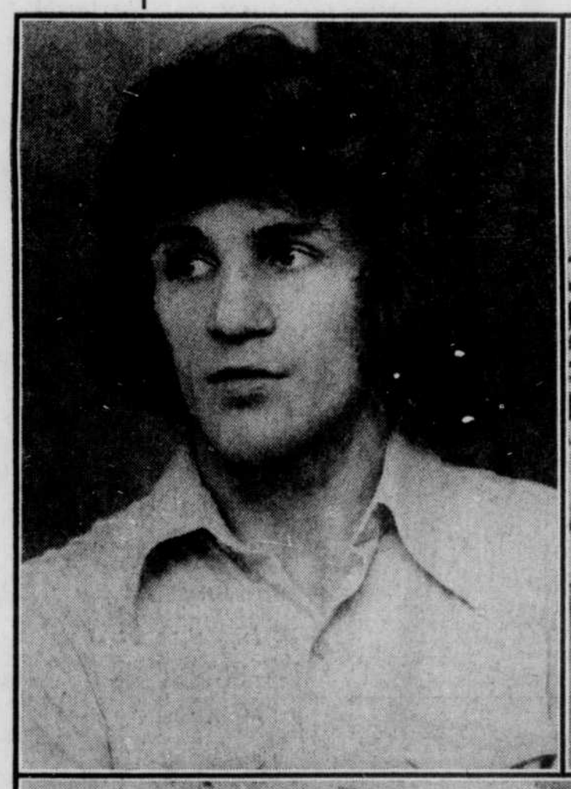
"Maintenant que c'est parti, je ne vois pas comment ça pourrait "tomber à l'eau". J'ai bien l'impression qu'on va améliorer l'équipe l'an prochain, ça devrait donc attirer encore plus de gens", lance-t-il sur un ton optimiste.

Pour Rénald Leclerc, les Nordiques et l'Association mondiale représentent une chance unique de jouer au hockey chez-lui, et il semble décider à travailler fort pour ne pas rater cette chance.



Les Leclerc et Oscar

## Un projet réalisé beaucoup plus tôt







"Nous ne pensions jamais pouvoir nous établir ici aussi rapidement. Nous avions acheté ces terrains pour nous installer après la fin de la carrière de Rénald."

C'est en affichant un large sourire que Thérèse Leclerc, épouse de l'ailier droit des Nordiques de Québec, parle de la demeure qu'ils habitent depuis un peu plus de trois mois, à ville Bélair.

Les athlètes professionnels qui peuvent gagner leur vie dans leur ville natale sont plutôt rares, mais les Nordiques de Québec ont donné cette occasion à un "p'tit gars" de Ville Vanier, qui en est à sa cinquième année dans les rangs professionnels.

Après des escales à Fort Worth, Detroit, Cleveland, Tidewater et San Diego, Rénald espère bien terminer sa carrière à Québec avec le club de l'Association mondiale, et sur ce point, ce n'est certes pas son épouse qui va le contredire.

Même si Rénald et Thérèse ont uni leurs destinées depuis seulement deux ans et demi, Mme Leclerc est en mesure de dire: "J'en ai 'paqueté' des boîtes depuis mon mariage".

Mais elle ne se plaint pas et explique: "Quand j'étais jeune, je rêvais de voyager, d'aller vivre ailleurs. Je peux dire que mon rêve s'est réalisé".

Rénald est un type un peu réservé, discret et ce couple confirme une fois de plus le vieil adage qui dit que les contraires s'attirent. En effet, puisque Mme Leclerc est une personne qui s'extériorise beaucoup et dont le visage est très expressif en plus d'être joliment décoré d'un éternel sourire.

Même si elle ne s'est pas ennuyée dans les nombreuses villes que son époux l'a obligée à habiter, elle préfère évidemment vivre dans la région et surtout pouvoir enfin habiter autre chose qu'un appartement.

"Je n'ai rien contre les appartements de dire Mme Leclerc, mais ça ne se compare pas à une belle maison bien à nous."

Et durant les longues absences de son mari, Mme Leclerc fait de la motoneige en compagnie de deux de ses belles-soeurs et d'amies, en plus de passer de nombreuses heures à s'occuper d'Oscar.

Oscar, ce n'est pas un autre homme, mais un chien, un magnifique berger anglais. "C'est une race de chien qui demande beaucoup de soins. Presqu'autant qu'un enfant", précise-t-elle.

Et parlant d'enfants, Mme Leclerc n'hésite pas un seul instant à répondre: "Un garçon et une fille au moins, et peut-être un troisième enfant", quand on aborde le sujet de la famille qu'elle aimerait élever.

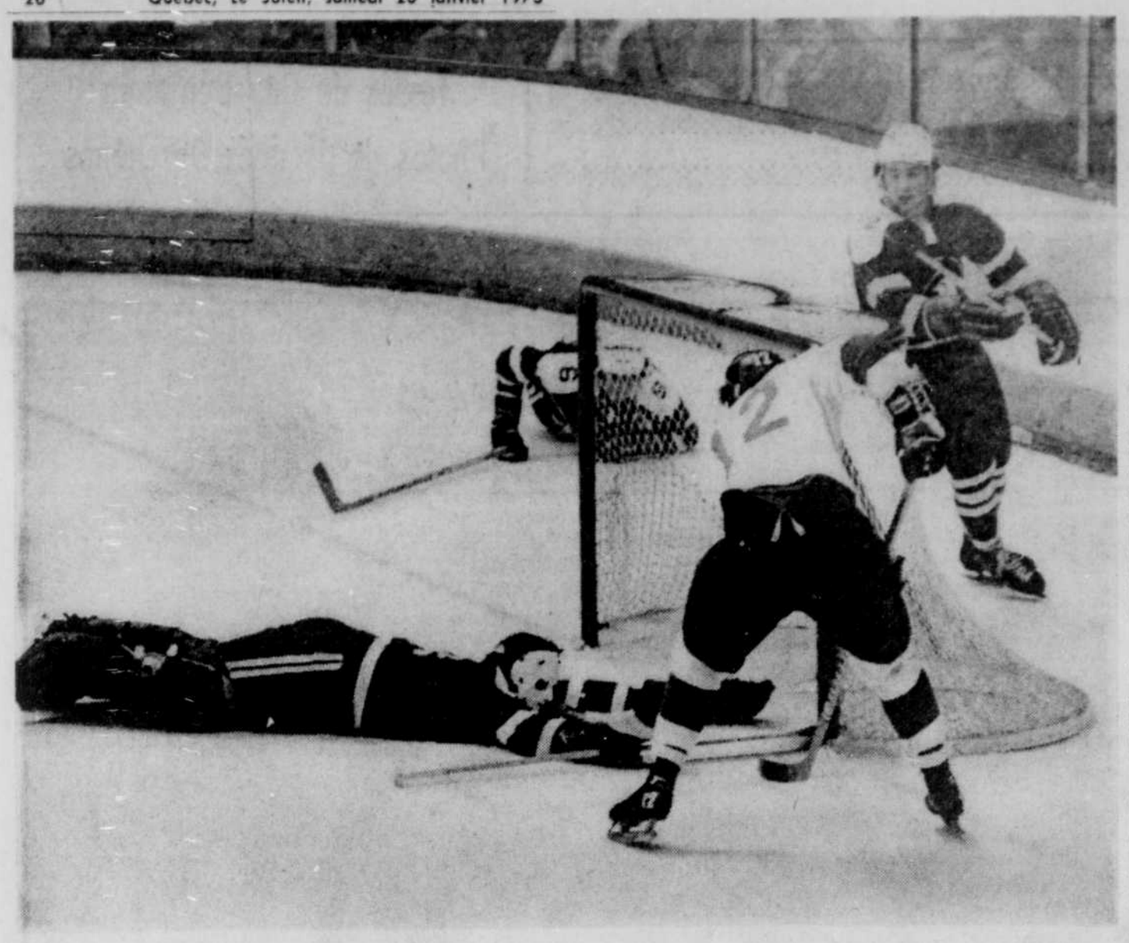
Agence de sécurité FORTIN
PROTECTION EFFICACE
• Particuliers • Ecoles
• Industries • Hôpitaux
• Centres d'Achats
529-6103

SUPER-GALA
"LUTTE GRAND PRIX"
lundi 29 janvier
au
COLISEE DE QUEBEC
à 8h30
• 22 lutteurs
• 7 combats
• 4 combats équipes
FINALE 2-3 à finir - Combat équipes
THE CRUSHER et EDOUARD CARPENTIER VS PAUL VACHON et MAURICE VACHON
SEMI-FINALE
DOMINIC DENUCCI vs WLAKEK KOWALSKI
• 5 AUTRES COMBATS •
PARTERRE et LOGE $3.50 MEZZANINE $3.00 BALCON $2.00 — Billets en vente au Colisee de Québec — Tabagie Ste-Foy — Tabagie Fiesta — Tabagie Jacques Cartier — Québec Radio d'Auto — (Voyez tous les samedis la lutte à la télévision de midi à 1h. au Canal 5 et de 4h. à 5h. au Canal 4)
PROMOTEUR: DICK MARSHALL

COMMIS demandés
Nous sommes à la recherche de 3 vendeurs compétents, de préférence avec expérience dans les vêtements pour hommes.
Salaire jusqu'à $150.00 par semaine
(selon compétence)
S'adresser à :
ST-LAWRENCE CLOTHING
95 est, St-Vallier. Demander M. Lax.

TERRE TERRE TERRE TERRE TERRE TERRE TERRE TERRE
AVEZ-VOUS
UNE TERRE A VENDRE
en banlieue de QUEBEC?
SI OUI Vous avez votre ACHETEUR
maurice collin INC. 626-0813

SIMPSONS-SEARS
PLACE LAURIER - 658-2121
PLACE FLEUR DE LYS
525-4771
GALERIES CANARDIERE
667-2911
CORPORATION DES OPTICIENS D'ORDONNANCES DE LA PROVINCE DE QUEBEC
CENTRE MEDICAL
750 OUEST, ST-VALLIER - 683-1981
ROBERT LAFORCE
OPTICIEN D'ORDONNANCES
SPECIALITE: VERRES DE CONTACT



Le "général" des Remparts —

● Batailliant avec toutes ses énergies, André Savard (12) parvient à arracher la rondelle au gardien des Ducs pour enfiler un de ses deux buts en première période. Savard devait marquer plus tard deux autres buts pour sa deuxième performance du genre cette saison.

(Photo Jacques Deschênes)

# Savard s'est chargé de "l'animation" de la joute

par Jacques ARTEAU

"Je ne sais pas si c'est nous qui ne cognons pas ou l'autre club, mais je dois me réveiller moi-même en cognant parce que je manque des buts" expliquait le capitaine des Remparts qui s'est chargé de "l'animation" du match d'hier en y allant d'une performance de cinq points. Savard a atteint le total de 37 buts à sa 33e joute en aidant les Remparts à battre les Ducs de Trois-Rivières 8-5 devant 9,128 spectateurs.

Grâce à ce triomphe, leur 21e en ligne sur leur propre glace, les Remparts ont pu ainsi conserver leur avance de deux points sur Cornwall battu 6-2 à Shawinigan où les Remparts se produiront demain soir.

Avec sa production de quatre buts et une aide, maintenant un rythme de trois points par joute depuis ses cinq dernières parties, Savard a rejoint Guy Chouinard au 2e rang des compteurs des Remparts avec un total de 75. De son côté, Jacques Locas a trouvé enfin le fond du filet, mettant un terme à une famine de cinq joutes, avec son 39e but de la saison. Réal Cloutier, André Deschamps et Daniel Beaulieu ont marqué les autres buts des Remparts.

Si le capitaine des Remparts était plus ou moins satisfait du tempo du match, son instructeur n'était pas plus enchanté du rendement de son gardien et son clan défensif. "Je n'ai pas aimé la tenue de mon gardien, (Pierre Pérusse) ni celle de nos défenseurs à l'exception de Michel Lachance qui a très bien joué" de commenter Orval Tessier. "J'ai piqué une scène devant mes défenseurs entre les périodes, ça n'a rien donné. Mais j'ai encore un moyen de les ranimer car autrement nous risquons d'être dans le trouble en jouant comme ça à Shawinigan" reprit le pilote des Remparts.

Pour sa part, Camille Bédard était aussi avare d'éloges à l'endroit de ses Ducs. "On dirait que la foule les gèle, notre défensive a flanché souvent", d'expliquer le pilote des Ducs. Par contre, Bédard est particulièrement satisfait de ses nouveaux venus. "Andrew, Beaulieu et Blouin sont tous des gars qui prouvent qu'ils veulent jouer, ils l'ont montré ce soir. Je suis désappointé de Quenneville, mais je me compte aussi gagnant dans cet échange que Québec", ajouta-t-il.

Jean Beaulieu a d'ailleurs marqué un des cinq buts des visiteurs avec l'aide de Robin Andrew, tandis que Marcel Lapierre et Louis Chiasson en réussirent deux chacun dont trois sur des lancers frappés de la ligne bleue.

Orval Tessier a blâmé Pérusse pour ces trois buts des Ducs enregistrés sur des lancers télégraphiés de la ligne bleue alors que les visiteurs ont réduit le pointage en enfilant les deux derniers buts du match dans les cinq dernières minutes. Pérusse avait été appelé à la relève de Michael Corcoran après la première période, étant donné que ce dernier a aggravé une vieille blessure à un genou.

Les Remparts ont joué sans les services de Richard Perron et ce dernier restait encore un cas douteux pour le match de demain. Quant à l'absence possible de Corcoran, Tessier a laissé entendre qu'il pourrait faire appel à Richard Guay pour combler le vide.

## Marcel Pelletier impressionné par Réal Cloutier

Une fuite dans un quotidien anglais de la métropole hier a été confirmée par les Remparts et non par la Ligue junior majeure du Québec hier soir. Il s'agit d'un match hors-concours prévu pour le 20 février au Forum de Montréal, opposant ne formation tout-étoile de la LJMQ et une équipe de joueurs évoluant avec cinq équipes universitaires de l'Association athlétique universitaire du Québec C'est le pilote de l'équipe George Williams, Bob Phillip qui a fourni le "tuyau"au Montreal Star.

"C'est pas tellement compliqué, j'avais deux gardiens blessés ce soir, un gardien blessé physiquement et un autre gardien blessé dans son orgueil" fut l'un des commentaires de Tessier. Bien qu'il était déçu de son clan défensif, Tessier n'a pas contremandé pour autant la réception qu'il a prévue pour ses joueurs et leurs amies ce soir à son domicile.

Marcel Pelletier, directeur du personnel des Flyers de Philadelphie, n'a pas hésité longtemps pour évaluer les chances d'André Savard au prochain repêchage. "Savard va définitivement être parmi les cinq premiers. Mais le No. 10 (Réal Cloutier) deviendra tout un joueur" selon les prévisions de Marcel Pelletier.

"Je venais de manquer un but parce que j'étais endormi et j'ai décidé de cogner quand j'ai attrapé cette punition-là" a expliquer André Savard qui est allé secouer un Duc et l'envoyer au pays des rêves, peu après que les visiteurs eurent marqué leur deuxième but en deuxième période.

Un des membres du groupe préparant la candidature de Chicoutimi pour une franchise dans la LJMQ, Gilles Tremblay, a eut un entretien hier soir avec Paul Dumont, président du bureau des gouverneurs de la Ligue junior majeure du Québec.

**Trois-Rivières 5 — Québec 8**

**Première période**

1—Québec: Deschamps, 29e (Latulippe-Nantais) 3:56
2—Québec: Savard, 34e (Chouinard-Dupuis) 7:39
3—Québec: Savard, 35e (Dupuis) 14:43
4—Québec: Cloutier, 23e 15:35
5—T.-Rivières: J. Beaulieu, (Andrew-Boucher) 16:58

Puns: Latulippe 4:11; Cloutier 9:10; Nantais 12:38; Nantais, Plante 19:20.

**Deuxième période**

6—Québec: Savard, 36e 4:31
7—T.-Rivières: Lapierre, (Plante-Chiasson) 11:02
8—Québec: Locas, 39e (Chouinard-Savard) 16:31
9—T.-Rivières: Chiasson, (Lapierre) 16:41

Puns: Savard 12:08; Plante 16:22.

**Troisième période**

10—Québec: Savard, 37e (Dupuis) 3:40
11—Québec: D. Beaulieu, (Locas) 7:34
12—T.-Rivières: Chiasson, (Lapierre) 14:03
13—T.-Rivières: Lapierre, (Boucher-Andrew) 19:38

Puns: Deschamps 6:41; Lolselle 19:28.

(Lancers par:

| | | | |
|---|---|---|---|
| T.-Rivières | 16 | 11 | 14—41 |
| Québec | 13 | 13 | 17—43 |

Assistance: 9,128.

# Filion se rend compte que les défenseurs sont une denrée rare

par Guy BENJAMIN

Combien de défenseurs les Nordiques pourront-ils envoyer dans la mêlée pour affronter les Fighting Saints du Minnesota, ce soir, au Colisée ?

C'est la question que se posait l'instructeur Maurice Filion alors qu'il tentait d'obtenir du renfort de certains clubs, autres que l'Association mondiale.

Filion n'a voulu donner aucune précision à ce sujet, mais tout porte à croire que l'on tente d'obtenir des défenseurs de certains clubs de la Ligue Eastern ou de la Ligue internationale.

Tard hier soir, l'instructeur des Nordiques n'était pas encore assuré d'obtenir du renfort et il multipliait les démarches. Si ces pourparlers ne portent pas fruit, on devra transformer certains joueurs d'avant en défenseurs afin de s'assurer la présence d'au moins quatre joueurs qui évolueront à la ligne bleue.

Jean-Claude Tremblay, Jean-Yves Cartier et Jacques Blain sont les trois défenseurs sur qui Filion compte beaucoup, mais son choix du joueur d'avant qui sera transformé en défenseur n'était pas encore fait hier.

Il est assez difficile de prévoir le genre de rencontre que disputeront les Nordiques et les Fighting Saints, les détenteurs de la deuxième position de la division Ouest.

Les Nordiques sont définitivement affectés sur le plan défensif, mais les Fighting Saints représentent le troisième plus faible club offensif, après les Cougars de Chicago et les Oilers de l'Alberta. Les hommes de Glen Sonmor ont compté à 146 reprises en 46 joutes alors que l'offensive des Nordiques a produit 162 buts en 44 joutes.

L'équipe du Minnesota excelle cependant à la défensive et les gardiens de but des Saints sont les troisièmes meilleurs de la ligue, avec une moyenne de 3.20 buts alloués par joute, comparativement à 3.87 par les Nordiques.

LES BLESSES

La volumineuse liste des blessés des Nordiques n'est pas tellement encourageante, puisqu'elle ne prévoit aucun retour dans les prochains jours.

Ken Desjardine a été opéré à un genou quelques jours avant Noël et son retour n'est pas prévu avant une dizaine de jours. Quant à Pierre Roy, blessé à un coude, on croit qu'il sera à l'écart du jeu pour au moins 5 ou 6 autres jours.

En ce qui concerne François Lacombe, blessé jeudi soir, il repose présentement à l'hôpital Saint-François d'Assise, souffrant de douleurs au dos. Et l'on ne sait pas encore le temps que ce défenseur sera tenu à l'écart du jeu.

Michel Rouleau est un autre joueur qui ne pourra pas revenir au jeu avant une semaine, à cause de douleurs à l'abdomen.

EN BREF: Le groupe POP des Nordiques a annoncé hier midi qu'il organisera un tournoi de golf qui aura lieu le 22 juin au club de golf Royal Québec. Ce tournoi portera le nom de "Tournoi Jean-Claude Tremblay"... On prevoit également la tenue de deux autres tournois... Le groupe POP organise également une soirée en l'honneur des anciens athlètes de la Vieille Capitale, qui aura lieu le 8 mars, à l'occasion de la visite des Jets de Winnipeg..

On honorera les anciens athlètes non seulement du hockey, mais de tous les sports et le groupe POP demande au public québécois de lui suggérer des noms des anciens athlètes à inviter à cette soirée...

## Un médecin a soigné Lacombe... au Colisée

"François Lacombe a été soigné quelques instants seulement après avoir été transporté dans le vestiaire des Nordiques et par un médecin qui était au Colisée spécifiquement à la demande des Nordiques".

C'est la précision qu'a tenu à faire l'instructeur Maurice Filion, hier soir, suite à un article publié hier et qui affirmait que l'équipe québécoise avait oublié d'engager un médecin pour remplacer le docteur Paul Desruisseaux.

Le docteur Pierre Martin, médecin résident en orthopédie à l'hôpital Saint-François d'Assise, a assisté à la rencontre aux côtés du physiothérapeute Georges Morisset, selon les informations fournies par Georges Morisset lui-même.

Tous deux étaient assis derrière le banc du club visiteur, c'est ce qui explique qu'il a fallu quelques instants au docteur Martin pour se rendre au vestiaire des Nordiques.

Et selon le physiothérapeute, le docteur Martin a administré des tranquilisants à Lacombe pour ensuite se rendre dans le bureau de Maurice Filion pour téléphoner à l'hôpital Saint-François d'Assise et parler au médecin de garde.

"La période a pris fin entretemps et c'est la raison pour laquelle les joueurs ont vu Lacombe étendu sur le sol personne à ses côtés. Mais il avait déjà été soigné et on attendait l'ambulance. On ne pouvait rien faire d'autre pour l'instant pour lui", de préciser le physiothérapeute.

Le docteur Pierre Martin était au Colisée à la demande du docteur André Gilbert, qui est le nouveau médecin de l'équipe. Comme le docteur Gilbert ne pouvait se rendre au Colisée, il a délégué un de ses adjoints.

Mais Maurice Filion cherche encore à savoir qui a dit à l'annonleur maison de demander un médecin.

## Les Wings n'ont pas le choix... ils doivent vaincre les Sabres

par la PC

**Les Sabres de Buffalo et les Red Wings de Detroit, qui ont chacun quelque chose à prouver dans la division Est de la Ligue nationale de hockey, sont prêts à se disputer un autre match décisif en fin de semaine.**

**Les Sabres visiteront Detroit, à l'Olympia, ce soir, et tenteront de mériter une victoire qui aiderait à démontrer qu'ils sont vraiment des aspirants logiques aux séries éliminatoires.**

**Les Sabres détiennent le quatrième rang dans l'Est, à sept points en avant des Red Wings, mais ils n'ont pas gagné une seule partie à Detroit cette saison.**

**En fait, les Sabres ont remporté seulement cinq des 22 joutes qu'ils ont disputées à l'étranger. Contre les Red Wings, ils ont décroché une décision de 6-1 àBuffalo, mais ont subi deux revers à Detroit par des pointages de 6-2 et 4-2.**

**Les Red Wings, tout en souhaitant vaincre les Sabres, chercheront également à obtenir des performances améliorées de la part de plusieurs de leurs joueurs habituellement efficaces et qui pourraient leur donner un meilleur potentiel en éliminatoires.**

**Dans les autres joutes de la LNH, ce soir, les Flyers de Philadelphie affronteront les Canadiens à Montréal, les Maple Leafs de Toronto feront face aux Kings à Los Angeles; les Rangers de New York s'en prendront aux Canucks à Vancouver; les Islanders de New York visiteront les Blues de Saint-Louis; les Bruins de Boston seront opposés aux Penguins à Pittsburgh et les Black Hawks de Chicago rendront visite aux North Stars du Minnesota.**

SUR LE RESEAU NATIONAL

**Demain, Detroit recevra la visite des North Stars du Minnesota dans une joute d'après-midi qui sera présentée à la télévision nationale tant aux Etats-Unis qu'au Canada, sur le réseau CTV, à partir de midi.**

**Dans les rencontres demain soir, Montréal ira jouer contre les Flames à Atlanta, tandis que les Golden Seals de la Californie seront à Boston, Philadelphie à Buffalo et Pittsburgh à Chicago.**

**Une victoire ou deux pour les Red Wings, au cours de la fin de semaine, représenterait un cadeau aussi précieux pour le coach Johnny Wilson que si Red Berenson et Nick Libbett y contribuaient de plusieurs buts.**

**A cette période de la saison dernière, Berenson était l'un des meilleurs producteurs du club avec 16 buts et 28 assistances, mais il a seulement une fiche de 6 buts et 15 assistances jusqu'à maintenant.**

**Quant à Libbett, il avait 14 buts et 13 assistances, l'an dernier, à pareil temps, et maintenant, il n'a que 9 buts et 16 aides.**

**Mickey Redmond continue de dominer les Wings avec 29 buts et 22 assistances, réussissant une moyenne de un but par partie dans ses 16 dernières joutes, tandisque le centre Marcel Dionne le suit avec 19 buts et 27 assistances.**

**Le vétéran Alex Delvecchio, qui en est à sa 22e saison dans la LNH, a actuellement 12 buts à safiche courante et son prochain sera le 450e de sa carrière.**


la vente du million
"Dès Lundi"

EXPOSITION DE TISSUS A LA VERGE
PAR LA MAISON
SAMUEL SEGAL INC.
La maison en gros Samuel Segal Inc. de Montréal, connue depuis plus de quarante ans par tous les magasins de tissus à la verge au Canada, pour son grand choix de tissus à la verge et coupons de toutes sortes, ouvre une salle d'échantillons à Québec au:
HOLIDAY-INN du 27 janvier 1973 au 1er février inclus, dans la suite exécutive 1107.
Simon Frenkiel
Gérant des ventes

N'oubliez pas!
TIRAGE D'UNE MAGNIFIQUE AUTOMOBILE VEGA '73
Lors de la première partie au Colisée à laquelle assisteront
10,000
10,000
10,000
SPECTATEURS
(Exception faite des soirées promotionnelles)
Une heureuse initiative du groupe "Pop" des Nordiques.

NORDIQUES QUEBEC
CE SOIR
au COLISEE DE QUEBEC
à compter de 8:05
LES FIGHTINGS SAINTS
DU MINNESOTA
VS
LES NORDIQUES
DE QUEBEC

Madame, saviez-vous que de nos jours...
UN ESCALIER N'EST PLUS UN PROBLEME?





Nous vous le suggérons de style colonial, en véritable chêne rouge. En plus d'être élément d'architecture et de décoration dans votre hall d'entrée, il ne passera pas de mode avec les années et...
GARON inc.
BOIS ET MATÉRIAUX
2901 chemin Ste-Foy - Tél.: 653-7258.
VOUS ECONOMISEZ TEMPS ET ARGENT SUR L'INSTALLATION

DEMANDE DE LOCATION
LOCATION JD INC.
60 SUD, DORCHESTER/TEL.: 529-4561
BENOIT DORVAL, gérant
Demande de tarif.

Messieurs,
J'aimerais avoir plus de renseignements sur la location à long terme d'une Chevrolet neuve.
Veuillez me fournir une soumission selon les renseignements ci-dessous,
sans aucune obligation de ma part.
Je loue présentement une voiture ☐. Je ne loue pas présentement de voiture ☐.
Je couvre environ.....milles par an.
Durée désirée: ☐ 12 mois ☐ 24 mois ☐ Autre durée.
J'utiliserai la voiture louée pour:
☐ Agrément seulement ☐ Affaires seulement ☐ Agrément et affaires. Type d'affaires.....
VEHICULE PREFERE: MODELE ..... TYPE DE CARROSSERIE .....
(Caprice, Impala, Chevelle, Cutlass, etc.) (sedan, coupé, familiale, etc.)

EQUIPEMENT* (Cochez les équipements voulus.)

☐ Moteur 8 cylindres
☐ Boîte automatique
☐ Servodirection
☐ Servofreins avec disques à l'avant
☐ Lève-glaces électriques
☐ Pneus à bande blanche
☐ Enjoliveurs de roues de luxe
☐ Climatiseur
☐ Glaces en verre teinté
☐ Pare-brise teinté seulement
☐ Abattant à commande électrique
☐ Radio AM
☐ Haut-parleur de siège arrière
☐ Revêtement de pavillon en vinyle
☐ Autres équipements

*Cette liste contient les équipements les plus demandés par les personnes louant des voitures. Autres équipements en option sur demande.

NOM ..... TELEPHONE .....
ADRESSE .....
(Rue) (Ville) (Province)

# La Jamaïque vit à l'heure du combat Frazier-Foreman

KINGSTON (Jamaique) — (Reuter)— Bien que le gouvernement jamaicain ait dévalué la monnaie nationale au cours de cette semaine, le principal sujet de conversation des habitants de cette île des Caraïbes est le match de boxe qui doit opposer lundi soir à Kingstom Joe Frazier, champion du monde poids lourds, a George Foreman. Titre en jeu.

Les stations de radio déversent à longueur de journée des calypsos composés en l'honneur des deux boxeurs, entrecoupés de messages publicitaires des organisateurs du combat, désireux de voir les 40,000 places du stade national occupées à l'occasion du premier championnat du monde de boxe poids lourds jamais mis sur pied à la Jamaïque.

Semblant épargnés par la fièvre qui gagne la Jamaique à l'approche du coup de gong initial, les deux boxeurs américains apportent la dernière touche à leur entrainement afin d'être parfaitement "affutés" pour le grand soir.

Frazier, invaincu, est favori à cinq deux chez les bookmakers, mais son rival est l'idole des Jamaicains et il pourra compter sur leurs encouragements. Les Jamaicains n'oublient pas que Frazier est celui qui a fait plier le genou à Mohamed Ali, très populaire ici, comme boxeur mais surtout comme militant noir.

Frazier s'est livré à une ultime séance d'entrainement hier, et selon les témoins de cette dernière mise en jambes, il semblait très en forme. Pour ce combat, il a livré quelque 150 rounds d'entrainement et veut à l'occasion prouver à ses détracteurs qu'il est bien le meilleur poids lourd du monde, faisant taire ainsi ceux qui l'accusent d'avoir évité de se mesurer à des rivaux dangereux depuis qu'il a ravi la couronne mondiale à Ali, en mars 1971.

Il a déclaré à la presse: "Foreman est grand et fort, mais il ne tiendra pas devant moi. Je vais trouver la faille dans sa garde et le frapper là où ca fait mal".

De son côté Foreman, également invaincu depuis ces débuts professionnels, après avoir remporté une médaille d'or aux Jeux de Mexico, reste confiant et espère démentir les propos de son adversaire. Son principal problème a été de ménager ses "sparring-partners," dont plusieurs ont fait les frais de son punch redoutable. Mercredi, Carl Baker, un des camarades d'entrainement de Foreman, saignait abondamment de la bouche et vacillait dans les cordes, si bien que le manager Dick Sadler a dû freiner l'ardeur de son poulain.

roland sabourin



## Il y aura certainement "knock-out", lundi soir

"Quelqu'un se doit de tomber avec toute cette puissance. Ca va finir par une mise hors de combat. Vous pouvez deviner celui qui va partir", déclarait Archie Moore, au début de la semaine.

Comme l'ancien champion mondial poids mi-lourd sera dans le coin de George Foreman, lundi soir, il est facile de conclure qu'il prévoit un voyage au pays des rêves pour le champion Joe Frazier. Archie s'y connait en fait de boxe, et il faut respecter son opinion, mais dans le cas présent, il faut reconnaitre qu'il peut difficilement faire une prédiction différente.

Même si nous aimerions assister à une victoire de Foreman, nous croyons tout de même que Frazier va réussir à garder sa couronne. Et tout comme Moore, nous nous attendons à une mise hors de combat.

Les statistiques sont entièrement en faveur de l'aspirant, mais elles ne suffisent pas pour gagner une bataille. George est plus grand, plus gros et plus fort, mais il n'est pas le plus rapide ni le plus agressif ou le plus expérimenté des deux.

Nous sommes d'accord que si Foreman réussit à frapper Frazier, il peut obtenir une mise hors de combat. C'est là le problème: va-t-il le rejoindre et pourra-t-il encaisser le crochet de gauche du champion?

Donc, nous nous attendons à un k.o. à la huitième ou neuvième reprise. L'auteur sera Frazier, mais nous ne cachons pas que nous serons très heureux si Foreman réussissait à renverser les rôles.

## Un bon stimulant pour le curling

Nous avons eu beaucoup de plaisir au cours des deux dernières semaines à suivre le monde du curling. Cette semaine, le tournoi "British Consols" a offert du jeu d'un calibre exceptionnel.

Jean Boivin et son équipe du Jacques-Cartier ont fait passer leurs amis par toute la gamme des émotions. Ils ont eu de la difficulté à démarrer contre Gerry Bégin, lundi, puis ont joué des parties du tonnerre contre Ken Laurie, Jacques Pelletier et Guy Germain.

On pouvait difficilement demander mieux comme performances de curling, admettrons ceux qui ont suivi les parties en question.

Même s'il est certain qu'il y a quelques gens qui étaient jaloux de l'attention accordée à la "série victorieuse" de Boivin, il n'en demeure pas moins qu'elle a réussi à réveiller l'intérêt pour le curling. "Tout le monde est désireux de le (Boivin) battre", nous déclarait lundi soir Jacques Laforest, du Cambrai, tout en ajoutant que la stratégie de Boivin était généralement ce qui faisait la différence avec ses adversaires.

Germain a finalement eu le meilleur, jeudi soir. Tout ce que souhaitait Boivin, après le match, était d'avoir une chance de reprise. Notre impression est qu'il l'aura ce soir.

Peu importe qui réussira à remporter le tournoi, nous croyons que le jeu offert cette semaine aura été une très bonne préparation pour le championnat provincial, qui aura lieu à Montréal pour la première fois depuis 1927. Il est bien difficile de faire des comparaisons avec le passé, mais le calibre nous semble meilleur que ce que nous avons vu depuis quelques années.

## Potins de la fin de semaine...

Nous en profitons pour souhaiter bonne chance à Mme Rita Proulx et ses trois compagnes du club de curling Québec qui se rendent au tournoi provincial de curling féminin, à Lennoxville... L'équipe est complétée par Gwen Gibson, Geneviève Comtois et Peggy Prévost.., Mme Lee Tobin, du club Caledonia de Montréal, sera de retour pour défendre son titre et le droit de représenter le Québec au championnat canadien...

Aussitôt que Red Kelly a été congédié par les Pingouins de Pittsburgh, la rumeur a commencé à circuler à l'effet qu'il allait se joindre aux Maple Leafs de Toronto... Ce n'est pas la première fois qu'il est question de Kelly comme pilote du club torontois... Reste à savoir si Red est vraiment intéressé à reprendre un tel poste... Nous aimerions voir un club de l'Association mondiale de hockey mettre la main sur ses services...

Lors de la réunion d'information du 14e tournoi international de hockey pee-wee, lundi dernier, il nous a fait plaisir d'y voir Edmond de la Bruère et Pierre Bleau, deux des fondateurs... Ces deux gars-là ont eu plus que leur part de maladie au cours de 1972 et ont dû passer plusieurs semaines à l'hôpital... Ce sont deux travailleurs infatigables qu'il fera bon d'avoir dans les parages, du 22 février au 3 mars, même au ralenti...

L'inauguration du centre sportif "Marcel Bédard", à Beauport, se fera demain après-midi, 14 heures, et l'on peut croire Gérard Johnson, du comité d'organisation, quand il nous dit que l'on fera les choses en grand pour l'occasion...


SKIS DYNASTAR S-430 '73



Quantité limitée
Val. $195.00



$124.88

Pas possible? MAIS OUI! CHEZ NAP COTE!

Rossignol

STRATO 102 de 1973
Val. $175.00
$139

SKIS "DYNAMIC" '73



VR-17
Grandeurs 67 à 177 cm
Quantité limitée
Pas possible? ...Voyons, pas chez NAP. COTE!
Val. $159.00
$100

TOUS NOS SKIS PORTENT UNE GARANTIE D'UN AN

SKIS "SPALDING" MODELE "Sidéral '73"
Val. $195.00
$125

45 PAIRES DE SKIS FIBRE DE VERRE
• TITAN et
• ACTRA
Val. $89
$55

250 SKIS EUROPEENS avec FIXATIONS "TYROLIA"
Val. $75.00
$35

FIXATURES SALOMON
NO 505
Avec grosse plaque TEFLON
Val. $63.00
$55

45 paires de FIXATURES GEZE



Val. $50.00
$29

500 paires de LUNETTES DE SKI "GECEL"



Val. $5.95
$2.95

SKIS HEAD-KILLY
Prix pas possible
$75

225 paires de PANTALONS RECHAUFFANTS pour dames et messieurs
Val. $22.00
$11



BOTTES DE SKI DE FOND
450 paires

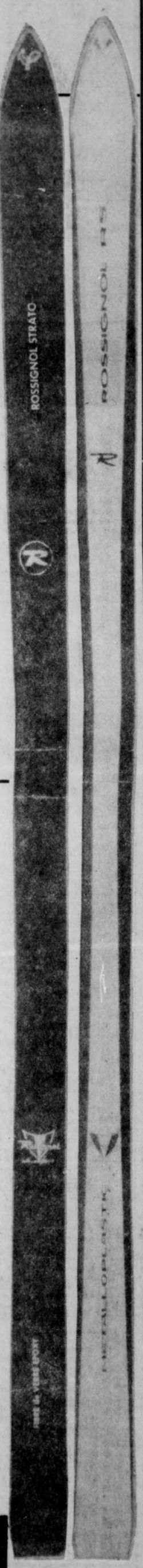


DOUBLEES DE SIMILIFOURRURE
Val. $29.95
CHOIX COMPLET D'EQUIPEMENT
$15.95

Aussi SKIS DE FOND de marques
• HEAD • TRACK
• KARHU • NORDIC • FINN, etc.



145 ENSEMBLES DEUX PIECES • CAGOULE • PANTALON
Val $79.95
$39.95




NAP. COTE SPORTS
• 878 EST, RUE ST-JOSEPH
• PLACE LAURIER
• GALERIES CHARLESBOURG

# Le Français Duvillard se rapproche de Collombin, en Coupe du Monde

MEGEVE (AFP) —Le Français Henri Duvillard a remporté, hier le slalom géant du 29e grand prix de Mégève, comptant pour la Coupe du Monde, grâce à une seconde manche éblouissante. Duvillard a obtenu sa première victoire de la saison dans les épreuves du "trophée Evian" avec le temps total de 2.54.15 (1.30.46 pour la 1e manche, 1.23.69 pour la seconde), battant de 22-100 le jeune Autrichien Hans Hinterseer, 2e en 2.54.37 (1.29.49 et 1.24.95) et de 1"55-100 l'Italien Gustavo Thoeni, 3e en 2.55.70 (1.30.50 et 1.25.20).

Deuxième deux fois de suite en 1971 et 1972 derrière l'Italien Gustavo Thoeni, Duvillard, après un début de saigon discret, a retrouvé sa forme au cours des deux dernières semaines et après avoir gagné le combiné du "Lauberhorn" le voici vaingueur, chez lui, à mégève. Collombin étant exclusivement un descendeur, tout comme son compatriote Bernhard Russi, la lutte pour la victoire finale en "coupe du monde" pourrait donc se réduire en un match entre les trois skieurs polyvalents que sont Zwilling, Duvillard et Gustavo Thoeni.

Disputé en pleine montagne au dessus du 2,000 mètres, l'enneigement insuffisant en bas avait obligé les organisateurs à déplacer le lieu initialement prévu pour les compétitions, ce slalom géant eut cependant la bénédiction de la neige puisque dans l'après - midi de jeudi et la nuit qui suivit, "l'or blanc" tomba en chute serrée, et ne cessa que quelques heures avant l'aube.

Mais la piste parfaitement damée à une vitesse record tint parfaitement et donna lieu à une course très régulière.

La bataille fut magnifique sous le soleil retrouvé et dès la première manche donna lieu à une lutte serrée gagnée par le jeune Autrichien Hansi Hinterseer, fils du champion olympique de slalom en 1960, Ernst Hinterseer, maintenant entraineur des slalomeurs autrichiens.

Piero Gros fut relégué à la 5e place au classement général, derrière Zwilling.

Cette 2e manche a été fatale à l'Autrichien Franz Klammer et aux Suisses Heini Hemmi et Hans Zingre, respectivement 8e, 11e et 15e meilleur temps sur le premier parcours.

Au classement de la oupe du Monde, les spécialistes des slaloms Duvillard et G. Thoeni, 4 e ex-aequo avec 64 points se rapprochent du leader, le suisse Roland Collombin (106 pts), Zwilling étant 2e avec 93 points.

Voici les classements de la Coupe du Monde de ski alpin (trophée Evian) à l'issue du slalom géant masculin qui s'est déroulé, hier, à Mégève:

Les points marqués vendredi figurent entre parenthèses:

| | | |
|---|---|---|
| 1—R. Collobim (Suis.) | | 106 |
| 2—D. Zwilling (Autr.) | (11) | 93 |
| 3—H. Duvillard (Fra.) | (25( | 64 |
| 3—G. Thoeni (It.) | | 64 |
| 5—B. Russi (Sui.) | | 61 |
| 6—P. Cros (It.) | (8( | 58 |
| 7—M. Varallo (It.) | | 56 |
| 8—K. Cordin (Autr.) | | 50 |
| 9—R. Tristscher (Autr.) | | 49 |
| 10—H. Hinterseer (Autr.) | | |
| | (20( | 46 |

**CLASSEMENTS DES NATIONS**

| | |
|---|---|
| 1—Autriche (37) | 727 |
| 2—Suisse | 303 |
| 3—Italie (24) | 247 |
| 4—France (28) | 246 |
| 5—R.F.A. | 169 |
| 6—Canada | 67 |
| 7—Norvège | 46 |
| 8—Etats-Unis | 44 |
| 9—Liechenstein | 40 |
| 10—Espagne (2) | 10 |
| 11—Pologne (è) | 5 |
| 12 Finalande | 1 |

# Les Rangers devancent Boston au deuxième rang, dans l'Est

## Dupéré, suspendu

TORONTO (PC) — L'ailier gauche Denis Dupéré, qui a quitté les Maple Leafs de Toronto mercredi à cause de problèmes personnels, a été suspendu, hier, par le directeur-gérant Jim Gregory.

Gregory a déclaré qu'il avait pris cette décision sur l'avis du directeur exécutif de la Ligue nationale, Brian O'Neill, parce qu'il a été incapable de rejoindre le joueur depuis qu'il a quitté l'équipe à Oakland, en Californie.

Dupéré avait déclaré à cette époque qu'il avait des problèmes personnels et que son esprit était perturbé.

"Si nous découvrons avec certitude qu'il est malade, la suspension sera levée, de dire Gregory. Mais maintenant, c'est tout ce que nous pouvons faire".

L'ailier gauche de 24 ans n'a pu être rejoint à son appartement de Toronto et sa famille, à Jonquière, a déclaré qu'elle n'avait eu aucune nouvelle de lui.

OAKLAND (PC) — Le premier blanchissage de la saison du gardien Gilles Villemure et deux buts de la recrue Steve Vickers ont conduit les Rangers de New York à une victoire de 6-0, hier soir, su rle Golden Seals de la Californie et leur a permis de s'emparer seuls du deuxième rang de la division Est de la Ligue Nationale.

Les Rangers détiennent maintenant une priorité de deux points sur les Bruins de Boston qui les suivent, au troisième rang, de la LNH.

Villemure a eu la partie relativement facile en ne repoussant que 14 lancers durant tout le match durant que son opposant Gilles Meloche était bombardé de 47 tirs.

Les deux buts de Vickers étaient ses 16 et 17e de la saison.

**RANGERS 6, CALIFORNIE 0**

**Première période**

1—Rangers, Vickers 16 (Fairbairn, Seiling) 14:38
Pénalité: Leach, Cal. 1:22, 19:08, Stewart, Cal., Sather R., mineures 19:53

**Troisième période**

5—Rangers, Stemkowski 14 (Nellson) 2:18
6—Rangers, Hadfield 18 (Ratelle, Gilbert) 12:14
Pénalités: Park, R., 3:50, Sather, Cal. 16:05

**Lancers par:**

| | | | |
|---|---|---|---|
| New York | 16 | 22 | 9—47 |
| Californie | 7 | 7 | 5—14 |

Gardiens: New York: Villemure; Californie: Meloche
A — 10,186

**Saint-Louis 2 — Atlanta 1**

**Première période**

Aucun point.
Pénalités: Paradise A 3:08, Hamel SL 6:49, 18:36.

**Deuxième période**

1. Atlanta, Stewart 12 hické, Romanchych 4:03
4—Rangers, Vickers 17 (Selling, Tkaczuk) 13:32
Pénalités: Leach, Cal. 1:22, 19:08, Stewart, Cal., Sather R., mineures 19:53

**Troisième période**

5—Rangers, Stemkowski 14 (Nellson) 2:18
6—Rangers, Hadfield 18 (Ratelle, Gilbert) 12:14
Pénalités: Park, R., 3:50, Sather, Cal. 16:05

**Lancers par:**

| | | | |
|---|---|---|---|
| New York | 16 | 22 | 9—47 |
| Californie | 7 | 7 | 5—14 |

Gardiens: New York: Villemure; Californie: Meloche
A — 10,186

**Saint-Louis 2 — Atlanta 1**

**Première période**

Aucun point.
Pénalités: Paradise A 3:08, Hamel SL 6:49, 18:36.

**Deuxième période**

1. Atlanta, Stewart 12 hické, Romanchych 4:03
Pénalites-Plante SL 3:02, MacMillan A 9:59, Ketter A, Plante SL 17:40.

**Troisième période**

2. St Louis, Plante 6 Merrick, Bob Plaguer 8:31
3. St Louis, Sabourin 12, 18:11
Pénalités: Durbano, St. L., 9:57; Bob Plaguer, St. L. 9:57; Johnson Stl. majeure 9:57; Myre, Atl. majeure 9:57; MacMillan, Atl. majeure. 9:57 Thompson St L. 19:30.

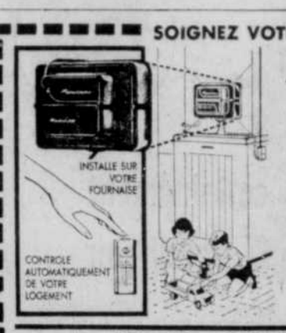
**Lancers par:**

St Louis 11 10 7-28
Atlanta 9 15 6-30
Gardiens: St Louis, Caron; Atlanta, Mxre, Bouchard.
A-15,078


**Cherchons**
**CLUB DE HOCKEY FEMININ**
à rencontrer, ainsi que jeunes filles ou dames de 16 à 30 ans prêtes à jouer au hockey.
**681-4804**



SOIGNEZ VOTRE RHUME




Aprilaire
L'HUMIDIFICATEUR QUI FONCTIONNE PARFAITEMENT
pour plus de confort et une meilleure santé
- capacité élevée
- commande automatique, précise
- fonctionnement économique, propre
- coffret phénolique permanent
- modèles pour tous genres de chauffage

F. O. G. COMBUSTION
1075, Place Bon-Air - Québec 7 - Tél.: 623-0344


## Sports à la télévision

**SAMEDI**

**A.M.**
**9:00** Vers '76 — 10
**11:00** Match sur roulettes — 4
**P.M.**
**12:00** Les héros du samedi — 2-11
Boxe
**12:00** Bon week-end — 10
Sécurité motoneige
**1:00** Sporthèque — 2-11-13
Le golf
**1:00** Match sur roulettes — 7
**2:00** Match — 4
**2:00** Canadian figure skating championships — 5
Championnats canadiens de patinage artistique
**2:00** Les étoiles de demain — 7
Shawinigan vs Sherbrooke
**:30** Horizon sports — 10
**3:00** Grand Prix wrestling — 12
**3:30** Pro bowlers tour — 8
**4:00** L'heure des quilles — 2-11-13
**4:00** CBS golf classics — 3
Bruce Devlin et Homero Blancas vs Doug Sanders et Jay Brewer
**4:00** La lutte Grand Prix — 4
**4:00** CBC championship curling — 5
Bill Kent vs Mel Watchorn
**4:30** Wide world of sports — 1
**5:00** Wide world of sports — 8
**5:30** Sur le matelas — 7
**6:00** Sport détente — 11
La raquette
**6:30** Replay — 5
Joey Cornbilt et Joe Krol invités de Moir et Jackson
**6:30** Sur le matelas — 10
**7:00** La lutte Grand Prix — 13
**8:00** Hockey — 2-5-7-11-13
Philadelphie vs Montréal

**DIMANCHE**

**A.M.**
**11:00** Sur le matelas — 4
**11:00** La lutte Grand Prix — 7
**P.M.**
**12:00** Hockey — 12
DIMANCHE
Minnesota vs Detroit
**1:00** The Bud Leavitt show — 8
Chasse et pêche
**2:00** L'univers des sports — 2-7-11-13
Saut à ski et Badminton
**2:00** Professional ski racing — 3
**2:00** Hockey — 5
Nouvelle-Angleterre vs Winnipeg
**2:00** Basketball — 8
La Californie vs Milwaukee
**2:30** Tracks and Trail — 3
**3:30** The NFL today — 3
Football et interviews de joueurs
**4:00** Football — 3
Joute des étoiles du football américain
**4:00** Télé-quilles — 10

# Les Blazers se rapprochent de Québec et Ottawa

**Par UPI et PC**

Un but de John Migneault avec 3:49 à jouer a permis aux Blazers de Philadelphie de vaincre les Nationals d'Ottawa 4-2 hier soir dans une joute de l'AMH. André Lacroix a compté deux buts et Bryan Campbell en a réussi un autre pour compléter le pointage des vainqueurs. Gibson et Kirk ont compté pour Ottawa.

Dans l'autre joute de l'AMH, le deuxième but du match de Norm Beaudin a permis aux Jets de Winnipeg de battre les Whalers de la Nouvelle - Angleterre 6-2. Christian Bordeleau a lui aussi marqué à deux reprises. Les autres buts des vainqueurs sont l'oeuvre de Ab McDonald et Jean-Guy Gratton. Hyndman et French ont marqué pour les perdants.

**Winnipeg 6 — N.-Angleterre 2**

**Première période**

1. No Angl. Hyndman 4 Danby, Ahearn 3:13 2. Winnipeg, Baudin 20 14:4
Pénalitiés-Cuddie W mineure, inconduite 5:07

**Deuxième période**

3. Winnipeg, Beaudin 21 Hull 2:27 4. Winnipeg, Bordeleau 33 Hull, Beaudin 19:51 Pénalitiés-Cuddie W, Selby NE, mineures, majeures, Webster NA inconduite 3:08, Pleau NA 12:52.

**Troisième période**

5. Winnipeg, Bordeleau 34 Hull, Zanussi 1:15
6. Winnipeg, McDonald 13, 3:08
7. Winnipeg, Gratton 11 McDonald, Ash 13:11
0. N. Angl., French 15 Sherry 14:37
Pénalités-French NA 8:58, Rousseau W 15:12, Hurley NE 16:1.

**Lancers par:**

| | | | |
|---|---|---|---|
| N. Angl. | 9 | 9 | 11-29 |
| Winnipeg | 8 | 12 | 12-32 |

Gardiens-Landon, N. Angl.; Wakely, Winnipeg.
A— 9,208.




**Philadelphie 4 — Ottawa 2**

**Première période**

1. Philadelphie Lacroix 29 Lawson, Plumb 7:56 Pénalitiés-Campeau P 1:54, Warr O 3:51, McKENZIE P, Sentes O 8:38

**Deuxième période**

2. Ottawa, Kirk 10 Gibbons, King 2:26 3. Philadelphie, Lacroix 30 campbell, McKenzie 4:50 Pénalitiés-Atephanson O 4:34 McKenzie P 18:59.

**Troisième période**

4. Ottawa, Gibson 13 Kirk, Cunningham 5:24
5. Philadelphie, Migneault 3 Cardiff 16:11
6. Philadelphie, Campbell 13 McKenzie 19:21
Pénalité-Gratton, Ott. 11:31

**Lancers par:**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Ottawa | 4 | 8 | 12-24 |
| Phil. | 14 | 10 | 16-40 |

Gardiens-Gratton, Ott.; Parent, Phil.
A-3,000

## Le tournoi des règlements de comptes?

Du hockey à l'ancienne, servi à la moderne. Le tournoi provincial intermédiaire est en cours à Saint - Georges de Beauce. Hier soir, l'équipe de Valcartier a donné les premières charges en l'emportant sur celle de Sainte-Foy par 8-5, tandis que Saint Georges de Beauce menait par 3-0 aux dépens de Montmagny à la deuxième période.

Ce genre de tournoi est un peu le prétexte à des règlements decompte. Et l'occasion ne manquera sans doute pas de se présenter au cours de la fin de semaine, alors que les clubs de Trois - Rivières et La Tuque, deux équipes senior de fort calibre, sont sur place.

Qu'il suffise de se rappeler qu'en décembre dernier, lors de la présentation du dernier tournoi du genre, les joueurs des deux clubs en étaient venus aux coups en première période et que la joute et la série avaient pris fin dans la confusion et le sang!

Des joueurs connus? Il y en a quelques-uns pour sûr, par exemple, André Pronovost, qui évoluait en compagnie de Claude Provost et Phil Goyette aux beaux jours des Canadiens de Montréal de la Ligue nationale. Ou encore Guy Black, autrefois des As de Québec, mais aussi des Vics de Granby et des Tigres de Victoriaville de la Ligue senior du Québec. Tous deux s'alignent avec Trois - Rivières.

Trois équipes représentent la région de Montréal, soit Montréal - Nord, Ville Saint Laurent et Châteauguay.

Ville Bélair aura aussi son mot àdire dans ce tournoi qui se poursuit aujourd'hui et demain

## Bon départ de Martin, à Toronto

**Denis Martin a repris là où il avait laissé. Participant à un tournoi invitation de badminton, hier, à Toronto, la jeune tête d'affiche des Citadelles de Québec a facilement franchi la première ronde en disposant de Graig Henderson, de la Ville-Reine, par 15-1 et 15-3.**

**Jean-Claude Cloutier a pour sa part poursuivi dans la même veine en triomphant de Serge Cox, toujours en première ronde, par 18-15 et 15-9.**

**Les Citadelles avaient décidément le vent en poupe, car chez les filles, Linda Lajeunesse l'a emporté 11-6 et 11-3 aux dépens de Laurin Fortney, en première ronde, pour ensuite s'incliner 11-2 et 11-6 dans la deuxième reprise contre Sally Daken, de Toronto.**

**Hélène Bilodeau dut, quant à elle, s'avouer vaincue dès le départ devant Karen Czarnicki, par 11-7 et 11-8.**

**Elles ne sont pas pour autant éliminées du tournoi, car restent encore les compétitions en doubles et doubles mixtes, aujourd'hui.**

**Demain auront lieu les finales, où l'on a de fortes chances de retrouver Denis Martin.**

## Jean Boivin, à une victoire d'un match-revanche contre Germain

**par Roland SABOURIN**

Le skip Jean Boivin aura - t - il la chance, tel qu'il le manifestait jeudi soir, d'avoir un match - revanche contre Guy Germain, du club Cambrai, dans la finale du tournoi régional "British Consols", au club Jacques - Cartier?

La réponse sera connue vers 17h 30, cet après - midi, après le match que Boivin aura joué contre Marcel Huneault, du club Portneuf. Ce skip, qui a joué dans l'ombre toute la semaine mais qui a présenté de l'excellent jeu, est le seul obstacle devant une reprise Germain - Boivin.

Hier soir, Boivin a eu la tâche plutôt facile en battant Walt Kilcogne, du Victoria, au pointage de 7-4. Boivin et ses coéquipiers Roger Ferland, Jean Boutet et Don Wayland ont certainement eu leur match plus facile de la semaine. Ils prirent une avance 3-0 après deux bouts et ne regardèrent jamais de l'arrière. Ils portèrent le coup de grâce au dixième bout où ils "volèrent" deux points pour porter leur avance à 7-2.

De son côté, Huneault eut à venir de l'arrière toute la soirée avant de surprendre son rival à la toute dernière reprise avec un point qui fit toute la différence pour une victoire de 12-11 contre Pierre Croteau, du Victoria. Ce dernier commença le match avec trois points, mais Huneault revint de l'arrière pour égaler le point aux deuxième, septième, neuvième et dixième manches.

Une erreur de Croteau sur son premier lancer du 12e bout devait faire toute la différence. Huneault ne tarda pas à placer une garde devant son point qui reposait dans le huit pieds. Le skip Victoria tenta de passer dans un corridor très étroit mais accrocha une pierre rivale et il en fut dit de la joute. C'était le premier "bout volé" du match.

Maintenant, Boivin jouera contre Huneault, cet après - midi, à 14 h 30. Le gagnant de ce match sera ensuite opposé à Germain, à compter de 20 h. Si ce dernier triomphe, il sera automatiquement champion et représentera le district au tournoi provincial. Dans le cas d'une défaite de Germain, une autre joute aura lieu demain après - midi, à 14 h 30, au Jacques - Cartier.

A noter que l'on présente également au Jacques - Cartier, cet après - midi, la finale du curling scolaire. Au club Québec, il y aura l'élimination pour les filles juniors avec la finale prévue pour demain après - midi.




GBS GENERAL BEARING SERVICE



Lucien Delisle, représentant
165 PRINCE-EDOUARD - TEL.: 529-9088



CENTRES GO GOODYEAR

Anti-rouille

$69.95 pour la plupart des voitures




Enrayez la rouille à sa source: sous la voiture

- empêche la rouille de s'attaquer aux voitures neuves
- freine la diffusion de la rouille sur les voitures usagées

- 20 endroits stratégiques sont protégés par l'antirouille Goodyear . . . il colle fermement au métal . . . il repousse l'humidité
- l'antirouille est vaporisé à l'intérieur des portières, des montants, des bas de caisse et autres endroits dissimulés
- des outils spéciaux permettent de vaporiser l'intérieur de tous les panneaux de la carrosserie
- les spécialistes Goodyear s'assurent que chaque source de rouille est entièrement vaporisée

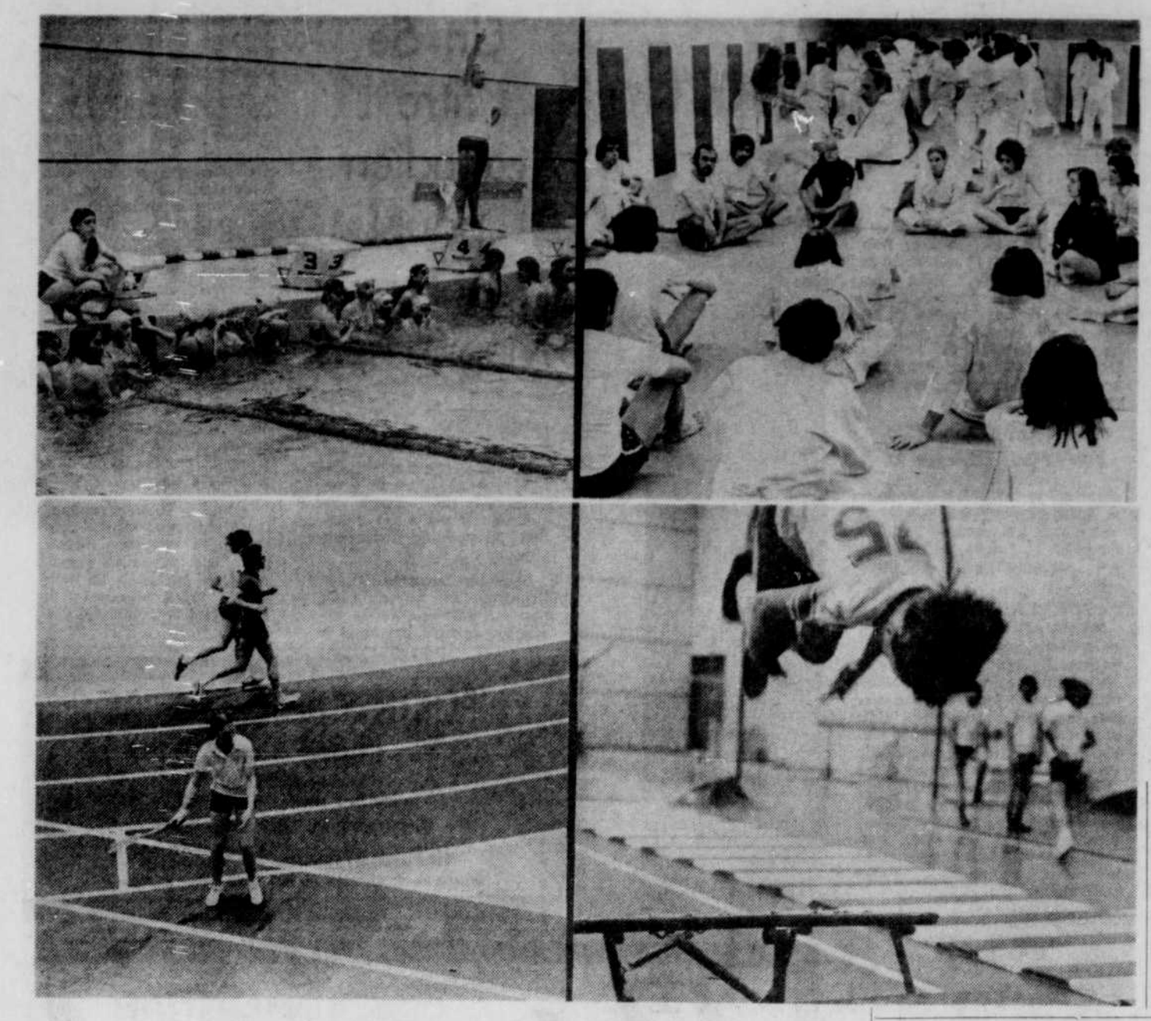
CENTRES GO GOODYEAR

UNE DIVISION DE THE GOODYEAR TIRE & RUBBER COMPANY OF CANADA, LIMITED

1220 ouest, boul. Charest. Tél.: 681-4646

HEURES D'AFFAIRES: LUNDI, MARDI, MERCREDI: 8.00 A.M. A 5.30 P.M.
JEUDI ET VENDREDI: 8.00 A.M. A 9.00 P.M. - SAMEDI JUSQU'A MIDI

Utilisez le plan de crédit Goodyear ou Chargex



# Le Pro Bowl clôture la saison

IRVING, Texas (UPI) — Le Pro Bowl, c'est un peu la salle de montre du football professionnel. Demain, les 80 meilleurs joueurs de l'heure s'affronteront dans le dernier match d'une autre longue saison qui a débuté il y a sept mois.

Les étoiles de la Conférence américaine tenteront de mériter la triple couronne ou encore de réussir un tour du chapeau, si on peut employer cette expression au football, aux dépens des représentants de la Conférence nationale.

Le botté d'envoi sera donné à 3 heures au stadium du Texas, résidence des "malheureux" Cowboys de Dallas.

Pour la première fois depuis la fusion des conférences américaine et nationale (il y a trois ans), l'américaine a eu le dessus cette saison sur la nationale. Il y a une semaine d'ailleurs, lors du Super Bowl, Miami l'emportait aux dépens des Redskins de Washington par 14-7.

La CAF est donc en excellente position pour compléter sa domination. Et Tommy Nobis, secondeur intérieur des Falcons d'Atlanta, est l'un de ceux — et il y en a plusieurs — qui croient qu'il subsiste toujours une grande rivalité entre les deux conférences.

"Il ne faut pas en douter, souligne Nobis, qui jouera sur le deuxième front en compagnie de Dick Butkus pour la Conférence nationale. Je n'ai pas à le nier. Je favorisais Washington pour remporter le championnat, précisément parce que c'est une équipe de la CNF. J'espère simplement que les autres joueurs pensaient de même".

"Au cours de la semaine précédant le match, nous prenons les choses un peu à la légère, mais tous nous voulons l'emporter".

L'argent entre évidemment en ligne de compte également. Les gagnants touchent $2,000 chacun, tandis que les joueurs de l'équipe vaincue reçoivent $1,500.

Le Pro Bowl constituera l'épilogue d'une longue saison qui s'est amorcée le 24 juin dernier lors de la présentation du match regroupant les joueurs "All-american" à Lubbock, au Texas. Aucune des recrues qui participent au Pro Bowl, demain — Chester Marcol, botteur de placement des Packers de Green Bay, Dave Chapple, botteur des Rams de Los Angeles, et le demi-arrière Franco Harris des Steelers de Pittsburgh, — n'avaient pris part à cette joute collégiale.

Le Pro Bowl reste un événement sportif intéressant à suivre, mais il a quand même perdu beaucoup de "saveur" au cours des derniers jours, alors qu'on apprenait que des étoiles telles Joe Namath, Larry Csonka, Paul Warfield, Larry Brown et Bob Lilly ne seraient pas sur place.

"Ces défections ne posent pas de problèmes, affirme Tom Landry, entraîneur des étoiles de la Conférence nationale. Les remplaçants sont d'égale valeur. C'est tout simplement un réel plaisir, ajoute-t-il, de voir à l'oeuvre tous ces joueurs de talent".

Billy Kilmer des Redskins de Washington, qui essaiera de faire oublier sa piètre tenue lors du Super Bowl dimanche dernier, et Norm Snead des Giants de New York se partageront la tâche pour la CNF.

Daryle Lamonica des Raiders d'Oakland et John Hadl des Chargers de San Diego (remplaçant Joe Namath) feront de même pour la Conférence américaine, dirigée pour la circonstance par Chuck Noll.

Les porteurs de ballon des deux formations (sauf Walt Garrison qui prend la place de Brown) ont tous gagné au moins 1,000 verges au cours de la saison.


DEMANDES
• Un mécanicien, classe A ou B
• Un débosseleur, classe A ou B
Salaire au-dessus de la moyenne.
Bénéfices marginaux. Travail de jour seulement.
Se présenter à M. Robert Bérubé
GARAGE NADEAU & PREMONT
601, 1re avenue, Québec



LE CENTRE DU COMPRESSEUR INC.
vente
service
réparation
vendeur autorisé des compresseurs
BRUNNER
DE-VILBISS
WEBSTER
NOUVEAU LOCAL SITUE A:
449 EST, BOUL. CHAREST, QUEBEC
(Près de la Couronne)
JOUR: 522-3658 NUIT: 522-3544


# *Le PEPS vit vraiment à l'ère de la participation*

par Jacques DALLAIRE

Même s'il a été inauguré voilà maintenant deux ans, plusieurs s'interrogent encore sur la vraie vocation du Pavillon de l'Education physique et des Sports de l'université Laval.

D'autres, réalisant que le PEPS n'est pas devenu "l'éléphant blanc", comme le redoutaient les sceptiques, voudraient bien y mettre les pieds, sans trop savoir comment procéder.

"Le PEPS, souligne tout de suite André Bélanger, coordonnateur du programme intramural à Laval, ne pourra jamais adopter la même politique que les centres de loisirs. Il nous faut poser des restrictions vis-à-vis du public en général, pour une stricte question de disponibilité."

Il y a quand même moyen de contourner le problème, car le PEPS vit vraiment à l'ère de la participation. En 1971, on relevait une assistance record de 6,800 usagers, tandis que durant le dernier trimestre de 1972, 8,436 inscriptions furent compilées. Les chiffres sont donc là pour le prouver, d'autant plus que tout ce monde peut participer à 40 activités sportives différentes.

On compte cinq catégories de participants: étudiants, employés de l'université, anciens de Laval, élite régionale et le public en général, par ordre de priorité.

Il faut bien comprendre que le PEPS a d'abord été construit à l'intention des étudiants, qui peuvent ainsi participer aux programmes intramural et interuniversitaire. Graduellement, on a ouvert les portes aux employés et ainsi de suite jusqu'au public, qui peut lui aussi prendre une part active aux divers programmes offerts, en communiquant avec le service d'inscription de Laval.

Une personne en particulier peut en outre, si elle le désire, jouir des mêmes privilèges, en se rendant au PEPS à titre d'invité d'un étudiant, d'un employé ou d'un ancien de Laval dûment inscrit.

AUTRES POSSIBILITES

Le PEPS offre d'autres possibilités aux multiples organisations régionales ou locales, en permettant la tenue de championnats et de stages de ces associations, tout en étant accessible aux programmes d'écoles de sport au cours de l'été. Il peut aussi être le lieu de réunions de groupes qui en feraient la requête.

L'un des meilleurs moyens de procéder est d'être déjà membre d'un club ou d'une association. Ainsi, en retenant certaines périodes, un groupe peut avoir accès aux cours théoriques, tout en ayant la possibilité de profiter de l'équipement sur place dans le cadre du programme intramural.

Une fois ces conditions remplies (toujours en tenant compte des disponibilités), à vous de jouer. Et ce n'est pas le choix qui manque !

"Mais la meilleure façon de procéder, souligne Bélanger, c'est encore de venir se rendre compte par soi-même des facilités offertes par le PEPS."

## Le Rouge et Or féminin

Maintenant que le Rouge et Or masculin a pratiquement tourné la page sur la saison de basketball, c'est l'équipe féminine qui retient à juste titre l'attention dans la Ligue interuniversitaire.

Pour la bonne raison que les protégées de l'entraîneur Jacques Rioux occupent actuellement le premier rang au classement et qu'elles ont d'excellentes chances de s'en tirer avec les grands honneurs lors des éliminatoires le mois prochain.

Le Rouge et Or féminin dispute deux matches en fin de semaine. Il jouait hier, à Trois-Rivières où il a remporté une victoire de 42-26 contre les porte-couleurs de l'Université du Québec et cet après-midi au Pavillon de l'éducation physique et des sports de l'Université Laval, il accueille le Sir George Williams.

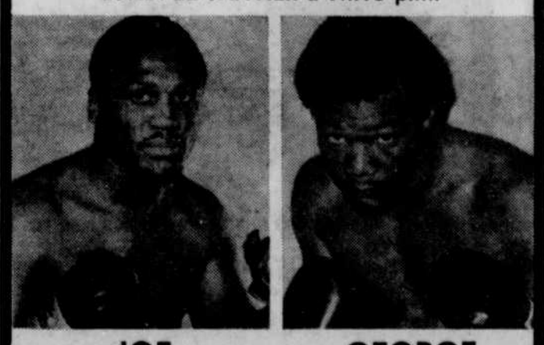
L'équipe lavalloise présente une fiche de sept victoires et deux revers en neuf matches. Le Rouge et Or a bien amorcé la seconde tranche du calendrier en supplantant McGill par 32-31 en fin de semaine dernière, en dépit de l'absence d'Estelle Fillion et Odette L'Anglais, deux joueurs qui seront de retour en fin de semaine.

LES COMPTEURS

| | PJ | PTS |
|---|---|---|
| Boivin, Edith | 9 | 112 |
| L'Anglais, Odette | 7 | 72 |
| Parent, Monique | 9 | 48 |
| Jobidon, Maude | 9 | 41 |
| Tremblay, Jackie | 9 | 37 |
| Fillion, Estelle | 8 | 34 |
| Fortier, Anne-Marie | 9 | 22 |
| Amyot, Hélène | 9 | 16 |
| Tremblay, Guylène | 9 | 8 |
| Laperrière, Diane | 9 | 7 |
| Kirouac, Denise | 9 | 6 |
| Brochu, Claire | 9 | 0 |


LOCAL A LOUER
CENTRE D'ACHATS NEILSON
Local de 16x41 ou 32x41 à louer.
Pour occupation immédiate.
Idéal pour compagnie de finance, 5-10-15, salon de fleurs, boutique uni-sexe, boutique de disques, magasin de chaussures pour la famille, accessoires photographiques, aliments de santé, galerie de peinture, coin des petits, salon de draperies et de papier peint, pet shop, librairie ou studio de photographie.
Pour informations: 651-4643



COLISEE DE QUEBEC
et
PALAIS DES SPORTS
DE SEPT-ILES
CHAMPIONNAT DU MONDE
DES POIDS LOURDS
EN DIRECT DE KINGSTON, JAMAIQUE
ECRAN GEANT
LUNDI 22 JANVIER à 9h.15 p.m.

JOE FRAZIER
CHAMPION
30 COMBATS ET 30 VICTOIRES
5'11", 215 LB
29 ANS, AUCUNE DEFAITE.
CHAMPION OLYMPIQUE DE TOKYO EN 1964
VS
GEORGE FOREMAN
ASPIRANT NO 1
39 COMBATS ET 39 VICTOIRES
6'3 3/4", 225 LB
24 ANS, AUCUNE DEFAITE
CHAMPION OLYMPIQUE DE MEXICO EN 1968
BILLETS EN VENTE AU COLISEE DE QUEBEC
ET AU PALAIS DES SPORTS DE SEPT-ILES.



J.O. FISET
55 SUD, DORCHESTER - 525-7191
a acheté 2 entrepôts dans le centre industriel de St-Malo
DES REDUCTIONS allant jusqu'à 50% sur certains items

| | | |
|---|---|---|
| Des têtes de lit en vinyle à $3.00 | Sommiers Rembourrés et matelas à $25.00 du morceau | Mobiliers de cuisine "Colonial" 5 morceaux à $96.00 |
| Téléviseurs 12 pouces noir et blanc à $105.00 | Mobiliers de salon 2 morceaux à partir de $139.00 | Mobiliers de chambre discontinués à prix très spéciaux |
| Téléviseurs 19 pouces noir et blanc à $149.00 | Réfrigérateur 13 pieds cubes "sans givre" $279.00 | Lave-vaisselle portatifs à partir de $259.00 |
| 20 Stéréos "Panasonic" Prix: En bas du coûtant | Cuisinière Automatique 30 pouces $189.00 | Stéréos "meubles" ou démontables à prix très réduits |
| Téléviseurs 25 pouces "Couleurs" à $469.00 plus service | Un lot de tables de nuit à $15.00 et $20.00 | Laveuses et sécheuses en spécial |
| Téléviseurs 19 pouces "Couleurs" à $359.00 plus service | Un lot de tables de salon à $10.00 | Tapis coupés et en rouleaux |
| Mobiliers De cuisine à partir de $56.00 (5 morceaux) | Un lot de lampes différents styles à $7.00 et $10.00 | Un lot de chaises et de tables de cuisine (modèles discontinués) |

• Premiers arrivés • Premiers servis
• Livraison immédiate • Facilités de paiement si désiré
• Aucune marchandise retournable à ces bas prix extraordinaires
J.O. FISET ne déménage pas de meubles, il préfère les sacrifier à ses clients.

# Après Betsy, c'est maintenant Susan Clifford



George BEST

MONT ORFORD (PC) — Après Betsy Clifford, jeudi, c'était, hier, au tour de sa soeur Susan de s'affirmer aux épreuves de la coupe Pontiac, à Mont-Orford, en terminant première dans la descente avec un temps de 74.9 secondes. Chez les hommes, Joey Levine gagnait l'épreuve avec un temps de 70.07 secondes. Les deux skieurs font partie de l'équipe de la Capitale nationale. A l'issue des deux jours de compétition, Joan Wilson, de Labrador City et Andrea Esson, de Toronto, ont pris toutes deux les devants au classement de la Coupe Pontiac avec 35 points, tandis que Rémi Cloutier, de l'équipe du Québec, mène chez les hommes avec le même nombre de points. La prochaine épreuve de la série, dans la division Est, aura lieu les 10 et 11 février, à Thunder Bay, en Ontario.

### BEST REFUSE $500,000

**TORONTO (Reuter) — Celui qu'on qualifie du "playboy" du soccer britannique, George Best, a repoussé une offre de $500,000 pour faire partie d'une équipe canadienne de football en salle. Joe Martin, président de la Fédération canadienne de football en salle, dont la saison doit commencer le 29 janvier, a proposé à Best $100,000 par an pendant cinq ans. Séjournant en Amérique du Nord, le "Sanderson du soccer européen" a dit qu'il est venu y examiner des propositions dans le football, mais aussi dans le cinéma et dans le livre. Nul ne peut prévoir quel sera le prochain "coup d'éclat" de cette ancienne vedette du ballon rond . . .**

### METREVELI S'AFFIRME

CHESTER, Angleterre (UPI) — Alex Metreveli, le premier Soviétique à jouer dans un tournoi de tennis professionnel, a débuté sur un bon pied, hier, en remportant son premier match à l'omnium intérieur Rothmans, disputé en Angleterre, pour des bourses de $50,000. Il a vaincu le Français Jean Chanfreau 4-6, 6-3, 6-2, Tom Okker, Jeff Borowiak et Boro Jovanovic ont été les autres vainqueurs des parties jouées hier.

### MATLACK REEMBAUCHE

**NEW YORK (UPI) — Jon Matlack, la recrue par excellence de la Ligue nationale de baseball la saison dernière, a fêté, hier, son 23e anniversaire de naissance en signant un nouveau contrat avec les Mets de New York pour 1973. Ayant empoché, l'an dernier, le salaire minimum versé à une recrue, soit $13,500, il touchera, cette année, $22,500, pour une augmentation de presque 50 pour cent. L'arrêt-court Bud Harrelson a également renouvelé son engagement avec les Mets, mais cette fois en subissant une diminution de salaire de $5,000; il gagnera $60,000 la saison prochaine.**

### DIANE PRATTE ECHOUE

EAST BURKE, Vermont (PA) — Dianne Pratte, de Rouyn-Noranda, n'a pu finir l'épreuve de slalom géant, hier, au Vermont, dans la deuxième épreuve de la série de ski Can-Am, après avoir pris les devants dans la première course. C'est Jane Rollins, du Connecticut, qui a gagné l'épreuve devant Cecilia Teague, du Vermont. Les Américains ont arraché neuf des 10 premières places, concédant la sixième à Diane Culver, de Montréal. Mlle Pratte avait gagné le slalom géant, en fin de semaine dernière, à Collingwood, en Ontario.

## le sport en bref

### HALLER SE RETIRE

**SAN MATEO, Californie — (UPI) — Le receveur Tom Haller, qui a joué 12 ans dans le baseball majeur, avec les Giants de San Francisco, les Dodgers de Los Angeles et les Tigers de Détroit, a annoncé, hier, sa retraite du losange. Haller, qui a 35 ans, devait cette année s'aligner avec les Phillies de Philadelphie.**

### HONNEUR A VIREN

LOS ALTOS, Californie (UPI) — Le Finlandais Lasse Viren, gagnant de médailles d'or dans le 5,000 et le 10,000 mètres à Munich, a été nommé l'athlète de piste et pelouse de l'année par la revue "Track and Field News".

### NICKLAUS: NO UN

**PARIS (AFP) — Sept joueurs américains, avec Jack Nicklaus en tête, figurent au nombre des 10 premiers golfeurs du classement mondial publié dans la revue mensuelle française "Golf européen". Le Sud-Africain Gary Player détient le deuxième rang, suivi de Lee Trevino, Tom Weiskopf et Bruce Crampton, trois Américains, Tony Jacklin, un Britannique, Tommy Aaron, George Archer et Arnold Palmer, trois autres Américains, et un autre Britannique, Peter Oosterhuis.**



Jon MATLACK

## Un 5e titre canadien pour Karen Magnussen

VANCOUVER (PC) — Karen Magnussen a clôturé les épreuves de Vancouver avec une performance presque parfaite dans le style libre pour mériter son cinquième championnat canadien du patinage artistique féminin.

Chez les hommes, Toller Cranston, de Toronto, est pour sa part assuré de décrocher le titre masculin à la veille des dernières épreuves, en raison de la forte avance qu'il détenait sur ses adversaires.

Chez les juniors, Ted Barton, âgé de 18 ans, était le meneur après les figures imposées, ayant devancé par plusieurs points Kevin Robertson, de Thorold, en Ontario. Barton habite Vancouver Ouest.

Karen Magnussen, qui est également de Vancouver, a été suivie par Cathy Lee Irwin, de Toronto; elles ont toutes deux 20 ans. Mlle Magnussen avait gagné le titre en 1968, 1970, 1971 et 1972. Elle avait terminé en deuxième place derrière Trixie Schuba, de l'Autriche, maintenant devenue professionnelle, aux championnats mondiaux de 1972, disputés à Calgary.

Quant à Toller Cranston, il s'est dit d'avis qu'il pouvait faire beaucoup mieux, même s'il a réalisé quatre marques parfaites. La foule et les juges manifestaient cependant une opinion différente.


**PEINTRES DEBOSSELEURS**
**Classe A ou B**
Salaire alléchant,
excellent plan de sécurité.
**Demander M. Guy Villeneuve**
**INTERNATIONAL HARVESTER**
(angle boul. Charest et St-Sacrement) - 527-2543


## les inscrits à Blue Bonnets

DEMAIN

PREMIERE COURSE
TROT — $2,300

| | |
|---|---|
| 7—The Duke, S. Grisé | 5-2 |
| 4—Vaillant Newport, N. Bardier | 3-1 |
| 5—Turnabout, V. Bourgon | 4-1 |
| 3—Gentleman Mir, P.E. Alain | 9-2 |
| 2—Uncles Mon, A. Hanna | 5-1 |
| 6—Mon Steamin, M. Lachance | 6-1 |
| 1—Twin City Justly, G. Paquette | 8-1 |

DEUXIEME COURSE
AMBLE — $2,500

| | |
|---|---|
| 3—Jopaga, J.P. Morel | 5-2 |
| 5—C.A. Dundee, M. Picard | 3-1 |
| 2—Markie Dares, A. Hanna | 4-1 |
| 8—Northco Aylmer, N. Jones | 9-2 |
| 5—Cherry Frosting, J. Hébert | 5-1 |
| 7—Beauté Coloniale, A. Lalonde | 6-1 |
| 6—Count Three, G.G. Guay | 8-1 |
| 4—Reval Black, B. Côté | 10-1 |

TROISIEME COURSE
AMBLE — $3,500

| | |
|---|---|
| 1—Fred A., A. Hanna | 5-2 |
| 3—Ikey N., Y. Poirier | 3-1 |
| 2—Mary Sirrah, B. Côté | 4-1 |
| 6—Hawaian Champ, R. Samson | 9-2 |
| 5—Aubrey Whitefoot, G. Paquette | 5-1 |
| 4—West River Harry, R. Seaman | 8-1 |

QUATRIEME COURSE
TROT — $2,100

| | |
|---|---|
| 5—Provo Hanover, P. Robillard | 5-2 |
| 4—Tina Silk, J. Hébert | 3-1 |
| 1—Flicka Express, A. Hanna | 4-1 |
| 8—Dandy Mir, A. Deguise | 9-2 |
| 6—Gemini Frost, G. Gendron | 5-1 |
| 3—Katie S., Pas nommé | 6-1 |
| 2—Two Mountains Dove, R. Grandmaison | 8-1 |
| 9—Loup Garou, M. Gingras | 8-1 |
| 7—Bill Spec, M. Brosseau | 12-1 |

CINQUIEME COURSE
AMBLE — $2,700

| | |
|---|---|
| 2—Wicked Mir, J. Hébert | 5-2 |
| 1—Miss Lady Byrd, G. Gendron | 3-1 |
| 8—Anderson Bonnies, T. Miller | 5-1 |
| 4—Startron, G. Beaulieu | 9-2 |
| 3—Stormy Ken, J.P. Morel | 5-1 |
| 6—Rattle Sharp, G.G. Guay | 6-1 |
| 5—Yvonne Coloniale, pas nommé | 8-1 |
| 7—Side Effects, M. Picard | 8-1 |

SIXIEME COURSE
TROT — $2,600

| | |
|---|---|
| 1—Katy Wooster, P. Robillard | 5-2 |
| 5—Regis Lobell, L. St-Jacques | 3-1 |
| 6—Wynerest Tom, J.P. Charron | 4-1 |
| 7—Mar Mic Gerry, J. Cyrenne | 9-2 |
| 2—Mighty Emperor, V. Bourgon | 5-1 |
| 4—Capri Mir, G. Gendron | 6-1 |
| 3—Superman Mir, M. Dostie | 8-1 |
| 8—Clever Titan, A. Hanna | 10-1 |
| 9—Main Nib, G. Paquette | 12-1 |

SEPTIEME COURSE
AMBLE — $3,000

| | |
|---|---|
| 1—Heinze Travel, J.P. Charron | 5-2 |
| 3—Pier Mac, M. Brosseau | 5-1 |
| 6—Horatio, P. Robillard | 4-1 |
| 5—Mr. Coal, pas nommé | 9-2 |
| 4—McDido, A. Hanna | 5-1 |
| 7—Deena Will, M. Picard | 6-1 |
| 8—Dolly Chief, S. Boucher | 8-1 |
| 2—Quick Brew, pas nommé | 8-1 |

HUITIEME COURSE
AMBLE — $2,000

| | |
|---|---|
| 6—Miranda Girl, J.P. Morel | 5-2 |
| 7—Moon Volo, Y. Desjardins | 3-1 |
| 8—Potent Yankee, C. Pelletier | 4-1 |
| 1—Molly Sue, G. Gendron | 9-2 |
| 2—Nippy Frost, Y. Gamache | 5-1 |
| 4—Jose, M. Picard | 6-1 |
| 5—Armstead Mick, N. Jones | 8-1 |
| 9—Knight In Arms, J. Hébert | 8-1 |
| 3—Dancer Rainbow, Y. Gauthier | 10-1 |

NEUVIEME COURSE
TROT — $5,000

| | |
|---|---|
| 5—Charon, D.M. Watson | 8-5 |
| 4—Cabonga Saunders, G. Grouix | 2-1 |
| 3—Smokey Cord, J. P. Côté | 3-1 |
| 2—Comet Angus, B. Côté | 4-1 |
| 1—Cookie Mir, M. Dostie | 6-1 |

DIXIEME COURSE
AMBLE — $2,100

| | |
|---|---|
| 2—Traveller Hanover, M. Giguère | 5-2 |
| 7—Oliver Twist A., I. Aubin | 3-1 |
| 5—Bethel Champ, P. Robillard | 4-1 |
| 4—Caroldon Blue, Y. Gamache | 9-2 |
| 3—Frost Free, M. Picard | 5-1 |
| 1—Archie Adios, G. Robichaud | 6-1 |
| 8—Jocelyn Bunter, M. Gingras | 8-1 |
| 6—Cast Iron Kid, G. Gendron | 8-1 |
| 8—Mr. Cecil Express, J.P. Charron | 10-1 |

## résultats à Blue Bonnets

COURSE NO 1
TROT — BOURSE $1,900

2—Hall, Bourgon, $14.30, 7.20, 4.60; 4—Dins Boy, Picard, $7.10, 4.60; 7—Bernie's Boy, Gendron, $3.20.
Temps: 2:09 2-5.
Ont aussi couru: Unitas, Karan Mon, Rodettes Boy, Mr. Bomb, Auswyn Brook.

COURSE NO 2
AMBLE — BOURSE $1,600

3—Rodney Hanna, Morel, $3.10, 2.60, 2.40; 6—Sterling Skip, Poirier, $3.20, 2.90; 2—Armstead Andy, Jones, $3.10.
Temps: 2:09.
Ont aussi couru: Scotch Jeff, Irene Barmin, Granby Guy, Fiesta Richelieu, Belle of Mine.
Pari-double: $27.70

COURSE NO 3
AMBLE — BOURSE $2,600

8—Orbiter N., Hébert, $4.50, 3.50, 2.80; 3—Dee Herbert, Charron, $8.20, 4.20; 5—Lehigh Express, Dostie, $4.20.
Temps: 2:06 4-5.
Ont aussi couru: Emmett Lobell, Golden Able, Fight Back, Piggy Bank, Teen Queen.

COURSE NO 4
TROT — BOURSE $1,100

5—Promite N., Morel, $21.20, 7.40; 6—Greg Brown, Bourgon, $4.20.
Temps: 2:10 2-5.
Ont aussi couru: Katys Bert, Caper Kid, Varlo Hanover, Rod Wynn Girl, Quintillus, Davey Bars, O C's Champ.
Quinella: $41.50

COURSE NO 5
AMBLE — BOURSE $1,600

5—Tarquin, Ponton, $11.20, 4.60, 2.90; 6—Raider City, Hanna, $3.50, 2.80; 4—Daniel Bunter, Gingras, $3.30.
Temps: 2:07 3-5.
Ont aussi couru: Ben Chuck, Vindicator N., Valleyfield Spin, Stone Patch.

COURSE No 6
TROT — BOURSE $1,600

1—Dark Smoke, Livernoche, $9.80, 5.60; 4—Cornish Horn, Picard, $3.30.
Temps: 2:09 3-5.
Ont aussi couru: Syndys Chee, Windy Spectator, Dean Adios, Jan Van, Ruth Ann Charlton, Speedy Heir, Susies Speed.
Quinella: $9.40.

COURSE No 7
AMBLE — BOURSE $1,400

6—A CS Yosemite, J.P. Charron, $1.30, 3.40, 2.70; 5—Two Mountains Dean, G.L. Lachance $6.60, 4.30; 1—Leedam Scotty, D. Godin, $4.00.
Temps: 2:08.
Ont aussi couru: Belle Coloniale, Peter Magic, Highland Duchess, Left Field, Easter Cloud.
Quinella: 3 et 7, $75.10.

COURSE No 8
AMBLE — BOURSE $1,800

2—Direct Stepper, S. Grisé, $28.40, 12.50; 7—Belle Wilson, M. Picard, $8.70.
Temps: 2:07.4
Ont aussi couru: Madge Magic, J.T. Parker, Star Alan, Geoffrey Mir, Richard Ensign, Sonny Dale Chief, Two Mountains Call.
Quinella: 3 et 7, $75.10.

COURSE No 9
TROT — BOURSE $3,500

2—Gold Kat, S. Grisé, $4.70, 3.00, 3.10; 3—Mabrouk, J. Hébert, $3.50, 2.50; 4—Quick, J.P. Gauthier, $4.40.
Temps: 2:06.4.
Ont aussi couru: Kentucky Blend, Rebel Sniper, Speed To Burn, Irish Guard, Frosted Yankee.

COURSE No 10
AMBLE — BOURSE $1,500

4—Clipper Speed, N. Jones, $7.20, 5.00; 7—Sully's Music, A. Hanna, $5.30.
Temps: 2:09 2-5.
Ont aussi couru: Miss Adios Wind, Express J, Scampi O Mouette, Beth McKiyo, Lauras Theme, Ree Gallon, Tuffy C. Hunter.
Exacta: 4 et 7 $83.60.
Assistance: 7,276.

## hockey

HIER

**Association mondiale**
Ottawa 2, Philadelphie 4
Nouv.-Angleterre 2, Winnipeg 6
Cleveland à Los Angeles

**Ligue nationale**
St-Louis 2, Atlanta 1
NY Rangers 6, Los Angeles 4
Californie 0, Vancouver 0

**Ligue junior majeure du Québec**
Trois-Rivières 5, Québec 8
Cornwall 2, Shawinigan 6
Drummondville 3, Sherbrooke 6
Laval 2, Montréal 5

**Ligue nunior "A" du Québec**
Ste-Foy 11, Cap-de-la-Madeleine 2
Grand'Mère 2, Lac-Mégantic 4
St-Jean 10, Waterloo 4

AUJOURD'HUI

**Association mondiale**
Minnesota à Québec
Houston à Philadelphie
Chicago à Alberta

**Ligue nationale**
Philadelphie à Montréal
Toronto à Los Angeles
N.Y. Rangers à Vancouver
N.Y. Islanders à Saint-Louis
Boston à Pittsburgh
Buffalo à Detroit
Chicago à Minnesota

**Ligue junior majeure du Québec**
Aucune joute

**Ligue junior "A" du Québec**
Aucune joute

DEMAIN

**Association mondiale**
Cleveland à Los Angeles
Nouv.-Angleterre à Winnipeg
Ottawa à Houston

**Ligue nationale**
Montréal à Atlanta
Californie à Boston
Minnesota à Detroit
Pittsburgh à Chicago
Philadelphie à Buffalo

**Ligue junior majeure du Québec**
Québec à Shawinigan
Trois-Rivières à Cornwall
Drummondville à Sorel
Sherbrooke à Montréal

**Ligue junior "A" du Québec**
Lac-Mégantic à Ste-Foy
Beauport à Grand'Mère
Thetford Mines à Cap-de-la-Mad.
Granby à Lachine
St-Jérôme à St-Jean
Longueuil à Waterloo

ASSOCIATION MONDIALE

Division Est

| | PJ | G | P | N | Pp | Pe | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| N.-Angleterre | 45 | 26 | 16 | 1 | 157 | 148 | 53 |
| Cleveland | 43 | 26 | 16 | 1 | 157 | 116 | 53 |
| New York | 47 | 23 | 23 | 1 | 196 | 173 | 47 |
| Québec | 44 | 21 | 21 | 2 | 162 | 172 | 44 |
| Ottawa | 44 | 19 | 22 | 3 | 163 | 189 | 41 |
| Philadelphie | 43 | 17 | 26 | 0 | 154 | 193 | 34 |

Joutes d'hier non comprises

Division Ouest

| | PJ | G | P | N | Pp | Pe | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Winnipeg | 47 | 27 | 18 | 2 | 173 | 159 | 56 |
| Minnesota | 46 | 22 | 21 | 3 | 146 | 153 | 47 |
| Houston | 43 | 21 | 18 | 4 | 159 | 149 | 46 |
| Los Angeles | 46 | 20 | 22 | 4 | 157 | 162 | 44 |
| Alberta | 43 | 19 | 22 | 2 | 135 | 150 | 40 |
| Chicago | 45 | 13 | 29 | 1 | 124 | 170 | 27 |

Joutes d'hier non comprises

LIGUE NATIONALE

Division Est

| | PJ | G | P | N | Pp | Pe | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Montréal | 45 | 28 | 6 | 11 | 184 | 101 | 67 |
| Boston | 43 | 28 | 11 | 4 | 193 | 130 | 60 |
| NY Rangers | 45 | 28 | 13 | 4 | 171 | 116 | 60 |
| Buffalo | 45 | 24 | 14 | 7 | 162 | 125 | 55 |
| Detroit | 44 | 21 | 17 | 6 | 140 | 137 | 48 |
| Toronto | 45 | 15 | 23 | 7 | 140 | 150 | 37 |
| Vancouver | 46 | 13 | 27 | 6 | 133 | 198 | 32 |
| NY Islanders | 46 | 5 | 37 | 4 | 90 | 215 | 14 |

Joutes d'hier non comprises

Division Ouest

| | PJ | G | P | N | Pp | Pe | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Chicago | 45 | 25 | 17 | 3 | 166 | 136 | 53 |
| Minnesota | 44 | 21 | 17 | 6 | 140 | 124 | 48 |
| Atlanta | 47 | 20 | 19 | 8 | 124 | 128 | 48 |
| Los Angeles | 45 | 20 | 20 | 5 | 135 | 139 | 45 |
| Philadelphie | 45 | 19 | 20 | 6 | 151 | 155 | 44 |
| Pittsburgh | 46 | 18 | 22 | 6 | 155 | 153 | 42 |
| St-Louis | 44 | 15 | 21 | 8 | 123 | 147 | 38 |
| Californie | 43 | 8 | 24 | 11 | 126 | 179 | 27 |

Joutes d'hier non comprises

LIGUE JUNIOR MAJEURE DU QUEBEC

| | PJ | G | P | N | Pp | Pe | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Québec | 40 | 31 | 6 | 3 | 283 | 140 | 65 |
| Cornwall | 43 | 31 | 11 | 1 | 233 | 166 | 63 |
| Shawinigan | 41 | 23 | 17 | 1 | 202 | 175 | 47 |
| Sherbrooke | 41 | 20 | 19 | 2 | 184 | 195 | 42 |
| Laval | 43 | 19 | 23 | 1 | 195 | 246 | 39 |
| Sorel | 41 | 17 | 21 | 3 | 220 | 249 | 37 |
| Montréal | 39 | 15 | 22 | 2 | 175 | 191 | 32 |
| Tr.-Rivières | 41 | 13 | 26 | 2 | 184 | 225 | 28 |
| Drum'dville | 41 | 8 | 32 | 1 | 162 | 281 | 17 |


TERRE TERRE TERRE TERRE TERRE TERRE TERRE TERRE TERRE TERRE



**2 TERRES À VENDRE A CHARLESBOURG-OUEST**
(2,400,000 P.C.)
Près du boul. de la Capitale. Bornant un futur grand Centre d'achats. (Prix 17¢ du P.C.)
**maurice collin INC 626-0813**
620, rue Robichaud, Charlesbourg, Québec 7

y'aura du temps gai en '73 si tu...

CHOISIS TANGUAY COUTURE

parmi notre vaste choix de voitures usagées.

| | |
|---|---|
| **POLARA '72** hard-top, 4 portes, bas millage | $3,200 |
| **DODGE DART '72** 6 cyl., automatique, servodirection, radio | $2,500 |
| **DODGE COLT** 2 portes, hard-top, 4 cyl., automatique, couleur vert | $1,950 |
| **VOLKS '72** 4 cyl., 4 vitesses, radio, très propre | $1,450 |
| **RENAULT R16 '71** 4 cyl., automatique, radio | $1,000 |
| **CHRYSLER '71** 4 portes, hard-top, tout équipée | $3,000 |

tanguay AUTOMOBILES
A MI-CHEMIN ENTRE LE ROND-POINT LEVIS ET LA ROUTE 20
89, ROUTE KENNEDY 837-9383

DROLET RESSORTS (1972) INC.
VENTE REPARATION INSTALLATION
CHOIX COMPLET DE
● King Pins ● Amortisseurs ● Ressorts à boudin ● Air Lift ● Coussinets (Bushing) de camions tandem ● Ressorts de remorques ● Pièces pour suspension HENDRICKSON
POUR VOTRE SATISFACTION SUIVEZ LA BONNE DIRECTION
BOUL. ST-SACREMENT BOUL CHAREST
1275, DES ARTISANS
Tél.: 683-1711

NOUS LOUONS



SABLEUSES A PLANCHERS - MARTEAUX ELECTRIQUES pour trous de sécheuses - Bancs de scie - Marteaux à ciment - Chain Block - Echafauds - Flatteuses à ciment ....et beaucoup d'autres.
ACCESSOIRES ET APPAREILS ELECTRIQUES
Turgeon & Jobin Ltée
VENTE ET LOCATION D'OUTILLAGE
205, rue Montmagny - Québec
TEL.: 529-6511
STATIONNEMENT GRATUIT EN FACE DU MAGASIN
CHARGEX

Polaris présente sa 2ième AVALANCHE consécutive d'aubaines
LIQUIDATION!



COLT—COLT S/S . . . les légères Polaris économiques. Moteurs Star à partir de 175 à 335 cc.
CHARGER . . . A la fois puissantes et confortables . . . Moteur Star à partir de 294 à 530 cc. Aussi disponibles sous le modèle Custom populaire.
MUSTANG . . . La motoneige familiale de luxe avec chenille de 20 pouces de large. Votre choix de moteur Star entre 398 et 530 cc.
TX . . . Le symbole classique de compétition à haute performance Polaris. Moteurs SuperStar à partir de 294 à 550 cc.

Voici votre meilleure chance d'épargner cette année!

C'est maintenant le temps d'épargner sur l'achat d'une motoneige de qualité Polaris 1973! Nous liquidons complètement notre inventaire maintenant et voici comment . . . nous vous offrons des prix très réduits sur nos Mustang! Charger! Custom! Colt! Et nos fameuses TX! Les prix de tous les modèles sont extrêmement bas afin d'accélérer notre liquidation. Venez donc nous visiter aujourd'hui, pendant que le choix est abondant. Procurez-vous une motoneige Polaris flambant neuve . . . avec garantie complète . . . aux prix les plus bas de la saison!

PLAN DE FINANCEMENT SPÉCIAL DISPONIBLE!
Aubaines sensationnelles sur les motoneiges de qualité Polaris!
Le choix de quelques modèles est limité. ACHETEZ DONC MAINTENANT!
Des prix "à tout casser" sur les modèles d'exposition et les démonstrateurs!
Votre chance de progresser vers la performance de qualité Polaris.

Informez-vous des prix de liquidation chez ces concessionnaires Polaris.

BREAKEYVILLE — Lavertue Equipement, 24 St-Augustin
MONTMAGNY — Marcel Bolduc, 180, 3e Avenue
QUEBEC — Scie A Chaîne Lavoie Ltée, 386 Première Rue
STE-ANNE-DE-LA-PERADE — Jean-Noël Toutant, 721 rue Ste-Anne
ST-FIDELE — Wilbrod Dallaire, Co. Charlevoix
ST-GILLES — Gar. Yvon Berthiaume, Rue Principale
ST-RAYMOND — Plamondon Auto Inc., 6, Côte Joyeuse
THETFORD MINES — Dollard Mathieu Irving Service, 342 avenue L'Abbé
VALCARTIER VILLAGE — G L G Equipment Reg'd., 1717 Boul. Valcartier
VICTORIAVILLE — Garand & Fils, 61 Grande Ligne
VILLENEUVE — Roland Sicard, 30 nord, rue St-Emile

inscrits et choix commentés

## CET APRES-MIDI

**Course no 1 — Trot à réclamer $1,000 — Bourse $525**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 7—Tarport Baffer, | F. Nadeau | Dernière saison avec force | 2-1 |
| 5—Steamin Mir, | J. Cyrenne | Toujours dangereux | 3-1 |
| 1—Green River Ref | Y. Pelchat | Peut tout prendre | 5-1 |
| 8—Nossdeil Herman | J. Bruyère | Aime l'hiver | 7-1 |
| 6—Lecco Chief | R. Dufour | Aura des partisans | 10-1 |
| 3—Todd Flemington | (Pas nommé) | Qui conduira ? | 12-1 |
| 2—My Scotch | G. Fillion | Causerait surprise | 24-1 |
| 4—Clever Who | M. Poulin | Paierait gros prix | 14-1 |

**Course no 2 — Amble à réclamer $800 — Bourse $500**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2—Christian Abe | J. Lefebvre | Pas seul | 8-5 |
| 3—Valley Flash | M. Poulin | Lui non plus | 2-1 |
| 1—W D Brooke | G. Julien | Sera proche | 3-1 |
| 5—Addie Majesty | G. Malo | A vos risques | 5-1 |
| 4—Balmy Spring | J. Guenette | A sa place | 8-1 |
| 7—Dale Wil | F. Bourque | Est-il prêt | 10-1 |
| 8—Elk Sintor | J. Cyrenne | Part trop loin | 12-1 |
| 6—Success Knox | G. Labonté | Aucune chance | 24-1 |

**Course no 3 — Trot à réclamer $1,000 — Bourse $525**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2—Soapy Mir | R. Quessy | Choix logique | 8-5 |
| 3—Chapman Hanover | G. Julien | Ils se valent | 2-1 |
| 5—Tranquil Elise | (Pas nommé) | Sa part | 3-1 |
| 7—Frosty Tip | A. Jean | Devra faire vite | 5-1 |
| 6—Eddy Mckiyo | J.-M. Marcoux | Meilleur l'hiver | 8-1 |
| 1—Billy J K. | V. Larose | Pole aidera | 10-1 |
| 4—Bobbie Joe Volo | M. Poulin | Preuves à faire | 12-1 |
| 8—Mignonne Rapide | G. Perreault | Plus tard | 14-1 |

**Course no 4 — Amble à réclamer $1,500 — Bourse $550**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 6—Go Roy | Y. Roger | En grande forme | 8-5 |
| 4—Frisco Goldie | P. Lachance | Sera pas loin | 2-1 |
| 1—Beautiful Katy | Y. Fontaine | Faites roulette | 3-1 |
| 2—Prince Miles | R. Bélanger | Dangereux ici | 5-1 |
| 5—Showells Adios | J. Cyrenne | Fera son possible | 7-1 |
| 8—Patty's Ensign | G. Julien | Se reprendra | 10-1 |
| 7—Circle Air | F. Blouin | Attendra encore | 12-1 |
| 3—Della Angus | J.-M. Savard | Pas ici | 14-1 |

**Course no 5 — Amble n.g. $175 par départ — Bourse $750**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1—Mr Blackguard | J. Bruyère | Le meilleur ici | 8-5 |
| 5—Lew James | E. White | A son meilleur | 2-1 |
| 3—Mickey Joe Abbey | Y. Roger | Vétéran de classe | 4-1 |
| 4—Janies Dream | J.-E. Girard | Se tiendra tranquille | 7-1 |
| 2—Mr Fitnstone | J. Cyrenne | Les restes | 12-1 |

**Course no 6 —Trot n.g. $100 par départ — Bourse $600**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 3—Scottish Pride | J.-A. Verret | Faut le choisir | 8-5 |
| 8—Sidca Hanover | P. Grenier | Avec celle-ci | 2-1 |
| 6—Ticklish Affair | S. Pleau | Ou celui-là | 3-1 |
| 7—Lightning Jim | J.-C. Guenette | A surveiller ? | 6-1 |
| 1—Donald James | V. Larose | Pas mieux | 8-1 |
| 4—Chang | E. White | Trop fort ici | 10-1 |
| 2—Friendly Scotch | M. Côté | Lui aussi | 12-1 |
| 5—Gladiator Hanover | P.-E. Alain | A besoin de course | 24-1 |

**Course no 7 — Amble n.g. $100 par départ — Bourse $600**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2—Irish Grove | R. Quessy | Pas certain | 8-5 |
| 3—Gusty Viking | P. Grenier | A cause de lui | 2-1 |
| 7—Steady Teck | Y. Roger | Bon placement | 3-1 |
| 5—In Touch | M. Poulin | Pas grand repos | 5-1 |
| 1—Gemini Pick | C. Dupont | Position aidera | 8-1 |
| 4—Brewers Gemi | Y. Fontaine | Suivra de loin | 10-1 |
| 8—Fran Brown | L. Gravel | Une autre fois | 12-1 |
| 6—Living Rich | L. Duquette | Pas d'affaire là | 24-1 |

**Course no 8 — Amble à réclamer $1,000 — Bourse $525**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 6—Skipper Lou | J. Bruyère | Sera favori | 8-5 |
| 2—Demon Frisco | M. Poulin | Meilleur l'hiver | 2-1 |
| 8—Sunny Brier | G. Labonté | Revient vite | 3-1 |
| 3—Nifty Flicka | J.-Y. Lachance | Bonne part | 5-1 |
| 4—Glenda Doyle | J.-M. Savard | Dans l'argent | 7-1 |
| 6—Miss D Wil | G. Mathieu | Petite chance | 10-1 |
| 7—Valet Mir | V. Larose | Attendra position | 12-1 |
| 5—Dixson Adios | P. Lachance | Bon dernier | 14-1 |

**Course no 9 — Amble à réclamer $3,000-$3,500 — Bourse $700**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 6—Glomars blue | R. Bélanger | Aime le tracé | 8-5 |
| 3—Copper Column | R. Quessy | 15 victoires en 72 | 2-1 |
| 4—Whippy | P. Grenier | A respecter | 3-1 |
| 1—Bonny Brook Mike | J. Lefebvre | Attelé dur | 5-1 |
| 2—Mountain Apache | E. White | Va trouver ça dur | 8-1 |
| 7—Glowing Mir | G. Bolly | Finit fort | 10-1 |
| 8—Vip N | J.-C. Guenette | Se rendra pas | 12-1 |
| 5—The Count A | Y. Fontaine | Trop fort pour lui | 14-1 |

**Course no 10 — Amble à réclamer $2,000 — Bourse $600**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 5—Hy Bohemia | C. Desjardins | La clé | 8-5 |
| 4—Mindy Rainbow | J. Cyrenne | Son compagnon | 2-1 |
| 1—Mistery Pistol | P. Lachance | Pas facile | 10-1 |
| 2—Insko Hanover | G. Mathieu | A vos risques | 5-1 |
| 7—Mertz Western | F. Nadeau | Part loin | 8-1 |
| 8—Marks Joayn | (Pas nommé) | Pas facile | 10-1 |
| 6—Leta | M. Côté | Pour un gros billet | 12-1 |
| 3—Sunrise Goose | Y. Pelchat | Supposé meilleur | 14-1 |

## DEMAIN APRES-MIDI

**Course no 1 — Trot n.g. $1,500/72/73 — Bourse $550**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2—Shadydale Glow | L. Duquette | Le meilleur ici | 8-5 |
| 5—Jullekabob | V. Larose | Va tout donner | 2-1 |
| 4—Avon Grace | Y. Catellier | Bonne part | 3-1 |
| 6—Morris Burnill | B. Gervais | A changé de main | 5-1 |
| 3—The Workingman | P. Lachance | Peu probable | 8-1 |
| 7—Stone Titation | J.-M. Savard | Pas là | 10-1 |
| 8—Tom Rapide | G. Perreault | Pas assez rapide | 12-1 |
| 1—Amber Dawn | P. Noël | Revient de vacances | 14-1 |

**Course no 2 — Amble à réclamer $800 — Bourse $500**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1—Arleen | R. Bélanger | Ne peut manquer | 8-5 |
| 2—Long Q | A. Jean | Suivra un bout | 2-1 |
| 5—Marvel Abbey | J.-Y. Lachance | Fera son possible | 5-2 |
| 6—L'Escargot | P. Noël | Petite chance | 4-1 |
| 3—Debbys Ace | Y. Bolly | Surprendrait | 7-1 |
| 7—Mr Gar | R. Quessy | Attendons encore | 10-1 |
| 8—Flyal | M. Côté | Preuves à faire | 12-1 |
| 4—Lusty Lawrence | J.-P. Lavallée | A sa place | 14-1 |

**Course no 3 — Trot n.g. $125 par départ — Bourse $700**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1—Kaveen | B. Perreault | Tous les avantages | 2-1 |
| 4—Peter Jo Moraka | C. Desjardins | En pleine forme | 3-1 |
| 5—Lucky Friday | R. Dufour | Mérite considération | 3-1 |
| 2—Floradeem | J.-C. Martineau | Toujours proche | 7-1 |
| 3—Carole Kay | F. Nadeau | Est monté de classe | 10-1 |
| 6—Ponpon Fleurie | Y. Pelchat | Remplit la classe | 12-1 |

**Course no 4 — Amble à réclamer $1,000 — Bourse $500**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 5—Two Mountain Move | Y. Pelchat | Faut le choisir | 8-5 |
| 4—Avonian | J. Cyrenne | Pas encore battu | 2-1 |
| 1—Captain Angus | Y. Bolly | A d'affaire là | 3-1 |
| 2—Singles Rusty | P. Lachance | Dangereux ici | 5-1 |
| 3—Tovelle | G. Julien | Petite part | 7-1 |
| 6—Yankee B Mac | G. Malo | Paierait bon prix | 10-1 |
| 7—Mr Robert | F. Nadeau | Mal placé | 12-1 |
| 8—Hello Bye Bye | J. Fortin | Une autre fois | 14-1 |

**Course no 5 — Amble n.g. $125 par départ — Bourse $700**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 3—Sneaky Pine | J.-E. Girard | Je l'aime | 8-5 |
| 6—Nechako Clarke | G. Labonté | Rival de classe | 2-1 |
| 5—King W Grattan | L. Duquette | Finit fort | 3-1 |
| 1—Shes My Dream | J.-C. Martineau | Entre bonnes mains | 5-1 |
| 2—Nelson | J. Cyrenne | Bien placé | 8-1 |
| 8—Miss Frontenac | (Pas nommé) | Attendra position | 10-1 |
| 7—Saratoga Lad | E. White | Attelé dur | 12-1 |
| 4—Northwood Garwin | Y. Roger | A besoin de courses | 14-1 |

**Course no 6 — Amble à réclamer $1,500-$2,000 — Bourse $600**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1—Doug Johnston C | M. Birou | Aucun doute | 8-5 |
| 6—Jerrys Hope | Y. Roger | Le chauffera | 2-1 |
| 4—Derek | C. Desjardins | Faites roulette | 3-1 |
| 5—Jerrys Hope | Y. Roger | Pas facile | 9-2 |
| 7—Georgia J | V. Larose | Part loin | 6-1 |
| 8—Dee Dee Bunter | J.-C. Martineau | Le forcera pas | 9-1 |
| 3—Henry Tarr | A. Jean | Va manquer de souffle | 12-1 |
| 2—Dowin | J.-M. Savard | A rien montré | 24-1 |

**Course no 7 — Amble n.g. $1,500 en 72/73 — Bourse $550**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 3—Shadydale Native | J. Bruyère | Le meilleur ici | 8-5 |
| 2—Koklen | B. Perreault | Il promet | 2-1 |
| 6—Doc Lou | V. Larose | Sa part | 5-2 |
| 8—The Florentine | E. White | Longue route | 4-1 |
| 4—J J Adios | Y. Catellier | Les restes | 7-1 |
| 7—Missile Dares | P. Lachance | Capable de mieux | 10-1 |
| 5—In Time Mir | (Pas nommé) | A besoin de course | 12-1 |
| 1—Gerry Rotan | J.-C. Guenette | Sera pas en temps | 14-1 |

**Course no 8 —Amble à réclamer $800 — Bourse $500**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 3—Diane Success | P. Lachance | Se chicanera | 8-5 |
| 1—Meadow Victor | G. Mathieu | Avec lui | 2-1 |
| 2—Worth Betting | A. Jean | Lui aussi | 3-1 |
| 5—Armbro Explorer | G. Julien | Peut tout prendre | 5-1 |
| 6—Bonnie Angus | R. Bélanger | Voudrait bien | 8-1 |
| 4—The Healer | F. Nadeau | Difficile pour lui | 10-1 |
| 7—Columbus Creed | S. Pleau | A son voyage | 12-1 |
| 8—Dudleys Dream | J. Lefebvre | Ca n'en prend un | 14-1 |

**Course no 9 — Amble à réclamer $2,000-$2,500 — Bourse $650**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 4—Kin O'Battle | Y. Roger | Veut rien savoir | 2-1 |
| 6—Ace Dean | C. Desjardins | Prêt à faire feu | 3-1 |
| 1—Smoky Seven Up | (Pas nommé) | Bien placé | 5-1 |
| 7—Rosita Lobell | A. Tremblay | Finit fort | 8-1 |
| 2—Northwood Edward | (Pas nommé) | Petite part | 10-1 |
| 8—Dudleys Wick | J. Cyrenne | Du chemin à faire | 12-1 |
| 5—Angell | G. Mathieu | Pas cette fois | 14-1 |
| 3—Two Mountains Carl | J. Guenette | Pas régulier | 14-1 |

**Course no 10 — Amble à réclamer $1,250 — Bourse $525**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1—Orlean Girl | Y. Pelchat | La clé | 8-5 |
| 5—Pamela Test | J. Cyrenne | Renversez-là | 2-1 |
| 2—Little Adam | C. Benault | Bon placement | 3-1 |
| 3—Clayhaven Pegasus | J. Lefebvre | Peu probable | 5-1 |
| 4—Scotch Conquest | G. Julien | Surprendrait | 8-1 |
| 7—Alma Frost | (Pas nommé) | Part loin | 10-1 |
| 8—Silver Champ | R. Bélanger | Entre bonnes mains | 12-1 |
| 6—Easy On | J.-M. Savard | Vaut plus rien. | 14-1 |

# Le sport africain est né à Lagos

LAGOS (AFP) — Pour 89 médailles d'or et un titre de champion africain, près de trois mille athlètes représentant trente-six pays se sont affrontés durant douze jours à Lagos pour faire de ces 2èmes Jeux africains le plus grand rassemblement de la jeune histoire du sport africain.

Le niveau d'ensemble montre un progrès notamment en tennis, natation, cyclisme et sports équestres. En revanche l'athlétisme malgré les performances d'un Akii Bua, Jipcho, Baki ou Silei sembla marquer le pas et le niveau d'ensemble des performances ne fut pas aussi élevé qu'on aurait pu le penser. Plusieurs facteurs en sont sûrement la cause: le climat chaud et humide, les conditions d'hébergement imparfaites, le rapprochement des Jeux olympiques de Munich et ces jeux.

Sur le plan individuel en dehors des résultats d'athlètes déjà connus tel le Kenyan Ben Jipcho — dont les 8'20"8 sur 3,000 steeple record du monde égalé constituent le plus bel exploit des jeux — quatre hommes ont dominé de leur classe les épreuves d'athlétisme.

Le premier d'entre eux est John Akii Bua. Réussir 48"5 à 7-10 de son record du monde dans les conditions de Lagos laisse penser qu'il paraît capable de faire franchir dès cette année un nouveau palier à son record du monde en l'amenant à 47 secondes.

Les trois autres ont été les révélations de ces jeux. Ils sont tous trois jeunes et n'étaient guère connus avant ces Jeux africains: le Ghanéen Ohene Karikari (18 ans), le Tanzanien Filbert Bayi (20 ans) et le Kenyan Cosmos Silei (24 ans).

Karikari a réussi le double 100-200 m. dans des temps certes moyens. Mais il n'en est qu'à sa première véritable saison de compétition et il deviendra vite redoutable à l'échelon mondial en améliorant sa technique.

Filbert Bayi lui avait rapidement disparu des séries du 1500 et du 3000 steeple de Munich. A Lagos en une seule course il a dominé Keino, abaissant de 3 secondes son record personnel en réussissant 3'37"2 et cela d'une manière éclatante.

Quant à Cosmos Silei il a affirmé à son tour l'extraordinaire vitalité du demi-fond kenyan. En l'absence des meilleurs spécialistes de son pays sur 800 m., il a délaissé le 1500 m. pour le 800 où il fit une course remarquable approchant d'une seconde le record du monde.

Dans les épreuves féminines les performances n'ont pas atteint des niveaux élevés. Mais l'ensemble est en progrès et la nombreuse participation féminine a montré que l'athlétisme féminin africain était en éveil.

En natation les performances en valeur pure furent inférieures à celles réalisées en athlétisme. Une seule nation africaine, l'Egypte, possède une natation organisée. Les Egyptiens enlevèrent la plupart des médailles et 18 courses sur les 22 du programme. Seuls quelques nageurs nord-africains les inquiétèrent.

Une douzaine de nations participèrent à ces épreuves de natation où, pour la première fois un Nigérian descendait au-dessous de la minute, réalisant 58,5 en finale du 100 m. nage libre, un temps peut-être sans grande signification sur le plan mondial, mais qui marque la naissance de la natation de compétition en Afrique noire.

Le tournoi de tennis, auquel plus de vingt pays prirent part montra également que le niveau d'ensemble avait progressé.

Le jeune Egyptien Aly Daoudi domina le tournoi, mais derrière ce joueur déjà de bonne valeur internationale — qui compte des succès sur des joueurs côtés tels le Soviétique Metreveli ou le professionnel britannique Stilwell — les Marocains et les Ghanéens affirmèrent un talent prometteur.

De tous les sports d'équipe, c'est peut-être en hand ball que le niveau d'ensemble paraît le plus élevé.

Les équipes des pays arabes et les nations francophones surtout ne sont maintenant plus éloignées des bonnes équipes européennes, et leurs progrès sont rapides. En football en revanche la qualité du jeu dans ce tournoi fut souvent moyenne. Une préparation insuffisante pour certaines équipes, une mauvaise date dans la saison pour d'autres qui accusèrent en fin de tournoi une certaine lassitude explique que le niveau ait été inférieur par exemple à celui atteint lors de la dernière phase finale de la coupe d'Afrique à Yaoundé.

Mais les qualités physiques des Africains, leurs dons pour ce sport sont tels que, comme l'expliquait l'ancien gardien de buts de l'équipe de France Dominique Colonna, devenu conseiller technique en Afrique centrale, il suffira de peu de choses et notamment une plus grande expérience au contact des meilleures équipes mondiales, pour que le football africain devienne très redoutable. Pour Dominique Colonna, cela devrait se concrétiser lors de la coupe du monde 1978 en Argentine.

Ces jeux ont donc montré quelques forces du sport africain, des faiblesses aussi, mais ils ont également révélé l'énorme volonté de ses dirigeants et de ses athlètes de progresser et d'exploiter avec méthode les énormes potentialités de ce continent. Mal Whitfield, qui connaît bien le sport africain — car il est détaché en Afrique depuis plus de vingt ans en tant que conseiller technique par les Etats-Unis — prédisait que, après Brazzaville où le terrain fut préparé pour l'éclosion du sport africain, celui-ci est né à Lagos, et que les 3èmes jeux d'Alger, dans cinq ans, le verront devenu adulte et l'égal des meilleurs.


IMPÔT - ÉCONOMIE

AIMERIEZ-VOUS RECEVOIR UN REÇU JUSQU'A $4,000 POUR VOTRE IMPOT 1972

UNION DU CANADA assurance-vie

vous offre un plan

ÉPARGNE * RETRAITE ENREGISTRÉ

pouvant vous prévaloir ce reçu selon l'article 146 de la loi de l'impôt.



R. LAVOIE 626-2677



C. LANTAGNE 228-2792



C. PARENT gérant



Mme A. MAROIS, C.L.U. 687-0860



J. Dassylva 434-2489

CONSULTEZ un de nos REPRESENTANTS ou POSTEZ ce coupon

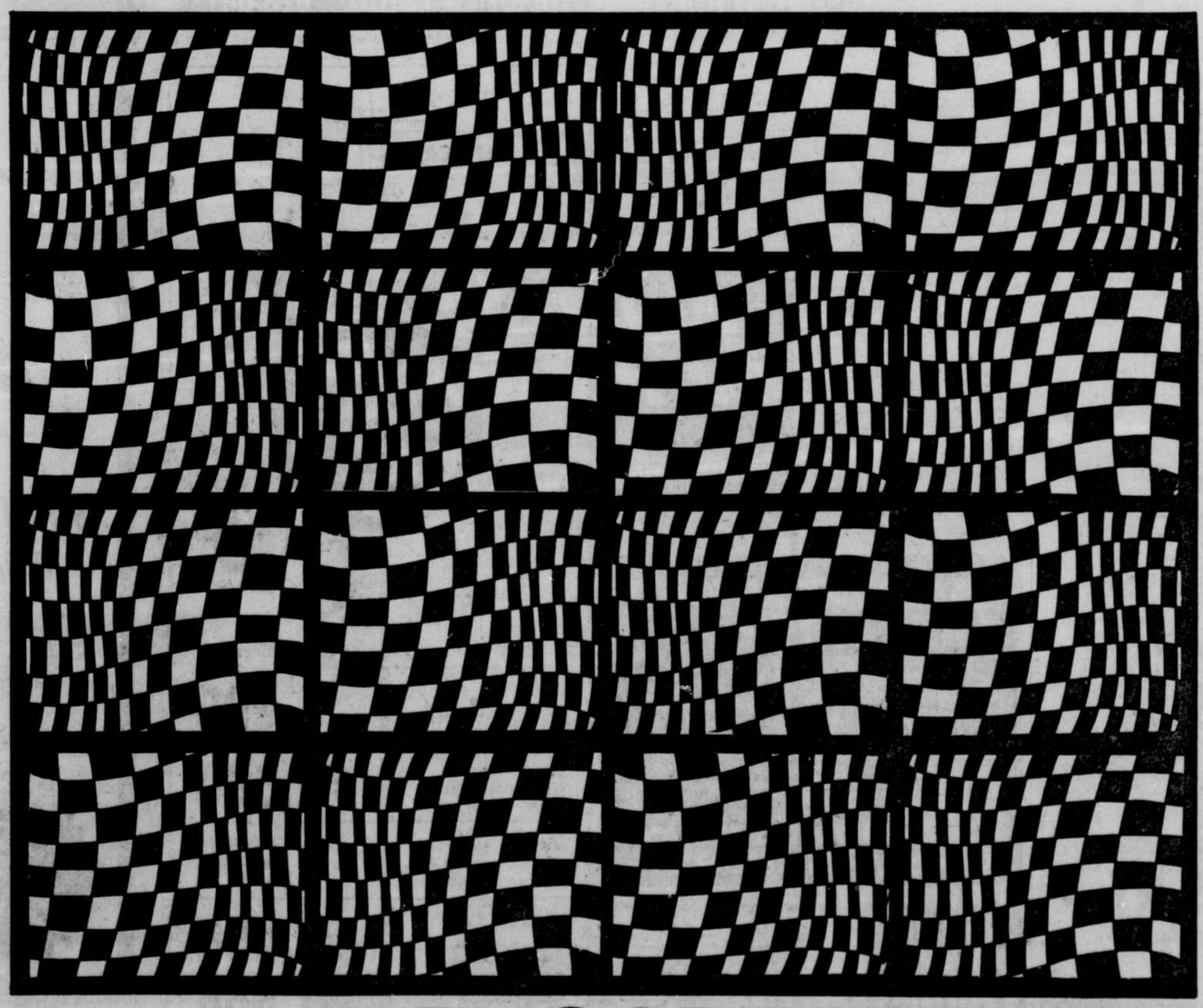
J'aimerais, sans obligation de ma part, avoir plus de détails sur la façon dont je pourrais rallier IMPOT et ECONOMIE. Je comprends que tout renseignement que je fournirai sera traité confidentiellement. Postez à Union du Canada, assurance-vie, 1815 de la Vérendry, Québec 3. Tél.: 661-8596

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE .....TEL.: .....





DENIS PEPIN ENCORE PREMIER

Plus de personnes font confiance à Denis Pepin qu'à n'importe quel autre concessionnaire General Motors de la région. . . il doit bien y avoir une raison.

DENIS PEPIN AUTOS LTÉE

2500 des Quatre-Bourgeois, Ste-Foy, 653-2861



Photo Roland Marcoux

TOUT UN ARSENAL — Le détective Ray Liboiron, de la section des enquêtes criminelles de la sûreté municipale de Sainte-Foy, fait un inventaire de l'armement et de l'équipement trouvés dans un logement du chemin Saint-Louis, jeudi soir. L'arsenal, qui appartiendrait à cinq voleurs professionnels, comprend quatre carabines, trois mitraillettes, trois revolvers .38, un lance-bombes fuminènes, des munitions en quantité, un moule pour fabriquer des masques, des perruques, des cagoules, quatre saloppettes, et même des coupures de journaux et des papiers pouvant constituer des preuves incriminantes pour les suspects.

### A Sainte-Foy

# La découverte d'un arsenal préparerait le démantèlement d'une bande de voleurs

par Roch DESGAGNE

En dénichant un impressionnant arsenal d'armes et de déguisement, jeudi soir, les détectives de la sûreté municipale de Sainte-Foy ont, d'une certaine façon, déclanché tout un mécanisme d'enquête qui permettrait à la sûreté municipale de Québec et à la Sûreté du Québec de démasquer une bande de voleurs professionnels qui opéraient depuis longtemps dans Québec et la banlieue. La police aurait déjà relié des armes à certains vols commis dans la région.

Selon le détective Ray Liboiron, de la police de Sainte-Foy, qui a fait la découverte de l'arsenal dans un appartement du chemin Saint-Louis, au cours d'une perquisition, il sera possible d'incriminer au moins deux des cinq individus suspectés par les corps de police du Québec métropolitain. Déjà, hier, les limiers avaient rejoint un de ces personnages et un deuxième doit se rapporter lundi.

Depuis hier matin, les détectives s'affairent surtout à déterminer la provenance des armes et de l'équipement. Il s'agit d'un travail compliqué, les policiers devant même prendre des renseignements à Ottawa, auprès des Forces canadiennes, car une bonne partie de l'équipement proviendrait de l'armée. Une des mitraillettes aurait été volée à Valcartier. Il y a également quatre saloppettes neuves, comme celles qui sont utilisés sur les aéroports.

**D'AUTRES COUPS . . .**

En tout, la police soupçonne cinq individus qu'elle désigne comme des "voleurs professionnels" de la région.

Jusqu'ici, les détectives de la sûreté municipale de Québec et de la SQ aurait réussi à relier cet armement à des vols à main armée commis dans le secteur, et les recherches se poursuivent de ce côté également.

Le détective Liboiron écarte la possibilité que cet attirail ait pu appartenir à des terroristes, ou encore à une bande qui se préparait à commettre un coup à un aéroport. On se souviendra que des bandits déguisés en employés d'aviation avait réussi un vol audacieux à l'aéroport de Dorval, il y a un an environ.

**UN GROS VOL . . .**

Les policiers déduisent de cette découverte que les individus qui avaient réussi à introduire cet arsenal, colis par colis, dans le logement d'un couple de Sainte-Foy, que l'on dit étranger à cette histoire, se préparaient à faire un gros vol.

C'est à la suite d'une information transmise par téléphone que les policiers de Sainte-Foy ont agi avec rapidité, jeudi soir. L'interlocuteur disait à la police que c'était très grave et urgent d'agir. Le détective Liboiron détenait déjà un mandat de perquisition, et se préparait à visiter cet appartement, à la suite d'une longue enquête.

A l'arrivée des policiers, il n'y avait personne sur les lieux, et ils trouvèrent les armes et les déguisements, enveloppés dans des sacs de vidanges, des paquets ficelés et des coffrets.

Selon la police, cet arsenal avait été transporté dans l'immeubie de 15 logements par une connaissance ou un parent du couple habitant l'appartement du Chemin Saint-Louis.

**A LOUER**
Magnifique sous-sol chauffé environ 2500'. Centre-Ville. Ascenseur 3000 lb. Aubaine $1.00 du pied. 525-7195.

la vente du million
"Dès Lundi"

**AVOCATS**
BOILY CHARLES
HENRY NICOL
BOULIANNE MICHEL
TRUDEAU LAURENT
GIROUX MICHEL
580 est, Grande-Allée, Québec. Tél.: 529-9251

**OUVERT JUSQU'A 5h. P.M.**



Papa est adorable depuis qu'il a confié à H & R Block son

RAPPORT D'IMPÔT

Il s'inquiétait tout le temps de son impôt sur le revenu. Il n'avait jamais le temps de jouer avec moi. Maintenant tout est différent. H. & R. BLOCK a tout arrangé. Pourquoi ne demandez-vous pas à votre papa de voir BLOCK dès aujourd'hui?

Déclarations complètes $5 et plus

ADVERTISED IN LIFE

GARANTIE
Nous garantissons le rapport précis de toute déclaration d'impôt. Si nous commettons toute erreur qui vous occasionne une amende ou de l'intérêt nous acquitterons ceux-ci seulement.

H&R BLOCK LTEE
Les plus grands spécialistes de l'impôt au Canada avec plus de 350 succursales au pays

QUEBEC et BANLIEUE
161, rue St-Jean, Québec P.Q.
8325 rue Henri-Bourassa, Charlesbourg, P.Q.
115 rue St-Joseph, Québec P.Q.
965 Route de l'Eglise, Ste-Foy, P.Q.
1515 d'Estimauville, Magasin Scott LaSalle, Québec, P.Q.
200, 3e avenue, Limoilou, P.Q.
41 rue Bégin, Lévis, P.Q.
1223 boul. Masson, Les Saules, P.Q.
Sur semaine de 9 heures a.m. à 9 heures p.m.
Le samedi de 9 heures a.m. à 5 heures p.m.
Tél.: 523-0815
Aussi des bureaux à:
279, 1re avenue, St-Georges, Cté Beauce. Tél.: 228-8453.
SANS RENDEZ-VOUS

**CHAMBRES DEMANDEES POUR LA PERIODE DU CARNAVAL**

Toute personne ayant des chambres à louer pour la période du carnaval, du 23 février au 4 mars 1973, est priée de s'adresser, du lundi au vendredi, de 10.00 a.m. à 4.30 p.m., à l'endroit suivant:

COMITE DE LOGEMENT DU CARNAVAL
60, rue d'Auteuil
Québec 4e
Tél.: 522-4071 — 522-4072

*"Accueillir chez soi des visiteurs pendant le carnaval, c'est assurer son succès".*

# Douche d'eau froide sur une expédition en hélicoptère, mais qui se termine sans mal

par Louis TARDIF
de notre bureau
de SEPT-ILES

L'aventure qu'ont connue trois cadres de la Québec North Shore Paper de Baie-Comeau et un pilote de la compagnie Sept-Iles Hélicoptère, aventure qui aurait pu être tragique, a plutôt pris, à la suite des témoignages recueillis par Le Soleil, l'allure d'une nuit passée à la belle étoile dans la plus pure tradition du scoutisme.

En effet, MM. Gordon Cooper, vice-président de la compagnie, Clément Dupont, directeur de l'approvisionnement, W. Bird, gérant des opérations, de même que le pilote du Jet Ranger, Steve Power, sont revenus sains et saufs à Baie-Comeau, vendredi après-midi, vers 3h30, après 21 heures passées dans les bois, le long de la rivière Manicouagan, à environ 90 milles au nord de Baie-Comeau.

Selon le président et gérant général de Sept-Iles Hélicoptère, M. Jacques Blouin, les quatre hommes sont partis mercredi de Baie-Comeau pour une tournée régulière d'inspection des chantiers de la compagnie Québec North Shore Paper.

Le dernier camp visité était le 631, à 125 milles au "nord-nord-est" de Baie-Comeau, sur les bords de la rivière Manicouagan. C'est là qu'ils ont passé la nuit de jeudi.

Ils y sont repartis jeudi à midi trente pour revenir au bureau-chef de la compagnie, ayant contacté auparavant Baie-Comeau par téléphone.

Jeudi après-midi, 5 heures, pas de nouvelle. Les directeurs de la compagnie de même que ceux de Sept-Iles Hélicoptère ont alors décidé de faire porter l'appareil comme disparu.

Le ministère des Transports de même que la Sûreté du Québec sont mis au courant de la "disparition". D'Halifax, un avion des Forces armées canadiennes, de la division des sauvetages, est dépêché à Baie-Comeau.

L'appareil, un "Buffalo" est spécialement équipé d'un récepteur lui permettant de recevoir les ondes de la radio d'urgence dont les hélicoptères et les avions sont munis en cas de détresse, de panne ou d'écrasement. Ce dernier se déclenche automatiquement au moment du choc. . . mais faut-il qu'il y ait choc.

Le "Buffalo" a patrouillé à haute altitude une partie de la nuit le territoire en question mais sans succès, c'est-à-dire sans recevoir les ondes de détresse.

Aux petites heures du matin, il repartait d'ailleurs pour Halifax afin d'aller quérir d'autres équipements plus spécialisés.

De son côté, le sergent Jacques Dallaire de la Sûreté du Québec à Baie-Comeau ramassait des motoneigistes volontaires en plus des deux motoneiges de la Sûreté. L'expédition attendait le mot d'ordre pour partir vers le nord afin d'aller à la recherche des quatre disparus.

D'autre part, M. Blouin planifiait de son côté une "battue aérienne" avec les autres hélicoptères disponibles de sa flotte de 28.

Mais à 11 heures, coup de théâtre, plus précisément, coup de téléphone d'un poste de l'Hydro-Québec situé le long de la route qui fait Manic 5 - Baie-Comeau: les quatre disparus ont été recueillis sur la route alors qu'ils faisaient du "pouce", ils sont tous sains et saufs et en bonne condition.

Rejoint au téléphone par M. Blouin, le pilote du Jet Ranger, Steve Power, a raconté qu'au moment où ils étaient partis jeudi du camp 631, la température était belle.

Mais après quelques minutes de vol vers le sud, le temps s'est "réchauffé" et la petite neige qui tombait s'est alors transformée en givre, ou en pluie fine qui gelait et collait sur tout l'hélicoptère.

A un moment donné, l'appareil couvert de glace et alourdi a donné des signes de fatigue. C'est alors que le pilote a décidé de se poser sur les bords glacés de la rivière Manicouagan, à environ 8 milles de la route de Manic 5. Il était deux heures de l'après-midi environ.

Ne se considérant pas en détresse et croyant sans doute ne pas susciter trop d'inquiétude, la radio d'urgence n'a pas été déclenchée, ce qui explique les recherches "à blanc" de l'avion Buffalo.

Il faut dire que les hélicoptères sont munis de tout ce qu'il faut ou. . . à peu près pour de telles aventures: un sac de couchage, une sciotte, une hache, des allumettes, des fusées lumineuses, une trousse de premiers soins, des raquettes, une ligne à pêche, des hameçons et, le plus important, un stock de nourriture pour trois hommes bon pour 15 jours.

Les quatre naufragés ont donc décidé de s'installer pour la nuit espérant toujours que la pluie glacée cesserait et qu'ils pourraient repartir. Ils ont étendu sur l'hélicoptère l'immense toile qui lui sert d'abri pour la nuit, et, par le fait même, ils se trouvaient sous la tente.

Comme tout bon campeur, ils ont allumé un feu, se sont fait bouillir une bonne soupe chaude et, tour à tour, une heure chacun, ils ont profité de la chaleur du sac de couchage pendant que les autres coupaient le bois et alimentaient le feu.

D'ailleurs la nuit n'était pas des plus froides pour ce temps-ci de l'année et, heureusement pour eux, ils ont campé sous une température relativement clémente pendant que le "Buffalo", lui, parcourait les plaines aériennes du nord-est québécois.

Au petit jour, le temps était revenu au beau, sauf les nuages. On a enlevé le plus gros du verglas sur l'hélicoptère et le pilote Steve Power qui connaît parfaitement la région et qui savait exactement où ils se trouvaient a ramené son appareil huit milles à l'ouest, en plein sur le chemin de l'Hydro où il a décidé d'atterrir et. . . de faire du "pouce".

C'est ainsi que s'est terminé la nuit des quatre disparus le long de la rivière Manicouagan.

Une équipe de Sept-Iles Hélicoptère doit aller aujourd'hui parfaire le dégivrage du Jet Ranger et le ramener au bercail.

**A VENDRE**
Un Graphotype - Un Addressograph - Un Cardex rotatif - Plaques métalliques pour Addressographs. Un Mimeograph Roneo 750 électrique - Une machine à timbrer électrique - Une balance postale.
Le tout en parfait ordre. A vendre en bloc ou séparément à bon compte. Informations 525-7195.

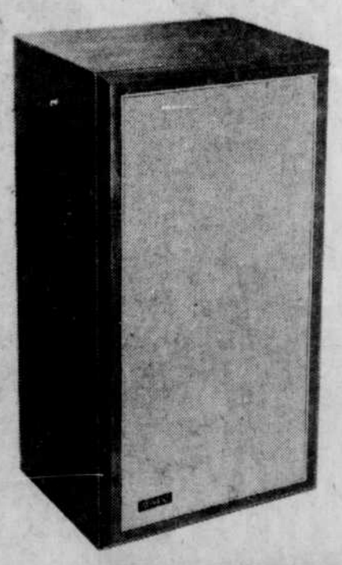
EXPOSITION
(huiles)
**LEO AYOTTE**
Lieu: Résidence de Michel de Kerdour
2255 boul. Laurier, Sillery
(petit boulevard face à l'Université Laval)
681-1432 681-4381
Exposition permanente jusqu'au 4 février tous les jours de 10 heures à 22 heures.

VENTE ANNUELLE
JUSQU'A 35% DE REDUCTION
Pouliot & Nadeau
Tailleurs importateurs ● Créateurs de styles
● REPARATIONS ●
585, rue St-Jean, Qué. 1
Tél.: 523-4615
Vendredi ouvert jusqu'à 8h. p.m. - Samedi jusqu'à midi

la vente du million
"Dès Lundi"

● McINTOSH ● RSC ● J.B. LANSING ● S.A.E. ● SHERWOOD ● TEAC ● ADVENT ● MARANTZ ●
THORENS ● ACOUSTIC-RESEARCH ● BOSE ● EMPIRE ● REVOX ● HARMAN-KARDON ● DYNACO ● ELAC ● PIONEER ● CROWN-INT. ● McINTOSH

ADVENT ADVENT ADVENT ADVENT



**ON NE TARIT PAS D'ELOGES DEVANT LA PERFORMANCE DE CE HAUT-PARLEUR**

Le haut-parleur ADVENT qui, à $90 pièce, surpasse ses plus proches compétiteurs à 3 fois son prix (garantie de service-réparations en deçà de 24 heures, sans frais).

Nous avons également tous les autres produits ADVENT.

TOUS NOS CLIENTS OBTIENNENT UN CONTRAT DE PROTECTION DE 5 ANS GRATUITEMENT SUR L'ACHAT D'UNE CHAINE STEREO.




**P.S.** — Ne vous laissez plus berner par des vendeurs d'équipement stéréophonique qui ne peuvent apporter des preuves des spécifications techniques du produit qu'ils vous offrent. AUDIOLIGHT, toujours à l'affût de la qualité, peut, grâce à un appareil de laboratoire des plus perfectionnés, vous montrer les performances techniques des appareils électroniques que nous offrons.

Attention: à compter de février, nous vous invitons à apporter, tous les jeudis soir, vos amplificateurs ou récepteurs pour une vérification de performance. Nous vous donnerons le vrai wattage R.M.S. (sur toute la gamme de 20-20,000 Hz) de votre ampli et ce, sans aucuns frais.

● DEMONSTRATION DES HAUT-PARLEURS AVEC LE SEUL SYSTEME LOGIQUE "SPEAKER-COMPARATOR" UNIQUE A QUEBEC
● NOTE: NOTRE MAGASIN SERA FERME A COMPTER DU 31 JANVIER JUSQU'AU 17 FEVRIER INCLUSIVEMENT

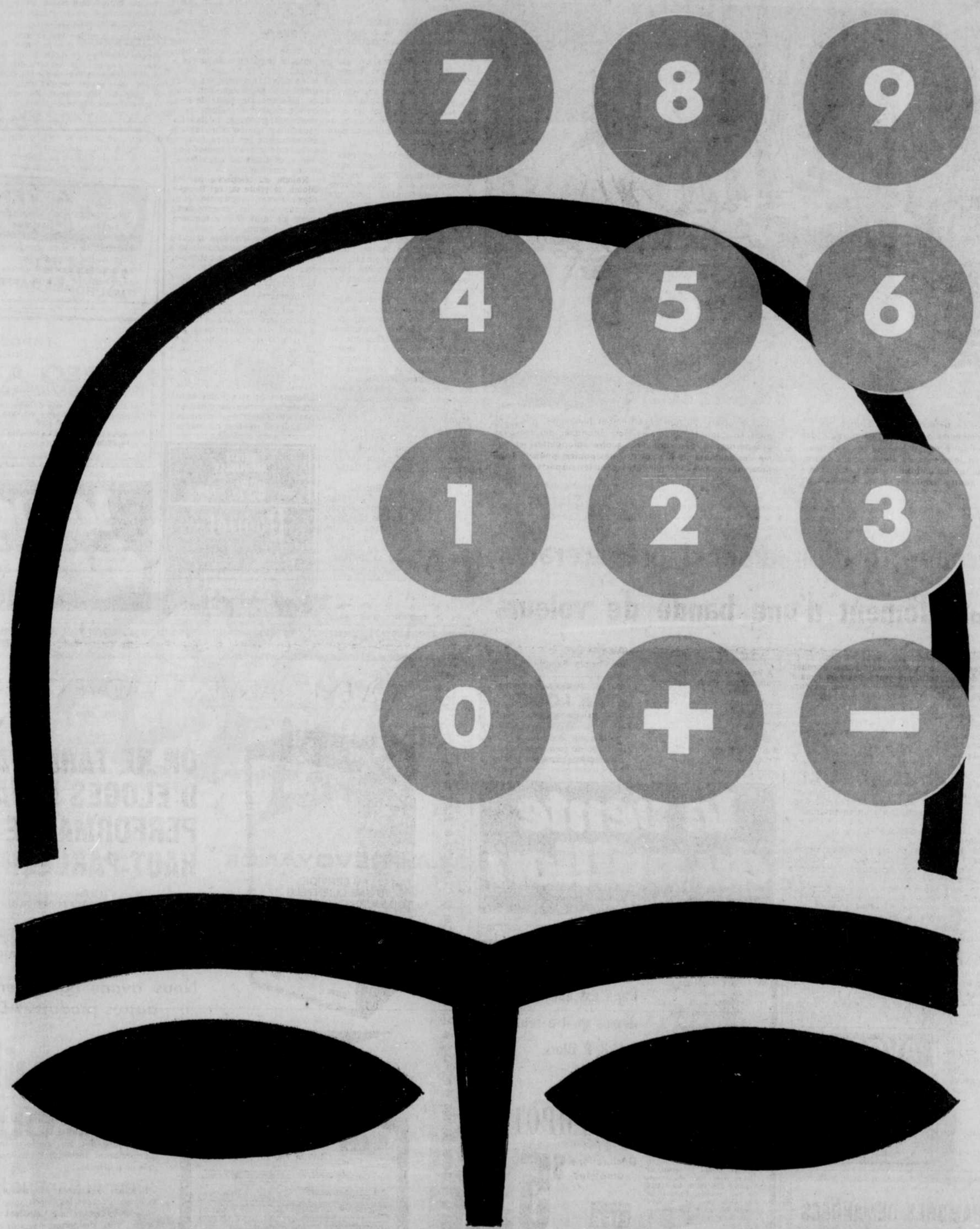
*Tout en Stéréo*

*Le prestige et la qualité un seul endroit où vous les trouverez!*



AudioLight ENR
652, St-Ignace (angle Montmagny et Aqueduc) Tél.: 529-6664

TEAC ● ADVENT ● MARANTZ ●
MARANTZ ● THORENS ● ACOUSTIC-RESEARCH ● BOSE ● EMPIRE ● REVOX ● HARMAN-KARDON ● DYNACO ● ELAC ● PIONEER ● CROWN-INT. ● McINTOSH




# LES INSTITUTIONS FINANCIERES

# Les banques à charte du Canada



L'IMMEUBLE de la Banque du Canada, à Montréal.

**LES DEBUTS**

Le système bancaire proprement dit débuta au Canada il y a déjà plus de 150 ans. Avant cette époque, on pratiquait le commerce surtout sous forme de troc, ou l'échange de services ou de produits. Le cultivateur ou le trappeur échangeait ses produits ou ses fourrures contre de la quincaillerie, du tissu, des nouveautés ou tout autre produit qui lui était nécessaire mais qu'il ne pouvait produire lui-même. On répondait aux besoins de crédit ou de comptant en utilisant des pièces de monnaies étrangères en circulation à l'époque, en ayant recours à un volume restreint de papier-monnaie de valeur douteuse, ou encore, au crédit accordé à l'intérieur même du système commercial.

L'augmentation de la population, la colonisation de nouveaux territoires, la naissance du système industriel et commercial et les échanges commerciaux avec d'autres pays, furent autant de facteurs qui rendirent nécessaire la création d'un système bancaire. Le rythme de croissance du développement du commerce se trouvait gêné par des opérations commerciales assujetties à des réserves monétaires aléatoires et confuses dont la valeur était incertaine, si bien que les commerçants trouvaient que leurs ressources ne leur permettaient plus de répondre aux demandes croissantes de crédit. C'est pourquoi ces mêmes marchands furent les premiers, dans bien des cas, à promouvoir la fondation des premières banques.

Le système de crédit commercial commença par l'intermédiaire de maisons européennes qui exportaient un grand nombre de produits que l'on trouvait chez les détaillants canadiens, à qui elles accordaient des crédits pour une période d'un an ou davantage. A son tour, le défricheur — qui était vraiment le consommateur de l'époque — s'approvisionnait à crédit chez le marchand local. Ce crédit était remboursé lorsqu'il apportait ses produits au marchand afin de les vendre ou de payer ses dettes.

Souvent les marchands accomplissaient eux-mêmes des opérations bancaires simples telles recevoir des dépôts et payer à l'ordre. Quelques-uns émettaient leurs propres billets et pièces de monnaie qui étaient destinés à être utilisés dans leur région car l'utilisation de pièces de monnaie provenant de divers pays européens ne servait qu'à augmenter la confusion monétaire.

L'inauguration d'un système bancaire découlait tout naturellement de cet état de choses. Les banques étaient nécessaires pour dispenser le crédit de façon raisonnée et uniforme et permettraient de mettre fin à la confusion en émettant leurs propres billets et pièces de monnaie destinés à circuler ailleurs que dans la localité. Les banques étaient également nécessaires pour la mobilisation de l'épargne de la communauté pour faciliter le commerce et les transactions financières essentielles.

L'initiative vers la formation d'une banque fut prise en octobre 1792 alors qu'un groupe de marchands de Montréal annoncèrent leur intention de fonder une banque. Ce premier effort aboutit à un échec; on croit même que cette banque n'ait jamais ouvert ses portes.

Pendant les vingt-cinq années suivantes, d'autres efforts furent tentés à Québec, Halifax, Kingston, ainsi qu'à Montréal. Enfin, le 3 novembre 1817, neuf marchands en vue de Montréal réussirent à ouvrir le premier bureau bancaire situé dans des locaux loués dans ce qui est aujourd'hui "le Vieux Montréal". La "Montreal Bank" (maintenant la Banque de Montréal), acceptait des dépôts, accordait des prêts, émettait des billets et, plus tard, des jetons et des pièces de monnaie. De ces modestes débuts, évolua le présent système bancaire canadien, caractérisé par de multiples services disponibles d'un bout à l'autre du pays, et considéré comme l'un des plus souples du monde.

Plusieurs autres banques furent ouvertes par la suite et au moment de la Confédération en 1867, on en comptait 35 réparties en Amérique Britannique du Nord.

L'Acte de l'Amérique Britannique du Nord plaçait les banques et le domaine bancaire sous le contrôle du gouvernement fédéral et la première Loi sur les banques en 1871 ratifiait cette proposition. Les changements subséquemment apportés à cette loi ne firent que confirmer ce principe, en accordant les mêmes pouvoirs et les mêmes règlements aux banques d'un bout à l'autre du Canada.

Depuis la Confédération, de nouvelles banques furent ouvertes, d'autres se fusionnèrent tandis que quelques-unes fermèrent leurs portes, le dernier échec de ce genre eut lieu en 1923. Aujourd'hui, le système bancaire canadien compte neuf banques à charte, chacune assujettie à la réglementation de la Loi sur les banques. Dans l'ordre chronologique, elles sont: la Banque de Montréal, La Banque de Nouvelle-Ecosse, La Banque Toronto-Dominion, La Banque Provinciale du Canada, la Banque de Commerce Canadienne Impériale, La Banque Royale du Canada, la Banque Canadienne Nationale, La Banque Mercantile du Canada et la Banque de Colombie Britannique.

**LA LOI SUR LES BANQUES**

Depuis les premiers jours de la Confédération, la charte que les banques détiennent pour opérer au pays découle principalement des disciplines de la Loi sur les banques auxquelles celles-ci sont assujetties.

L'Acte de l'Amérique Britannique du Nord du 1er juillet 1867 définissait clairement les responsabilités législatives des gouvernements provinciaux et du parlement du Canada. Parmi les responsabilités exclusives au Parlement se trouvaient: la monnaie et la frappe de la monnaie, la banque et l'incorporation des banques, l'émission du papier-monnaie, l'intérêt, le cours légal, les lettres de change et traites, et les billets à ordre.

Jusqu'à cette époque, les banques détenaient une charte du gouvernement provincial mais dont la teneur variait de l'une à l'autre. Il incombait donc au Parlement de créer un système bancaire uniforme et de formuler des lois et des règlements pouvant s'appliquer à toutes les banques d'un bout à l'autre du pays.

Afin de se donner le temps nécessaire pour définir le système bancaire le plus approprié aux besoins du Canada, une loi temporaire fut sanctionnée par le Parlement lors de sa première session en 1867. Par conséquent, la Loi sur les banques ne fut promulguée qu'en 1871, et celle-ci fut vraiment la première loi permanente pouvant exercer un contrôle efficace sur les banques et le domaine bancaire en général, en uniformisant la fonction des banques dans toutes les parties du pays, faisant ainsi du système bancaire canadien un système vraiment national.

**L'ORGANISATION BANCAIRE**

Selon la définition canadienne, une banque à charte est à la fois une banque d'épargne et une institution commerciale. Son siège social est le centre administratif, et son organisation comprend également des sièges divisionnaires là où il est jugé nécessaire, ainsi qu'un réseau de succursales. C'est dans la succursale que la plupart des transactions se déroulent: recevoir des dépôts et consentir des prêts. Et c'est aussi par l'intermédiaire des succursales que les fonds de millions d'épargnants sont dirigés là où ils peuvent être les mieux utilisés afin de promouvoir la production et la distribution de biens, de marchandises et de services.

Outre les dépôts et les prêts, les banques à charte fournissent de nombreux autres services indispensables; on pourrait même dire que la succursale de votre localité est "le magasin du coin" en ce qui concerne tous les services qui touchent de près ou de loin la monnaie. On y trouve par exemple la garde et la sûreté des fonds, les transferts, la conversion de fonds en devises étrangères ainsi qu'un grand nombre de différents services de prêts qui sont essentiels au bon roulement des affaires.

Le système bancaire commercial fait partie intégrante du système bancaire général qui, de son côté, fait partie de l'ensemble économique et financier du Canada. Dans son ensemble, il comprend la Banque du Canada qui appartient au gouvernement et joue le rôle d'agent financier, et les neuf banques à charte qui appartiennent à leurs actionnaires. En outre, la Banque du Canada possède une filiale appelée la Banque d'expansion industrielle. Il existe au Québec une banque d'épargne qui peut accepter les dépôts mais ne peut pas offrir les services bancaires normalement dispensés par une banque à charte. Selon les dispositions de la Loi sur les banques, seules ces 12 institutions ont droit au nom de "banque".

**A QUI ELLES APPARTIENNENT**

Les banques à charte du Canada sont des sociétés privées appartenant à quelque 175,000 actionnaires dont plus de 93 pour cent d'entre eux résident au Canada et détiennent au-delà de 84 pour cent des actions. Les actions des banques sont négociées à la bourse quotidiennement tout comme les actions des autres sociétés.

Le nombre d'actionnaires s'accroît de façon constante et, depuis dix ans, l'on constate que deux fois plus de Canadiens détiennent des actions bancaires. Dans ce contexte, le domaine bancaire est précédé seulement par les compagnies de téléphone en ce qui concerne et le nombre d'actionnaires et la proportion des actions détenues par des Canadiens.

**COMMENT ELLES SONT ADMINISTREES**

Les opérations de chaque banque sont sous la direction d'un chef de l'exécutif, souvent le président du Conseil ou encore, le président, qui veille à protéger les intérêts et l'investissement des actionnaires de la banque. Il est secondé dans sa tâche par des banquiers de carrière, certains d'entre eux siégeant également au Conseil d'administration. Il y a également un autre membre des cadres supérieurs qui porte le titre de directeur général en chef, et relève du chef de l'exécutif et du Conseil du chef de l'exécutif et du Conseil pour toutes les transactions bancaires quotidiennes.

**LES DEPOTS**

Presque chaque Canadien possède un compte en banque. Le nombre total de comptes est à peu près le même que le total de la population bien qu'il soit évident que certains en possèdent plusieurs tandis que la minorité n'en a pas. Au moment de la préparation de cette brochure, le total de tous les dépôts se chiffrait à près de $30 milliards.

Les comptes de dépôts dans les banques à charte comportent trois catégories principales:

1. **Le compte d'épargne** — Il y a deux catégories de comptes d'épargne:
   (a) Le compte d'épargne ordinaire qui rapporte de l'intérêt et permet l'émission de chèques,
   (b) Le compte d'épargne sans privilège de chèques, qui rapporte un taux d'intérêt plus élevé, mais sans privilège d'émission de chèques bien que les retraits peuvent être effectués en tout temps.
2. **Le compte de chèques** — à l'intention de ceux qui règlent par chèques leurs frais personnels ou domestiques. Ce compte ne rapporte pas d'intérêt mais les frais de service sont moindres que ceux du compte d'épargne. Un relevé du compte et les chèques annulés sont envoyés au client chaque mois.
3. **Le compte courant** — à l'usage d'entreprises ou des particuliers qui émettent un grand nombre de chèques. Des relevés sont envoyés chaque mois (ou plus souvent si désiré) et les chèques annulés sont retournés.

Les banques à charte disposent d'un grand nombre d'instruments de dépôt dont les termes et le rendement répondent aux besoins les plus variés. Le petit épargnant, l'homme d'affaires, la maison de placements, etc., pourra faire fructifier ses dépôts en ayant recours, par exemple, aux reçus de dépôts à terme, certificats d'épargne ou de dépôts, et billets de dépôts au porteur.

Les dépôts dans les banques à charte sont assurés par la Société d'assurance-dépôts du Canada jusqu'à concurrence de $20,0000 par déposant. Cette protection s'applique à tous les genres de dépôts sauf ceux dont le remboursement n'est pas prévu avant une période de cinq ans.

Un des faits bancaires, souvent mal compris, est que les dépôts représentent un passif pour les banques, ce qui veut dire qu'elles sont tenues de les rembourser quand la demande leur en est faite.

**LES PRETS**

Il existe au-delà de quatre millions de prêts de tous genres sur les livres des banques. Depuis le début, les banques ont toujours été reconnues comme étant la source la plus importante de crédit pour l'industrie primaire et générale, pour les municipalités et les différents gouvernements, pour les entreprises, et pour des centaines de milliers de particuliers. Dans l'entreprise, le crédit bancaire se traduit en fonds de roulement, ce qui permet l'achat des matières premières, la production, la mise en marché et l'emploi de la main-d'oeuvre nécessaire. Quant aux particuliers, ils y trouveront le crédit personnel leur permettant de se procurer ce qui leur est nécessaire.

Les principales catégories de prêts bancaires sont: 1. prêts aux indistries, commerces et sociétés financières; 2. prêts aux particuliers; 3. prêts aux agriculteurs; 4. prêts hypothécaires; et 5. prêts aux provinces, municipalités et autres services publics, c'est-à-dire, les institutions religieuses, d'enseignement et d'assistance sociale.

L'importance des prêts bancaires peut varier de quelques centaines de dollars pour le particulier à des millions de dollars pour répondre aux besoins des gouvernements ou des sociétés industrielles.

Un des domaines où les banques à charte jouent un rôle de plus en plus important est celui des prêts hypothécaires et ce n'est que depuis récemment que les banques peuvent y participer activement. Jusqu'en 1959, leur apport à cet important secteur de l'économie fut considérable; mais c'est à la fin de cette même année que le gouvernement imposait un plafond sur le taux d'intérêt des hypothèques consenties par les banques, ayant comme résultat logique un fléchissement marqué de la part du secteur bancaire. Cette situation s'est maintenue jusqu'en 1967 alors que les révisions apportées à la Loi sur les banques permirent à celles-ci ou de placements que les banques trouvent à même les dépôts qui leur sont confiés. Cependant, il est évident que les banques doivent toujours être en mesure de rembourser ces dépôts si jamais elles sont appelées à le faire. Et c'est pourquoi une banque doit toujours disposer d'une certaine liquidité, sous forme de billets de banque ou de placements à court terme, rapidement encaissables.

**LES RESERVES OBLIGATOIRES**

Le bon fonctionnement et la stabilité de l'économie dépendent largement de la disponibilité de fonds sous forme de prêts dépôts à vue et les autres dépôts. Ce sont ces mêmes réserves primaires qui permettent à la Banque du Canada de remplir son rôle d'agent financier du pays et de contrôler la disponibilité de fonds que les banques peuvent prêter et, de ce fait, d'orienter et de contrôler l'économie en général.

Deuxièmement, la révision de la Loi sur les banques de 1967 a conféré à la Banque du Canada le pouvoir d'imposer une réserve secondaire. Celle-ci se compose d'espèces, de bons du Trésor et de prêts au jour le jour, dont le coefficient était établi à neuf pour cent au moment de la rédaction de la présente brochure.

En un sens, la Banque du Canada peut être appelée "la banque des banquiers" puisqu'elle sert d'intermédiaire aux banques à charte en usilisant leurs dépôts avec elle pour le

(Suite à la page suivante)

VOYAGES MICHEL INC.
carte de credit / credit card
221 622 721
M. L'HOMME D'AFFAIRES

L'AVEZ-VOUS?

POUR L'HOMME D'AFFAIRES ET LE PROFESSIONNEL

Vos déplacements vous demandent beaucoup de préparation: téléphones ici et là pour vos réservations de toutes sortes...

Possédez un COMPTE COMMERCIAL chez VOYAGES MICHEL, c'est la SOLUTION! Un simple appel téléphonique à un numéro de téléphone exclusif aux COMPTES COMMERCIAUX, vous manifestez vos intentions et nous nous occupons de tout: billet d'avion, confirmation de réservation, hôtel, auto, etc....

Vous recevez tous les documents à votre bureau ou résidence. Une seule facture mensuelle!

POUVONS-NOUS VOUS AIDER à planifier vos déplacements d'affaires?

Pour plus d'informations: 529-0333



LA PRÉVOYANCE
AU SERVICE D'UNE CLIENTÈLE TOUJOURS CROISSANTE...

La confiance de ses assurés, ainsi que de ses agents et courtiers, a permis à La Prévoyance, au cours des 10 dernières années, de multiplier par 3 son revenu d'assurances générales, par 3 son actif global et par près de 7 ses assurances-vie en vigueur.

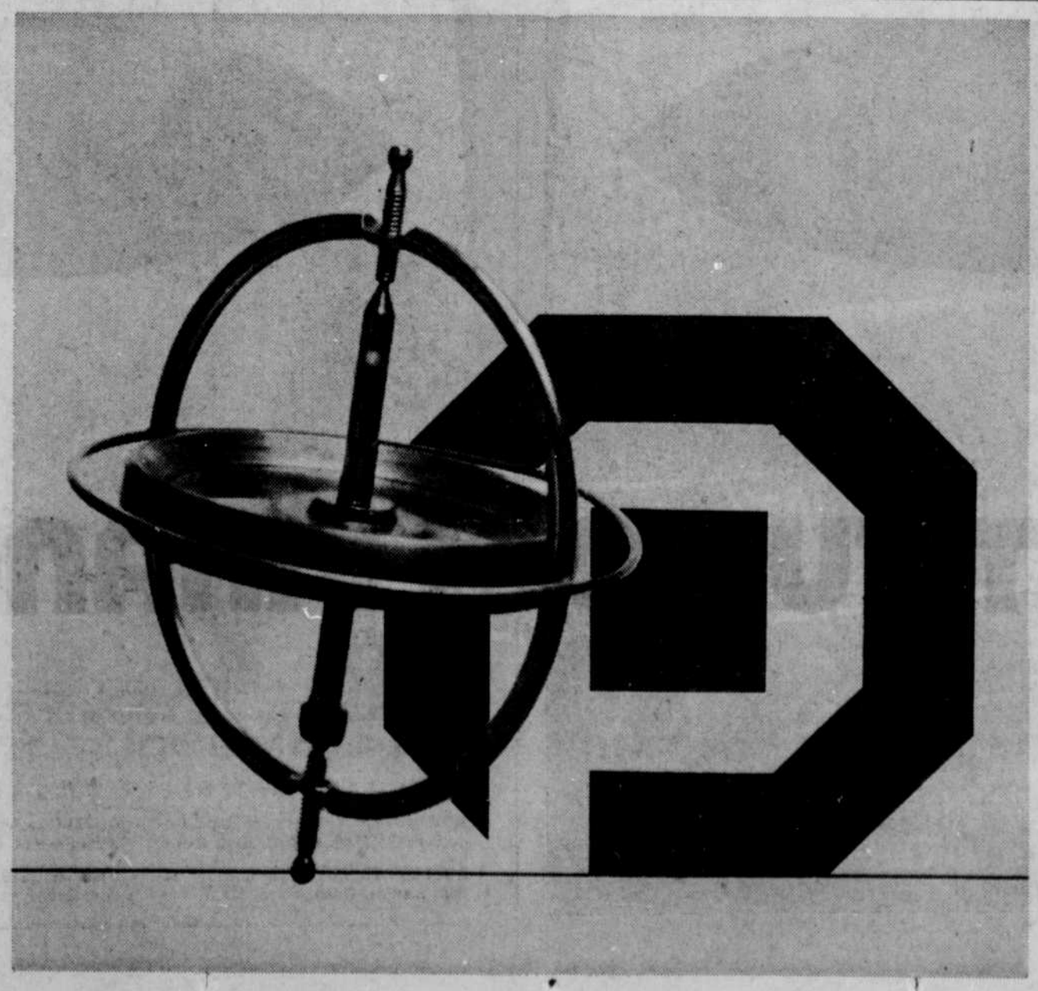
| | 1971 |
|---|---|
| Revenu d'assurances générales | $ 23 millions |
| Actif global | $ 52 millions |
| Assurances-vie en vigueur | $555 millions |

Grâce à cette expansion, La Prévoyance, outre les montants considérables qu'elle verse en indemnités et prestations, ajoute constamment aux millions de dollars qu'elle investit dans notre économie chaque année.

La Prévoyance: une compagnie dynamique — un gage de protection efficace et sûre — une source de progrès économique.

LA PRÉVOYANCE
COMPAGNIE D'ASSURANCES
Siège social: 507, place d'Armes, Montréal 126

18 bureaux
à Montréal, Toronto, Québec, London, Sherbrooke, Hull, Trois-Rivières, Chicoutimi et Rimouski.



Un équilibre à découvrir

Pour la Banque Provinciale, être IN, c'est s'employer à faire découvrir cet équilibre financier, source du véritable mieux-vivre. Pour épargner, pour emprunter: bref, pour bien planifier, venez à la Banque Provinciale.

banque provinciale
l'innovatrice

# L'aspect social de l'assurance-vie

Dans ses divers métiers et occupations et même pendant ses heures de loisir, l'homme est sous la menace constante de perdre ses biens par le feu, les tempêtes, le vol, les accidents, de perdre la vie et sa puissance productive. Une seule perte peut entraîner la ruine si le fardeau financier qu'elle comporte retombe financièrement sur un seul individu ou sa famille. Mais si plusieurs personnes supportent en commun le poids de ces calamités, elles n'ont plus à craindre de désastre financier. C'est ce partage que l'assurance réalise.

L'assurance repose sur la coopération d'un grand nombre de personnes en vue de faire face aux sinistres. Chaque personne assurée, en versant régulièrement, dans un fonds commun, une somme modeste, évite un lourd fardeau financier advenant qu'un tel désastre vienne la frapper.

**QU'ESC-CE QUE L'ASSURANCE-VIE ?**

L'assurance-vie est un plan coopératif de partage des risques qui a pour fondement l'épargne individuelle et l'esprit d'initiative. Elle permet aux gens de mettre de côté une partie de leurs revenus pendant les années productives de la vie et de pourvoir ainsi pour le moment où leurs revenus cesseront pour cause de décès, de retraite ou d'ébranlement de la santé aux dernières années de leur vie. L'assurance-vie facilite donc à tous la tâche de se protéger contre les incertitudes de la vie — tâche qu'il est généralement impossible à une personne isolée de mener à bonne fin.

L'assurance-vie permet à tout individu de se joindre à un groupe nombreux partageant les mêmes risques (la compagnie d'assurance), en souscrivant un contrat (la police). Aux termes de la police, la compagnie d'assurance promet de payer au décès de l'assuré une somme d'argent à la personne ou aux personnes que l'assuré a choisies (les bénéficiaires), ou s'il s'agit d'une police d'assurance mixte ou police dotation, la compagnie promet de payer la somme stipulée à l'assuré lui-même, s'il survit à une date indiquée dans la police (date d'échéance). En échange de cette promesse, l'assuré s'engage à payer périodiquement à la compagnie d'assurance un montant déterminé (la prime).

L'asrance-vie offre aux particuliers un plan volontaire qu'ils peuvent acheter ou ne pas acheter, comme bon leur semble. Parce que l'assurance-vie est quelque chose de libre et de spontané, il est indispensable d'imposer certaines exigences à ceux qui désirent assurer leur vie. Si l'on n'imposait à ces derniers aucune exigence au point de vue de leur santé et de leur occupation, les gens qui se trouvent en bonne santé auraient tendance à remettre à plus tard leur demande d'assurance, tandis que ceux dont l'occupation est dangereuse ou dont la santé est précaire s'empresseraient d'assurer leur vie. Le prix de l'assurance-vie en serait porté à un niveau inabordable.

On constate donc pourquoi, pour obtenir une assurance-vie, toute personne doit subir un examen médical ou se conformer à quelque autre exigence quant à sa santé et, en outre, avoir une occupation, des habitudes, des antécédents familiaux et une réputation satisfaisants. Ainsi le prix de l'assurance peut se tenir à un niveau équitable pour tous ceux qui font partie du groupe assuré.

**LES ORIGINES DE L'ASSURANCE-VIE**

Les polices actuelles d'assurance-vie sont le fruit de presque quatre siècles d'expérience. Les origines exactes de l'assurance-vie se perdent dans les temps les plus reculés, mais on sait qu'en 1583, un certain "Guillaume Gybbons, saunier et citoyen de la ville de Londres" assura sa vie pour une durée d'un an, moyennant une prime de 32 livres sterling. Il mourut dans l'année et ses héritiers touchèrent 400 livres sterling.

Il est fort probable que l'assurance-vie est née de l'assurance maritime. Jadis, comme aujourd'hui, l'armateur avait coutume d'assurer son navire et sa cargaison avant chaque voyage. Un beau jour, quelqu'un eut l'idée d'assurer le patron du navire, au cas où il serait fait prisonnier par des pirates ou qu'il mourrait en cours de route. Plus tard, les passagers purent aussi assurer leur vie pour la durée du voyage. Il ne restait qu'un pas à faire pour assurer la vie d'une personne pour la durée d'une année à la fois, au cas de décès par n'importe quelle cause.

La première compagnie d'assurance-vie en Amérique fut organisée en 1759. Elle s'appelait "A Corporation for the Relief of Poor and Distressed Presbyterian Ministers and of the Poor and Distressed Widows and Children of Presbyterian Ministers" (Société pour secourir les pasteurs presbytériens dans le dénûment et pour secourir les veuves et les enfants pauvres et indigents des pasteurs presbytériens). Son siège social se trouvait à Philadelphie, le centre des colonies anglaises d'Amérique à cette époque. Cette compagnie poursuit encore ses opérations d'assurance-vie aux Etats-Unis d'Amérique et, au cours des dernières années, elle a ouvert des bureaux au Canada.

Toutefois, ce n'est qu'en 1807 que l'on vit Israël Whelen effectuer les premières ventes d'assurance-vie sur ce continent. Installé à Philadelphie, il avait obtenu une agence de la Pelican Life Insurance Company, de Londres.

Au cours des années 1813 à 1843, diverses compagnies d'assurance furent constituées aux Etats-Unis. Elles offraient des polices d'assurance-vie en faveur du public en général, mais elles ne firent aucune tentative sérieuse pour vendre de l'assurance-vie sur une grande échelle et n'émirent qu'un petit nombre de polices.

**LES DEBUTS DE L'ASSURANCE-VIE AU CANADA**

En 1833, une compagnie anglaise fonda une filiale dans la ville de Québec. Douze ans plus tard, en 1845, un banquier et mathématicien de la petite ville de Hamilton, dans le "Canada - Ouest", Hugh C. Baker, voulut assurer sa vie pour protéger sa famille. Mais Hamilton ne lui offrait aucun moyen de le faire. Il n'existait pas de compagnie canadienne et aucune compagnie américaine n'avait de bureau au Canada. Et le bureau de l'unique compagnie anglaise qui faisait alors des opérations au Canada se trouvait à Québec. M. Baker décida d'aller assurer sa vie auprès d'une autre compagnie anglaise, à New York. Pour ce conformer aux exigences de cette compagnie, il devait se présenter lui-même pour soumettre sa demande. C'était là chose difficile. Il n'y avait pas de bonnes routes à cette époque. Il n'y avait encore qu'un tronçon de chemin de fer. Même les timbres-postes étaient inconnus. Mais il était décidé à assurer sa vie.

Par diligence et à cheval, à pied et par bateau, M. Baker parcourut péniblement plus de 500 milles (voir frontispice). Une fois rendu, il obtint une assurance-vie, moyennant une surprime d'un pour cent en raison des "risques climatériques de la vie au Canada". Ce qu'il apprit à New York lui fit prendre une décision encore plus importante: le Canada devait avoir une compagnie d'assurance-vie. A son retour, il réunit un groupe d'amis et de connaissances et fonda la première compagnie canadienne d'assurance-vie, dans des bureaux temporaires à l'étage supérieur du Mechanic's Institute, à Hamilton. Plus tard, la compagnie s'établit à Toronto.

Cette première compagnie canadienne fut constituée en 1847 et M. Baker en fut le premier assuré; il prit une assurance de 500 livres sterling. Cette compagnie figure aujourd'hui parmi les plus importantes du continent.

Au cours des trente ou quarante années suivantes, nombre de compagnies canadiennes se constituèrent et plusieurs compagnies britanniques et américaines ouvrirent des bureaux au Canada. C'est au cours de cette période que s'organisèrent la plupart des grandes compagnies canadiennes. On compte aujourd'hui plus de 100 compagnies canadiennes, britanniques, américaines et de l'Europe continentale et plus de 20 sociétés canadiennes et américaines de secours mutuels faisant des opérations d'assurance-vie au Canada. Quatre-vingts de ces compagnies ont commencé leurs opérations au Canada depuis 1945; la moitié d'entre elles sont des compagnies canadiennes nouvellement créées et les autres, des compagnies américaines, britanniques et de l'Europe continentale, établies de longue date, qui sont entrées dans le marché canadien pour la première fois. La concurrence entre toutes ces compagnies et sociétés constitue la meilleure sauvegarde de la population contre les pratiques monopolisantes.

**L'ASSURANCE-VIE ET LA FAMILLE CANADIENNE**

Tout comme l'automobile et le téléphone, l'assurance-vie s'est incorporée au mode de vie des familles canadiennes. Ceci découle de la conception voulant qu'il incombe au père de pourvoir à sa famille aussi longtemps que la famille a des besoins pécuniaires, même s'il ne vit pas assez longtemps pour combler ces besoins. Dans certains pays, le décès du chef de famille est reconnu comme non seulement une lourde perte personnelle, mais aussi comme un malheur financier que la veuve et les enfants doivent subir avec courage. Et rien d'autre!

Les familles ont recours à l'assurance-vie pour combler les besoins pécuniaires que suscite la perte du gagne-pain. Ces besoins sont: (1) de l'argent pour faire face aux dernières dépenses; 2) de l'argent pour vivre pendant que la famille s'adapte à la situation nouvelle créée par la disparition du père; (3) un revenu pour la famille pendant que les enfants grandissent; et (4) un revenu pour la mère après que les enfants ont quitté le foyer.

Si le gagne-pain a la bonne fortune de vivre assez longtemps pour que ne soit plus nécessaire la protection de ses enfants, son programme d'assurance peut être modifié de façon à pourvoir à un revenu pour son épouse et pour lui-même, sur leurs vieux jours.

**La différence en courtage.**

Chez WOOD GUNDY, l'exécution des commandes se fait par l'intermédiaire d'un personnel compétent sur les principales bourses canadiennes et américaines. On administre votre argent comme s'il s'agissait du nôtre. C'est tout dire!

**La différence en recherche.**

Les décisions d'investir doivent être basées sur des faits. Les recommandations de notre service de recherche sont basées sur des analyses approfondies du marché et résumées en des termes que vous pouvez comprendre. Et vous recevez ces informations au moment opportun.

**La différence en souscription.**

WOOD GUNDY compte parmi ses clients plusieurs sociétés importantes de renommée internationale. Ceci veut dire des occasions multiples d'investir pour les investisseurs privés et les institutions qui font affaire chez nous.

**La différence, c'est**

WOOD GUNDY LIMITÉE
1 Place Ville-Marie, Montréal 113
(514) 878-4717
500 est, Grande Allée, Québec 4
(418) 525-4611

WOOD GUNDY

# Les banques à charte du Canada

(Suite de la page précédente

règlement des comptes interbanques.

**OPERATIONS INTERNATIONALES**

Les transactions financières internationales des banques à charte du Canada ont connu depuis quelques années un essor sans précédent. L'actif en devises étrangères a plus que quadruplé depuis 1960 passant de $2.7 milliards à environ $13.5 milliards, et représente maintenant près de 29 pour cent de l'actif total à comparer à seulement 16 pour cent à la fin de 1960. De toute évidence ces transactions représentent une part importante du revenu des banques.

Les banques se partagent près de 300 bureaux dans quelque 30 pays en plus d'un réseau important de bureaux de représentants et d'agences, ainsi qu'une participation active en propriété conjointe dans des banques étrangères situées dans plusieurs importants centres commerciaux du monde. Outre leur représentation directe, elles entretiennent des relations étroites avec plus de 5,000 banques étrangères et ont un personnel spécialisé dont les membres se déplacent suivant les besoins du développement des affaires.

Or, les clients des plus de 6,200 succcursales des banques canadiennes peuvent donc avoir accès aux marchés financiers extérieurs par l'intermédiaire de tous ces contacts et services spécialisés.

**LE MECANISME DE PAIEMENTS**

Les Canadiens aiment utiliser beaucoup de chèques, si bien que le système actuel doit absorber chaque jour au-delà de 4 millions de chèques et autres instruments de paiement semblables. La façon dont les banques s'acquittent de compenser tous ces instruments influe largement sur l'efficacité de tout le système et affecte et les clients et l'économie du pays.

La masse de papiers est devenue si grande que les banques sont constamment à l'étude afin d'améliorer le processus de compensation pour s'assurer que le volume sans cesse croissant de paiements effectués par chèques puisse continuer d'être traité de façon toujours efficace et à des frais abordables.

**LES SERVICES BANCAIRES**

Le banques fournissent des services nombreux et variés qui s'étendent à toutes les opérations financières et commerciales et répondent aux besoins multiples de tous les Canadiens. En voici une liste partielle:

- Comptes d'épargne
- Comptes courants
- Comptes de chèques personnels
- Certificats de dépôts
- Prêts personnels
- Prêts commerciaux, y compris les prêts à termes
- Prêts hypothécaires L.N.H. et prêts sur hypothèques conventionnelles
- Prêts pour l'amélioration de logements
- Prêts aux étudiants
- Prêts aux agriculteurs
- Commerce extérieur et information sur les marchés
- Achat et vente de devises étrangères
- Recouvrement et remises
- Transferts de fonds
- Mandats et traites
- Chèques de voyage
- Lettres de crédit
- Guichets de nuit
- Coffrets de sûreté
- Renseignements sur le crédit
- Achat et vente de valeurs mobilières
- Garde de titres et valeurs mobilières
- Garde de titres et autres objets de valeur
- Opérations bancaires par la poste
- Encaissement des comptes des services publics et divers autres comptes.
- Acceptations bancaires.

L'Association des banquiers canadiens.



**Faites-vous un congrès pour des chaises vides?**

Beaucoup de chaises vides ce matin? La veille, vos congressistes ont sans doute fait la tournée des . . . hic . . . grands-ducs. Ces choses arrivent rarement à l'Estérel. Là, en plein coeur des Laurentides, vos invités pourront se détendre, se reposer, et *participer* à leur congrès. L'Estérel est à 50 milles de Montréal. C'est peu, mais suffisamment éloigné pour empêcher vos gens de succomber à la . . . oh! ma tête . . . tentation!

*La table:* Nous ne nous en vantons point. Nos clients le font pour nous.

*Salles modernes:* Toutes les salles de conférences sont dotées de l'équipement audio-visuel le plus moderne. L'Estérel peut accueillir 600 personnes, en loger 250 dans le confort le plus absolu.

Pour votre prochain congrès, composez 866-8224 (ligne directe de Montréal) ou écrivez à l'Hôtel l'Estérel, Ville d'Estérel, Co. Terrebonne, Québec.

A l'Estérel ON EST D'AFFAIRES




L'INDUSTRIELLE
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE
**VOTRE AMIE POUR LA VIE**

**BUREAUX AU SERVICE DE LA RÉGION DE QUÉBEC**

**MONTMORENCY** (Centre Médical Laennec, 1500, 18ème Rue, Québec, Qué.)
**QUÉBEC-CENTRE** (2835, chemin Gomin, Ste-Foy, Qué.)
**QUÉBEC-LAURIER** (1001, avenue Bégon, Ste-Foy, Qué.)
**STE-FOY** (3188, chemin Ste-Foy, Ste-Foy, Qué.)
**ST-ROCH** (265, rue de la Couronne, Québec, Qué.)
**ASSURANCE COLLECTIVE** (2700, boul. Laurier, Ste-Foy, Qué.)

# Une visite à la bourse

### ON INSCRIT LES OFFRES

C'est le moment attendu.

C'est le moment le plus stimulant de la journée. Ce moment vous ne pouvez le voir, vous ne pouvez pas non plus, prendre part à l'action. Cependant, ces préparatifs sont essentiels à ce que vous verrez. Ce moment s'appelle "l'inscription des offres". C'est une période de désordre, une période d'échange!

De ces préparatifs sera faite la journée qui commence. C'est un moment important. Ce cri que vous venez d'entendre. Tous ces cris... Ils viennent des hommes qui vont acheter pour les investisseurs, des actions dans l'industrie canadienne, dans l'économie du Canada. Ils achèteront ces actions pour des gens comme vous, parce qu'ils représentent votre agent de change et votre agent vous représente.

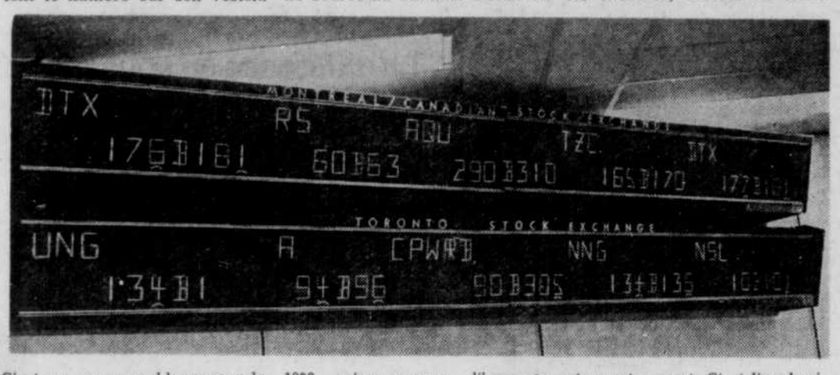
### LA CLOCHE SONNE — ON OUVRE

Il est dix heures. La journée commence. La cloche a sonné. Vous êtes debout sur la galerie, submergé par ce bruit que vous ne comprenez pas. Les voix s'élèvent par vagues. L'air gronde. Les cris montent. Vous vous sentez perdu.

Détendez-vous. Ces gars savent très bien ce qu'ils font. Observez-les et, petit à petit, vous découvrirez leur façon de travailler. Ils travaillent ensemble, jour après jour, ils se connaissent bien. Ils reconnaissent la voix et les signaux de chacun. Le cri est la façon la plus rapide de communiquer, connue de l'homme. Ils ont l'habitude de ce tapage et de ce rythme. En dépit de la confusion apparente, leur façon est efficace et productive comme une ruche. Ils crient parce qu'ils transigent entre eux. Celui qui achète à cet instant, sera lui-même vendeur quelques secondes plus tard. Ils travaillent ensemble, en équipe.

Pour vraiment comprendre le marché, il vous faut d'abord comprendre ces gars, l'ambiance, les sons, le bruit. Ia fait partie de l'engrenage. C'est ce qui fait fonctionner le ticker. C'est ce qui occasionne les changements au tableau.

Le tableau s'anime. Le tableau devant vous — il y en a dix — tous semblables, est vivant. Observez-le attentivement. Chaque mouvement sur le parquet se reflète sur le tableau. A cet instant, le tableau devient la vie de la nation, un miroir pour le monde, un registre des causes et des effets, de l'offre et de la demande venant du parquet, au-dessous de vous et du monde entier. Scrutez ces tableaux. Les quatre à gauche, sont ceux de la Bourse Canadienne. Les six à droite, de la Bourse de Montréal. Vous pouvez voir le symbole de chaque compagnie, peut-être même d'une compagnie dont vous détenez des actions. Vous pouvez aussi voir le prix de chaque action, en rouge. Il y en a trois. Le premier c'est l'offre. C'est le prix que quelqu'un veut payer pour chaque action de ce titre. Ensuite, c'est la demande, aussi en rouge. C'est le prix auquel quelqu'un veut vendre une action. Finalement, toujours en rouge, le prix de la dernière vente. Si vous êtes venu tôt, il n'y a peut-être pas ce dernier chiffre, parce que les actions n'ont pas encore été transigées aujourd'hui, mais elles le seront. Maintenant, les numéros en blanc. Ils représentent le numéro sur son veston.




C'est un macaron blanc pour la Bourse de Montréal et un jaune pour la Bourse Canadienne. Ils peuvent, comme vous, voir qui veut acheter et qui veut vendre. Peut-être même qu'indirectement, votre numéro y est aussi. Si vous êtes un peu perdu, n'en soyez pas gêné. Nous le sommes tous lorsqu'on entre sur la galerie pour la première fois.

### QUELQUES PETITS EXERCICES

La Bourse de Montréal et la Bourse Canadienne ont pour principal objet de favoriser l'introduction au marché des valeurs mobilières. Ni l'une ni l'autre n'achètent ni ne vendent de titres. Pas davantage n'interviennent-elles dans les opérations, si ce n'est pour veiller à ce qu'elles se fassent ouvertement et équitablement pour l'acheteur et le vendeur.

Institutions sans but lucratif, les Bourses de Montréal et Canadienne retirent une bonne partie de leurs revenus des cotisations de leurs membres, des honoraires d'inscription à la cote et la majeure partie, des frais de compensation. La Bourse de Montréal compte quatre-vingts membres et la Bourse Canadienne, cent.

Chacune est régie par un conseil d'administration élu tous les ans. On élit régulièrement, parmi les membres, des sous-comités entre lesquels sont réparties les différentes tâches de l'admission des titres à la Bourse de Montréal et à la Bourse Canadienne; de l'entretien des immeubles; de la discipline du parquet; des voies de communication; des non-membres et des relations publiques. Leurs décisions restent sujettes à l'approbation du conseil d'administration.

### UN PEU D'HISTOIRE

L'équipement ultra-moderne que vous avez devant les yeux, c'est le coeur de la plus ancienne bourse au Canada. C'était en 1832 qu'un groupe d'hommes d'affaires se réunissait régulièrement dans un café de la rue Saint-Paul, pour négocier des actions à peu près comme ils le font aujourd'hui. C'est là que les premières actions du Chemin de Fer Champlain et Saint-Laurent ont été achetées et vendues. Les affaires allèrent bon train. Beaucoup d'argent changeait de mains et il devint nécessaire d'instituer des règlements pour la protection des investisseurs. Formée en 1863, la Commission des agents de change, ayant ses règlements propres, fut reconnue et devenait une Bourse officielle en 1874. Une charte accordée par la province de Québec, créait la Bourse de Montréal. Soixante-trois compagnies étaient inscrites, 800 titres étaient transigés quotidiennement et le volume croissait. En 1883, la bourse déménagea à l'édifice Merchants Exchange. Les affaires croissaient. En 1904, un terrain fut acheté sur la rue Saint - François - Xavier et la première Bourse fut construite. L'édifice existe encore; c'est maintenant un théâtre, scène où le drame se joue, d'une autre façon.

### VUE DE LA GALERIE

De l'endroit où vous vous tenez, vous avez une vue d'ensemble. Devant vous se trouve la Bourse la mieux conçue au monde. Les trois tables circulaires sur le parquet sont les centres nerveux. Les jeunes filles installées dans ces ilôts dont les doigts voltigent sur les consoles, animent les tableaux. Elles communiquent à l'ordinateur ce qui a été acheté et ce qui a été vendu. Combien et à quel prix. Elles commandent aux tableaux ce qu'ils doivent inscrire. Elles indiquent qui fait l'offre, qui fait la demande.

Les traders sur le parquet suivent constamment les changements rapides aux tableaux. Observez-les; comme ils font les enchères, comme ils crient et se retournent. C'est l'euphorie du parquet. Une transaction, une vente, tout est inscrit d'une façon concise sur les tableaux.

Ecoutez les traders crier, marchander, vendre, négocier. Ils doivent crier — c'est la règle. Chaque homme doit se faire entendre ! Observez leurs signaux. Le mouvement d'un doigt est peut-être significatif. Rien ne les arrête. La journée ne prendra fin que lorsque le tableau s'arrêtera. Non seulement le mouvement d'un doigt, mais aussi celui d'une pièce de monnaie. Parfois, deux négociateurs vendent le même titre, au même prix, en même temps. Alors ils tirent à pile ou face. Sur l'ilôt du centre, on aperçoit un téléviseur branché sur notre propre circuit de télévision. Pas de caméra. Les comédiens sur l'écran sont les titres. A l'instar des tableaux, le téléviseur montre les prix, tout ce que les traders doivent savoir, tout ce que les agents de change, assis dans leurs propres bureaux, doivent savoir. A droite, en deçà du parquet, sous l'horloge, un autre bureau: les lignes directes avec Boston, Philadelphie et New York. Les traders savent ainsi ce qui se passe dans les autres bourses.

Sous les tableaux, l'image agrandie des tickers. Tout à côté, des appareils où les traders peuvent recueillir des renseignements sur les activités de toutes les bourses nord-américaines. Un trader, s'il veut prendre les bonnes décisions, se doit d'être alerte et au courant.

### SI VOUS ETES VENU A MIDI

Si vous venez à cette heure, vous constaterez qu'il y a moins d'animation. Mais elle est là, sous-jacente. Ne soyez pas étonné d'apercevoir un homme du métier, lisant tranquillement son journal du matin comme s'il était seul au monde. Il ne l'est pas. Ses yeux et ses oreilles sont au guet. Observez-le quand il bondit. Il reçoit un ordre d'un agent de change à son bureau. Peut-être a-t-il reçu un ordre de vous. Un ordre d'acheter, ou de vendre une parcelle du Canada. L'agent va donner l'ordre à son commis. Le commis téléphoniste est quelque part, directement au-dessous de vous, dans une de ces cabines, à un de ces téléphones. Il note l'ordre avec soin. Ensuite, il le communique au trader. Peut-être crie-t-il, gesticule-t-il, peut-être le donne-t-il à un messager pour qu'il le remette au trader. Les messagers portent des chemises bleues. Peut-être appuie-t-il sur un bouton pour illuminer le numéro du trader au-dessus des tableaux, près du plafond. Le trader verra alors son numéro s'allumer et accourra au téléphone. Ils ont toujours l'oeil aux tableaux, instinctivement ils savent où se trouve leur numéro.

Quand il a reçu l'ordre, il se met à l'exécuter. Il regarde sur quel tableau se trouve le titre en question. Ensuite il se dirige vers le secteur correspondant du parquet. Et puis, il annonce au monde entier qu'il veut acheter ou vendre. Vous le voyez communiquer seulement avec les gens du parquet, mais dans un moment, le monde entier le saura, car ce qu'il fait en ce moment sera transmis, électroniquement à travers le Canada et les autres pays. L'homme que vous voyez dans l'ilot rectangulaire, au centre, envoie les cotes en Europe.

D'autres traders voudront acheter ce titre, s'il est en train de vendre. D'autres encore voudront vendre le titre, s'il est en train d'acheter. Eux aussi vont se mettre à crier, et c'est ce que vous entendez à ce moment. Ils font l'enchère des actions, ils marchandent. Le prix montera, il ne montera pas, peut-être. C'est l'offre et la demande. Le prix restera peut-être fixe. Ils négocient pour obtenir le meilleur prix, et soudain, l'un d'entre eux crie "vendu". C'est le mot officiel. Il bâcle la transaction; le vendeur a en effet vendu, verbalement, officiellement. Ensuite, ils doivent l'indiquer à l'une des jeunes filles dans les ilots, afin qu'elle le transmette à l'ordinateur, aux tableaux, et au monde entier.

Lacheteur et le vendeur notent le nom du titre qu'ils ont négocié. Ils paraphent. c'est plus rapide, et c'est pourquoi les titres sont initialés... pour sauver du temps, et de l'espace. Mais surtout du temps. Ils notent ensuite la quantité des actions échangées, le prix convenu entre eux et leurs numéros. Si vous achetez ou vendez des actions, un de ces numéros, c'est vous.

Le messager prendra alors la fiche et y poinçonnera l'heure et la date exacte à l'aide de cadrans placés de chaque côté de l'ilot. Il donne ensuite la fiche à l'une des jeunes filles. Il sait à laquelle d'entre elles la donner, selon le titre.

Elle tapera l'information sur les touches devant elle. Elle est très rapide, très exacte. En appuyant sur les touches, celles-ci s'allument. Elle peut voir les chiffres qu'elle a tapés avant même de presser le bouton qui les transmettra à l'ordinateur. Si jamais elle fait une erreur, si le numéro du trader n'existe pas, si le prix change de plus de 37 1-2 cents, l'ordinateur lui fait signe qu'elle s'est trompée. La console fait un bruit qui lui indique qu'elle a fait une faute. Elle la corrige immédiatement à moins qu'après vérification, elle constate qu'elle a raison. Peut-être le prix a-t-il changé d'autant après une négociation. Elle dit alors à l'ordinateur qu'elle est certaine d'avoir raison. Lordinateur accepte alors l'information. .

A l'heure qu'il est, déjà les deux traders se trouvent ailleurs sur le parquet, achetant autre chose, vendant autre chose, pour quelqu'un d'autre.

### QU'ADVIENT-IL DE L'INFORMATION UNE FOIS PARVENUE A L'ORDINATEUR ?

C'est une question difficile, mais nous comprenons que vous la posiez. Essentiellement, c'est très simple. Lorsque la jeune fille informe l'ordinateur du titre acheté ou vendu, la quantité, le prix, par quels traders, une chaine d'événements est mise en marche. Tout changement de prix d'un titre est indiqué sur les tableaux. Au même moment, il est indiqué sur les écrans de télévision et les rubans du ticker. Automatiquement, dans un neuvième de seconde, un imprimeur est branché sur l'ordinateur. Cette machine peut taper plus vite que vous, à moins que vous ne puissiez taper 31,200 mots à la minute sans faire de fautes ! A chaque quart d'heure, elle imprime les cotes de chaque action qui a été transigée. Elle nous dit son prix le plus haut pendant la journée, son prix le plus bas ainsi que le prix de la dernière vente. Ensuite, elle nous indique de combien le prix a monté ou baissé par rapport à hier. Elle nous dit, après, combien d'actions ont été achetées ou vendues pendant la journée. Vous pouvez voir ces chiffres vous-même dans votre journal du soir ou du matin.

Source :

La Bourse de Montréal et la Bourse Canadienne.


Montreal Trust

offre aux Québecois depuis plus de 75 ans une gamme complète de services fiduciaires et immobiliers pour les particuliers et les compagnies.

500 EST, GRANDE-ALLEE QUEBEC 4

JEAN-PAUL LABBE
Directeur Adjoint

J.CHARLES-V. GRAVEL, C.R.
Directeur






Une entreprise comme les autres...

L'Hydro-Québec est un actif considérable dans le patrimoine des Québécois. Mais il faut aussi savoir que l'Hydro-Québec est une entreprise comme les autres. Elle a un président et un conseil d'administration à l'instar d'une compagnie privée.
L'Hydro-Québec ne vit pas du tout des taxes des Québécois ni des subsides de l'Etat. Au contraire. Chaque année, elle verse des dizaines de millions en taxes. Sa seule source de revenu est la vente d'électricité et elle doit affronter une concurrence sérieuse. Malgré tout, ses tarifs sont parmi les plus bas en Amérique. Recherche, rentabilité et mise en marché, comme chez toute autre compagnie dynamique, sont des préoccupations quotidiennes à l'Hydro-Québec.

propre propre propre



L'entraide économique UN PLACEMENT SÛR!

60,000 Québécois le savent

40 CAISSES
40 REGIONS

- ALMA
- JONQ.-ARVIDA-KENOGAMI
- K.R.T.
- MANICOUAGAN
- SHERBROOKE
- CHICOUTIMI
- CAP-DE-LA-MADELEINE
- RIMOUSKI
- DOLBEAU-MISTASSINI
- SHAWINIGAN
- TROIS-RIVIERES
- GRAND'MERE
- BOIS-FRANCS
- PORTNEUF
- RICHELIEU
- DRUMMOND
- DORCHESTER
- SEPT-ILES
- CHIBOUGAMAU-CHAPAIS
- MONTMAGNY
- STE-FOY
- CHAUVEAU
- FRONTENAC
- LAVAL
- ROBERVAL-ST-FELICIEN
- MATANE
- LA TUQUE
- ST-JEAN ET IBERVILLE
- RICHMOND
- GRANBY
- SURIMONT
- ROUVILLE
- AMIANTE
- NAPIERVILLE-LAPRAIRIE
- CHARLEVOIX
- LA BAIE
- ASSOMPTION
- NOCOLET
- STE-THERESE
- MONTMORENCY

Les caisses comptent 57,887 membres pour un capital souscrit de $146,334,822.64 et un actif de $83,802.990.30.

Chez VOUS par VOUS... L'entraide BATIT!

FEDERATION DES CAISSES D'ENTRAIDE ECONOMIQUE DU QUEBEC

# Placer, c'est participer

"L'éternelle foule à exploiter, les actionnaires de demain, qui ne peuvent passer devant cette grande loterie de la spéculation, la Bourse, sans tourner la tête, dans le désir et la crainte de ce qui se fait là." C'est ainsi qu'en fin de siècle dernier le romancier Emile Zola qualifiait les opérations boursières en France. "La Bourse balaie les petits comme une épidémie, les couche d'un coup dans la fosse commune," ajoutait-il.

Pour l'éthique catholique, la Bourse a toujours exercé l'attrait de la chose défendue. Il est immoral de faire des profits sans travailler, disait-on. Pendant qu'on se perdait en discussions oiseuses sur les méfaits de la Bourse, d'autres, s'en servaient comme d'un tremplin pour faire progresser leur économie. Mais le grand "krach" des années trente ne servit qu'à redorer l'opinion des ennemis du placement en Bourse. La dépression a laissé une marque indélébile dans l'esprit de ceux qui l'ont connue et vécue. Par la suite, ne nous ont-ils pas menacés des pires déboires si nous osions "jouer à la Bourse" malgré leurs sévères avertissements. Ce n'est qu'au cours des 15 dernières années qu'un revirement s'est produit dans ce domaine au Canada et au Québec particulièrement. On s'est aperçu que placer en Bourse, ce n'est pas seulement jouer, mais c'est aussi participer collectivement au développement de toute l'économie, c'est prendre une part active dans son évolution et ses progrès.

La plupart des grandes compagnies du monde occidental actuel doivent leur succès à l'existence de la Bourse. Ces compagnies ont connu, pour la plupart, des débuts fort modestes. A la suite d'une idée originale bien exploitée, un produit ou un service nouveau a vu le jour. Ce produit ou service, répondant à un désir du public, s'est bien vendu, si bien que l'inventeur a tiré des profits du fruit de son travail. Les affaires de la compagnie, grâce à une bonne administration, ont prospéré et les profits ont augmenté. Le temps aidant, l'entreprise a amélioré son chiffre d'affaires, entraînant nécessairement une expansion des moyens de production et une augmentation du personnel.

### UNE DECISION D'IMPORTANCE A PRENDRE

La compagnie a atteint maintenant une certaine taille et le propriétaire entrevoit pour l'avenir une expansion beaucoup plus rapide. Mais cette nouvelle expansion ne pourra se faire que si l'on investit de grosses sommes d'argent dans l'entreprise. Or, le propriétaire ne dispose pas des ressources financières requises.

Il faudra donc que la compagnie se tourne vers l'extérieur. Plusieurs options s'offrent aux administrateurs de l'entreprise. Ils peuvent s'adresser à une banque ou autre institution prêteuse qui leur avancera les fonds nécessaires au financement de l'expansion. C'est ainsi que procèdent bon nombre d'entreprises. Une autre option est cependant possible, peut-être plus atrayante même: la compagnie peut se tourner vers le public investisseur par l'entremise de courtiers en valeurs mobilières. Ces derniers sont des spécialistes dans ce genre d'opérations et c'est grâce à eux que le public pourra participer à l'expansion de la compagnie.

Si la compagnie opte pour la deuxième solution, une étude poussée doit être faite au préalable. Le courtier à qui on a confié l'affaire examine de près les opérations de la compagnie et détermine ses possibilités et ses besoins pour l'avenir. Quelquefois une expansion plus lente est nécessaire, mais le plus souvent, il faut pousser de l'avant le plus rapidement possible. Les conditions économiques générales doivent toutefois être examinées avant qu'aucune décision ne soit prise.

Une fois les objectifs fixés et les moyens d'action déterminés, la compagnie peut, avec l'aide du courtier, procéder soit à une émission d'actions soit à la vente d'obligations.

### LES ACTIONS

Supposons que l'entreprise ait besoin de $100,000. Si elle choisit le financement par actions, elle mettra en vente 10,000 actions à $10 chacune, par exemple. L'acheteur, c'est-à-dire le public, devient donc actionnaire et participe aux profits de la compagnie au prorata du nombre d'actions qu'il possède. Il ne participe pas alors uniquement aux profits mais aussi aux décisions prises par la compagnie. A l'assemblée annuelle des actionnaires de la compagnie, qui fera connaître les résultats de l'année écoulée et les perspectives pour l'année qui vient, il pourra voter sur les propositions faites par la direction, faire connaître ses opinions et même présenter lui-même des propositions. Plus il possède d'actions, plus son pouvoir décisionnel augmente.

Le prix des actions cotées en Bourse évoluera alors selon les résultats atteints par la compagnie. Certaines années, les nouvelles seront excellentes, si bien qu'un plus grand nombre de personnes voudront acheter des actions, ce qui aura pour effet d'en faire monter le prix. A d'autres moments, les affaires seront moins prospères, ce qui pourra entraîner une baisse du prix des actions. La fluctuation constante du prix des actions ne peut être contrôlée puisqu'elle est causée non seulement par les perspectives de la compagnie, mais aussi par l'opinion changeante des milliers d'actionnaires qui vendent et achètent. Si un nombre suffisamment important de personnes croient qu'un titre est intéressant, son prix montera même si les perspectives sont mauvaises, et vice versa.

Si nous examinons l'historique des sociétés commerciales ou industrielles qui ont connu des succès nous nous rendons compte que le prix de leurs actions tend constamment à monter. Il n'est donc que juste que l'actionnaire du début, qui avait couru un risque beaucoup plus élevé en participant au développement d'une compagnie commençante, ait été récompensé en payant moins cher les actions qu'il possède. En général plus une compagnie a de l'âge, moins grand est le risque d'une participation à son capital-actions.

L'actionnaire participe aux profits de la compagnie et en reçoit une partie sous forme de dividendes. Si une compagnie a 100,000 actions en cours et fait des profits de $200,000 dans l'année, elle peut distribuer tous ses profits aux actionnaires, auquel cas ceux-ci recevront un dividende de $2 par action. Elle peut cependant conserver une partie de ces profits aux fins de réinvestissement dans l'entreprise. Ce sont encore les actionnaires qui, par leur vote, décideront de la marche à suivre.

Toutes les compagnies dont les actions sont cotées en Bourse ne remettent pas nécessairement des dividendes à leurs actionnaires. Si, par exemple, une entreprise connaît une année défavorable, elle ne distribuera pas de dividendes. S'il s'agit d'une jeune compagnie, elle voudra sans doute réinvestir tous les profits dans l'entreprise. En général, plus un titre est spéculatif, moins de dividende est élevé. Par contre, la possibilité d'une montée rapide du prix est alors plus grande.

### ACTIONS PRIVILEGIEES

La charte — ou, si l'on veut, la constitution approuvée par l'Etat — d'un certain nombre de compagnies leur permet parfois d'émettre des actions privilégiées en plus des actions ordinaires. De même que les actions ordinaires, les actions privilégiées représentent une participation dans la compagnie, mais contrairement aux premières, elles payent au détenteur un dividende fixe qui doit être payé avant le dividende aux détenteurs d'actions ordinaires. Les actions privilégiées, qui ne comportent habituellement pas de droit de vote peuvent être cumulatives ou non cumulatives. Si le dividende est non cumulatif, chacune des années d'opération de la compagnie est considérée comme période distincte. Ceci veut dire que si la compagnie connaît une mauvaise année et ne peut payer de dividende, ni les actionnaires ordinaires ni les actionnaires privilégiés n'en recevront. L'année suivante, si les affaires vont mieux, les actionnaires privilégiés recevront leur dividende. Les actionnaires ordinaires ne seront payés que s'il reste des profits à distribuer. Cependant, si les actions privilégiées sont cumulatives, les dividendes dus au cours des années précédentes et qui n'ont pas été payés devront l'être entièrement avant que les actionnaires ordinaires ne touchent quoi que ce soit. Il est donc évident que les actions privilégiées à dividende cumulatif sont plus sûres que les actions privilégiées non cumulatives.

Quelque temps après avoir fait son émission d'actions, il peut arriver qu'une compagnie ait besoin de fonds supplémentaires. A l'origine, la vente d'un certain nombre d'actions avait été autorisée, mais toutes n'ont pas été vendues. C'est ce que la compagnie appelle son capital autorisé, par opposition à son capital émis et entièrement payé. A mesure que de nouveaux besoins se font sentir, la compagnie peut continuer à émettre ses actions autorisées jusqu'à ce que le capital en entier soit écoulé. Ceci provoque naturellement une dilution — donc une baisse — de la valeur des actions déjà en cours. Cependant, afin de ne pas punir indûment les actionnaires qui détiennent déjà des certificats, on leur permet d'acheter les nouvelles actions à plus bas prix en leur faisant parvenir des droits d'achat qu'ils peuvent exercer s'ils le désirent.

D'autres techniques sont encore possibles. La compagnie peut demander à ses actionnaires d'autoriser une division (ou fractionnement) des actions: deux nouvelles pour une ancienne, par exemple. Ceci signifie que l'actionnaire qui aurait détenu à l'origine cent actions d'une valeur de $10 chacune recevra un nouveau certificat de 200 actions valant évidemment chacune deux fois moins. Ce fractionnement des actions est avantageux puisque les actions coûtent moins cher et sont plus faciles à acheter.

### LES OBLIGATIONS

Une compagnie peut également émettre des obligations pour vente au public. Les obligations sont une forme d'emprunt et constituent une dette. Elles diffèrent des actions en ce qu'elles ont habituellement une valeur fixe à échéance et qu'elles donnent un taux d'intérêt fixe. L'obligation est le titre prioritaire d'une compagnie car l'intérêt qu'elle porte doit être payé avant que les actionnaires ne puissent recevoir leurs dividendes.

Obligatoirement, ces titres émis par la compagnie sont garantis par une partie de ses actifs, l'usine par exemple. A intervalles réguliers déterminés, la compagnie doit rembourser les détenteurs d'obligations, tant du principal que de l'intérêt dû. Là encore, l'acheteur d'obligations participe donc par son placement à l'expansion de la compagnie. Cependant, comme le risque qu'il court par rapport à l'acheteur d'actions est minime, il ne peut s'attendre à faire de profit en capital s'il vend ce qui constitue en somme une créance.

Si une compagnie a contracté un emprunt par voie d'obligations à un certain taux d'intérêt et si les conditions du marché font, par la suite, baisser les taux d'intérêt sur le marché, le détenteur de l'obligation de cette compagnie bénéficiera d'un intérêt plus élevé jusqu'à l'échéance. S'il décide de vendre avant échéance, il pourra en obtenir un prix plus élevé puisque le nouvel acheteur jouira lui aussi de ce taux plus élevé jusqu'à l'échéance. Le vendeur aura donc ainsi réalisé un profit.

### OBLIGATIONS CONVERTIBLES

Parfois, il est difficile d'inciter le public investisseur à acheter des obligations. Cette hésitation du public est attribuable à une crainte de l'inflation, qui donne une moins-value aux titres et détermine un plus grand achalandage au comptoir des actions ordinaires.

Afin de rendre les obligations plus attrayantes, souvent on les émet avec un privilège de conversion. L'acheteur peut alors, dans des délais établis, échanger ses obligations contre des actions ordinaires à un prix fixe et pour un certain temps. Généralement, ce prix fixe est tel que si la compagnie a des succès, l'acheteur des obligations recevra un boni. Par exemple, l'acheteur pourrait échanger une obligation de $1,000 contre 200 actions ordinaires. Si l'acheteur qui a versé $1,000 pour son obligation peut à un certain moment l'échanger contre 200 actions ordinaires à $6, l'échange lui rapporte alors un profit de $200. L'avantage de détenir de telles obligations réside dans le fait que l'acheteur reçoit un intérêt fixe et que le risque est minime puisqu'il s'agit d'une obligation. D'autre part, il existe une possibilité d'un gain en capital appréciable si le détenteur exerce son option de conversion.

### RISQUE LIMITE

De toute façon, le risque — ou la responsabilité — pris par l'actionnaire ou le détenteur d'obligations est toujours limité au capital qu'il a investi. En effet, la charte de toutes les compagnies leur permet d'ajouter "limitée ou incorporée" au bout de leur nom. Ces deux termes veulent dire essentiellement la même chose. Si les affaires d'une compagnie périclitent au point qu'elle fasse faillite, les actionnaires et détenteurs d'obligations en aucun cas ne pourront perdre plus que la somme qu'ils ont investie dans l'affaire.

Il y a deux raisons principales qui font que les petits investisseurs perdent souvent de l'argent dans le marché des valeurs mobilières. La première est qu'ils ne peuvent diversifier réellement leurs placements, faute de suffisamment d'argent pour le faire. La seconde est qu'ils achètent lorsqu'ils ont de l'argent et vendent lorsqu'ils n'en ont plus: l'effet est alors désastreux, puisque c'est souvent le moment où le marché est à son niveau le plus bas.

### LES FONDS MUTUELS

Les fonds mutuels sont des sociétés qui vendent leurs propres actions à l'investisseur et, avec le produit, achètent à leur tour des actions ou obligations, souvent les deux, d'un grand nombre de compagnies. Les dividendes provenant de ces compagnies sont versés au fonds mutuel, qui les redistribue aux actionnaires après avoir déduit ses prodits et ses coûts d'opération.

Il y a deux catégories principales de fonds mutuels: les fonds mutuels ouverts et les fonds mutuels fermés. Le fonds mutuel ouvert peut avoir un nombre illimité d'actionnaires et il garantit de racheter ses actions à l'investisseur quand celui-ci le veut. Ainsi, un fonds ayant émis 20,000,000 d'actions rachètera chaque action $10 si la valeur au marché de toutes les actions qu'il détient est de $200,000,000. Cependant, le fonds demandera, lors de la vente, $11 pour chacune de ses actions. La différence entre les deux prix constitue les frais et est, en fait, le montant reçu par le fonds pour les services qu'il rend à l'investisseur individuel.

Le fonds mutuel fermé a un nombre fixe d'actions, tout comme une compagnie ordinaire. Ces actions montent et baissent sur le marché selon l'opinion qu'ont les investisseurs des perspectives de la compagnie. Donc, le prix des actions du fonds mutuel fermé peut être plus haut ou plus bas que la valeur des actions qu'il détient en portefeuille. Les avantages du fonds mutuel pour le petit investisseur sont la simplicité, le réinvestissement automatique du revenu et une expertise plus ou moins grande de la part des gestionnaires du fonds.

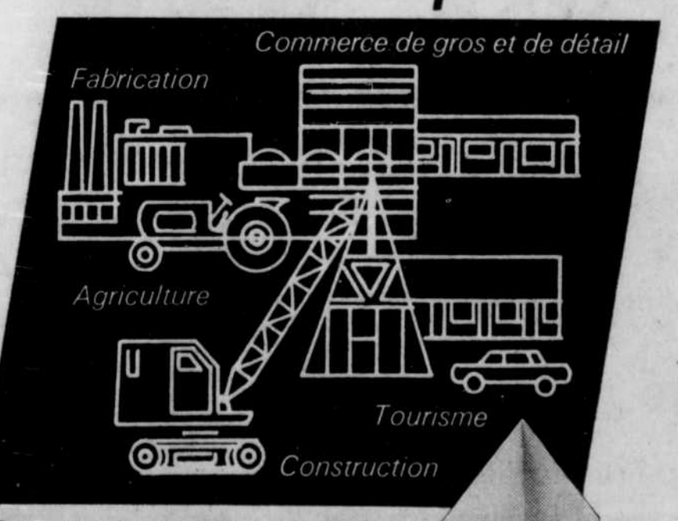
### RIEN DE MYSTERIEUX

Ainsi, le particulier qui veut se donner la peine d'étudier le marché peut prendre la décision d'y participer avec d'excellentes chances de succès. Au cours des dernières années, nous avons assisté à une évolution extrêmement rapide du marché des obligations et des actions. Des organismes de surveillance ont été créés de façon à protéger les investisseurs contre les fraudes de toutes sortes qui ont malheureusement et longtemps entaché le domaine des valeurs mobilières. Aux Etats-Unis, la toute puissante Securities Exchange Commission a forcé les compagnies à dévoiler à tous les renseignements dont elles disposent et qui peuvent affecter le cours de leurs actions et obligations. Au Canada, les commissions des valeurs mobilières du Québec et de l'Ontario ont fait de même.

Extrait :

Bulletin mensuel
Banque Canadienne Nationale.


Prêts aux entreprises




Presque tous les genres d'entreprises peuvent bénéficier des services de la BEI: fabrication . . . commerce de gros et de détail . . . tourisme et divertissement . . . construction . . . agriculture . . . transport et entreposage.
Si vous avez besoin de financement pour établir, développer ou moderniser votre entreprise n'importe où au Canada, communiquez avec nous.

bei BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE

Demandez ce dépliant

Montréal—110 ouest, boul. Crémazie—Tel.: 382-2891 —800, carré Victoria—Tel.: 878-9571
Longueuil—101, Place Charles Lemoyne—Tel.: 670-9550
Chicoutimi · Ottawa · Québec · Rimouski · Rouyn · Sherbrooke · Trois-Rivières

D'AUTRES SUCCURSALES DE LA BANQUE SONT SITUÉES À TRAVERS LE PAYS



A la BCN aussi on voit grand!

Voir grand, c'est nécessaire. C'est même une qualité indispensable pour faire face à la concurrence actuelle. C'est pour cette raison que vous avez des projets d'expansion. Et c'est aussi pour cela que la Banque Canadienne Nationale peut vous aider à réaliser ces projets. Quel que soit le domaine dans lequel votre entreprise évolue.



un peu plus par-ci ...

La BCN vous offre un éventail complet de services bancaires conçus pour l'homme d'affaires . . . depuis le service de paye jusqu'au crédit nécessaire à l'expansion industrielle et commerciale. Mais ce n'est pas tout. Nos spécialistes en gestion peuvent aussi vous aider à solutionner une foule de problèmes — que ce soit pour sauvegarder des emplois, écouler des marchandises, etc.

un peu plus par-là ...

Vous projetez de vous attaquer à des marchés plus éloignés? La plus grosse banque au Québec est parfaitement équipée pour vous servir d'un océan à l'autre. Et même au-delà. Grâce à nos nombreux correspondants internationaux et à notre filiale BCN-Europe, il n'y a pratiquement plus de limite à votre champ d'action.

A la BCN aussi, on aime voir grand. Et on aime les gens qui voient grand. Comme vous. Venez donc nous voir. Ou si vous préférez, demandez à votre gérant BCN de passer chez vous. Il se fera un plaisir de vous expliquer comment un peu plus par-ci . . . un peu plus par-là . . .

ça donne beaucoup plus avec la BCN

Banque Canadienne Nationale

# L'Association Canadienne des courtiers en valeurs: l'I.D.A. et ses fonctions

par M. André CHARRON, président du conseil

Sûrement, la fonction principale de l'Association canadienne des courtiers en valeurs mobilières est la protection du public investisseur.

Au cours des années, en fait depuis sa fondation en 1916, l'Association a fait un grand nombre de représentations auprès des gouvernements et auprès des compagnies concernant des questions affectant l'intérêt des prêteurs et des investisseurs, y compris les problèmes découlant de réorganisations financières. A l'aide de ses statuts et règlements, l'Association exerce un contrôle sur le genre de commerce exercé par ses membres. Pour s'assurer que les clients obtiennent des titres de qualité, l'Association exige que ses membres tirent au moins 60% de leurs bénéfices de la souscription et la distribution de l'achat et la vente, soit à titre de principal, soit à titre d'agent, au cours d'opérations avec le public, de valeurs de placement — par opposition à des valeurs spéculatives.

**ADOPTION D'UNE POLITIQUE UNIFORME**

L'Association voit à ce que ses membres se conforment à ses exigences relatives au capital minimum requis. En 1968, l'Association, de concert avec les bourses reconnues du Canada a adopté une politique uniforme suivant laquelle leurs membres doivent avoir constamment un capital basé sur le passif régularisé d'un montant minimum proportionnel au genre et à l'ampleur des opérations qui font l'objet de leur commerce, mais qui en tout temps doit être supérieur à $75,000.

L'Association exige qu'un membre se trouvant dans l'impossibilité de satisfaire aux exigences relatives au capital minimum requis, en avise immédiatement le Directeur vérificateur de l'Association et le vérificateur de son chapitre.

Comme il passe entre les mains d'un courtier en valeurs mobilières de l'argent, des chèques et des valeurs négociables pour des centaines de millions de dollars, l'Association a élaboré des méthodes de comtabilité et de contrôle afin de protéger ces avoirs contre toute perte, vol ou détournement. L'Association exige donc que ses membres se protègent au moyen d'un montant minimum d'assurance en vigueur contre toute perte résultant de vols, faux, disparitions mystérieuses, etc. Chacun des membres ets requis de choisir son comptable-vérificateur sur une liste de comtables-vérificateurs approuvés par le conseil exécutif de son chapitre.

Toutes les valeurs payées intégralement, appartenant aux clients, qui sont en possession du courtier en valeurs mobilières et qui ne sont pas grevées d'un privilège en faveur dudit courtier, doivent être conservées séparément et identifiées à l'effet qu'elles sont détenues en fiducie pour le compte du client qui en est propriétaire.

Les règlements de l'Association énoncent les exigences auxquelles les membres doivent se conformer en ce qui concerne les rapports financiers et pièces à l'appui qu'ils doivent soumettre au Directeur-vérificateur de l'Association et au vérificateur de leur chapitre. Le comptable-vérificateur d'un membre, après l'avoir certifié, remet lui-même au vérificateur du chapitre le rapport annuel dudit membre. Deux rapports-surprise intérimaires doivent être remis à l'Association par le responsable de la gestion financière de chaque membre.

du chapitre le rapport annuel dudit membre. Deux rapports-surprise intérimaires doivent être remis à l'Association par le responsable de la gestion financière de chaque membre.

**VERIFICATION, UNE FOIS PAR ANNEE**

Dans le cours ordinaire des choses, le Directeur-vérificateur de l'Association et ses adjoints font une vérification de tous les membres au moins une fois par année. Cette vérification comprend une révision des opérations du membre afin de s'assurer qu'il se conforme aux règlements et règles de l'Association touchant son exploitation.

Afin de mieux protéger le public, l'Association créait, il y a quelques années, avec les différentes bourses reconnues du Canada, le Fonds National de Prévoyance avec une capitalisation de $1.5 million.

Depuis la création du fonds, deux maisons ont dû fermer leurs portes et si ce ne fut de ce fonds la clientèle de ces maisons aurait subi de grandes pertes. La clientèle pourtant a été remboursée, et bien que ces deux maisons n'étaient pas membres de l'Association, l'Association a contribué sa part au renflouement du fonds.

Il est bon de signaler en passant qu'aucun client d'un membre de l'Association canadienne des courtiers en valeurs mobilières n'a perdu même un dollar par suite de la défaillance d'un membre. Bien peu d'associations d'hommes d'affaires peuvent se vanter de cela.

**SON ORGANISATOION EST FORT ELABOREE**

Puisque l'Association est un organisme d'envergure nationale sans but lucratif, elle est divisée en six chapitres (districts) à travers le pays dont celui du Québec.

Chaque chapitre est placé sous la direction d'un président et d'un conseil exécutif dont les membres sont élus annuellement.

La haute direction de l'Association est assurée par un comité national formé des présidents des différents chapitres du Québec, de l'Ontario et du Pacifique, du président du conseil, des premier et deuxième vice-présidents du conseil, tous des personnes employées dans le commerce des valeurs mobilières et travaillant bénévolement pour l'Association, et du président à plein temps de l'Association.

Comme les membres du comité national sont répartis à travers le pays, l'administration immédiate de l'Association est assurée par un comité exécutif choisi parmi les membres du comité national. Le président de l'Association et le comité national s'occupent de toutes questions concernant le gouvernement fédéral et la Banque du Canada. De même, les conseils exécutifs des chapitres s'occupent des questions touchant les gouvernements provinciaux.

Pendant que le siège social de l'Association est à Toronto, l'Association a un bureau régional à Vancouver et un autre à Montréal.

**L'ASSURANCE D'UNE LIAISON CONTINUE AVEC LES COMMISSIONS PROVINCIALES DES VALEURS MOBILIERES**

Depuis l'entrée en vigueur, vers les années 1930, des lois provinciales sur les valeurs mobilières, l'Association est restée constamment en contact avec les commissions provinciales chargées de la surveillance du commerce des valeurs mobilières.

Depuis qu'elles ont lieu à intervalles réguliers, l'Association est présente aux réunions annuelles des commissaires de valeurs mobilières au Canada.

**ELLE VOIT A LA SAUVEGARDE DES INTERETS DES MEMBRES**

Une des fonctions de l'Association, qui présente un trait commun avec les autres associations du même genre, est la sauvegarde des intérêts de ses membres. Tout est mis en oeuvre pour favoriser et protéger les intérêts du courtier en valeurs mobilières et, dans ce but, l'Association soumet des exposés ou fait des recommandations au nom de ses membres aux autorités compétentes.

**MAINTIEN D'UN HAUT NIVEAU D'ETHIQUE PROFESSIONNELLE**

La rapidité avec laquelle les opérations s'efectuent ne permet pas la confirmation immédiate, par écrit, de chaque opération d'achat ou de vente. Les actions ou les obligations sont achetées et vendues par entente verbale entre les négociateurs des firmes membres. Bien que les transactions soient confirmées par écrit aussitôt que possible (habituellement le même jour) la confirmation n'est reçue par l'autre partie que le jour suivant au plus tôt.

Cependant, il est extrêmement rare que les transactions conclues par entente verbale ne soient pas honorées, car la parole d'un courtier en valeur mobilières ou de son délégué, a la valeur d'un engagement.

L'Association examine avec soin les antécédents, la compétence et la réputation des représentants à l'emploi de ses membres et exige qu'ils soient enregistrés soit auprès d'elle, soit auprès des bourses reconnues. L'Association a présentement sur ses registres les noms de quelque 2,500 représentants enregistrés qui sont actifs dans le commerce des valeurs mobilières.

**Maintien des marchés ordonnés et réglementation des négociations.**

L'Association se réserve la responsabilité de réglementer la négociation de bons du Trésor, d'obligations, de débentures et d'actions non-cotées en bourse qui se fait au Canada. Cependant, à Montréal, le contrôle quotidien sur ces négociations est exercé par l'Association de Montréal des Négociants en Obligations dont les membres sont recrutés chez les courtiers en valeurs mobilières, les banques à charte et d'autres institutions financières.

**Education des employés des membres et du public.**

En 1946, l'Association créa un programme d'enseignement sur le commerce des valeurs mobilières divisé en deux secteurs distincts, l'un destiné aux employés des membres et l'autre au public en général. Bien que les divers cours élaborés sur une période de près de 25 ans soient maintenant confiés à l'Institut canadien des valeurs mobilières (l'Institut a été fondé il y a deux ans par l'Association, la Bourse de Montréal, la Bourse Canadienne, la Bourse de Toronto et la Bourse de Vancouver pour prendre en mains et répandre les efforts en matière d'éducation financière des organismes fondateurs), l'Association continue de s'intéresser à cette question et elle est fermement convaincue que l'enseignement est le moyen le plus efficace pour instruire les nouveaux investisseurs et augmenter leur nombre. Cette augmentation du nombre de nouveaux investisseurs accroitra la masse de fonds provenant d'épargnes qui serait disponible pour les besoins des gouvernements et du secteur privé et l'expansion du volume des transactions qui en résultera ne manquera pas d'avoir un effet bienfaisant sur la liquidité des marchés de valeurs mobilières au Canada.

Il faut signaler en passant que le comité d'éducation du chapitre du Québec de l'Association a joué au cours des années un rôle prépondérant dans la préparation et l'élaboration des différents cours offerts maintenant par l'Institut canadien des valeurs mobilières.

Une grande partie du vocabulaire français maintenant employé au Québec et au Canada dans le commerce des valeurs mobilières a été recherché par ce comité d'éducation et par les experts embauchés par l'Association.

**L'établissement et la diffusion de données statistiques**

Depuis l'année 1960, l'Association a recueilli de ses membres, par l'intermédiaire de ses vérificateurs de chapitre, le montant des prêts obtenus, de quelque façon que ce soit, par les membres ailleurs que des banques à charte et de la Banque du Canada, contre le nantissement de valeurs leur appartenant, y compris les prêts au jour le jour ou à terme, les achats et les conventions de rachat, là où le total combiné de ces prêts dépasse $500,000. Ces chiffres sont communiqués chaque semaine aux membres, à la Banque du Canada, aux ministères des Finances et au Service fédéral de la statistique. De plus, l'Association apporte sa coopération au Service fédéral de la statistique en recueillant, classant et distribuant les chiffres relatifs aux montants des ventes et des achats de titres entre le Canada et d'autres pays.

Tous les jours ouvrables, les cours acheteur et vendeur des obligations des principales compagnies et des gouvernements ainsi que ceux d'obligations étrangères sont obtenus des firmes membres et communiqués, à l'échelle nationale, à la presse financière.

L'Association entretient des relations avec l'Association canadienne des banques, l'Association des compagnies de fiducie du Canada, l'Association canadienne des fonds mutuels. The Canadian Life Insurance Officers Association ainsi qu'avec d'autres associations au Canada qui s'intéressent au placement.

A l'étranger, l'Association maintient des relations et échange des renseignements avec la Securities Industry Association dont un certain nombre de membres de l'Association font partie.

Le chapitre du Québec existe comme entité distincte depuis 1935, et au cours des années, a été un apport précieux à l'Association. Qu'il suffise de dire que depuis la création de l'Association, non moins de 23 résidents du Québec ont présidé les destinées de l'Association nationale.

L'Association a permis au petit courtier de jouer un rôle important dans les conseils de l'Association et il en est résulté que celle-ci, en fixant ses exigences minimales de capital requis à un montant modeste, a permis aux petites firmes faisant le commerce de valeurs de placement de devenir membres de l'Association.

Ces petites firmes ont fait preuve au cours des années de leur utilité dans la distribution et la vente au détail des obligations du gouvernement du Québec et des municipalités de la Province. Le Québec jouit donc de débouchés nécessaires dont il ne peut se départir et ces maisons ont été activement supportées par l'Association.




**SOCIÉTÉ FINANCIÈRE**
POUR LE COMMERCE ET L'INDUSTRIE S.F.C.I. LTÉE

Filiale canadienne de la
BANQUE NATIONALE DE PARIS
BNP
Groupe bancaire international
présent dans plus de cinquante pays

MONTREAL
Tour de la Bourse, Place Victoria, Montréal 115
Téléphone: 866-8712 — Télex: 05-25241 (NACICAN)

QUEBEC
Edifice La Laurentienne, 500 est, Grande-Allée
Québec 4 — Téléphone: 529-0457

Service dépôts
— Comptes courants en $ can. et $ U.S. avec privilège de chèques.
— Comptes de chèques.
— Certificats de dépôts à terme en $ can., $ U.S. et autres devises.

Service prêts
— Crédits de fonds de roulement.
— Crédits commerciaux et industriels à court terme.
— Financements d'opérations de commerce international (import-export).
— Financement de marchandises en voie de transport ou entreposées.

Autres services
— Opérations de change.
— Transferts de fonds au Canada et à l'étranger.
— Vente de chèques de voyage en francs français et en $ U.S.
— Ouvertures de crédits documentaires et encaissement d'effets et remises documentaires dans tous pays.
— Fourniture de garanties de toutes sortes.
— Assistance à toute personne désireuse de faire l'acquisition d'une entreprise commerciale ou industrielle.

**Greenshields Incorporée**

4 Place Ville-Marie, Montréal

*Tous Services Financiers*

- Ordres en Bourse
- Opérations sur le Marché Monétaire
- Souscription et Distribution de Titres
- Gestion de Portefeuille
- Recherche Economique et Financière

Montréal Toronto
Ottawa Québec Winnipeg
Vancouver Calgary Hamilton
Edmonton
New York Londres
Zurich

**L'avant-gardiste**

**L'Union Canadienne**
Compagnie d'Assurances

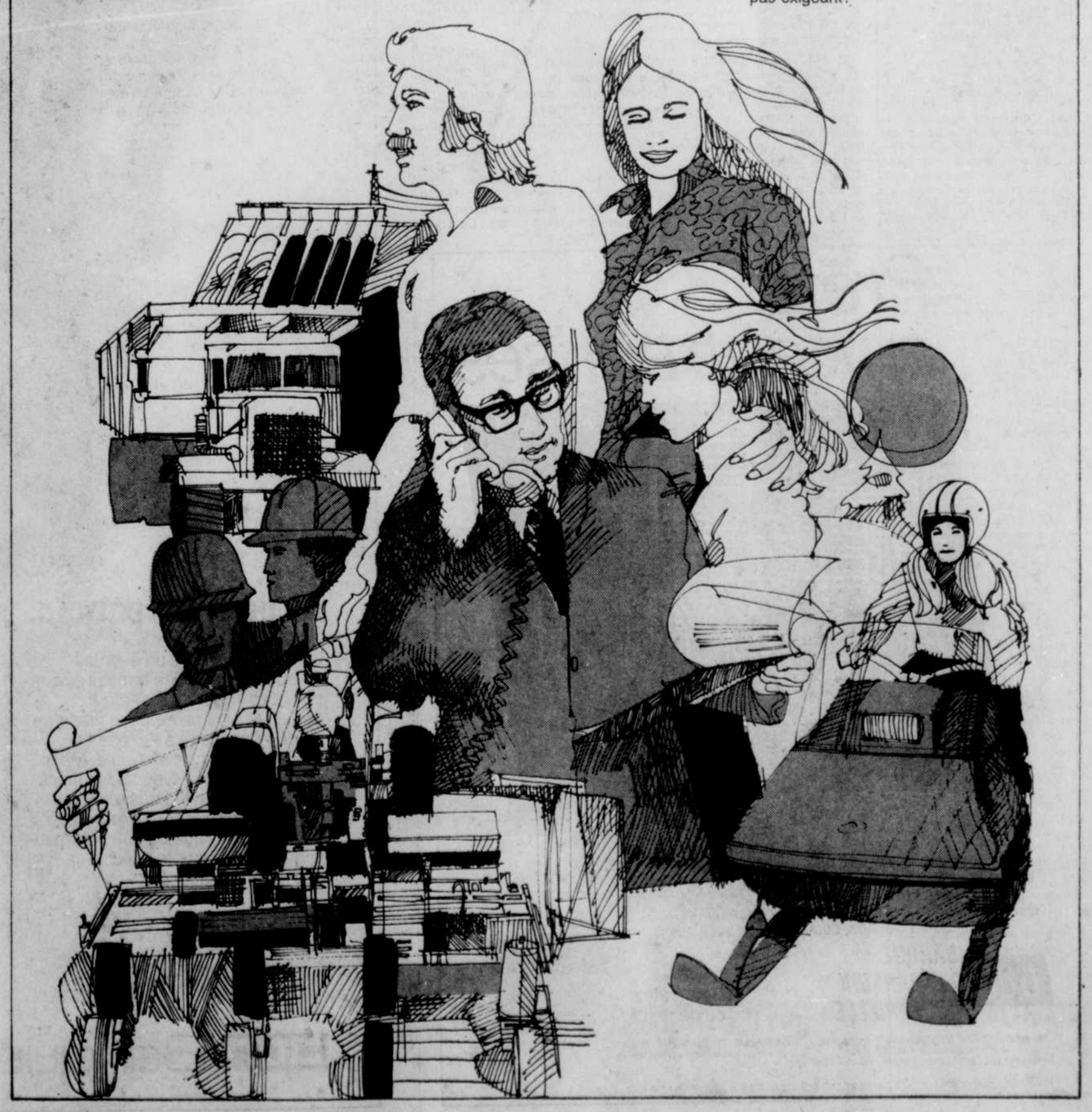
Siège social: Sillery, Québec 6

Les compagnies d'assurances ont la réputation d'être traditionalistes. Fort bien. Mais, se pourrait-il qu'il y en ait une dont les initiatives audacieuses la qualifient également d'avant-gardiste?

L'un n'empêche pas l'autre, car l'avant-garde est à la fois sentinelle et dépisteur.

L'Union Canadienne, tout en protégeant les Québécois contre l'adversité, recherche de nouvelles formes d'assurance et des façons plus efficaces de servir. Par exemple, la création de l'assurance motoneige dès les débuts de ce phénomène sportif; la mise en marché de l'assurance ferme, de conception simple, mais de formule étendue; la simplification des méthodes en matière de règlement des sinistres.

Aujourd'hui, l'Union Canadienne dirige ses efforts vers la prévention et cherche des moyens plus directs de sensibiliser le public. C'est un défi de taille... car, être avant-gardiste, n'est-ce pas exigeant?



# Les particularités du marché monétaire

**Pierre Charbonneau**
**Arbitragiste**
**Fédération de Québec des Caisses populaires Desjardins**

On définit le marché monétaire comme étant la confrontation de l'offre et de la demande de capital à court terme. Au Canada, les titres à moins de trois ans sont considérés comme à court terme. Un tel marché actif pour la monnaie et ses suppléants s'est implanté, a grandi et s'est diversifié au cours de la dernière décennie. De nombreuses institutions financières et autres recourent à ce marché pour une meilleure gestion de leur encaisse.

Le marché monétaire attire le surplus de monnaie de différentes organisations, surplus qui, plus souvent qu'autrement, serait inutilisé, et lui assure un revenu sans sacrifier pour autant aux exigences de liquidité. Ce marché permet le transfert des actifs liquides des unités excédentaires vers les unités déficitaires.

Ainsi l'entreprise a l'opportunité de faire appel au marché afin de jouir de la liquidité nécessaire à l'exercice normal de ses activités ou encore afin de placer temporairement ses disponibilités à un taux intéressant, dans une vaste gamme de débouchés. Cette mobilité du capital à court terme ne fait que contribuer plus positivement à la croissance de notre économie.

### LA RAISON D'ETRE DU MARCHE MONETAIRE

Avant de nous attarder sur les composantes du marché des créances négociables à court terme, il nous semble à propos d'élaborer brièvement la raison d'être de ce marché et son développement.

Le marché monétaire s'est avéré une nécessité incontestée pour la saine gestion de l'économie canadienne. Son développement le confirme.

Le rapport de la commission royale d'enquête sur le système bancaire et monétaire de 1933, qui recommanda la création d'une banque centrale, nota que l'absence d'un marché monétaire constituait un obstacle à l'action de cette banque et recommanda le développement au Canada d'un marché de titres à court terme. La banque centrale a donc facilité l'instauration et d'édification du marché monétaire au Canada pour le bien-être économique.

Ce marché a permis non seulement à la Banque du Canada de contrôler plus aisément l'encaisse globale des banques à charte, mais a également permis à ces dernières de gérer leur propre encaisse et de mieux prévoir les fluctuations de leurs réserves. Plus encore, la création du marché monétaire a élargi les possibilités d'actions des emprunteurs et prêteurs.

Subséquemment, une structure plus équilibrée des taux d'intérêt a pris place, une compétition plus vive entre emprunteurs et prêteurs à court terme s'est fait sentir et, finalement, un éventail plus varié d'instruments susceptibles de faire partie de la composition d'un portefeuille naquit.

L'ensemble du marché financier s'est amélioré. La naissance de nouvelles créances négociables a occasionné des changements marqués sur le marché. Le jeu des forces entre emprunteurs et prêteurs s'est accentué. Le marché monétaire a fourni aux emprunteurs une source de fonds à court terme qui peut devenir un substitut aux accommodations bancaires.

En effet, l'émission de billets à court terme par les entreprises industrielles, commercialisés et financières procure à ces dernière des fonds qui peuvent remplacer les prêts bancaires. De telles opérations sur le marché incitent les banques à charte et autres institutions financières à devenir plus flexibles. Cette flexibilité se reflète non seulement au niveau des taux qu'elles exigent sur leurs prêts, mais également sur les taux qu'elles paient sur leurs dépôts.

En somme, le marché monétaire assainit les marchés financiers en suscitant une concurrence plus vive des unités en place. La création par d'autres emprunteurs d'une variété d'instruments à court terme, à des taux compétitifs, a étendu la gamme des instruments qui sont sensibles aux conditions générales du crédit.

### LE ROLE DE LA BANQUE DU CANADA

La Banque du Canada a contribué largement au développement du marché monétaire en établissant un marché actif des bons du trésor. Au début, les émissions de bons du trésor étaient irrégulières, mais à la fin de 1935, un système régulier d'adjudications bimensuelles fut instauré. L'encours des bons du trésor à cette époque était relativement restreint à $450 millions.

L'absence d'un marché secondaire incita le gouvernement à prendre des mesures énergiques. En effet, de 1935 à 1952, les transactions sur les bons du trésor se sont faites presque exclusivement entre les banques à charte et la Banque du Canada. Les dites mesures officielles prises par le gouvernement consistèrent à modifier la fréquence des adjudications des bons du trésor qui de bimensuelles devenaient hebdomadaires et à augmenter l'encours global.

Parallèlement à ces mesures, la Banque du Canada conclut des accords avec un certain nombre de négociants pour les inciter à grossir leurs portefeuilles de bons du trésor et d'autres fonds d'Etat à court terme. La Banque s'engagea à accorder sur demande des facilités de crédit à court terme.

Cependant, certaines conditions doivent être observées. De telles facilités ont favorisé l'établissement d'un marché monétaire canadien. Subséquemment, d'autres développements importants, particulièrement au sein du secteur privé, ont suivi.

Au début des années cinquante, les sociétés de financement, pour parer au resserrement du crédit bancaire, ont émis des billets à court terme pour financer leurs opérations courantes. Jusqu'en 1959, il n'y eut pour ainsi dire aucun autre papier commercial canadien en circulation. Mais aujourd'hui, plusieurs entreprises ont accru leur recours à ce genre d'instrument. Les acceptations bancaires furent introduites en 1962 et leur volume est maintenant fort important. Les banques à charte ont également réagi en créant de nouveaux instruments, notamment les certificats de dépôt et les dépôt-swaps.

### L'ARTICULATION DU MARCHE MONETAIRE

Le marché monétaire n'a pas un endroit déterminé et organisé où les acheteurs et les vendeurs de créances à court terme se rencontrent. Il est plutôt constitué par un ensemble d'institutions, de personnes et d'intermédiaires disséminés à travers tout le pays, achetant ou vendant par téléphone, télescripteur ou courrier.

Parmi ces intermédiaires, 15 négociants en valeurs mobilières sont accrédités à la Banque du Canada. Ils remplissent les fonctions de grossistes en titres, c'est-à-dire maintiennent un stock de titres et les revendent aux investisseurs. Ils réalisent particulièrement des opérations sur les bons du Trésor et sur les obligations à court terme du Canada. Ces courtiers peuvent profiter en dernier ressort de la possibilité de financement fournie par la Banque centrale.

La demande de fonds, c'est-à-dire les utilisateurs de fonds à court terme au Canada, provient de 5 sources principales : le gouvernement canadien qui émet diverses catégories de titres à court terme, dont principalement les bons du Trésor; les négociants en valeurs mobilières et les agents de change qui sont obligés d'emprunter pour acquérir et conserver un stock considérable de titres; les entreprises commerciales qui utilisent ce marché monétaire pour financer leurs opérations courantes; les banques et sociétés de fiducies qui émettent des certificats de dépôts pour financer leurs prets; les gouvernements provinciaux et les municipalités qui recourent à ce marché en attendant leurs rentrées fiscales périodiques; finalement les emprunteurs étrangers.

### LES SOURCES DE FONDS

L'offre de fonds, c'est-à-dire les fournisseurs, à court terme, provient généralement des mêmes institutions. Une source importante de fonds est constituée par les banques commerciales. Celles-ci accordent des prêts au jour le jour, et achètent de nombreux instruments du marché monétaire pour leur réserve encaisse. Plusieurs sociétés financières, telles que les sociétés d'assurances placent des montants qui autrement seraient oisifs, dans le court terme en attendant l'occasion d'investir à long terme.

SNF EMA SNA
GROUPE DE POINTE

GROUPE DE POINTE

- SERVICES FIDUCIAIRES
- ASSURANCE-VIE
- ASSURANCES GENERALES

SOCIETE NATIONALE DE FIDUCIE
L'ECONOMIE MUTUELLE D'ASSURANCE
SOCIETE NATIONALE D'ASSURANCES

SIEGE SOCIAL: MONTREAL 129, QUE.

AGENCE QUEBEC
2700, boul. Laurier (Suite 708) Ste-Foy, Qué.

FONDS MUTUEL CANADIEN
(Fonds Mutuel Corporation de Prêt et Revenu du Canada Ltée)
Le plus important Fonds Mutuel canadien français. Ses nombreux actionnaires participent à la croissance de l'économie du pays. Membre de l'Association Canadienne des Fonds Mutuels.

FONDS DE RETRAITE PRÊT ET REVENU
Véhicule d'investissement destiné à recevoir exclusivement les contributions à des régimes de participation différée aux bénéfices ou d'épargne-retraite enregistré et à des fonds de pension.

PRÊT ET REVENU LTÉE
Plans d'accumulation méthodique de capital. 10-15-20 ans. Rendement fixe ou variable. Placements assurés. Distributeur d'actions de trois Fonds Mutuels.

FIDUCIE PRÊT ET REVENU
Services fiduciaires. Administration des successions. Dépôts garantis. Services immobiliers.

GROUPE PRÊT ET REVENU
Gestion des portefeuilles des filiales, coordination des administrations, planification générale.
BUREAU-CHEF: QUÉBEC

LA ST-MAURICE
Contrats d'assurance générale : feu, vol, automobile, etc. Siège Social : Trois-Rivières

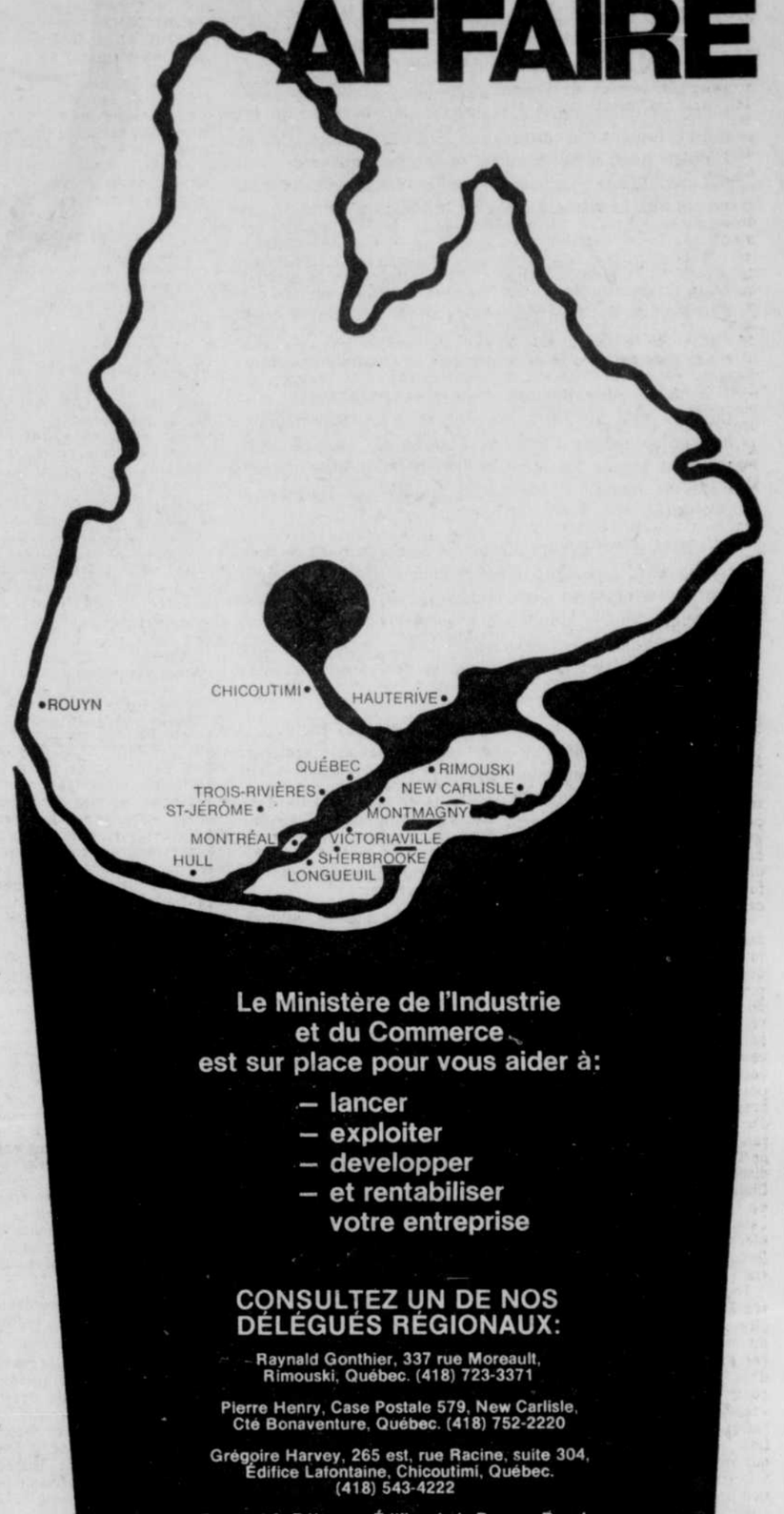
FONDS MUTUEL AMÉRICAIN
(Fonds Américain Prêt et Revenu Ltée)
Début des opérations en 1968. Fonds de croissance orienté vers l'appréciation de capital. Performance exceptionnelle. Membre de l'Association Canadienne des Fonds Mutuels.

AETERNA-VIE
Contrats d'assurance-vie et de rentes viagères de tous genres. Service complet de programmation individuelle. Assurance en vigueur $240,000,000. 10 succursales dans le Québec. Siège social : MONTRÉAL.

LA CONFIANCE DE NOS 180,000 CLIENTS EST À LA BASE DE NOTRE PROGRÈS

ACTIF TOTAL 125 MILLIONS

FAITES-EN NOTRE AFFAIRE




Le Ministère de l'Industrie et du Commerce est sur place pour vous aider à:
– lancer
– exploiter
– developper
– et rentabiliser votre entreprise

CONSULTEZ UN DE NOS DÉLÉGUÉS RÉGIONAUX:

Raynald Gonthier, 337 rue Moreault, Rimouski, Québec. (418) 723-3371

Pierre Henry, Case Postale 579, New Carlisle, Cté Bonaventure, Québec. (418) 752-2220

Grégoire Harvey, 265 est, rue Racine, suite 304, Édifice Lafontaine, Chicoutimi, Québec. (418) 543-4222

Fernand A. Bélanger, Édifice de la Banque Royale, 710 Place d'Youville. Québec, Québec. (418) 643-8993

Martin Caron, 68 rue Palais de Justice, Montmagny, Québec. (418) 248-3331

Gilles Blais, Édifice Provincial, 62 rue St-Jean-Baptiste, Victoriaville, Québec. (819) 758-1511

Arthur Rousseau, Édifice Bonaventure, 550 rue Bonaventure, Trois-Rivières, Québec. (819) 379-6776

Herb R. Derick, 740 ouest, rue Galt, Case Postale 1240, Sherbrooke, Québec. (819) 563-4460 Postes 248-249

Normand Labossière, Min. de l'Industrie et du Commerce, 1, Place Ville Marie, 23è Étage. Montréal 113, Québec. (514) 873-5581

Benoit Marquis, 190 rue Parent, St-Jérôme, Cté Terrebonne, Québec. (514) 436-9730 Postes 292-293

Jean-Marc Poliquin, Édifice Montval, 201 Place Charles-Lemoyne, Longueuil, Québec. (514) 873-4446

Raymond Prud'Homme, 662 boul. St-Joseph, Hull, Québec. (819) 771-6239

Claude Janneteau, 60 est, Mgr Latulippe, Rouyn, Cté Rouyn-Noranda, Québec. (819) 764-5111 Postes 348-349

Pierre Bissonnette, 836 ave de Bretagne, Case Postale 610, Hauterive, Cté Saguenay, Québec. (418) 589-5715

QUÉBEC GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE ET DU COMMERCE

# L'immeuble est une vaste entreprise

L'immeuble offre un champ d'activités d'une étendue extraordinaire et présente des opportunités sans limites. Dans notre économie canadienne toujours en progrès, le rôle de l'agent immobilier prend une importance grandissante. Le marché immobilier est le plus grand facteur de croissance économique au Canada. D'autre part, aucune autre profession n'atteint autant d'humains, nul commerce n'implique autant d'investissements que la vente, l'achat ou la location d'une propriété.

L'immeuble intéresse une foule de gens: des millions de personnes s'achètent des maisons ou font l'acquisition de bâtisses pour leurs affaires; d'autres consacrent leur temps à l'immeuble pour le profit des autres ou le leur propre; tous sont intéressés par l'immeuble.

L'utilisation du sol et de ses dépendances, d'une manière ou d'une autre, est nécessaire à tout le monde et à tous les genres d'affaires. Comme ces besoins ne demeurent jamais les mêmes, *l'agent immobilier travaille dans un monde à la fois dynamique et toujours en évolution.*

Bien qu'en général, le profit soit à la base de toute transaction, beaucoup d'opérations immobilières ne se font pas avec cette seule considération; chacun a besoin d'un toit, tout le monde est touché directement ou indirectement par les politiques de nos gouvernements sur l'habitation, les taxes foncières et autres directives sur l'immeuble.

L'importance de l'immeuble comme facteur de croissance économique peut être facilement appréciée par le volume impressionnant de la construction dans les années d'après-guerre. Plus près de nous, la valeur des ventes effectuées par le seul truchement du système MLS des différentes Chambres d'immeuble au Québec, de janvier à juin 1968, atteignit un montant de plus de $50,000,000.

## EVOLUTION DU COURTAGE IMMOBILIER

Même si on peut déceler des transactions immobilières au temps biblique, le monde immobilier comme nous le connaissons aujourd'hui est une création du 20e siècle. Les premières transactions immobilières furent effectuées directement entre le propriétaire et l'acheteur de l'immeuble.

Cependant, avec les années, la complexité des affaires immobilières s'est accrue en raison de la croissance et des changements de notre civilisation contemporaine. L'utilisation d'un terrain est devenue de plus en plus un problème complexe; en être le propriétaire comporte diverses modalités, et les problèmes de taxes, de restrictions, de financement ajoutent encore à cette complexité.

L'industrialisation, l'urbanisation, la migration et l'aménagement des terrains firent qu'il devint avantageux de subdiviser les grands domaines en étendues de plus en plus petites (Les lots réguliers dans la plupart des villes anciennes et congestionnées sont encore de 25 pieds en largeur par 100 pieds en profondeur).

Les constructeurs, promoteurs ne furent pas long à reconnaître toutes les opportunités possibles d'affaires et encouragèrent activement les gens à devenir propriétaires.

L'acquisition de terrains et de maisons fut l'occasion d'habile publicité auprès des acheteurs comme étant un investissement dans l'avenir du pays et un vrai placement pour la famille.

L'apport de la vapeur puis de l'électricité accrurent la facilité de migration des gens, le transfert des propriétés parmi les gens d'une communauté ou entre les gens d'autres communautés s'accrurent rapidement. C'est alors qu'apparut le besoin de spécialistes familiers avec les lois et les exigences que requiert le transfert d'une propriété, des spécialistes habiles et capables d'accélérer l'achat et la vente de propriétés immobilières.

Aujourd'hui l'acheteur, le vendeur, le propriétaire comme le locataire, reconnaissent tous l'importance primordiale d'une assistance et des avis impartiaux d'un tiers désintéressé dans le règlement de leurs problèmes et consentent volontiers à en payer le prix. On consulte l'expert en immeubles en toute confiance comme un patient consulte son médecin.

## UN BEL AVENIR DANS L'IMMEUBLE

Le plus grand succès attend les courtiers et vendeurs parfaitement compétents et hautement qualifiés comme spécialistes dans la solution des problèmes de l'immeuble. Les hommes et les femmes qui consentent à consacrer le temps nécessaire à l'étude de cette profession ne trouveront nulle part ailleurs une situation offrant autant d'opportunités d'atteindre l'aisance et le plein épanouissement de leur personnalité.

Il n'existe pas d'éléments plus stables, plus durables que le terrain et son aménagement, non plus qu'il n'existe un autre produit dont la demande est plus assurée pour les années à venir. Des millions de familles canadiennes exigeront toujours des foyers; le commerce et l'industrie obligeront toujours à des investissements de milliards de dollars.

Le candidat à cette profession d'agent immobilier doit être patient, énergique, et manifester beaucoup d'imagination. Il devra travailler fort avec l'intention de servir son semblable, cherchant toujours la perfection dans l'accomplissement de son travail. Pour ceux qui se perfectionneront selon ces critères, les avantages devraient être les meilleurs qui soient.

La Corporation des Courtiers en Immeubles de la Province de Québec.



# La liquidité, un trésor qu'il faut bien administrer

La garde des dépôts d'argent, d'objets précieux et de documents a été la première opération de banque que les temples de la Grèce antique ait pratiquée. En effet, au Ve siècle avant J.-C., les citoyens déposaient leurs valeurs dans les temples car les résidences n'offraient pas assez de protection contre le cambriolage et les incendies et voire même contre le pillage d'un envahisseur éventuel. Faut-il rappeler que les lieux sacrés étaient inviolables.

**UN "VIEUX BAS DE LAINE"**

A travers les temps, les temples avaient accumulé d'immenses trésors formés de dons des fidèles reconnaissants pour une "faveur obtenue" ou pour une victoire, grâce à l'intervention d'Apollon ou Athéna. Ainsi Delphes, ville sacrée sise au flanc du mont Parnasse, fut un centre d'opérations de change; d'autre part, c'est là que se trouve le magnifique monument qui abritait "le trésor des Athéniens". Celui-ci fut construit avec la dîme du butin de la bataille de Marathon et sa décoration symbolisait la victoire des Grecs sur les Perses.

Les temples n'étaient pas de véritables banques mais ils gardaient des dépôts qu'ils ne faisaient pas fructifier; mais à même leur avoir propre, les temples faisaient des prêts hypothécaires aux cités et aux villes pour la réalisation de grands travaux publics, soit de voirie soit d'architecture.

**LES ORDRES DE PAIEMENTS PARLES**

Dans la Grèce classique, le compte bancaire existait; qu'il s'agisse d'un versement ou d'un virement, les ordres de paiement, rapporte-t-on, étaient donnés verbalement. L'esclave qui représentait son maître allait donner l'ordre au banquier de payer à un tel commerçant, cent drachmes. D'après les historiens les relations bancaires étaient basées sur la confiance entre le déposant et le banquier et ce dernier devait garder dans ses voûtes pour ne pas dire ses jarres, toute la liquidité nécessaire, pour assurer le remboursement des dépôts en face d'une rumeur de crise économique ou politique dans la cité.

Le personnel de la banque était composé d'esclaves et d'affranchis, il comprenait un ou deux employés compétents qui, sur l'ordre du banquier, effectuaient les paiements et tenaient les livres.

**DES RESERVES BIEN GARDEES**

Ils siégeaient derrière la "trapeza" à l'Agora d'Athènes ou au port (Le Pirée) et le banquier s'occupait des opérations importantes surtout des prêts. Il faut cependant noter que les réserves et les voûtes se trouvaient à la résidence du banquier et non à l'Agora. Le banquier devait attirer les clients et surtout les dépôts. Sa réputation était sa meilleure réclame. L'accent dit-on, était mis surtout sur la liquidité de la banque.

**La revue Desjardins**


**Crédit Foncier**

Le Crédit Foncier Franco-Canadien, société de prêts hypothécaires fondée en 1880, vous offre des placements sûrs et une bonne rentabilité avec des obligations d'un montant minimum de $500, émises en tout temps, pour toute échéance entre un et cinq ans. Les intérêts peuvent être payés semi-annuellement, mensuellement ou composés semi-annuellement et payés à l'échéance.

**Les taux courants vous seront fournis sur demande au siège social du Crédit Foncier Franco-Canadien, 612, rue St-Jacques à Montréal (tél. 845 7111) ou à sa succursale de Québec, 1135, Chemin St-Louis (tél. 681 0277)**

Frais virés acceptés

Institution inscrite à la Régie de l'assurance-dépôts du Québec

**quand on veut... on peut!**

La plus importante organisation financière, d'inspiration coopérative, au pays.

Epargne, crédit, assurance-vie, assurances générales, fonds mutuels, fiducie, placements, éducation... Voilà ce que 2.7 millions de Québecois, membres de Caisses populaires, se sont donnés par leurs 1280 coopératives d'épargne et de crédit.

C'est pourquoi les Canadiens français peuvent dire avec fierté: «Le Mouvement des Caisses populaires Desjardins, c'est nous autres».

ASSOCIATION COOPÉRATIVE DESJARDINS

LA SOCIÉTÉ D'ASSURANCE DES CAISSES POPULAIRES

L'ASSURANCE-VIE DESJARDINS

SOCIÉTÉ DE FIDUCIE DU QUÉBEC

SOCIÉTÉ DE GESTION D'AUBIGNY INC.

LA SÉCURITÉ COMPAGNIE D'ASSURANCES GÉNÉRALES DU CANADA

LA SAUVEGARDE COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE

L'INSTITUT COOPÉRATIF DESJARDINS

LES PLACEMENTS COLLECTIFS INC.

la fédération de québec des caisses populaires desjardins

LE SOLEIL

# le cahier des arts

77e ANNEE — No 19 QUEBEC, SAMEDI 20 JANVIER 1973 PAGE QUARANTE ET UN



## LE DERNIER-NÉ DE DENIS HÉROUX

LES CINEMAS ODEON

4e MOIS! POUR TOUS

un film de

SERGIO LEONE



"IL ETAIT UNE FOIS... LA RÉVOLUTION"

EN COULEURS

VERSION FRANCAISE DE "DUCK, YOU SUCKER"

HORAIRE: "LA REVOLUTION", 2.00 - 5.00 - 8.00.

LE DAUPHIN



HARRY L'IMPLACABLE: pas besoin de lui confier le dossier d'une affaire de meurtre...

IL SUFFIT DE LE LACHER!

14 ANS

3e SEMAINE!

CLINT EASTWOOD dans "L'Inspecteur Harry"

2 FILMS EN COULEURS

LA PLUS FANTASTIQUE POURSUITE EN SKI...

JEAN-CLAUDE KILLY

"28 secondes pour un hold-up"



HORAIRE:

L'INSPECTEUR HARRY: 2.35-6.05-9.50

28 SECONDES POUR UN HOLD-UP: 1.00-4.30-8.15

FRONTENAC

DU PONT & BLVD CHAREST INF. 529-9745 • STATIONNEMENT INTERIEUR • Parc-Auto Paquet & Laliberté

# Héroux: "Je fais des films pour qu'on aille les voir"



"Vous aimeriez bien me mettre une étiquette au cou" . . .

Textes de Claude Daigneault
Photos de André Belle-Isle

Pour les besoins de la promotion de son film "Quelques arpents de neige", Denis Héroux se prête ces jours-ci à de nombreuses interviews. Lorsque j'ai eu l'occasion de le rencontrer cette semaine, en compagnie de Christine Olivier et de Daniel Pilon, c'était au beau milieu d'une tournée des stations de radio locales où il a expliqué, avec les mêmes mots, ce qu'était son dernier - né. Et Christine Olivier et Daniel Pilon ont répondu à des questions, toujours semblables, sur leurs personnages dans le film, sur l'intrigue.

A mon corps défendant, j'ai eu droit à un essai verbal éloquent sur les méfaits de la critique, sur les reproches qu'on a prononcés à l'endroit du film, sur la méchanceté des gens. En dépit de cela, Denis Héroux m'est apparu un personnage très sympathique, qui s'exprime avec conviction et chaleur, et se montre habile à trouver des réponses à toutes les questions. Il est malheureux que nous n'ayions pu parler plus longuement de cinéma, ça aurait pu tourner en discussion intéressante. Ca sera peut-être pour la prochaine fois, lorsqu'il aura eu le temps de se faire à l'idée que la critique ça vaut ce que ça vaut. Parole de critique.

Ce qui m'intriguait chez lui, c'était la drôle de carrière qu'il a faite au cinéma depuis "Seul ou avec d'autres" qu'il avait tourné avec un budget de $40,000 pour le compte de l'Association des étudiants de l'Université de Montréal en 1962.

"Ca c'est loin. Je préfère presque ne pas en parler. C'était un film-essai d'un ton intellectuel discutable. Comme tout jeune cinéaste à sa première tentative aurait tendance à faire. Quant aux autres . ."

"Parlons-en donc des autres".

"Valérie, "L'initiation". "L'amour humain" et "Sept fois par jour" ce sont des films "sexy" que j'ai fait pour faire du fric. J'ai mis deux ans à les faire et j'aurais pu les tourner en trois mois. J'ai fait quatre fois le même film et je ne m'en cache pas. Mais ça m'a donné la chance de faire "Quelques arpents de neige". J'ai aussi tourné "Jusqu'au cou" qui a été un échec et récemment "Un enfant comme les autres" pour m'amuser".

"Ca signifie quoi la venue de "Quelques arpents de neige" après cette série de films de sexe"?

"C'est ça le problème. Vous autres les critiques, vous aimeriez bien que ce soit la marque d'une tendance nouvelle. Vous aimeriez bien me mettre une étiquette au cou, me classer à quelque part. Mais "Quelques arpents de neige" c'est tout simplement un film que j'avais envie de faire depuis toujours, même avant "Valérie". Voilà je l'ai fait. Ce n'est pas le début de quoi que ce soit puisque mon prochain film, "J'ai mon moyage" qui sortira d'ici à quelques jours est une comédie. Et le prochain sera d'un genre encore différent, mais je ne dis rien là - dessus.."

### L'amour

Denis Héroux explique que "Quelques arpents de neige" c'est d'abord et avant tout une histoire d'amour qui se déroule à un moment historique du Québec. "Elle a comme toile de fond un épisode de l'insurrection de 1837 ou bien plus un incident que nous avons situé entre la bataille de Saint-Denis et celle de Saint-Eustache. Colborne, le général anglais, attendait que la glace soit prise (tout se passe en une semaine au début du mois de décembe) pour faire passer ses troupes. J'ai imaginé un attentat contre les Anglais par les coupeurs de glace; j'ai essayé en somme de construire une histoire vraisemblable autour de cet épisode historique".

Chez Héroux, ancien professeur d'histoire au Collège Jainte-Marie et à l'Université de Montréal, l'aspect historique est tout de même d'une grande importance. "La critique n'a rien pu me reprocher à ce sujet et je l'attendais de pied ferme. Les dialogues sont tirés de textes de l'époque; par exemple, le texte que lit en chaire le curé personnifié par Roland Chenail: eh bien c'est le texte même du mandement que Mgr Lartigue avait fait distribuer dans les paroisses. Le film a été tourné dans la perspective d'une révolution bourgeoise, ce qu'elle était d'ailleurs".

"Mais les participants à cette insurrection furent en majorité des paysans"?

"Oui, mais l'insurrection elle-même, et c'est vraiment d'une insurrection et non d'une révolution qu'il s'agit, était commandée par une élite bourgeoise qui avait entraîné la paysannerie sans qu'elle sache vraiment bien de quoi il s'agissait."

"Alec Pelletier, l'épouse de l'ancien secrétaire d'Etat Gérard Pelletier, a participé à la rédaction du scénario"?

"Nous avons eu recours à elle à titre de consultante seulement, parce qu'elle avait de l'expérience dans ce genre de film historique. Nous n'allions tout de même pas demander à l'épouse du ministre dont la SDICC (Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne qui a financé en partie le tournage) dépendait d'écrire le scénario du film".

### Super production

En mettant de côté momentanément les querelles stériles sur l'influence présumée de la critique, nous avons pu aborder un autre aspect de "Quelques arpents de neige". Héroux est content, je ne dis pas fier mais content, d'être le premier cinéaste québécois (et canadien) à tourner une super production en couleurs.

"Ce n'est pas la fin du monde, mais je suis content de mon film. C'est une super production à l'échelle canadienne, parce que nous avons dépensé plus de $600,000 pour le faire. A l'échelle internationale là... Il reste que le film sera distribué dans 45 pays en anglais et en français. Au Québec seulement gardera-t-il le titre actuel. En anglais ce sera "The Rebels" et pour les pays francophones "Les rebelles".

**"Pourquoi avoir fait un film comme celui-là" ?**

"Ecoutez, soyons honnêtes. Bien sûr, mon idéal, mon genre à moi, ce serait de filmer quelque chose du genre "Le cuirassé Potemkine". Mais qui irait voir ce genre de films sinon une petite clique ? Alors, parce que je fais des films essentiellement pour que les gens aillent les voir, je me tourne vers une autre solution, je fais quelque chose qui est plutôt dans le ton du "Docteur Jivago". Remarquez que je n'ai pas vu le film, mais les spectateurs disent que ça leur rappelle le "Docteur Jivago". Bon moi je veux bien, ce n'est déjà pas si mal. Savez-vous que depuis qu'il est sorti dans six cinémas de Montréal et des environs le 28 décembre plus de 115,000 personnes sont allées le voir? Or nous avons interrogé les gens à la sortie et la majorité nous a dit qu'elle avait aimé le film. Alors qui a raison ? La critique ou la population ? Personnellement, je sais à quoi m'en tenir".

### Personnages

Heureusement que Daniel Pilon et Christine Olivier ont la bonne idée de parler des personnages qu'ils interprètent et nous évitent de retomber dans ce stérile débat sur la critique.

"Les gens ne semblent pas tout à fait comprendre le rôle que j'interprète" dit Pilon qui personnifie le héros du film en Simon de Bellefeuille. "Simon est un nomade, un "drop-out" qui ne s'adapte pas à la société ambiante. C'est un ténébreux à la manière du Survenant. Il incarne le thème mythique du Québécois de ce temps, un coureur de bois, un solitaire qui ne parlait pas pour ne rien dire. Et parce qu'il est taciturne, il est presque antipathique dans le décor".

J'en profite pour demander à Héroux pourquoi le film-annonce, qu'on projette à ce moment sur l'écran du Capitol et que nous entendons dans le bureau adjacent où se déroule l'interview, fait état de la situation politique actuelle au Québec. "C'est voulu. J'ai vu Simon de Bellefeuille comme l'ancêtre d'un jeune d'aujourd'hui qui ne marche pas dans le système. Il n'y a pas d'anachronisme, les jeunes d'aujourd'hui étant le prolongement de leurs ancêtres".

Quant à Christine Olivier (que les Québécois connaissent bien pour l'avoir vue plusieurs saisons au Théâtre de l'Estoc), elle incarne une petite jeune fille romantique à peine sortie du couvent. "C'est toujours difficile de jouer un rôle comme celui-là, sans point de repère, sans espace, un rôle vague qui ne demande pas ce qu'on appelle en anglais la "performance". C'est facile de jouer dans l'agressivité mais non dans l'ingénuité".

Et parce qu'il doit se dépêcher d'aller raconter la même chose pour la centième fois à une autre station de radio, le trio se voit obligé de mettre fin abruptement à notre conversation-débat dont le pointage final reste nul.

# "Quelques arpents de neige" visait à émouvoir. Il le fait.

**QUELQUES ARPENTS DE NEIGE: Film québécois en couleurs, 1972. Réalisation: Denis Héroux, scénario: Marcel Lefebvre, Gilles Elie; images de: Bernard Chentrier. Avec Daniel Pilon, Christine Olivier, Jean Duceppe, Dominique de Pasquale, Mylène Demongeot. Au cinéma Capitol.**

Si vous allez voir le film de Denis Héroux pour y trouver ce qu'il n'a jamais voulu y mettre, il y a de fortes chances que vous soyiez déçu. Mais si vous y allez pour assister au "spectacle" qu'il a voulu donner, j'ai l'impression que vous sortirez à la fois ému et satisfait. "Quelques arpents de neige" n'est pas une thèse de doctorat en histoire, ni un appel aux vertus révolutionnaires et encore moins une reconstitution épique fidèle. C'est un film commercial comme il s'en fait beaucoup à l'étranger, qui raconte une histoire d'amour dans un décor à incidence historique (l'insurrection de 1837 au Bas-Canada). Comme tel, le film est plaisant et je le dis sans qu'on me torde le bras; je l'ai aimé, comme on aime quelqu'un, avec ses qualités et ses défauts.

Le film plaira sûrement à beaucoup de gens, à tous ceux du moins qui vont au cinéma pour oublier qu'ils existent, pour se recréer eux-mêmes en somme dans un contexte imaginé qui ne les engage à rien d'autre qu'à ressentir des émotions.

Une chose m'étonne chez Héroux: après plus d'une demi-douzaine de films il n'apparait pas sûr de lui-même. Il se sent obligé d'emprunter chez d'autres auteurs et c'est agaçant. On a l'impression qu'il est gêné de faire un film comme lui l'entend, qu'il ne se sent pas assez solide pour pousser à fond sa propre conception du cinéma, qu'il n'a pas de style propre. C'est dommage. La relation que beaucoup ont faite avec "Le docteur Jivago" est vraiment trop évidente pour qu'on la passe sous silence. Je veux bien croire qu'il n'a pas vu le film mais il se pourrait que trop de gens à côté de lui l'aient vu. Les panoramiques des paysages enneigés, le visage de Christine Olivier dans une fenêtre givrée, la retraite des deux jeunes amoureux dans une maison déserte, pour ne mentionner que cela, ont des affinités avec des scènes de Jivago. Mais Héroux détient un atout: c'est un Québécois, il connait l'hiver et il sait en tirer parti avec justesse; il sait en faire un personnage aimable, un ennemi, une toile de fond; il sait utiliser le silence et la solitude de l'hiver. Il sait décrire son influence sur les gens, les réactions qu'elle suscite. Sur ce point son film est supérieur à Jivago.

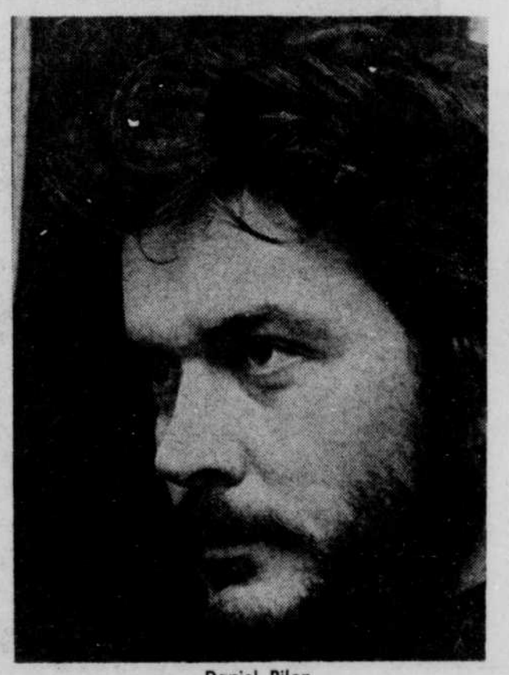
Quant au scénario, il fait montre de faiblesse qui s'expliquent peut-être par la nécessité de comprimer une histoire plausible en une si courte période de temps. Je veux bien admettre que Julie et Simon se connaissaient; je suis pourtant surpris de voir qu'ils tombent si vite amoureux l'un de l'autre. Et cela est d'autant plus étonnant chez Julie, toute fraîche sortie du couvent des Ursulines chez qui elle avait dû recevoir une éducation stricte qui donnait une autre tournure à ses attitudes. Je ne parviens pas à m'expliquer non plus comment Simon peut trouver si rapidement derrière la maison qu'il fuit un cheval sellé qui l'attend pour le conduire en sécurité. Je me demande encore pourquoi certains patriotes ont le visage barbouillé de suie en plein hiver et comment ont-ils des explosifs à leur disposition alors qu'ils doivent faire fondre des cuillères pour faire des balles. Le scénario est faible aussi dans la scène où Jacques, le jeune frère de Julie, lui explique qu'il est traumatisé par ce qu'il vient d'apprendre sur le sort réservé aux habitants; Christine Olivier se débat avec des réactions illogiques que n'explique pas l'ingénuité de son personnage. Mais inutile de trop s'étendre là-dessus.

Le jeu des comédiens est bon et se marie bien à l'idée qu'on se fait de personnages de cet époque. Mais je ne m'explique pas comment on a pu se sentir obligé d'inclure Mylène Demongeot et Dominique de Pasquale à la distribution. Entendons-nous: ce sont d'excellents comédiens, mais leur accent est loin d'être québécois et à ce titre, ils "jurent" dans le décor.

Bernard Chentrier se révèle un excellent caméraman même si son choix de plans n'offre rien de bien original. Les scènes de la chute de la cariole sous l'eau et de l'enfoncement des soldats anglais dans les glaces demandaient beaucoup d'adresse et il s'est montré à la hauteur. Il est dommage que le montage laisse parfois à désirer en particulier dans l'attaque contre le détachement anglais où des raccords déficients ne permettent pas de suivre tout de suite la progression de l'action.

Quant à la musique de François Cousineau, j'avoue l'avoir trouvé belle mais souvent inutile. Et surtout trop parente d'Il était une fois dans l'Ouest par moment. Si Héroux se sentait obligé de mettre de la musique dans son film, il aurait été préférable qu'elle soit plus en accord avec l'action, surtout après les scènes cruelles de Saint-Benoît.

Voilà. Malgré tout, je ne voudrais pas que l'on conserve une impression de sévérité. J'ai dit plus haut avoir aimé le film avec ses défauts et ses qualités. J'ai surtout parlé des défauts, sans doute parce qu'il est plus facile de ne parler que de ce qu'on aime pas. La grande qualité du film de Héroux c'est de parvenir au but qu'il semble s'être fixé: émouvoir les gens. Il s'y emploie bien, parfois par le suspense, parfois par l'humour, mais aussi par la douceur, la cruauté et le désespoir. Etait-ce vraiment ainsi en 1837? Peut-être. Mais Héroux s'est défendu d'avoir tenté de faire une reconstitution historique et ceux qui le lui reprocheraient seraient mal venus. Il a raconté une histoire d'amour, pour émouvoir. Sur ce point, il a réussi.



Daniel Pilon



Christine Olivier

A LA BOITE
1008, 3e Avenue, Limoilou
CE SOIR ET DIMANCHE
LAURENCE LEPAGE et FRANCOIS LEVEILLE

RESTAURANT CLUB ITALIA
DANSE tous les soirs avec l'orchestre
★ LES FRERES REVI
460, de la Couronne - Rés.: 525-6416

La Cloche d'or
1066, RUE ST-JEAN (2e etage)
DANSE avec ORCHESTRE tous les soirs
★ LES CORVETT'S
ENTREE LIBRE

VENEZ PASSER UNE SOIREE "SWING"
en compagnie des chanteurs-instrumentistes
Richard et Serge
Ouvert tous les soirs excepté le mardi soir et le dimanche après-midi
le Vatel
8980, BOUL. HENRI-BOURASSA, CHARLESBOURG - 628-1044

★ EN VEDETTE ★
MOTEL Carillon HOTEL INC.
2800, boul. Laurier. Rés.: 653-5234
DINER-DANSANT et DANSE
De 8h.30 à la fermeture TOUS LES SOIRS (excepté lundi)
★ Thérèse DEROY ET SON ENSEMBLE
SPECIALITES: STEAK AU POIVRE et ROSBIF

LE SAVOIR VIVRE
Les Caves de l'Abbaye
Venez danser au son de la musique de notre moine-accordéoniste. Tous les soirs, sauf les dimanche et lundi. Notre cellier est bien garni et répond à tous les goûts. Gaieté, détente, musique, vin... les Caves de l'Abbaye.
Tout nouveau... le Chateaubriand
Une cuisine digne des plus fins gourmets...et à des prix abordables. Notre déjeuner d'hommes d'affaires est toujours apprécié. Atmosphère agréable, table invitante, service hors pair... la salle à manger Chateaubriand.
Holiday Inn
(SORTIE HOCHELAGA)
STE-FOY, P.Q. (418) 653-4901

Le Barillet
333 est, BOUL. CHAREST
(entre de la Couronne et boul. Charest)
523-4054
De retour à Québec
★ MICHEL BELLEAU
vous invite à la DANSE
du mercredi au dimanche soir de 9h p.m. à 2h a.m.
AU 1er PLANCHER NOS SUCCULENTS STEAKS ET POULETS BRAISES

notre buffet froid du dimanche soir
Véritable chef-d'œuvre composé de pièces montées... la haute couture du bien-manger.
Réservez-vous ce festin: 529-3787
Hôtel Paul Baillargeon
638 ouest, rue St-Vallier
L'un des établissements les mieux classés par le Guide des hôtels du Québec



# Quand parler doit devenir un spectacle



Pour mieux suivre le match "Altitude 755" — "Appelez-moi Lise", certains téléspectateurs ont ramené dans la même pièce, le vieux téléviseur en noir et blanc qu'ils possédaient avant de s'offrir un télécouleur. Habituellement, ils captent "Altitude 755" avec le télécouleur (Dodo est quand même plus agréable à contempler que Lise) et "Appelez-moi Lise", avec le noir et blanc. Pendant les messages publicitaires, ils changent un poste pour l'autre et regarderont ensuite Jacques Fauteux en couleur et Réal Giguère en noir et blanc.

D'autres téléspectateurs pour qui la télévision reste une manière facile de passer le temps et d'apprendre un peu ce qui se passe ailleurs, n'étant équipés que d'un seul appareil récepteur, feront le même manège que les gens plus haut cités, changeant simplement de canal à l'heure du message publicitaire. Le plus grand perdant, dans toute cette aventure, reste le commanditaire. Moins que jamais le téléspectateur ne lui accorde la moindre attention. C'est là un problème de taille pour les publicitaires.

Blague à part — même si finalement il vaut mieux en rire qu'en pleurer, de cette ridicule histoire — le réseau TVA et Radio-Canada ont peut-être entrepris de se livrer une bataille, mais le choix des combattants reste discutable.

Le téléspectateur qui, déjà, regardait le "talk-show" de Radio-Canada régulièrement s'est habitué à un ton, à une approche de l'invité, à une manière d'aborder les sujets au programme.

Si Lise Payette à la télévision n'a pas encore réussi à devenir ce qu'elle était à la radio, certaines émissions ont laissé aux téléspectateurs de bons souvenirs, même si, en général, on ne comprend toujours pas pourquoi Fauteux s'amuse à tenir le stupide personnage dans lequel il s'encroûte, ni pourquoi Lise Payette parfois agressive et spirituelle, adopte occasionnellement un ton "maternaliste" et protecteur avec certains de ses invités.

Par curiosité on est certainement allé voir au réseau TVA de quoi avait l'air "Altitude 755". A télémétropole, on a prétendu que le téléspectateur regardait l'émission de Lise Payette parce qu'il n'avait pas d'autre choix. On croit qu'en lui proposant cette autre chose, ne fusse qu'une simple reprise de "Madame est servie" (même la disposition des fauteuils est identique), il choisira et désertera Radio-Canada. Jusqu'à maintenant, l'élément le plus intéressant d'Altitude a été le choix des toilettes de Dodo. On ne connaissait pas cette Dodo-là. Réal, lui, reste égal à lui-même: "ben parfâ".

Le choix des invités est intéressant: on est sorti, cette semaine, de Montréal. Peut-être que les gens du Saguenay - Lac - Saint - Jean auront eux aussi un rechercheur qui enverra à Montréal, une fois la semaine, un personnage intéressant de la région. TVA y songe; Radio-Canada n'y a pas encore pensé. Même si c'est "réseau", on ne pense pas "régional" à Montréal, rue Dorchester.

Lorsque l'on parlait, l'automne dernier, du "talk show" de Lise Payette, à Radio-Canada, à Télémétropole, on haussait les épaules. Aujourd'hui, le canal 10 propose lui aussi son "talk show". Mais, qu'est-ce au juste qu'un "talk show"? Suffit-il qu'une émission soit présentée en fin de soirée pour devenir un "spectacle de parlotte"..?

L'expression "talk show" empruntée — comme d'ailleurs la formule de l'émission — à la télévision américaine, désigne le spectacle qu'offrent habituellement deux personnes se livrant à une joute oratoire devant un auditoire. On rivalise d'esprit tout en donnant une certaine somme d'informations sur un sujet donné.

Lise Payette à la radio, avec Studio 11, présentait un véritable "talk show". A la télévision, si la vedette a conservé tous les atouts susceptibles de constituer un bon spectacle parlé, la présence de la caméra, la multiplication des accessoires sur le plateau (musiciens, micros que l'on ajuste devant l'invité, chaises qui tournent et table d'accès difficile) et le rôle de faire-valoir (staright-man) que joue d'une manière exagérée (à moins que ça ne lui soit naturel) Jacques Fauteux, tous ces éléments alourdissent inutilement l'émission. On se prend parfois à regretter Jean-Pierre Coallier, malgré tout ce qu'on lui reprochait au temps de "Ce soir Jean-Pierre".

A TVA, on connaît bien la formule du "talk show". Il y a belle lurette qu'elle y a été rodée. Télécapitale à Québec faisait récemment disparaître "Madame est servie", exemple parfait de l'application généralisée de cette formule américaine au canal 10, pour en présenter une pâle copie locale; l'émission "De toutes les couleurs". Le résultat n'est évidemment pas le même. Seul avantage: un produit local mettant en vedette des personnages de l'actualité locale, aussi bien que les vedettes étrangères qui passent en nos murs.



"Atitude 755" reste en rodage tant au niveau du style que de l'aménagement. La murale derrière les deux animateurs, au début de l'émission, fait penser à celle du Grand Théâtre et donne parfois au téléspectateur le goût de poser la question même du poète en la modifiant à peine: "Vous êtes pas tannés de niaiser, bande de caves. . .?" La table basse devant les faueuils des animateurs gêne tout le monde et on souhaiterait que ces sièges soient disposés d'une manière plus intime. A l'heure actuelle, les invités interviewés restent devant la caméra, mais le plus souvent, leur présence ne se manifeste que par un bout de pied qui dépasse ou un coin de genou qui apparaît dans un angle. "Appelez-moi Lise", sous cet aspect, à cause de sa fameuse table-pupitre dissimulant ce que Madame Payette a en trop, règle la question. Les invités une fois "confessés" pour reprendre l'expression d'un camarade, disparaissent. (vont faire leur pénitence).

Les propos des animateurs et leur manière de soutenir — et d'entretenir — la conversation restent les éléments les plus importants de ce genre d'émission. Constater que l'interviewer consulte à tout moment ses notes reste gênant pour le téléspectateur. L'entendre bafouiller ou poser des questions aussi grosses ou naives que celles de Réal Giguère au début d'une entrevue, indispose également. Entendre l'invité se faire clouer le bec comme ce fut le cas la semaine dernière pour Christiane Berthiaume à qui Dominique Michel n'a pu s'empêcher de couper la parole pour venir à la défense de Denis Héroux — comme si notre cinéaste-roi avait besoin de défenseur — ne contribue pas à créer entre les animateurs et le public, le climat de sympathie nécessaire, à la survie de ce genre d'émission.

Par contre, le jour où Lise Payette est prise à son propre jeu par certains de ses invités ( la jeune acrobate originaire de Montréal et le petit René Simard par exemple) le public est heureux. Lise Payette joue un jeu avec son public et ses invités et tous le savent. Lorsque ces derniers sont trop bien prévenus, un mur de glace se forme cependant entre l'animatrice et son interlocuteur comme ce fut le cas, cette semaine, avec Aline Desjardins. De force égale, les deux femmes n'ont pas osé fourbir leurs armes. Et les téléspectateurs qui attendaient une joute étincelante, ont été quitte pour leur déception.

C'est malheureusement là un des risques du jeu mené de cette manière. Et, si Dominique Michel seule, pourrait dans une dizaine d'années, se risquer dans une stratégie semblable, son partenaire actuel a tout ce qu'il faut pour éteindre avant même que l'on pense à l'allumer, le feu de joie que pourrait être leur émission.

**Martine CORRIVAULT**

RESTAURANT LE CAILLOU de 9h.p.m. à 3h.a.m.
2105, 1re Avenue
DANSE
Jeudi, vendredi samedi, dimanche
Orchestre ★ Les CORVETT'S
Pour réserver: 529-0509
Salle de réception

DANSE
27 Côte du Palais, Québec
LE CERCLE ELECTRIQUE
3 spectacles par soir
avec "ORCHESTRE"

HOTEL VICTORIA
1110, rue St-Jean
Salle Champlain
DANSE
vendredi et samedi avec
BOB PARADIS
ET SON TRIO
Au Piano-Bar
Salle Jean-Talon
DANSE
tous les soirs, excepté lundi
avec
REJEAN BLAIS
à l'orgue
Réservations: 522-4081

'CLUB LE VIEUX BARDEAU'
HOTEL MOTEL HELEN'S - BEAUPORT
● 2 salles sont ouvertes au Vieux Bardeau
● 3 pistes de danse
Au 2e, nouvelle salle avec en spectacle
ce soir et dimanche soir à 10h. et 12h.30
★ Huguet RAYNO
et ses musiciens
et LES DON JUANS font la musique de DANSE
En bas: DANSE avec l'orchestre Calypso
● LES FLAMINGOS
Commençant lundi le sensationnel trompettiste
BENNY BARBARA
et sa troupe
Pour réserver: 663-3503

JUSQU'A DIMANCHE INCLUS!
"THE BEST OF THE PLATTERS"
RESERVEZ DES MAINTENANT 832-2931
SPECTACLES:
sur semaine et dimanche: 9h et 11h.
Vendredi et samedi: 8h30 - 10h30 - 12h30
AUBERGE DE LA Colline
385, BOUL. DU PONT, ST-NICOLAS
LE GROUPE ORIGINAL QUI A FAIT LE DISQUE
1 mille à l'Ouest des 2 ponts
ROUTE 20 SORTIE 192
"LE RENDEZ-VOUS QUEBECOIS DES ETOILES"




À L'HEURE DU DÎNER — Les hommes et les femmes-sandwich font comme tout le monde. . . ils laissent le fardeau et se content la belle aventure — Ces deux-là (lorsqu'ils travaillent) participent à la publicité d'un disco-cabaret (La Fiche) et d'un restaurant (La Nouvelle Orléans) de Sainte-Foy. (ANN.)

# "Les Contes d'Hoffmann" tels que Offenbach les a (presque) pensés

**LES CONTES D'HOFFMAN de Jacques Offenbach. Avec Joan Sutherland (Olympia, Giuletta, Antonia et Stella), Huguette Tourangeau (la Muse et Nicklaus), Placido Domingon (Hoffman), Gabriel Bacquier (Lindorf, Coppélius, Dappertutto et le docteur Miracle), Hugues Cuenod (Andrès, Cochenille, Pitichinaccio et Frantz), Jacques Charon (Spalanzani), Paul Plishka (Crespel), Margarita Lilow (la voix de la mère d'Antonia), etc., etc. les Choeurs de la Radio de la Suisse romande, Pro Arte de Lausanne et du Brassus, ainsi que l'Orchestre de la Suisse romande. Direction: Richard Bonynge. (London OSA-13106 — album de trois disques).**

Le seul opéra de Jacques Offenbach, "Les Contes d'Hoffman", demeure un des rares ouvrages français à s'être maintenu au répertoire des grands théâtres lyriques, depuis sa création en 1881. Par son côté fantastique, l'oeuvre ne pouvait manquer de séduire tour à tour interprètes, chefs d'orchestre et metteurs en scène. Même le cinéma — on se souviendra d'un film réalisé il y a une quinzaine d'années avec Moira Shearer — s'y est laissé tenter.

Aujourd'hui, deux divas, Joan Sutherland et Beverly Sill, ont fait leur "Les Contes d'Hoffman", après avoir découvert quel merveilleux véhicule elles avaient là sous la main. Revenant aux intentions premières du compositeur, les deux sopranos chantent les quatre rôles d'Olympia, Giuletta, Antonia et Stella, qui représentent les différents aspects et l'incarnation de l'idéal féminin tel que vu par le poète. Suivant ainsi l'exemple du baryton Martial Singher qui, dans les années 50, renoua également avec le voeu d'Offenbach voulant que les personnages de Lindorf, Coppélius, Dapertutto et Miracle, quatre portraits du démon cette fois, soient confiés à un seul interprète.

Après avoir incarné ces héroines à la scène, à l'Opéra de Philadelphie notamment, et avant de les reprendre la saison prochaine dans une nouvelle production au Metropolitan, Mme Sutherland vient d'en confier son interprétation au disque. (Beverly Sills a fait de même, sur étiquette ABC, à la suite d'une série de représentations au New York City Opera.

Pour cet enregistrement, Richard Bonynge, le mari de la cantatrice, a voulu reconstituer et resituer l'oeuvre dans son contexte original. Son premier geste a été d'écarter les récitatifs, écrits par Guiraud et ajoutés après coup comme pour "Carmen", et de les remplacer par les dialogues, tel que le veut la tradition de l'opéra comique dont relève la partition. Entre autres modifications, il a déplacé le septuor du deuxième acte pour le resituer, sous forme de quatuor, dans l'Epilogue; il a également modifié la fin de cet acte: la courtisane Giuletta mourant après avoir absorbé le poison destiné à Nicklaus plutôt que de s'enfuir avec Dapertutto. Par contre, il a conservé pratiques courantes au théâtre, soit celle de confier la Barcarolle à Giuletta et Micklaus, à qui elle n'est pas destinée, de même que reprendre le thème de cette page célèbre pour faire le pont entre le troisième acte et l'Epilogue (ce qui constitue un autre écart à l'original.

## UNE APPROCHE SANS LOURDEUR

Les efforts du chef d'orchestre pour redonner aux "Contes d'Hoffman" leur caractère premier sont pourtant plus évidents dans l'approche de l'ouvrage que dans ces transformations pas toutes convaincantes. Cette approche sans lourdeur se rattache fondamentalement à l'esprit de l'opéra comique. L'Offenbach plus familier de ses innombrables opérettes n'y est pas très loin et sans perdre de son impact dramatique, l'oeuvre s'accommode, ma foi, fort bien de ce traitement. L'Orchestre de la Suisse romande, dans une forme qu'on ne lui avait pas connue depuis longtemps (et dont il ne se départit que dans l'Interlude inspiré de la Barcarolle) répond aux intentions de Bonynge avec souplesse, précision et vivacité.

Si la grande voix de Joan Sutherland lui permet de se mouvoir aisément au travers les diverses exigences des trois grands rôles d'Olympia, Giuletta et Antonio (celui de Stella n'est qu'épisodique, sa caractérisation de ces personnages, de nature pourtant bien différente, manque par contre de diversité. Comme toujours la cantatrice australienne se montre ici plus grande technicienne qu'interprète inspirée.

Placido Domingo qui, en quelques années de carrière, est en train de faire le tour du répertoire de ténor prête à Hoffmann un timbre d'une grande richesse et la tessiture très élevée du rôle ne le gêne à peu près jamais.

Au niveau du style, c'est évidemment chez Gabriel Racquier que l'on trouve l'interprétation la plus juste. Cependant la voix du baryton français paraît souvent fatiguée et son air fameux de Dapertutto "Scintille, diamant" manque de séduction. Sans s'être départie de tous ses défauts vocaux, le mezzo canadien Huguette Tourangeau confère au personnage de Nicklaus, et également à celui de la Muse, plus de relief que l'on entend d'habitude de leurs interprètes. Les rôles de soutien sont dans l'ensemble excellemment tenus et l'on s'amusera des créations de Hugues Cuenod et du comédien Jacques Charron.

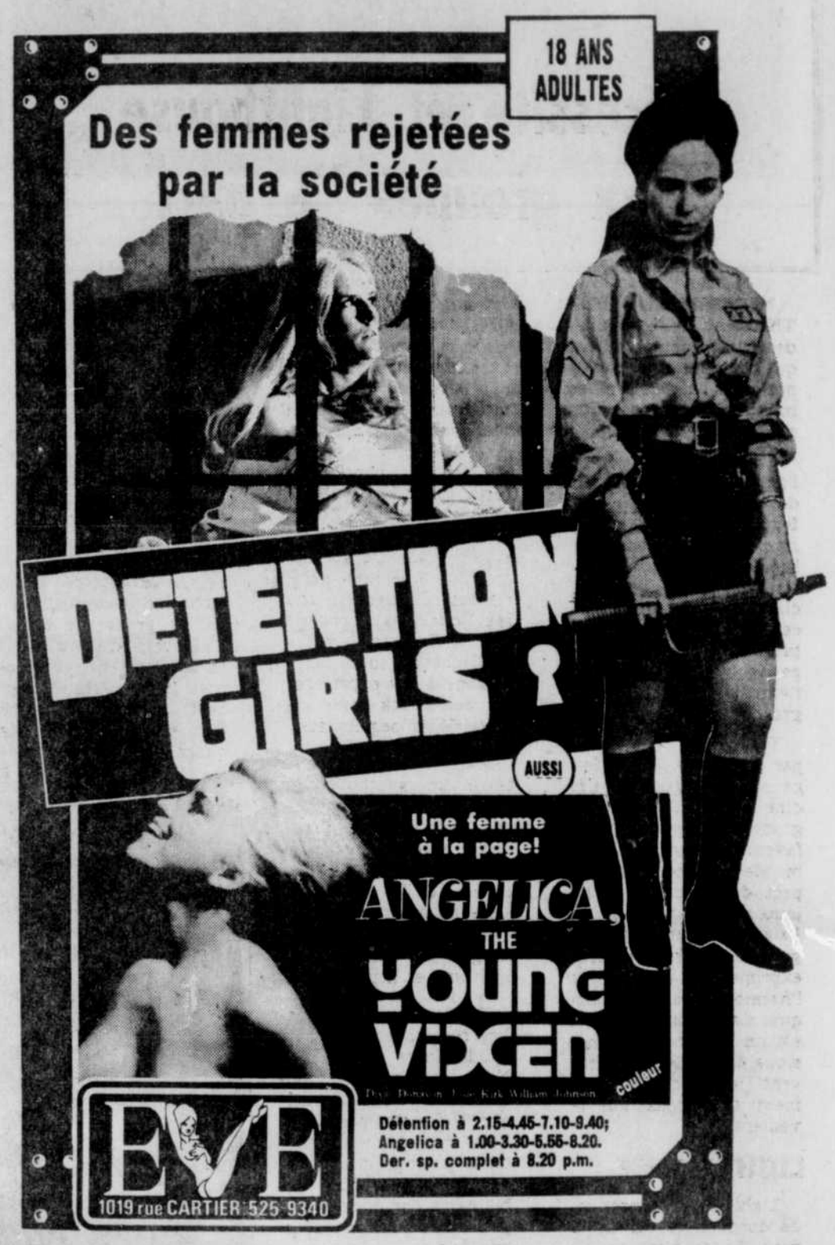
Pour certains amateurs, l'enregistrement des "Contes d'Hoffman" où André Cluytens était au pupitre et Raoul Jobin tenait le rôle titre demeurera la version de référence en raison de ses vertus stylistiques. Cette toute récente gravure signée Bonynge, Sutherland et Domingo possède nombre de qualités, peut-être différentes, et ne saurait laisser indifférent.

**Marc SAMSON**



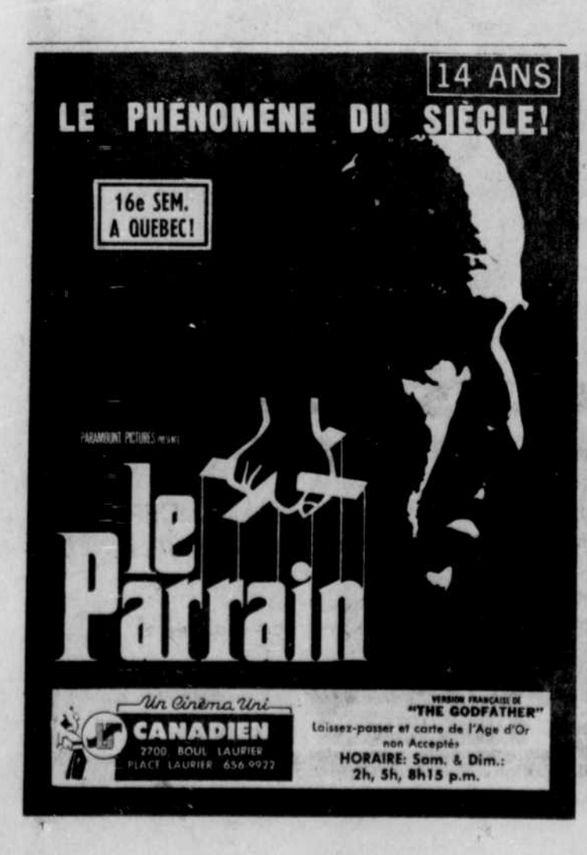
PHOTO CHRISTIAN STEINER

JOAN SUTHERLAND incarne les quatre héroïnes des "Contes d'Hoffman" : Giulietta, Antonia, Olympia et Stella










# Nécessité et Lighthouse deux groupes "à part"



NECESSITE et LIGHTHOUSE : deux groupes de musiciens canadiens qui poursuivent leurs expériences créatrices en marge des grands courants.

Très différents aussi l'un de l'autre au niveau de l'approche technique; Lighthouse se doit, par le simple fait de son nombre de musiciens, d'adopter une attitude plus classique tandis que Nécessité, formation quatuor, dispose d'une marge de manoeuvre, d'une flexibilité beaucoup plus grande.

Très près cependant par la pensée, l'intention générale; "Light h o u s e, dira un des membres du groupe, se prononce en faveur de la vie, dans un monde qui a perdu le respect de l'individu. Nous jouons en faveur de la Paix." De leur côté, "les gars de Nécessité veulent exprimer la beauté et l'harmonie par la musique. Cette musique . . . est un rappel de "la musique de la vie" que peuvent jouer quotidiennement tous ceux qui le veulent."

## LIGHTHOUSE

Lighthouse se prononce donc en faveur de la paix. Et ce n'est pas là que vue de l'esprit, c'est la vie de tous les jours. En effet au sein même de ce groupe réussissent à coexister, à collaborer, à coinventer même, trois entités distinctes et habituellement peu portées à l'appréciation mutuelle. Le point d'appui du groupe est constitué par une unité rock de cinq musiciens.

Parmi ceux-ci, on retrouve les deux initiateurs du projet Lighthouse: Skip Prokop, le batteur, fut leader de l'un des premiers groupes torontois célèbres, les PAUPERS, et participa ensuite aux séances d'enregistrements de "Live Adventures of Al Kooper and Mike Bloomfield', où on retrouvait aussi les guitaristes Elvin Bishop et Carlos Santana.

Paul Hoffert, pianiste - arrangeur, a fait un peu de tout, de la musique pour film au stage comme soliste avec des orchestres symphoniques, en passant par un emploi de directeur musical à CBC. Le groupe rock est complété par Grant Fullerton à la basse électrique, Ralph Ccle à la guitare et le chanteur soliste Victor Dauvin.

A ce noyau viennent s'ajouter un quatuor à cordes (2 violons, 2 violoncelles, composé de musiciens de formation classique, transfuges des grands orchestres, et une section de cuivres (sax alto, 2 trompettes et trombone) partagée entre le classique, les trompettes, et le jazz, dont entre autres, Russ Little qui fut soliste avec le groupe du jazzman Woody Herman.

On conçoit facilement que la mise sur pied d'un tel groupe et la définition de son identité musicale n'ont rien eu de la sinécure. En fait, Lighthouse eut beaucoup de problèmes avec ses disques, ne réussissant que partiellement à reproduire en studio l'enthousiasme manifesté sur scène, partagé entre l'envie de "swingner" à outrance et le désir de reprendre sur microsillon quelques expériences différentes, tels ses quelques concerts avec le Toronto Symphony Orchestra ou sa participation à une expérience de ballet-rock avec le Royal Winnipeg Ballet.

Mais, pour qui a assisté à un spectacle du groupe, en particulier ceux qui les entendirent à Terre des Hommes en compagnie de Chilliwack, LIGHTHOUSE reste une sorte de centrale énergétique, de catalyseur d'énergie, un tout intensément uni et heureux.

Finalement, Skip Prokop résume le mieux l'attitude de ce groupe vis-à-vis son propre fonctionnement et son identité: "Nous sommes capables, malgré nos antécédents personnels très diversifiés, de jouer ensemble parce que nous partageons une passion . . . la musique."

C'est ce qui fait de LIGHTHOUSE l'un des groupes canadiens les plus intéressants. L'amour de la musique, le désir de vaincre les différences, et une capacité individuelle d'exprimer l'émotion à-travers un instrument.

## NECESSITE

"La nécessité est la mère de l'invention" peut-on lire à l'endos du petit dépliant qui présente le groupe au début de sa troisième saison d'activité. Voilà bien la formule qui s'applique à la situation de ce groupe montréalais. Se refusant à toute compromission, évitant de retomber dans les ornières qu'ont parcouru trop de groupes, québécois ou autres, Nécessité a élaboré lentement son oeuvre collective. Le groupe se devait d'innover, d'abord pour se décoloniser, (ses membres ont mis très tôt l'accent sur la recherche d'un son électronique québécois et l'importance de textes français - québécois) mais surtout parce que les besoins créateurs sur lesquels reposaient les relations entre les membres du groupe prenaient justement des allures d'urgence, de Nécessité avec un grand N, et que ces besoins n'auraient pas souffert d'être laissés pour compte.

Alors Nécessité a travaillé, pour arriver à s'exprimer et à être compris par le plus grand nombre possible de personnes. Pour dire à la masse des gens ordinaires, le plus souvent assis devant leur télé, qu'il existe "d'autres dimensions de la réalité . . ., joyeuses, libres, simples, solides et profondément satisfaisantes . . . accessibles à tous." Aux quatre musiciens (Cercueil : batterie, voix, flute; Serge : claviers, voix, électro - acoustique; Edwin; guitare, voix et Jean : basse, voix) sont venus s'ajouter d'autres éléments, tel Sarô, concepteur graphique et visuel, Gilles aussi, "consacré" directeur spirituel . . . et administratif.

Tout ce travail, par une équipe de plus en plus importante, a abouti à la présentation, l'automne dernier au TNM, du "Château de Lumière".

Les membres du groupe ont défini eux-même ce travail comme "une oeuvre musicale de plus de deux heures pour voix, orgue, piano, guitare, basse, vibraphone, batterie, timbales, gong, flute, modulateur, générateur et autres circuits électroniques pouvant reproduire aussi bien le son d'un violoncelle que celui d'un moteur d'avion . . . le tout contrôlé, traité, raffiné dans une console Fairchild de seize piste."

Il y a aussi danses et éclairages accompagnant ce spectacle et un des textes propose l'une des plus fascinantes descriptions de la condition de musicien de l'ère psychédélique - électronique : "Je pénètre dans le microphone, je longe le fil et passe dans la console pour arriver au haut-parleur qui me fait vibrer jusqu'à ce qu'une partie de mon âme s'en détache. Voguant à travers l'espace j'arrive à chatouiller le tympan de vos oreilles. Le conduit auditif me paraît immense, pourtant je le traverse..."

Alors si vous ne craignez pas d'avoir un "nécessiteux" se baladants dans votre tête, ou encore si vous vous intéressez à la musique unifiée, prêtez attention à des groupes canadiens. Ils n'ont pas l'argent des Américains derrière eux, mais l'argent ne fait pas le bonheur, n'est-ce pas ?

**Jacques MAROIS**

(Collaboration spéciale)

* Les deux groupe seront à Québec au cours de la fin de semaine prochaine. Nécessité sera aux Cegep de Limoilou et de Ste-Foy les 26 et 27 janvier tandis que Lighthouse sera au Palais Montcalm, dimanche le 28.


FILM EXCELLENT. UN "LOVE STORY" POUR RIRE
Remo Forlani - (R.F.L.)
FIN, SAVOUREUX, INTELLIGENT ET REUSSI
François Chalais - (Europe No 1)
DES MOMENTS RAPIDES DE FARCE NOIRE, UN PEU FELLINIENNE.
UN TALENT QU'ON DEVRAIT APPLAUDIR
Claude Michel Cluny - (Nouvel Observateur)

POUR TOUS



ANNIE GIRARDOT
PHILIPPE NOIRET
LA VIEILLE FILLE
EASTMANCOLOR
un film écrit et réalisé par
JEAN-PIERRE BLANC

GRAND SUCCES en 2e SEMAINE!
Un Cinéma Uni
EMPIRE
24, DE LA FABRIQUE, 524-2880
Horaire: Rep. complète à 1h.-3h.-5h.-7h.-9h. p.m.



«Il y a vraiment des bravos à dire à Claude et Denis Héroux pour nous avoir donné une si bonne production. À voir absolument...»
(Journal des Vedettes)
«Un vrai petit chef-d'oeuvre» Fernand Patry (Échos-Vedettes)
«J'ai aimé *Quelques Arpents de Neige*. Le film est bon, le montage bien fait, un scénario qui se tient, un décor superbe, de belles images...»
Michèle Sénécal (Vedettes)
Un film d'une rare beauté... Beau, très beau, vraiment parfois extraordinairement beau... Denis Héroux montre un grand «métier». Il a fabriqué ce film avec talent. BRAVO HÉROUX!
Claude Jasmin (Journal de Montréal)
Le meilleur film de Denis Héroux... Daniel Pilon a une tête extraordinaire... Scènes spectaculaires réussies... Un film à voir...!
Jean-Claude Lord (Radio-Canada)
Aussi bien filmé que *The Getaway*, *Quelques Arpents de Neige* en surprendra beaucoup... Héroux a réalisé le film le mieux fait de l'année, et ouvre des perspectives de taille pour notre cinéma national.
Pierre Brousseau (Photo-Journal)
Denis Héroux fait des films dans le but de servir la population, et non pour une petite poignée de snobs...
L.-C. Thibault (Grand-Journal)

UNE GRANDE HISTOIRE D'AMOUR DANS LE FEU D'UNE REVOLUTION
POUR TOUS



LES FILMS MUTUELS presentent
UN FILM DE DENIS HEROUX
QUELQUES ARPENTS DE NEIGE
CHRISTINE OLIVIER – DANIEL PILON – JEAN DUCEPPE
MYLENE DEMONGEOT – FREDERIC DE PASQUALE
YVAN DUCHARME – ROLAND CHENAIL – DANIEL GADOUAS – JACQUES DESROSIERS
JEAN COUTU – GERARD POIRIER – ROSE-REY DUZIL
UNE SUPER-PRODUCTION DE CLAUDE HEROUX EN PANAVISION – COULEURS

A L'AFFICHE!
Un Cinéma Uni
CAPITOL
972, ST-JEAN, 522-6300
Laissez-passer non acceptés
HORAIRE
Rep. complète à 1h.-3h.-5h.-7h. et 9h. p.m.



TOUTE LA VÉRITÉ SUR L'HOMME ET SUR LA FEMME!
EN COULEUR
18 ANS Adultes



La SEXUALITE Dans Le Bonheur Conjugal
VERSION FRANCAISE (LOVE & MARRIAGE)
2e SEMAINE!

ZETA UN
EN COULEUR
ANNA GAEL
DAWN ADDAMS
"THERESE AND ISABELLE"
VERSION FRANCAISE (ZETA ONE)

Un Cinéma Uni
CHAMPLAIN
2500, BOUL. LAURIER
PLACE STE-FOY, 656-0592
HORAIRE
Samedi, Dimanche et Mercredi
Sexualité à 1.30 - 4.30 - 7.00 - 9.45;
Zeta Un à 2.50 - 5.35 et 8.10.
Der. sp. complet à 8.10 p.m.



Un poète

# La gentillesse et la délicatesse de la poésie chez Sylvain Lelièvre

Un parolier de chansons fait un poète d'un genre spécial. Sylvain Lelièvre a le vers facile, mais peu audacieux. Ce qui n'empêche pas sa poésie d'être jolie, comme le prouve son dernier recueil, "Les Sept portes" (1).

Lire Sylvain Lelièvre procure l'apaisement que l'on ressent à se laisser porter par un courant faible et doux. Brillance et informité de l'eau; c'est probablement cela, la poésie belle.

Parenté verlainienne qui lui vient vraisemblablement de la chanson, qu'il évoque d'ailleurs très souvent dans cercueil. "Comme il faut aimer la musique" (2), s'exclame-t-il, cette "musique où tout se noue" (3). Il prétend même en tirer l'essentiel de son inspiration poétique:

"la musique
appela les couleurs
ce ré bémol est
rouge et vert" (4).

Formule rimbaldienne, cette fois. Souvenez-vous des célèbres "A noir, E blanc, I rouge, U vert". Etrange ressemblance.

Et Lelièvre continue l'investissement musical de sa poésie en citant des extraits de chansons folkloriques:

"il y a longtemps
que je t'aime
jamais je ne
t'oublierai" (5).

... et à un autre endroit, et notez la variante:

"je l'ai trouvée si belle
que je m'y suis baigné" (6).

Certains poèmes donnent même l'impression d'avoir été écrits à l'origine pour faire des paroles de chansons, purement et simplement. Cela se voit au débit facile et régulier des vers, rimés quelquefois, à leur phrasé peu compliqué, audible et compréhensible à travers une mélodie et un accompagnement éventuels, aidé en cela par des répétitions. Procédés couramment utilisés pour la chansonnette.

"une lampe s'allume
une lampe s'éteint
une épaule s'allume
une épaule s'éteint
sur la table un bouquet
se fane et puis renaît" (6).

Cela ferait très joli avec de la musique et sans elle, c'est encore joli. Mais la poésie faite pour être écrite demande autre chose, une force additionnelle, une justification par elle-même. Et par elle-même, la poésie de Lelièvre semble incomplète. Quand il n'écrit pas pour la musique, il ne semble pas pouvoir donner de but à ses vers, fréquemment dépourvus de dynamisme.

Lelièvre est un parolier charmant, mais un poète timide. Il s'en tient trop à des images traditionnelles, ses poèmes sont tous assez courts, donc souffle d'inspiration un peu court également. Il a le défaut de sa qualité, la simplicité. Je ne vois rien d'original, par exemple, à comparer les yeux aux "fenêtres de nos fronts" (7), ni à faire le discours que voici à sa petite amie, toujours à propos d'yeux et de fronts:

"le premier Feu
ce fut tes yeux
fruit double
soleils ruisselants
le premier ciel
ce fut ton front
que tous les oiseaux
reconnurent" (8).

Malgré ces réserves, la poésie de Sylvain Lelièvre n'est pas pour déplaire à quiconque. Sa séduisante délicatesse d'expression et de sentiment enchante à coup sûr, et c'est là un indice prouvant qu'il y a poésie. — Poésie est plus un qualificatif qu'un substantif. — Il est et demeure un poète, ceci dit à qui en douterait.

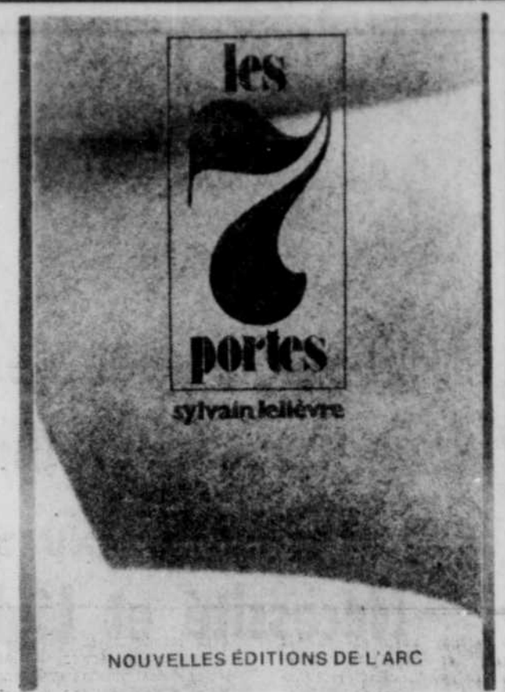
Il a de si gentilles manières et de si charmants égards avec la beauté, il déniche si souvent l'image vraiment juste, qu'il ne peut pas ne pas l'être.

On pourra lui reprocher — mais y a-t-il matière à reproche? — de n'être inspiré dans ce recueil que par l'érotisme, mais on pourrait difficilement en trouver meilleure description que celle-ci:

"des lasers contre les
os de la solitude
contre les portes du malheur
l'éternité du spasme enfin
contenue retenue" (9).

**Régis TREMBLAY.**

(1) LES SEPT PORTES, poésie de Sylvain Lelièvre, 87 pages, Nouvelles Editions de l'Arc, Collection de l'Escaffel. (2) Ibid, page 85. (3) page 36. (4) page 34. (5) page 16. (6) page 36. (7) page 24. (8) page 23. (9) page 35.



Un romancier

# Yvon Paré coincé entre mots et idées

Depuis longtemps la littérature québécoise n'est pas très très rougeaude. Elle est trop souvent d'un pessimisme noir. Nous venons de quitter le terroir et nous voilà replongés dans des mélancolies et des malheurs qui n'en finissent plus. Est-ce vraiment le fidèle reflet de nous-même? Beau ou pas beau nous avons dû nous accepter. — Mais une vague neuve comme une bouffée d'air frais est venue récemment assainir la situation. Une vague, pas une mode.

C'est le cas de "Anna-Belle", roman de Yvon Paré (1) qui a paru tout dernièrement aux Editions du Jour. Nous serions tentés d'identifier cette oeuvre comme un anti-roman. Pourquoi? D'une part, les personnages sont: primo Anna-Belle, la multiforme, la débonnaire imaginée, la belle Anna, la marionnette vivante qui n'a sa raison d'être que par le bon vouloir de l'écrivain. Secundo, l'auteur lui-même. Qui aurait pensé? Un roman où l'auteur s'implique ouvertement dans son oeuvre. D'autre part, cet écrit est on ne peut plus poétique.

Anna-Belle se nourrit de mots. Les mots doivent à leur tour se nourrir d'idées. Et l'auteur trouve justement là son problème. La difficulté d'être écrivain. Ecrire des mots que personne ne veut. L'infâme gratuité de l'acte d'écrire. Tous les écrivains en savent quelque chose.

"Anna-Belle", c'est le printemps après un long hiver. Imaginez ce que cela peut représenter. Pour une fois, le lecteur ne pleurera pas, ni ne s'ennuiera avec de monstrueuses et tristes banalités.

Pour une fois encore, dans un roman, oh! pardon dans un anti-roman, l'atmosphère prédominante est l'optimisme, non aveugle mais lucide. Entendons, par lucidité, une vision agrandie du monde, un sentiment du pouls de l'univers entier. L'auteur est aussi conscient de tout ce qui l'entoure, de la publicité et des sloggans de la vie moderne, du "ultra-brité" au "cerveau-frein". (Il emploie ce dernier mot tel quel).

Voyons un peu ce qu'il en dit:

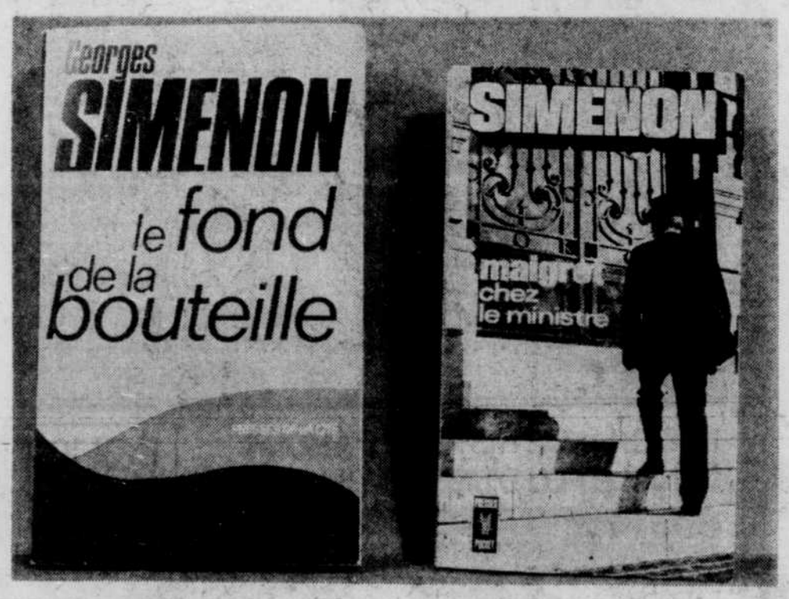
"Notre ambition, Anna-Belle et moi, est de ne plus avoir d'ambitions. Notre visée est d'occuper si peu d'espace, si peu de temps, si peu de volume... C'est de nous dépouiller, de nous débarrasser de nos poids, de gratter nos épaisseurs de culture électronique, de jeter tout ce qui fait rater nos envols et parvenir à être aussi purs qu'un grain de sable. Alors, peut-être que la mort oubliera, passera son chemin, ne verra pas ma porte dissimulée par un pissenlit" (p. 81).

L'oeuvre toutefois est affligée de certains moments faibles. Faibles, lorsque l'auteur écrit de nous aimer les uns les autres. Hum! Larmoyant quelque peu. L'idée est peut-être excellente, mais elle est mal rendue. Il y a aussi redonnance de certaines citations, celles de Nelligan entre autres. Fatiguant à la longue. Mais l'ouvrage se termine dans un crescendo du tonnerre, vibrant à faire tomber la neige du mont Sainte-Anne. Tout à fait splendide.

Peut-être que vous n'aurez pas le temps de lire "Anna-Belle". Mais si vous allez en librairie et que vous disposez de trois minutes et qu'en plus, vous avez affaire à un gentil libraire, lisez au moins les dernières pages. Et si vous n'avez vraiment pas le temps, retenez au moins le titre.

**Joce-Lyne GIROUX**
(Collaboration spéciale)

(1) "Anna-Belle", de Yvon Paré — Editions du Jour, collection Les Romanciers du Jour, 1972 — 125 p. $2.75.



Un "policier"

# Maigret aux prises avec la puissance et la gloire

L'avantage de lire un Simenon, c'est qu'on est toujours certain d'avoir un bon roman entre les mains: de force parfois inégale, mais honnête, et qui tient ses promesses.

C'est ce qui explique sans doute la popularité de l'auteur des "Maigret", qui est l'un des trois écrivains policiers les mieux vendus dans les librairies québécoises.

"Le fond de la bouteille" (1) et "Maigret chez le ministre" (2), repris récemment aux Presses de la Cité, présentent les deux Simenon que nous avons connus jusqu'à aujourd'hui: le psychologue et le détective.

"Le fond de la bouteille" décrit de façon très humaine l'état d'esprit d'un homme arrivé qui voit sa vie confortable menacée par la venue de son frère, un criminel évadé du bagne.

P. M. "l'honnête homme", a réussi sa carrière à force de principes, de luttes et de renoncements. Marié à une femme riche, il mène une existence sans intérêt mais sans problème, et n'entend pas s'embarrasser de ceux de sa famille. Il se veut sans faille, refuse de voir tout ce qui peut menacer son fragile équilibre, tout ce qui pourrait ternir le blason de sa vie égoïste et exemplaire.

Son frère, au contraire, est un être tout de chaleur et de sensibilité, que les femmes aiment et qui a vécu trop intensément pour ne pas s'être attiré d'ennuis. Un faible, dira son aîné.

La rivalité qui couvait entre les deux frères depuis leur enfance éclate à Nogales, une petite ville américaine située non loin de la frontière mexicaine, dans une vie de farniente où les fins de semaines se pasent à manger et à boire chez l'un et l'autre, et à parler du temps qu'il fera.

C'est un climat étrange, aux pluies torrentielles, aux personnages fortunés, bizarres, détachés, vivant chacun pour soi dans une promiscuité constante.

**Scandale politique**

"Maigret chez les ministres" nous ramène la bonhomie rassurante du célèbre inspecteur, aux prises cette fois avec un scandale politique.

Un sanatorium pour enfants déshérités a été construit en dépit du rapport d'un spécialiste qui condamnait le projet.

L'effondrement d'une section de l'édifice entraîne la mort de 128 enfants et une enquête s'ensuit.

Le rapport du spécialiste, qui est devenu une bombe politique, refait surface pour se volatiser aussitôt de façon mystérieuse.

Maigret est appelé au secours d'un ministre, qui lui ressemble comme un frère et lui rappelle certains ennuis qu'il a déjà eus lui-même.

Simenon décrit avec un art consommé les roueries politiques et leurs adeptes, avec ce que cela entraîne de démarches et de tact pour les enquêteurs, et d'écoeurement pour la probité légendaire d'un Maigret.

**Paule TURGEON**

(1) "Le fond de la bouteille", de Georges Simenon, 1949, Presses de la Cité.

(2) "Maigret chez le ministre", de Georges Simenon, 1954, Presses Pocket.


ON SE TORD DE RIRE... ÇA VEUT TOUT DIRE!




GRANDS FILMS SUR LA... RIVE SUD ...A 5 MINUTES DES 2 PONTS!

Cinéma LIDO
GALERIES ROND-POINT, LEVIS
Tél.: 837-2272

HORAIRE:
Samedi: Eté 42: 5h.45 - 9h.30
Femme du Prêtre: 7h.35 - Dimanche: Eté 42: 2h.00 - 5h.40 - 9h.30 - Femme du Prêtre: 3h.55 - 7h.35.

un film de Robert Mulligan
18 ANS réservé aux adultes
JENNIFER O'NEIL, GARY GRIMES, JERRY HOUSER, OLIVER CONANT



chacun dans sa vie a connu... EN COULEURS
un été 42
ADMISSION: $1.75

"LA FEMME DU PRÊTRE"
Sophia Loren
Marcello Mastroianni
VERSION FRANÇAISE DE THE PRIEST'S WIFE EN COULEURS



Cinéma ST-ROMUALD
37 rue de l'Eglise, St-Romuald
Tél.: 839-6553

HORAIRE:
Samedi et sur semaine: Le Rouble à deux faces à 7h.30 - Le P'tit vient vite à 9h.00 - Dimanche: Le P'TIT VIENT VITE A 6h.00 ET 9h.00 - Le Rouble à deux faces à 7h.30

LES DOULEURS DE LA PATERNITE!
yvon deschamps
denise filiatrault
le p'tit vient vite
Janine Sutto
Hélène Loiselle
Denis Drouin - Magali Noël
Un film de Louis-Georges Carrier




2e film
LE ROUBLE A DEUX FACES
Charles Boyer - Robert Taylor
George Chakiris - Marie Dubois
En couleurs



ENFANTS: $1.00 (14 ans et plus: $2.00)

MATINEE POUR ENFANTS DIMANCHE APRES-MIDI
"LE ROUBLE A DEUX FACES" à 1h.30
"LE P'TIT VIENT VITE" à 3h.00

SALLES CLIMATISEES — STATIONNEMENT FACILE, GRATUIT

# L'idéologie radicale ou révolutionnaire donne une littérature qui se vend bien surtout si elle sort des prisons







Depuis quelques années déjà, les idéologies radicales et révolutionnaires réussissent à pénétrer et à s'installer fermement dans les prisons américaines. Malgré la surveillance de l'administration, les détenus parviennent à obtenir des journaux underground et même des oeuvres de Che Guevara, Mao Tsé-Toung, etc.

Ce phénomène fonctionne dans les deux sens. C'est-à-dire que les écrits ou les lettres des prisonniers sont soudain l'objet d'une grande demande de la part du public et, par conséquent, des éditeurs. A la suite de l'extraordinaire succès des livres "Un noir à l'ombre" (1), d'Eldridge Cleaver, et "Les Frères de Soledad" (2), de George Jackson, les maisons d'édition prospectent les prisons à la recherche de détenus talentueux et "rentables".

Cette fois, ce sont deux livres, en relation l'un avec l'autre, que nous offrent les éditions Gallimard: "Devant mes yeux la mort..." (3), de George Jackson, et "S'ils frappent à l'aube..." (4), d'Angela Davis.

Ceux qui ont lu "Les Frères de Soledad" savent qui était George Jackson: arrêté à 18 ans pour délit mineur (complicité dans un vol de $70) mais condamné à la prison à vie, il devait par l'expérience des prisons se transformer en véritable révolutionnaire noir. Jackson fut l'un des trois célèbres Frères de Soledad jugés pour meurtre d'un gardien de prison. La presse américaine avait porté un grand intérêt à ce procès à la suite d'une tentative d'enlèvement faite par Jonathan Jackson, jeune frère de George, qui s'était emparé d'un juge comme otage pour, semble-t-il, exiger la libération de certains détenus. Cette tentative s'était soldée par la mort de quatre personnes, dont Jonathan et le juge, George Jackson fut abattu moins d'un an après par un gardien de cellule, sous prétexte qu'il avait tenté de fuir.

Quant à Angela Davis, elle n'a guère besoin de présentation: femme noire d'une étrange beauté, ex-assistante de Marcuse, brillant professeur de philosophie à l'Université de Californie et militante très active pour la libération des Frères de Soledad, elle est devenue pour le monde entier le symbole de la révolution noire lorsqu'elle fut renvoyée de l'université pour appartenance au parti communiste, et surtout lorsqu'elle devint la troisième femme dans les anales du F.B.I. à être inscrite sur la liste des dix personnes les plus recherchées.

En fait, "Devant mes yeux la mort..." est un livre complètement différents de "Les Frères de Soledad", où les sentiments humains et la poésie se retrouvaient dans l'essence même des propos révolutionnaires. Cette fois, ce n'est plus qu'une arme de combat que nous livre Jackson.

A vrai dire, le volume se sépare en deux parties: une très longue première lettre où l'auteurs nous entretient de la nécessité de la guérilla urbaine, et l'ensemble des autres textes où il nous trace une étude bien documentée du fascisme à travers l'histoire.

George Jackson incite d'abord ses frères à "détruire le gouvernement et l'infrastructure de l'Etat capitaliste ennemi, pour atteindre le coeur du problème: les rapports de propriété". Puis changeant complètement de sujet, et légèrement de ton, Jackson développe ensuite une longue théorie sur la nature du fascisme à travers le monde. Il soutient que les Etats-Unis sont entrés dans une phase où le fascisme s'est solidement implanté et que seul un front commun des forces anti-impérialistes pourra retarder la victoire de la contre-révolution.

Dans "S'ils frappent à l'aube...", Angela Davis commente d'ailleurs cette dernière partie du livre de Jackson. "Je suis d'accord avec le fond de son analyse, dit-elle, mais je rejette ses conclusions, notamment la victoire incontestée de la contre-révolution. Alors qu'il ne fait aucun doute que nous sommes engagés dans une voie fasciste, je ne pense pas que le fascisme soit déjà installé aux Etats-Unis; et, aussi longtemps qu'il restera des secteurs démocratiques, la véritable force du peuple devrait être capable de libérer les Frères de Soledad ainsi que Bobby (Seale), Ericka (Huggins), moi-même, Rucell (Magee) et laisser Huey (Newton) et Los Siete en liberté".

Si, dans cet extrait, Angela Davis paraît plus optimiste que Jackson, c'est peut-être qu'elle a pu davantage se rendre compte de l'ampleur et de la force de ces "secteurs démocratiques" qui lui ont donné leur entière solidarité dans la cause qu'elle défend.

En effet, immédiatement à la suite de son arrestation par le F.B.I. en octobre 1970 (en plein début d'émission de télévision nationale, le président Nixon prit même la peine de féliciter J. Edgar Hoover, le directeur maintenant décédé du F.B.I., pour la capture de cette "dangereuse terroriste"), des "comités pour la libération d'Angela Davis et des autres prisonniers politiques" se sont formés partout à travers les Etats-Unis et le monde entier. En août 1971, le Comité central avait déjà reçu plus de cinq cent mille lettres d'appui et de demandes de renseignements sur la lutte qu'ils poursuivaient.

C'est pour répondre à ces besoins et à ces demandes que ce Comité a préparé un livre traitant largement de la cause d'Angela Davis. Mais c'est également pour se donner un instrument supplémentaire d'organisation, en vue de rejoindre tous ceux qui sont impliqués dans cette résistance ou qui se sentent attirés vers elle. Comme l'écrit elle-même Angela Davis: "Notre souhait final sera que ce livre contribue au rassemblement d'un front uni en s'efforçant d'exposer au grand jour la nature bestiale du système pénitentiaire, en dévoilant, par des détails précis et concrets, l'étendue de cette répression politique qui a déjà obtenu des dizaines de têtes et des centaines d'emprisonnements".

Et si le nom d'Angela Davis apparaît comme nom d'auteur de "S'ils frappent à l'aube...", ce n'est pas surtout parce que les textes qu'elle a composés ou qui lui sont consacrés sont les plus nombreux. Il faut plutôt comprendre que le Comité a choisi de signer ce livre du nom qui symbolise toute la lutte du Front uni de résistance noire à l'oppression politique et sociale.

**Il ne faudrait donc pas s'étonner que "S'ils frappent à l'aube..." devienne un autre succès de librairie pour ce genre d'ouvrage.**

**Jean-Pierre DRAPEAU**
(Collaboration spéciale)

(1) Eldridge Cleaver : "Un soir à l'ombre", Seuil, Paris, 1969. 223 p.

(2) George Jackson : "Les Frères de Soledad", Gallimard, Paris, 1971 238 p.

(3) George Jackson : "Devant mes yeux la mort . . .", Gallimard, Paris, 1972. 216 p.

(4) Angela Davis : "S'ils frappent à l'aube . . .", Gallimard, Paris, 1972. 322 p.

# Les parutions récentes

**PEPERVIER DE MAHEUX - Roman; par Jean Carrière; La Presse; 385 p.**

Ce livre raconte la mort lente et inexorable d'un pays à travers la vie et la mort d'une famille. Un pays profondément enfoui dans la France: comme nous le sommes dans l'Amérique. Outre cette similitude complice, ce grand roman vous séduira parce que l'autour nous prouve que l'ombre d'un humain a parfois des ailes et que mourir par distraction est un luxe que Jésus lui-même — le pauvre! — ne s'est jamais permis. Un chef-d'oeuvre qu'il faut lire; pour réapprendre à vivre. Ou pour apprendre à lire...

**LA PLANETE DE M. SLAMMER — Roman; par Saul Bellow; Gallimard ("Du monde entier"), 304 p.**

Arthur Slammer vit dans la démence quotidienne de New York. Qui est-il? Un vieil homme de quatre-vingts ans, émigré de Pologne et, par surcroît, juif. Dans son pays il a, bien entendu, subi toutes les horreurs nazies. S'il a émigré en Amérique c'est que, vu de loin, ce pays ressemblait à une Atlantide flottante. Or la réalité, comme la lune où titubent des robots de chairs "made in U.S.A.", possède sa face cachée. M. Slammer découvre, à son âme défendant, que la civilisation américaine, ainsi que l'enfance, est sans pitié. Et comme cet homme est un sage, il nous apprend qu'il existe plusieurs modèles de fours crématoires, le modèle américain étant — cela va de soi — le plus perfectionné. Est-il nécessaire d'ajouter que Saul Bellow est sans doute le plus important romancier américain de sa génération?

**MONSIEUR DE MOLIERE; suivi de: LA CABALE DES DEVOTS - Roman autobiographique et pièce en quatre actes; par Mikhaël Boulgakov; Editions du Jour Robert Laffont, 334 p.**

Boulgakov est un écrivain russe moins connu — hélas! — que Soljenitsyne; (il a subi) comme lui, les persécutions staliniennes mais n'étant point, par tempérament, paranoïaque, c'est à peine si son nom figure dans le martyrologe littéraire contemporain). Et pourtant, l'auteur du chef-d'oeuvre qu'est LE MAITRE ET MARGUERITE nous offre ici l'ouvrage le plus inusité, le plus profond et le plus haut qui ait été écrit sur Molière. C'est pourtant un roman, direz-vous. Justement: mais il existe un tel parallèle entre la vie et l'oeuvre de Molière sous Louis XIV et celles de Boulgakov, sous Staline, que les querelles de genres équivaudraient à fendre les cheveux théologiques en seize. Les deux, en tout cas, se posent la même question: "Qui m'empêchera de dire la vérité en riant?" Le Roi-Soleil, laisse entendre Boulgakov, riait jaune par définition et Staline riait rouge pour les mêmes raisons... Ici, notre rire, on l'avale: de travers.

**L'HOMME QUI MARCHAIT AU PLAFOND — Roman; par Pavel Kohout; Julliard, 344 p.**

Il était une fois, en Tchécoslovaquie, un professeur de sport qui marchait au plafond... Pour peu qu'on connaisse la littérature de l'Europe Centrale — l'humour slave pour tout dire —, cette apparente absurdité nous mettra la puce à l'oreille. De fait, ce livre bizarre, drôle et triste, est interdit en Tchécoslovaquie. C'est une référence. A Prague, il fera encore hiver en mai 73. Les procès ne condamnent toujours que ceux qui les intentent...

**L'ANNEE DU CRABE — Roman; par Olivier Todd; Robert Laffont, 502 p.**

Christophe, le personnage central de ce beau roman dit: "J'ai souvent eu la conviction, ces derniers mois, qu'il fallait placer l'âge d'homme entre l'enfance et l'adolescence pour le comprendre, l'accepter". Christophe est journaliste célèbre; il connaît mieux le Vietnam que Kissinger. Pour lui, les aéroports ne sont que des anti-chambres. Mais cet homme de quarante-deux ans, adulé, sent néanmoins qu'il vit au sommet d'un château de cartes hypothéqué. Il essaiera donc de racheter la fragilité de son équilibre par un retour sur lui-même, sur son enfance. Mais si son présent repose sur une bombe, son passé, lui, est assis entre deux chaises. Christophe-Olivier Todd — car il s'agit du même personnage — parviendra à retomber sur ses pattes avec élégance et à nous offrir un livre attachant; déchirant comme un bilan de faim de vie.

**LES NUITS DIFFICILES — Nouvelles; par Dino Buzzati; Robert Laffont, 245 p.**

Un grand-père soi-disant gâteux apprend, par le trou de la serrure, que ses trois petits-enfants adorés veulent l'empoisonner avec une "gâterie" au cyanure. Le vieux part donc à la recherche de la charmante pensée dominicale pour grand-papa; la découvre et la dévore en disant: "C'est bon, c'est bon!" Voici, pris pour ainsi dire au hasard, le résumé d'une des vingt-six nouvelles de ce recueil: terribles comme la beauté, écrites avec un stylet si tranchant qu'il semble doux et chaud. Comme dit l'auteur: "Nous vivons dans un monde civilisé que la Civilisation viendra toujours emmerder".

**RACONTE PAS TA VIE — Autobiographie; par Marcel Duhamel; Mercure de France, 626 p.**

L'auteur désire que son livre soit lu entre la poire et le fromage. Ne l'écoutez pas: passez-y plutôt une nuit ou deux. Sinon, vous risquez de mourir de faim. Duhamel est, entre autre, le créateur de la "Série Noire". Il fut aussi l'ami de Prévert, de Breton, de Tanguy, de Desnos, de Péret, de Hemingway, etc. En fait, par ce livre, c'est à une reconstitution de la fabuleuse aventure de surréalisme que nous sommes conviés. Un livre écrit avec la politesse du désespoir par un homme qui prend tout au sérieux, sauf lui. Et, pour vous donner un "avant-goût" de l'esprit du livre, ce vers de Prévert: "La pipe au papa du Pape Pie pue..." Duhamel aurait dit: "Les arbres sont importants mais ils ne suffisent pas".

**VOS ALIMENTS: ASSASSINS EN LIBERTE — Essai; par Roger Delorme; Editions du Jour, 288 p.**

Les Anglais ont trouvé un usage utile aux journaux après les avoir lus: ils en font une pâtée que leurs vaches laitières dévorent avec férocité. Comme ces ruminants taciturnes ont trois estomacs, il reste peu de chose de la guerre du Vietnam dans le nuage de la crème qui pollue leur café. Mais reste-t-il de la crème? Y a-t-il du lait dans le fromage? Les oranges ne sont couleur orange que par artifice chimique: elles essaient en vain d'imiter les "cristaux de saveur". Si vous désirez savoir ce que le "General Foods" pense de votre santé, il faut lire ce livre corrosif. Il fera prendre des résolutions à ceux que les aliments synthétiques font déborder d'eux-mêmes. Ceux-ci auront des chances, alors, de mourir en bonne santé

**ETHNOLOGIE QUEBECOISE 1 — Etudes sur l'art traditionnel du Québec; avec la collaboration de sept (7) ethnographes; Hurtubise H.M.H. (Collection Ethnologie dirigée par Robert-Lionel Séguin), 230 p.**

Phénomène connu: tout colonisé a honte de ses valeurs culturelles et, par voie de conséquence, de lui-même. Or le Québec est une colonie de science-fiction, un "gadget historique"; (cela explique pourquoi l'ethnologie est une science où seuls les pays colonisateurs sont passés maîtres). Ce premier livre sur la civilisation traditionnelle du Québec vient corriger cette tare. Il y est merveilleusement question de Rabelais et de la médecine populaire au Québec; du curé à travers les chansons traditionnelles d'ici; de l'art de la teinture en pays de Charlevoix; des fleurs artificielles à l'hôtel-Dieu de Québec, etc. Un livre fabuleux; nous ne laisserions pas un tel patrimoine à nos enfants...

**Robert TREMBLAY**
Collaboration spéciale


*En remerciement à tous nos clients*
*Nous vous offrons ce film en primeur à prix populaire* 99¢

**PRIX SPÉCIAL DU JURY FESTIVAL DE CANNES**

*Une savoureuse comédie de MILOS FORMAN en couleurs*

**décolage**

LYNN CARLIN
BUCK HENRY
LINNEA HEACOCK




LE Bijou
15 CH. STE-FOY - TEL.: 522-7956
SEM. - 7h - 9h
DIM. - 1h - 3h
5h - 7h - 9h

**À NE PAS MANQUER!**



**CINÉMA DE PARIS**
966 RUE ST-JEAN
TEL.: 522-7811

UN SUPERSPECTACLE D'UNE DUREE DE 4 HEURES
(Pour 7 jours seulement)

2 REPRESENTATIONS
1.30 - 7.30




*Une production DAVID O. SELZNICK tirée du roman de Margaret Mitchell*

**AUTANT EN EMPORTE LE VENT**

GAGNANT DE 10 OSCARS !

*Ecran Panoramique EN COULEUR*



**LE PIGALLE**
315 EST, ST-JOSEPH — TEL.: 525-9724

A L'AFFICHE

POUR UNE SEULE SEMAINE

UN FILM DE MAX PECAS

**JE SUIS UNE NYMPHOMANE**

avec SANDRA JULIEN
COULEURS




18 ANS




Michael Greer
Kevin Coughlin
Larry Casey

COULEURS

**TROP 'MIGNON' POUR L'ARMÉE**

VERSION FRANÇAISE DE «THE GAY DECEIVERS»



Une des lithographies de Picasso que l'on peut voir à la Galerie d'art du Service des Loisirs de Ste-Foy, édifice de la bibliothèque.

## Les exposants de la semaine

**ART ET ARCHITECTURE,** bilan et problèmes du 1%, provenant de France. Au Musée du Québec jusqu'au 1er février.

**JEANNE BELLEAU,** peintures, au Palais Montcalm. L'exposition se termine demain.

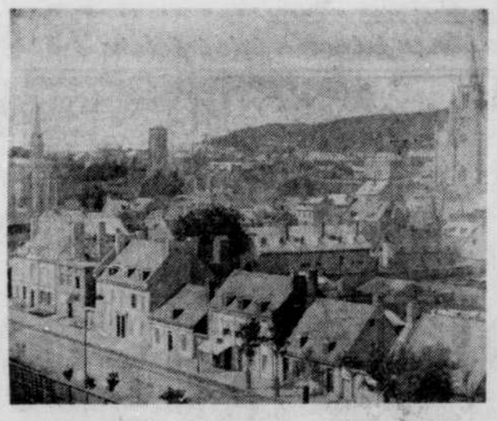
**JOCELYNE BENOIT-DARVEAU,** peintures, à la Galerie Artémise, hall d'entrée de l'Hôtel de Ville de Lévis. Jusqu'au 2 février. La galerie est ouverte du lundi au vendredi de 9 à midi et de 14 heures à 16 heures,le dimanche de 14 heures à 17 heures et le mercredi de 19.30 heures à 21 heures. Fermée le samedi.

**LES BLEUS DE BARCELONE,** onze lithographies de Picasso, à la galerie d'art de la Bibliothèque municipale de Sainte-Foy. Jusqu'au 22 janvier.

**LEO AYOTTE,** peintures, au Studio des artistes canadiens, au 2255 Boulevard Laurier, de 10 heures à 22 heures. Jusqu'au 31 janvier.

**PALAIS MONTCALM:** Exposition des oeuvres de Mme Liette D. Brassard( (23 au 4 février). Sem. de 19h. à 22h. Sam. et dim. de 14h. à 17h., 19h à 22h

**TAPISSERIES de Centrap (Mitis) Inc.** à La Solidarité, 925 Chemin Saint-Louis. Jusqu'au 28 janvier, de 14 heures à 22 heures.



## $1,250 pour un daguerréotype canadien du siècle dernier

OTTAWA (PC) — Les Archives publiques ont annoncé la semaine dernière l'acquisition d'un daguerréotype très rare, montrant une partie du Montréal de 1851 ou 1852. Le document a coûté $1,250.

Il n'en faudra pas plus, sans doute, pour que des centaines de personnes se mettent à fouiller les vieilles valises, dans l'espoir d'y trouver de semblables trésors.

Le daguerréotype, dû à l'inventeur français Jacques Daguerre, est une image fixée sur une feuille d'argent, plaquée sur cuivre. L'exemplaire que viennent d'acheter les Archives nationales a été conservé sous une plaque de verre, dans un coffret en cuir. Il est le seul daguerréotype connu montrant une scène canadienne: s'il y en a d'autres, ils valent cher.

### Une grande rareté

Les archivistes disent que les photographies d'extérieurs canadiens de cette époque sont très rares, sauf celles qui montrent des touristes aux chutes Niagara.

Le découvreur du daguerréotype de Montréal a demandé aux Archives fédérales d'en vérifier l'authenticité, puis il l'a vendu à un prix sans doute bien inférieur à ce qu'aurait payé un collectionneur américain.

Cette image de 4 pouces et demie sur 6 et demie est le plus beau spécimen de la collection fédérale.

Un autre spécimen rare est une petite photo de John A. Macdonald, premier ministre du Canada: grande comme une pièce de 50 cents, elle est enfermée dans un médaillon en or.

Vers 1842, le Canada et les Etats-Unis ont utilisé des daguerréotypes dans le relevé de la frontière dans les provinces maritimes et en Nouvelle - Angleterre.

Pour les Etats-Unis, le photographe était Edward Anthony, de New York.

Autant qu'on sache, il ne reste aucune de ces photos. Si l'on en trouve, elles feront l'orgueuil de tout collectionneur.

Art et architecture

# Le Québec étudie une nouvelle version de la politique du "Un pourcent"

Le gouvernement du Québec étudie présentement une nouvelle version de la politique du "un pour cent" de l'administration québécoise, laquelle incite les administrateurs publics à prévoir un pour cent du devis, lors de la construction d'édifices publics, pour l'intégration d'oeuvres d'art. C'est du moins ce qu'a révélé jeudi soir, lors du vernissage d'une exposition-bilan présentée au Musée du Québec, le ministre des Affaires culturelles du Québec, Mme Claire Kirkland-Casgrain.

Cette exposition, qui se déroule au Musée du Québec jusqu'au 1er février, s'intitule "Art et architecture, bilan et problèmes du Un pour cent", et Mme Casgrain, qui assistait au vernissage, a expliqué que le projet du gouvernement québécois "serait à la fois un encouragement substantiel pour nos artistes et un acte constant de diffusion culturelle". La loi française est particulièrement incitative lorsqu'il est question d'édifices scolaires et universitaires.

"Un tel projet implique nécessairement de graves considérations budgétaires, a ajouté le ministre, mais j'ose espérer que nous parviendrons bientôt à des solutions positives."

Un communiqué de la Direction générale des communications gouvernementales, émis à la suite de la déclaration de Mme Casgrain, ajoute que le ministre "a exposé que les initiatives de la France, du Québec et de plusieurs autres pays pour intégrer des oeuvres d'art dans la construction des édifices publics sont une réaction nécessaire devant les conséquences parfois néfastes d'une certaine culture de masse".

"Un trait dominant se dégage d'un type souvent trop généralisé de la culture de masse, et cela avec netteté : c'est sa facilité ou son absence d'effort. Les conséquences de cette facilité sont nombreuses."

Le lecteur pourra du moins comprendre que les gouvernements veulent promouvoir une collaboration architecte-artiste "en vue de la formation culturelle des jeunes", continuera le communiqué.

"Par son contact immédiat avec des oeuvres d'art authentiques, le jeune développera son sens critique et saura, avec le temps, discerner ce qu'il y a lieu de retenir comme valable et comme expression de sa personanlité, ou ce qu'il y a lieu de rejeter comme imposition d'une culture de masse avec laquelle il n'est pas nécessairement d'accord."

Mme Casgrain a continué, selon l'agence gouvernementale, en précisant que "tout ceci nous motive à considérer les mérites de la législation française. Mais il y a lieu de se pencher sur certaines expériences similaires, lesquelles peuvent nous aider à découvrir ce qui serait le plus respecteux de nos traditions, de notre âme propre, de nos aspirations, tout cela à l'intérieur de nos possibilités physiques et matérielles".

Le lecteur apprendra cependant en souriant — ou se le rappellera s'il a bonne mémoire — qu'un arrêté en conseil, daté du 8 mai 1961, s'efforçait de "transposer dans les réalités québécoises l'idéal dont la France nous avait une fois de plus donné l'exemple par sa législation du Un pour cent". Mais il sera en droit de s'interroger sur la valeur d'études poursuivies pendant une si longue période, lorsque le ministre soulignera que "le gouvernement du Québec et le ministre des Affaires culturelles se livrent précisément à cette recherche" de ce qui conviendrait le mieux aux réalités québécoises, "depuis l'arrêté en conseil du 8 mai 1961".

"Cette recherche s'est manifestée par des modifications successives au décret initial et le Conseil des ministres étudie actuellement une nouvelle version de la politique québécoise du "Un pour cent".

Il faudra sans doute revenir sur la question. Par une exposition-bilan des réalisations québécoises . . . ? (MRC).


théâtre du rideau vert — les 27 et 28 janvier à 20h30

ON NE SAIT JAMAIS

de André Roussin

Mise en scène André Cailloux avec HUBERT NOEL - YVETTE BRIND'AMOUR - LEO ILIAL

Location pour tous les spectacles au guichet du Grand Théâtre et à la Caisse populaire Laurier

Location: $2.50 - $3.00 - $3.50 - $4.50

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE LOUIS-FRECHETTE, TEL 643 8131



En primeur à Québec
JEUDI 25 JANVIER à 20h.30
5 à 80 ANS
L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUEBEC présente
GARY KARR
le plus grand contrebassiste au monde

Au pupitre: Pierre Dervaux
Au programme:
MOZART Symphonie no 40 en sol mineur
KOUSSEVITZKY Concerto pour contrebasse
PAGANINI Moise Fantaisie
SHAFFER The Son of Heldenleben

Billets à partir de $1.75 en vente au guichet du Grand Théâtre et à la Caisse Populaire Laurier.

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE LOUIS-FRECHETTE, TEL 643 8131

SAMEDI SOIR et DIMANCHE SOIR à 20h30
LE TRIDENT
présente
une soirée COPI-MROZEK
mise en scène par PAUL HEBERT

EVA PERON
du caricaturiste COPI
Avec: Denise Verville, Jeannine Angers, Jean Guy, Helène Trepanier, Jean-Marie Lemieux

EN PLEINE MER
de l'humoriste MROZEK
Avec: Jean-Marie Lemieux, Jean-Guy, Rene Lemieux, Michel Daigle, Remi Girard

Location à partir de $2.50

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE OCTAVE CREMAZIE, TEL 643 8131

ORCHESTRE de CHAMBRE PIERRE MORIN

Le dimanche 4 février à 16 heures.
Invité: PAUL-ANDRE GAGNON, GUITARISTE.
TROISIEME CONCERT en SEXTUOR — RAMEAU
CONCERTO en sol mineur op. 3 no 2 — VIVALDI
Solistes: Jean Angers, Langis Breton, violonistes; Huguette P. Morin, violoncelliste
CONCERTO en ré pour guitare — VIVALDI
ENTRACTE
CONCERTO pour clavecin (première mondiale) — PIERICK HOUDY
soliste: Donald Thomson
SIMPLE SYMPHONY — BRITTEN
avec le concours de Michel Bang, violoniste, et Christopher Loring, violoncelliste.

Location: $2.50 - $2.50 - $2.50 - $2.50 - $2.50 - $2.50
Location pour tous les spectacles au Grand Théâtre de Québec et à la Caisse populaire Laurier.

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE LOUIS-FRECHETTE, TEL 643 8131

Le 22 janvier 1973, à 20h30
LES LUNDIS DU CONSERVATOIRE DE MUSIQUE DE QUEBEC
PROGRAMME
RECITAL DE PIANO
Nadia Strycek, professeur

I - Sonate en Do mineur, opus 13 — Ludwig van BEETHOVEN
Grave
Adagio cantabile
Rondo Allegro
II - Carnaval, opus 9 — Robert Schumann
1. Préambule
2. Pierrot
3. Arlequin
4. Valse noble
5. Eusebius
6. Florestan
7. Coquette
8. Réplique
9. Papillons
10. A.S.C.H. - S.C.H.A. Lettres dansantes
11. Chiarina
12. Chopin
13. Estrella
14. Reconnaissance
15. Pantalon et Colombine
16. Valse allemande - Paganini - Valse allemande
17. Aveu
18. Promenade
19. Pause
20. Marche des Davidsbundler contre les Philistins

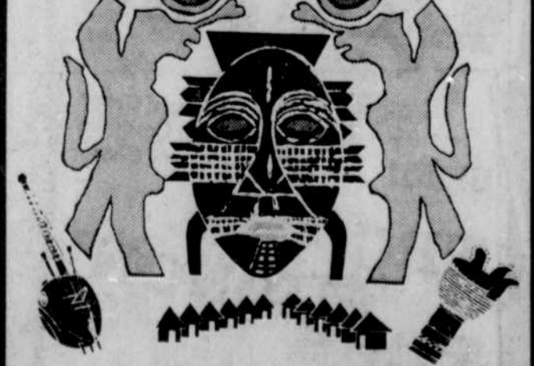
ENTRACTE

III - Impromptu en La b majeur, opus 90 — Franz SCHUBERT
IV - Suite de cinq pièces, tirée du ballet Petrouchka — STRAVINSKY-SZANTO
1. Fête populaire de la semaine grasse
2. Chez Petrouchka
3. Chez le Maure
4. Danse de la Ballerine
5. Danse russe

ENTREE LIBRE - ENTREE LIBRE

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE OCTAVE-CRÉMAZIE, TÉL. 643 8131

Les 6 et 7 février
LES BALLETS AFRICAINS
ENSEMBLE ARTISTIQUE ET CULTUREL DE LA REPUBLIQUE DE GUINEE



Location pour tous les spectacles au guichet du Grand Théâtre et à la Caisse populaire Laurier.
Location: $3.00 - $4.00 - $5.00 - $6.00

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE LOUIS-FRECHETTE TEL 643 8131

CONCERT du 15e ANNIVERSAIRE
Les 10 et 11 février
Choeur V'la l'Bon Vent
Sous la direction de
DIANE LAPIERRE
accompagné par le
TRIO de GILLES BRETON
Location: $2.50 - $3.00
Location pour tous les spectacles au guichet du Grand Théâtre et à la Caisse populaire Laurier.

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE LOUIS-FRECHETTE, TEL 643 8131

Grand Théâtre de Québec
2e ANNIVERSAIRE
CINEMA: ENTREE LIBRE
le 20 janvier 1973 à 20h. 00 et 21h. 45
EN PREMIERE MONDIALE AU GRAND THEATRE DE QUEBEC
Réalisation de Richard Lavoie
LA PLACE ROYALE A QUEBEC
Réalisation de Clovis Durand
MON PERE A FAIT BATIR MAISON
Réalisation de René Avon
FAIRE HURLER LES MURS
Ce film a été réalisé par Jean Saulnier et Paul Vézina pendant la construction de la murale de Jordi Bonet au Grand Théâtre de Québec.
★ Tous ces films sont produits par l'Office du film du Québec.
Veuillez prendre vos laissez-passer au guichet du Grand Théâtre ou à la Caisse Populaire Laurier.

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE LOUIS-FRECHETTE, TEL 643 8131

PROGRAMME VIVALDI

Concerto en la majeur pour cordes et clavecin
Concerto Grosso en la mineur, opus 3 no 8
Concerto Grosso en ré mineur, opus 3 no 22 de "L'Estro Armonico"
Les Quatre Saisons

le 23 janvier à 20h.30
L'Orchestre de chambre
I MUSICI di Roma



Location pour tous les spectacles au guichet du Grand Théâtre et à la Caisse populaire Laurier. Location: $2.50 - $3.50 - $4.50

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE LOUIS-FRECHETTE, TEL 643 8131

LOSQ
L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC
Directeur artistique: PIERRE DERVAUX
5 A 80 ANS
Mardi 30 janvier, à 20h.30
L'événement tant attendu!
LA GRANDE
MAUREEN FORRESTER
CONTRALTO
au pupitre:
PIERRE DERVAUX
au programme:
WAGNER Ouverture Les Maîtres Chanteurs
WAGNER Chants de Wesendonk
WAGNER Ouverture Tannhauser
BERLIOZ "D'amour l'ardente flamme" (Damnation de Faust)
BERLIOZ "Mort de Didon" (Les Troyens)
DEBUSSY La Mer

BILLETS: à partir de $2.50
en vente au guichet du Grand Théâtre et à la Caisse Populaire Laurier.

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE LOUIS-FRECHETTE, TÉL. 643 8131



**NADIA STRYCEK, pianiste belge d'origine tchèque maintenant établie au Canada donnera un récital après-demain, à la salle Octave-Crémazie, dans le cadre des Lundis du Conservatoire. Mlle Strycek est venue pour la première fois au Canada invitée par les Jeunesses Musicales. Elle décida par la suite de s'y fixer et depuis elle a été nommée professeur de piano au Conservatoire de Musique de Québec.**

## sur les ondes

Samedi, rien de spécial à signaler à la télévision sinon, au canal 4, si l'odyssée spatiale vous passionne, **"Samedi-information"** qui vous proposera un dossier sur la question. L'émission est présentée à 18h25, immédiatement après le concours d'amateurs de Télé-4.

Pour vous reposer d'avoir bien pris l'air, de vous être bien distrait en allant au cinéma, au théâtre ou chez des amis samedi, dimanche, vous pourrez toujours regarder la télévision si vous n'avez pas le goût de lire.

En après-midi, à 13h30, **"Fantaisie lyrique"**, à la télévision de Radio-Canada, vous présente Ginette Duplessis, Gaston Germain et John Newmark, dans des oeuvres de Wolf, Liszt, Mendelssohn, Schumann et Streuss.

Si vous n'avez pas le courage de quitter votre fauteuil ou de faire la conversation, ne bougez pas, l'après-midi pourra être au moins éducatif pour les paresseux écrasés devant leur téléviseur. A Radio-Canada toujours, **l'univers des sports,** à 14h00, vous propose des sauts à ski et du badmington. Si vous ne dormez pas, vous pourrez encore voir, à 15h30, à **Documents,** un film de la National Geographic Society sur le périple annuel des pêcheurs portugais qui viennent pêcher la morue sur les bancs de Terre-Neuve.

A 16h30, au même poste, une expérience avec **"Son et images"**, les Percussions du 20e siècle. De la musique de John Cage et de Gilles Tremblay.

Par la suite, à 17h00, **"3-D"** vous racontera l'aventure des religieuses qui se recyclent.

En soirée, **"Les Beaux dimanches" offre deux sortes de divertissements.**

**D'abord, à 19h30, "Le monde merveilleux de Dan Gibson",** le photographe naturaliste qui, avec ses deux fils, a adopté et apprivoisé trois oies sauvages et a filmé leur vie jusqu'au moment où elles sont retournées à la vie sauvage.

Ensuite, à 20h30, du théâtre. **"Le bon monde",** deux courtes pièces de Michel Faure, l'auteur du nouveau - prochain téléroman de Radio-Canada. "Le diable en été" et "N'écrivez jamais au facteur". En effet, à compter du 5 février, les téléspectateurs de Radio-Canada feront connaissance avec "le monde ordinaire"...?... de Michel Faure, dans **"La p'tite semaine".** Pour connaître un peu du climat et de la couleur du monde décrit par ce nouvel auteur dramatique de la télévision, on vous suggère deux courtes pièces qui ont déjà été jouées au Théâtre de Qua'sous à Montréal.

Dans les deux cas, il s'agit de couples d'un certain âge qui s'ennuient et passent le temps en s'inventant des rêves. Le coupe de l'histoire du facteur est un épicier et sa femme dont la visite du facteur tous les jours, est le moment de vie. Amulette Garneau, Yvon Dufour et Yvon Leroux sont les trois personnages de cette histoire.

Dans le "Diable en été", il s'agit de deux fermiers méfiants et aigris, mettant en vedette les mêmes personnages.

**"Rencontres"** présentera à ceux que la chose intéresse, à 23h00, le chroniqueur religieux du journal Le Monde, Henri Fesquet qu'interrogera Louis Martin.

Ciné-Club présente en fin de soirée un film américain datant de 1955. **"A l'est d'Eden",** de Elia Kazan, avec Julie Harris, James Dean et Raymond Nassey.



## "Qui, qui, qui sera mangé...?"

C'est aussi le deuxième anniversaire de naissance du Trident, en fin de semaine. Dimanche soir, on accueillera gratuitement les spectateurs qui ont pu assez tôt cette semaine, se procurer les laisser-passer nécessaires. Les autres pourront toujours se reprendre — moyennant de prix d'un billet — puisque la troupe présente ses soirées de théâtre en un acte jusqu'après la mi-février. A l'affiche, l'humour noir du caricaturiste Copi qui peint, à sa manière, la mort de l'idole d'un jour des Argentins, la première épouse du dictateur Juan Peron, "Eva Peron". Dans le rôle-titre, Denise Verville, entourée des Janine Angers, Jean Guy, Hélène Trépanier et Jean-Marie Lemieux. Egalement, "En pleine mer" ou l'histoire de trois naufragés, le Gros, le Moyen et le Petit, errant en radeau au large des côtes hospitalières. Des trois personnages principaux, Jean-Marie Lemieux, René Lemieux et Jean Guy, lequel court le plus de risques d'être mangé . . ? On verra bien.

## à québec aujourd'hui

### les arts

**SAMEDI et DIMANCHE**

**Bibliothèque Sainte-Foy:** exposition de 11 lithographies originales de Picasso intitulées "Les Bleus de Barcelone", sam. de 9h.00 à 17h.00 et dimanche de 12h.30 à 17h.00.

**Galerie Artemise:** dans le Hall d'entrée de la Mairie de Lévis, exposition de Jocelyne Benoit-Darveau, dimanche, de 14h.00 à 17h.00.

**Palais Montcalm:** exposition des oeuvres de Jeanne Belleau, de 2h.00 à 5h.00 et de 19h. à 22h.

**Studio des artistes canadiens:** exposition des toiles de Léo Ayotte, au 2255 Boul. Laurier, de 10h.00 à 22h.00.

### cinéma

**Soirée du Cinéma Québécois:** "Ils aiment tous le cinéma québécois", "Images de la Gaspésie", "La Place Royale à Québec", "Mon père a fait bâtir maison", "Faire hurler les murs", présentés au Grand Théâtre de Québec samedi le 20 janvier à 20h.00 et 21h.45.

**"Cromwell"** au Théâtre de la Cité Universitaire à 14h.00, 16h.30, 19h.00 et 21h.30.

### variétés

**André Bénichou:** "Play Bach", (guitariste) au Théâtre de la Cité Universitaire, à 20h.30 samedi.

### convocations

**SAMEDI**

**Club Actif de Québec:** Soirée des "Pêcheurs" à 21h.00. 33 rue d'Auteuil. 33 rue d'Auteuil.

**Association des femmes célibataires:** Réunion mensuelle, à 20h.00 au 219 Père - marquette (Eglise Notre-Dame du Chemin). Conférencier: L'Abbé Denis Duval, animateur du Centre-Dieu, Place Laurier. Sujet: "L'équilibre humain".

**DIMANCHE**

**Société St - Jean - Baptiste de Boischatel:** Conférence de M. L'abbé Pierre Gravel, à l'occasion du 25e anniversaire de l'adoption du drapeau, à 18h.00 au restaurant Cascade, Boischatel. Sujet: "L'histoire du drapeau fleurdelisé".

**25e anniversaire de la fête du drapeau,** au Château Frontenac. Cocktail à 17h.00, suivi d'un diner - causerie à 18h.00. Conférencier: Paul Bouchard.

### cabarets

**Auberge de la Colline** — Ce soir et dimanche: 8h30, 10h30, 12h30 "The Best of the Platters". Danses.

**Au complexe de la porte St-Jean** — Le Temple, discothèque psychédélique — La Mousse Spathèque. Son et Lumière, La Licorne, Bar Disco-Club.

**Cabaret Victoria** — Ce soir: danse avec Bob Paradis et son trio. Au Piano-Bar salle Jean-Talon: Réjean Blais, ce soir et dimanche.

**Château Frontenac** — Ce soir à 17h00 au piano-bar: "Quartet Jack Ryder" — Andrée Belleau — André Bergeron.

**Château Lac Beauport** — Ce soir: danse avec Paul Blouin et au Bar Habitant: Michel Pando.

**Cercle Electrique** — Danse tous les soirs, sauf lundi, avec orchestre.

**Club Italia** — Danse tous les soirs avec trio Les Frères Revi.

**Club Vieux Bardeau** — Ce soir: 10h00, 12h30. Dimanche 11h00: Huguet Rayno et ses musiciens. Danse avec orchestre. Les Dons Juans et orchestre Calypso. Les Flamingos.

**Club Napoli** — Tous les soirs: Danse avec Dino et ses musiciens.

**Holiday Inn de Québec aux Caves de l'Abbaye** — Tous les soirs, excepté dimanche et lundi, danse avec le moine accordéonniste.

**La Boite** — Ce soir et dimanche: Laurence Lepage et François Léveillé.

**La Brasserie Jean-Talon** — Orchestre bavaroise. Richard Landry et ses musiciens.

**Le Barillet** — Ce soir et dimanche, danse du mardi au dimanche: 8h30 à 1h30 avec Michel Belleau.

**Le Caillou** — Ce soir et dimanche, danse avec "Les Corvett's.

**La Cloche d'Or** — Ce soir et dimanche, danse avec orchestre "Les Mercedes".

**Le Vatel** — Tous les soirs, sauf le mardi, au Piano-Bar: Claude et Serge.

**Motel Le Voyageur** — Ce soir: Jacques Côté au Bar le Rendez-Vous.

### LE CINÉMA A QUÉBEC

La classification des films est établie par l'Office des Communications sociales. Voici le barème d'appréciation des films qui sont présentement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive-Sud.

— Quand il y a lieu, la convenance pour les jeunes est indiquée de cette façon : (E) enfants; (A) adolescents.
— Les chiffres réfèrent à la valeur artistique de l'oeuvre; (1) chef-d'oeuvre; (2) remarquable (3) très bon, (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable.
— Les appréciations des films sont établies sur les copies présentées dans la province de Québec.

**CANADIEN:** "Le Parrain" (3) coul. à 2h00, 5h00, 8h15.

**CANARDIERE:** "Les fous du stade" (5E) coul. à 1h00, 3h00, 5h00, 7h00, 9h00.

**CAPITOL:** "Quelques arpents de neige" coul. à 1h00, 3h00, 5h00, 7h00, 9h00

**CARTIER:** "Detention girls" coul. à 2h20, 4h45, 7h15, 9h40. "The young Vixen" coul. à 1h00, 3h25, 5h55, 8h20.

**CINEMA DE PARIS:** "Autant en emporte le vent" coul. à 1h30 et 7h30.

**EMPIRE:** "La vieille fille" (3) coul. à 1h00, 3h00, 5h00, 7h00, 9h00.

**LAIRET:** "Le Mystère Andromède" coul. à 3h00 et 6h50. "Requiem pour un espion" coul. à 1h15, 5h10, 9h15.

**LE BIJOU:** Sam.: "Décollage" coul. à 7h00 et 9h00. Dimanche: "Décollage" à 1h00, 3h00, 5h00, 7h00, 9h00.

**LIDO:** Sam.: "La femme du prêtre" coul. à 7h35. "Un été 42" (4) coul. à 5h45, 9h30. Dim.: "La femme du prêtre" à 3h55 et 7h35. "Un été 42" à 2h00, 5h40, 9h30.

**MIDI - MINUIT:** Sam.: "Jeunes filles chez le gynécologue" (5) coul. à 2h00, 5h15, 8h25, 11h30. "L'amour par la porte de service" (6) coul. à 12h30, 3h30, 6h50, 9h50. Dim.: "Jeunes filles chez le gynécologue" à 12h30, 3h30, 6h50, 9h50. "L'amour par la porte de service" à 2h00, 5h00, 8h15.

**ODEON: LE DAUPHIN:** "Il était une fois la révolution" (3) coul. à 2h00, 5h00, 8h00.

ODEON: FRONTENAC: "L'inspecteur Harry (4) coul. à 2h35, 6h05, 9h50. "28 secondes pour un hold - up" (5) coul. à 1h00, 4h30, 8h15.

**PIGALLE:** "Trop mignon pour l'armée" (6) coul. à 1h30, 4h55, 8h20. "Je suis une nymphomane" (6) coul. à 3h20, 6h25, 9h50.

**STE-FOY: ALOUETTE:** "Jeunes filles chea le gynécologue" (5) coul. à 1h00, 4h10, 7h05, 10h00. "L'amour par la porte de service" (6) coul. à 2h30, 5h35, 8h25.

**STE-FOY: CHAMPLAIN:** "La sexualité dans le bonheur conjugal" (6) coul. à 1h30, 4h30, 7h00, 9h45. "Zeta Un" (6) coul. à 2h50, 5h35, 8h10.

**ST-ROMUALD:** Sam.: "Le p'tit vient vite" (5) coul. à 9h00. "Le rouble à deux faces" (5) coul. à 7h30. Dim.: "Le p'tit vient vite" (5) coul. à 6h00 et 9h00. "Le rouble à deux faces" coul. à 7h30. Matinée dimanche: "Le p'tit vient vite" à 3h00. "Le rouble à deux faces" à 1h30.

**Horaire sujet à changement sans préavis**


**A LA BOITE**
1008, 3e Avenue, Limoilou
CE SOIR ET DIMANCHE
LAURENCE LEPAGE et FRANCOIS LEVEILLE

**LA MEDITATION TRANSCENDANTALE**
telle qu'enseignée par Maharishi Mahesh Yogi



La Méditation Transcendantale est une technique naturelle et spontanée qui permet à chaque individu d'utiliser pleinement son potentiel mental. Les bienfaits physiologiques, maintenant publiés dans les revues scientifiques proclament le repos total atteint grâce à cette technique.

CONFERENCE D'INFORMATION ET D'INTRODUCTION
**mercredi le 24 janvier, à 20h15**
UNIVERSITE LAVAL, Pavillon de Koninck. Local 1-D
CONFERENCIER: MICHEL NADEAU
VOUS ETES LES BIENVENUS. Entrée libre.
Sous les auspices de l'Association Internationale de Méditation Transcendantale
1085, Des Erables
tél.: 523-7130

**RECITAL D'ORGUE**
EGLISE DES SAINTS-MARTYRS-CANADIENS
le mercredi 24 janvier à 20h30
**SYLVAIN DOYON**
organiste à l'église du St-Coeur-de-Marie
Oeuvres de Bach, Langlais, Litaize
Billets: $2.00 - étudiants $1.00
en vente à la porte

**LES MOINS DE 35**
Une semaine de vernissage où tout le monde peut se présenter.

Lundi le 22 janvier
Le Centre Saidye Bronfman — 5170, Côte Ste-Catherine, Mont. de 7.00 à 8.30 P.M.
Galerie Espace — 1237, rue Sanguinet, Montréal de 8.30 à 9.30 P.M.
Casa Loma — 94 est, rue Ste-Catherine, Mont. de 9.30 à 11.00 P.M.

Mardi le 23 janvier
Galerie de la S.A.P.Q. — 411, rue St-Nicolas, Montréal de 7.30 à 9.30 P.M.
Média-Gravure — 276 o., rue Sherbrooke, Mont. de 9.30 à 11.00 P.M.

Mercredi le 24 janvier
Pavillon Pierre-Boucher — 3570, boul. des Forges, Tr.-Rivières à 8.00 P.M.

Jeudi le 25 janvier
Musee du Québec — Parc des Champs de Batailles, Québec à 8.30 P.M.

Les moins de 35, c'est tout le Québec en même temps. Plus de 200 exposants, plus de 400 oeuvres. Le catalogue: $3.00 pour plus de 230 pages. En vente aux lieux d'expositions.

*Possiblement, le meilleur orchestre au monde de nos jours.*
**DONALD K. DONALD présente**
**"THE MAHAVISHNU ORCHESTRA"**
• John McLaughlin • William Cobham
• Jerry Goodman • Jan Hammer • Rick Laird
le mercredi 24 janvier à 20 h.
Billets: $3.50 - $4.00 - $4.50 - $5.00
GRAND THÉATRE DE QUÉBEC
SALLE LOUIS-FRECHETTE. TEL. 643 8131

Une présentation CHRC AM FM
Le 31 janvier à 20h.30

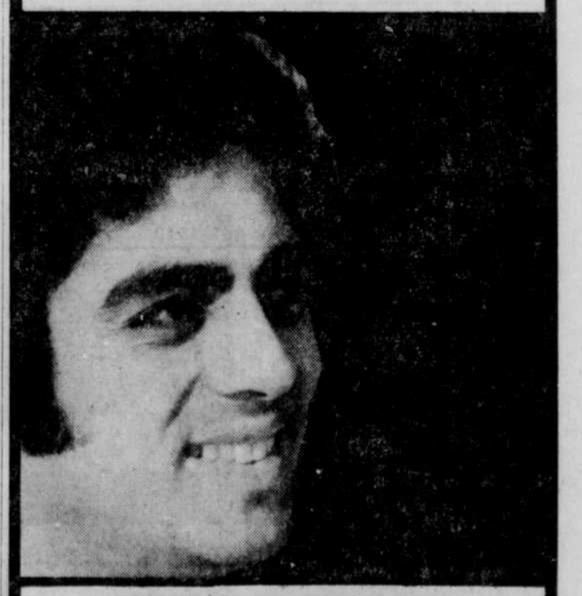


**JAZZ GUITAR BACH**
avec André Bénichou
Billets en vente dès aujourd'hui au guichet du Grand Théâtre et à la Caisse Populaire Laurier
$2.50 - $3.50 - $4.00 - $5.00
GRAND THÉATRE DE QUÉBEC
SALLE LOUIS-FRECHETTE. TEL. 643 8131



**LIGHTHOUSE**
Dimanche 28 janvier à 19h.
PALAIS MONTCALM
Billets: $3.50 et $4.00
EN VENTE AU GUICHET DU PALAIS MONTCALM
Production Donald K. Donald — Son: H.P. Bell

15, 16, 17 et 18 fév. à 20h30



**ENRICO MACIAS**
Billets en vente
au guichet du Grand Théâtre et à la Caisse Populaire Laurier.
Semaine: $3 à $6. Samedi: $3.50 à $6.50
GRAND THÉATRE DE QUÉBEC
SALLE LOUIS-FRECHETTE. TEL. 643 8131

## Le 10e anniversaire du traité franco-allemand

# Une importante rencontre entre Georges Pompidou et Willy Brandt

**BONN (Reuter) — Le chancelier ouest-allemand M. Willy Brandt, accompagné de ses principaux ministres, se rendra lundi à Paris pour y célébrer avec ses interlocuteurs français le dixième anniversaire du traité d'amitié et de coopération franco-allemand et discuter avec eux de l'avenir de l'Europe occidentale.**

Les dirigeants ouest-allemands resteront deux jours dans la capitale française où il est prévu trois tête-à-tête entre le président Georges Pompidou et M. Brandt, tandis que les ministres ouest-allemands des Affaires étrangères, des Finances et de l'Economie, respectivement M. Walter Scheel, M. Helmut Schmidt et M. Hans Friderichs, s'entretiendront avec leurs homologues français.

Le pacte d'amitié franco-allemand, qui avait été conclu entre le général de Gaulle et le chancelier Konrad Adenauer, avait mis fin officiellement à la méfiance qui avait continué à régner entre les deux pays après la fin de la Deuxième Guerre mondiale. Aux yeux de certains, le traité bilatéral franco-allemand constitue aujourd'hui un anachronisme, à l'heure où il s'agit de mener des efforts multilatéraux en direction de l'unité ouest-européenne.

Mais récemment M. Scheel a insisté au cours d'une interview, sur le fait que l'accord fournit l'exemple d'une étroite coopération, que pourraient suivre d'autres Etats européens.

M. Scheel a rappelé qu'en vertu de cette coopération se tenaient deux fois par an des rencontres ministérielles, que des échanges scolaires et universitaires avaient lieu et qu'une planification était menée en commun dans les régions frontalières.

Les entretiens qui s'ouvriront lundi à Paris seront accompagnés de banquets et de cérémonies au cours desquels le président Pompidou et le chancelier Brandt se remettront réciproquement les distinctions les plus hautes de leur pays respectif. Un timbre commémoratif sera également émis.

Les conversations auront aussi trait aux relations est-ouest dans leur ensemble. On s'attend à ce que le président Pompidou, qui a rencontré récemment à Minsk M. Leonid Brejnev, secrétaire général du PC soviétique, énoncera des vues apparemment modifiées à l'égard des entretiens sur les réductions mutuelles et équilibrées des forces dans le centre de l'Europe (les MBFR).

Jusqu'à présent, la France s'était toujours dissociée de l'initiative des Etats-Unis de faire s'engager de tels entretiens. Jeudi, les pays du Pacte de Varsovie ont fait savoir qu'ils étaient d'accord pour que des conversations s'ouvrent le 31 janvier au niveau exploratoire.

De l'avis des observateurs à Bonn, le sommet de Minsk a apparemment conduit à un assouplissement de la position de la France, notamment après que M. Brejnev eut suggéré que les entretiens du M.B.F.R. pourraient être accessibles aux pays qui désireraient y participer, et non se dérouler sur la base de bloc à bloc, comme la France l'avait d'abord craint.

Au nombre des questions de la détente Est - Ouest à être discutées à Paris figureront probablement aussi les entretiens préparatoires de la conférence sur la sécurité et la coopération en Europe, qui se tiennent actuellement à Helsinki, ainsi que les récentes décisions de pays occidentaux d'établir des relations diplomatiques avec l'Allemagne de l'Est.

Bien qu'il soit peu probable que les questions de défense soient abordées de façon approfondie au cours des entretiens de la semaine prochaine, le président Pompidou et M. Brandt discuteront très probablement de leur vue commune selon laquelle les Etats - Unis doivent conserver une présence militaire importante en Europe. C'est d'ailleurs ce point de vue qui est en partie à l'origine de l'opposition de la France aux entretiens du M.B.F.R., qui pourraient aboutir à une réduction des effectifs américains en Europe.

La question des rapports futurs des Etats - Unis et de la Communauté économique européenne élargie sera également l'un des thèmes des prochains entretiens franco - allemands. Tant la France que l'Allemagne fédérale souhaitent que se réalise en 1980 l'Union européenne, telle qu'elle a été envisagée par le sommet européen de Paris, en octobre dernier.

Avec neuf pays européens dans la communauté, et les accords de libre échange conclus entre la C.E.E. et l'A.E.L.E., Washington craint que le renforcement de l'unité européenne ne conduise à la mise en place de barrières tarifaires.

Au cours de sa récente interview, M. Schell a laissé entendre que les entretiens de la semaine prochaine viseraient en partie à mettre au point un point de vue commun de l'Europe, en ce qui concerne les relations économiques avec les Etats - Unis, avant que la question ne soit de nouveau soulevée, cette année, aux négociations commerciales dans le cadre de l'accord général sur les tarifs et le commerce (le GATT).

# M. Heath pourrait rencontrer un "nouveau" Richard Nixon

par Philippe CARVALLO

**LONDRES (AFP) — Lorsqu'il se rendra à Washington, du 30 janvier au 3 février prochain, le premier ministre britannique, M. Edward Heath, sera très vraisemblablement le premier chef de gouvernement de la nouvelle Communauté européenne élargie à rencontrer le président Nixon.**

L'atmosphère des entretiens entre les deux hommes d'Etat pourrait en paraître renouvelée, s'agissant d'alliés aussi traditionnels que la Grande-Bretagne et les Etats-Unis.

M. Heath n'a jamais caché qu'à ses yeux l'entrée en scène de l'Europe devait profondément modifier l'équilibre des relations commerciales et monétaires internationales en attendant d'affecter, le moment venu, l'équilibre politique du monde. C'est bien un chef de gouvernement européen — et l'un des plus convaincus — que M. Nixon accueillera en la personne du premier ministre britannique. Mais il n'entre pas dans les vues du gouvernement de sa majesté d'être un élément de discorde dans le camp atlantique. Pour ne plus se prévaloir de "relations spéciales" avec les Etats-Unis, la Grande-Bretagne n'en continue pas moins à les considérer comme ses alliés "naturels" et souhaite jouer un rôle à la fois modérateur et conciliateur dans le développement des relations entre l'Amérique et l'Europe.

Du côté américain, c'est sans doute avec un président Nixon "tout neuf" que M. Heath aura à traiter. Le fait même que la date de cette visite ait été enfin fixée — alors qu'elle est pourtant prévue depuis longtemps — est un signe indirect encourageant sur l'évolution des négociations de paix sur le Vietnam, estiment les observateurs.

Les Britanniques ont en effet toujours admis que cette visite ne pourrait pas avoir lieu — pour des raisons de priorité évidentes — tant que les Etats-Unis n'auraient pas réglé l'affaire du Vietnam et, vis-à-vis de son opinion publique, M. Heath se soucie très peu de faire coincider son voyage à Washington avec une reprise des bombardements américains sur le Nord-Vietnam. Pour s'engager à recevoir le chef du gouvernement de Londres dans moins de quinze jours, le président Nixon doit avoir de sérieux espoirs d'en finir dans l'intervalle, estime-t-on à Londres.

Le Vietnam ayant cessé de figurer au premier plan des soucis actuels du chef de l'Exécutif américain, celui-ci pourrait aborder sous un jour nouveau ses entretiens avec son interlocuteur britannique. Au lendemain de l'inauguration de son second mandat, ayant derrière lui une réélection qui fut triomphale, Richard Nixon pourra aborder dans les meilleurs dispositions un dialogue consacré principalement aux grands problèmes internationaux: l'Alliance atlantique et le problème de la sécurité européenne, les négociations commerciales entre les Etats-Unis et l'Europe et la réforme du système monétaire international.

Pour être le premier chef de gouvernement européen à faire le déplacement de Washington, M. Heath aura sans doute la primeur des intentions américaines en 1973, année que l'administration Nixon n'a pas hésité à placer sous le signe de l'Europe.

# Quelque 13,500 employés de l'Etat attendent toujours

Les 150 délégués au Conseil confédéral de la CSN ont exigé, hier, du gouvernement du Québec, qu'il respecte la signature qu'il a apposée, le 15 octobre, au bas d'un protocole d'entente en vue de mettre fin aux négociations des secteurs public et parapublic.

Deux différents groupes sont venus exposer, devant le Conseil confédéral, que le gouvernement retarde, depuis le 15 septembre, la signature de conventions collectives. Il s'agit du Syndicat des professionnels du gouvernement du Québec, regroupant quelque 3,500 membres, et des 90 syndicats des employés de soutien des commissions scolaires (CSN), représentant près de 10,000 membres.

D'après le protocole signé le 15 octobre, le gouvernement s'était engagé à verser la rétroactivité dans les 60 jours de la signature de cette entente, c'est-à-dire avant le 15 décembre. Cette rétroactivité n'est pas encore versée et le gouvernement allègue différents prétextes ou erreurs pour retarder la signature de la convention collective.

Le gouvernement tenterait de changer les textes qui avaient pourtant été signés le 15 octobre. Il a même fait passer un arrêté en conseil pour bloquer dans les différents ministères les chèques de rétroactivité déjà préparés.

# construction embellissement

CHRONIQUE PUBLICITAIRE

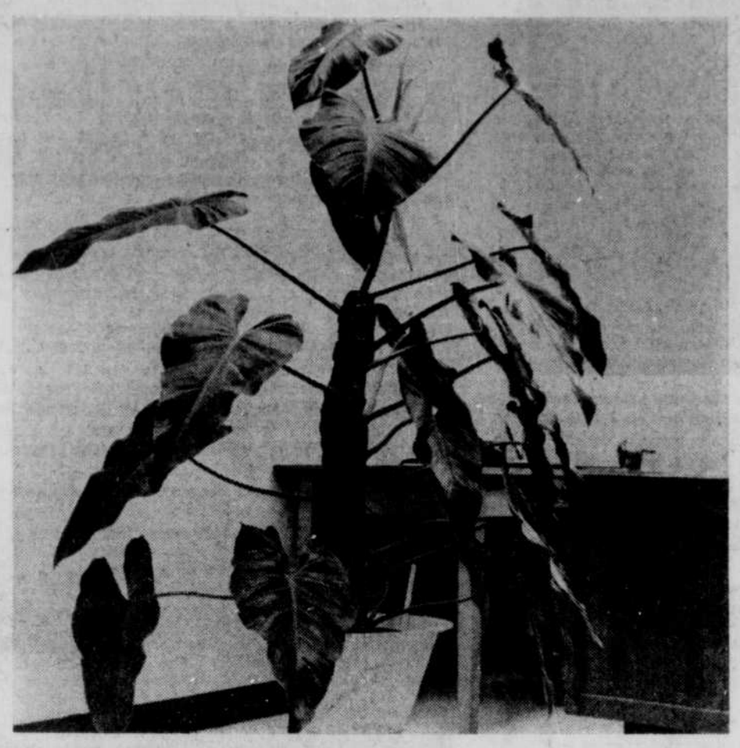
## Plantes d'intérieur faciles à cultiver

**Questions de jardinage par A. R. Buckley du Ministère de l'Agriculture du Canada, Institut de recherches sur les végétaux, Ottawa.**

Si vous voulez cultiver des plantes dans votre maison sans avoir à leur consacrer trop de temps, il vous suffit de choisir de bonnes espèces. En général, nos maisons requièrent des plantes qui s'accommodent de peu de lumière et d'air plutôt sec.

De nos jours, grâce à l'éclairage artificiel spécialement conçu à cette fin et aux humidificateurs perfectionnés, il y a peu de plantes dont on ne puisse réussir la culture à l'intérieur. Les orchidées, par exemple, présentent peu de problèmes lorsqu'elles sont placées dans un milieu favorable où la lumière et le taux d'humidité sont réglés.

Mais contentons-nous cette semaine d'examiner les plantes qui sont moins exigeantes.



LE PHILODENDRON est l'exemple par excellence d'une plante qui pousse facilement à l'intérieur.

Parmi les collections de plantes tropicales et subtropicales de l'Institut de recherches sur les végétaux, nous pouvons choisir, pour les débutants, les plantes les plus faciles à cultiver soit: la crassule arborescente *(Crassula arborescens)*, l'aucuba du Japon *(Aucuba japonica)*, la chamadorée élégante *(Chamaedorea elegans* 'Bella') (que les floristes baptisent souvent du nom de belle néanthe, les sansevières, le caoutchouc des jardins *(Ficus elastica)*, le grand aspidistra *(Aspidistra elatior)*, le lierre commun *(Hedera helix)* et plusieurs variétés de *Philodendron;* toutes ces plantes ont beaucoup d'endurance et requièrent un minimum de soin.

La seule chose qui pouisse leur nuire est un programme d'arrosages trop fréquents ou l'emploi trop généreux d'engrais; ces deux excès font tomber les feuilles, en provoquent le jaunissement et suscitent certains problèmes. Donnez à vos plantes d'intérieur un peu de lumière et elles pousseront pendant des années.

Les plantes qui se cultivent dans les coins sombres proviennent habituellement des ténébreuses et humides forêts tropicales, où elles poussent sur le sol dans des amas de mousses et de feuilles ou sur les troncs des arbres et à la fourche des branches principales. C'est là, au pied des gros arbres, que pousse l'aspidistra; et, grimpant autour des troncs d'arbres, on peut trouver plusieurs variétés du philodendron commun, plante très connue. Cette plante grimpante pousse en spirale le long du tronc de l'arbre jusqu'à ce que ses longues tiges atteignent le sommet, soit à quelque soixante - quinze pieds de hauteur. La sélection et les croisements ont multiplié les variétés de ces plantes, qui vont des types à feuillage lacinié aux autres dont les feuilles sont simples et cordiformes.

La dieffenbachie *(Dieffenbachia)* vit également dans les sous-bois de la forêt tropicale. Dans nos salles de séjour, elles croîtront davantage si elles sont placées dans des endroits éclairés par une lumière brillante mais diffuse.

Nous sommes toujours frappés d'ébahissement en voyant que ces plantes vivent bien dans nos maisons, même si elles n'y retrouvent pas l'humidité de leur milieu naturel. Placez-les dans un sol qui leur convient puis donnez-leur beaucoup de chaleur et elles pousseront avec vigueur.

Parmi les autres plantes attrayantes du même genre, qui demandent peu de soin, il y a l'aglaonème simple *(Aglaonema modestum)*, le pothos, la schefflère, le dragonnier *Dracaena)*, la péperomie, la chlorophyte élevée, et bien d'autres de même nature.

Les plantes à fleurs les plus faciles à cultiver sont le bégonias à floraison continue, la balsamine de Zanzibar, les violettes africaines, ce qui pourra en surprendre plusieurs), l'épiscie, la clivie, le bélopérone et l'achimène.

Les bégonias rhizomateux dépiqués de leur plate-bande pour la mise en pot à la fin de l'été vont continuer de fleurir après s'être remis du choc de la transplantation. Ils auront besoin d'être étêtés de temps à autre pour garder leur forme compacte.

Les épiscies sont des plantes rouges et jaunes qui poussent dans un milieu plus ensoleillé que les violettes africaines, mais qui, à part cette distinction, demandent presque les mêmes soins. On les appelle souvent les "violettes rouge feu" ou les "violettes jaunes africaines", même si elles n'ont rien de commun avec la violette africaine. Elles possèdent un beau feuillage décoratif et leur port est plus rampant.

La clivie fleurira d'année en année dans le même sol pourvu qu'elle puisse se reposer pendant un mois une fois sa floraison terminée.

Les violettes africaines se développent au maximum dans un mélange fertile de loam et de tourbe ou dans un mélange de sols préparés à des fins commerciales pour la violette africaine, mélange en vente dans la plupart des centres de jardinage. Elles pousseront normalement sur le rebord d'une fenêtre protégée contre les chauds rayons du soleil, durant la partie la plus ensoleillée de la journée. La plante reçoit ainsi suffisamment de lumière pour fleurir, mais sans risque de jaunissement des feuilles.

Voilà donc la liste des plantes les plus faciles à cultiver dans la maison. Toutefois, n'importe quelle plante profitera d'autre chose que de votre propre doigté. Parlez donc de votre passe-temps aux autres. Renseignez-vous sur les plantes que vous aimez. Faites des expériences. Toutes ces démarches rendront votre passe-temps plus agréable.



ORANGER cultivé en appartement à partir de pépins.

**Produits consommateurs ou industriels demandés**

Agent manufacturier prendrait produits pour visiter hôpitaux, institutions, écoles, magasins, édifices, etc. Produit exclusif seulement.
Territoire couvert sera Québec, Trois-Rivières, Lac St-Jean, Gaspésie et Beauce.
Envoyer toute information à:
**Agence Lise Michel Inc.**
**8900, Boul. H. Bourassa**
**Québec 7**
**Charlesbourg**

**TRAPPEURS**
Nous sommes acheteurs de fourrures brutes.
Payons les plus hauts prix du marché.
**GAUDIOSE, LECLERC LTEE**
**24 ouest, St-Cyrille, Québec 6**
**418-524-3113**

**CONSTRUCTEURS PARTICULIERS**
**3 TERRAINS de 70' X 100'**
pour maisons unifamiliales au Bois de Vincennes, rue Montpetit, Ste-Foy.
**TERRAIN BOISE**
600,000 pi. car. (1,000x600)
Des Quatre-Bourgeois près du boul. Duplessis. A louer ou à vendre.
Zone commerciale. Idéal pour commerçants ou industriels, groupe de médecins, clinique de santé, etc.
**TERRAIN**
200,000 pi. car.
Boulevard Duplessis, entre Des Quatre-Bourgeois et boul. Laurier.
Zone commerciale. Idéal pour hôtel, motel, édifice à bureaux, etc. A vendre ou à louer.
**Pour informations: 651-4643**

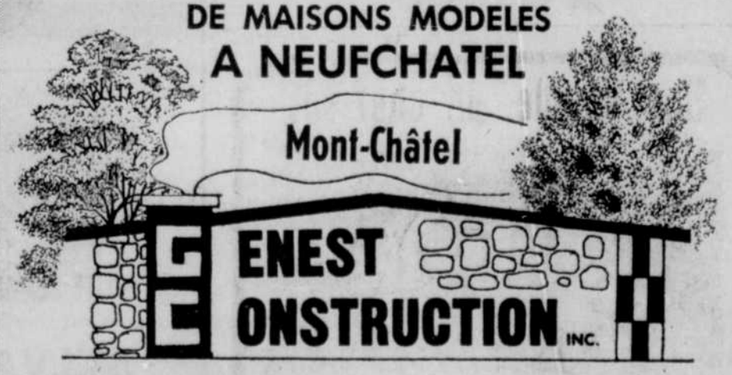
**la vente du million**
"Dès Lundi"

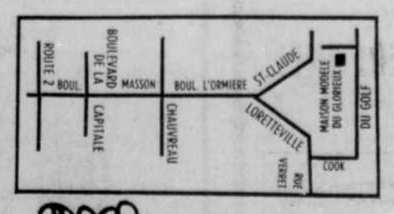
**SPECIAUX DE JANVIER**
pour rénovation ou finition de sous-sol
PANNEAUX PREFINIS DE PREMIERE QUALITE 25 COULEURS AU CHOIX — Prix à partir de $2.95
DESSUS DE COMPTOIR PREMOULE ARBORITE — Le pied $4.98
TUILES ACOUSTIQUES
MOULURES DE TOUTES SORTES
**FERLAND & FERLAND LTEE**
445, boul. Bertrand, Ville Vanier - 681-2512
ouvert le samedi de 8h. à 11h.30

SI VOTRE CHEMINEE OU VOTRE FOYER 'FUME'

**IL VOUS FAUT UN ASPIRATEUR STATIQUE SUPERIOR EQUIPE DE SON SUPERDIFFUSEUR "AMOVIBLE"**
utilisé dans le monde entier!
Le SUPERIOR possède la caractéristique unique d'être ouvert au sommet et de s'opposer mieux qu'une dalle ou un couvercle, à la penétration des vents et de l'eau de pluie. Il régularise le tirage de votre cheminée ou foyer et, de plus, économise le combustible.
PRIX A PARTIR DE $39.95
**GARON LTEE**
BOIS ET MATÉRIAUX
2901, CHEMIN STE-FOY, 653-7258

**ENFIN UNE MAISON SUR MESURE**
Désirez-vous une maison conçue en fonction de vos besoins, vos goûts, votre budget?
**OUI ALORS**
Avec vous nous ferons
- vos plans - votre construction (si désiré)
- votre décoration
**ATELIER D'ARCHITECTURE BERNARD ENR.**
**839-9816**

**GRANDE OUVERTURE**
**DE MAISONS MODELES A NEUFCHATEL**


**ENEST CONSTRUCTION INC.**
**MAISON MODELE**
rue Du Glorieux
**842-8312**
25, rue Verret - Loretteville
**656-9836**
Comment s'y rendre


Nouveau développement situé dans l'érablière du Mont-châtel près du golf Loretteville. L'un des plus beaux sites du Québec métropolitain. Nous vous offrons le choix de maisons duplex ou unifamiliales situées sur des terrains boisés. Réservez votre maison maintenant pour le mois de mai, ainsi vous pourrez planifier votre décoration vous-même.

# construction embellissement

page publicitaire

## Comment utiliser la teinture sur le bois

La nuance obtenue avec la teinture varie selon l'essence du bois (densité et coloration naturelle), la coupe du bois (grain plat, vertical ou debout), la condition de la surface (âge, rugosité, neuve ou décapée), la méthode d'application (essuyée ou non), le genre de finition: vernis brillant, satiné ou laque.

A) toujours essayer la teinture sur un même échantillon que le bois à finir. Il est très difficile d'appareiller une nuance avec deux essences différentes de bois.

B) Pour éviter que la teinture ne pénètre trop dans les parties très absorbantes (bout du grain, âges mous), apprêter le bois avec un encollage à la gomme laque très diluée.

C) Le bois rugueux retient plus de teinture qu'un bois parfaitement poli. Un bois vieux et très sec est plus absorbant qu'un bois jaune de la même essence.

D) S'assurer avant de commencer que la teinture est parfaitement mélangée. Si la teinte obtenue est trop pâle, augmenter la concentration de la teinture, appliquer plus abondamment ou faire une deuxième application. Si par contre la teinte est trop foncée, diluer la teinture ou bien l'essuyer avant qu'elle n'ait pénétré complètement le bois.

E) Ne juger de l'effet obtenu qu'après séchage de la teinture et avec la finition complète prévue. La teinte change au cours du séchage ou de l'évaporation du solvant de même qu'elle n'aura plus tout à fait le même aspect lorsque recouverte de vernis.

**LE SOLEIL**
**Service des patrons de bricolage**
**C. P. 1547, Québec 2, Qué.**

Veuillez me faire parvenir un patron de bricolage numéro 81 — — — — — $1.00 ☐
Je désire aussi recevoir le catalogue contenant 227 idées de bricolage — — $1.25 ☐
Ci-inclus, mandat-poste ou chèque de $——

Nom — — — — — — — — — — — — — — — —
(lettres moulées)
Adresse — — — — — — — — — — — — — — —
Localité — — — — — — — — — — — — — — —

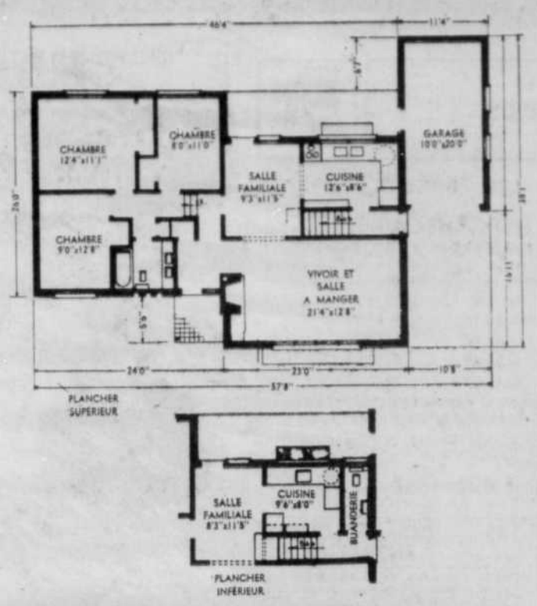
**NUMERO 1,001** **1,221 PIEDS CARRES**

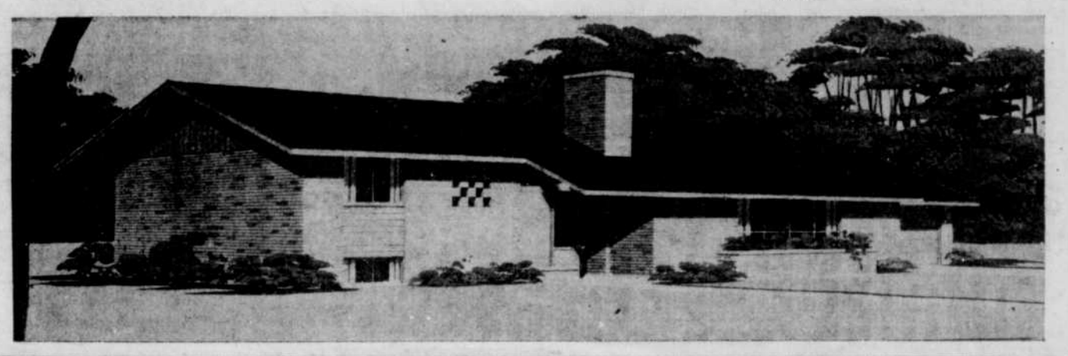
L'originalité de cette maison résulte de la combinaison du style des Prairies (ranch) et des étages multiples (split-level), ce qui lui assure une apparence extérieure très agréable ainsi qu'une disposition intérieure spacieuse et fonctionnelle. Remarquez l'emplacement du vestibule qui donne accès au vivoir, à la salle à manger, la salle de bains, ainsi qu'à l'aire des chambres à coucher.

L'étage supérieur compte trois chambres à coucher, toutes dotées de garde-robes, et la salle de bains principale. Cette dernière se trouve juste au haut de l'escalier. Les plans de la maison offrent l'alternative d'aménager une salle de toilette en haut ou au sous-sol.

La cuisine est grande, moderne et bien disposée. La salle à manger peut également servir de salle de séjour et ouvre sur la terrasse arrière, endroit idéal pour profiter de la vie en plein air, quand la saison le permet.

Une attention spéciale a été accordée au vivoir. N'est-il pas le lieu de rendez-vous de la famille et aussi l'endroit où l'on reçoit? Le foyer nautrel et la grande fenêtre panoramique lui donnent beaucoup de cachet tout en lui assurant un intérieur chaud et confortable.



## Habitation de la semaine

N.B. — Utilisez le bon publié dans cette page pour commander les plans de cette habitation ou pour vous procurer le catalogue "Ma Maison" contenant 70 modèles.

**LE SOLEIL**
**Service des plans de maisons**
**C.P. 1547, Québec 2, Qué.**

Veuillez me faire parvenir les plans de l'Habitation de la semaine, modèle numéro **1,001** — — — — — — — — $25.00 ☐
Ou, je désire recevoir le catalogue **"Ma maison"**, contenant 70 MODELES — — — — — — — — — — — — — — — — $1.00 ☐
Ci-inclus, mandat postal ou chèque de $ — — — — — — —
(Ajoutez 8% de taxe dans le premier cas).

NOM — — — — — — — — — — — — — — — — — —
(en lettres moulées s.v.p.)
ADRESSE — — — — — — — — — — — — — — — —
LOCALITE — — — — — — — — — — — — — — — —




N.B. — Utilisez le bon ci-dessus pour commander votre plan numéro 81 ou pour vous procurer le catalogue contenant 227 suggestions de bricolage.

## vous aimez bricoler?

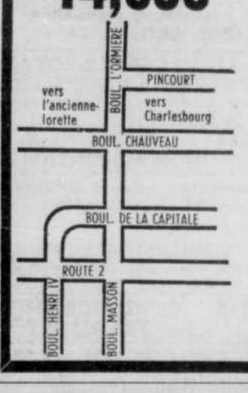
### CLOISON DECORATIVE

Le noyer confère un cachet tout particulier ainsi qu'une belle apparence à cette cloison décorative. De simples panneaux de noyer, placés entre des montants de bois peint, créent l'effet que vous recherchez pour séparer une pièce en deux parties distinctes. Il s'agit d'un plan de réalisation facile et économique pour tout bricoleur. Il suffit de tailler les panneaux dans une feuille de contre-plaqué fini noyer et de faire les montants à l'aide de planches de pin. Peindre les montants avant de les mettre en place.


Une invitation à la détente!
PLACE PINCOURT
NEUFCHATEL



Standard de haute qualité, recommandée depuis 15 ans.
Modèles 1973, disponibles dès maintenant.
Unifamiliales et jumelées.
PRIX A PARTIR DE
$14,650.00 à $30,000.00




Ouvert tous les jours de 9h a.m. à 9h p.m.; vendredi, samedi et dimanche de 9h a.m. à 5h p.m.
LES ENTREPRISES ARMAND HOULE LTEE
147, RUE PINCOURT, NEUFCHATEL
843-1515 843-1441 843-1511

Les Belles MOSAIQUES & TUILES CERAMIQUES
NATILCO
IMPORTÉES D'EUROPE
TOUJOURS PROPRES, INUSABLES, ÉCONOMIQUES
Pour salles de bains, cuisines, vestibules, salles à manger, salles de jeux, etc.
TRÈS FACILE À POSER VOUS-MÊME
- La plus riche variété au Canada
- Plus de 1000 sélections incluant Lavande, Avocado, Aztec Gold, etc.
- Le plus important stock permanent
- Visitez notre salle d'échantillons
- Bienvenue aux propriétaires
- Prix d'usine à partir de 39¢ pi.ca.



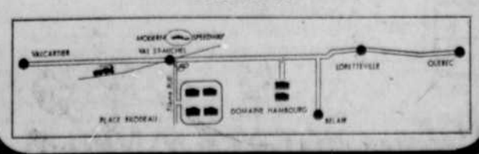

NORTH AMERICAN TILE CORPORATION
Cie Nord Américaine de Carrelages
675 est, boul. Charest, Qué. - Tél.: 523-4949

NOUS CONSTRUISONS SUR VOTRE TERRAIN
INFORMATIONS:
872-4721
688-0584

Une famille, un chez-soi!



VILLE BELAIR et VAL ST-MICHEL
Via le futur boul. Henri IV
•
MAISON A COMPTER DE $16,095.
(Tous les frais inclus)
AUCUN COMPTANT REQUIS SI DESIRE
MAGNIFIQUE SITE EN MONTAGNE
•
CONSTRUCTION DANIERE INC.
Val St-Michel, Ville Bélair
842-4644

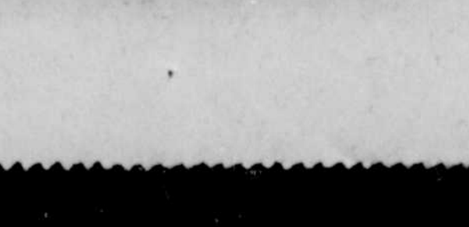



habitat préfab inc.
USINEES AU QUEBEC



MAISONS DE QUALITE PAR EXCELLENCE
NOUVELLES METHODES
DE FABRICATION ET D'ERECTION
ECONOMIE AU MAXIMUM
POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS
VISITEZ NOS MAISONS
2144, BOUL. HAMEL - TEL.: 687-0300
DANS LE TOUT A L'ELECTRICITE NOUS RENCONTRONS LES NORMES NOVELEC
Heures d'ouverture: 10h a.m. à 9h p. m.; samedi 10h à 5h; dimanche 1h à 5h.

Roger Pilon INC.
NOUVEAU PROJET à BOISCHATEL




BOISCHATEL (1re phase)
A proximité des grands espaces, club de golf et pentes de ski (Mont Ste-Anne).
Facile d'accès: 1re rue à gauche après le pont des Chutes pour arriver au 4, rue Amédé Fillion.
Hâtez-vous! Dernière chance d'acquérir une maison Pilon au prix de 1972. Il n'en reste plus que huit. 4 modèles décorés. Possession immédiate. 1er paiement en mai.
Ne soyez pas prix au dépourvu, demain il sera trop tard!
ROGER PILON INC.
TEL.: 822-1914
OUVERT de 10h a.m. à 9h p.m.
4, PLACE AMEDE FILION, BOISCHATEL

# LES ANNONCES CLASSÉES

**SERVICE TELEPHONIQUE DE 12 HEURES PAR JOUR DE 8H30 AM A 8H30 PM DU LUNDI AU VENDREDI**

**Votre annonce remise avant 8h.30 p.m. sera publiée le lendemain. Pour l'édition du samedi: 4h.30 p.m. vendredi; pour l'édition du lundi: 8h.30 p.m. vendredi.**

**LE SOLEIL**
**8 LIGNES DIRECTES**
**529-9231**

## Index des rubriques des annonces classées


| | |
|---|---|
| Services | 100 à 185 incl. |
| Divers à vendre | 200 à 291 incl. |
| Emploi | 300 à 367 incl. |
| Logis | 400 à 498 incl. |
| Commerce et Industries | 500 à 590 incl. |
| Véhicules-Moteurs | 600 à 689 incl. |

| | |
|---|---|
| Accessoires d'autos et camions | 640 |
| Activités diverses | 175 |
| Agences | 325 |
| Agences matrimoniales | 160 |
| Agents | 306 |
| Ambulances | 111 |
| Améliorations de maisons | 459 |
| Animaux | 248 |
| Antiquités | 221 |
| Appareils électriques | 201 |
| Arbres et parterres | 140 |
| Argent à prêter | 104 |
| Argent demandé | 105 |
| Articles de sport | 255 |
| Associés (Commerce) | 532 |
| Assurances | 107 |
| Autos à louer | 620 |
| Autos à vendre | 619 |
| Autos demandées | 621 |
| Bicyclettes | 253 |
| Bureaux à louer | 511 |
| Bureaux demandés | 525 |
| Camions à louer | 631 |
| Camions à vendre | 630 |
| Camions demandés | 632 |
| Camping | 258 |
| Cartes professionnelles | 155 |
| Chalets à louer | 485 |
| Chalets à vendre | 486 |
| Chalets demandés | 490 |
| Chambres à louer | 430 à 441 |
| Chambres demandées | 492 |
| Chambres et pensions | 444 |
| Chambres et pensions demandées | 491 |
| Chasse-neige | 266 |
| Chauffage | 144 |
| Coin de la couture voir patron mode | 299 |
| Commerces à louer | 531 |
| Commerces à vendre | 530 |
| Commerces demandés | 550 |
| Couples demandés | 344 |
| Couples demandent emploi | 367 |
| Déménagement-Transport | 146 |
| Dépannage | 645 |
| Divers | 275 |
| Divers à louer | 290 |
| Divers demandé | 291 |
| Ecoles de conduite | 165 |
| Encadrement | 222 |
| Encans | 590 |
| Enseignement-Cours | 135 |
| Entreposage | 166 |
| Entrepôts à louer | 512 |
| Entrepôts à vendre | 513 |
| Entrepôts demandés | 526 |
| Equipement de ferme | 672 |
| Extermination vermine | 148 |
| Femmes-Filles demandées | 350 |
| Femmes-Filles demandent emploi | 366 |
| Garages-Stationnement à louer | 656 |
| Garages-Stationnement demandés | 657 |
| Garages à vendre | 658 |
| Hommes demandés | 300 |
| Hommes demandent emploi | 365 |
| Hommes de métier demandés | 315 |
| Hommes et femmes demandés | 340 |
| Hôpitaux | 112 |
| Immeubles | 540 |
| Infirmières Gardes-Malades | 353 |
| Instruments de musique | 259 |
| Livres-Timbres-Monnaies | 224 |
| Locaux à louer | 515 |
| Locaux demandés | 527 |
| Logements-appartements à louer (par quartier) | 410 à 420 |
| Logements - appartements Meublés | 421 |
| Logements - appartements non classifiés | 422 |
| à partager | 496 |
| Logements appartements demandés | 495 |
| Machines à coudre | 206 |
| Machines à écrire | 215 |
| Machinerie à louer | 664 |
| Machinerie à vendre | 663 |
| Maisons à louer | 448 |
| Maisons à vendre (Par quartier) | 460 à 483 |
| Maisons demandées | 498 |
| Maisons mobiles ou préfabriquées | 484 |
| Marchandises-Nouveautés | 230 |
| Matériaux de construction | 260 |
| Médecins | 110 |
| Meubles | 202 |
| Motocyclettes | 254 |
| Motoneiges | 684 |
| Non classifiées | 185 |
| Occasions d'affaires | 332 |
| Pensions d'été | 450 |
| Pensions pour enfants | 452 |
| Perdus-trouvés | 123 |
| Personnels-Non responsabilités | 133 |
| Photographes | 162 |
| Pianos-Orgues | 209 |
| Professeurs demandés | 348 |
| Professionnels demandés | 310 |
| Propriétés commerciales | 545 |
| Radios-TV Stéréos | 210 |
| Rembourreurs | 169 |
| Réparations-Entretien | 143 |
| Restaurants-Réceptions | 170 |
| Roulottes | 686 |
| Salons de beauté | 163 |
| Service automobile | 644 |
| Service de garderie | 359 |
| Service domestique | 358 |
| Service 24 heures | 137 |
| Stations-Service | 646 |
| Tapis-Tuiles | 203 |
| Taxis | 119 |
| Terrains à louer | 570 |
| Terrains à vendre | 564 |
| Terrains demandés | 580 |
| Terres à louer | 571 |
| Terres à vendre | 565 |
| Terres demandées | 584 |
| Tondeuses | 265 |
| Vacances-Voyages | 122 |
| Véhicules tout terrain | 685 |
| Vendeurs demandés | 307 |
| Ventes spéciales (Commerces) | 288 |
| Volailles | 242 |
| Yachts-moteurs | 689 |


## Services

### 104 ARGENT A PRETER

LE PRET HYPOTHECAIRE
CA... C'EST NOTRE AFFAIRE

Taux à partir de 9% simple

| 1re et 2e hyp. | 10 ans | 20 ans |
|---|---|---|
| $ 2,000 | $ 25.16 | $ 17.79 |
| $ 5,000 | $ 62.90 | $ 44.46 |
| $10,000 | $125.79 | $ 88.92 |
| $25.000 et plus | $314.50 | $222.30 |

☆ ACHETONS BALANCES DE VENTE ET CREANCES HYPOTHECAIRES
☆ CONSENTONS PRETS POUR PROPRIETES A CONSTRUIRE

QUEBEC FINANCE Enr.
COURTIER
529-9759, soir 626-4868

dis-20

### 104 ARGENT A PRETER

LE PRET HYPOTHECAIRE
C'EST NOTRE AFFAIRE

SPECIALISTE 1ère ou 2e hypothèque, résidence ou commercial, achat de créances, taux bancaires, Québec Finance, courtier.
529-9759, RES. 626-4868
quo-10

$875,000

PREMIERE, deuxième hypothèque. Gaston Baretti, courtier licencié. Tél: 683-5235, 683-0614. quo-27

CONSOLIDATION

PRETS personnels, jusqu'à $10,000, 1ère et 2e hypothèques, prêts commerciaux, industriels. Yvon St-Laurent, courtier, 651-7504. quo-1

PRET sur gages, $5. à $500. immédiatement, 522-2964. quo-2

PARTICULIER, je serais intéressé à prêter en 1ère et 2ième hypothèques par tranches de $2,000 à $20,000 aux taux bancaires. Achèterais les hypothèques et les balances de vente sur propriété. Je peux vous donner une réponse le même jour. Appeler en tout temps. 626-4198. quo-3

AIDE FINANCIERE, CONSOLIDEZ Vos DETTES. PAYEZ MOINS. UN ENDROIT, AUCUN PRET, 523-1653. quo-5

ARGENT jusqu'à $10,000, confidentiel, réponse même journée. Jour, soir, 651-2530. quo-12

1ère ou 2e HYPOTHEQUE avec ou sans remboursement. Tél. 663-6806. quo-12

PREMIERE hypothèque sur propriété résidentielle, commerciale. Québec banlieue. Baillargeon Carrier, Laforce, notaires, 38 Desjardins, 522-3813. quo-12

PREMIERE OU 2e HYPOTHEQUE
QUEBEC ET BANLIEUE
651-9861
quo-13

CONFIDENTIEL, argent à prêter, 1ère ou 2e hypothèque, prêts sur terrain, terre, escompte de chèque, balance prix de vente. 525-4828. quo-13

ARGENT prêter, 1ère hypothèque, 9 1-2%, 2ième 13%, 626-0787. quo-25

ARGENT à prêter, 1ère, 2e hypothèque, prêts personnels, escompte de chèques, service rapide. Prêts P.M. du Québec, courtiers, 688-1624, soir, 626-1513. quo-15

### 110 MEDECINS

POUR vaincre mauvaises habitudes, phobies, troubles de caractère, état dépressif par l'hypnothérapie. Centre de Psychologie Pratique, 524-5849. quo-13

### 122 VACANCES-VOYAGES

FORT Lauderdale, appartement, cuisinette, 2 personnes, $70, par semaine, 623-3416. quo-22

### 133 PERSONNELS-NON RESPONSABILITE

SERVICE DE RENCONTRE. ANNE ENREGISTRE. TEL.: 525-4631. quo-23

ALCOOLIQUES ANONYMES
CASE Postale 3051, Québec, St-Roch. Tél. 524-2411. quo-27

### 146 DEMENAGEMENT-TRANSPORT

DEMENAGEMENT local et environ, J. W. Paquet Enr., 325 Ouest des Frères, assuré, 524-1885. quo-26

DEMENAGEMENT, entreposage. Entrepôt Central Enr., Tél. 525-7111. quo-16

### 143 REPARATIONS-ENTRETIEN

POUR réparation de réfrigérateurs, poêles, laveuses, sécheuses, Grenier Réfrigération, 849-3006. quo-27

POUR toute réparation intérieure et extérieure de votre maison, 626-9353. quo-29

ELECTRICIEN licencié, offre ses services, jour, soir, fin semaine. 623-1023. quo-31

CONTRACTEUR ferait rénovations de tout genres, spécialité finition de sous-sol, prix compétitif, estimé gratuit, 842-2791. quo-6

FERAIS déneigement, entrée de cour, de garage, couverture, avec souffleur, 842-9718. quo-20

REPARATIONS, service d'experts en menuiserie, ciment, plâtre, peinture; après 5h p.m., 833-4030, Lachance et Grenier. quo-20

FINITION de sous-sol, style Espagnol, polynésien, canadien. Conseiller en décoration, salle de montre, estime gratuit. Michel Doré Inc. Cap Rouge, Québec, 653-2751. quo-14

DENEIGEMENT avec tracteur et camion, à l'heure ou voyage. 522-8989. quo-15

DENEIGEMENT, spécialité enlèvement de neige et excavation, Hervé Caron Enr. 688-1286. quo-15

### 148 EXTERMINATION VERMINE

MAHEU & MAHEU INC.
EXTERMINATIONS d'insectes, parasites, rongeurs nuisibles. Sanitation. Vente d'insecticides, vaporisateurs. 319 Du Pont, Québec. 525-4755. Succursale 505 Plage Bégin, Rimouski. 723-6630. quo-2

MATHIEU Extermination, spécialiste exterminateur insectes, coquerelles, punaises, rats, souris, 1451, 3e Avenue, Québec, 522-1661 quo-24

Le plus grand choix d'emploi vous est présenté tous les jours dans nos pages d'annonces classées.

### 135 ENSEIGNEMENT-COURS

APPRENEZ UN METIER D'AVENIR
Suivez les cours:

☆ MECANOGRAPHIE
☆ OPERATRICE DE PERFORATRICE (100 HEURES)
☆ INFORMATIQUE (855 HEURES)
☆ COURS DU JOUR ET DU SOIR

Institut de Data Processing de Québec Inc.
20 St-Jean # 206 Québec
Tél.: 525-7463

DETENTEUR DU PERMIS DU MINISTERE DE L'EDUCATION

Prêt du gouvernement aux étudiants en informatique

dis-624-25

ECOLE Bluteau, cours jour, soir, cours commercial bilingue, secondaire court, cours spéciaux, dactylographie (méthode rapide 4 mois), 473 Canardière, 524-3215. quo-26

MISS Allen, professeur d'anglais, voulez-vous penser en anglais et parler couramment? Venez me voir, 54 Ste-Ursule, premier plancher. 525-5560. 6-27

### 135 ENSEIGNEMENT-COURS

FACE À DEMAIN
LES TECHNICIENS SONT DEMANDÉS

COURS PROFESSIONNELS
Permis du ministère de l'Education No 359



1° MECANIQUE AUTO (auto, motoneiges, etc.)
2° CARROSSERIE (soudure, débosselage, peinture, etc.)
3° SERVICE D'APPAREILS ELECT. (radio, transistors, stéréo, tv, etc.)
4° AIR CLIMATISE et REFRIGERATION (moteurs élect., tuyauterie, etc.)
5° DESSIN TECHNIQUE (structure, dimensions, machinistes, etc.)

ENVOYEZ-MOI SANS OBLIGATION
VOTRE BROCHURE No .....
☐ Jour ☐ Soir
NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... TEL: .....
AGE ..... Nom du père .....
Appelez ou écrivez pour connaître la date du prochain cours.
S.O.Q.

INSTITUT TECHNIQUE AVIRON TECHNICAL INSTITUTE
681-3575
Québec: 685, Côte Franklin
aussi Montréal: 3035 Saint-Antoine près métro Atwater - 935-2525

dis-136-29

### 160 AGENCES MATRIMONIALES

INSTITUT D'ORIENTATION MATRIMONIALE,
910 BELVEDERE, QUEBEC
683-7459
quo-10

M. & Mme Devault, agence matrimoniale, 228, 3e Avenue. Téléphone:
523-6945 OU 522-3261
quo-10

MME Hamel, agence matrimoniale, 1835 Place Ibert, les Saules, 683-5845. quo-12

Mme DUBORD, agence matrimoniale, 1772, 4e Avenue. 525-9810. quo-20

MME ADRIEN Langlois, agence matrimoniale, 390, 25e Rue, Bureau, 523-7458 ou rés., 523-5547. quo-13

LYSE Enr., agence matrimoniale, 91 Sud Dorchester, 524-1365. quo-15

AGENCE Marie-Josèphe Enr. Rendez-vous 6 à 9 heures, 683-7961. quo-23

L'efficacité des annonces classées du Soleil a été mille fois prouvée. Servez-vous-en, les résultats ne se font pas attendre.

### 166 ENTREPOSAGE

ENTREPOSAGE général, meubles, marchandises, etc. Entrepôt Central Enr. Tél. 525-7111. quo-16

### 170 RESTAURANTS-RECEPTIONS

HOTEL de France, St-Lambert, noces seulement $2.50 du couvert, enterrement de vie de jeunesse ou autres veillées, salle gratuite, 889-9203. quo-27

POUR réceptions privées, Restaurant Georges V, banquets, service à domicile, 695 Est, Grande-Allée, 522-8108. quo-5

AUBERGE Nouvelle Orléans, cuisine, française et canadienne, bar-salon, discothèque, Boul. Laurier, Coin Lavigerie, 651-2440. quo-9

LE FIACRE, réceptions, mariages, réunions d'affaires, salons privés (maximum 60 personnes). 1156 Fournier, Ste-Foy, 651-4055. quo-16

RESTAURANT ORLEANS
2941 Boulevard Ste-Anne
3 salles disponibles pour mariage, réceptions, rés., téléphone 661-5823. quo-16

## Divers à vendre

### 201 APPAREILS ELECTRIQUES

POELE 30" et réfrigérateur 12', cube Westinghouse, 626-5079. quo-25

### 202 MEUBLES

VENTE DE RENOVATION
CROTEAU LTEE
175 EST ST-JOSEPH
LE ROI DU MEUBLE A QUEBEC
525-8155, 525-9426, 529-4223
Face église Jacques-Cartier

MEUBLES emballés neufs, poêles, 220, $129.77, ou réfrigérateurs cabinets, lessiveuses $139.77, de chambre $99.77, etc. Divans, $67.97, divans-lits, $157, ou chesterfield, 2 morceaux, set de cuisine, $37.77, etc. etc. Entreposage, livraison gratuits. Aucun emptant 90 jours sans intérêt, 36 mois. Spécialité. Achat, vente, échange, stationnement facile. quo-9

ENCHERES MARCEAU ENR.

ACHETONS, échangeons, vendons, meubles neufs et usagés de toutes sortes. 110 rue St-Paul, 692-0317. quo-1

MENAGE 3 appartements au complet, pour $850, garanti neuf, livraison, entreposage. Vendu par Entrepôts ameublements Jacques, 623-3448. quo-26

LOT de meubles, appareils électriques, liquidation entrepôt, prix de débarras, 525-3760. quo-1

### 202 MEUBLES

HENRI TURCOTTE LTEE
VENTE DE JANVIER

RABAIS général, sur tous les meubles, et appareils ménagers neufs tel que mobilier de chambre, mobilier chesterfield et divan-lit, mobilier de cuisine et de dînette, fauteuil de repos, cuisinière électrique, pour courant 110 ou 220, réfrigérateur, congélateur, lessiveuse et sécheuse automatique, lessiveuse essoreuse, lave-vaisselle, radio-stéréo, téléviseur en noir et blanc ou en couleur, bas prix garantie, invitation spéciale aux futurs mariés, prix spéciaux pour ameublement complet, facilité de paiement, jusqu'à 36 mois pour payer si désiré, Henri Turcotte Ltée, 360, de la Couronne, tél. 529-3365. quo-20

MENAGE NEUF
STYLE CANADIEN 1973

AUCUN comptant, entreposage, et livraison gratuite, laissé à $2,395. Ce ménage comprend un poêle automatique, 30 pouces, couleur, réfrigérateur 2 portes, automatique, sans givre, couleur, une lessiveuse et une sécheuse automatique, couleur McClary Easy, mobilier de cuisine, style canadien fini en orme, mobilier de chambre, bureau triple, sommier-caisse et un matelas de Frontenac et une table de chevet, une mobilier salon Canadien, avec fauteuil berçant, table de centre finie en orme 60" de long, table de bout, une lampe bridge, lampe de table, le tout, $2,395. Pour informations, 667-4343. quo-12

MARCEL MASSE MEUBLE
ACHETONS, vendons, échangeons, meubles neufs, usagés, de toutes marques. 5 rue Hermine, coin St-Joseph, 523-9804. quo-97

MARCEL MASSE MEUBLE
ACHETONS, vendons, échangeons, meubles neufs, usagés, de toutes marques. 5 rue Hermine, coin St-Joseph, 523-9804. quo-6

AMEUBLEMENT moderne, 17 morceaux, poêle, réfrigérateur Bélanger inclus, grand spécial $769. Visible Foyer du Meuble, 144 St-Vallier Ouest, 529-9648, Soir Edouard, 827-9175. quo-1

### 202 MEUBLES

PAUL ROBITAILLE INC.

LIQUIDATION complète à prix très réduits de toutes marchandises en magasin. Téléviseurs couleur, noir et blanc, Poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, laveuses, sécheuses, mobilier de salon, chambre, cuisine, fauteuils, matelas, lampes, etc. Jusqu'à 40% d'escompte sur plusieurs items. Nous avons en main un choix considérable de marques renommées et plusieurs ensembles pour futurs mariés. Une visite vous convaincra de nos bas prix. Notre service après vente est reconnu depuis 1953. Conditions faciles. Mise de côté. 304 Canardière, 529-9488. quo-27

MENAGE NEUF 1973
ESPAGNOL

CES meubles sont neufs et garantis comprenant un poêle McClary Easy, 30 pouces, automatique 1973, un réfrigérateur McClary Easy, 2 portes 1973, un set de salon espagnol, 4 places, airfoam capitonné, 2 morceaux, tables de centre 54 pouces, noyer, une table de coin, une lampe de table en velours espagnol, un set de chambre, 72 pouces, 2 miroirs ajustables espagnol, 3 morceaux, 2 lampes de bureau "Terre des Hommes", un sommier et un matelas, un set de cuisine, 5 morceaux espagnol, en bois de noyer, un pot à fleurs, une laveuse automatique McClary Easy, sécheuse automatique 1973. Le tout laissé pour $1,795. Aucun comptant, entreposage et livraison gratuits. Pour informations, 667-5100, Québec. quo-27

MENAGES 3 pièces, à partir de $350. 623-5515. quo-30

MENAGE neuf 3 pièces. Visible à l'entrepôt sur rendez-vous seulement, 626-1108. quo-3

FIANCES, liquidation, ameublements, entreposés, prix d'occasion. M. LeFrançois, 239 Ouest St-Vallier, 523-3760, soir, 522-8774. quo-8

MENAGE neuf, Colonial, en bois franc, 3 appartements complets avec lampes, cuisinière 30 pouces, réfrigérateur, 14 pieds, prix $1700, payable, à $16, par semaine, 681-8168. quo-32

AMEUBLEMENT de bureau au complet si finance N. Douville. 529-0031. quo-22

ACHETONS, vendons, échangeons, meubles neufs, usagés. M. Lefrançois, 239 St-Vallier Ouest, 523-3760, soir, 522-8774. quo-13

MOBILIER salon avec tables et lampes, 667-4582, après 5 heures. quo-20

POELE, réfrigérateur, fournaise à l'huile, set de cuisine, set de chambre, laveuse-essoreuse, $325., visible après 5 heures, 529-8064. quo-24

AMEUBLEMENT canadien, rustique, à sacrifier, cause départ, état neuf, 687-0752. quo-14

AMEUBLEMENT 3 pièces, poêle, réfrigérateur, stéréo, télévision couleur, état neuf, vendre tout, partie. 622-2935, soir. quo-26

AMEUBLEMENT en gros au consommateur, prix incomparables avec magasins, 848-3085. quo-16

### 203 TAPIS-TUILES

SABLAGE, vernissage, plancher bois franc, travail sans poussière, garanti, 623-4176. quo-22J

MONTMINY, tapis, vente, posage, nettoyage, ouvrage fait par expert, 626-0913. quo-6

DURACLEAN nettoie tapis, meubles, à domicile, vous ne dérangez rien, estimation gratuite, prix spéciaux, 522-6368. quo-22J

GARANTIE prix défiant toutes compétitions, ozyte, $2.39 la verge, 524-2284. quo-7

TAPIS balance toutes grandeurs, en bas prix gros assuré, posage ozite, réel $2.25 verge. 525-9146. quo-12

TAPIS, prêsart, tentures, travail exécuté par des experts. Service d'un décorateur. Un coup de téléphone et un représentant se rendra à domicile. Aussi balance de contrat à prix réduit, 681-0271, Bureau, 651-5378, Soir, 842-2578 Soir. quo-20

### 206 MACHINES A COUDRE

LOCATION, vente, réparation, machines industrielles, domestiques, Pfaff, G.R. Machine à coudre Enr. Tél. 523-2668. quo-12

### 209 PIANOS-ORGUES

ORGANISTE Juliette Meloche, enseigne sur son orgue, 451, 3e Avenue. quo-29

ORGUE à vendre, Baldwin, modèle Pro 200. Tél. 623-2976. quo-26

ORGANISTE Juliette Meloche, enseigne sur son orgue, 451, 3e Avenue. quo-29

A VENDRE orgue Thomas, neuf, 2 claviers, 37 notes, 10 sons, idéal pour débutant. $850. 833-3377. quo-20

ORGUE Lowrey, 2 claviers, $650. Andrée Michaud, jour, 653-5211, poste 240, soir, 651-9715. quo-22

GROS piano usagé, $250 837-5766. quo-15

PIANO droit Mason and Risch, $200. 656-0146. quo-23

### 210 RADIOS-TV-STEREOS

AUBAINES, télévisions couleurs neuves, 26", $399, ainsi stéréo modulaire AM-FM, $130, une télévision usagée, $75. Tél. 623-4682. quo-97

TELEVISION, $30, $40, $50. Garantie 12 mois. Location neuve $12. Réparation 16 années d'expérience, noir-blanc, couleur, tube-écran 17-21. $22.95. Plante et Gagnon, 681-5496. 22J

RÉPARATION de télévision de tous genres. Neufchâtel, 843-1855. quo-26

TELEVISION Admiral 19", portative, état neuf, $75. aussi plusieurs autres modèles, $25 et plus. Eastern T.V. 703, 1ère Avenue, 522-1721. quo-27

AUBAINE TV à louer, 19 pouces, noir, blanc, 653-2247. quo-2

LOCATION, vente, réparation de télévisions couleur, noir et blanc, 653-8951. quo-29

### 210 RADIOS-TV-STEREOS

TELEVISION $30, $40, $50, garantie, 12 mois. Location télévision neuve, $12. Lampe écran, 17-21, 90 degrés, $23.95. Plante et Gagnon, 681-5496. 773 Ouest, St-Vallier. quo-29

TELEVISION Electrohome, console, 23", noir-blanc, bonne condition, $60, 656-0104. quo-20

TELEVISEUR A LOUER, REPARATIONS. TEL 527-3122. quo-12

TELEVISEUR noir et blanc, combiné radio stéréo, prix d'aubaine, après 5 hres, 659-1249. quo-23

STEREO Phillips, 24 watts, $135, 2 ans d'usure 661-6281. quo-22

### 215 MACHINES A ECRIRE

A. B. MACHINES INC.

PRIX spéciaux usagées, location déduction, achat machines écrire, calculer, dicter message, polycopier, photocopier, caisses enregistreuses, horloges. S'adresser 485 Langelier, 525-4692 quo-23J

I B M OLYMPIA

OU toutes autres marques, jouer ou acheter, machines écrire, calculer. Jacques Couturier Inc., 590 Côte d'Abraham, 529-9293. quo-13

CLEMENT & Clément, exclusif machines écrire Underwood, Remington, location, vente, réparation. 555 Est Charest, 527-9244. quo-16

### 221 ANTIQUITES

DECAPAGE, rénovation, réparation, fabrication de meubles sur commande. Tél. 628-0851. quo-1

ACHETERAIS vieux meubles, 75 ans et plus, armoires, lits, rouets, huiliers, vaisselle, voitures, sleigh. Ecrire Y. Laplerre, St-Etienne, Co. Lévis. 832-4756. quo-7

BON choix meubles canadiens antiques pin, 666 Le Cavelier, 656-9621, quo-20

ACHETERAIS cylindre phonographe, et anciens disques 16 et 78 tours, Jean Gagnon, 656-9440 poste 444. quo-22

SALON Victorien, 5 morceaux, à recouvrir, $900, Harmonium, $75, Fauteuil Madame, $275. Prix discutables. 681-2156. quo-22

POELE 2 ponts, chaise canadienne, set salon, rouet, set eau. 596-2637. quo-20

### 222 ENCADREMENT

GARNEAU Encadrement Enr. 614 est rue St-Vallier, Québec 2 524-2166. quo-27

### 224 LIVRES-TIMBRES-MONNAIES

LIVRES de tous genres, achetons, vendons, échangeons. Comptoir du Livre, 29 Est St-Vallier, 525-6402. quo-29

COLLECTION Scott du Canada à vendre, ou échanger. Tél. 837-9493, quo-22

### 230 MARCHANDISES-NOUVEAUTES

2,000 PANTALONS. Jeans, chemises, $1.00 Michel Gutman, 103 St-Vallier ouest. quo-15

### 248 ANIMAUX

GALERIE CANINE QUEBEC
CHENIL SEBASTIEN
CHIENS DE TOUTES RACES
SALON BELLE
TONTE, TOILETTAGE DE CHIENS
VENTE, ACHAT
661-6668, 661-7128
quo-5

SALON GOGUETTE ENR.

FAIT tonte, toilettage, pour toutes races, chiens et chats, 661-2005. quo-27

Jeunes Braques-Allemands
JEUNES LABRADORS
ENREGISTRES, Montmagny, 1-248-2681 ou 1-248-3157. quo-6

TONTE ET TOILETTE
DE toutes races de chiens et chats. Orsainville (soir 628-4071). quo-3

BEAU Caniche, gris enregistré, pour accouplement. Chiens à vendre, 626-8360. quo-22J

CHEVAUX de selle à vendre, Tél. 842-2938 ou 842-4886. quo-25

CHIHUAHUA, Poméranien, Papillon, Berger Allemand, chiens de maison, prix à partir de $5.00. Tél. 1-885-4681. quo-29

NOUS avons le cheval que vous désirez, Caca Farm, 837-9720. quo-30

CHEVAUX de selle à vendre, tél.: 625-5680. quo-31

PETITS chiens, $15. et plus, caniches, mâles pour accouplement, 843-3587. quo-31

VENDONS, achetons Cockers, Boxer, St-Bernard, Poméranien, Caniche, Griffon, 661-3510. quo-2

COLLEY, St-Bernard, Airedale Fox, Evagneul, Labrador, English Sheepdog, Basset, Beagle (enregistrés). Expédions. Claude Pilon 1-514-837-3928, St-Sulpice, Québec (établi 1927). quo-5

CHAT Siamois, 3 ans, à vendre. Tél. 524-3254 872-7878. quo-5

BEAGLE femelle enregistrée, 6 mois, propre. Tél. 626-6578. quo-22

BEAUX chatons siamois, pure, 2 mois, mère 1 an, 661-5674. quo-22

CHATS chiens, toutes races. Restaurant Goulet, Quatre Chemins, Charny, 839-9164. quo-12

CHIOTS, Beagle, $20. Griffon, blanc, $15 Fox Terrier, $10. Sibérien, $5, 839-8606. quo-22

ST-BERNARD, femelle, 4 mois, pure race, enregistré, vaccinée, cause départ, 832-6295, 657-2287. quo-22

PONEY, 5 ans, avec sulky, et harnais. Tél. 656-1398. quo-22

CANICHE gris foncé et un terrier d'un an chacun, prix à discuter, 842-9404 quo-20

### 248 ANIMAUX

MAGNIFIQUE Old English Sheepdog, enregistrés, Montmagny, 259-7951. quo-25

CHIEN de maison, 7 semaines, parfaite santé, $15., 683-2000. quo-27

CHIEN 10 à 12 livres, très malin, bon gardien, $30. 626-9578. quo-24

AIREDALE, mâle, 1 1-2 mois, enregistré, vacciné, propre, 651-0223 quo-23

ST-BERNARD, 5 mois, enregistré, mâle. Tél. 525-5929. quo-20

CHAT angora, 7 mois, très propre, $20., 523-6114. quo-20

2 CANICHES, mâle et femelle, 1 1-2 mois, 525-8218. quo-20

2 CHIENS Berger-Allemand, à vendre, Tél: 522-0823. quo-20

POINTER Anglais, enregistré, 6 mois, Tél. 661-9068. quo-20

CHAT siamois, Blue Point, 8 semaines, doux enfant, aussi mâle pour accouplement Blue Point, 828-2906. quo-20

SETTER Anglais, très belle femelle, 2 1-2 ans vaccinée, enregistrée, gagnante Sun Show, âgnée champions, 1-879-2099, frais virés. quo-20

RES beau chien jaune, 40 livres, descendance collie, mixte, $30., 667-1887. quo-20

FOX terrier, poil dur, mâle, 11 mois, très propre, aucune maille, pure race, enregistré, à vendre, 651-3990. quo-22

CHIOTS Samoyed, 9 semaines, enregistrés, tatoués, vaccinés, très belle lignée, parents sur place, après 6.30 p.m. 843-1282. quo-20

DEMI-CHEVAL Pinto et poney, 842-4673. quo-20

COLLIE pure race à vendre, 3 mois. Tél. 844-2134. quo-22

BOSTON Terrier, Boxer, Chagy, Husky, Labrador, Chiots Epagneuls, $35, Fox Terrier $40. 839-5161. quo-20

CHENIL Orléans, Afghan, Borzoi, Greyhund, Bouviers des Flandres, descendants de champions. Tél. 828-2813. 6-10

3 CHIENS femelles Berger mêlés Colley, 4 mois. Avant 3 heures, 529-6757. quo-26

MAGNIFIQUE Doberman, pure race, brun, 4 mois, vacciné, propre, 523-9885. quo-26

DOBERMAN 5 mois, noirs ou bruns. Tél. 878-2170. quo-20

ELEVONS, échangeons, achetons, chiens toutes races. Vendons Boston Bull, Beagles, Berger, Saint-Bernards, Harlier, Cockers, etc. Aussi Poules, Chevres, Chevreau, Leboeuf Kennels, St-Casimir, Portneuf. Tél. 339-2955. quo-20

DOBERMAN 9 mois, doux pour les enfants. Tél. 626-4430, 626-7430. quo-23

### 254 MOTOCYCLETTES

AUCLAIR AUTO & SPORT
200 BOULEVARD Hamel, en montre le plus beau choix de motos Triumph 1973, tous les modèles, vente et réparation, 681-8022. quo-20

KAWASAKI 750, 1972, à l'état de neuf, 3000 milles, prix à discuter, entre 6 et 8 heures, p. m., 667-1848. quo-14

YAMAHA 1972, 125 cc, Trail, état neuf, 527-7591. quo-20

YAMAHA 1972 Mini-Enduro, neuve, vrai millage, 575 milles, avec support, pour auto, $350. 626-9651. quo-25

### 255 ARTICLES DE SPORT

BOTTINES de ski à vendre, dame, pointure 5. 658-0319, soir. quo-22

### 258 CAMPING

CAMPEUR à louer, 6 personnes, tout équipé, prix spéciaux, pour long voyage. 527-8634. quo-9J

CAMPEUR à louer, 6 personnes, tout équipé, prix spéciaux pour long voyage, 527-8634. quo-6

AMATEURS de camping. Offre exceptionnelle de tentes-roulottes, 1972, marque Rembec, 6-7-8 places, toit rigide, tout équipée. A chaque client un cadeau: Un auvent valeur de $100. Tél. 822-0785. 5780 Boul. Ste-Anne, Boischatel. quo-6

### 259 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

A SACRIFIER
EQUIPEMENT complet d'orchestre Pop, prix à discuter, soir, 653-5531. quo-20

P. GAGNE et Frères, vente, réparation, spécialité accordéons. 302 Durocher, 525-8801. quo-2

GUITARE Custom, Gubson, SJ, 3 pick-up, amplificateur GBX, 529-6075. quo-20

BATTERIE complète, 6 mois d'usage, très bas prix, 656-0892. quo-22

ACCORDEON professionnel Excelsior, avec amplificateur, $600. Après 7 heures, 626-6141. quo-23

AMPLIFICATEUR Traynor, custom special, 125 watts RMS, caisse 8-10 po., ensemble de couverts, basses vox cougar et étui, excellent état, prix à discuter, 683-4677. quo-20

AMPLIFICATEUR Fender, 50 watts, pour basse, caisses, demander Robert, 524-5089. quo-24

CAISSE de sons Eliminator 1, 842-2843, 842-4032. quo-24

BATTERIE complète, à vendre, prix d'aubaine, 842-4734. quo-20

### 266 CHASSE-NEIGE

DENEIGEMENTS à l'heure ou voyages, avons tracteur et camion, 529-5438. quo-26

SOUFFLEUSE Ariens, 8 forces, 32 pouces, servi 5 heures, $525. 832-4098. quo-26

SOUFFLEUSE à neige, marque Ariens, 6 forces. 623-0229. quo-22

N'hésitez pas à employer les annonces classées du Soleil pour vos transactions personnelles. C'est un moyen économique et efficace.

## TARIF DES ANNONCES CLASSEES

PROFITEZ DE NOTRE TARIF FAMILIAL

DANS LES RUBRIQUES "DIVERS A VENDRE"

2 lignes (ou 10 mots) 3 jours - $2.00

3 lignes (ou 15 mots) 3 jours - $3.00

pour vendre ou échanger des items ne dépassant pas la valeur de $50.00. Le(s) prix doit être indiqué(s) dans votre annonce de même que votre numéro de téléphone ou adresse.

Sur réception d'un avis d'annulation ou après les 3 jours, nous vous facturerons pour le montant uniforme de $2.00 ou $3.00.

Autres Annonces Ordinaires:

| Nombre de Mots | LIGNES | 1 jour | 3 jours cons. | 6 jours cons. |
|---|---|---|---|---|
| Jusqu'à 10 | 2 | 1.50 | 2.64 | 4.68 |
| " 15 | 3 | 1.75 | 3.96 | 7.02 |
| " 20 | 4 | 2.00 | 5.28 | 9.36 |
| " 25 | 5 | 2.50 | 6.60 | 11.70 |
| " 30 | 6 | 3.00 | 7.92 | 14.04 |

Classification commerciale, offres d'emploi et tarif général: 0.72 la ligne comptée ou agate. Minimum $3.00

Toutes les annonces sont soumises à leurs propres rubriques régulières du Soleil.

L'éditeur se réserve le droit de refuser de publier ou de rejeter toute annonce classée.

Veuillez lire attentivement votre annonce le premier jour de sa parution. Le Soleil ne sera pas responsable pour plus de 2 insertions d'une annonce erronée ou d'une portion incorrecte d'une annonce-placard. En cas d'erreur dans votre annonce, notre responsabilité se limite au montant payé pour telle annonce (maximum 2 insertions).

Le Soleil n'a jamais publié sciemment de la publicité frauduleuse ou trompeuse. Toutes les annonces sont acceptées pour publication à condition que le produit, le service ou l'offre soit décrit honnêtement, et ne soit pas nommé ou désigné de manière à tromper les lecteurs en aucune façon.

La publicité acceptée pour publication ne doit pas contenir d'affirmations fausses ou exagérées ou des comparaisons de prix disproportionnées. Si un lecteur se croit trompé par une annonce non conforme aux conditions décrites dans celle-ci, nous apprécierions qu'il nous en fasse part. Il n'aura qu'à communiquer avec Le Soleil, le Better Business Bureau ou l'Office de la Protection du Consommateur.

Les annonces placées pour plus d'une journée qui seraient décommandées avant l'expiration ne seront facturées que pour le nombre de parutions effectives.

La charge de service pour les numéros de dépt ou de case requis dans les annonces..... $1.00

Les réponses sont envoyées à tous les mardi et jeudi de chaque semaine en ville et à l'extérieur.

Bien que tous les efforts soient faits pour livrer le plus rapidement possible à l'annonceur le courrier reçu pour une ou des annonces classées à adresse départementale, nous ne pouvons en aucune façon être tenus responsable pour la perte, l'oubli, le retard, la négligence, le dommage ou pour toute autre raison que ce soit dans ce service particulier de livraison du courrier.

*Facture non payée dans les 7 jours après la date de facturation, frais additionnels.*

Les annonces classées ordinaires devront nous parvenir avant 8h

## 260 MATERIAUX DE CONSTRUCTION

### ACHAT, VENTE, ECHANGE

**EQUIPEMENT** usagé, de toutes sortes, plomberie, chauffage électricité, portes intérieures, extérieures, tapis, gypse, verge. 872-2455. quo-15

### DEMOLITION

**CHAUFFE-EAU** à l'huile, portes fenêtres, plomberie, chauffage, 872-1225 quo-8

**PEINTURE** latex, première qualité, $3.95 gallon, semi-lustré $5.15, 842-1912. quo-31

**TOUT** pour rénovation intérieur et extérieur, panneaux préfini, 25 couleurs au choix, à partir de $2.95, arborite, comptoir prémoulé, gyproc, laine minérale, contre-plaqué, moulure, etc., 681-2512, Ferland & Ferland Ltée. quo-31

**MATERIAUX** neufs et usagés bois veneer, fenêtres, etc. Aubaine. 842-1911. quo-8

**MAISON** 2 étages, bois et brique, pour démolir. 3600 Chemin Ste-Foy, prix $950. 872-3288. quo-15

## 275 DIVERS

### CROTEAU LTEE
### VRAIE VENTE ENTREPOT
### CONTINUELLE
### 77 EST ST-VALLIER

Voisin St-Lawrence Clothing
LE ROI DU MEUBLE A QUEBEC
525-8155, 525-9426, 529-4223

**MEUBLES** emballés, neufs, poêles, 220, $129.77 ou réfrigérateurs cabinets, lessiveuses, $139.77, sets de chambre, $97.77, etc. Divans, $67.97, divans-lits, $157.77 ou chesterfield, 2 morceaux, set de cuisine, $37.77, etc. Etc. Entreposage 90 jours sans intérêt 36 mois, spécialité. Achat, vente, échange, stationnement facile.

### BIEN ETRE

**ESTIME** gratuit, pour achat meubles neufs, usagés, échangeons. M. Lefrançois 239 St-Vallier Ouest. 523-3760, soir 522-8774. quo-13

**LAVEUSE**, sécheuse, garantie, services inclus, en échange, $399. Tél. 523-7953. quo-5

**PUPITRES** $5, filières, $20 et plus, 2-3-4 tiroirs, bureaux Paymaster $50, dactylos, additionneuses, chaises empilables, 626-1516, 132, Godbout. quo-9J

**UNE** visite n'engage à rien, ménage 3 pièces, meubles tous styles, pas d'administration, 626-1108, 626-7150. quo-22J

**12 COUVERTS** de vaisselle Duralex, 24 verres Duralex gratuits, $49. 50 pour $22. 524-3198. quo-24

**BOEUF** de l'Ouest, pour congélateur, $0.52 la livre. 842-4177. quo-22

**REFRIGERATEURS** et poêles usagés, parfaite condition, prix raisonnable et garantie, termes si désiré. Robitaille, 504 Canardière. 529-9488. quo-29

**PRIX** du gros, outils mécanicien, machiniste, équipement garage, 683-4926, 527-6849. quo-25

**FUTURS** mariés, occasion, ménages directement manufacturier, 623-3448. quo-26

**AMEUBLEMENTS** 3 pièces, colonial, espagnol, moderne, 1973, neufs, servis pour maisons modèles, à partir $500, livraison, entreposage, conditions paiement, 623-5315. quo-26

**REFRIGERATEURS** sans givre, poêles, lave-vaisselle, laveuses, sécheuses, (égratignés), blanc ou couleur, neufs, avec garantie. Entrepôt Robert Enr., 626, Avenue Royale, Beauport. Tél. 661-2123. quo-29

**PHOTOCOPIEUSE** à vendre, marque Itek-171, parfaite condition, prix bas, ce des paiements seulement. Tél. 525-9131. quo-29

**MARGARINE** Cremex, Golden, Spread colorés, $5.00 la caisse, 872-2026, 872-2291. quo-30

**AMEUBLEMENT** 3 pièces, ou en partie, ayant servi exposition, 523-3852. quo-30

**TAPIS**, tuiles, préarts, balance rouleaux, moitié prix, ozite, vente, 872-7307. quo-31

**ARBORITE** et autres feuilles, 3 x 8 et 4 x 8, à partir de $5.95. 842-1912. quo-1

**PRIX** imbattables, bagues fiançailles. Bijouterie Laforteresse, 626-6457, sur rendez-vous. quo-1

**BEL** ameublement colonial, 18 morceaux, poêle, réfrigérateur couleur inclus, grand spécial $1,495, Foyer du Meuble, 144 Ouest St-Vallier, 529-9648, soir service, 656-9575. quo-1

**FIANCES**, beau choix d'ameublement, prix défiant toute compétition, demandé Claude. 529-9640. quo-1

**AUBAINE**, batteries cuisine 18-8 3 plis Stainless, valeur $139. $50. 524-3198. quo-2

**AMEUBLEMENT** de super-marché, comptoir réfrigéré pour légumes, produits laitiers, viande ouvert et viande fermé. Scie électrique, hache-viande, tranche-viande, caisse enregistreuse à départements, tablettes métal, voiturette, 661-5885. quo-2

**AMEUBLEMENT** salon, très propre, avec lampe et table. Ameublement cuisine, prix raisonnable, 837-2356. quo-5

**AMEUBLEMENT** de salon de coiffure, $700. Tél. 842-3431. quo-5

**MIROIRS** 30 x 60 $22, 28 x 48, $12. Tél. 623-0924. quo-5

**POELES**, réfrigérateurs, sets chambre, sets cuisine, lessiveuses, sets salon, 661-7105. quo-5

**REFRIGERATEURS** usagés, avec garantie, 2250 rue Champfleury. Tél., 681-1116. quo-6

**PUPITRES** $5, filières $20 et plus, 2-3-4 tiroirs, bureaux Paymaster $50, dactylos, additionneuses, chaises empilables, 626-1516, 132, Godbout. quo-6

**BALAYEUSES**, aspirateurs usagés, différentes marques avec garantie, $10 et plus, choix de 60 sacs, pièces pour toutes marques, location, échange accepté, Monsieur Balayeuse, 525-8119. quo-24

**POELES**, toutes marques usagés, garantie, à partir de $59, 663-4605. quo-7

**MACHINES** écrire, additionneuses, caisses enregistreuses, bureaux. Gaston Lirette, 842-4425. quo-7

**VENEER**, préfini bois, $2.80, tuiles à plafond, blanche, $0.11. 842-1911. quo-3

**BALAYEUSES**, Polisseuses $15, balais et laveuse de tapis, échange, réparations, 683-1643. quo-3

**BALAYEUSE**, polisseuse 2 brosses, balai et laveuse de tapis, 3 brosses, vente, échange, réparation, 842-1172. quo-7

**MARGARINE** Golden et Crémex, $6. caisse, livraison incluse. Bas-culottes $4.75 la douzaine, prix spécial par quantité. Mme Bédard 626-6782. quo-6

**REFRIGERATEURS**, cuisinières, lessiveuses, sécheuses, égratignés par transport ou surplus, du manufacturier, neufs, garantis, livrés, prix très réduits, 833-2318, 833-1341. quo-6

**ABANDON** d'affaires, comptoir à viande, légumes, laitier, chambre froide, moulin à viande, tranche-jambon, scie à viande, machine barbecue, délicatesseur, caisse enregistreuse, tablettes de métal, bonnes conditions de paiement, 849-2274. quo-6

**BALAYEUSE** Electrolux à vendre. Tél. 681-3058. quo-23

**REPRISE** finance, comptoir viandes, légumes, laitier, chambre froide, moulin à viande, tranche-jambon, scie à viande, délicatisseur, caisse enregistreuse, tablettes, neufs, usagés, conditions faciles, 656-0038. quo-8

**CHAUFFAGE** eau, air chaud, balleur volcano, fréco, portes, 872-1225. quo-8

**ADRESSOGRAPH** modèle 600, graphotype 350, machine à timbres. Rés. 527-1928. Bur. 651-5816. quo-8

**FIBRE** de verre, pour bateau, , auto, piscine. Tél, 527-9635. quo-8

**REFRIGERATEUR** Kelvinator, P-12 pieds cubes, très propre, 623-7036. 2

**A LIQUIDER**, avant déménagement entrepôt, lot meubles, appareils électriques, vraie aubaine, M. LeFrançois, 239 Ouest St-Vallier, 523-3760, soir 522-8774. quo-8

**BALAYEUSES**, polisseuses, laveuses à tapis, usagées à vendre, tél. 667-6505. quo-23

**GARDE-ROBE**, complète, homme, grandeur, 42, $75. Tél 683-0659. quo-22

**LESSIVEUSE**, sécheuse, ameublement cuisine, ameublement chambre coucher, 651-1787. quo-20

**ROBE** de mariée, grandeur 12-14, avec accessoires, ensemble de nuit et robe longue, prix à discuter. Tél. 663-7711. quo-22

**POLISSEUSE** G.E., 2 brosses, balançoire de bébé Swing Master, état neuf, 872-2156. quo-20

**AUBAINE**, pour discothèque, à vendre amplificateur, haut-parleur, 15 pouces, et équipement de tous genres, 842-0897. quo-20

**GILETS** à vendre, état neuf, small, medium, large, manteau 14 ans, robes 7, 8 ans. 837-3816. quo-22

**ROBE** de mariée, avec capuchon, blanche, avec bordure, en marabout, 5 ans, 623-0327. quo-22

**LAVEUSE** sécheuse à vendre, Général Electrique, $100., 683-2043. quo-20

**SET** chambre blanc, 2 tables $125., nuit, 2 commodes, 626-4318 quo-22

**TELEVISEUR** Admiral 23 pouces, noir et blanc, perceuse Heavy Duty, 1-2 force, neuve, 626-3136. quo-25

**REFRIGERATEUR** 10 pieds cubes, valeur $190. prix $95. 3092 de la Paix, Ste-Foy, 653-4275. quo-22

**DIVERS** meubles à vendre, 683-0922. quo-20

**MENAGE** à vendre, cause départ, réfrigérateur et divers, 524-3461. quo-22

**MANTEAU** mouton Perse noir, garni vison, 12 ans, très propre, $150., 872-2774. quo-22

**STEREO** portatif et article ménagers, 681-2161. quo-20

**HUMIDIFICATEUR** portatif, avec contrôle, une guitare $15, accordéon-piano, 120 bases, 7280 Brunoy, Charlesbourg 7. quo-20

## 275 DIVERS

**AMEUBLEMENT** salle à manger, chambre coucher, lits jumeaux, cuisine, laveuse et sécheuse automatiques, bon état. 524-0940. quo-23

**CAISSE** enregistreuse manuelle, en bon ordre, laveuse de vaisselle Hobart, commerciale, reconditionnée à neuf, avec garantie, 20 chaises neuves de style, siège en cuir champagne, grille-pain commercial, 4 toasts, neuf, maisseur en très bon ordre. 524-5803, entre 11 et 2 heures ou après 5 heures. quo-20

**CONGELATEUR** 15' cubes, neuf, prix régulier, $200, spécial $165, 661-1316. quo-13

**TELEVISION** portative, 19 pouces, RCA Victor, et meuble, prix à discuter. 843-1865. quo-23

**ROBE** mariée, dacron blanc, gr. 8, 9, avec accessoires, moitié prix. Après 6 heures, 628-4415, 628-4455. quo-20

**BELLE** robe de mariée, avec manteau, chapeau, grandeur 12, style empire. Après 18 heures, 527-8387. quo-22

**BOTTES** de ski Humanic en fibre de verre, grandeur 7 1-2, valeur $125, prix $75. 651-5374. quo-23

**AUBAINE**, très belle robe de mariée, 5 ans. Soir, 843-1469. quo-20

**LAVEUSE** à tapis Electroux, parfait état prix à discuter. 824-4741. quo-23

**ARMOIRE** cuisine, panneaux décoratifs, évier, lustres cuisine et passage, 623-0089. quo-20

**AMEUBLEMENTS** de salon et de cuisine, laveuse ordinaire, $150 pour le tout, 523-0844. quo-20

**SKIS**, 5 1-2', bottes, harnais, état neuf, tél.: 626-5242. quo-20

**COUVERTES** de catalognes, laizes de tapis, télévision noir et blanc sur meuble, 623-3086. quo-20

**MOBILIER** chambre, moderne, noyer, pâle, 5 morceaux, fauteuil, sofa, 651-3421. quo-20

**EQUIPEMENT** complet pour bébé, pupitre pour dactylo, 524-3915. quo-20

**ROULOTTE** Sprite, 14 pieds, modèle 400, accommodant 4 personnes, pneus, tente annexe, Poulard, ayant servi 2 saisons $1,800. Machine à coudre portative Kenmore, serin avec cage. 688-0909. quo-24

**LAMPES**, bibliothèque, paravent, fauteuil, tapis (carpettes), vaisselle, tables, valises dames, menus petits objets, Lévis, 837-1515. quo-24

**FOAM** isolant, un pouce, première qualité, $30. mille pieds, 842-1912. quo-14

**TAPIS** peau de chèvre, blanc, 68 x 60 pouces, $60, 60 x 32 pouces $25. 656-4415. quo-19

**POELE** camping Coleman, lits pliants propres, stéréo symphonique, table Garrard, chaufferette, contrôlée froid-chaud, 661-5436. quo-24

**SET** de salon, 3 morceaux, pour chalet. Tél: 527-6396. quo-20

**UNE** machine à chèques, horloge pointeuse, tapis, lampes, ameublements et équipements de bureaux, neufs et usagés, Econo Bureau, 529-2859. quo-14

**BOEUF** congélateur, quartier 150, $0.53. Boucherie St-Cyrille, Lionel Paquet, 872-2291. quo-14

**COUTEAUX** patates frites, 1-4, 1-2, 3-4 pouces, aubaines, état neuf, $45 pour 2 couteaux. 653-4854. quo-2

**LAVEUSE** essoreuse, neuve, $155, prix régulier $229. 2250 Champfleury, 661-1316. quo-16

**CHAMBRE** provincial français, linge d'enfant, achèterais piano. 623-0622. quo-20

**A VENDRE**, deux amphores datant du 1er siècle, avant J.-C., excellent placement, rendues à votre domicile, $2,324. la pièce. Ecrire à Adver. Promotion & Trade, 233 rue Royale, Bruxelles, Belgique. quo-20

**ANTIQUITE**, 3 jours, vente reconnaissante, 2,000 articles, demi-prix, 694-9778, 953 Scott, jours seulement. quo-26

**POELE** Bélanger (2 fours), en parfait état. Set de salle à manger rustique, en bois blanc, table 108 pouces de longueur, (12 chaises), bahut, armoire de coin, 681-3816, 849-2614. quo-23

**REGLEMENT** de succession, 1 manteau long "Black Diamond", 1 jaquette vison pastel 30 pouces de long. Entre Nadeau. Tél: 527-4306. quo-23

**PLANS** de maisons et autres, tous les styles. 661-8782. quo-16

**BOTTES** ski, homme 8, femme 5, télévision-meuble, propres. 653-9449. quo-22

**MANTEAU** de fourrure, 14 ans, cause départ, $25. 525-9344. quo-20

**SOUFFLEUSE** neige, 3 1-2 forces, Craftman, toilette usagée, bon prix. 849-3092. quo-23

**AUBAINE**, équipement électronique, lampe générateur V.T.V.N., neuf, etc. 628-3759. quo-20

**CONGELATEUR** 23 pieds cubes, McClary Easy, état neuf, prix discutable, 872-4477. quo-23

**TELEVISION**, chaises, chaufferette, métier, chaise roulante, radio, panier, lampe. 623-2913. quo-24

**LAVEUSE** et sécheuse, à vendre, bon prix. 623-2429. quo-20

**MACHINE** à coudre, White, automatique, zig-zag, bouton, boutonnière, reprisage, récent modèle $35 (meuble). 667-0258. quo-23

## 290 DIVERS A LOUER

### LEA NADEAU ENR.

**VENTE**, location de robe de mariée et son cortège, robe de bal, graduation, manteau, cape de velours. 2017, 1ère Avenue, 527-3724. quo-13

**ROBES** mariées, bal, location, vente $15. Mme Nicole Boivin, 842-6539. quo-22J

**LOCATION** de vaisselle, coutellerie, verrerie pour toutes occasions. 525-7905, 351 Boul. Charest Est. quo-31

**LOCATION** de robes, mariée, bal, prix à partir de $15, aussi confectionnons sur mesure. 524-1385. quo-12

**LOUERAIS** espace, grange ou hangar, pour bateau de 30 pieds, 628-6823, après 5 heures. quo-22

## 291 DIVERS DEMANDES

**ACHETERAIS** chevaux de calèche (voiture), attelages, tous genres de buggy, carrioles, clochettes, roues, etc. 694-1028. quo-5

**ACHETERAIS** lit de cuivre et buffet 2 corps de cuisine, Soir, 529-6353. quo-24

**ACHETERAIS** meubles, tables, vaisselles, lustres, chaises, divers. 653-2590. quo-7

**Emploi**

## 300 HOMMES DEMANDES

### OUTRE-MER

**LES AUTORITES D'UN PORT RECENT** sont à la recherche d'un personnel qualifié avec connaissance du français comme langue de travail.

**SURINTENDANTS:** entrepôts et marchandises générales, chargement des bateaux, horaire des bateaux, entretien de l'équipement maritime, entretien du port.

**CONTREMAITRES:** entretien mécanique, chargement des bateaux, horaire des bateaux.

**AUSSI:** pilote de port, opérateur des communications.

**Faire parvenir un résumé complet avec détails sur le salaire désiré, sur vos connaissances du français et votre disponibilité.**

**Dépt 504 Le Soleil**

dis-20

## $250. à $350.

**PAR** semaine, Automobile indispensable. Ouverture pour hommes ambitieux, seulement, pour la vente d'un produit sans compétition. Pour rendez-vous confidentiel, 629-5196. quo-17

### REPRESENTANTS DEMANDES

**COMPAGNIE** qui progresse avec le Québec depuis 15 ans, recherche représentants dans l'Immeuble, pour nouvelle succursale à Ste-Foy. Revenu au-dessus de la moyenne.

**POSTES OUVERTS IMMEDIATEMENT**
POUR ENTREVUE
**COURTAGE IMMOBILIER YVES GERMAIN LTEE**
**GALERIES DUPLESSIS**
3291 CHEMIN STE-FOY, 2e ETAGE
TEL. : 658-2474

quo-20

### CONTREMAITRE GENERAL DEMANDE

**Homme sérieux ayant bonne expérience pour projet domiciliaire, dans la région sud-est de Montréal. Travail à l'année. Ecrire mentionnant détails et salaire désiré.**
**DOMAINE DES HAUTS-BOIS INC.**
93 boul. Des Haut-Bois,
Ste-Julie-de-Verchères, P.Q.

dis-20

## 300 HOMMES DEMANDES

### OUTRE-MER

Des positions de choix sur un vaste chantier d'un puits minier à ciel ouvert sont actuellement disponibles; salaire exceptionnel plus un supplément pour le déplacement; plusieurs autres bénéfices sont accordés sur les frais médicaux, scolaires et autres. Les candidats doivent s'exprimer autant en français qu'en anglais.

**SURINTENDANTS DE L'INSTALLATION:** ils surveilleront la production, la manutention de la matière brute, l'assèchement et la calcination. Expérience sur les excavateurs, les convoyeurs, les broyeurs, les fours, les pompes, etc.

**SURVEILLANT DE L'ENTRETIEN DE L'INSTALLATION:** réparation, lubrification et entretien de l'équipement de l'usine. Supervisera plusieurs contremaîtres, ouvriers de l'usine et mécaniciens.

**INSTRUCTEURS POUR L'EQUIPEMENT:** ils s'occuperont de l'apprentissage des opérateurs des grosses pelles électriques (P&H 1900), perceuses rotatives, grues, beliers mécaniques, diesels électriques.

**SURVEILLANT DE L'ENTRETIEN DE L'EQUIPEMENT DIESEL ET MOBILE:** supervisera l'entretien et la réparation des locomotives et du matériel roulant, des engins diesel. Plusieurs contremaîtres seront sous sa responsabilité.

**CONTREMAITRE POUR LA LUBRIFICATION:** dirigera l'équipe de lubrification pour la mine, le chantier et l'équipement mobile. Il veillera à l'apprentissage des employés engagés sur place.

**CONTREMAITRE POUR LES VOIES FERROVIAIRES:** surveillera l'entretien de toutes les voies ferrées et du centre de triage.

**CONTREMAITRE DE L'ENTRETIEN DES LOCOMOTIVES:** réparation/remise en état des locomotives et de l'équipement mobile; autos, boggies et roues, équipement de réparation des voies. Surveillera le centre de réparation des voies ferrées.

**CONTREMAITRE DU FORAGE ET MINAGE:** doit connaître les techniques de préparation AN/FO, du chargement et du minage, du fonctionnement des foreuses rotatives.

**MECANICIEN DE PELLE/FOREUSE:** doit être mécanicien diplômé pour l'entretien et le fonctionnement des pelles P&H 1900 et des foreuses rotatives.

**CONTREMAITRE POUR LA SECURITE ET LES SOINS** devra s'occuper de la prévention des accidents en montrant les mesures de sécurité sur le chantier et dans la mine. Montrera le travail de sécurité aux employés engagés sur place.

**Faire parvenir un résumé complet incluant des détails sur l'expérience du matériel spécifique que vous possédez et le salaire que vous envisagez et que vous avez actuellement à:**

GRIFFING, INC., International
Staffing, 2403 Cameron Mills Rd.
Alexandria, Va 22304

dis-20

### CONCIERGE DEMANDE

**HOMME** expérimenté. Entretien d'un complexe domiciliaire avec piscine. Emploi à l'année. Ecrire à: Gestion Habitat Inc. 2377 Chemin Ste-Foy, Ste-Foy, Québec 10. quo-20

### MECANICIENS DIESEL

**DISTRIBUTEUR** mondial de machinerie lourde, requiert les services de mécaniciens consciencieux, pouvant répondre aux exigences suivantes: expérience minimum de 33 ans, une expérience dans un de ces domaines: circuit hydraulique, transmission, "power-shift", moteur diesel, électricité, est nécessaire. Salaire selon compétence. Toute réponse sera gardée confidentielle. Faire parvenir votre curriculum vitae à C.P. 460, Québec 8. Att. Dépt. du Service. quo-20

### STATION DE SERVICE

**HOMME** de service possédant expérience en mécanique, demandé pour travail à temps partiel le soir, s'adresser à 110 Boulevard des Cèdres. quo-22

### MAGASINIER DEMANDE

**POUR** usine de métal en feuille, avec connaissance d'un système informatique, si possible, Ecrire Dept 5-2 Le Soleil. quo-20

### 3 VENDEURS DEMANDES

**SALAIRE** de base plus commission plus bonis. Le tout donnant une possibilité de $250 à $300 par semaine en travaillant une moyenne de 35 à 37 heures par semaine. Vacances payées, assurance-groupe, etc. 25 ans et plus, automobile indispensable, pas de voyage en dehors de la ville. Expérience de la vente non nécessaire. Prospection fournie. Marié ou seulement 3 heures p.m. précises, 3417, 1re Avenue, Québec. quo-22

### JEUNES HOMMES

**CECI** s'adresse à tout jeune candidat qui voudrait réussir dans la vie et par son rendement efficace gagner de $125 à $150 par semaine. Pour entrevue, veuillez communiquer à 656-0341, ou écrire dépt 609, Le Soleil. quo-22

### ACHETEUR DEMANDE POUR LE PLUS GRAND MANUFACTURIER DE BATEAUX AU CANADA

**Canadian Boat Mfg Ltée, manufacturier de bateaux Princecraft et Peterborough de fabrication de fibre de verre et aluminium demande un acheteur avec un minimum de 3 ans d'expérience pour leur usine à Princeville, Qué.**

**DOIT ETRE BILINGUE**

Veuillez nous faire parvenir un résumé à:

5500 Sherbrooke E.,
Chambre 283,
Montréal, P.Q.

ou téléphoner à: (514)353-7110 pour un rendez-vous.

dis-22

### AGENTS DE SECURITE

**DEMANDES** pour Sept-Iles, Québec, Arthabaska, bon salaire, bonnes conditions de travail. Conditions: 21 ans et plus, citoyen canadien, éligible à un permis de la Sûreté du Québec, 5'8". Pour entrevue se présenter à 580 est, Grande Allée, Suite 310, entre 8.30 heures et 5 heures. quo-20

### RESIDANT DE LA REGION

**COMPAGNIE** de prestige, produit de prestige, et exclusif, établie au Québec depuis plus de 25 ans, a besoin d'un Superviseur, puis d'un Gérant, capable de diriger et de promouvoir la vente. Agé de 25 à 45 ans, posséder auto, marié de préférence. Se présenter pour entrevue le 23 janvier entre 7 heures et 9 heures p.m. ou le 24, entre 2 heures et 4 heures p.m. ou entre 7 heures et 8 heures p.m. au 190 avenue Lamontagne, Québec, stationnement en arrière de l'édifice, demander M. Roland. quo-22

**VENDEURS** de meubles avec expérience. Bon salaire, travail à l'année. Ecrire C.P. 506 Québec 8. quo-12

**PREMIER** boucher, très bon salaire, 2797 rue Turbide, Giffard. 661-6928. quo-23

**DEMANDONS** magasinier 35 à 50 ans, ayant expérience, en plomberie, électricité, avec permis de chauffeur, salaire à discuter, s'adresser Xavier Allaire Inc., 661-3756. quo-22

**MAGASIN** de meubles cherche candidats qui peuvent fournir des clients, pas de vente à faire, seulement le nom. Commission payée immédiatement, 681-8168. quo-22

**LIVREUR** avec expérience pour les restaurants connaissant Charlesbourg, et les environs, se présenter à 7080, Boulevard Henri Bourassa, après 5 heures, 628-0611. quo-22

**COMPAGNIE** nationale en pleine expansion à la recherche de 4 représentants pour son bureau de Québec, auto indispensable, très bonnes rémunérations pour les personnes à qui le travail ne fait pas peur, pour entrevue appeler 692-0195, demander le gérant du personnel. quo-31

**TROIS** représentants avec ou sans expérience, possibilité à temps partiel, très rémunérateur, appeler de midi à 1 heure, et 4.30 à 5.30 heures, 628-5391. 356-20

**ETALAGISTE** demandé âge 22 à 30ans, travail de magasin, homme et femme. Le candidat doit faire du jettrage aussi du bricolage. S'adresser à 812 Est St-Joseph. quo-13

**AGENTS** manufacturiers demandés pour produits de papier, pour la région de Québec, la Côte- Nord et la Gaspésie. Communiquer avec le gérant-général. LACHINE PAPER CO. LTD. 30, 1ère Avenue, Ste-Catherine, Cté Laprairie. 456-20

**LIVREUR** supplémentaire demandé pour le midi. S'adresser au Buffet L.P. Demers, 901 ouest St-Cyrille. quo-20

**COMMIS** de bureau demandé à l'année, débrouillard. S'adresser à 726 des Mélèzes. Tél. 658-2102 ou 656-9279. quo-20

**DEMANDE** débosseleur-peintre avec expérience pour Québec. Tél. 527-5478, le soir, 527-3990. quo-20

**GERANT** pour magasin de bijoux et cadeaux dans nouveau centre d'achats à Chicoutimi. Doitt avoir expérience en bijoux. Faire application chez Stokes Ltd., 6230 Décarie, Montréal 252. Tél. 514-341-4334. quo-24

**COMPTABLE** demandé avec expérience dans construction. Tél. lundi au vendredi 31 de 9 1-2 à 5 heures p.m. 527-2534. quo-20

## 300 HOMMES DEMANDES

### CONSEILLER PUBLICITAIRE

**FONCTIONS:**
**Vente d'idées avec centaine des meilleurs calendriers et spécialités publicitaires pour tous genres de promutions (plein temps ou Partiel).**
**L'HOMME:**
**25 ans et plus, possédant une automobile. Expérience précédante dans la vente serait un atout.**
**REMUNERATION:**
**Taux de commission les plus élevés.**
**Ecrire résumé à:**

Lawson Litho Ltée

6674 Esplanade, Montréal 155, Québec.
A/S J. Foucreault
**TERRITOIRES:**
1- Chicoutimi, Lac-St-Jean
2- Québec.

dis-20

**COMMIS** d'hôtel, bilingue, avec ou sans expérience, pour hôtel à Sept-Iles, se présenter à M. Wilson, Auberge des Gouverneurs, 3030, boul. Laurier. quo-20

**JEUNE** homme demandé pour travail de cafétéria, lundi au vendredi, s'adresser 2875 boul. Laurier. quo-29

**HOMME** de service, expérimenté, pour laveuses et sécheuse 529-8237. quo-20

**JEUNE** homme demandé, avec expérience dans la photographie, préférence avec automobile, s'adresser en personne au 394 du Roi, Québec 2. quo-23

**LIVREURS**, demandés avec auto, et expérience dans Ville Vanier et Duberger, s'adresser à 285 St-Vallier ouest, quo-22

**MECANICIEN** demandé, payé selon la carte et l'expérience, bénéfices marginaux normaux, travail à l'année, travail sur des véhicules lourds, 683-5158. quo-27

**REPRESENTANT** des ventes de service, de transport, pour résider à Montmagny ou environs, qualifications instruction et excellente éducation, capable de s'exprimer et écrire correctement en français, compréhension de l'anglais, connaissances des commerces, ou industries, des Comtés de Bellechasse, Montmagny et L'Islet capable de décéler et de résoudre des problèmes de transport. Connaissances des tarifs, si possible, faire parvenir demande détaillant expérience par écrit, avant le 23 janvier 1973, à R. G. Villeneuve, 561 Crémazie Est, Montréal, être prêt pour entrevue à Montmagny, les 29, 30 et 31 janvier sur demande. quo-23

**CORDONNIER** avec expérience demandé, travail à l'année, s'adresser en personne ou écrire à Les Cordonniers Empire, 511 est, boul. Charest, 524-4575. quo-20

**LIVREUR** connaissant Ste-Foy, avec expérience dans l'épicerie, fruits et légumes, aussi vendeur pour vendre de la viande au restaurant, emploi très intéressant. Tél. 653-5273 jour. quo-20

## 307 VENDEURS DEMANDES

### UN COMMERCE A VOUS

**Soyez votre propre patron. Plus de 235 nécessités pour la maison. Aucune expérience nécessaire. Territoires libres partout dans la Province. Ecrire a: The W.T. Rowleigh Co. Ltd., Dept. 1259 GD, 4005 Richelieu, Montréal 207, Qué.**

dis-136-31

### DEVILBISS (CANADA LTD.)

**RECHERCHE** un représentant manufacturier pour compagnie d'équipement en peinture, ligne automotive et industrielle, pour couvrir ville de Québec et Est de la province. Doit être bilingue, posséder une bonne éducation, automobile fournie et dépenses. Entraînement à la manufacture. S.V.P. faire parvenir tous renseignements à M. J. P. Gainery, Devilbiss, Canada Ltd. 1388 est Fleury, suite 201, Montréal 359. quo-20

### BENEFICES INSTANTANES

**ON** demande un vendeur d'expérience pour visiter les magasins, bureaux, édifices à logements, restaurants, motels, hôtels, industries, manufactures, écoles, églises, institutions, banques, hôpitaux, etc. pour vendre nos produits, reconnus pour leur qualité et leur longue vie. L'âge n'a pas d'importance, automobile nécessaire. Temps plein ou partiel. Forte commission et bonis spéciaux payés chaque mercredi sur renouvellement automatique de la marchandise, à l'année longue. Trois bons territoires de la région de Québec peuvent être confiés immédiatement. Aucune connaissance technique n'est requise puisque notre surveillant des ventes vous montrera comment réussir dès votre première visite. Pour un rendez-vous personnel, téléphonez à M. Bernard Corriveau, Qué. 628-4221. quo-20

**3 REPRESENTANTS** (es), demandés (es), pour vente de trousseaux, alliances et meubles, automobile nécessaire, pour rendez-vous, 667-2044. quo-25

**SI** $1,000 PAR mois vous intéresse . . . vous nous intéressez. Nous avons une position pour homme plus de 30 ans, région Québec. Aucune expérience requise. Bonne comptants. Répondez par courrier aérien au Président, dépt AM, P.O. Box 70, Station R, Toronto 352, Ontario. quo-26

UNE ANNONCE CLASSEE
NE COUTE PAS CHER

## 332 OCCASIONS D'AFFAIRES

### BUANDERETTE MAYTAG

**"nouvelle conception"**
**Tout sous un même toit pour servir le client**

**Les réputés appareils de buanderie MAYTAG. Equipement de nettoyage à sec. Distributeur autorisé d'équipement commercial et industriel MILNOR. Facilité de financement. Dépôt de service et pièces à Québec.**

**COMMERCIAL AUTOMATION (1964) LTD.**
**1737 est, Champigny, Ste-Foy**
**872-7103**

dis-36-31

**OPPORTUNITE** dans commerce de piscine, un produit canadien, expérience non requise, cours de vente, d'installation et d'administration. Investissement minime garanti par des profits immédiats. Renseignez-vous dès maintenant. Les Piscines Mermaid Inc., tél. 418-522-7784. quo-20

**Seriez-vous prêt à tripler vos profits avec les bijoux Merlite? Par le retour du courrier, nous vous ferons parvenir tout ce dont vous avez besoin pour commencer du bon pied immédiatement, incluant un catalogue entièrement en couleur. Tout est gratuit et ne vous oblige d'aucune façon. Mopa Co. LTD., 371 Dowd Street, Montréal 128.**

dis-456-20

## 340 HOMMES ET FEMMES DEMANDES

**SOLLICITEURS** demandés pour studio-photographie, travail à l'année, expérience pas nécessaire, 623-6362. quo-20

**COMMIS** pour tabagie, travail à temps partiel, un après-midi et le soir, 324 Crémazie, ouest, Tabagie Delisle. quo-22

**TEMPS** plein ou partiel, augmentez votre revenu, en offrant à vos clients ou amis nos produits d'utilité courante, 100% de profit, shampoings, parfums, nettoyeurs, désinfectants, etc. Sans aucune obligation, nous vous ferons parvenir la liste de nos produits et les prix. Produits Cadillac Ltée, 373 des Sables, Québec 3. Tél. 522-8155. D6-10

**UNE** des plus importantes compagnies de recherche au Canada demande du personnel (maîtresses de maison ou autres) pour aller recueillir de porte en porte, ou au téléphone, des opinions sur divers produits et services. Emplois disponibles dans la ville de Québec. Ecrire à: Réalités Canadiennes Limitée, 1374 ouest, rue Sherbrooke, chambre 9, Montréal 109, Qué. quo-20

**CHEF** cuisinier ou cuisinière de jour, bon salaire, avec expérience, St-Henri de Lévis, 119 Commerciale, 882-2328. quo-22

## 344 COUPLES DEMANDES

**COUPLE** d'expérience pour conciergerie, pour Beauport, 40 ans et plus. Tél. 667-1183. quo-20

## 350 FEMMES-FILLES DEMANDEES

## 350 FEMMES-FILLES DEMANDEES

### SECRETAIRE

**LE SOLEIL,**
le plus important et le plus progressif quotidien de l'est du Québec, requiert les services d'une jeune secrétaire à la division des ressources humaines au service du Personnel, à Québec.

**FONCTIONS:**
- Accueillir, informer et obtenir les données pertinentes des personnes désireuses d'offrir leurs services au Soleil; classifier les dossiers des candidatures et effectuer, sous supervision, une sélection préliminaire des offres de service;
- Tenir à jour le système de classement des dossiers et celui de la testothèque;
- Dactylographier la correspondance reliée au traitement des candidatures à partir de directives générales ou spécifiques, écrites ou dictées;
- Participer à la préparation technique des examens collectifs ou individuels, les administrer, les corriger et en transcrire les résultats sur les profils appropriés;
- Voir à l'application des méthodes administratives employées lors du recrutement, de la sélection, de l'embauche et des activités professionnelles exercées auprès du personnel en place;
- Composer et dactylographier à l'occasion des lettres, des notes et des procès-verbaux de réunions.

**QUALIFICATIONS:**
- Détenir un certificat de 12e année et posséder au moins deux années d'expérience pertinente;
- Compétence éprouvée en dactylographie, en français, en sténographie;
- Capacité d'organisation;
- Disponibilité professionnelle.

**CONDITIONS DE TRAVAIL:**
- Salaire initial de $94.00 à $108.00 par semaine;
- La semaine de travail est de 32½ heures réparties entre 8:30 et 16:30 heures, du lundi au vendredi.

**OFFRES DE SERVICE:**
**Les offres de service devront comprendre un curriculum vitae détaillé et complet ainsi que des photocopies du certificat de naissance et des attestations d'études reconnues par le ministère de l'Education du Québec. "Ces pieces ne peuvent être retournées à l'envoyeur". Toutes les offres de service seront examinées avec discrétion. Elles devront parvenir avant le 26 janvier 1973 à:**

**LE SOLEIL** Limitée
Service du Personnel, Projet de recrutement 1 - 2 - 73,
a/s Boris Grondin, 390 est, rue St-Vallier, Québec 2e

dis-24

## 350 FEMMES-FILLES DEMANDEES

### TEMPORAIRE

**DACTYLOS** pour travail de 4 mois et plus, chez le même employeur, 692-1956. quo-26

**LES REPRESENTANTES AVON SONT DES FEMMES ACTIVES!**
En plus de visiter votre quartier, de rencontrer des gens et d'être accueillie dans des foyers sympathiques, vous réaliserez des profits appréciables. Téléphonez donc à 523-7706.

### TERRITOIRES

Cap-Rouge, St-Sacrement, Champigny O. Ste-Odile, St-Pie X, St-Pascal, St-Romuald, Lauzon, Lévis, Ville de Bélair, Charlesbourg O., Beauport. quo-20

**CAISSIERE** de banque avec expérience demandée, s'adresser à M. Marchand, 653-8393. quo-20

**MARGARINE** Golden Cremex, $5, cigarettes $4.79., livraison gratuite, 662-6944. quo-9

**AUGMENTEZ** vos revenus pour 1973, joignez-vous à Dorina Lingerie, haute qualité pour la famille. Appelez 839-4273, 651-6150 Ida Garneau. quo-22

**SERVEUSES** avec expérience, dans les mets chinois, de 18 à 30 ans. Se présenter à 7080 Boulevard Henri Bourassa, après 5 heures, 628-0611. quo-22

**DAME** demandée pour demeurer avec une personne âgée. Tél. soir entre 6 et 8 heures, 683-7608. quo-20

**GAGNEZ** DE $50 à

## 359 SERVICE DE GARDERIE

GIFFARD, dame garderait enfant, jour, près hôpital St-Michel Archange. 667-4694. quo-22

DAME garderais enfant 2 à 5 ans, 5 jours par semaine, Beauport, 661-9765. quo-22

VILLE Vanier, garderais enfant 6 à 5 heures, déjeuner et dîner. 527-5450. quo-23

## 365 HOMMES DEMANDENT EMPLOI

PEINTRE, joints gyproc, peinture, tapisserie, estimé gratuit, 687-0995. quo-29

JE FAIS TENUE DE LIVRES COMPTABILITE GENERALE, 842-8638. quo-29

MENUISIER prendrait réparations générales, construction armoires modernes, estimé gratuit, 663-4701. quo-2

MENUISIER FERAIT MAISON, SOUS-SOL, FINITION, 529-7976. quo-5

MENUISIER, finition, décoration, pose céramique, références, garanties général, 843-1147, 843-2425. quo-22

CUISINIER cherche emploi dans centre Québec, chef ou second, avec référence, toute proposition étudiée, 522-7232. quo-27

PEINTRE compétent, prendrait tout genre d'ouvrage, peinture, tapisserie, etc. 876-3657. quo-12

Logis

Logements

## 410 CHAMPLAIN

2 1-2 GRANDES pièces meublées, près du Château Frontenac. Après 6 heures, 651-0673. quo-27

PRES Château, meublés, 2, 3 pièces, 5 Ste-Geneviève, appt 101. quo-27

APPARTEMENTS à louer, 1, 2, 3 pièces. Tél. 694-1480. quo-5

IMMEUBLE refait à neuf, 41 rue St-Louis, près Château, 1 1-2 pièce, meublé, 656-6192. quo-8

ST-STANISLAS, libre très grand bachelor, moderne, chauffé, éclairé, meublé, concierge. 651-5827, 658-0194. quo-8

## 411 LIMOILOU



PLACE du COLISEE
135, des Cèdres

1½ - 3½ - 4½ PIECES
meublées si désiré
☆ occupation immédiate ou en mai ☆ service de concierge ☆ antenne communautaire ☆ intercom + balayeuse centrale ☆ chauffé, éclairé, eau chaude ☆ entrée laveuse et sécheuse ☆ buanderie ☆ chute à déchets ☆ stationnement avec prise de courant ☆ jeux pour enfants, verdure ☆ près centre d'achats, école, autobus ☆ salon de coiffure ☆ logements à partir de $100.
Pour information:
628-0844 - 628-4422

dis-20

PLACE CANARDIERE
PRES CENTRE D'ACHATS
2, 3 1-2, 4 1-2 MEUBLES si désiré, insonorisés, tapis, intercom, ascenseur, piscine, sauna, stationnement, 667-2257, 681-8151. quo-14

PRES GALERIES CHARLESBOURG
3 ET 5 pièces, meublés si désiré. 626-5121. quo-12

ST-PASCAL
1½ - 2½ - 3
MEUBLES SI DESIRE
4½ - 5 NEUFS
MODERNES, PRES CENTRE D'ACHATS, HOPITAUX, STATIONNEMENTS, INTERCOM, BUANDERIE. INF.: 1780 ERNEST LAPOINTE APPATEMENT 100
661-3652
663-9077
quo-12

AGENCE de LOCATION D'APPARTEMENTS SERVICE LOGIS MCN Inc
COURTIER
1½ à 5½ MODERNES MEUBLES ou NON DANS LIMOILOU, CHARLESBOURG DUBERGER, NEUFCHATEL BEAUPORT, GIFFARD VILLE VANIER, ORSAINVILLE
Inf.: 628-0844
OUVERT 24 heures, 7 jours par semaine
dis-9

LOGEMENTS NEUFS
1 MOIS GRATUIT
3 1-2, 4 1-2 MEUBLES si désiré, tapis, stationnement. 2600 Duval Coin des Cèdres. Tél. 628-2356. quo-27

PRES HOPITAL DE L'ENFANT-JESUS
LOGEMENTS neufs, 4, 3 1-2 pièces, meublés si désiré, tapis, intercom, conciergerie, chauffage, électricité, eau chaude inclus, buanderie, stationnement, chute à déchets. Tél. 523-0617. quo-14

LOCATAIRES
NE CHERCHEZ PLUS, FAITES APPEL A NOS SERVICES, NOUS TROUVERONS CE QU'IL VOUS FAUT, AGENCE DE LOCATION TABAC ENR., 524-8556. quo-25

STE-ODILE
CHOIX sur 260 logements, 2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2, construction béton, épreuve feu, parfaitement insonorisés, piscine, buanderie, face école, arrêt d'autobus, rue Lilas, Duval, des Pins, meublés désiré, bureau 210 ouest Sapinière-Dorion, coin Duval, immédiatement à mai. 626-5468, 628-2797, 653-7458. quo-30

$95. à $130.
3, 4 PIECES, immédiatement et mai, meublés si désiré, près autobus, fournissons peinture, 529-5095, 529-6373. quo-7

285 DES BOULEAUX OUEST
4 PIECES, $130 mois, 5 pièces, $145, chauffés, installation laveuse, sécheuse, stationnement. 658-6398. quo-15

PLACE STE-ODILE
LOGEMENTS de 1 1-2, 3, 4 pièces, location pour mai ou immédiatement, chauffés, eau chaude fournie, télécâble, ascenseur, piscine intérieur, bain sauna, stationnement intérieur. Visite en tout temps. Tél. 626-7447. quo-15

BERGEMONT, ENSOLEILLE
3 1-2, ULTRA moderne, insonorisé, case, stationnement, balcon, laveuse, sécheuse, tapis, chauffage électrique, conciergerie, meublé $130., 3875 Bergemont près 18e Rue. Jour 524-2620, soir 661-8058, 653-9107. quo-22

STE-ODILE, 4 1-2 pièces, meublé ou non. Tél. 828-2173. quo-27

RUE Mailloux, 4 1-2 pièces, chauffé, 1er plancher. 523-2774, 663-4385. quo-27

## 411 LIMOILOU

LOGEMENTS ULTRA-MODERNES
20% MOINS CHERS
Angle des Chênes Ouest et de la Concorde, Ste-Odile.
— 5 minutes du Centre-Ville
— piscine intérieure
— jardin-terrasse
— ascenseur
— chute à déchets
— intercom
— stationnement et garage
— service de conciergerie
— buanderie
— terrain de jeux extérieur pour enfants.
— salon de coiffure
— accommodation licenciée.
Accessible aux visiteurs tous les jours, dimanche inclus, de 2h. à 5h. et de 7h. à 10h.
623-0671
dis-246-25

GRAND 3 1-2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, St-Pascal. 667-7395, 663-9154. quo-24

3 PIECES, maison unifamiliale, $85, chauffé, pour personne seule, après 20 heures: 661-7445. quo-20

4 PIECES, chauffé, 2e étage, pour mai $90. 523-8956. quo-20

ST-FIDELE, 14e Rue, 5 pièces, chauffé, entrée laveuse, sécheuse, 2e plancher, libre immédiatement, $137., 529-8828. quo-20

4 1-2 PIECES, 1er mai, stationnement, rue des Intendants, 667-2357. quo-14

4 1-2, 3 1-2, 2 1-2 CHAUFFES, tapis, meublés si désiré, 626-5435. quo-14

ST-FIDELE, 4 pièces, sous-louer, chauffé, eau chaude, libre, 623-4284. quo-14

26e RUE, près compagnie Coke, 3 pièces, moderne, propre, 529-5438. quo-14

STE-ODILE, 4 pièces, moderne, très propre, 1er plancher, 529-5438. quo-14

1er MAI, 4 pièces, eau chaude, fournie, $115. mois, 1179 rue Mauffils, 667-6269. quo-24

STE-ODILE, 2 1-2 meublé, personne seule, 623-7203. quo-20

GRAND 4 neuf, 25e Rue, près 1re, tranquillité, mai, 525-5875. quo-24

LOGEMENTS neufs, 1 1-2, 3 1-2, 4 1-2 pièces, meublés ou non, modernes, concierge, stationnement, prix à partir de $100. 628-0844, 628-4422. quo-14

5 PIECES, semi chauffé, s'adresser 512 3e Avenue. quo-24

3 PIECES, non meublé, eau chaude fournie, bien située, 623-4983. quo-20

3 PIECES, eau chaude, $55, 524-2790, 529-2927. quo-20

NEUF, modernes, meublés ou non, $100, et plus, 626-8453. quo-14

REDUIT, 4 grandes, modernes, eau chaude, fournie, 2230 Bardy, 661-5607. quo-14

DE $90., 3, 4, modernes, meublés ou non, stationnement, face Hôpital Enfant-Jésus, Bourassa, 529-3906. quo-14

ST-PASCAL, 2 1-2, meublé, chauffé, éclairé, 822-2809, 529-4736. quo-14

LIBRE, 4 pièces, plus salle bains, 220, ruelle 4e Avenue, entre 5e et 6e Rue, $50. 572, 4e Avenue, 525-8439. quo-20

4 GRANDES pièces, sous-sol, non chauffé, libre immédiatement. 683-3263. quo-20

STE-ODILE
APPARTEMENTS GUY
Logements neufs, 3 1-2, 4 1-2, chauffés, éclairés, eau chaude, fournie.
TEL. 667-7443
quo-14

4 PIECES, non chauffé, $75., par mois, 623-2082. quo-20

2 PIECES, meublé, bains privé, eau chaude, 2560, Ronde, 661-1778. quo-20

ST-PASCAL, 3 1-2, éclairé, chauffé, meublé, stationnement, $115., tapis, 623-5918. quo-24

ST-PIE X, 4 pièces, chauffé, thermostat, très propre, balcons, stationnement, $100. par mois, 839-6402, 839-6528. quo-20

5 PIECES, chauffé, 2 chambres, entrée laveuse, sécheuse, $115, 525-6765, après 6 heures. quo-22

3 1-2 PIECES, chauffé, libre immédiatement, stationnement, 525-5008, 525-5392. quo-25

ST-ALBERT, 4ième Avenue, voisin Galeries Charlesbourg, 4 1-2 pièces, chauffé, stationnement, très propre, eau chaude, préférence nouveaux mariés, $105, 623-4255. quo-15

2 LOGEMENTS, 3 pièces, salle bains, 1er mai, 625-2750. quo-22

ST-ALBERT, le Grand, appartement meublé, 3 1-2 pièces, chauffé, eau chaude, fournie, libre immédiatement, 626-4985. quo-25

STE-ODILE, 3 pièces, meublé, $130, 4 1-2 pièces, non meublé, $135, eau chaude fournie, porte patio, casier, stationnement, s'adresser 85 Sapinière-Dorion Ouest, apt 1, 628-4147 ou 623-5743. quo-15

ST-PASCAL, libre 1er février, logement, 4 pièces, non chauffé, $80 par mois, 667-3634, ou 663-4795. quo-22

LOGEMENT 5 pièces, pour 1er février, non chauffé, $63 par mois avec l'achat de tapis, 523-9695. quo-22

ST-PIE X, libre 4 pièces, chauffé, $100, entrée laveuse seulement, 683-5278. quo-22

ST-ALBERT, rue Godbout, 5 1-2, chauffé, entrée laveuse, sécheuse, 3 chambres à coucher, très grande cuisine, libre 1er mai, 523-6464. quo-15

345 DES Bouleaux Ouest, appt 3, 4 pièces, chauffé, entrée laveuse, sécheuse, stationnement. Tél. 683-3216. quo-15

26e RUE, Ste-Claire d'Assise, grand 5 pièces moderne, eau chaude fournie stationnement, débarras, 2e étage, libre 1er mai, $150. par mois, 523-5540. quo-20

3 PIECES, 286, 5e Avenue, 524-6317, 661-5226. quo-15

ST-PASCAL, 5 pièces, chauffé, stationnement, libre immédiatement. 661-9077. quo-22

$105., 4, CHAUFFE, eau chaude, demi sous-sol, libre immédiatement, autobus, 667-0177. quo-23

DES Peupliers est, 4 pièces chauffé, très propre, demi sous-sol, tambour, stationnement, neige, vidanges inclus, $100, libre avril, 681-5511. quo-23

SAINTE-Claire-d'Assise, meublé, chauffé, libre, $110., 523-5991. quo-23

$95., 3 PIECES, non chauffé, 220, salle de bain, 2ème étage, 222 de la Martinière. Tél: 522-3616. quo-26

ST-FIDELE, 6 pièces, plus cuisinette, 220, balcon avant, arrière, 524-2675. quo-20

ST-PIE X, 4 grandes pièces, non chauffé, plus salle bains, entrée laveuse, sécheuse, stationnement compris, libre 1er mars, près hôpital Enfant-Jésus, $87. 661-2048. quo-20

4 PIECES, chauffé, libre. 2775 Wilbrod, près Pie X. 661-5068. quo-23

4 PIECES, chauffé, entrée laveuse, sécheuse, prélarts recouvert partout, St-Albert le Grand. 822-1182, 523-5794. quo-16

LOGEMENT 5 pièces, chauffé, entrée laveuse, sécheuse, eau chaude fournie, plancher recouvert. 2415 Alexandra, 822-1182, 523-5794. quo-16

STE-ODILE, 4 pièces, moderne, chauffé, entrée laveuse, sécheuse, balcons avant, arrière, libre 1er mai, stationnement, $133. 623-2133. quo-16

ST-PIE X, 4 pièces, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er mars. 529-1681. quo-23

ST-PAUL Apôtre, 4 grandes pièces, chauffé, $120 mois. 523-7430. quo-16

PRES hôpital Enfant-Jésus, 3 pièces, chauffé, stationnement, libre immédiatement, $75. 663-6689. quo-22

PRES Colisée, 3 pièces, moderne, balcon, libre mai, $100. 524-1981. quo-20

ST-ALBERT, 4-5 pièces chauffé, libre 1er mai, 740-750 Godbout est, 623-3396. quo-27

4 1-2, Ste-Odile, insonorisé, stationnement, 1er mai, l'après-midi, 628-5165, 623-3757. quo-16

PRES hôpital St-François d'Assise, 4 pièces, chauffé, eau chaude, premier plancher, $105 par mois. 623-9296. quo-20

PRES hôpital St-François d'Assise, 5 pièces, non chauffé, 3e étage, $90 par mois. 623-9296. quo-20

## 412 MONTCALM

PAROISSE STS-MARTYRS
736 PERE Marquette, édifice ultra-moderne, première qualité, logement de luxe, 7 pièces, face église Sts-Martyrs, services: aascenseur, concierge, tapis mur à mur, 2 salles de bains, dernier étage, 2 balcons, garage intérieur, chauffage et électricité inclus, endroit tranquille. Tél. 681-6564, 681-7749. quo-20

5 PIECES, entrée seule, non chauffé, libre 1er février, 338 Dolbeau, 683-5039. quo-20

## 412 MONTCALM

La tranquillité et le confort d'un appartement "sur Les Plaines"



Occupation: mai 1973
Bureau ouvert pour réservations dès maintenant
Maquette et plans en montre

Jardins Merici Inc.
845, CHEMIN SAINT-LOUIS
Site enchanteur, vue panoramique sur le fleuve.
Terrasse extérieure individuelle, ascenseur, piscines extérieure et intérieure, garage souterrain, insonorisé, à l'épreuve du feu, concierge.
Choix de très grands 1½, 2½, 3½ (meublés si désiré) aussi 4-5 et 6 pièces et penthouse
POUR INFORMATIONS: 688-1630
DE 10.30 A.M. à 9.00 P.M., SAM. et DIM. DE 1.00 à 5.00 P.M.
dis-20

## 412 MONTCALM

NEUFS
1½ - 2½ - 3½
4½ - 6 PIECES
PISCINE INTERIEURE
GARAGE, tapis mur à mur, service de concierge, porte-patio, buanderie, électricité, tout compris, dans le prix du loyer.
651-0771
quo-30

EXCEPTIONNELLEMENT, 7 pièces, face Plaines, épreuve feu, conviendrait professionnel, 692-1086, 9 à 16 heures. quo-30

3, 4, 5 PIECES, studio meublé, épreuve feu, aussi 7 pièces, standing professionnel, 390, Chemin St-Louis, 681-4467. quo-29

BEAUX logements, 3 1-2 pièces, rénovés, $150, $160. 1449 Maréchal Foch. quo-31

DE BERNIERES, flat meublé, éclairé, chauffé, entrée privée, 522-8322, 651-9376. quo-2

1105 BELVEDERE, 3 pièces, semi-meublées ou meublées, libre le 1er mai 1973, tél. 661-3652 ou 527-9088. quo-12

5 PIECES, plus salle de bains, 1er plancher, 1er mai, $130, chauffé, eau chaude, 1249 Ouest, St-Cyrille, appt 1, Montréal Trust, 529-8841. quo-12

BOURLAMAQUE (près Chemin Ste-Foy). Sept pièces, 3e étage, chauffé, eau chaude, $160. Références exigées, 683-3894. quo-22

970 ST-CYRILLE Ouest, 2e étage, 8 grandes pièces, moderne, garage, cave, 688-1427. quo-15



Le "4" PARC SAMUEL-HOLLAND
DISPONIBLE
☆ PENTHOUSE
☆ 3 PIECES
☆ GARAGES
RESERVATIONS ACCEPTEES POUR PHASE 2
681-4601
683-9700
dis-20

4 1-2 TOUT meublé, sous-louer, mars à août, $150. Après 5 heures, 681-2431. quo-22

DAUVILLE, luxueux grands 2 1-2, meublé, désiré, prix avantageux, cuisinière, réfrigérateur, ascenseur, buanderie, stationnement, face Hôpital St-Sacrement, 1025, Chemin Ste-Foy, 681-7493. quo-14

RUE MARIE-ROLLET, 1er étage, 5 pièces, chauffé, eau chaude, 220, stationnement gratuit, $118. Libre 1er mai, après 7 heures: 667-4178. quo-20

4 PIECES, salle bains, chauffage électrique, libre 1er mars, 527-8815. quo-20

ST-SACREMENT, 2 pièces, tout fourni, près CEGEP Garneau. 681-8340. quo-22

ST-CYRILLE, 8 pièces, eau chaude, $190., 527-2383, entre 6 et 9 heures p.m. quo-20

DES Jésuites, 3ième, 4 pièces, adultes, 1er mai, $120., 681-3351. quo-20

970 ST-CYRILLE ouest, 2e étage, dans plain-pied, 8 pièces, garage, cave, 688-1430. quo-15

ST-SACREMENT, rue Marguerite-Bourgeois 2 1-2 pièces, concierge, ascenseur, prix avantageux. Tél. 527-1687, 527-7369, soir. quo-15

5 PIECES, chauffé, $105., pour 2 personnes, âge moyen, 688-9981. quo-20

1121 HOLLAND, 3 1-2 pièces, entrée privée, stationnement, meublé, 681-9566. quo-23

LOGEMENT 5 pièces, chauffé, eau chaude fournie, 1er étage, balcon, possession immédiate. 804 Ave Murray, appt 3. 653-9130. quo-23

3 PIECES, chauffé, eau chaude, Avenue Brown. 681-3590. quo-23

HABITATION PLACE DES BRAVES
846, CHEMIN SAINTE-FOY, QUEBEC
663-0842 - 681-5745
☆ Chauffage à l'électricité ☆ Electricité et service de télé-câble fournis. ☆ Cuisinière électrique et réfrigérateur fournis. ☆ Système d'interphone ☆ Espace de rangement et buanderie à l'étage ☆ Laveuse de vaisselle si désiré ☆ Tapis mur à mur ☆ Service de concierge. ☆ Logements meublés si désiré.
2½-3½-4½ ☆ Insonorisé ☆ Piscine intérieure ☆ Sauna ☆ Stationnement intérieur



CIP LA CIE D'IMMEUBLES COURVILLE LTEE
dis-20

## 413 ST-JEAN-BAPTISTE

ST-OLIVIER, 6 pièces, non chauffé, soir 523-9650. quo-20

FLAT meublé, permis cuisine, premier étage, St-Cyrille est, 694-0240. quo-30

LOGEMENT moderne, jeunes filles ou couple, libre 1er février, 653-3180. quo-20

LIBRES, St-Jean-Baptiste, 4 pièces, salle bains, 220, eau chaude, $80. 525-9007. Visible jour-soir. quo-26

LOGEMENT 5 pièces, 1er étage, facilement chauffable, 529-4060. 19 Latourelle. quo-26

FLAT 2 pièces meublé, chauffé, éclairé, tranquille, $15 semaine, 623-2787. quo-20

## 414 ST-ROCH

HABITATIONS VILLAGE DE L'ANSE
95 sud, Dorchester
Encore disponibles 4½ & 5½
— Chauffage et électricité inclus
— Piscine intérieure-extérieure
— Salle de réception et garderie
— Buanderie à tous les étages
— Parc et jeux extérieurs
— Centre commercial
— Optionnel: stationnements intérieurs et extérieurs et télécâble.
Pour visiter 9 a.m. à 9 p.m.
522-7151
dis-20

PIECEs, meublé, chauffé, électricité, 220, près Gare Centrale. 525-9426. quo-9J

3 1-2 PIECES, meublé et non meublé, libres immédiatement. 626-1203. quo-20

704 ST-JOSEPH Est, 2 pièces, meublé, chauffé, eau chaude, libre. quo-26

REDUIT 4, modernes, 220, réservoir, 396 la Reine, Couronne, libre. 525-7260. quo-29

1 1-2 PIECE, meublé, chauffé, éclairé, $115 par mois. 524-7181, 524-7187. quo-9

JACQUES Cartier, 6 pièces, 220, salle bains, $65, tél. 529-4617. quo-3

2 PIECES, meublé, chauffé, électricité, 220, près gare centrale. 525-9426. quo-6

FLEURIE, 3 et 4 pièces, meublés, chauffés, éclairés libres, 523-4124. quo-8

POELE, réfrigérateur, évier, table, télévision, $17. semaine, 688-1125. quo-10

JACQUES-CARTIER, 5 pièces, salle bains, 220, 3e étage, 327-3840. quo-22

4 PIECES, pas chauffé, $60, 2e étage, 1er février 523-1776. quo-22

2 1-2, TOUT compris, entrée seule, libre 1er mars. 529-5689, 529-7836. quo-12

LOGEMENT 3 pièces, plus salle bains, eau chaude, libre immédiatement. 523-9735, 320 des Commissaires. quo-23

LOGEMENT 2 pièces, entrée seule, 1-4 pièces, plus salle bains, 523-1632. quo-20

3 1-2 PIECES, chauffé, éclairé, meublé, tapis mur à mur, 235 Dorchester apt. 2, libre 1er février. 688-0699. quo-14

LOGEMENT 4 1-2 pièces, libre 1er mars, 522-1968. quo-22

LOGEMENT 7 pièces, non chauffé, libre. Tél. 623-9270. quo-22

3 1-2 PIECES, meublé, non chauffé, non éclairé, premier $75., 522-7787. quo-26

4 PIECES, salle bains, 3e étage, non chauffé, $85, 354 Dorchester. 523-2903. quo-24

ST-ROCH, 2 pièces, meublé, tranquillité, 354 des Commissaires. 828-2526. quo-23

LOGEMENT à louer, 4 pièces, non chauffé, adultes seulement. 523-8038. quo-20

## 415 ST-SAUVEUR

ST-MALO, flat 2 appartements meublés complet, réfrigérateur, poêle électrique douche, entrée seule, 596 St-Ignace, 522-5709. quo-1

FLAT 2 pièces, meublé, chauffé, $80 par mois. Soir, 681-2513. quo-1

5 PIECES, 2e étage, 3 pièces, 1er étage, rue St-Bonaventure, libre, 527-6266. quo-5

4 PIECES, non chauffé, 2e étage, libre immédiatement, coin Aqueduc et Boulevard Charest, $80. par mois. Tél. 842-4044. quo-5

4 PIECES, non chauffé, rue Bagot, $57, 1er mai, 523-6485. quo-7

4 1-2 PIECES, entrée laveuse sécheuse, $90. 842-3431. quo-8

3 PIECES, salle bains, chauffage électrique, rue Boisseau, 683-2961, 849-8633. quo-8

RUE VAUDREUIL, 4 pièces, chauffage électrique, 683-2961, 849-8633. quo-8

464 ST-MATHIAS, 1 1-2, 2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, meublés et non meublés, tapis mur à mur, chauffés, éclairés, service de conciergerie. S'adresser app. 206, Tél. 522-1777. quo-8

LOGEMENT à louer, 4 pièces, chauffé à l'électricité, soir: 524-5056. quo-20

3 PIECES plus salle de bains, chauffé, eau chaude fournie, entrée 220, $80. par mois, 278 d'Iberville. Tél.: 525-7054. quo-20

3 PIECES, salle de bains, chauffé, libre immédiatement, 523-2122. quo-20

4 PIECES, salle bains, 2e étage, 185 d'Argençon. Tél. 522-8271. quo-15

4 PIECES, salle bains, 3e étage, 495 St-Sauveur. Tél. 522-8271. quo-15

LOGEMENT 5 pièces, rue Père-Grenier, non chauffé, 2e étage. Jour, 683-2114, soir, 522-5879. quo-15

3 PIECES, salle bains, 2e étage, 269 Franklin. Tél. 522-8271. quo-15

## 415 ST-SAUVEUR

4 PIECES, salle bains, 3e étage, 390 Kirouac. Tél. 522-8271. quo-15

6 PIECES, place pour auto. Tél. 528-2472. quo-20

3 PIECES, salle bains, 220, libre immédiatement. Soir, 626-2586. quo-22

3 PIECES, 220, $45 par mois, libre immédiatement. 524-5845, 6-20

LIBRE deux pièces, chauffé, $45, six pièces chauffé $125, quatre pièces $65, réduit. Après 5 heures, 188 Chevrière, appt 3. 6-20

4 PIECES, bain, meublé ou non, $65. Informations repas, 525-8358. quo-23

QUATRE pièces, très propre, libre premier mars. 527-2942. quo-22

RUE Châteauguay, 3 pièces, bain, 220, libre, 524-6049. quo-26

3 PIECES, non chauffé, eau chaude, bain, 220, tapis, 527-1078. quo-20

## 415A LES SAULES, DUBERGER ET NEUFCHATEL

PLACE HENRI IV
LOGEMENTS MODERNES
PISCINE EXTERIEURE
UN MOIS GRATUIT
LIBRES IMMEDIATEMENT
RESERVATIONS
POUR MAI ACCEPTEES
4 1-2, 3 1-2, 2 1-2, 1 1-2, MEUBLES si désiré, tapis mur à mur, chauffés, éclairés, près école. 529-5086, 688-1066. quo-29

LES SAULES
4½
☆ Chauffés
☆ Eau chaude fournie
☆ Electricité fournie
☆ Stationnement
$140 par mois
688-0412
dis-20

LES SAULES
4 1-2 PIECES chauffées, eau chaude fournie, électricité fournie. Stationnement, $140 par mois. 688-0412. quo-2

NEUFCHATEL
3 PIECES chauffées, eau chaude fournie, stationnement $102 par mois, 842-9659. quo-2

2095 RUE BANVILLE
4 1-2 PIECES, louer ou sous-louer, piscine, stationnement, tous services inclus, libre immédiatement. 683-4462, 688-9202. quo-27

NEUFCHATEL
IMMEDIATEMENT ou mai, 4 1-2, 5 1-2 meublés ou non, près Centre d'achats, écoles, église, tapis, stationnement, jour, 658-0194, soir, 842-2802, 842-8041. quo-13

1er MAI
LES Saules, quadruplex, 6 pièces, 1er étage, chauffé, éclairé, jour, 529-0755, soir et fins semaines, 688-1466, 523-5746. quo-25

NEUFCHATEL
BACHELOR meublé, chauffé, eau chaude, buanderie, $103 jour, 658-0194, soir, 842-6746. quo-15

DUBERGER, libre immédiatement, 3 1-2 pièces, non meublé, chauffé, $100. 667-5644. quo-26

NEUFCHATEL, 4 1-2 pièces, chauffé à l'électricité, eau chaude, éclairage fournis, complètement insonorisé, prix modique. 843-1730. quo-27

NEUFCHATEL, 4 pièces, chauffé, eau chaude, 1 mois gratuit. 626-8030. quo-27

DUBERGER, 4 1-2, neuf, chauffé, eau chaude, tapis, stationnement déneigé, 688-1704. quo-30

NEUFCHATEL, 3 1-2 pièces, meublé, éclairé, chauffé, tapis, libre immédiatement, 842-3761. quo-2

LES SAULES, 2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, éclairés, eau chaude, tapis, prix selon votre budget. Tél. 527-3075. quo-3

COOP Habitat, Neufchâtel, vous offre maison en rangée, 5 1-2, 6 1-2, 7 1-2 pièces, libres immédiatement, 842-3086. quo-2

VILLE Les Saules, duplex 5 1-2 pièces chauffé, eau chaude fournie, tapis mur à mur, $175 par mois, 842-0042. quo-3

1-2 PIECES, semi-meublé, $75, chauffage fourni, stationnement, 872-2335. quo-5

DUBERGER, grand 4 pièces 1er plancher, libre immédiatement, 681-0355. quo-6

DUBERGER, 4 1-2, chauffé, électricité, eau chaude fournie, tapis, stationnement. 527-1727. quo-7

2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2 NEUFS, meublés, ou non, tapis mur à mur, entrée laveuse, sécheuse, service d'autobus, près centre d'achats. 683-3134. quo-8

GRAND 2 1-2 pièces, 2960 Maria Goretti, $110 meublé, chauffé, éclairé. 842-6497, 529-0047. quo-7

DUBERGER, sous-sol, 3 1-2 neuf, moderne, entrée laveuse, sécheuse, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, $310 tout compris, 1er mai. 681-7128. quo-9

3 PIECES, chauffé, éclairé, eau chaude, rideaux, tapis, $110. 681-7660. quo-9

4 1-2 PIECES, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, $140 mois, libre 1er mars, 527-1244 soir, 844-3222, Mme Noël Michaud jour. quo-23

NEUFCHATEL, 3, 4 pièces, chauffés, eau chaude fournie, 843-2602, 667-1432. quo-12

3 1-2 MEUBLE, chauffé, éclairé, eau chaude, tapis, $135. mois, 1845 Boul. Masson, 527-1890. quo-12

DUBERGER, sous-sol, 2 1-2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, février, 681-5343. quo-22

NEUFCHATEL, couple, 3 1-2 pièces, chauffé, entrée sécheuse, prélarts, $85, 842-2313. quo-13

NEUFCHATEL et St-Rodrigue, 3 pièces, 4 pièces, 5 pièces, 9 pièces, chauffés, tapis, eau chaude, meublés si désiré, 842-6197. quo-13

NEUFCHATEL, 4 1-2 pièces, demi-sous-sol, seul avec propriétaire, $100 par mois, 842-5801. quo-20

3 1-2, 4 1-2 PIECES, meublés, ou non, occupation en mai, modernes, concierge stationnement, tous les services, endroit tranquille, 628-0844, 628-4422. quo-14

DUBERGER, réduit, neufs, 3, 4, 5, grands, meublés ou non, entrée laveuse, sécheuse, tapis, stationnement, face centre d'achats, 683-1478, 688-9406. quo-14

DUBERGER, 3 1-2 pièces, sous-sol, $80. 527-3716. quo-20

NEUFCHATEL
3 PIECES
☆ CHAUFFES
☆ EAU CHAUDE FOURNIE
☆ STATIONNEMENT
$102.00 par mois
842-9659
dis-20

## 415A LES SAULES, DUBERGER ET NEUFCHATEL



NEUFCHATEL
NOUVEAU PROJET
RUE ST-FRANCOIS
3½ - 4½ PIECES
meublées si désiré
☆ réservation maintenant, occupation en mai '73 ☆ service de concierge ☆ antenne communautaire ☆ intercom + balayeuse centrale ☆ chauffé, éclairé, eau chaude ☆ buanderie ☆ entrée laveuse et sécheuse ☆ stationnement avec prise de courant ☆ près centre d'achats, école, autobus ☆ endroit tranquille
628-0844 — 628-4422
dis-20

## 415A LES SAULES, DUBERGER ET NEUFCHATEL

3, 4 PIECES, neufs, chauffés, eau chaude fournie, tapis. 623-4951. quo-15

NEUFCHATEL, 4 1-2 pièces, demi sous-sol, chauffé, eau chaude, stationnement, $130 mois, quartier résidentiel. 842-7826. quo-20

LES Saules, libre immédiatement, commencer paiement le 1er avril, 4 1-2 pièces, modernes, très propre, stationnement gratuit. 527-7866, quo-15

NEUFCHATEL, libres immédiatement, 1 1-2, 4 1-2 pièces, chauffés, $45 et plus par mois, un mois gratuit. 529-4021, 842-3704. quo-15

1-2, 2 1-2, 3 1-2, 1252, 18e Rue, près hôpital Enfant-Jésus, meublés style Colonial, électricité, eau chaude, stationnement fourni, 529-3552, 523-5794. quo-24

LOGEMENT 5 pièces, à louer, chauffé, eau chaude, tapis, fourni. 700, 18e Rue, informations, 661-7882. quo-25

REDUIT 5 grandes, rénové, tapis mur à mur, entrée laveuse, sécheuse, stationnement. 1975 De Grandville, 667-5516. quo-29

STE-ODILE, grand 4 1-2 pièces, chauffé, style colonial, eau chaude fournie, 2 balcons, stationnement, $130, mois. Tél. 628-2667, 623-5743. quo-9

1 1-2 A 4 1-2, possibilité meublés, tous services inclus, 523-3558, 628-4104. quo-29

ST-FIDELE, 2 1-2 pièces, entrée seule, 1er novembre, 849-3570, 524-2659. quo-2

1880 RUE Jalobert, 4 pièces, $110. Tél. 667-3789. quo-1

2 1-2 PIECES, balcon, stationnement, $25 semaine, 2417 La Ronde, 529-4487. quo-1

4 PIECES dans Ste-Odile, $106 par mois, 623-9704. quo-9

ST-ALBERT, 4 pièces,chauffé, eau chaude, $13 Est des Lilas, février, $110. Tél. 683-7898 soir. quo-2

PIECES, chauffé, grand tambour, 2185 Canardière, $120, 663-6287, 849-8345. quo-5

3 PIECES, entièrement meublé, tapis, stationnement, balcon, casier 626-7964, 623-3262. quo-5

1510 BENOIT XV, 5 pièces chauffé, cave, cour, libre, 688-1430. quo-6

4 PIECES, 673 (gauche), La Canardière libre 1er février, 525-9071. quo-6

ST-ALBERT, face aux Galeries Charlesbourg, 3 pièces, non meublé, $100, eau chaude fournie, télécâble, stationnement, concierge, libre immédiatement. 626-7235, 623-5743. quo-6

4 1-2 PIECES à louer, chauffé, tapis mur à mur, libre immédiatement. 628-3943. quo-12

ST-PIE X, 5 pièces, chauffé, dans duplex, entrée seule. 661-4452. quo-7

ST-ALBERT Le Grand, 1 1-2 et 2 1-2 pièces, éclairés, chauffés, près autobus, 623-4246. quo-8

3e AVENUE, magnifique 3 pièces, plus salle bains et douche, tapis mur à mur, chauffage électrique, grandes fenêtres, etc. 523-6073. quo-20

ST-PASCAL, Boul. Montmorency, 3 pièces, chauffés, $80. Inf. 1780 Ernest-Lapointe, appt 100. 661-3652, 663-9077. quo-12

STE-ODILE, 2 1-2 meublé, 4 1-2 meublé ou non. Tél. 623-5966. quo-12

ST-PIE X, 4 pièces, chauffé, très propre, libre 1er février. 667-3495. quo-22

DEMI sous-sol, 3 pièces, libre immédiatement, chauffé, éclairé, stationnement, $100., 420, cet, des Lilas. quo-12

FEVRIER gratuit, 4 1-2 pièces, tapis, électricité, sauna, stationnement, 235 Ouest Sapinière-Dorion, 626-7357. quo-20

DEMI sous-sol, très propre, moderne, conviendrait pour garçon, 623-3889. quo-12

PRES Hôpital Enfant-Jésus, 3 1-2 meublé, à sous-louer, libre immédiatement. 524-3623 ou 663-4547. quo-22

ST-ALBERT, 4 pièces, pour mai, endroit tranquille, $120, 626-2923. quo-22

3 1-2 PIECES, 4e Avenue, stationnement, balcon, libre, 623-4168. quo-22

ST-ALBERT, 2 1-2 pièces, meublées, chauffées, stationnement, personne seule, 626-3611. quo-12

LOGEMENT 2 1-2 pièces, meublé. Jour, 661-1731, soir, 849-3794. quo-20

ST-PIE X, 5 1-2 pièces, chauffé, 1er plancher, libre immédiatement, 661-1580. quo-13

4, NEUF, accommodations multiples, balcon, remise, stationnement, 694-0355. quo-23

2 PIECES, près hôpital St-François, et Colisée, 529-1403, 524-1653. quo-13

ST-PASCAL, 3 pièces, non chauffé, $56 par mois, libre immédiatement. Après 5 heures, 522-2671. quo-23

3 1-2 PIECES, libre immédiatement St-Pascal, face hôpital. 522-7818. quo-23

4 1-2 PIECES, chauffé, tapis, stationnement, libre immédiatement. 628-3943. quo-23

ST-PASCAL, sous-sol, chauffé, électricité, 5 pièces, 2, meublé. 653-7542. quo-23

ST-PASCAL, 3 pièces, chauffé, plancher recouvert. Tél. 663-0734. quo-20

PLACE DES SEIGNEURS
3½, 4½, 5½ pièces
— piscine, tennis, badminton
— tabagie, salon coiffure
— chauffage, électricité inclus dans prix du loyer.
626-3513 626-5352
*is-24

MEME PRIX, ENSOLEILL

418 SILLERY

## VUE UNIQUE SUR LE FLEUVE

Logements luxueux, à l'épreuve du feu, offrant tous les avantages.

POUR INFORMATIONS:
M. A. VERDON
651-2924



Sillery Plaza
2590 RUE PLAZA SILLERY

dis-624-25

418 SILLERY

1401 HARRIETT, 4 pièces, chauffé, entrée laveuse, sécheuse, stationnement, libre 1er février, 681-8886, après 5 heures. quo-5

3 PIÈCES, meublé, chauffé, $123, mois, libre 1er mars. 523-5146. quo-22

1 1-2 PIÈCE, meublé 5 minutes université et centre d'achats. 688-0537. quo-9

1401 HARRIET, 4 pièces, chauffé, stationnement, entrée laveuse, sécheuse, libre 1er février. 681-8886, 872-3026. quo-13

LOGEMENT 2 1-2 pièces, meublé, lit et fournie, 683-3849. quo-14

ENDROIT central, 3 pièces, chauffé, soir, 523-9000. quo-20

FORGET, 3 pièces, meublées, stationnement, près autobus, 125., 527-3751. quo-2

419 STE-FOY

## PLACE DE LA CONCORDE
## 3 - 3½ - 4 - 5

- Piscine intérieure - Saunas
- Jardin - Terrasse - B.B.Q.
- Ascenseur - Incinérateur
- Intercom - Télécâble
- Stationnement et garage
- Buanderie sur chaque étage

Près centre d'achats, écoles, églises, arrêt d'autobus.
Visitez de 9h. a.m. à 5h. p.m. et de 7h. p.m. à 9h. p.m.
3180 boul. Neilson 651-4643

dis-23

## Logements neufs Terrasse Maricourt

2 1-2, 3, 4, 5 PIÈCES, site boisé, parc, piscine chauffée, tennis, jeux, buanderie, chauffage électrique meublés si désiré, quadruplaire rues Quatre-Bourgeois, Duplessis, Bégon et Maricourt. Bureau de location, 929 Bégon, appt 2. 653-1770, 651-3314. quo-13

## LOCATAIRES

NE cherchez plus, faites appel à nos services, nous trouverons ce qu'il vous faut, Agence de Location Tobac, Enr., 524-8556. quo-24

## NEUFS

1½ - 2½ - 3½ - 4½
PLACE "BONNE ENTENTE"
749 AVENUE DU CHATEAU
SITE magnifique, tapis, piscine, télécâble (meublé si désiré de style colonial, espagnol, ou futuriste).
INFORMATIONS
3490 Maricourt, 651-9443, 651-3513 quo-16

## NEUF

2½, 3½, 4½, 5½
TAPIS mur à mur, buanderie, piscine, incinérateur, portes-patio, remise au sous-sol, stationnement avec prise, service conciergerie.
628-3241 quo-10

## 2½ STE-FOY

MEUBLES, grandes pièces, buanderie, repeint à neuf, tout service inclus, accès rapide, toute direction. 777 Rougemont appt. 25 658-1861. quo-20

## $130. PAR MOIS

4 1-2, NEUF, entrée laveuse, sécheuse, télécâble, réduction pour baux plus de 2 ans. 5092 rue de la Paix. 653-4275. quo-16

## JARDINS ET IMMEUBLES DES SEIGNEURS

ANGLE Boul. Laurier et Henri IV, 6, 5, 4 1-2, 3 1-2, 2 1-2, 1 1-2, piscines intérieure et extérieure, sauna, tennis, badminton, garage, électricité, chauffage. Tout inclus dans le prix du loyer.
653-5291 quo-23

## LOGEMENTS NEUFS ENDROITS TRANQUILLES

CHOIX de 2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2, prix raisonnable, service compris dans loyer, piscine, badminton, stationnement meublés si désiré. 3446 Maricourt, appt 5. 651-4167, 681-4627. quo-29

## STE-FOY
### COLONEL-JONES, 4½

Meublé ou non, avec tapis, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, service conciergerie.

$145 et plus par mois.
529-4921 872-4032 651-3779
SORENTIM LTEE

dis-20

# GRATUIT sur demande

par Huguette LeFort

### NORMES DE LA MAIN-D'OEUVRE AU CANADA

Dans une série de brochures de renseignements bilingues, le ministère de la Main-d'oeuvre du Canada a publié deux dépliants traitant de sujets que tout employeur et employé d'entreprises relevant de la juridiction fédérale devraient savoir.

"Salaire égal" explique que les employeurs ne sont pas autorisés à donner des salaires différents aux employés des deux sexes, pourvu que les deux travaillent dans le même établissement et exécutent le même travail dans des conditions identiques. Selon le dépliant, un employeur ne peut non plus diminuer le salaire d'un employé pour se conformer aux normes de la main-d'oeuvre.

"Congé de maternité", un autre dépliant bilingue de 4 pages, s'applique aussi aux entreprises sous juridiction fédérale.

Pour pouvoir bénéficier d'un congé de maternité conformément au Code du Travail, une employée doit avoir travaillé une année complète pour une compagnie quand elle demande ce congé. Elle a alors droit à un congé pouvant atteindre 11 semaines avant la date prévue pour la naissance de l'enfant et six semaines après cette naissance. Evidemment, le congé avant l'accouchement n'est pas obligatoire.

De plus, les deux dépliants énumèrent la liste des principaux bureaux du ministère de la Main-d'oeuvre au Canada, où l'on peut se procurer des renseignements supplémentaires ainsi que des conseils concernant le Code du Travail.

Pour obtenir l'un ou l'autre de ces dépliants, écrire à: Ministère de la Main-d'oeuvre, Divinion des normes, Ottawa, Ont. KIA OJ2. Veuillez allouer au moins de 2 à 3 semaines pour la réception.

Copyright 1973

418 SILLERY

## APPARTEMENTS CHAPAIS
### PLACE CHATEAUGUAY

2 1-2, 3 1-2, 4 1-2 ET 5 1-2. Ascenseur, piscine, bains saunas, télécâble, buanderie, stationnement intérieur, insonorisation parfaite, à l'épreuve du feu, 3150 France - Prime, 651-3732, 1017 Duchesneau, 651-6206. quo-16

## FACE UNIVERSITE

2276 CHEMIN Ste-Foy, 10 étages, épreuve feu, insonorisés, 2, 3, 4, 5 luxueux, tapis, piscine, sauna, terrasse, garage, buanderie sur étage, salon coiffure, épicerie dans immeuble. Immédiatement à mai, meubles desiré, 681-5209. quo-30

## 4-5 PIECES MEUBLES

SI désiré, entrée laveuse-sécheuse, concierge. Information, Bur. 681-0458, 653-7125. quo-29

## LOGEMENTS NEUFS

625 NORVEGE, 3, 4, 5 modernes, insonorisés, stationnement. 527-8668, 653-5104. quo-20

## A LOUER AU MOIS

CHOIX de 2 1-2, 3 1-2 neufs, meublés si désiré, piscine, badminton, stationnement, service électrique compris. 651-4167 ou 681-4627. quo-27

## 615 DE NORVEGE

IMMEDIATEMENT, mai, 3 pièces, meublé ou non, 4, non meublé, propres, stationnement, buanderie, autobus, 683-9166, 658-2178. quo-6

## DEMENAGEMENT GRATUIT

PLACE L'Heureux, angle Duplessis, et Quatre-Bourgeois, 2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2 meublés si désirés, 2 piscines extérieures, 1 badminton, un seul paiement mensuel, incluant chauffage, électricité, etc. A partir de $120 par mois. 653-5291. quo-7

## LE CHATEL

1 1-2, 3 PIECES, piscine intérieure, Sauna, chauffé, eau chaude fournie, stationnement, 651-2516. quo-2

## MOIS GRATUIT

PLACE Laverdure, angle d'Entremont et Laverdure, 2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2 (meubles si désirés), près Université, piscine extérieure, un seul paiement mensuel, incluant chauffage électricité, etc., 2 mois gratuit, pour bail de 2 ans. 653-5291. quo-7

## 2016 MUIR

3 PIECES, chauffé, buanderie, stationnement, libre 1er février, Jacques Gosselin, 683-2103 jour, 687-1249, soir, Morin Associés, courtiers. quo-7

## NOUVEAU PROJET
### face université angle chemin Ste-Foy et rue Belmont

Ouvert aux visiteurs de 7 a.m. à 9.30 p.m. Samedi, dimanche de 2 à 4.30 heures, 1½, 2½, 3 et 4, meublés ou non, chauffés électricité, eau chaude, stationnement intérieur, service de concierge, buanderie incluse, libres immédiatement.

POUR INFORMATION
681-3025

dis-8

## 1er JUILLET

5 PIECES, 3008 Laforest, appt 8, entrée laveuse, sécheuse, stationnement avec prise, piscine, télécâble disponible, $145. 651-7873. quo-20

## PLACE DU CHATELET

1 1-2, 2 1-2, 3 1-2 NEUFS
3308 CHEMIN Ste-Foy, calme et accueillant, meublés ou non, verdure, piscine, buanderie, télécâble, tout à l'électricité, près école, autobus, centre d'achats, 658-5968, 667-0255. quo-1

## ATTENTION !
## LIBRE IMMEDIATEMENT

ETUDIANTS special 2 1-2, 3 1-2, semi-meublés et meublés si désiré, à louer au mois ou à l'année, tous services inclus: électricité, chauffage, eau chaude, entrée laveuse, sécheuse, entrée télécâble, stationnement privé, avec prise de courant, buanderie au sous-sol. Aussi 4 et 5 1-2 pièces, mêmes services, piscine extérieure, espace vert et jeux pour saison estivale, facilité de la ville, tranquillité de la campagne, 651-3859, 653-7168. quo-9

## 3470 PLAISANCE
### COIN PIE XII

2 1-2, 3 1-2, MEUBLES, chauffés, éclairés, buanderie, câble, près autobus, 653-4941. quo-8

## 827 CHANOINE MARTIN

3 1-2, 4 1-2 MODERNES, tout à l'électricité, tapis mur à mur, près hôpital Laval, 653-0723. quo-12

419 STE-FOY

## PLACE PHILIPPE

4 1-2, 5 1-2 PIECES repeints à neuf, entrée laveuse, sécheuse, concierge, remise, télécâble, stationnement, 661-9552. quo-26

## DE NORVEGE

4 1-2 MEUBLE ou non, chauffage électricité, buanderie, stationnement extérieur, libre, concierge. 651-5827, 658-6194. quo-13

## PLACE L'HEUREUX

2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2 MEUBLES ou non, chauffés, éclairés, stationnement, concierge, piscine, badminton, tennis, location, 2294 Rue l'Heureux, apt 3. Tél. 658-2484, 681-7140. quo-12

## SOCIETE MALTA

MAGNIFIQUES logements, toutes grandeurs, Carrefour Quatre-Bourgeois, et Bégon, chauffage électrique, stationnement, buanderie, piscine, meublés si désirés, service concierge. Jacques Bélanger, 930 Bégon, appt 4. 653-8002. quo-2

## PLACE L'HEUREUX

2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2 MEUBLES ou non, chauffés, éclairés, stationnement, concierge, piscine, badminton, tennis, location, 2294 Rue l'Heureux. App. 6. Tél. 658-2484, 681-7140. quo-9

## PLACE CHATEAUGUAY

3147 FRANCE Prime, 2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, ascenseur, piscine, bains sauna, télécâble, buanderie, tapis mur à mur, stationnement intérieur, insonorisation parfaite, épreuve du feu. Jour, 658-0616. quo-12

## 4½ PIECES

CHAUFFE, ECLAIRE, PRES AUTOBUS. 630 NORVEGE, 651-9680, SOIR. quo-8

## 1er MAI

RUE Norvège, grand 3 pièces, meublé, près arrêt d'autobus, jour, 529-0756, soir et fin semaine, 653-0907, 525-5746. quo-25

## 1er MAI

RUE Norvège, 3 1-2, 4 1-2, meublés, aussi 4 1-2 semi meublé. Jour, 529-0756, soir et fins semaine, 656-6315, 525-5746. quo-25

# Ne cherchez plus!

* PRES UNIVERSITE
* SELON VOTRE REVENU

GRANDS
2½ - 3½
4½ - 5½
CONDITIONS AVANTAGEUSES

"Concierge, chauffage, électricité, eau chaude, entrée laveuse - sécheuse, stationnement inclus."

653-5291

dis-22

GRAND 3, 4 neuf vue sur fleuve, bien situé, 651-8187. quo-25

CHEMIN Ste-Foy, près Madeleine de Verchères, magnifique 6 pièces, chauffé, entièrement neuf, 2e plancher, duplex, balcon, stationnement pour 2 voitures. Tél. 683-9698. quo-29

NEILSON, neufs, 3-4 pièces, meublés si désiré, concierge 659-1422. quo-30

SOUS-LOUER, 1 1-2 pièce, 3335, de la Monnerie, app. 202, Marie Lebel, après 5 heures. quo-31

4 PIECES, grand, près Château Nancy, chauffé, repeint. Tél. 872-7404. quo-31

2 1-2 MEUBLE, libre 1er février, stationnement et piscine intérieure compris, 3161 La Concorde, 656-9600. quo-2

3220 DE LA GARE, 3 pièces, meublé ou non, chauffé, eau chaude, télécâble, stationnement, service buanderie, 683-3216. quo-2

RUE France-Prime, 3 1-2 pièces, avec local 12x25 pour bureau d'affaires, salon de coiffure, ou autres, entrée privée, édifice neuf, toutes accommodations. Tél.: jour 658-0616, soir 630-1470. quo-3

3 PIECES meublé, stationnement, $130 par mois. 3495, Boulevard Neilson, 656-0937. quo-5

3481 CARRE de Nevers, Ste-Foy, sous-sol chauffé, meublé, $150 mois. S'adresser 1er plancher. Informations. Tél. 529-5034, ou 523-1507. quo-1

3229 CHEMIN St-Louis, 4, chauffé, eau chaude, télécâble, stationnement, buanderie. 651-3569, 527-8668. quo-5

LOGEMENT très moderne, 5 grandes pièces, chauffé, libre immédiatement, $180, par mois, 748 Place Philippe. Tél. jour, 524-9178, soir, 653-0822. quo-5

3, 4, 5 NEUFS, accommodations multiples, ensoleillé, balcon, remise. 651-3282. quo-23

MARICOURT, 5 1-2, 4 1-2, 3 1-2, 2 1-2 meublés si désirés, chauffage électrique, buanderie, piscine extérieure, stationnement, concierge 930 Bégon appt 4. 653-8002. quo-6

3 1-2 ET 4 pièces, coin Chemin St-Louis, Route de l'Eglise. 658-1570, Mme Deraiche. quo-7

CAUSE départ, libre immédiatement, 4 1-2 chauffé, tous services, propre, 626-0973. quo-7

4 1-2 chauffé, tapis mur à mur, eau chaude fournie, télécâble, 656-9470, 658-4277. quo-8

CHOIX de 2 1-2, 4 et 5 pièces, libres immédiatement, meublés ou non, piscine, stationnement. 659-1770, 651-8397. quo-9

3, 4 NEUFS, meublés, si désiré, site agréable. 651-2273, 651-9020. quo-29

3 1-2 MODERNES, bien situés, meublés si désirés, stationnement, piscine, 651-9443. quo-10

1 1-2 NEUF, meublé si désiré, dans les styles Espagnol, Colonial ou Futuriste, stationnement, piscine, télécâble, près service autobus, 651-9443, 651-3513. quo-10

3 1-2, 4 1-2 CHAUFFES, eau chaude, rénovés, $105., $125, 759, Le Cavelier, 653-2320. quo-27

3 1-2 NEUF, meublé si désiré, dans les styles espagnol, colonial ou futuriste, stationnement, piscine, télécâble, près service autobus, 651-9443, 651-3513. quo-10

## PLACE de la MONNERIE
### 1½, 2½, 4½, 5½, 6 PIECES

- MEUBLES ou NON
- GRANDES PIECES
- STATIONNEMENT
- SERVICE - CONCIERGE
- PARC comprenant: PISCINE, BADMINTON
- TELECABLE

VISITES de 9h. a.m. à 5h. p.m., de 7h. p.m. à 9h. p.m.

Bureau de location:
938 av. de Bourgogne, app. A
Tél.: 658-4820 - 653-5958

dis-27

MARICOURT, 1 1-2, 2 1-2 pièces, meublés, 3-4 pièces, concierge. 651-9057. quo-12

1 1-2 PIECE, sous-louer, meublé, chauffé, stationnement, $125 mois, 681-4339. quo-22

DES Melezes, 1er mai, 5 1-2 dans quadruplex, eau chaude, tapis, chauffage, stationnement, près autobus, centre d'achats. Jour, 656-0460, soir, 656-0489. quo-13

2 1-2 PIECES, à louer, à Ste-Foy, bâtisse neuve. Tél. 656-0910. quo-12

3466 MARICOURT, 2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, électricité, chauffage, intercom. 651-7727, 656-9466. quo-12

QUADRUPLEX, chauffé, grand 5 1-2 moderne, près autobus, école, Norvège, 653-4480. quo-24

2 1-2, 3, 4 1-2, 5 PIECES, meublés si désiré, Tél. 651-9814. quo-12

5 PIECES, chauffé, $110. Tél. 653-0970. quo-12

3 1-2 NEUF, meublé, si désiré, dans les styles espagnol, colonial ou futuriste, stationnement, piscine, télécâble, près service d'autobus, 651-9443, 651-3513. quo-13

STE-FOY, 4 1-2 pièces, sous-louer, $100. 651-3761. quo-23

848 PIERRE-Maufay, appt 4, 4 1-2 pièces, chauffage électricité, libre 1er mai, $120, 527-3559. quo-20

739 Chanoine Scott, app. 8, 4 pièces meublé, chauffé, stationnement, service buanderie, tél. 683-3216. quo-13

848 PIERRE-Maufay, appt 1, magnifique demi sous-sol, $165, chauffage électricité, 4 1-2 pièces, libre 1er mai. 527-3559. quo-20

BOURGOGNE 2 1-2, 3 1-2, 4 1-2 meublées-non, tous services, mai, 683-8746. quo-13

LIBRE, 3-4 neufs, tranquillité, prix modique, buanderie, remise, 651-3272. quo-30

GRAND 4, neuf, bien situé, à louer, pour concierge, mai, 651-6020. quo-23

1 1-2 ET 3 1-2 MEUBLE OU NON, CHAUFFE, ECLAIRE, RUE NORVEGE. 653-0801. quo-14

4 1-2 NEUF, site magnifique, tapis, piscine, télécâble, meublé si désiré, 651-9445, 651-3513. quo-14

419 STE-FOY

## LE CHATEL
### 1½-3 PIECES

- Piscine intérieure - Sauna
- Chauffé, eau chaude fournie
- Stationnement

651-2516

dis-29

## 1 MOIS GRATUIT

MAI, 4 pièces, $140, 1er étage, très moderne. 529-6373, 529-5595. quo-16

## LE MARICOURT

1 1-2, 2 1-2, 3 1-2, 4 PIECES, meublés si désiré, piscine intérieure, garage intérieur. 653-5155. quo-16

## PLACE VERSAILLES

2, 3, 4, 5 PIECES, piscine intérieure, bain sauna, ascenseur, télécâble, stationnement intérieur, face Université. 683-7562. quo-16

COLONEL Jones, 4 1-2 meublé ou non, $145. 529-4921, 872-4032, 651-3779. quo-27

1-2 MEUBLE, NEUF, 3e ETAGE, $165 PAR MOIS. TEL. 658-3014, 655-9801. quo-7

TRES grand 3 1-2 pièces, moderne, petit à neuf, plancher au Varathane, entrée tapis, stationnement avec prise, près centre d'achats Neilson. Libre immédiatement, 1 mois gratuit, s'adresser à 2243 Montpetit, apt 1. 656-9906, 529-8841, Montreal Trust, courtiers. quo-27

3 1-2 PIECES, poêle, réfrigérateur, rue Laroche, 658-2168. quo-23J

LIBRE, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, stationnement, buanderie, concierge, près de tout, $132. et $147. 2829, Chemin St-Louis et 3025 Chemin Ste-Foy, près rue de l'Eglise, 651-8470. quo-22J

1-2, 3 1-2, 4 1-2 PIECES, meublés ou non. S'adresser 862 Place de Bourgogne, appt 2, Ste-Foy. Tél. 651-9772. quo-29

## DOMAINE ST-LOUIS-DE-FRANCE

- 3½ - 4½ - 5½ chauffés à l'électricité
- piscines intérieure et extérieure
- ascenseur, télécâble, sauna
- garderie, buanderie
- à l'épreuve du feu
- stationnement intérieur

651-8344

dis-26

420 BANLIEUE

## PLACE METROPOLE
## VANIER

LOGEMENTS neufs, ultra modernes, chauffés, eau chaude fournie, 3 1-2, 4 1-2 pièces, tapis mur à mur, meublés ou non meublés, 2 balcons, casiers, stationnement avec prise de courant, entrée laveuse, sécheuse, service conciergerie, libre immédiatement, entrée par Boul. Pierre Bertrand, Latullippe et Santerre. 681-3428. A visiter en tout temps entre 10 a.m. et 9 p.m. quo-12

## Un mois gratuit

PRATIQUES et confortables logements neufs, avec tous services, tapis, électricité, 4 1-2 pièces, $120. Orsainville. Monsieur Casista, 628-2494. quo-20

## LORETTEVILLE

LOGEMENTS NEUFS, libres immédiatement, 3 1-2, 4 1-2 meublés, si désiré.
LES SAULES
PRET pour mai, prix raisonnable, 3 1-2, 4 1-2.
842-0024 quo-8

## GIFFARD
### APPTS HELENE-BOULE
MEUBLES ET NON MEUBLES
1½, 3, 4, 5 PIECES

TOUS services inclus, intercom, services d'autobus à la porte, période gratuite à discuter. Pour visiter 3465 Petitclerc, appt 203, Tél.: 661-5266, 661-9361, 683-9629. quo-6

## BEAUPORT & STE-ODILE
### VILLENEUVE

1 1-2, 3 1-2, 4 1-2, 5, 6 NEUFS, électricité, intercom, balayeuse centrale, antenne, stationnement, prise courant, insonorisés, buanderie, immédiatement, ou 1er mai. Jour, 661-4801, soir, 667-0977, $25-2098. quo-9

## PLACE BONAVENTURE
### VILLE VANIER

NOUVEAU développement, logements 4 1-2 pièces, tous services inclus, $135 par mois, situés coin Samson et Claude Martin, près centre d'achats Fleur de Lys, 681-9624, 527-1192. quo-3

## BEAUPORT

4 1-2 CHAUFFE, eau chaude fournie, tapis mur à mur, $125 mois, après 5.00 hres, 661-8078. quo-3

## *2 MOIS GRATUITS

4-5 pièces neufs
Coin boul. Henri-Bourassa et boul. de la Capitale

- A partir de $120
- Chauffé
- Entrée laveuse-sécheuse
- Vue panoramique avec balcon et grande fenêtre
- Service de conciergerie
- Stationnement gratuit avec prise de courant
- Près église, école, terrain de jeu
- Disponible immédiatement

SOIR: Mme Rousseau 661-9005
JOUR: M. Tremblay 623-1568

dis-8-20

420 BANLIEUE

# VIVEZ AGREABLEMENT

## ANGERS & PARENT
ENTREPRENEURS GENERAUX INC.

2100 PERE-LELIEVRE, DUBERGER, QUE. 8

VASTE CHOIX DE LOGEMENTS NEUFS 2½ - 3½ - 4½ - 5½ MEUBLES OU NON - VILLE DUBERGER - LEVIS Etc.



SERVICES:

- Concierge
- Buanderie
- Face Centre d'achats
- Autobus
- Luxueux tapis mur à mur
- Stationnement avec prise de courant
- Remise
- Balcon avec porte patio

LOCATION: 683-3134 VILLE DUBERGER 837-2855 LEVIS

dis-46-20

## 3435 RUE PETITCLERC
### GIFFARD

2, 4, 5 PIECES, meubles si désiré, tapis mur à mur, électricité, eau chaude fournie. Entre 8 et 6 heures, 322-7121, après 5 heures, 628-3407. quo-30

## 1 MOIS GRATUIT

LIBRE immédiatement, coin Henri-Bourassa et De la Capitale, 4 1-2 modernes, chauffés, balcons, stationnement. Mme Rousseau, soir, 667-9005, M. Tremblay, jour, 625-1768. quo-13

## AMEUBLEMENT GRATUIT

CENTRE de Beauport, 4 1-2 pièces, 3 1-2 pièces, meublé ou non, tranquillité. Moderne toutes commodités, grand stationnement, droit de renouveler le bail au même prix pour 2 années additionnelles. Après 3 ans, les meubles demeurent la propriété du locataire, 661-8951. quo-8

## PLACE ROBERT-GIFFARD

4 PIECES, près hôpital St-Michel-Archange, tapis dans salon, buanderie au sous-sol, stationnement, eau chaude fournie, $130, 3 pièces, meublé, électricité non fournie, $135, 667-4450 aucun appel après 10 heures le soir. quo-8

## GIFFARD ET BEAUPORT

1 1-2, 2 1-2, 3 1-2, 4 1-2 PIECES, chauffés, éclairés, meublés ou non, libres immédiatement, 667-7975 ou 529-6043, Benoît Bussières. quo-31

## VILLENEUVE

4 1-2 PIECES chauffé, eau chaude fournie, tapis mur à mur, $115 par mois, 5 minutes du Centre d'achats Canardière. 667-6210. quo-3

## ORSAINVILLE

4 PIECES, chauffé, eau chaude fournie, piscine extérieure, stationnement, $125 par mois, 626-1968. quo-6

## GIFFARD

4 1-2 PIECES, chauffé, eau chaude fournie, tapis, entrée laveuse, sécheuse, stationnement, autobus, libre 1er avril ou 1er mai. 661-8771, 661-6928. quo-8

## LORETTEVILLE

89 boulevard Honoré-Mercier

4½-3-2½-1½

Tapis mur à mur, chauffé, éclairé, intercom, balayeuse centrale, piscine, terrain de jeu, stationnement, 626-8041, 843-2798.

dis-15

## LORETTEVILLE

4 1-2 PIECES, chauffé, eau chaude fournie, électricité fournie, stationnement, $130 par mois, 842-1091. quo-15

## LOGEMENTS NEUFS

VILLENEUVE 3 et 5 1-2 pièces, location pour mai, tapis mur à mur, chauffés, éclairés, eau chaude, stationnement 828-2736 — 661-2130. quo-16

## IMMEDIATEMENT OU 1er MAI

BEAUPORT, 4 pièces, non meublé, chauffé, tapis. Jour, 529-0756, soir et fins semaine, 667-2066, 523-5746. quo-25

## 1er MAI

LORETTEVILLE, 2 1-2 meublé, ou semi-meublé, style colonial. Jour, 529-0756, soir et fins semaine, 523-5746, 842-1424. quo-25

## IMMEDIATEMENT OU 1er MAI

VILLENEUVE, 4 1-2 non meublé, 2 1-2 meublé, tapis. Jour, 529-0756, soir et fins semaine, 661-1927, 523-5746. quo-25

## VILLE VANIER

2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2 MEUBLES si désirés, chauffés, eau chaude, électricité, caster, buanderie, entrée laveuse, sécheuse, partir $105. 658-1084, 688-0790. quo-16

BEAUPORT, 3 et 4 pièces, stationnement, 2 mois gratuit. 667-3313. quo-27

BEAUPORT, 3 et 4 pièces, chauffé, eau chaude, tapis, stationnement, vue fleuve, près Boulevard Ste-Anne, aussi 3 pièces, meublé, 661-8374, 667-3548. quo-27

GIFFARD, 6 pièces, neuf, possibilité bureau au sous-sol, le soir, 651-6092. quo-26

VILLE Vanier, 4 1-2, chauffé, $130 par mois. 529-4921, 688-0085. quo-27

ORSAINVILLE, 1 1-2, 2 1-2, meublé, électricité, 4 pièces, chauffé, eau chaude, stationnement, choix de plancher, 628-0402. quo-6

BEAUPORT, 4 1-2 pièces, piscine, chauffé, stationnement, conciergerie. Tél. 661-9622. quo-5

LOGEMENTS 4 1-2 pièces, 5 1-2 pièces, Loretteville, Neufchâtel ou Giffard, 842-3467. quo-6

VANIER, spécial 2 1-2, 3 1-2, 5 1-2, tapis, toutes dépenses comprises, 688-0081. quo-6

BEAUPORT, 4 pièces, chauffé, stationnement, $168. 667-1043. quo-25

ORSAINVILLE, 4 pièces, chauffé, eau chaude, tapis, salon, remise, 628-0726. quo-6

LOGEMENT 3 pièces, meublé ou non, libre 1er mars, 661-7647 soir. quo-8

LOGEMENT neuf à sous-louer, 2 mois gratuits, 4 1-2 grandes pièces, tout compris, non meublé, libre immédiatement. Orsainville après 5 heures: 625-9426. quo-21

GIFFARD, 4 pièces, à sous-louer, chauffé, eau chaude. 529-4545. quo-42

ORSAINVILLE, Boulevard Du Jardin, un mois gratuit, libre immédiatement, 4 1-2 pièces, tapis, chauffé, eau chaude, concierge, stationnement, arrêt d'autobus, $125 par mois, 626-4500, 527-3215. quo-12

BEAUPORT, 3, 4 pièces, chauffés, eau chaude, tapis, 663-9613, 661-9783. quo-12

ANCIENNE-Lorette, un mois gratuit, 3 1-2, 4 1-2 pièces, modernes, 872-1603. quo-12

COURVILLE, 4 pièces, $110, libre 1er mai, 667-2428, ou 651-0376. quo-12

GIFFARD, 5 pièces, chauffé, entrée laveuse, libre 1er février, 661-2356. quo-20

ORSAINVILLE, 4 1-2 pièces, chauffé, libre 1er février, $110. Tél. 625-3392. quo-22

BELAIR, 4 1-2 pièces, libre immédiatement, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, entrée laveuse, sécheuse. 842-8819. quo-12

BEAUPORT, 4 1-2 pièces, entrée laveuse, sécheuse, chauffé, 663-6911, 663-3086. quo-23

ANCIENNE-Lorette, 4 1-2 neuf, libre 15 février. Tél. 872-2069. quo-13

COURVILLE, logement neuf, 21-2 pièces, chauffé, eau chaude, tapis, $95, stationnement. 829-3191, 667-3018. quo-13

LORETTEVILLE près hôpital, 2 1-2 pièces, meublé, $100. 872-2615. quo-13

BEAUPORT, magnifique 2 1-2, 4 1-2 neufs, chauffés, éclairés, tapis, stationnement, meublés si désirés. 663-7687, 661-5357, 829-3266. quo-13

ORSAINVILLE, un 4 pièces, un 3 pièces, meublés si désiré, libres, piscine, eau chaude fournie. Entre 8 et 6 heures, 322-7121, après 5 heures, 628-3407. quo-30

GIFFARD, 4 pièces, stationnement, près école, Aréna. Tél. 824-4218, 824-4218. quo-25

ANCIENNE-Lorette, 2 1-2 pièces, meublé, chauffé, éclairé. Tél. 872-2790. quo-21

1 1-2 A 4 1-2, possibilités meublés, tous services, inclus, 525-5558, 628-3104. quo-29

## ORSAINVILLE
### 4½ PIECES

- Chauffé
- Eau chaude fournie
- Piscine extérieure
- Stationnement

$125 PAR MOIS
626-1968

dis-20

LORETTEVILLE, 2 1-2, 4 1-2, 5 1-2, chauffés, éclairés, buanderie, 842-7463, 683-9222. quo-29

ORSAINVILLE, libre immédiatement, 4 1-2, chauffé, $125 par mois. 529-4921, 628-2744. quo-29

LORETTEVILLE, 3 1-2 pièces, non chauffé, non meublé, $70. Tél. 842-4106, 688-9749, 527-2852. quo-31

GIFFARD, 4 pièces, chauffé, stationnement, libre immédiatement, peinture fournie. 523-8232. quo-1

GIFFARD, logement 4 pièces, $79 par mois, 3655 Royale, 663-3991. quo-3

COURVILLE
APPARTEMENTS D'ARTOIS
2 1-2, 4 1-2, neufs, meublés ou non. S'adresser 39 d'Artois.
667-7445 quo-1

4 1-2, 5 1-2, LORETTEVILLE, Neufchâtel ou Giffard. Tél. 842-3467. quo-5

GIFFARD, magnifique vue sur le fleuve, 4 1-2 pièces, non meublé, 2 1-2 pièces, libres 1er février, soir: 529-7176, 842-2109. quo-31

BEAUPORT, 3 pièces, neufs, chauffés, éclairés, tapis, stationnement, $160 par mois, meublés si désiré. 667-0497, 667-3445, 667-6829, 829-3296. quo-31

GIFFARD, Boul. Capitale, 3 1-2, chauffé, eau chaude. 3310 Petitclerc, 663-3676. quo-1

VILLE Vanier, logements neufs, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2 pièces, 327-7617, 683-4807. quo-2

GIFFARD, 4 pièces, neuf, tapis, libre, 3 pièces chauffé, 667-1395. quo-5

VILLENEUVE, 4 grandes pièces, tapis, près autoroute, vue fleuve, 828-9161. quo-5

550-560 Claude Martin, Vanier, 2 1-2, meublé, 4 1-2 non meublé, 681-8376, 688-9749, 527-2852. quo-2

GIFFARD, logement neuf, 4 1-2 pièces, près centre d'achats, libre, 653-8496. quo-6

VAL St-Michel, 3 1-2 pièces, chauffé, éclairé, centre-ville, 842-1974. quo-6

VILLENEUVE, 4 pièces, semi-chauffé, libre immédiatement. Tél. 527-4101. quo-5

ST-PIE X, grand 4 1-2 pièces, chauffé, eau chaude, stationnement, remise, près hôpital St-Michel, libre immédiatement. Tél. 663-9798. quo-5

## PLACE WEENA INC.

Complètement insonorisé et à l'épreuve du feu

Arrière de l'hôpital St-Michel Archange
2455, Evangéline - GIFFARD

STUDIOS
3½ — 4½ — 5½

- construction en béton à l'épreuve du feu.
- inclut chauffage, électricité, eau chaude, piscine, service de conciergerie, toutes taxes, ascenseur.
- près autobus et centre d'achats.




RÉALISATION: Roger Pilon

BUREAU DE LOCATION OUVERT
Pour informations:
667-1183

dis-146-25

GIFFARD, 4 pièces, libre, chauffé électricité, près école, polyvalente, 663-9262. quo-13

ANCIENNE-Lorette, grand 4 pièces, moderne, chauffé, stationnement, $120. 872-9847. quo-13

GIFFARD, 4 pièces, chauffé, entrée laveuse, sécheuse, eau chaude, stationnement. 667-3470. quo-13

BEAUPORT, 4 pièces, moderne, chauffé, $115, 3, $85, mai. 683-9746. quo-13

CAP ROUGE, logement 4 1-2, chauffé, électricité, eau chaude, stationnement, $140, 651-9894, 653-7707. quo-22

4 PIECES, chauffé, 2e plancher, remise stationnement, 661-3244. quo-13

BEAUPORT, 4 1-2, chauffé, éclairé, tapis, stationnement, libre. 829-3266, soir: 667-5511. quo-13

UN mois gratuit, magnifique 4 pièces, limites Québec-Beauport, 2836 Mgr Gosselin neuf, thermostat individuel balcon, entrée laveuse, libre immédiatement Tél. 667-2901. quo-9

COURVILLE, Beaupré Beauport, 3, 4, 5 pièces, meublés ou non, $65 à $125, 667-0320. quo-8

BEAUPORT, immédiatement ou 1er mai, 4 pièces, non meublé, chauffé tapis, jour 529-0756 soir et fin semaine 667-2596, 523-5746. quo-18

ORSAINVILLE, 4 1-2 pièces, chauffé, tapis, libre, après 5 heures, 872-7896. quo-8

STE-THERESE-de-Lisieux, 4 pièces, $85, après 4 hres, 667-3579. quo-27

A LOUER Giffard, rue L'Assomption, 4 pièces chauffé, libre 1er Février, 523-8788. quo-8

STE-FOY, quartier Laurentien, 5 1-2 pièces, chauffé, eau chaude, laveuse, sécheuse, $135 et plus, 653-3965. quo-8

GIFFARD, Ville Vanier, 2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2 pièces, neufs, tapis mur à mur, concierge, 663-9029, 688-9843. quo-9

ORSAINVILLE, 2 mois, gratuits, 2 1-2 pièces, meublé, chauffé, électricité. Tél. 683-1854, 842-9872. quo-9

ORSAINVILLE, 4 pièces, chauffé, stationnement, moderne, 626-2871, 623-9063. quo-10

GIFFARD, 3-4 non meublé, près St-Michel, chauffés, éclairés. 661-8197. quo-12

COURVILLE, sous-louer, cause déménagement, 4 1-2 pièces, chauffé, 527-3457. quo-22

GIFFARD, 3-4 pièces, rénové, au complet, $75., 1-3 pièces, $55., 651-2585 quo-30

VANIER, 4 pièces, près hôpital, stationnement, non chauffé, $80., 681-0165. quo-29

GIFFARD, grand 4 pièces, tapis mur à m

## 420 BANLIEUE

### ORSAINVILLE

**Libre immédiatement, 4½**

Chauffé, eau chaude fournie, service de conciergerie.

**$125** par mois.

529-4921 628-2744

**SORENTIM LTEE**

dis-20

LORETTEVILLE, libre immédiatement, 2 1-2 pièces, chauffé, meublé ou non, $115 par mois. 529-4921, 842-8278. quo-15

LORETTEVILLE, 4 1-2 pièces, libre 1er mai, $85., 842-5066. quo-16

5 PIÈCES, chauffé, tout compris, ... 2e étage. 683-6071, 837-0670. quo-9

COURVILLE, 4 pièces, chauffé, eau chaude fournie, stationnement. Tél. 837-1402. quo-16

GIFFARD, 5 1-2 pièces, chauffé, $1... libre immédiatement ou 1er mai. 683-3927, 629-7449. quo-26

3560 GUIMOND, Giffard, 3 1-2, chauffé, meublé, tapis, 4 1-2, chauffé. 626-73... quo-16

VILLE Vanier, 3 1-2 pièces, repeint, ... bains, très propre, 683-2952. quo-20

BEAUPORT, grand 3 1-2 pièces, neuf, chauffé, eau chaude, tapis, stationnement, piscine, sauna, $260 mai. 667-5374, 667-7945. quo-16

COURVILLE, logements 2 1-2, 3 1-2 pièces, meublés ou non, récents, chauffés, éclairés, ascenseur, buanderie, $120. à $130, 30 rue Ste-Ursule, 522-3346. quo-22

### FACE UNIVERSITÉ

2276 CHEMIN Ste-Foy, 10 étages, épreuve feu, insonorisés, 2, 3, 4, 5 luxueux, tapis, piscine, sauna, garage, buanderie sur étage, salon coiffure, épicerie dans immeuble. Immédiatement à mai, 681-2266. quo-50

### STE-ODILE, A VOIR

CHOIX sur 220 logements, 2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2, construction béton, épreuve feu, parfaitement insonorisés, piscine, buanderie, face école, arrêt d'autobus, rue Lilas, Duval, des Pins, bureau 276 ouest Boulevard Dorion, coin Duval, immédiatement à mai. 626-5468, 628-2797, 653-7458. quo-50

### NOUVELLE CONSTRUCTION

3 1-2 MEUBLE, futuriste, rideaux, tapis, buanderie, stationnement. 395, 49e Rue Ouest, Charlesbourg, $155, 653-3544. quo-8

GIFFARD, 2-3 pièces, meublés, chauffés, éclairés. 683-9761. quo-31

LORETTEVILLE, 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, libre immédiatement. 842-9175. quo-25

ST-THOMAS D'Aquin, 1 pièce, meublée, neuf, $85 par mois. 683-8580. quo-25

720 ST-JEAN, 2 1-2, $120. ou $130. meublé, chauffé, 522-4843, 688-7474. quo-26

PRES Enfant-Jésus, 3 pièces, 1 1-2 coin 18e. 681-9818, 628-0402. quo-1

VILLE Vanier, près hôpital, 3 1-2 meublé, tapis, stationnement, 623-5115, 681-9929. quo-27

ST-SAUVEUR 2 pièces, chauffé, meublé, éclairé, propre, entrée privée, pas de bain, 525-9624. quo-12

BEAUPORT, 2 1-2 ou 3 pièces, meublé, neuf, chauffé, éclairé, stationnement, piscine, sauna, près Boulevard Ste-Anne 8215, 661-8374. quo-12

SILLERY Forget, 3 1-2, 2 1-2, plus chambre, stationnement, adultes, libre 1er. 688-4496. quo-31

BEAUPORT, Avenue Royale, deux 3 pièces, meubles, incinérateur, piscine, buanderie, ascenseur, intercom, stationnement, tapis mur à mur, $110, $135 mois. Aucun appel après 10 heures a.m. Tél. 667-4450. quo-1

1 1-2, 2 1-2, 3 1-2 MEUBLES
STE-FOY
653-3968, 667-0235
quo-1

COURVILLE, logements neufs, 2, 3 pièces, meublés si désirés. 661-4762. quo-1

COURVILLE, 2 1-2 pièces, meublé, chauffé, buanderie, stationnement, tranquillité. Tél. 667-2038. quo-1

ST-ALBERT, 3 1-2 neuf, jamais habité, février, près 18e Avenue. 626-7416. quo-2

CHARLESBOURG, semi ou meublé, 1 1-2, stationnement, autobus porte, 653-1124. quo-1

RUE Latourelle, deux flats meublé, chauffé, entrée seule, 527-2676. quo-3

ST-PASCAL, 3 1-2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, 627-7875. quo-5

CHARLESBOURG ouest, 3 1-2 futuriste, neuf, $127, après 8 heures 626-3027. quo-3

GIFFARD, 2 1-2 moderne, chauffé, électricité et stationnement, libre immédiatement. 661-7989. quo-...

STE-ODILE, 2 1-2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, balcon, entrée privée. ... 7502. quo-6

1 1-2 PIECE, poêle, réfrigérateur, douche, près hôpital Enfant-Jésus, 529-5259. quo-24

2 ET 3 pièces, magnifiquement meublés à neuf, chauffés, éclairés, ultra modernes, piscine intérieure, terrasse sur le toit, stationnement gratuit, près hôpital Enfant-Jésus, 2 minutes centre ville, 2240 Mont Thabor, apt 305, 524-1774. quo-7

CHARLESBOURG, 3, pièces, chauffé, meublé, éclairé, tapis, stationnement, ... buanderie, stationnement, 295, 49e Rue Ouest, Charlesbourg, $155, 653-3544. quo-8

GIFFARD, 2-3 pièces, meublés, chauffés, éclairés. 661-9761. quo-31

LORETTEVILLE, 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, libre immédiatement. 842-9175. quo-25

ST-THOMAS D'Aquin, 1 pièce, meublée, neuf, $85 par mois. 683-8580. quo-25

720 ST-JEAN, 2 1-2, $120. ou $130. meublé, chauffé, 522-4843, 688-7474. quo-26

PRES Enfant-Jésus, 3 pièces, 1 1-2 coin 18e. 681-9818, 628-0402. quo-1

VILLE Vanier, près hôpital, 3 1-2 meublé, tapis, stationnement, 623-5115, 681-9929. quo-27

ST-SACREMENT, 1 1-2 pièce meublé, chauffé, éclairé, 1 personne, 683-8705. quo-8

ST-SACREMENT, 1er mai, 1 pièce plus bain, chauffé, éclairé, $65., 527-4377, après 6 heures. quo-8

ANCIENNE-LORETTE, appartement meublé, chauffé, éclairé. Tél. 870-7730. quo-9

LOGEMENT 1 1-2 pièce, Orsainville, meublé, $120., libre immédiatement. 825-5412. quo-9

ST-PIE X, 4 1-2, meublé, chauffé, tapis, libre mai, $42-9737, 322-8606. quo-9

STE-FOY, grand bachelor, cuisinette, salle bains, tout est fourni: vaisselle, téléviseur, téléphone, etc. 651-2253. quo-20

VILLENEUVE, Beauport, 2 1-2, 3, 4 meublés ou non, chauffés, eau chaude, électricité, beau site, 667-3823. quo-10

CHARLESBOURG, 2 pièces, meublé neuf, entrée seule, quartier résidentiel, 626-1118. quo-10

5 1-2 MEUBLE, Orsainville, 1er février 6380 628-6389, 628-3577. quo-22

ORSAINVILLE, 2 pièces, confortable, tout compris $100., et $130. 626-2871, 622-6065. quo-10

3 PIECES, meublé, chauffé, semi-sous-sol, 1er mai, $105. St-Pascal, 626-1489. quo-10

GIFFARD, 3-4 meublés, près St-Michel, chauffés, éclairés. 661-8197. quo-12

ST-JEAN Baptiste, 3 pièces, meublé, $50, 695 St-Gabriel. quo-23

ANCIENNE-LORETTE, 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, libre, 872-4935. quo-14

STE-CLAIRE d'Assise, 2 1-2, meublé, chauffé, éclairé, 623-5067. quo-14

2 1-2 PIECES meuble, tout compris, 1er mai, $110. 626-9458. quo-15

## 421 Meublés

### ANGLE BOUL. STE-ANNE
ET LA CANARDIERE

3 PIECES, meublé, tapis piscine, ascenseur, intercom, près Steinberg, centre d'achats Canardière, libre janvier. Jour, 681-8131. Soir, 661-9850, 661-5116. quo-24

### STE-FOY (neufs)

2 1-2 ET 3 pièces, tapis mur à mur, choix lits doubles ou simples, chauffage électrique, buanderie, stationnement, piscine chauffée, tennis, rue Bégon, bureau de location, 529 Bégon, appt 2, 626-1770, 651-3314. quo-15

### LE COLOMBIER

APPARTEMENT à louer, 1 1-2 pièce, complètement meublés, chauffés, éclairés, tapis mur à mur, S'adresser 1000 Ste-Anne, appt 45, 524-3571. quo-22?

### QUARTIER LATIN

LOGEMENTS 1 1-2, 2, 2 1-2 pièces, meublés ou non, récents, chauffés, éclairés, ascenseur, buanderie, $120. à $130, 30 rue Ste-Ursule, 522-3346. quo-22?

### FACE UNIVERSITÉ

2276 CHEMIN Ste-Foy, 10 étages, épreuve feu, insonorisés, 2, 3, 4, 5 luxueux, tapis, piscine, sauna, garage, buanderie sur étage, salon coiffure, épicerie dans immeuble. Immédiatement à mai, 681-2266. quo-50

### STE-ODILE, A VOIR

CHOIX sur 220 logements, 2 1-2, 3 1-2, 4 1-2, 5 1-2, construction béton, épreuve feu, parfaitement insonorisés, piscine, buanderie, face école, arrêt d'autobus, rue Lilas, Duval, des Pins, bureau 276 ouest Boulevard Dorion, coin Duval, immédiatement à mai. 626-5468, 628-2797, 653-7458. quo-50

### NOUVELLE CONSTRUCTION

3 1-2 MEUBLE, futuriste, rideaux, tapis, buanderie, stationnement. 295, 49e Rue Ouest, Charlesbourg, $155, 653-3544. quo-8

GIFFARD, 2-3 pièces, meublés, chauffés, éclairés. 661-9761. quo-31

LORETTEVILLE, 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, libre immédiatement. 842-9175. quo-25

ST-THOMAS D'Aquin, 1 pièce, meublée, neuf, $85 par mois. 683-8580. quo-25

720 ST-JEAN, 2 1-2, $120. ou $130. meublé, chauffé, 522-4843, 688-7474. quo-26

PRES Enfant-Jésus, 3 pièces, 1 1-2 coin 18e. 681-9818, 628-0402. quo-1

VILLE Vanier, près hôpital, 3 1-2 meublé, tapis, stationnement, 623-5115, 681-9929. quo-27

ST-SACREMENT, 1 1-2 pièce meublé, chauffé, éclairé, 1 personne, 683-8705. quo-8

ST-SACREMENT, 1er mai, 1 pièce plus bain, chauffé, éclairé, $65., 527-4377, après 6 heures. quo-8

ANCIENNE-LORETTE, appartement meublé, chauffé, éclairé. Tél. 870-7730. quo-9

LOGEMENT 1 1-2 pièce, Orsainville, meublé, $120., libre immédiatement. 825-5412. quo-9

ST-PIE X, 4 1-2, meublé, chauffé, tapis, libre mai, $42-9737, 322-8606. quo-9

STE-FOY, grand bachelor, cuisinette, salle bains, tout est fourni: vaisselle, téléviseur, téléphone, etc. 651-2253. quo-20

VILLENEUVE, Beauport, 2 1-2, 3, 4 meublés ou non, chauffés, eau chaude, électricité, beau site, 667-3823. quo-10

CHARLESBOURG, 2 pièces, meublé neuf, entrée seule, quartier résidentiel, 626-1118. quo-10

5 1-2 MEUBLE, Orsainville, 1er février 6380 628-6389, 628-3577. quo-22

ORSAINVILLE, 2 pièces, confortable, tout compris $100., et $130. 626-2871, 622-6065. quo-10

3 PIECES, meublé, chauffé, semi-sous-sol, 1er mai, $105. St-Pascal, 626-1489. quo-10

GIFFARD, 3-4 meublés, près St-Michel, chauffés, éclairés. 661-8197. quo-12

ST-JEAN Baptiste, 3 pièces, meublé, $50, 695 St-Gabriel. quo-23

ANCIENNE-LORETTE, 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, libre, 872-4935. quo-14

STE-CLAIRE d'Assise, 2 1-2, meublé, chauffé, éclairé, 623-5067. quo-14

2 1-2 PIECES meuble, tout compris, 1er mai, $110. 626-9458. quo-15

1-2 MEUBLE, chauffé, eau chaude, stationnement, près Woolco, 661-6078, 623-6300. quo-14

ST-PIE X, près hôpital Enfant-Jésus, 3 1-2 pièces, poêle, réfrigérateur, tapis, prix $115. par mois. Tél. 628-4012. quo-14

LIMOILOU, grand 2 pièces, ensoleillé, maison seule, 2ième étage, stationnement, eau chaude, électricité, $130. 661-1432. quo-24

LES Saules, 2 1-2, meublé, chauffé, électricité. Tél. 683-8917. quo-23

1, 2 1-2, 3 1-2 CHAUFFES, éclairés, $70, $117, $160. mai. Soir, 525-2962, 626-6729, 1750, 3e Rue. quo-13

GIFFARD, très moderne, 3 pièces, tout inclus $160. mois, 1er mai, 661-1027, 661-8836. quo-14

$110., 3 BIEN meublés, face Hôpital Enfant-Jésus, Bourassa, 529-3606. quo-14

2 1-2, 3 1-2, TRES propres, libre 1er mai, près centre d'achats, Charlesbourg, 626-7232, 626-8213. quo-8

RUE Vitré, aubaine $20., semaine, 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, 529-3724. quo-26

3 1-2, CHAUFFES, tout compris, $125., 683-7036, 837-0850. quo-16

2, 3 PIECES, meublés, chauffés, stationnement, libre, 687-3466. quo-23

ST-PASCAL, luxueux 4 1-2 pièces, meubles neufs modernes, tapis, stationnement, 661-6362. quo-16

FLAT meublé, près centre industriel, 779 St-Vallier, 638-4632. quo-16

RUE Dorchester, 3 pièces, 1 1-2 pièce libres. Tél. 687-2284. quo-23

ST-FIDELE, 3e Avenue, 3 1-2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, libre. 524-3061. quo-26

2 FLATS meublés, une pièce et cuisinette, 529-0718, 522-6210. quo-20

GRAND 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er février, 527-0238. quo-16

ST-ALBERT, 1 1-2, éclairé, meublé, chauffé, réfrigérateur, toilette, entrée privée. 626-8535. quo-23

BEAUPORT, 2 1-2, 3 1-2, meublés, chauffés, éclairés, $165, $110, stationnement. 663-5243. quo-18

3 1-2 PIECES chauffées, tout compris $130., Beauport 661-9422, 837-0650. quo-6

3 1-2 ULTRA-moderne, insonorisé, ... stationnement, balcon, laveuse, sécheuse, tapis, chauffage électrique, cuisine ... ge, meublé $120., 3873 Bergemont près 73e Rue. Jour 524-2020, soir 627-8773, 652-2107. quo-22

## 422 CHAMPLAIN

Chambres

PRES d'Auteuil, poêle, réfrigérateur, lavabo, tranquillité, prix divers, 138 Ste-Anne. quo-26

CHAMBRE, près Hôtel-Dieu, permis cuisine, buanderie. Tél. 522-0282. quo-6

PRES Hôtel-Dieu, chambre, accès cuisine. Tél. 694-9929. quo-8

12e RUE Ste-Anne, app 2, permis cuisine, libre, 522-4609, 522-8814. quo-12

St-LOUIS, Grande-Allée, chambre-boudoir, accès cuisine, $15, $20, 692-1234. quo-12

RUE Ste-Ursule, près Château Frontenac, commodités à louer, à la semaine ou au mois, permis cuisine. Mme Lanalier, 525-6514. quo-22

PRES Château Frontenac, $15, semaine, permis cuisine, propre, tranquille, 694-1420. quo-12

RUE Des Remparts, chambre-boudoir, cuisinière et réfrigérateur, 3e ... 529-7597. quo-12

GRANDE chambre pour fille, poêle, réfrigérateur, téléphone, près St-Jean, 624-4017. quo-22

RUE Turnbull, pour monsieur distingué, dans famille sans enfant. 529-8007. quo-22

GRILLE rénovée, réfrigérateur, lavabo, eau chaude, 6 Ste-Famille, 694-1763. quo-5

## 423 Meublés

### LIMOILOU

PRES 1ère Avenue et 18e. Repeint, très grande, 529-3590, 529-6378. quo-20

ST-PASCAL, chambre-boudoir, meubles coloniaux, tapis, lavabo, endroit tranquille. 661-5022. quo-1

CHAMBRE-boudoir, permis cuisine, près hôpital St-Michel, 2263 Canardière. 661-2922. quo-26

GRANDE chambre, très propre, permis cuisine, eau chaude, près hôpital Enfant-Jésus, 661-5425, 628-6063. quo-27

CHAMBRES meublées neuf, cuisine commune, près hôpital Enfant-Jésus. 667-3882. quo-31

RUE Berthiaume, demoiselle, chambre propre, téléphone, permis cuisine, 626-0083, 626-2711. quo-31

PRES Enfant-Jésus, St-Pascal, St-Pie X, chambre-boudoir, 681-9818, 628-0502. quo-1

BOUL. Benoit XV, chambre-boudoir, permis cuisine, lit. 681-9818, 628-0502. quo-1

CHAMBRE-boudoir, St-Pie X, permis cuisine, dame ou fille. 661-7865. quo-...

CHAMBRE boudoir, près hôpital Enfant-Jésus, poêle, réfrigérateur, lavabo. 661-5047. quo-20

PRES Hôpital St-François d'Assise, chambre moderne, accès cuisine, 626-4172. quo-6

ST-PASCAL, près hôpital Enfant-Jésus, très propre, permis cuisine. $12, 627-6895. quo-8

PRES hôpitaux, téléphone, demoiselle, entrée seule, permis cuisine, 687-0577. quo-16

CHAMBRE seule, pension si désiré. 625 Olier, appt 4, 525-5294. quo-20

ST-PIE X, entrée privée, permis cuisine près hôpitaux, 6030280. quo-25

ST-PASCAL, chambre-boudoir, entrée seule, permis cuisine, près autobus, 523-7407. quo-25

CHAMBRE-Boudoir, pour personne sobre, et disinguée, dans famille privée, 6... 4717. qu-23

CHAMBRE à louer, jeune fille, $12 semaine, près hôpital Enfant-Jésus et St-Michel. 661-6582. quo-20

GRANDE chambre à louer, avec salle bains, entrée seule. 524-6838. quo-22

ST-ALBERT, chambre très autobus, école, 1er plancher, 623-6290. quo-25

CHAMBRE à louer, endroit tranquille, près hôpital St-François d'Assise. 529-2959. quo-22

GRANDE chambre, près 1ère Avenue, télévision, bain privé, 627-9... quo-...

PRES St-Michel, chambre-boudoir, réfrigérateur, accès cuisine, entrée seule. 687-0032. quo-16

ST-PIE X, chambre-boudoir, entrée ... tapis. 661-6123. quo-16

CHAMBRE, entrée seule, permis de cuisine, bain, réfrigérateur. 322-8474. quo-20

CHEZ-SOI, très propre, 2 personnes, télévision, permis cuisine, nécessaire fourni, toilette, entrée privée, 623-3178. quo-20

## 424 LIMOILOU

CHAMBRE meublée, tapis, réfrigérateur, poêle, s'adresser 952, avenue Brown. quo-26

CHAMBRE meublée, permis cuisine, situé rue Murray, tél. 681-0458. quo-23

$12 PLUS, entièrement meublée, entrée privée, lavabo, 627-3694, 527-3883, 627-6460. quo-31

PRES autobus, ensoleillée, propre, convient au monsieur. 1430 de Repentigny, 681-2331. quo-1

DES ERABLES, chambre permis cuisine, entrée privée, 527-7478. quo-5

DEMOISELLE, chambre-boudoir, entrée privée, permis cuisine, côté Sherbrooke, 524-4218. quo-1

ST-CYRILLE, entrée privée, lavabo, poêle, réfrigérateur, 524-6710 ou 626-3318. quo-6

GRANDE chambre, réfrigérateur, poêle, rue Manrèse, bon chez-soi, 688-9067. quo-8

BELVEDERE, belle petite chambre, lavabo, poêle, réfrigérateur, fille, femme, 683-7439. quo-8

CHAMBRE BOUDOIR, accès cuisine, tout à neuf, Desy, St-Cyrille, 683-0181. quo-6

BELLE chambre, tout confort, entrée privée, $20 Belvédère. Tél. 683-0671. quo-8

AVENUE Turnbull, chambre avec lavabo, autre avec bain privé. 524-9904. quo-8

ABERDEEN, petite chambre boudoir, accès cuisine, entrée privée, $10., 683-3465. quo-20

AVENUE Bougainville, entrée privée, avec ou sans permis cuisine, 527-0241. quo-22

CHEMIN Ste-Foy, petite chambre, poêle, réfrigérateur, évier, entrée privée, 653-3589. quo-1

ST-SACREMENT, tranquillité, près des boutiques, CEGEP, avec lavabo, Tél. 683-3359. quo-12

CHAMBRE, pour étudiant ou étudiante, entrée privée, lavabo, permis cuisine, 5 minutes CEGEP Garneau. 653-5722. quo-20

POUR dame ou jeune fille, rue de Carrières, accès à cuisine, confort et tranquillité. Après 5 heures, 681-9420. quo-22

FRASER, chambres avec poêle, réfrigérateur, $35, $55, 525-3278. quo-6

ST-CYRILLE, est, chambre meublée, lavabo, M. Fortier, 527-6042. quo-22

853 BOURLAMAQUE, appt 6, jolie chambre pour personne distinguée. Tél. 529-1580. quo-6

CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, 264 des Franciscains, 683-0657. quo-22

CHAMBRE, permis cuisine légère, entrée privée, Marguerite-Bourgeoys, St-Cyrille, 527-6941. quo-23

MURRAY, près Belvédère, chambre-boudoir, accommodation cuisine, $65. 651-9918, 651-9893. quo-12

PLAINES d'Abraham, chambre-boudoir, salle bains, cuisine centrale, entrée, 523-6834. quo-20

GRANDE chambre, lavabo, près hôpitaux, bureaux. Tél. 681-2257. quo-20

BROWN 2 personnes, pension d'étudiants, stationnement, près autobus, 683-0831, 529-2355. quo-20

## 433 ST-JEAN-BAPTISTE

CHAMBRE, $10, et plus, maison tranquille. Tél. 626-8297 ou 623-4403. quo-18

HAUTE-Ville, confortable, propre, tranquille, raisonnable, préférence monsieur, Informations, 529-1947. quo-9

CHAMBRES meublées, messieurs, permis cuisine, $30 Richelieu, appt 4, 524-4520. quo-9

DAME, boudoir, meublé, poêle, réfrigérateur, lavabo, entrée indépendante, 715 Salaberry. quo-12

RUE St-Jean, grande chambre-boudoir, cuisinière, réfrigérateur, 529-1867. quo-12

ST-JEAN, chambre meublée, cuisinière, réfrigérateur, personne sérieuse seulement. 624-7050. quo-12

TRES MODERNE, entrée privée, évier, réfrigérateur, poêle, Tél. 529-8218. quo-20

GRANDE, chambre, permis cuisine, télévision, meublée très propre, 525-0... 687-4197. quo-20

CHAMBRE à louer, avec réfrigérateur, lavabo, 745 St-Joachim, 527-6178. quo-20

CHAMBRE propre, maison tranquille, dame, demoiselle, réfrigérateur, poêle, lavabo, 922-3053. ... quo-20

CHAMBRE, $10 et plus, maison tranquille. Tél. 626-8297 ou 623-4403. quo-23

311 ST-JEAN, ensoleillée, poêle, réfrigérateur, droit téléphone, maison palissée. $1... quo-16

CHAMBRES meublées, avec réfrigérateur, cuisinière électrique, homme, dame, 734, Côte Ste-Geneviève. quo-16

## 434 ST-ROCH

40 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, permis cuisine, 82 est, St-François. quo-20

PERMIS cuisine, complètement meublée, tranquillité, libre. 558 Est St-Vallier. 525-6948. quo-31

700 de la Reine, chambre meublée, réfrigérateur, permis cuisine. 529-1... quo-22

CHAMBRE, homme, poêle, réfrigérateur, près Pollack, 818 Est St-François. quo-12

CHAMBRE à louer, 669 Charest est, 529-7265, apt 2. quo-5

DEMOISELLE, chambre-boudoir sur rue, tapis, permis cuisine, 529-2218. quo-20

## 435 ST-SAUVEUR

GRANDE chambre, propre, tranquille, demoiselle, permis cuisine, $11 semaine. 687-1321. quo-31

CHAMBRE à louer, 728 St-Vallier Ouest. quo-13

CHAMBRES simples, meublées, propres, eau chaude, permis cuisine, tranquillité. 727-2340. quo-14

CHAMBRE très propre, meublée, chauffée, entrée seule, personne sérieuse. 529-0676. quo-22

## 435A LES SAULES, DUBERGER ET NEUFCHATEL

DUBERGER, monsieur, chambre spacieuse, douche, accès boudoir télévision, stationnement. 681-3735. quo-23

ARRIERE centre achats, double, simple, accès cuisine, salon, moderne. 681-... quo-12

DUBERGER, entrée privée, permis cuisine, boudoir, buanderie, télévision, stationnement. 624-2586. quo-1

FAMILLE privée, sans enfant, lavabo, stationnement, après 6 heures. 683-3... quo-1

LES Saules, grande chambre, poêle, réfrigérateur, jeune fille, dame. 688-2233. quo-22

## 436 CHARLESBOURG

CHAMBRE-boudoir, 1 ou 2 personnes, permis cuisine, tapis mur à mur, salle de bains privée, entrée privée, avenue, recheneze, pleiche, stationnement à la semaine ou au mois. 626-3513, 626-3352. quo-31

ST-RODRIGUE, chambre-boudoir, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 626-9289. quo-3

CHAMBRE-Boudoir, neuve, entrée seule, accès cuisine, lavabo, 626-3263. quo-3

CHAMBRES à louer, entrée et stationnement privés. Tél. 626-0730. quo-22

GRANDE chambre, conviendrait ... deux, accès cuisinette, stationnement, ... 626-4937. quo-1

STATIONNEMENT ENTRETENU
MONSIEUR entrée privée, accès cuisine, 623-4268. quo-18

TRANQUILLITE, chambre-boudoir, réfrigérateur, cuisinière, table, secrétaire, stationnement, autobus. 626-3239. quo-12

## 438 SILLERY

TOUTES commodités, entrée privée, demoiselle sérieuse, travaillant, 681-4179. quo-23

CHAMBRE, permis cuisine, pour demoiselle, stationnement entrée privée. 688-1913. quo-31

PROPRE, Hérie fournie, accès cuisine, 681-2322. quo-1

GRANDE meublé, lavabo, permis cuisine, tranquillité, près université, stationnement. 683-8453. quo-8

GRANDE chambre, permis cuisine, près centre d'achats, cité Universitaire. 688-9133. quo-1...

ENTREE seule, salle de bains, privée, près du Bell, 527-2736. quo-20

PERMIS cuisine, coin Chemin St-Louis et Maguire. 683-2218. quo-23

CHAMBRE très éclairée, confortable, tranquille, laveuse, sécheuse, près autobus, 527-5642. quo-22

## 439 STE-FOY

### CHAMBRE-BOUDOIR

709 DALQUIER, entrée privée, permis cuisine, moderne, tapis, lavabo ... 6894. quo-13

1236 LANDRY, à 2 minutes Place Laurier. Tél. 651-3422. quo-20

CHAMBRE bachelor située près hôpital Laval, tapis mur à mur, $80 par mois. 651-2464. quo-22?

ACCES cuisine, Université, centre d'achats, stationnement, simple, double, privée. 628-2697. quo-25

PARC Nelson, entrée privée, lavabo, table de travail, permis cuisine, stationnement, homme seulement. 658-3603. quo-31

CHAMBRES-boudoir, poêle, réfrigérateur, stationnement, $50 mois. Tél. 659-1610. quo-31

## 439 STE-FOY

CHAMBRE, monsieur, permis cuisine, entrée seule, s'adresser 2903 Chemin Ste-Foy. quo-26

PRES centre d'achats, Laurier, chambre simple, pour monsieur, lavabo, 652-5808. quo-27

TRES grande chambre, près centre d'achats, Université, 658-1548. quo-27

CHAMBRE à la semaine dans hôtel Ste-Foy, tapis, stationnement, etc., $18 par semaine, 658-0883. quo-31

ARRIERE motel La Diligence, demoiselle, permis cuisine. 653-1767. quo-31

CHAMBRE, rez-de-chaussée, commodités, travaillant aimant tranquillité. Tél. 653-6380. quo-1

MONSIEUR, permis cuisine, literie fournie, stationnement, très propre. 653-2076. quo-1

GRANDE chambre, lavabo, accès cuisine, salle bains, entrée privée, 653-5146. quo-2

AVEC ou sans permis cuisine, près Route de l'Eglise, Tél. 653-8236, Après 5 heures. quo-5

CHAMBRE pour une ou deux personnes, permis cuisine, stationnement, 650-1698. quo-...

POUR jeune fille, toutes commodités, arrêt d'autobus, entrée privée, 658-6200. quo-1

GRANDE chambre avec lavabo, permis cuisine, 651-1904. quo-1

MONSIEUR, chambre confortable, salle bains attenante, stationnement 655-8142. quo-6

MONSIEUR, permis cuisine, entrée privée, 653-2322. quo-6

CHAMBRE, permis cuisine, près Place Laurier, 651-3385. quo-7

MONSIEUR, meublée, téléphone, télévision, permis cuisine, vaisselle, literie, stationnement. 653-7042. quo-7

FILLE, près CEGEP, entrée privée, permis cuisine, salon. Soir, 651-8474. quo-7

CHAMBRE-boudoir, accès cuisine, lavabo tapis, entrée privée, près centres d'achats, hôpital Universitaire, 651-2933. quo-8

GRANDE chambre, poêle, réfrigérateur, près Château Bonne-Entente, 658-3187. quo-22

CHAMBRE à louer, permis cuisine, dame ou demoiselle. 681-5621, 842-3367. quo-12

PRES CEGEP, Université, entrée seule, permis cuisine. 653-4810. quo-29

DOUBLE ou simple, 81 Cherbourg, coin Chemin Ste-Foy, 653-3689. quo-12

ETUDIANTE, près Cegep Garneau, permis cuisine, si désiré, soir, 653-9... quo-12

CHAMBRE bachelor, neuve, route de l'Eglise, entrée privée, tapis, 653-8124. quo-22

GRANDE chambre, personne seule, accès cuisine, soir de préférence, 656-6597. quo-12

FILLE, face hôpital Laval, permis cuisine, téléphone, tapis, $12. 653-8421. quo-13

RUE Lecavalier, chambre, premier, pour monsieur, $10 semaine. 651-2243. quo-25

CHAMBRE neuve, salle bains dans la chambre, tapis, réfrigérateur, thermostat, téléphone désiré, entrée privée, 656-9503. quo-20

CHAMBRE, permis cuisine, entrée seule, 2303 Chemin Ste-Foy. quo-14

FACE hôpital Laval, près CEGEP, chambres modernes, tapis, cuisine, entrée seule, prix pour étudiant, 653-5174. quo-20

827 MOREAU, chambre, permis cuisine, entrée privée, stationnement. 651-0693. quo-20

PERMIS cuisine, lavabo, stationnement, entrée privée, près Hôpital Laval, 656-0966. quo-24

LITERIE fournie lavée, stationnement, lavabo, entrée privée, réfrigérateur, messieurs, 651-3889. quo-15

PRES centre d'achats, Université, permis cuisine, accommodations, entrée seule, 653-9831. quo-7

CHAMBRE-boudoir, cuisinière, toilette privée, entrée indépendante, 739 Sabrevois, 656-6407. quo-25

MONSIEUR, entrée privée, sous-sol, permis cuisine, après 6, 653-2736. quo-15

FACE hôpital Laval, entrée privée, stationnement, permis cuisine, 651-1577. quo-15

PRES Université, Si-Cyrille, entrée privée, permis cuisine, près autobus, 527-6638. quo-23

VOISIN CEGEP Garneau, permis cuisine, endroit tranquille, $13.50 semaine. 681-3237. quo-22

DEMOISELLE, 1er étage, près centre d'achats Ste-Foy, permis cuisine. 651-7788. quo-12

CHAMBRE meublée, permis cuisine, toilette et entrée privées, 681-1344 ... à Le... près Myrand. quo-16

CHAMBRE neuve, entrée seule, permis cuisine, préférence monsieur, 657-6309. quo-16

CHAMBRE, près Pont de Québec, tranquillité, $10 par semaine. 653-8922. quo-12

TOUT neufs, grandes chambres-boudoirs, tapis, permis cuisine, salle bains, près Route Welles. 871-2417. quo-22

STE-FOY, grande chambre, salle bain, près hôtel de ville. 651-1872. quo-22

## 440 BANLIEUE

BEAUPORT, chambre double, tranquillité, entrée seule, permis cuisine, désiré 661-3850. quo-13

VANIER, chambre avec permis de cuisine, libre immédiatement, 681-0743. quo-20

VANIER, pour monsieur, chambre, près Christ-Roi, 683-9060. quo-20

ANCIENNE-Lorette, chambres avec poêle, réfrigérateur, entrée et salle bains privées, grand stationnement, prise de courant extérieure. 872-9768. quo-20

CHAMBRE, rue Loretteville, près hôpital, permis cuisine, $10 semaine. 842-0503. quo-22

COURVILLE, chambre à louer. Tél. 663-4675. quo-16

LORETTEVILLE, chambre-boudoir, permis cuisine, entrée seule, 842-2674. quo-22

GIFFARD, double accès cuisinette, tout confort, entrée privée, soir, 661-9490. quo-15

LORETTEVILLE, chambres 2 personnes, salle bains, entrée privée. 842-8668. quo-1...

## 444 CHAMBRES ET PENSIONS

STE-FOY, maison privée, bilingue, pour monsieur professionnel. Tél. 651-3709, soirée. quo-20

HOMMES, femmes, chambres modernes, douches, toilettes, thermostat, lavabo, tapis, entrée seule. 290, 3e Avenue. 525-3945. quo-31

CHAMBRE et pension, pour monsieur seulement, 651-6863, 545 Manrèse. quo-31

FOYER idéal pour personnes âgées. Tél. 667-1677. quo-5

CHAMBRE pension, dans Limoilou, personne de certain âge, 525-3680. quo-12

FAMILLE distinguée, personne seule, propre, monsieur, mademoiselle, 1530 Chamfleury, 661-2484. quo-7

614 ST-JEAN, chambre pension, famille, bilingue, téléviseur, couleur ($30), 525-9065. quo-8

SEME AVENUE, avec ou sans pension, demoiselle seulement. 525-7453, soir. quo-22

LIMOILOU, pour hommes qui travaillent de jour seulement. 524-5288. quo-22

FOYER privé, personnes âgées, tapis, toilette privée, 630 rue Fraser, 683-9667. quo-12

PRES Université et centre d'achats, 3 repas, téléphone, télévision, entrée privée, $20., 681-3443. quo-14

CHAMBRE et pension, stationnement, bout Père Lelièvre, Dubergier, 683-7081. quo-14

CHAMBRE et pension, pour personne âgée ou autres, 872-1206. quo-20

CANARDIERE, chambre, pension, maison privée, messieurs, 523-5297. quo-26

CHAMBRE et pension près hôpital St-Sacrement, et Jeffery Hale, 683-2608. quo-22

PENSION, couple retraité, ou autres, 1000, 1ère Avenue. quo-25

CHAMBRE avec pension, monsieur ou madame. S'adresser 180 Saunders, 525-9362. quo-22

T-PASCAL, près église, grande chambre, pension, monsieur, 1er étage, 627-8521. quo-20

## 448 MAISONS A LOUER

### NEUFCHATEL

MAISONS SEMI-DETACHEES
5 PIECES
☆ 1½ SALLE DE BAINS
☆ CHAUFFEES
**$165.00** PAR MOIS
842-9659

dis-20

### NEUFCHATEL

MAISONS semi-détachées, 5 pièces, 1 1-2 salles de bains, chauffées, $165 par mois, 842-9659. quo-2

### ETUDIANTS MARIES

JEUNES professionnels, maison en rangée, 5 1-2 pièces, à partir de $157., (électricité) chauffage, stationnement compris), 15 minutes de l'Université. Réservez dès maintenant pour mai, 681-4462. quo-9

## 448 MAISONS A LOUER

### JARDINS DE SAVOIE

Maisons de ville, 6 pièces chauffées. Sous-sol idéal pour salle de jeux. Occupation 1er mai '73 ou avant. Location.

**TEL.: 681-1237**

dis-31

CHARNY, maison unifamiliale, jumelée, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, 1 1-2 salle de bains, $165 par mois. 832-6103, 623-0955, 839-4877. quo-22

MAISON à louer au Lac Beauport, près terrain de golf, ameublement entier à vendre, cause départ, 849-4066. quo-4

7 GRANDES pièces, 4 chambres, sous-sol fini, tapis, électricité, eau chaude, $250. Garage, 661-6471. quo-29

LORETTEVILLE, maison semi détachée, 5 pièces, 1 1-2 salle bains, chauffé, tapis, $125-$130. 842-2992. quo-1

ANCIENNE-LORETTE, 10 pièces, 1 1-2 salles bains, foyer, construction

471A LES SAULES, DUBERGER ET NEUFCHATEL MAISONS SEULES

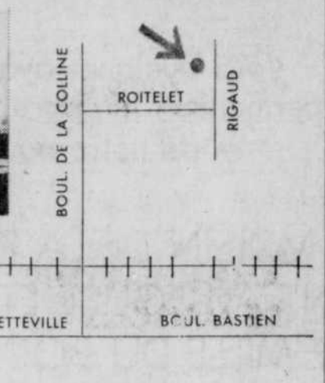
# DEVELOPPEMENT DE LA COLLINE
## Neufchâtel

CONFORT/SATISFACTION/SERVICE

Nous vous invitons à visiter ce magnifique secteur résidentiel








**PRIX A PARTIR DE $17,100.00**

☆ A 10 minutes du centre-ville ☆ près d'école et d'église ☆ parc adjacent ☆ magnifiques espaces boisés disponibles ☆ près centre d'achats.

Nous vous invitons à rencontrer nos conseillers qui sont à votre disposition les lun., mar., mer., jeu. de 1h30 à 5h30 et 7h à 9h30. Ven., sam., dim. 1h30 à 5h30.

CONFORT AU FOYER — Esso

EGALEMENT CONSTRUCTION SUR DEMANDE

INFORMATIONS:
272, RIGAUD, NEUFCHATEL
TEL.: 843-1701

dis-20

471A LES SAULES, DUBERGER ET NEUFCHATEL MAISONS SEULES

### TRANSFERT

**ANCIENNE-Lorette**, bungalow, moderne, attrayant, 5 pièces, tapis inclus. Pour détails, Louise Vaillancourt, 651-4989, Morin Associés, courtiers. quo-22

### LIBRE IMMEDIATEMENT

**BUNGALOW**, 5 pièces, plus sous-sol loué, $90, maison 30 x 42, terrain 8,914 pieds carrés. Prix $25,000. Maurice Villemure, 627-9666, Fiducie Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-22

### JUMELE

**6 PIECES**, plus salle de jeux au sous-sol, prix raisonnable. Mme J.J. Lauzon 527-7183, Trust Général Courtiers, 688-0630. quo-23

### LES SAULES

**RUE** Maria-Goretti, maison 1 1-2 étage, 4 chambres à coucher, salon et cuisine, prix raisonnable, conditions à discuter. J.-N. Baillargeon 623-4655, Trust Général Courtiers, 688-0630. quo-22

**NEUFCHATEL**
MAGNIFIQUE
BUNGALOW 5½ PCES
LIVRAISON IMMEDIATE
1er remboursement EN MAI
842-9622

dis-26

### MAISON NEUVE

**PRES** futur centre d'achats, près école, près Boul. la Capitale, magnifique bungalow, léger dépôt. 626-1573. quo-1

### NEUFCHATEL

**BUNGALOW** 5 pièces, 735 Couture, construction 1970, prix avantageux, Fortin Delage Courtiers, 522-5631, Jean Caron, 872-3938, Jacques Roy, 656-0141. quo-20

### NEUFCHATEL

**BUNGALOW** 5 pièces, salle jeux, piscine, cabanon, Mme Byrne, rés., 527-7001, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-20

**NEUFCHATEL**, bungalow, 6 pièces, terrain paysagé, hypothèque, 6 1-4%, R.G. Morin courtiers, 653-3026. quo-20

**NEUFCHATEL**, maison jumelée, terrain fini, vendre avec bonnes conditions, 842-6817. quo-18

**DUPLEX** neuf, un seul propriétaire, cause transfert, avec remise. Tél. 843-1989. quo-5

**BEAU** bungalow avec revenu, bon placement. Duberger Sud. 683-0202, entre 6 et 7 heures. quo-9

**LES SAULES**, style espagnol, sous-sol fini, Pallot courtiers, 623-9332. quo-8

**STYLES** variés avec ou sans foyer, tapis mur à mur, 3 ou 4 chambres à coucher, très beau site, situées Boulevard des Cimes, Neufchâtel. Pour informations jour 628-1070, soir 842-9522. quo-22J

471A LES SAULES, DUBERGER ET NEUFCHATEL MAISONS SEULES

**LES SAULES**, maison jumelée, construction 8 mois, 5 pièces, cause départ, 872-4196. quo-22

**NEUFCHATEL**, jumelée, 3 chambres coucher, impeccable, Céline Baïfry, 658-4852, Morin Ass., courtiers. quo-22

**ATTENTION**, 5 pièces, $14,500, Ville Vanier, $143, C.I.T. Libre 1er mai, Maurice Villemure, 527-9966, Fiducie Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-22

**LES Saules**, 5 pièces, salle jeux, asphalte, grand terrain, Régis Giguère, courtiers, 524-3508, 653-5531. quo-22

**LORETTEVILLE**, 5 maisons jumelées, comptant $1,200, livraison immédiate. Société Immobilière Québec-Métropolitain, Enr., courtiers, 527-6655, 529-0047. quo-21

**NEUFCHATEL**, en construction, 5 pièces, foyer, grand terrain, $24,700. Société Immobilière Québec-Métropolitain, Enr., courtiers, 626-6448, 529-0047. quo-24

**LORETTEVILLE**, Parc Faber, en construction, 5 pièces, tapis, abri auto, terrain 10,000 pieds. Société Immobilière Québec-Métropolitain Enr., courtiers, 842-6497, 529-0047. quo-24

**NEUFCHATEL**, 5 pièces, cause transfert, comptant $800, balance facile, Immeubles Métropolitain, courtiers, 872-9660. quo-23

**NEUFCHATEL**, bungalow état neuf, libre 1er février, prix très abordable. 842-9003, soir 842-2232. quo-26

**ANCIENNE-Lorette**, bungalow 5 1-2 pièces, 1972, 42 x 28, occupation à discuter, $23,800, joli style, Félix Poulin, 653-2256, Trust Royal, courtiers, 681-7241. quo-22

**NOUVELLE INSCRIPTION**
**BUNGALOW**, brique et bois, 42 x 28, garage, 3 chambres, sous-sol fini, plus 1 chambre, parfait état, terrain splendide, patio. Vente rapide Françoise Chabot, rés., 623-4907, Trust Royal, courtiers, 681-7241. quo-20

471B LES SAULES, DUBERGER ET NEUFCHATEL MAISONS A REVENUS

**LES Saules**, split-level, moderne, avec revenus, $36,000. Tél. 527-5988. quo-26

**SAULES**, rue St-Omer, 2 grands 5 pièces, chauffage électrique, bon revenu, Soucy-ven Inc., courtiers, 523-1128, Paulette Lachance, 651-7662. quo-20

**LES Saules**, 2 logements, 5 et 3 pièces, rénovés 1972, garage, Thivierge 683-8507, J.-A. Turmel Inc. Courtiers 522-8142. quo-22

**ST-PASCAL**, succession, 3 logements, de 5 pièces, maison en brique, revenu $4,200. Prix $26,800. Bernadette St-Pierre, 651-6652, Fiducie Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-22

**7 LOGEMENTS**, 5-3 pièces, comptant $5,000. Société Immobilière Québec Métropolitain Enr., courtiers, 626-6448, 529-0047. quo-24

**NEUFCHATEL**, 2 logements de 5 pièces, magnifique maison, Fiducie du Québec, courtier, 658-4870, J.-M. Rondeau, 683-7071. quo-23

C'est payant de placer une annonce classée. Les résultats sont rapides.

10 mots ou 2 lignes
3 jour, $2.64

472 CHARLESBOURG MAISONS SEULES

### PLACE GALARNEAU CHARLESBOURG

**GRANDES** maisons de luxe, dans un site exclusif, premier paiement en mai achetez directement du constructeur, M. Fleury, 628-4779, ou 822-1914. quo-6

### NOUVEAU DEVELOPPEMENT

**RUE** Chatillon, via avenue Laval, différents styles, livraison sur demande, 623-0406, 626-2017. quo-10

### ORSAINVILLE

**BEAU** 5 pièces, neuf, 28 x 36, terrain 65 x 90, construction 1972, prix à discuter, libre immédiatement. Mariette Gaudreault, 651-5283. Trust Général, courtiers 688-0630. quo-23

472 CHARLESBOURG MAISONS SEULES

### NOUVELLE INSCRIPTION

**SPLIT** entrance, construction 1970, 7 pièces, belle décoration, cause transfert, libre immédiatement. René Bollard, 525-9661, Morin & Associés, courtiers. quo-22

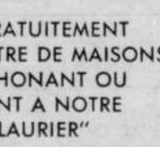
### CHARLESBOURG

**RUE** Isaac-Bédard, magnifique résidence 10 pièces, 6 chambres à coucher, grand terrain 14,880 p.c. bien paysagé, garage, chauffage, eau chaude. J.N. Baillargeon 623-4655 Trust Général Courtiers, 688-0630. quo-22

### OUVERT AUX ACHETEURS

**MAISON** neuve, 6 pièces, style Colonial, salle dîner, site résidentiel, livraison sur demande, située 235, 63ème Rue Ouest. Dufresne & Légaré Constructeurs. Inf. Roger Lacroix 681-1237. quo-6

## TRUST ROYAL




PROCUREZ-VOUS GRATUITEMENT NOTRE GUIDE ILLUSTRE DE MAISONS A VENDRE EN TELEPHONANT OU EN VOUS PRESENTANT A NOTRE BUREAU DE "PLACE LAURIER"

Tél.: 656-9660

**CHARLESBOURG**
Jardin Laurentien, bungalow, construction pierre, 6½ pièces, chauffage eau chaude zonée. Terrain avec patio, vue panoramique.
Jean Chevrier, 651-7668

Jardin Laurentien, ravissante, spacieuse, confortable, 7 pièces, foyer, $36,700.00
Mme Byrne, 527-7001

**SILLERY**
Cottage 9 pièces, salle à dîner, garage, terrain boisé, $33,800.00, impeccable, à discuter.
Annette St-Pierre, 653-3761

**SAINTE-FOY**
Jouvence, 5 pièces plus 3 au soubassement, très propre, décoration hors pair, départ Europe.
Roger Rhéaume, 653-0457

St-Thomas d'Aquin, grand bungalow, 8 pièces, foyer, garage, possibilité de trois revenus.
Robert Blais, 872-7346

**LORETTEVILLE**
Bungalow, 8 pièces, foyer, garage, beau terrain, près Hôpital St-Ambroise.
Vivione C. de Léry, 653-4100

NOUS FINANCONS L'ACHAT ET LA VENTE DE VOTRE PROPRIETE

PLACE LAURIER
656-9660
COURTIERS
TRUST ROYAL

dis-20

### CHARLESBOURG

**LE** plus bel endroit, près écoles, centre des loisirs, église, prix défiant toute compétition, très peu de comptant. 62-3912, 842-5768. quo-12

### VUE SUR QUEBEC

**BUNGALOW** pierre, foyer, garage, terrain 76 x 100, comptant discutable, pelouse. Ilha Drouin, 653-3076, Cartier courtiers, 681-6389. quo-26

### FAUT VOIR

**JOLI** bungalow, 5 pièces, salle familiale, terrain paysagé, près Polyvalente, Vivianne C. deLéry, rés. 653-4100, Trust Royal, courtier, 656-9660. quo-23

### ULTRA PROPRE

**5 PIECES**, sous-sol bien fini, abri automatique, Nicole Gagnon 623-0407, Montreal Trust Courtiers, 529-0081. quo-23

**STYLE** canadien, 2 étages, 360, 67e Rue Ouest. Informations, 626-5155. quo-1

**MAISON** neuve, 6 pièces, moderne, près école Chabot, rue asphaltée, $19,700, comptant $3900. 527-6820, 527-3524. quo-23

**STYLE** canadien, revenu sous-sol, chauffage électrique. Pallot courtiers, 623-9332. quo-8

**CHARLESBOURG**, bungalow prendrais bloc appartement en échange. 626-2254. quo-5

**CHARLESBOURG**, bungalow 4 chambres, sous-sol fini, air climatisé, garage double, chauffé, terrain 90 x 100. 626-1573. quo-9

**CHARLESBOURG**, 5 pièces, bien situé, abri d'auto, revenu sous-sol possible, $19,900, comptant discutable. Immeubles Canadiens, courtiers. 529-6178, demandez Normen. quo-20

**559, 79e RUE Est**, style canadien, 6 pièces, construction 1971, conditions intéressantes, Roger Turmel, 529-4314, J.A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-22

**TERRASSE** Bon Air, bungalow, 8 pièces, terrain paysagé, hypothèque 6%, R.G. Morin courtiers, 653-3026. quo-20

**ST-JEROME**, luxueux bungalow, sous-sol fini $30,500. Pageau: 625-1256, J. Turmel inc. courtiers: 522-8142. quo-22

**CENTAINES** propriétés, 170 agents, voir MLS pages blanches annuaire téléphonique. qu-12

**SUPERBE** 7 pièces 28 x 55 comptant $5,000. Poulin 522-2749, J.A. Turmel inc. courtier 522-8142. quo-22

**MAGNIFIQUE** vue sur Québec, maison tout confort, grand salon et cuisine, France Ouellet 651-1661, J.A. Turmel inc. courtier 522-8142. quo-22

**BUNGALOW** 5 pièces, carport $18,500. Comptant $5,000. Poulin 527-2749 J.A. Turmel inc. courtiers: 522-8142. quo-22

**330, 61e RUE Est**, Bungalow 6 pièces et 4 pièces sous-sol, Roger Turmel 529-4314, J.A. Turmel inc. courtier, 522-8142. quo-22

**VENTE** immédiate, cause transfert, bungalow 30 x 41, directement propriétaire, 626-3500, 626-7265. quo-20

**ORSAINVILLE**, demi-duplex 1971, 5 pièces, magnifique emplacement, directement propriétaire, 3649 Place des Conifères. 626-4942. quo-20

**AVENUE** Rolland, confortable bungalow, 5 chambres, sous-sol fini, Fiducie du Québec, courtiers, 658-4870, Françoise Roy, 651-7314. quo-22

**BUNGALOW**, pierre, 46 x 27, 6 pièces plus 5 pièces au sous-sol, 4 chambres à coucher, salle familiale, 2 salles de bains, abri d'auto, terrain 70 x 150, impeccable. Françoise Gagnon, 688-1167 Fiducie Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-22

**MAISON** de style, très bien située, libre immédiatement. 626-2427. quo-15

**GRAND** terrain, commercial, 1ère Avenue, cottage 8 pièces, aubaine. Lou se Poiret, 688-1686, Cartier, courtiers, 681-6389. quo-26

472 CHARLESBOURG MAISONS SEULES

## SOYEZ PROPRIETAIRE D'UNE MAISON DE QUALITE

vue magnifique à
**CHARLESBOURG**

Bureau: 360 ouest, 67e rue, par la 3e avenue ouest.

OCCUPATION IMMEDIATE OU SUR DEMANDE

**MAISONS MODELES OUVERTES**

Lundi, mardi, mercredi, jeudi, de 7h30 à 9h30 P.M.
Samedi et dimanche de 1h30 à 4h30 P.M. ou sur rendez-vous
Tél.: bureau 626-5155 et 626-5244

**CHARLESBOURG CONSTRUCTION INC.**
Entrepreneur général
6520, Place Molière, Québec 7

dis-20

**BRIQUE** 6 pièces, abri d'auto, salle à dîner, tapis mur à mur, patio, $35,000. à discuter. Huguette Fréchette, 651-8132, Montreal Trust, courtiers, 529-0981. quo-23

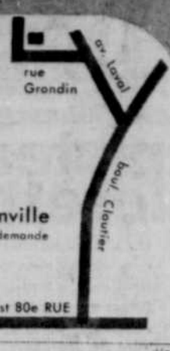
**1ère AVENUE**, bungalow 6 pièces, terrain 13,900 pieds carrés, beau coin pour commerce. Fiducie du Québec, courtier, 658-4870, J.-M. Rondeau, 683-7071. quo-23

**RESIDENCE** Charlesbourg, près école, terrain jeux, 4 chambres, 9 pièces, 2 salles bains, abri d'auto, libre immédiatement, $26,000. 683-2698, 623-4250. quo-23

472 CHARLESBOURG MAISONS SEULES

## NOUVEAU PROJET

OUVERT AU PUBLIC
Maisons de haute qualité
☆ style contemporain et canadien




ROBAR CONSTRUCTION INC.

Pour informations:
R. Mainville
Livraison immédiate ou sur demande
623-0406
626-2017
Ouest 80e RUE

dis-20

472 CHARLESBOURG MAISONS SEULES

**LES 2 dernières**, 5 1-2 pièces, 355, 66e Rue Est, maisons modèles. 395, 43e Rue Ouest. quo-25

**STE-CECILE**, 5 pièces, très propre, près école, Fiducie du Québec, courtier, 658-4870, Marcelle Chevrier, 651-7668. quo-23

**2 MAISONS** 5 pièces, une 63e Rue Est (livraison immédiate), une 3e Avenue (livraison mai), léger comptant, 628-2355, de 5 à 8 heures p.m. quo-15

**6 PIECES**, foyer, piscine, abri d'auto, terrain paysagé, $26,800. Raymonde Giguère 523-5515. Montreal Trust Courtiers 529-0981. quo-23

**RUE DE MARSEILLES**
**JOLI** bungalow 5 1-2 pièces, très propre, beau quartier, seulement $22,900. Robert Roy, rés., 653-0116, Trust Royal, courtiers, 681-7241. quo-22

**MARIA-Goretti**, bungalow, construction première qualité, 4 chambres à coucher, 2 salles bains, abri d'auto, sous-sol fini, livraison immédiatement ou printemps. 623-4515. quo-20

473 CHARLESBOURG MAISONS A REVENUS

### 2 LOGEMENTS

**5 PIECES** chacun, abri, terrain aménagé, clôture, St-Rodrigue, libre. Ilha Drouin, 653-3076, Cartier, courtiers, 681-6389. quo-26

**$19,000**

**59e, 3 LOGEMENTS** confortables, un 5 et deux 3, Fiducie du Québec, courtier, 658-4870, Françoise Roy, 651-7314. quo-22

**5 LOGEMENTS**, 2-4, 1-3, 1-2 meublés, 1 grand 6 pièces, avec garage, pour acheteur. 623-9766. quo-31

**ST-JEROME**
**PROPRIETE** à revenus, 2-6 pièces, et un 4 pièces, très propre, prix modique. Mme E. Lebrun, rés., 625-7381, Trust Royal, courtiers, 681-7241. quo-20

473 CHARLESBOURG MAISONS A REVENUS

**CHARLESBOURG** ouest, 2 logements, moderne, 26x44, pierre grise, abri d'auto, garage, entrées asphalte, vue sur Québec, du propriétaire, 623-5654. quo-6

**ST-RODRIGUE**, plain-pied, avec 4 pièces, sous-sol, construction récente, finition pierre, garage, propriétaire, 626-2964. quo-6

**16 LOGEMENTS**, 4 pièces, construction récente, directement propriétaire, 683-4313. quo-31

**CAUSE** décès, 6 pièces, revenu sous-sol, garage. S'adresser 170, 67e Rue Ouest, directement propriétaire. 626-0649. quo-25

**80ème RUE** Est, 3 logements, brique, chauffé, Thivierge 683-8507, J.-A. Turmel Inc, courtiers 522-8142. quo-22

**12 LOGEMENTS**, 3 1-2, ameublement neuf, comptant $12,000. Société Immobilière Québec-Métropolitain Enr., courtiers, 527-9655, 529-0047. quo-24

**2 LOGEMENTS**, 4 pièces, un libre à l'acheteur, aubaine Louise Verret, 688-1686, Cartier, courtiers, 681-6389. quo-26

**2 LOGEMENTS**, 5 pièces, prix raisonnable, comptant disponible, brique, Germaine Boucher, 694-0299, Cartier, courtiers, 681-6389. quo-26

**ORSAINVILLE**, 10 logements récents, brique, tous loués, vente cause transfert, Fiducie du Québec, courtier, 524-8468, Conrad Légaré, 688-9907. quo-26

**46e RUE**, bungalow avec logis sous-sol, 5 pièces, chauffé, Fiducie du Québec, courtier, 658-4870, Marcelle Chevrier, 651-7668. quo-23

**MARIA-GORETTI**, 5 revenus, un logement 6 pièces, quatre 4, Fiducie du Québec, courtier, 658-4870, J.-M. Rondeau, 683-7071. quo-23

**SAPINIERE-DORION**
**24 LOGEMENTS**, construction 1970. Bien loué, revenus intéressants. Robert Roy, rés., 653-0116, Trust Royal, courtiers, 681-7241. quo-22

474 RIVE-SUD MAISONS SEULES

## PLACE NORMANDIE

Route Marie-Victorin (3) St-Nicolas

un developpement sans pareil
10 nouveaux modèles livraison pour le 1er mai 1973
Qualité de construction supérieure
PRIX INFERIEUR




1e Prix les plus bas en banlieue
2e Qualité supérieure
3e Maisons tout à l'électricité
4e Grands terrains de 70' x 100'
5e Tous les services publics

Maisons modèles à visiter
tous les jours de 10h. a.m. à 9h p.m.
VENEZ CHOISIR LA VOTRE

Route 3, Marie-Victorin
EMPRUNTER LE PONT DE QUEBEC

Tél.: 832-4634 832-4633

UNE VILLE OU VIVRE

Novelec projet - pilote antipollution

dis-20

474 RIVE-SUD MAISONS SEULES

### BUNGALOW

**5 1-2, DETACHE**, terrain 65 x 100, 5 minutes de Place Laurier, 897 par mois, capital, intérêt, rabais provincial inclus. Nous construisons aussi sur votre terrain, S.I.F. courtier, Tél. 832-0446. quo-23J

**DUPLEX**, maisons, Lévis, Pintendre, Lauzon, St-David, St-Romuald, Bernières, léger comptant, versement équivalent logement, 837-4263, 837-0173. quo-9

**BERNIERES**, plain-pied, 6 pièces, libre immédiatement. Tél. 832-0333. quo-20

**LUXUEUSE** maison jumelée, extra grande, électrique, brique, tapis etc. $125.46 mois incluant capital intérêt et rabais provincial, période 20 ans. St-Jean Chrysostome, 839-4513. quo-2

**BERNIERES**, bungalow, 6 pièces, stucco, directement du propriétaire, grand terrain Tél: 832-4225. quo-20

**LAUZON**, rue des Pensées, maison neuve, directement du constructeur. 837-2841. quo-14

**ST-REDEMPTEUR**, 30 x 42, bungalow, 6 pièces, 4 sous-sol, bonne construction, récente, $28,000. Après 6:00, 835-8742. quo-14

**LEVIS**, rue Dartimon, bungalow 5 1-2 pièces, abri d'auto, Gilberte Duchesne, 837-0828, Fiducie Prêt et Revenu, courtiers, 529-0751. quo-22

**LEVIS**, maison en brique, 3 logements, système de chauffage central, aubaine, Gilberte Duchesne, 837-0828, Fiducie Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-22

**GERARD FERLAND**
COURTIER
Vous rappelle qu'il est temps de commander votre maison pour mai 1973.
Venez visiter le Domaine des Rochers à Bernières près du Pont Pierre-Laporte sortie 192 vers Montréal.
Ouvert aux visiteurs du lundi au vendredi de 2:00 h. à 5:00 h. et de 7:00 h. à 9:00 h. p.m., samedi et dimanche 2:00 h. à 5:00 h. p.m. En tout temps sur rendez-vous.
832-8528 — 832-4842

dis-246-25

474 RIVE-SUD MAISONS SEULES

**ST-NICOLAS**, choix de maisons, près Québec, Lefebvre, courtiers, 832-2976, 837-8177. quo-25

**LAUZON**, maison 2 logemens, 5 1-2 pièces. Tél. 835-0972. quo-23

**PAROISSE** Notre-Dame, proximité Cité Desjardins, bungalow 6 pièces, garage, revenu de 6 pièces au sous-sol, revenu de $170. Félix Poulin, rés., 653-2256, Trust Royal, courtiers, 681-7241.

**LEVIS**, style Canadien, vue sur le fleuve, 5 1-2 pièces, Gilberte Duchesne, 837-0828, Fiducie Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-22

**LEVIS**, rue St-Laurent, cottage 7 pièces, hardeau et cèdre, prix du ma ché. Gilberte Duchesne, 837-0828, Fiducie Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-22

475 RIVE-SUD MAISONS A REVENUS

### RIVE SUD

**12 LOGEMENTS** loués au complet, bonne rentabilité, construction 1969. Richard Dickson, 659-1149, Fiducie Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-22

**ST-ROMUALD**, direct propriétaire, 6 logements, construction 1972, bas prix, 839-6505. quo-14

**ST-ETIENNE**, duplex 1971, deux 6 pièces, aubaine, Lefebvre, courtiers, 832-8177. quo-15

**CHARNY** des Bouleaux, 7 logements, 4 1-2 pièces, chauffés, stationnement, remise, piscine, revenus $11,160. Société Immobilière Québec-Métropolitain Enr., courtiers, 626-3756, 529-0047. quo-24

**ST-HENRI** de Lévis, 4 logements, prix à discuter. 882-2866. quo-26

**LEVIS**, paroisse Notre-Dame, rue Wolfe, 3 logements, très propres, grand terrain, libre mai 1973, Fiducie du Québec, courtier, 658-4870, Laurent Lessard, 837-9809. quo-26

476 SILLERY MAISONS SEULES

### BEAUCOUP DE CACHET

**AVENUE** Pasteur, style mas normand, 5 chambres coucher, foyer, piscine chauffée Madame Hardy, 527-7662, Morin Associés, courtiers. quo-22

**DU** propriétaire, avenue Fitzpatrick, grand bungalow, terrain paysagé, boisé, 527-5091. quo-21

476 SILLERY MAISONS SEULES

### PRES UNIVERSITE

**GRANDE** propriété, 5 chambres coucher, foyer, garage, terrain boisé, Madame Castonguay, 527-7325, Morin Ass., courtiers. quo-12

### CHEMIN ST-LOUIS

**10 PIECES**, 2 salles de bains, foyer, garage, grand terrain, convlendrait pour professionnel, près de CJRP. Lucien Nadeau 527-4306. Trust Général Courtiers, 688-0630. quo-22

**PRES** des Plaines, résidence unifamiliale, 11 pièces, 5 salles bains, foyer, jour, 529-8881, soir, 628-0891. quo-25

**DU** propriétaire, maison 9 pièces, foyer, tapis mur-mur, soubassement aménagé, garage double, piscine. 688-0693. quo-12

**PRES** Université, spacieux cottage, 10 pièces, soubassement, piscine, pour détails, Louise Vaillancourt, 651-4989, Morin Ass., courtiers. quo-22

**SHEPPARD**, cottage 6 pièces, fenêtres permanentes, couverture neuve, $26,-000. Madame Garneau, 522-5723, Morin Ass., courtiers. quo-22

**PRES** Université, bungalow, 6 pièces, impeccable, belles commodités, paysagé, Louise Vaillancourt, 651-4989, Morin Ass., courtiers, quo-22

**IL** faut vendre, grande maison 10 pièces, 2 étages, maison en brique, foyer, beau terrain paysagé. Rita Milot, 659-1250. Fiducie Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-22

**PARC** Lemoine, propriété de classe, 5 chambres, terrain boisé. Foyer. Madame Paquet, 653-4141, Cartier, courtiers 681-6389. quo-26

**BUNGALOW**, 7 grandes pièces, vaste terrain paysagé, du propriétaire, 68' 1867. quo-20

477 SILLERY MAISONS A REVENUS

**8 LOGEMENTS**, 5 pièces, revenu brut $12,100., comptant $15,600., 656-6854. quo-22

**BUNGALOW** pierre, brique, 6 pièces, foyer, garage, possibilité location sous-sol. Claire Lemieux, 651-0728, Montreal Trust, courtiers, 529-0081. quo-23

**LUXUEUX** bungalow, pierre, 78 x 39, 4 chambres, foyer, soubassement magnifiquement décoré. Claire Lemieux, 651-0728, Montreal Trust, courtiers, 529-0981. quo-23

## la chronique des échecs

**SOLUTIONS:** no 371 Mitzto-Kloza 1-Dh7 R:h7; 2-T:g7 Rh8; 3-Tg8 Rh7; 4-T:g7 Rh6; 5-Tg6 Rh7; 6-T8g7 Rh8; 7-Th6 mat. no 372 Van den Berg - Eliskases 1-Dh4 Fd7; 2-T:f6 D:f6; 3-d6 gagne la dame.

**CHAMPIONNAT DE QUEBEC:** La ligue d'Echecs de Québec organise présentement le tournoi annuel servant à désigner le champion de la région de Québec. Généralement les participants sont divisés en deux sections (au moins), la première étant réservée aux joueurs qui ont fait leurs preuves tandis que les participants de l'autre section font leurs preuves en se disputant le titre de champion de Québec classe B. Ceci permet aux nouveaux joueurs de s'amuser, d'apprendre et de retourner chez eux avec une victoire de temps en temps ! Le tournoi débute le 25 janvier à raison d'une partie par semaine pendant environ douze semaines. Pour s'inscrire, l'on doit communiquer avec Roger Pageau à 524-8630 (après 18h00) qui se fera un plaisir de vous fournir tous les renseignements nécessaires.

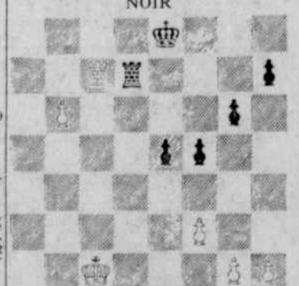
**SOTTISE ET ECHECS:** Le grand public a pu encore une fois réaliser que les joueurs d'échecs n'ont pas nécessairement le monopole du jugement et de l'intelligence lors du téléjournal de Radio-Canada ces jours derniers où l'on nous présentait le sol-disant inventeur d'un jeu alcoolisé (une importante distillerie américaine a élaboré en ce sens depuis quelques années !). Le "créateur" nous faisant part de ses difficultés à se trouver des adversaires (le mot partenaire serait mieux choisi pour ce genre d'amateur pour qui celui qui peut le battre est toujours un joueur sérieux) je l'invite à se rendre dans un club d'échecs où les adversaires sont nombreux et à jeun (pour la plupart). Encore plus bêtes sont les gens de la presse qui accordent de l'importance à un événement semblable mais qui refusent d'annoncer la tenue d'un important tournoi en prétextant que les Echecs n'intéressent pas le public.

**TOURNOI DES FETES:** Malgré la tempête qui s'est abattue sur Québec le 31 décembre dernier, 53 joueurs ont participé à ce tournoi. J. Faille et L. Williams se sont partagés le premier prix avec 4.5 chacun tandis que J. Delva et G. Angers se partageaient le prix de classe A et que P. Marquis s'emparait seul du B. C'est en nous communiquant ces résultats que Jean Hébert nous envoyait quelques-unes de ses parties du championnat junior canadien dont la suivante: **J. Hébert-J. Berry** 1-e4 Cf6; 2-e5 Cd5; 3-Cc3 Cc3; 4-bc3 d5; 5-Fa3!? b6! 6-d4 c5; 7-f4 (dc5!?) e6; 8-Cf3 Dc7; 9-Rf2 (forcé) Cc6; 10-Fd3 Fd7; 11-Tb1 Fe7; 12-dc5? ! bc5; 13-c4 dc4! 14-Fc4 Ca5; 15-De2 Cc4; 16-Dc4 00; 17-Thd1 Fc6; 18-Dc3 Fd5; 19-Cd4?! f6! 20-Cb5 Dc6; 21-ef6 Tf6; 22-g3 g5? 23-De5! Tf5; 24-Dc7 gf4?! 25-De7 fg3; 26-Rg3? (Re3!!) Tf3; 27-Rh4 Th3! 28-Rh3 Fg2; 29-Rh4 De4; 30-Rg5 Df5 avec mat en 2 coups.

**CHESS CANADA :** Dans son numéro de décembre cette revue canadienne annonce de nouveaux tarifs ($7.50 par an) ainsi qu'un nouveau correspondant (Keene). Quand on ajoute à cela, la participation régulière de Larsen, Suttles et Day, on peut dire facilement que cela vaut le coup. Les bureaux de la revue sont maintenant situés à l'adresse suivante: 170 Wychwood Ave, Toronto 10. En passant, on apprend que Duncan Suttles a enfin réussi la norme de grand-maître avec un très respectable score de 9-6 au fort tournoi de San Antonio !

**PROBLEMES:** no 373

NOIR



BLANC

Hanninen - Lindblom Wageningen 1957 le premier coup blanc est meurtrier. no 374

NOIR



BLANC

Kobr-Bohac Tchécoslovaquie 1958 une autre exécution rapide avec trait aux Blancs.

**Marc Hébert**

472 CHARLESBOURG MAISONS SEULES

472 CHARLESBOURG MAISONS SEULES

## VOUS ETES TRANSFERE ?

Demandez le vôtre
Trust Royal




COURTIERS
681-7241
Charlesbourg - Limoilou - Beauport

656-9660
Ste-Foy - Sillery - Québec

MONTREAL / SHERBROOKE / TORONTO / VANCOUVER

dis-20

474 RIVE-SUD MAISONS SEULES

474 RIVE-SUD MAISONS SEULES

474 RIVE-SUD MAISONS SEULES

478 STE-FOY MAISONS SEULES

478 STE-FOY MAISONS SEULES

478 STE-FOY MAISONS SEULES



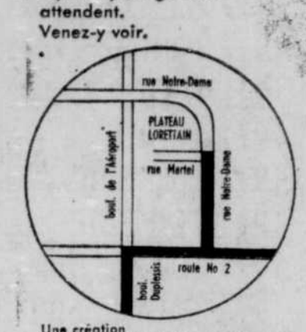
## plateau lorettain

Un site enchanteur à quelques minutes de la ville. Un endroit sélect du quartier Laurentien (Ancienne-Lorette) de la ville de Ste-Foy.

La maison individuelle... Un rêve pour beaucoup de couples. Pour la choisir, il faut la visiter, l'examiner.

- Un groupe de constructeurs se sont réunis pour vous présenter leurs nombreux modèles.

Style et prestige vous attendent. Venez-y voir.




Une création
HABITAT MON PAYS - 688-0375

CONFORT AU FOYER Esso

dis-3456-26

478 STE-FOY MAISONS SEULES

### REPRISE DE FINANCE

BUNGALOW 7 pièces, sous-sol fini, acompte $2,000, faut vendre, Québec Finance, courtiers, 529-0951, 626-8323. quo-22

### TRANSFERT

URGENT, bungalow, grand sous-sol entièrement fini, 4 chambres 2 salles de bains, grand foyer, abri d'autos grand terrain près école, hypothèque 6 1-2%, 653-8967. quo-20

### MAGNIFIQUE JUMELEE

6 PIECES chacun, très moderne, avec foyer, directement constructeur. Rosaire St-Hilaire, 681-1478. 56-26

### ST-LOUIS-DE-FRANCE

BUNGALOW, brique, 5 pièces, salon avec foyer, sous-sol fini, bien situé. Bernadette St-Pierre, 651-9632, Fiducie Prêt et Revenu, courtiers, 529-0751. quo-22

### BOIS BOULOGNE

COQUET 8 pièces, 2 1-2 salles bains, foyer, garage, occupation juin juillet, Madame Hardy, 627-7662, Morin Ass., courtiers. quo-22

### STE-URSULE

IMPECCABLE 6 pièces, brique, salle manger, chauffage eau chaude, garage, magnifique terrain boisé. Jacqueline Fleury, 683-4666, Morin Ass.,courtiers. quo-22

### IL FAUT VENDRE

SPLIT Level, 8 pièces, 4 chambres coucher, cuisine d'été, très belles divisions, Céline Bailfry, 658-4852, Morin Ass., courtiers. quo-22

### $28,000

ST-LOUIS de France, bungalow rénové à neuf, 4 chambres et salle de jeux. Libre immédiatement. Mme J.J. Lauzon 527-7183 Trust Général Courtiers, 688-0630. quo-23

### $26,500

BUNGALOW impeccable, 6 pièces plus 2 soubassements près Duchesneau. Mme J.J. Lauzon 527-7183 Trust Général Courtiers, 688-0630. quo-23

### AVENUE DU COTEAU

STE-FOY, plain-pied, brique, 8 pièces, compris salle de jeux, abri d'auto, pelouse, haie, patio, très propre. Entrée asphaltée. Omer Allard, 837-3067, Trust Général, courtiers, 688-0630. quo-23

### PARC HORIZON

STYLE spécial, soubassement entièrement fini, salle familiale, revenus, foyer, Itha Drouin, 653-3076, Cartier, courtiers, 681-6389. quo-26

### ST-LOUIS DE FRANCE

BUNGALOW 8 pièces, foyer, piscine, garage, très grand terrain. Louyse Verret, 688-1686, Cartier, courtiers, 681-6389. quo-26

### MAISON NEUVE

QUARTIER Laurentien, très beau site résidentiel, une résidence à votre choix, léger dépôt, 626-1573. quo-1

### MAISON LUXUEUSE

CHEMIN Ste-Foy, bungalow 10 pièces, richement décoré, 2 foyers, 19,000 pieds terrain paysagé, magnifique vue sur Laurentides. Fiducie du Québec Courtiers, 658-4870, Marcelle Chevrier 651-7668. quo-26

### $45,000 SEULEMENT

MAGNIFIQUE propriété, 7 grandes pièces, ultra propre, foyer, garage, terrain boisé, 16,400 pieds, construction de qualité. Claude Chalifour Courtiers, 656-9844. quo-26

### SURPRENANT $148.56

3320 LA MARTINIERE, prix $29,500. 6 pièces, plus revenu sous-sol, $150. par mois, extraordinaire pour jeune couple. Comptant $2500. seulement, Claude Chalifour Courtiers, 656-9844. quo-26

### $27,000

6 GRANDES pièces près chemin Ste-Foy, impeccable, Nicole Gagnon, 623-0407, Montreal Trust Courtiers, 529-0981. quo-23

### PLACE GENERAL VANIER

$58,500, COTTAGE de toute beauté, 9 grandes pièces 2 foyers, intérêt 7 1-4%, magnifique terrain boisé, près Université, Centre Achats, terrain de jeux. Chalifour Courtiers, 656-9844. quo-26

### PARC HORIZON $45,000

PROPRIETE de bon goût, impeccable, 10 pièces, possibilité revenus sous-sol, très intéressant, libre 1er mai, Claude Chalifour Courtiers, 656-9844. quo-26

ATTRAYANT bungalow près centre d'achats financement facile. Lafontaine 628-1184, J.-A. Turmel Inc. courtiers, 522-8142. quo-22

## STE-FOY

DIRECTEMENT DU CONSTRUCTEUR
Sans intermédiaire, prêts disponibles.
Nous construisons sur votre terrain ou sur nos terrains.
LIVRAISON 1er mai OU AVANT
Pour plus d'informations 10 heures a.m. à 9 heures p.m.

872-4721

dis-14

478 STE-FOY MAISONS SEULES

### OUVERT AUX VISITEURS

DIMANCHE 21 janvier de 2 heures à 4 heures, 850 Jean-Noël, bungalow neuf, 5 pièces, possibilité revenus. Annette St-Pierre, rés., 653-3761, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-20

### BELLEVUE

COTTAGE 5 grandes pièces, foyer, garage, possibilité de 5 pièces au 2e, très beau site, prix demandé, $37,000. Yvan Potvin, rés., 651-9169, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-20

### LIBRE IMMEDIATEMENT

CAP-ROUGE, joli bungalow 5 grandes pièces, abri auto, terrain boisé, endroit tranquille, Alphonse Gourdeau, rés., 651-4068, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-20

### PAROISSE ST-YVES

SPLIT-level, 9 pièces, foyer, salle dîner, salle familiale. Annette St-Pierre, rés., 653-3761, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-20

### SPLIT LEVEL

6 PIECES, châssis aluminium, bien situé, brique. Réal Dessureault, rés., 653-3925, Trust Royal, courtiers, 656-9660.

AUBAINE $27,900, cottage 1970, très propre, 7 pièces, plus salle jeux, abri auto, terrain paysagé. Viviane C. deLéry, rés., 653-4100, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-1

CONFORTABLE bungalow, près centre achats, école, 6 pièces, salle de jeux, salle familiale, très propre. Viviane C. de Lery, rés. 653-4100, Trust Royal, courtier, 656-9660. quo-23

DIRECTEMENT constructeur, 2 maisons neuves, 6 pièces, près chemin Ste-Foy. 653-7139. quo-6

MAISON à vendre, directement particulier, moins d'un mille des écoles élémentaires, secondaires CEGEP, université, près des centres d'achat situé à Ste-Foy, 653-4693. quo-3

JUMELEE, Ste-Foy, pour renseignements s'adresser au propriétaire à 839-9723 quo-12

TRANSFERT, $23,900, bungalow 6 pièces plus salle familiale, cuisine, décor rustique, 653-3862. quo-12

PETIT domaine, 2056 Chemin Ste-Foy 12,000 pieds, carrés, 12 pièces, 3 salles bains, piscine, 653-8566. quo-12

ST-MATHIEU, bungalow, 25 x 37, 5 pièces, abri auto, $20,000. 656-9783. quo-22

GRAND bungalow, 7 pièces, salle dîner, foyer, près écoles, Madame Garneau, 522-5733, Morin Ass., courtiers. quo-22

CENTAINES propriétés, 170 agents, voir MLS pages blanches annuaire téléphonique. quo-12

746 - 748 Sabrevois, impeccable, jumelé, 1967, belles pierres, foyers, 7% fixe, Madame Hardy, 627-7662, Morin Ass., courtiers. quo-22

GRAND bungalow pierre, 7 pièces, 4 chambres à coucher, garage double, construction 1966, près église et école, beau terrain. Françoise Gagnon, 688-1547, Fiducie Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-22

STE-FOY, Place Général Vanier, spacieux bungalow, foyer, sous-sol fini, abri d'auto, près du Centre d'achats et de l'Université. Appelez Mme Bewick, 653-2118, Fiducie Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-22

GRAND bungalow, presque neuf, pierre et brique, 6 pièces, impeccable. Rita Milot, 659-1250, Fiducie Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-22

CHANOINE Scott, 10 pièces, salle jeux, prix à discuter, Régis Giguère, courtier, 524-3508, 653-5531. quo-22

PAROISSE St-Benoit Abbé, bungalow 5 pièces, tapis mur à mur, sous-sol fini au complet, grand terrain, directement propriétaire. 653-7852. quo-22

DIRECTEMENT propriétaire, Parc Horizon, 4 chambres, 1 1-2 bain, garage, 653-2262. quo-15

DUPLEX, 2 logements de 5 pièces, Boul. Pie XII, H. Laroche, courtiers, Jean Dion & Associés, 651-6447. quo-20

CAP-ROUGE, 3 pièces, garage, beau terrain. Prix $13,500. Richard Dickson, 659-1149, Fiducie Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-22

CAP-ROUGE, nouvelle construction 42 x 28, 5 grandes pièces, style charmant, seulement $24,500, hypothèque 8 3-4%. Appelez Mme Bewick, 653-2118, Fiducie Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-22

RUE DE MONS $23,500.

BUNGALOW 5 1-2 pièces, avec abri d'auto, près centre d'achats, école, autobus. A qui la chance. Hugues Caron, rés. 656-0632. Trust Royal, courtiers, 681-7241. quo-20

DU COTEAU, 1958, brique, 6 pièces, revenus soubassement, $60 semaine, école, Letellier, 656-9050, Cartier, courtiers, 681-6389. quo-26

DU propriétaire, St-Mathieu, grand 6 pièces, soubassement aménagé, soir, 651-1012. quo-23

ATTRAYANT split-level, brique, 7 pièces, abri auto, transfert. Cécile Elrois, 527-7602, Rouleau, courtiers, 653-9112. quo-23

ST-MATHIEU, 6 pièces, 3 chambres, soubassement aménagé, libre, Claire Lemieux, 651-0728, Montreal Trust, courtiers, 529-0981. quo-23

STYLE canadien neuf, 10 pièces, foyer, 5 chambres, Salle familiale. Près club golf, $46,600. Hélène Roy 651-3895, Montreal Trust Courtiers 529-0981. quo-23

PLACE Cap-Rouge, bungalow, 5 1-2, neuf, 42 x 26, Brique $24,500, $5,000 comptant. Hélène Roy 651-3895, Montreal Trust Courtiers 529-0981 quo-23

LE Corbusier, hypothèque à 8 1-2% Beau secteur. Vue sur fleuve. Pierre Gaillard 6'1-5830, Montreal Trust Courtiers 529-0981. quo-23

BUNGALOW 6 pièces, foyer, tapis, abri d'auto, plus 5 revenus, comptant $5,000, balance $50. par mois, Immeubles Métropolitain, 872-9969. quo-23

ST-Louis de France, rue Carswell, près centre d'achats et école, sous-sol, garage, $6,000 comptant. Antoine Lizotte, courtier, 651-8711. quo-26

ST-THOMAS d'Aquin, deux 6 pièces, 1 1-2 salle bains, comptant discutable, prix $42,000, propriétaire, 653-9176. quo-2

A VOIR, bungalow, très bonne construction, 8 pièces, 3 chambres, garage, très propre. Viviane C. deLéry, rés., 653-4100, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-20

479 STE-FOY MAISONS A REVENUS

ACHETER PAR UN COURTIER MLS c'est beaucoup plus rapide

Il a des centaines de propriétés qu'il connait en détail.

dis-20

### BOIS VINCENNES

TRIPLEX, logement 7 pièces, 4-4, 1-3 léger, comptant nécessaire, Jacqueline Fleury, 683-4666 Morin Ass., courtiers.

### 152 LOGEMENTS

VOISIN du Château Bonne-Entente. Construction 1972, incluant tous les services, finance déjà complétée, discrétion assurée, André Gagnon, 661-9552, Trust Général, courtiers, 688-0630. quo-23

### 6 LOGEMENTS

QUARTIER Laurentien, construction 4 ans, prix $59,000, comptant $5,000 Léo Bernard, rés., 651-2457, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-20

2 LOGEMENTS, un 8 , un 4 pièces, près Université, Robert Bruneau courtiers 653-4275. quo-2

16 LOGEMENTS, près Université, revenu $25,340. Prix de vente $155,000 Comptant discutable. Robert Bruneau courtiers, 653-4275. quo-6

PARC Horizon, luxueux plain-pied, 8 pièces, revenus sous-sol, $3,000 par année, Théo Genest, courtiers, 522-1570, 527-8102. quo-22

CENTAINES propriétés, 170 agents, voir MLS pages blanches annuaire téléphonique. quo-12

8 LOGEMENTS, comptant $12,000. Intérêt 7%, reste à payer 10 ans. Bruneau courtiers, 653-4275. quo-2

MYRAND, 8 logements de 4 pièces, Rouleau, courtiers, 656-9466, 653-9112. quo-12

DEUX 24 logements, 1971-1972, discutez conditions avec propriétaire, 656-9466. quo-12

GRANDE maison pouvant servir pension pour vieillards, centre d'accueil, centre médical, France Ouellet, 651-1661. J.-A. Turmel Inc., courtiers 522-8142. quo-22

DE Brabant, 4 logements, 4 et 5 pièces, parfait ordre. Hypothèque 8%. Bollard, courtiers, 661-2403. quo-25

3 MAISONS commerciales sur même terrain, revenu $27,000, rendement 30% H. Laroche, courtiers, Jean Dion & Associés, 651-8447. quo-20

PRES Université, magnifique 30 logements, financement 7%, prendrait échange pour terrain. Société Immobilière Québec-Métropolitain Enr., courtiers, Roland Debeaumont, 653-4388 tiers, 626-6448, 529-0047. quo-24

ST-THOMAS d'Aquin, 5 logements, impeccable. Revenu $9,240, Raymonde Giguère, 523-5515, Montreal Trust Courtiers 529-0981. quo-23

AVENUE Emile-Côté, Ste-Foy, 6 logements de 5 1-2 pièces, très bonne construction le tout loué, Omer Allard 837-3067, Trust Général courtiers 688-0630. quo-23

480 BANLIEUE MAISONS SEULES

### LA MAISON DE VOS REVES

NOUS L'AVONS POUR VOUS

ABRI d'auto, 4 chambres à coucher, salle à manger, porte patio, foyer, 1 1-2 salle bains, couleur, tapis, mur à mur, entièrement décorée, site enchanteur, Boulevard des Cimes, Neufchâtel, informations, jour, 667-1015, soir, 842-9522. quo-16

### SUR VOTRE FONDATION

BUNGALOW 24 x 40, 3 chambres à coucher, grand salon, cuisine, ultra-moderne, livraison Québec, et banlieue, accepté S.C.H.L. Prix $11,500, autres grandeurs disponibles. Visitez notre développement, S.I.F. courtier, 832-6209. quo-23J

### BEAUPORT

MAISON neuve, différents modèles, léger dépôt, près Boulevard la Capitale, 661-6414, 661-2777. quo-10

### $13,900.

POUR 1er mai ou immédiatement, maison modèle rue Amazone, Neufchâtel, venez choisir la vôtre, 842-7862, 837-8671. quo-10

### LORETTEVILLE

ENDROIT très tranquille, coin Durocher et Boul. La Rivière, livraison immédiatement ou mai 1973, plusieurs modèles différents, 842-5768, 626-2912. quo-12

### ORSAINVILLE

LIVRAISON immédiate, ou en mai 1973, près écoles, église, l'endroit le mieux situé à Orsainville. Visitez notre maison modèle, coin des Bouvreuils et du Jardin, 626-3912, 842-5768. quo-12

LORETTEVILLE, maisons, directement constructeur, ouvertes samedi, dimanche. Octave Hamel, 872-7866. quo-20

480 BANLIEUE MAISONS SEULES

480 BANLIEUE MAISONS SEULES

480 BANLIEUE MAISONS SEULES

480 BANLIEUE MAISONS SEULES

## NOUVELLE ANNEE • NOUVEAU PROJET

à

# BEAUPORT

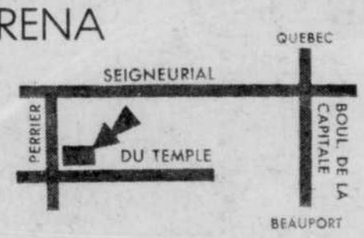
## Jean-Claude Lessard

est heureux de vous présenter son nouveau projet strictement unifamilial

Voici quelques avantages qui vous permettront d'apprécier l'emplacement de notre nouveau site:

VOISIN DE LA POLYVALENTE
ADJACENT A L'EGLISE ET AU TERRAIN DE JEUX
5/8 DE MILLE DU BOUL. DE LA CAPITALE
5 MINUTES DU CENTRE D'ACHATS CANARDIERE
PRES DE L'ARENA

Venez donc rencontrer nos conseillers qui se feront un plaisir de vous fournir toutes les informations supplémentaires.
HEURES DE BUREAU:
Tous les jours de 1h.30 à 5h.;
le soir de 6h.30 à 9h., excepté les ven., sam. et dim.
Sur rendez-vous en tout temps.




Là où l'excellence n'est pas un mythe

PROMOTEUR GENERAL

## LES HABITATIONS J.C. LESSARD INC.

667-5790 651-3822

dis-20

### LORETTEVILLE

MAISON 5 pièces, livraison immédiate, ou mai 1973, peu de comptant. Visitez notre maison modèle, 3 rue Avignon, coin Boul. L'Ormière. 842-5768, 626-3912. quo-12

### VILLE-BELAIR

MAISON neuve, 5 pièces, livraison pour mai, très peu de comptant. Visitez notre maison modèle, 1347 Boul. Lamontagne, Bélair. 842-5768 et 626-3912 quo-12

### MAISON DE LUXE

MAISONS usinées "Desourdy", toutes grandeurs disponibles, choix de terrains 661-4805, 623-9905. quo-14

### MAISON DE QUALITE

MAGNIFIQUES bungalows, choix de terrains en banlieue, qualité supérieure, prix très abordable. Pouvons construire sur votre terrain, 661-4809, 623-9905. quo-14

### LORETTEVILLE

49 RUE Verret, directement propriétaire, vieux style canadien, terrain 180 x 125, entièrement boisé et bien paysagé, libre immédiatement. Ouvert aux visiteurs, samedi et dimanche, entre 2 et 3 heures p.m., 688-9081. quo-20

## PLACE CAP-ROUGE

Maison à vendre, jumelée à louer, terrain boisé, de $19,500 à $35,000, dépôt de $800 à $5,000.

1290, rue PROVANCHER
651-1368

dis-346-10

### DEPART BIENTOT

BEAUPORT, bungalow, 8 pièces, 4 chambres, très propre, $26,000. Madame Castonguay, 527-7325, Morin ass., courtiers. quo-22

### VUE SUR FLEUVE

CAP-ROUGE, attrayant bungalow, 8 pièces, salle jeux, sous-sol fini, terrain paysagé, Céline Bailfry, 658-4852, Morin Ass., courtiers. quo-22

### VILLENEUVE

MAGNIFIQUE bungalow, pierre et brique, avec sous-sol fini, offre raisonnable considérée, vente cause: transfert, Fernand Talbot, 827-0380, Trust Général, courtiers, 688-0630. quo-22

### ORSAINVILLE

BOUL. du Jardin, 5 1-2 pièces, avec magnifique terrain boisé, vue sur la ville, prix $14,000, Michel Houde, 842-9355, Trust Général, courtiers, 688-0630. quo-20

### LORETTEVILLE

RUE de l'Hôpital, maison seule, pierre et brique, 11 pièces, foyer, 2 salles de bains, Michel Houde, 842-9355, Trust Général, courtiers, 688-0630 quo-20

### STONEHAM

BUNGALOW 4 pièces, garage, terrain 100 x 165, prix $6,500. Mariette Gaudreault, 651-3283, Trust Général, courtiers, 688-0630. quo-23

### LORETTEVILLE

MAISON futuriste, de 9 pièces, très spacieux, incluant toutes les commodités modernes, terrain boisé, libre immédiatement, Donald Delisle, 524-1393, Trust Général, courtiers, 688-0630. quo-20

### GIFFARD

COTTAGE, 6 pièces, $7,300, beau terrain paysagé, demande quelques réparations, $1,000, comptant, balance avec propriétaire, Claudette-F. Chabot, 658-4243, Trust Général, courtiers, 688-0630. quo-20

DEMI-jumelée, Loretteville, près du golf, 5 pièces, terrain paysagé, H. Laroche, courtiers, Jean Dion & Associés, 651-6447. quo-20

### ST-ROMUALD

MAGNIFIQUE maison 11 pièces, accès facile, grand terrain paysagé, très bonne construction, Claudette-F. Chabot, 658-4243, Trust Général, courtiers, 688-0630. quo-30

### VAL ALAIN

VILLAGE de Val Alain, maison 26 x 56, 2 étages, terrain 160 x 360 x 400, prix $9,500., Mariette Gaudreault, 651-5283, Trust Général, courtiers, 688-0630. quo-23

### HAUTE VILLE

EPICERIE LICENCIEE SANS COMPETITION. AFFAIRE $100,000 ET PLUS. BILAN D'IMPOT IDEAL POUR COUPLE DESIRANT FAIRE $20,000 ANNUELLEMENT.

FIDUCIE DU QUEBEC COURTIER
527-8468
GUY DUCHESNE 626-4122 quo-2

### MAISON CANADIENNE AUTHENTIQUE

AYANT 175 ans d'existence, située à 25 milles de Québec, très belle vue sur le fleuve, grand terrain. Pour informations, appeler 285-2083, après 6 heures p.m. quo-22

### DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE

BEAUPORT, maison unifamiliale, style "split entry" 12 pièces, 2 salles bains, salon avec foyer naturel, grande salle familiale rustique avec foyer naturel aussi; 5 chambres. Construction 1970. Grand terrain semi-boisé, paysagé; vue panoramique sur fleuve et ville de Québec; proximité Boulevard de la Capitale; près écoles élémentaire et secondaire. Possibilité sous-louer un étage entier ou installer bureau professionel. Cause transfert. Libre 2 avril. Prix demande: $12,000, 661-1911. quo-2

### NOUVEAU DEVELOPPEMENT

MONT Ste-Anne, maison neuve, du constructeur, genre suisse, habitable année, 5 pièces, salle bains, foyer, vue splendide pentes ski, fleuve, 653-0612. quo-12

### LORETTEVILLE

RUE Légaré, 5 pièces, 1 1-2 salle bains, plancher marqueterie, 842-0531, 842-3088. quo-20

### MAISON NEUVE

PRES école, magnifique résidence, léger dépôt. 626-1573. quo-1

### GIFFARD

RUE Tremblay, 5 1-2 pièces, neuf, occupation immédiate, $21,500. Fiducie du Québec, courtiers, 524-8468, Roland Lapointe, 653-5174. quo-16

### JUMELEE 2 ETAGES

LORETTEVILLE, 7 1-2 salle bains, marquetterie, près école, livraison sur demande, 842-3088, 842-0531. quo-27

### ORSAINVILLE

BUNGALOW, 7 pièces 7405 des Loutres, construction 1967, prix discutable, Fortin Delage courtiers, 522-5631, Jacques Roy, 656-0141, Jean Caron, 872-3938. quo-20

### ORSAINVILLE

BUNGALOW, 5 pièces, 7411 des Loutres, construction 1967, conditions avantageuses, Fortin Delage, courtiers, 522-5631, Jacques Roy, 656-0141, Jean Caron, 872-3938. quo-20

### ORSAINVILLE

MAISON canadienne, 2 étages, construction 1972, 7 pièces, 7491 des Loutres, palements faciles, Fortin Delage courtiers, 522-5631, Jacques Roy, 656-0141, Jean Caron, 872-3938. quo-20

### CAP-ROUGE, $39,500

PETIT château, pour 3 personnes maximum, vrai style canadien de 1950 ans, d'une beauté rare, 5 pièces, garage double, vue du fleuve, piscine magnifique, jardin Botanique, le paradis, sur appointement seulement, Claude Chalifour Courtiers, 656-9844. quo-26

### HAUTE VILLE

COMPTOIR-LUNCH 17 places, léger comptant, excellentes conditions. Fiducie du Québec Courtiers 524-8468, Guy Duchesne 626-4122. quo-23

### ST-MALO

EXCELLENT poste commercial, pour épicerie, boucherie, etc, avec 3 logements, garage, prix et conditions raisonnables, Fiducie du Québec Courtiers, 524-8468, Antoine Couillard, 681-5231. quo-23

### LAUZON

BUNGALOW pierre et brique, 6 pièces, plus salle de jeux, abri auto, grand terrain, revenu sous-sol $1,400 annuel. Yvan Potvin, rés., 651-9169, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-20

### TRANSFERT

2 JUMELES de 5 pièces, très moderne et propre, endroit tranquille, acompte $2,000. Roger Rhéaume, rés., 653-0457, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-20

DESOURDY, maisons neuves, ushées, pierre, brique, aluminium. Neufchâtel, Loretteville, 522-4500.

ORSAINVILLE, 4 duplex, prix spécial, directement constructeur, Octave Hamel, 872-7866. quo-20

ORSAINVILLE, bungalow, 25 x 39, 5 pièces, nouveau développement, près école, livraison 1er mai, du constructeur, 623-5634. quo-23

ST-ETIENNE, Route No 1, à 1 mille de l'église, maison de 8 pièces, sur un terrain de 12,500 pieds carrés, libre immédiatement. A sacrifier pour $12,500, acompte de $5,000, balance facile. Tél. 851-3811. quo-25

LAC Beauport, maison 6 pièces, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, 2 foyers, terrain 24,000 pieds carrés, vue sur le lac. tél. jour, 683-1323, Soir, 849-3128. quo-22

### BOISCHATEL, bungalow, neuf, directement du constructeur, nouveau développement. 661-4809, 623-9905. quo-29

BELAIR, domaine Châteaubriand, maisons à partir de $89.07 par mois, capital et intérêt, si vous avez droit à la ristourne provinciale, nous pouvons aussi construire sur votre propre terrain. Tél.: 842-0662, 872-2050. quo-20

DIRECTEMENT manufacturier, donnez un petit coup de coeur, pour terminer votre maison ou encore acheter complètement finie. Construction sur votre terrain ou sur nos terrains. Prêts disponibles, prix à partir de $6,995. Visiter nos modèles. Pour plus d'informations, Modulex Inc., 2524 Boul. Hamel, Les Saules, 681-0133. quo-21

DIRECTEMENT manufacturier, donnez un petit coup de coeur, pour terminer votre maison ou encore acheter complètement finie. Construction sur votre terrain ou sur nos terrains. Prêts disponibles, prix à partir de $6,995. Visiter nos modèles pour plus d'informations, Modulex Inc., 2524 Boul. Hamel, Les Saules, 681-0133. quo-23J

GIFFARD, 3343 des Malets, neuf, sur terrain, 11,380', 626-5150. quo-1

LORETTEVILLE, 72 rue Cook, 42x28 Pour informations 626-5150. quo-2

STE-THERESE de Lisieux, environ 2 milles du boul. La Canardière, plain-pied 26 x 39, extérieur en pierre, 5 1-2 pièces, sous-sol demi-fini, terrain 75 x 125, prix $18,500, directement propriétaire, 681-5187. quo-3

MAISON 7 pièces, dont 4 chambres, avec garage, cause départ, prix raisonnable, 10,417 Royale, Ste-Anne de Beaupré, 827-3269. quo-5

LORETTEVILLE, directement du contracteur, maison jumelée, 1,160 pieds de plancher, par unité, plus sous-sol isolé, chauffage à l'électricité, terrain 32 x 104, $17,500. Tél. 872-2582 quo-7

MAISON à l'état neuf, 6 1-2 pièces, très luxueuse, 104 Delage Beauport, quo-6729. quo-5

ANCIENNE-LORETTE, joli bungalow, livraison immédiate, $18,000. R. Grenier 872-3711. quo-3

ORSAINVILLE, bungalow 25 x 39, 5 pièces, nouveau développement, près école, livraison 1er mai, du constructeur. 623-5634. quo-7

ORSAINVILLE, des Fauvettes, choix 2 bungalows impeccables. Pallot courtiers, 623-9332. quo-8

CENTAINES propriétés, 170 agents, voir MLS pages blanches annuaire téléphonique. quo-12

LORETTEVILLE, 1971, unifamiliale, 2 étages, prix $16,000, Blouin, 527-7128, J.-A. Turmel Inc. courtiers 522-8142. quo-22

### LORETTEVILLE, bungalow, 3 pièces, 27 x 41, avec foyer, abri d'auto, terrain boisé, fini, 842-3666. quo-22

MAISON campagne Ste-Thérèse - Lisieux, grand terrain boisé, Piscine, aubaine, comptant $3,000, Maurice Benoit, 626-8040. J.-A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-22

LORETTEVILLE, près hôpital, jumelée 1970, 3 pièces, 2 salles bains, 1,140 pieds carrés de plancher, terrain fini, endroit paisible. Après 6 p.m., 842-0137 quo-31

MAISON 5 pièces, 100 x 200, 1474 Av. Ste-Geneviève, Bélair. quo-14

ANCIENNE-LORETTE, $18,000, directement propriétaire, 5 pièces, chambre finie au sous-sol, tapis mur à mur, construction récente, terrain 8,000 pieds, 872-2806. quo-20

ORSAINVILLE, maison 5 pièces, sous-sol 3 pièces, loué, vente cause départ, peut être refinancée par Caisse Populaire ou Fiducie du Québec, courtier, 658-4870, Donat Bollard, 524-3333. quo-20

DOMAINE des Quatre Cantons, Notre-Dame des Laurentides via Lac Beauport, maison à vendre, prête pour 1er mai 1973, développement style exclusif, pour toutes informations, Société immobilière Les Quatre Cantons Inc., Bureau ouvert tous les jours, Samedi, dimanche inclus, 795 Boulevard du Lac, Notre-Dame des Laurentides, 849-2553, 849-3017. quo-14

VILLE Vanier, semi-détachée, aucun entretien, pour mal. François Roy, courtiers, 681-0221, soir, 683-4025. quo-14

MAISON à vendre, sous-sol semi-fini, 4 chambres à coucher, directement propriétaire, 842-0857. quo-20

ORSAINVILLE, bungalow 6 pièces, près église, école, centre d'achats, terrain fini, sous-sol semi-fini, cause transfert, 623-2366. quo-25

ANCIENNE-Lorette, magnifique maison, grand terrain boisé, directement du propriétaire, 872-4615. quo-15

PETITES maisons à vendre, à St-Féréol, meublé, avec terrain, de 60 x 100, 525-2859. quo-15

ANDE GARDIEN

VASTE et luxueux bungalow avec revenu au sous-sol, nouveau développement, vue magnifique sur le fleuve, 20 minutes du centre ville, Faut voir, Hugues Caron, 656-0632, Trust Royal courtiers 681-7241 quo-20

LAC St-Charles, plain-pied neuf, brique, directement propriétaire, $14,800, 849-2936. quo-15

MAISON unifamiliale de 9 pièces, sur 2 étages, reconstruite en 1966, site enchanteur sur la pointe ouest de l'île à Ste-Pétronille, face au fleuve, en bordure de la grève avec vue sur la Rive-Sud, sur Québec et la Rive-Nord. Pour informations, Jules Côté, Mutuelle Vie des Fonctionnaires du Québec, 643-3247, entre 9 heures et 5 heures. quo-20

LORETTEVILLE, rue St-Maurice, 5 pièces, très propre, libre 1er mai, Prix $20,800. Maurice Villemure, 527-9968, Fiducie Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-22

BUNGALOW 5 pièces, grand terrain 1er mai, prix $19,500 discutable, René Bollard, 525-9661, Morin & Associés, courtiers. quo-22

AVEC revenu possible, maison 8 pièces, grand terrain paysagé, vue fleuve, garage, libre immédiatement. René Bollard, 525-9661, Morin & Associés, courtiers. quo-22

CAP-ROUGE, 8 pièces, grand terrain. Régis Giguère, courtiers, 524-3508, 653-5531. quo-22

COURVILLE, bungalow, pierre 4 côtés, 5 pièces, garage, très beau terrain, paysagé. Bernadette St-Pierre, 651-6832, Fiducie Prêt & revenu, courtiers, 529-0751. quo-22

ILE d'Orléans, maison centenaire, 10 grandes pièces, 2 foyers, en très bonne condition, beau terrain boisé, vue sur le fleuve. Doit être visitée. Appelez Mme Bewick, 653-2118, Fiducie Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-22

CHATEAU d'Eau, cottage brique, style Canadien, 7 pièces, 3 chambres à coucher, belle décoration, tapis inclus, très propre. Françoise Gagnon, 688-1547, Fiducie Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-22

ORSAINVILLE, un 5 pièces, et un 4 pièces, en unifamiliale, Maurice Trottier, courtiers, 529-0171, Paul Trottier, 529-1596. quo-22

VILLENEUVE, rue Père Giroux, maison 2 étages, avec foyer, 8 pièces, Maurice Trottier, courtiers, 529-0171, Mme St-Laurent, 667-0807. quo-22

BEAUPORT, maison seule, rue Trucotte, 6 pièces, très bien, Maurice Trottier, courtiers, 529-0171, Mme St-Laurent, 667-0807. quo-22

ST-EMILE, rue Lapierre, maison seule, 8 pièces, garage et patio, Maurice Trottier, 529-0171, Mme St-Laurent, 667-0807 quo-22

MAISON à vendre ou à louer, village St-Augustin, idéal pour commerce, 651-1797. quo-23

MAISON à vendre, Giffard, directement propriétaire, trois logements, 5 pièces, bien située, 663-4684. quo-22

NOTRE-DAME-des-Laurentides, maison 1 1-2 étage, sous-sol fini, chauffage eau chaude, 849-4219. quo-16

SHANNON, bungalow 6 pièces, terrain 12,000 pieds, boul. Jacques-Cartier, vue sur rivière, acompte $2000, Fiducie du Québec Courtiers, 658-4870, Florent Legendre 683-8872. quo-20

VILLE VANIER, jumelée, 5 pièces, propriétaire accepterait échange pour commerce, Fiducie du Québec Courtiers 658-4870, Marcelle Chevrier 651-7668. quo-23

PROXIMITE de Notre-Dame Laurentides, bungalow 6 pièces, beau terrain, Germaine, 694-0299, Cartier courtiers, 681-6389. quo-26

MAISON 24 x 37 avec abri d'auto, rue Notre-Dame, Notre-Dame-des-Laurentides. Tél. 626-6250, 692-1352. quo-20

NEUVILLE, vue sur fleuve, 6 pièces, soubassement, 3 pièces, bar, $27,500. A discuter. Huguette Fréchette, 651-8152, Montreal Trust, courtiers, 529-0981. quo-23

1971 CANADIENNE, brique 10 pièces, boisé, Nicole Gagnon, 623-0407 Montreal Trust, courtiers, 529-0981. quo-23

GRAND bungalow 8 pièces, plus revenus sous-sol, $240. par mois. Ancienne-Lorette, Hélène Roy 651-3895, Montreal Trust Courtiers 529-0981. quo-23

ANCIENNE-LORETTE, style moderne, 4 chambres, transfert. Etat neuf, $2,400 Hélène Roy 651-3895, Montreal Trust Courtiers 529-0981. quo-23

STE-PETRONILLE, style canadien 10 pièces, piscine. Comptant minimum $10,000. Pierre Gaillard 681-5830, Montreal Trust Courtiers 529-0981. quo-23

BUNGALOW 4 pièces, avec revenu sous-sol, comptant $900., balance facile, Immeubles Métropolitain, courtiers, 872-9969. quo-23

ANCIENNE-Lorette, seulement 22,500, bungalow 5 pièces, Chalifour, courtiers, 656-9844. quo-26

DUBERGER, demi-jumelé, comprenant 7 pièces, $19,400, Chalifour, courtiers, 656-9844. quo-26

STONEHAM, bungalow neuf, terrain 75 x 200, $10,900 du propriétaire. 626-2401 quo-16

TONEHAM 20 milles de Québec, plain-pied, 3 1-2 pièces, habitable à l'année, $5,500. Tél. 529-5198. quo-23

CAP-ROUGE, près du Golf, bungalow 4 pièces, meublé, Lucien Nadeau 527-4306, Trust Général courtiers 688-0630. quo-22

DU MONUMENT, 7 pièces, meublé, 4 chambres à coucher. Acompte à discuter, Lucien Nadeau 527-4306, Trust Général courtiers 688-0630. quo-22

### IL FAUT VENDRE

BUNGALOW pierre naturelle et brique 42 x 25, abri d'auto, remise, 5 pièces, plus sous-sol entièrement fini, pouvant être loué, terrain magnifique, patio, barbecue. Offre sérieuse considérée. Françoise Chabot, rés., 623-4907, Trust Roy

## 481 BANLIEUE MAISONS A REVENUS

COURTAGE IMMOBILIER
Yves GERMAIN LTEE
GALERIES DUPLESSIS
3291 CHEMIN STE-FOY - 658-2474
MEMBRE PHOTOS M.L.S. et
ADMINISTRATION DE PROPRIETES

### MAISONS A REVENUS
**QUEBEC**
10 maisons - différentes parties de la ville - Peu de comptant.
Tél.: Camille Germain, 651-1234

**ST-FRANCOIS D'ASSISE**
5 logements - bon revenus - $46,000.00 - Comptant à discuter.
Tél.: Camille Germain, 651-1234

**GIFFARD**
Boulevard Hawey - un 4 pièces meuble et un six pièces - $24,000.00.
Tél.: Camille Germain, 651-1234

**BIENVILLE-LEVIS**
2 logements-27-29 St-Joseph-$14,000.00
2 logements - 24 Ste-Anne - $18,000.00
Chauffage eau chaude - Comptant $2,500.00
Tél.: Clément Gosselin, 837-6000

**LEVIS**
3 logements - rue DesBuissons - Chauffage central - Terrain 150 x 250 - Acompte $3,500.00
Tél.: Clément Gosselin, 837-6000

**STE-FOY**
6 logements - Place Beloeil - Revenu brut $9,048.00 - Vente rapide - Prix à discuter.
Tél.: Guy Turgeon, 837-7909

## 481 BANLIEUE MAISONS A REVENUS

### MAISONS SEULES
**STE-FOY**
Bungalow - Paroisse St-Benoit - Coin de rue - Clôture.
Tel.: Guy Turgeon, 837-7909

**LEVIS**
Jumelée - 6 pièces - foyer - Aubaine - $17,500.00 - Acompte $2,500.00
Tél.: Clément Gosselin, 837-6000

Maison luxueuse pour professionnel - Coin côte du Passage et avenue Bégin - Acompte $5,000.00
Tél.: Clément Gosselin, 837-6000

**LAUZON**
Cottage suisse - 6 pièces - Foyer - Terrain boisé - Vue sur fleuve - Acompte $5,000.00
Tél.: Clément Gosselin, 837-6000

**TERRAINS**
**CHARLESBOURG**
Résidentiel - 70 x 100 - un de 36,500 pieds pour construction appartements.
Tel.: Raymond Jobin, 623-7463

**COMMERCES**
**CHARNY**
Garage de luxe - Station Service - Snack Bar - $32,000.00 - Acompte $5,000.00
Tél.: Clément Gosselin, 837-6000

**QUEBEC-ST-ROCH**
Epicerie - Chiffre d'affaires $125,000.00 - Prix $15,000.00
Tél.: Camille Germain, 651-1234

658-2474

dis-20

## 481 BANLIEUE MAISONS A REVENUS

### MONTMORENCY
MOINS de $20,000 maison en brique, 3 étages, 4 logements, bien située, Rita Milot, 659-0360. Fiducie Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-22

### MONTMORENCY
105e RUE, 2-4 pièces, et 2-5 pièces, revenu brut, $3,900, prix raisonnable. Mariette Gaudreault, 651-5283, Trust Général, courtiers, 688-0630. quo-23

### BEAUPORT
RUE Pie XII, 3 logements, grand 5 pièces, et 2 logements de 3 pièces, construction récente, 1ère qualité, chauffage, eau chaude, prix et conditions à discuter, J.-N. Baillargeon, 623-4655, Trust Général, courtiers, 688-0630. quo-22

GIFFARD, maison 2 logements, 6-7 pièces, neuve, libre immédiatement. Tél. le soir, 651-6592. quo-26

GIFFARD, 16 logis, 4 pièces, près école, arena, propriétaire. 824-4218. quo-27

PRIX d'évaluation, 6 logements, 4 pièces, belle finance, 529-6373, 529-5595. quo-21

LORETTEVILLE, 8 logements, directement propriétaire, revenu $10,380, prix $69,000. 651-8125. quo-1

GIFFARD Nord ,maison à revenus, 5 logements, du propriétaire, 661-1165. quo-2

STE-Thérèse, 2 logements, grand terrain, aubaine, directement propriétaire, 661-9989. quo-8

DUBERGER: Place Neuvialle: 1-4, 2-5, $25,000, comptant $5,000. Immeubles Canadiens, courtiers, 529-6178, demandez Richard. quo-20

GIFFARD, 4 logements, 2-4, 2-3 pièces, revenu, $2,704., prix demandé $19,500., propriétaire 651-2585. quo-30

NEUVILLE, maison canadienne en pierre, 2 logements, Soir, 876-2968. quo-12

VILLE Vanier, 2 logements neufs, 3 1-2 pièces, à vendre, ou à louer, comptant $2,500. François Roy, courtiers, 681-0221, soir, 683-4028 quo-14

LORETTEVILLE, 10 logements, neufs, 33% sur comptant, accepterais échange pour terrain. Cie Immobilière Belleville, courtiers, 653-4951, Michel Morel, 622-0815. quo-25

MAISON avec magasin de sport, Ste-Thérèse de Lisieux, 668-7600. quo-20

8 LOGEMENTS, rue Giffard, très propre,revenu $12,240 Maurice Trottier, courtiers, 529-0171, Paul Trottier, 529-1596 quo-22

BEAUPORT, Avenue Royale, 3 logements, avec local libre, Maurice Trottier, courtiers, 529-0171, Mme St-Laurent, 667-0807. quo-22

LORETTEVILLE, 4 logements, 3-5 pièces, 1-4 pièces, chauffage eau chaude, terrain 150 x 400, borné rivière St-Charles, acompte $10,000, revenu brut, $6,000. J.-E. Lamothe, 842-3615. quo-22

ANGE-GARDIEN, 4 REVENUS
IDEAL pour couple résidant, belle propriété, 4 logements, à un prix plus qu'attrayant, 20 minutes du centre ville, location facile, construction récente et fonctionnelle. Occasion à ne pas manquer. H. Caron, 656-0632, Trust Royal, courtiers, 681-7241. 51-22

BOISCHATEL, Avenue Royale, 3 logements, 2-4, 1-7 pièces, plus plain-pied, 5 pièces, sur même terrain. Cause départ, acompte $3,000, balance facile, J.-E. Lamothe, courtiers, 842-3615. quo-22

BEAUPORT Ouest, 4 logements chauffés modernes, garage double pouvant servir atelier ou entrepôt. Fiducie du Québec Courtiers, 658-4870, Marcelle Chevrier, 651-6698. quo-22

BOISCHATEL, avenue Royale, 2 logements 4 pièces, superposés, le rez-de-chaussée conviendrait pour commerce si désiré, acompte $1000, balance payable comme loyer. Fiducie du Québec Courtiers, 658-4870, Florent Legendre 882-8372. quo-20

VILLE Vanier, près Lelièvre, 2 logements, 4 1-2 pièces, Société Immobilière Québec-Métropolitain, Enr., courtiers, 656-6448, 529-6047. quo-24

GIFFARD, 9 logements, récents, brique, chauffage eau chaude, $47,000, à 7% très bon placement, près école Secondaire, Fiducie du Québec, courtier, 524-8468, Conrad Légaré, 688-9907. quo-26

MAISON 2 logements, 493 Avenue Royale, Beauport. Tél. 666-3414. quo-20

PORTNEUF Station, maison 2 logements 4 pièces, très propres, terrain 9,000 pieds, acompte $1000, balance $65, environ par mois, Fiducie du Québec courtier 658-4870, Florent Legendre 683-8372. quo-20

BOUL. Ste-Anne, maisons avec revenus, motels à terrains commerciaux, prix raisonnable, Madame Paquet, 658-4141, Cartier, courtiers, 681-6389. quo-26

## 482 NON CLASSIFIEES MAISONS SEULES

LAC Beauport, luxueux bungalow avec sous-sol loué, foyer, garage, grand terrain, Thivierge 683-8307, J.-A. Turmel Inc courtiers, 522-8142. quo-22

LORETTEVILLE, bungalow 6 pièces, plus sous sol, loué $110. par mois, prix $24,500. Roger Turmel: 529-4314. J.-A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-22

ORSAINVILLE petit bungalow, 5 pièces, $12,500. Roger Turmel: 529-4314, J.-A. Turmel Inc, courtiers: 522-8142. quo-22

BUNGALOW, Split Level, 5 pièces, 1re banlieue est de Montréal, garage, sous-sol fini, une salle de bains, $24,900 (1-5140) 645-3154. quo-20

## 483 NON CLASSIFIEES MAISONS A REVENUS

### SPECIAUX DE JANVIER
ST-LOUIS de France, rue Lorraine, 6 logements. Les Saules, Boul. Fontenelle, 7 logements. Orsainville, Place des Lys, 9 logements. Charlesbourg, Place d'Argenteuil, 24 logements, eau chaude, stationnement, près de tous les services, et plusieurs autres de construction récente des mieux situés, aucune vacances, facilité de financement. Pn. Méthot, rés., 623-4392, Richard Guay, 651-6506, Trust Royal, courtiers, 676-9660. quo-20

DIRECTEMENT du propriétaire, Orsainville, Charlesbourg, Québec et Sillery. Tél. 657-3282. quo-6

## 485 CHALETS A LOUER

CHALET à louer, pour saison d'hiver, Lac Bleu. Tél. 623-9540. quo-26

CHALET à louer, pour saison d'hiver, Lac Bleu. Tél. 623-9540. quo-25

LAC Beauport, chalets meublés, pente de ski, chauffage central, location semaine ou mois, 525-4124. quo-19

MONT Ste-Anne, chalet à louer à la semaine, 824-6869, 826-2685. quo-3

2 CHALETS à louer, chauffés, meublés, pour motoneige, St-Gilles, 695-2083. quo-9

LOUER, vendre, lac Delage, foyer, meublé, près Manoir, 842-2304. quo-22

## 490 CHALETS DEMANDES

JEUNE couple louerait petit chalet, non meublé, habitable à l'année, pour le 1er. mai 1973, rayon 10 milles de Québec, 628-4614. quo-8

COUPLE sans enfant, désire louer chalet, près de l'eau, 658-9792 après 5:00 heures. quo-20

Vos messages sont transmis quotidiennement à des milliers de personnes avec la plus grande diligence quand vous utilisez les annonces classées du Soleil.

## 484 MAISONS MOBILES OU PREFABRIQUEES

LOCATAIRES
FUTURS MARIES
BOISE CASCADE



LAURENTIEN
Le plus gros centre de maisons mobiles au Québec vous invite tout spécialement a visiter ses maisons-mobiles de fabrication canadienne de toutes grandeurs
AU
2280 BOUL. HAMEL
688-9038

dis-10

ANCIENNE-Lorette, maison mobile, grandeur 12 x 60, meublée, 3 chambres, libre immédiatement, $150 mois. Tél. 687-4405. quo-19

## 491 CHAMBRES ET PENSIONS DEMANDEES

JEUNE homme travaillant comme comptable, cherche une chambre avec pension dans maison privée, M. Gélker, 523-5318. quo-23

## 495 LOGEMENTS-APPARTEMENTS DEMANDES

5 GRANDES pièces, modernes, propres, dans Paroisse Ste-Odile ou environs, 1er mars, ou 1er avril, pour 3 personnes, 626-8283. quo-23

DAME partagerait logement avec personne sérieuse, rue Verdun, 527-8878. quo-20

LOGEMENT 5 pièces, eau chaude, 220, chauffé ou non, dans maison 2 logements, 661-1794. quo-20

MAI, 5 pièces, chauffé, ou non, rez-de-chaussée, 220, entrée laveuse, sécheuse, stationnement, 6 heures, 894-1764. quo-20

6 GRANDES, pièces, chauffé, 1er étage, téléchèque, Ste-Foy, St-Sacrement. 681-5008, quo-20

2 DAMES, demandent logement tranquille, banlieue, 4 1-2 pièces, chauffé, modérée, 628-2334. quo-20

5 1-2 PLUS salle bains, chauffé, échirre, Montcalm, St-Jean-Baptiste, pour mars ou avril, 842-7219. quo-20

LOGEMENT demandé dans Montcalm, 3 pièces chauffé, 2 adultes 522-2368. quo-22

LOUERAIS 4 pièces, chauffé, avec stationnement, dans Quartier Montcalm, prix raisonnable, jour 527-3122, après 5 heures, 683-7703. quo-20

CHARLESBOURG, logement 3 pièces, demandé pour dame seule. 523-0574. quo-20

LOUERAIS logement, près centre d'achats Canardière, 4 pièces, 2ème, 522-3123. quo-20

## 496 LOGEMENTS APPARTEMENTS A PARTAGER

APPARTEMENT à partager avec fille, $50 mois. 527-2350 après 7 heures. quo-12

LOGEMENT à partager, 4 1-2 pièces, près Pont Laporte, près à discuter, hommes ou femmes, libre immédiatement. Repas, 651-0568. quo-23

Comm. Industries

## 511 BUREAUX A LOUER 511 BUREAUX A LOUER

Trust Royal "L'ENSEIGNE QUI FAIT VENDRE"

EDIFICE BELLEVUE
1535 CHEMIN STE-FOY
10,000 PIEDS CARRES
EDIFICE NEUF TRES MODERNE
CLIMATISE, STATIONNEMENT

RICHARD GUAY
651-6506
PH. METHOT
623-4392
TRUST ROYAL COURTIERS
656-9660

dis-22

NOUVEL AGRANDISSEMENT
DE PLAZA LAVAL
2750 CHEMIN STE-FOY
12,000' CA. DE BUREAU A LOUER
PRET 1er SEPTEMBRE
EN PARTIES DE 500' ET PLUS
AVEC SERVICE D'ENTRETIEN
CHAUFFAGE ELECTRIQUE
CLIMATISATION
475 STATIONNEMENTS
50 INTERIEURS
RESERVES AU BUREAU *S
POUR INFORMATIONS :
DU LUNDI AU VENDREDI
DE 9 A 5 HEURES
TEL.: 653-9931
quo-22J

### BUREAUX A SOUS-LOUER
CENTRE d'achats Laurier, 5e étage, 2,500 pieds carrés et 500 pieds carrés de plancher, conditions de location avantageuses. Tél, 653-9274. quo-1

### DANS MAIL ST-ROCH
BOUTIQUES et bureaux, centre commercial. Jour, 529-7294, Mlle Dubé. quo-12

### LORETTEVILLE
160 RACINE, bureaux à louer, édifice moderne, air climatisé, 842-2938. quo-22J

### CENTRE COMMERCIAL
A STE-FOY, 584 pieds carrés ($4.00 le pied carré par année) comprenant bureau principal, secrétariat et salle d'attente, dans construction récente à l'épreuve du feu. Tapis et climatisation complète. Plan et prospectus sur demande. B. Grenier, 681-7231, le jour. quo-1

3 BUREAUX, plus salle d'attente, Boul. St-Cyrille Ouest. Tél. 688-9088. quo-8J

BUREAUX, salles d'échantillons, division à votre choix. Dans centre d'achats, Place des Chênes, Henri Abel. 683-4335, Quebec Land, 529-8456. quo-8J

BUREAUX neufs à louer, occupation immédiate, chauffage et climatisation inclus, Galerie Duplessis 3291 chemin Ste-Foy, 651-9443. quo-24

784 ST-JOSEPH, 3,000' ou moins, libre, ascenseur, monte-charge 522-4609. quo-26

ULTRA moderne, 160 D'Youville, 580 Est Grande-Allée, 175 St-Jean, différentes grandeurs, climatisés, ménage, ascenseur, stationnement privé, service concierge. 529-9077. quo-27

PRES Quatre-Bourgeois, 1824 pieds carrés, épreuve du feu, stationnement. 623-3391. quo-26

BUREAU ou autres, commerce, 4ième Avenue, Limoilou. Tél. 524-2909. quo-27

BUREAUX, à louer, division tapis, ménage, stationnement inclus, $2.50 le pied carré, libre immédiatement. 837-3611. quo-29

BUREAU à louer, Centre-Ville, Informations, 653-4049, demandez Pierre Marcotte. quo-5

ST-SACREMENT, 755 rue Marguerite-Bourgeois, environ 200 pieds carrés, service entretien inclus. Tél. 527-1687, soir, 527-7298, quo-3

BUREAUX, plus salle d'attente, boulevard St-Cyrille Ouest. Tél. 688-9088. quo-8

COIN rue St-Jean, Salaberry et Richelieu, 15,000 pieds carrés à louer en tout ou en partie, locaux climatisés si désiré, stationnement. 653-9274. quo-6

EDIFICE neuf, moderne, Parc Industriel, Ste-Foy, 3,300 pieds ou moins à louer, non aménagé, $2.50 le pied, aménagé à votre choix, $4.00 le pied. Tél. 653-4920. quo-7

STE-FOY, boul. Charest ouest, bureaux différentes grandeurs, libres immédiatement, bail à court terme si désiré, 681-2158, 527-9170. quo-9

BUREAUX. Edifice du Boulevard. 350 est boulevard Charest. 529-8777. quo-6

BUREAUX à louer, rue St-Pierre, grandeurs désirées, service d'ascenseur. 688-5658. quo-a

BUREAU Val St-Michel, chauffage, électricité, tapis, pour dentiste, avocat, médecin, comptable. 842-1974. quo-13

BUREAUX et sous-sol, épreuve du feu, ascenseur, 1026 St-Jean, Cassulo 524-5680, quo-15

PLACE Loretteville, bureaux à louer, différentes dimensions. Tél. 842-3260. quo-13

PRES Enfant-Jésus, bureaux avec salle d'examen dans centre médical Laennec, 522-6223, 661-9993. quo-15

PROFESSIONNEL 2 bureaux à louer, sur Grande-Allée, service de secrétariat inclus. S'adresser à Réal Forêt, avocat, 522-1566. quo-2

## 512 ENTREPOTS A LOUER

PARC COLBERT
STE-FOY

14,000 PIEDS carrés d'entrepôt, possibilité jusqu'à 130,000 pieds carrés, également 6,000 pieds carrés, pour bureau, climatisés; avec ascenseurs automatiques. 681-8151. quo-12

ENTREPOT chauffé ou non, 2,500 pieds carrés, très propre. 529-4292. quo-30

ENTREPOT à louer, de 50 x 60, 12' hauteur, avec système de chauffage 8200 par mois, libre 1er février, 523-6361. quo-12

PARTIE cave, différentes grandeurs, bon prix, Ste-Foy, Limoilou. 529-6373, 529-5595. quo-12

RUE Champlain, 1,500 pieds carrés, petite entreprise ou atelier. 529-2042. quo-30

## 513 ENTREPOTS A VENDRE

RUE St-Roch, entrepôt 10,000 p.c. 2 planchers, Théo Genest, courtiers, 522-1513. quo-22

PARC Industriel Vanier, 12,000 p.c. Bureau 1,800 p.c. Théo Genest, courtiers, 522-1533, 849-3914. quo-22

STE-FOY, 2 bâtisses, 60 x 40, terrain 30,000 pieds, 656-9660. quo-12

ENTREPOT 60 x 25, chauffé, plancher ciment, offre raisonnable acceptée. 628-0909. quo-14

ENTREPOT à vendre, situé près de l'autoroute, Dufferin Montmorency, avec voie d'évitement du CNR, grandeur 68 x 47, avec en plus 4 réfrigérateurs 15 x 12 pieds chacun, autres congélateurs au sous-sol 15 x 24 pieds, en plus bureaux pour administrer le tout, d'une grandeur de 16 x 22 pieds. Pour prix de vente et autres renseignements au sujet de cet entrepôt appartenant à M. Fernand Gosselin, Tél: jour, 623-4071, soir, 623-4928. quo-16

T-ROMUALD, bâtisse béton armé, 7,000 pieds carrés, béal usine, garage, Louise Verret, 688-1686, Cartier, courtiers, 681-6389. quo-20

## 515 LOCAUX A LOUER

BUREAUX, édifice du Boulevard. 350 Est Boul. Charest. 529-8777. quo-22J

CHOIX, dimensions, bureaux, magasins, $3.50 plus. Galeries St-Jean, 1100 St-Jean. quo-22J

ST-SACREMENT, 2,150 pieds carrés chauffés, idéal pour entrepôt, manufacture légère, édifice épreuve du feu. 529-9077. quo-26

839 RUE St-Jean, vitrine, 630 pieds carrés chauffé, occupation immédiate. 529-0441. quo-26

REDUIT, magasin, 674 St-Jean, Ste-Geneviève, chauffé, tous commerces, libre. 524-4584. quo-3

LEVIS, bureau à louer, 72 Avenue Bégin, 1er plancher. Tél. 527-9722. quo-3

1er ETAGE, proximité autoroute Dufferin, 3,000 à 12,000 pieds, chauffé ou non, stationnement, gycleurs, 522-2925. quo-31

SILLERY, 1374, Chemin St-Louis, 1000 pieds carrés, 525-6133. quo-6

## 515 LOCAUX A LOUER

LOCAL
A LOUER

IDEAL pour salon de coiffure, hommes ou femmes. Situé dans un demi sous-sol d'une conciergerie. Entourage immédiat d'environ 600 logements, voisin de tabagie. Edifice épreuve du feu, situé angle boul. Honoré-Mercier et St-Maurice, Loretteville. Pour renseignements appeler: 842-9264 ou 626-3722.

LOCAL pour bureaux, 1er plancher 900 pieds carrés, 2e plancher 500 pieds carré, 687-0890. quo-2

721 de AVENUE, Limoilou, 1,500 pieds carrés, au rez-de-chaussée, 900 pieds carrés, au sous-sol. Tél. 872-2656. quo-12

LES Saules, 400' carrés, conviendrait pour atelier de réparation, 872-2335. quo-3

LOCAL environ 400' de plancher, logement attenant, si désiré, 525-9071, 675 de la Canardière. quo-6

1ère AVENUE, bien situé, coiffeur, coiffeuse, $75, esthéticienne, $60. 681-6301. quo-8

BEAUPORT, 527 Boul. Ste-Anne, 1,000 pieds carrés, 525-9125. quo-6

SOUS-SOL chauffé, (très sec). Environ 2,400 pieds carrés, hauteur 10 pieds, avec ascenseur 3,000 livres, centre d'affaires St-Roch, aubaine $1 du pied. Institut Littéraire, 525-7195. quo-24

RUE Champlain, 1200 pieds carrés, plus 3 bureaux, chauffé, 529-2042. quo-8

A LOUER, Local 800' carrés. Tapis mur à mur, vitrine, de 20', longueur donnant sur le boulevard Laure. Libre immédiatement, idéal pour commerce au détail. Situé au grand passage dans le centre d'achat du boulevard à Septiles, Québec. Pour informations, écrire à J.P. O'Connor, 171 Père Divet, Septiles, P.Q. ou téléphoner à 968-4470, ou 962-9557. quo-2

LORETTEVILLE, local ou bureau à louer. 112 Racine. Tél. 842-3243. quo-13

BUREAU, entrepot, magasin, neuf, libre Duberger, 20 x 54, 14 x 28, 683-4926, 527-6849. quo-14

RUE St-Jean, No 1174, environ 2,500 pieds carrés, libre le 1er mars prochain. Théo Genest, courtiers, 522-1533. quo-22

BEAUPORT avenue Royale, maison seule, 2 étages, conviendrait pour bureau ou commerce, grand stationnement, libre 1er mai, 661-3771. Paul Hains. quo-20

LORETTEVILLE, près église, local à louer avec stationnement, libre. 842-3287. quo-20

LOCAL à louer, 598 rue Kirouac, Tél. 522-8771. quo-15

LOCAL
A LOUER
SITE IDEAL
POUR PHARMACIE

SITUE dans un demi-sous-sol d'une conciergerie. Entourage immédiat d'environ 600 logements, voisin de tabagie. Edifice épreuve du feu, situé angle boul. Honoré-Mercier et St-Maurice, Loretteville. Pour renseignements appeler: 842-9264 ou 626-3722.

dis-29

## 527 LOCAUX DEMANDES

LOCAL demandé 40 x 25, avec grande porte, plancher ciment, 220, pour débosselage, dans Québec et environs. 523-7264. quo-20

## 530 COMMERCES A VENDRE

A LIQUIDER
RESTAURANT - BAR-SALON
TAVERNE - HOTEL-MOTEL
TABAGIE - EPICERIE
BIJOUTERIE - QUINCAILLERIE
GAS-BAR
CINEMA
MANUFACTURE
COMPAGNIE TRANSPORT
TERRAINS COM. ET RES.
Bureau: 529-0951
626-8323 - 628-1690
626-4868
QUEBEC FINANCE ENR.
courtier

dis-20

### BON REVENU
STATION de gazoline, bien située, grosses affaires, Marcel Lacombe, 527-2927, Fiducie Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751 quo-22

### EN DEMANDE
COMMERCE de location de garage, préfabriqué, très bon rendement. Pour renseignements plus complets, Claudette E. Chabot 658-4243 Trust Général Courtiers, 688-0630. quo-20

### AUBAINE
HOTEL, 45 chambres, 2 bars, salle à diner, appartements luxueux très beau site. Emilien Dumas 651-4888, Trust Général Courtiers, 688-06.0. quo-20

### MOTEL 22 UNITES
TRES bien meublé, grand bar salon salle à diner, 80 personnes, piscine extérieure, terrasse bord du fleuve, construction parfaite. Très bonne clientèle. Omer Allard 877-3967 Trust Général Courtiers, 688-0630. quo-22

### CORDONNERIE
COMMERCE établi depuis 22 ans, bon chiffre d'affaires. A. Valcourt 872-9581, Trust General Courtiers 688-0630. 226-26

### CENTRE DE SERVICE
TRES moderne, comprenant 3 locaux commerciaux, avec longs baux, très bien situé, revenu très intéressant, occasion d'affaires, Fiducie du Québec courtiers, 524-8468, Guy Duchesne, 626-4132. quo-22

### URGENT BESOIN
PROPRIETES, commerces pour fournir à la demande de nos clients, finance facile, Québec Finance Enr, courtiers. BUR.: 529-0951 quo-12

### OPPORTUNITE
Salon coiffure à vendre, situé Ste-Foy, avec clientèle établie, directement du propriétaire, cause maladie, jour: 656-1808, soir: 658-3820. quo-6

### HOTEL MODERNE LICENCIE
SITUE dans le Bas du Fleuve, directement propriétaire. 658-0705, 418-736-5246. quo-1

### COMPTOIR-LUNCH
RUE St-Vallier Ouest, 16 sièges, service de repas, ouvert jusqu'à 8 p.m., prix vente $10,000, cause maladie. Léo Bernier, rés., 661-8104, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-20

MANUFACTURE de produits alimentaires pouvant être fusionnée à commerce déjà existant. Ecrire Dept 421 Le Soleil, Québec. quo-8

LIMOILOU, épicerie licenciée avec logement 5 pièces, cause de décès. Immeubles Canadiens Enr., courtiers, 529-6178. quo-23

## 530 COMMERCES A VENDRE

BATISSE à vendre, avec 2 commerces, taverne et salon-bar et 4 logements, échanger, 254-1029. quo-22

IDEAL pour couple, tabagie-dépannage bien située, opérable par deux personnes. Comptant raisonnable, solde à termes, si garanties. Directement du propriétaire. Ecrire dept 412 Le Soleil. quo-22

A SACRIFIER, salon de coiffure, Haute-Ville. Tél. après 6h.30, 667-6104. quo-20

COMMERCE de pâtisserie, avec clientèle établie, cause de maladie 525-2021. quo-2

ACCOMMODATION en épicerie licenciée à vendre, cause maladie, Charlesbourg, 623-2241. quo-22

RESTAURANT à vendre, centre ville, 28 places. Tél. 626-3268. quo-3

AMEUBLEMENT complet de salon coiffure, à sacrifier, cause maladie. 623-2044. quo-3

LIMOILOU, épicerie-boucherie licenciée, avec propriété. Chiffre d'affaires $1,500 semaine avec bilan, cause santé, prix $60,000. Immeubles Canadiens, courtiers, 529-6178. quo-22

DIRECTEMENT du propriétaire, restaurant ouvert, 24 heures. Comptant $15,000, balance bonnes conditions, commerce florissant, 628-2571. quo-24

TABAGIE-épicerie dans bloc de 80 logements, très rentable. 683-4285. quo-5

CENTAINES propriétés, 170 agents, voir MLS, pages blanches annuaire téléphonique. quo-12

BOUTIQUE pour enfants, située dans Centre d'achats, bon chiffre d'affaires, aubaine, cause maladie, 628-3264. quo-22

COMMERCE de banquet et réception (traiteur), équipement et clientèle, cause maladie, 822-2112. quo-20

PETITE épicerie, tabagie, avec propriété, vieux poste, Maurice Benoît, J.A. Turmel, inc. Courtiers 522-8142. quo-22

DONNACONA, épicerie licencieée, logement 6 pièces, comptant $11,000, incluant environ $4,800 marchandises. Charles Blouin, 527-7128, J.-A. Turmel Inc. courtiers 522-8142. quo-22

GARAGE 4 portes, possibilité d'agences automobiles, mécanique générale, agence d'autos-neige, France Ouellet, 651-1861, J.A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-22

ATTENTION, hospitalisé, épicerie, boucherie, 2 logements, bas prix, Poulin 527-2749 J. Turmel Inc courtiers; 522-1842. quo-22

ILLERY: restaurant, spécialité, possibilité illimitée, prix $10,000. Poulin 527-2749, J.A. Turmel Inc., courtiers, 522-8142. quo-22

TABAGIE, très bon poste, chiffre d'affaires intéressant, directement propriétaire, 524-9154. quo-22

MAGASIN prêt-à-porter, bien situé, rentable, aubaine Maurice Benoît: 525-8040. J.-A. Turmel inc. courtiers: 522-8142. quo-22

ÉPICERIE à vendre, s'adresser 247 Rue Montmagny. quo-20

LAVOMAT à vendre, clientèle établie, 8 laveuses, 4 sécheuses, 1 "dry cleaner" faut vendre cause départ. 872-9376. quo-23

A VENDRE, route de pains et gâteaux Vaillancourt, situé Charlesbourg, avec ou sans camion. 626-8801. quo-20

NEUFCHATEL, épicerie, licenciée, dépanneuse, avec maison plain-pied, directement propriétaire, Ecrire Dépt. 408 Le Soleil. quo-20

SALON coiffure à vendre ou à louer, très bon marché, 366 St-Cyrille ouest, 527-6178. quo-24

TABAGIE, variétés, cadeaux, revenu $300., par semaine, 361 rue Church, Verdun, 1-514-768 3527. quo-20

RIVE-SUD, garage et résidence, affaires très prospères. Idéal pour agence automobiles, Maurice Trottier, courtiers, 529-0171, Mme Grenon, 653-7025. quo-22

ÉPICERIE St-Pascal, Ancienne-Lorette, St-Romuald, Breakeyville, Renseignements sur demande, Maurice Trottier, courtiers, 529-0171, Mme Grenon, 653-7025. quo-22

TABAGIE, chiffre d'affaires $125,000, acompte $10,000 à discuter. Raoul Fortin, courtier, 527-0347. quo-20

EPICERIE chiffre d'affaires $80,000 sur bilan, acompte $15,000. Raoul Fortin, courtier, 527-0347. quo-20

RESTAURANT international, chiffre d'affaires $320,000 avec bilan et bâtisse, acompte raisonnable. Raoul Fortin, courtier, 527-0347. quo-20

TRES INTERESSANT
EPICERIE-boucherie licenciée très bons revenus, N.-Dame des Laurentides, Mme E. Lebrun rés., 825-7281, Trust Royal, courtiers, 681-7241. quo-20

BOUTIQUE de cadeaux, très rentable, située Centre d'Achats, Place Laurier, cause départ. Inf. 688-0384, 872-4721. quo-1

COMMERCE à échanger, prendrait en retour terre ou bloc appartements etc. Inf., 688-0384, 872-4721. quo-23

EPICERIE licenciée, avec bâtisse, bonnes affaires. Acompte $10,000. Marcel Lacombe, 527-2927, Fiducie Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-22

TABAGIE, avec logement, de 3 pièces. Prix $4,300. Marcel Lacombe, 527-2927, Fiducie Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-22

CASSE-croûte équipé, avec terrain 124 x 120. Tél. 527-9000. quo-20

SALON de barbier, 4 chaises dans centre d'achats, prix discutable, distributrice à liqueurs, $150. 527-6030. quo-20

COMMERCE, Lauzon, près église, tabagie avec logements 6 pièces, bon poste, prix à voir. Fiducie du Québec, courtiers 658-4870, Laurent Lessard 837-980.. quo-26

TABAGIE dans bloc multiples logements, affaire intéressante, 1ère Avenue, Germaine Boucher, 694-0299, Cartier, courtiers, 681-6389. quo-22

RESTAURANT bière, vin, clientèle annuelle, comptant raisonnable, Société Immobilière Québec-Métropolitain enr., courtiers, 527-8555, 529-6047. quo-22

COMTE Lotbinière, épicerie licenciée, boucherie, quincaillerie, excellents chiffres d'affaires pour acheteurs, prix raisonnables, Fiducie du Québec, courtier, 524-8468, Antoine Couillard, 681-6389. quo-22

ÉPICERIE licenciée, plus 4 logements, brique, chauffage eau chaude, 21,000 pieds carrés terrain, près église, école, aubaine, Fiducie du Québec, courtier, 524-8468, Conrad Légaré, 688-9907. quo-26

BEAUPORT restaurant prêt à opérer, reine skidoo, possibilité brasserie Jacqueline Labrecque, 842-4851, Cartier, courtiers, 681-6389. quo-28

ÉPICERIE-boucherie, secteur achalandé, construction neuve, vente cause maladie, Louise Verret, 688-1686, Cartier, courtiers, 681-6389. quo-26

MAISON de chambres, 5 revenus, près Hôtel-Dieu, 694-0587. quo-1

MOTEL 18 unités, terrain 500,000 pieds, affaires $34,000., bonnes conditions, Québec Finance, courtier, 529-0951. 626-8323 quo-22

STATION service, 5 portes, bien située, 25,000 pieds carrés, terrain asphalté, cause décès, aubaine, 529-0951, Québec Finance Enr., courtier, 529-0951, 626-1690. quo-22

RESTAURANT accommodations, site exceptionnel, en pleine opération, incluant comptoir, comptoir $7,000, balance facile, Québec Finance Enr., 529-0951, 626-1690. quo-22

CORDONNERIE
COMMERCE établi depuis 22 ans, bon chiffre d'affaires. A. Valcourt 872-9581, Trust General Courtiers 688-0630. 226-26

CENTRE DE SERVICE
TRES moderne, comprenant 3 locaux commerciaux, avec longs baux, très bien situé, revenu très intéressant, occasion d'affaires, Fiducie du Québec courtiers, 524-8468, Guy Duchesne, 626-4132. quo-22

URGENT BESOIN
PROPRIETES, commerces pour fournir à la demande de nos clients, finance facile, Québec Finance Enr, courtiers. BUR.: 529-0951 quo-12

OPPORTUNITE
Salon coiffure à vendre, situé Ste-Foy, avec clientèle établie, directement du propriétaire, cause maladie, jour: 656-1808, soir: 658-3820. quo-6

HOTEL MODERNE LICENCIE
SITUE dans le Bas du Fleuve, directement propriétaire. 658-0705, 418-736-5246. quo-1

COMPTOIR-LUNCH
RUE St-Vallier Ouest, 16 sièges, service de repas, ouvert jusqu'à 8 p.m., prix vente $10,000, cause maladie. Léo Bernier, rés., 661-8104, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-20

MANUFACTURE de produits alimentaires pouvant être fusionnée à commerce déjà existant. Ecrire Dept 421 Le Soleil, Québec. quo-8

LIMOILOU, épicerie licenciée avec logement 5 pièces, cause de décès. Immeubles Canadiens Enr., courtiers, 529-6178. quo-23

## 531 COMMERCES A LOUER

CENTAINES propriétés, 170 agents, voir MLS pages blanches annuaire téléphonique. quo-12

## 545 PROPRIETES COMMERCIALES

### HOTEL - BRASSERIE
ROUTE 5 Centre ville, très propre, 70 chambres, TV, téléphone, 2 bars-salon, 2 salles à diner, salle de réception 250 personnes, brasserie mixte très achalandé, bilan audité, Ph. Méthot, rés., 623-4392, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-20

### CENTRE ST-ROCH AUBAINE
MAGASIN, bureaux, louer ou vendre, économique, près autoroute Dufferin, Boulevard Charest, Alfred St-Hilaire Courtiers 653-9107. quo-22

### AVE LAMONTAGNE
PRES Collège et hôpital, propriété commerciale 1 logement 4 pièces, 3 bureaux pour médecin, prix et comptant discutable, Robert Blais, rés., 872-7346, Trust Royal, courtiers, 656-9660. quo-20

BOULEVARD Charest, gros placement, faut vendre, cause départ, 2 maisons, faisant 3 rues, 3 magasins, 7 logements, revenus $11,300., Prix $59,000. 626-6374. quo-5

QUEBEC, bâtisse 7,380 pieds carrés, idéal pour petite industrie. Terrain 275,320 pieds carrés. Richard Dickson, 649-1149, Fiducie Prêt & Revenu, courtiers, 529-0751. quo-22

DES Oblats, entrepôt béton armé, cave finie, garages, petite maison. Madame Paquet, 653-4141, Cartier courtiers, 681-6389. quo-26

Vous pouvez placer une annonce de
10 mots ou 2 lignes
durant 6 jours
POUR SEULEMENT
$4.68

## 564 TERRAINS A VENDRE

Av. Green
STE-FOY
SUR 25 TERRAINS
ENCORE 8 DISPONIBLES
$1.20 à $1.35
par pied carré
GABRIELLE ROBERGE
656-0782
FIDUCIE DU QUEBEC
courtier
658-4870

dis-28

### ANCIENNE-LORETTE
TERRAIN résidentiel 90 x 90, coin triangulé, prix raisonnable. Donald De'sle 524-1382 Trust Général Courtiers, 688-0630. quo-24

### ORSAINVILLE
BOUL. Du Jardin, terrain commercial, zoné multi-familiale, grandeur 18,000 pieds carrés,

# Véhicules-moteurs

619 AUTOS A VENDRE 619 AUTOS A VENDRE 619 AUTOS A VENDRE

## LA PERIODE DE L'ANNEE OU VOUS OBTENEZ PLUS LORSQUE VOUS ECHANGEZ VOTRE VOITURE



Réjean Gagné

**1971 CHEVROLET**
Sedan, 8 cylindres, automatique, radio, servofrein, servodirection.
$2,500

**1970 CUTLASS**
2 portes, V-8, automatique, radio
$2,000

**1971 PINTO**
2 portes, 4 vitesses
$1,500

**1969 CAMARO**
V-8, automatique, radio, servofrein, servodirection, sièges baquets, console.
$1,950

**1971 TORONADO**
Hard-top, 2 portes, équipée au complet.
$4,200

**1969 BUICK WILDCAT**
4 portes, hard-top, V-8, automatique, radio, servofrein, servodirection.
$1,950

**1970 TORONADO**
Hard-top, 2 portes, équipée au complet
$3,000

**1972 DATSUN 510**
2 portes, 4 vitesses, radio
$1,950

DENIS PEPIN autos ltée

ANGLE DU VALLON et
CHEMIN STE-FOY / TEL.: 653-2861
OUVERT TOUS LES SOIRS

dis-20

---

DEPOSITAIRE VOLKSWAGEN
VENTE, SERVICE, PIECES
RINFRET AUTO LEVIS, 833-2133
MODELES USAGES 1965 A 1971
quo-30

AUCUN comptant, pour acheter automobiles si vous travaillez. 529-3971, 529-6365. quo-20

METEOR coach, 8 cylindres, 1966, bon ordre, $450. Tél.: 623-9097. quo-31

MUSTANG 1970, 50,000 milles, en très bonne condition, $2,300. 322-3835 ou 656-2204. quo-31

AUCUN comptant, pour acheter automobiles si vous travaillez. 529-3971, 529-6365. quo-20

CORVETTE 1969, 427 pouces cubes, manuelle, décapotable, 41,000 milles. 527-8634. quo-1

AUTOBUS, marque Provost 2949, excellente condition de marche. 842-2938, 842-4378. quo-25

1971 TOYOTA Corolla, 4 portes, radio, Renault 8S, 1970. 833-2133. quo-2

VOLKSWAGEN 1970, état neuf. Tél. 842-2069, 842-9985. quo-18

OLDSMOBILE, Dynamique 1961, échanger pour petite voiture, très propre, 626-4589, quo-22

MERCURY, 1968, 49,000 milles, $950, 623-5262. quo-22

TOYOTA Corona, 1971, 27,000 milles, $1650, 683-4277, après 5.30 heures. quo-22

VOLKSWAGEN (Station), 1969, parfait ordre, avant 4 heures, 833-0162. quo-22

CORTINA 1969, 22,000 milles, prix à discuter, 681-6455. quo-22

STATION Ford 1967, très bon ordre, propre, 24 rue Ste-Anne, 694-9485. quo-12

CHRYSLER Newyorker, 1971, toit rigide, 4 portes, équipement complet, cause départ, 872-4838, après 6 heures. quo-22

RENAULT 12, TL, 1971, 34,000 milles. Tél. 837-2617. quo-22

MAVERICK 1972, 7,000 milles, V-8, automatique, radio, état neuf, balance de garantie, $2,700. 683-5540, 643-6158. quo-22

BUICK Centurion, 1971, entièrement électrique, moteur 455, automatique, cause auto fournie, $3,200. Tél. 628-4545. quo-12

JEEP, 1968, à vendre, 681-3156. quo-20

CHRYSLER Newyorker, 1971, toit rigide, 4 portes, équipement complet, cause départ, 872-4838, après 6 heures. quo-22

RENAULT 12, TL, 1971, 34,000 milles. Tél. 837-2617. quo-22

MAVERICK 1972, 7,000 milles, V-8, automatique, radio, état neuf, balance de garantie, $2,700. 683-5540, 643-6158. quo-22

BUICK Centurion, 1971, entièrement électrique, moteur 455, automatique, cause auto fournie, $3,200. Tél. 628-4545. quo-12

JEEP 1972, CJ5, 6,000 milles, état neuf, particulier, après 6 heures, 653-2459. quo-20

FORD 1966 Station-wagon, Country Squire, cause auto fournie. 651-8023. quo-12

---

VEHICULES D'OCCASION

NOUS AVONS UNE
# TOYOTA
POUR TOUS

| | | |
|---|---|---|
| 1971 TOYOTA CORONA | Automatique, radio | $1995 |
| 1969 DATSUN | 4 portes, 4 vitesses | $1150 |
| 1971 TOYOTA COROLLA | 1200 coupé, 4 vitesses | $1750 |
| 1971 TOYOTA MARK II | Hard-top, automatique | $2395 |
| 1970 TOYOTA MARK II | Hard-top, 4 vitesses, très propre | $1895 |
| 1970 TOYOTA COROLLA | Sprinter, 4 vitesses | $1295 |
| 1969 PONTIAC | Parisienne, V-8, aut., 2 portes, h.-t. | $1550 |
| 1972 TOYOTA COROLLA | 1600, 4 portes, 4 vitesses | $2100 |
| 1967 MERCURY COUGAR XR-7 | 4 vitesses, très propre | $1150 |
| 1968 VOLVO 142E | | $1450 |

charlesbourg
CA AUTOMOBILES LTEE TOYOTA
7925 boul. Henri-Bourassa — Tél.: 623-9843

dis-20

---

## SPECIAUX DE LA SEMAINE

| | | |
|---|---|---|
| 1972 CORONA | MARK II, Station-wagon, automatique | $2895 |
| 1970 DATSUN | 1600 sedan, 2 portes | $1195 |
| 1969 CORONA | Sedan, 4 portes | $1195 |
| 1970 COROLLA | Sedan, 2 portes | $1195 |
| 1971 COROLLA | Sedan, 2 portes | $1295 |
| 1971 CORONA | Sedan, 4 portes | $1895 |
| 1970 MAZDA | Station wagon | $1150 |
| 1971 CORONA | MARK II sedan, 4 portes | $2295 |
| 1970 CORONA | MARK II Station wagon, automatique | $1795 |
| 1972 COROLLA | 1600 4 portes, automatique | $1995 |
| 1972 COROLLA | 1200, coupé 8,000 milles | $2095 |
| 1972 COROLLA | 1600 coupé | $2195 |
| 1967 MUSTANG | V-8, 427 p.c., 4 vitesses au plancher | $ 795 |

Quelques modèles 1972.
Démonstrateurs en spécial.



Capitale Toyota Québec Inc.

346 BOUL. HAMEL
TEL.: 681-7786

dis-20

---

619 AUTOS A VENDRE 619 AUTOS A VENDRE 619 AUTOS A VENDRE

## En 1973, plus que jamais, il faut qu'on arrête chez Carette



| | | |
|---|---|---|
| 1970 RENAULT 16TS | Vitres électriques, pneus Michelin, tout équipée | $1795 |
| 1971 RENAULT 16 | Automatique, sièges en cuir, parfaite condition | $2095 |
| 1972 RENAULT 16 | Automatique, 5,000 milles, balance de garantie | ? ? ? |
| 1972 RENAULT 12TL | Sièges en cuir, antirouille | $2195 |
| 1971 RENAULT 10 | Manuelle, 1300 c.c. | $1295 |
| 1971 RENAULT 10 | Automatique, très propre | $1295 |
| 1970 DATSUN 1600 | 2 portes, excellente condition | $1395 |
| 1969 VOLVO 142S | 4 pneus d'hiver | $1595 |
| 1969 FORD GALAXIE 500 | Hard-top, 4 portes, tout équipée | $1695 |
| 1969 PLYMOUTH FURY II | Hard-top, 2 portes, servofrein, servodirection | $1695 |
| 1968 CAMARO RALLY SPORT | Automatique, toit vinyle, très propre | $1595 |
| 1972 PEUGEOT 504 | DEMONSTRATEUR Manuelle, garantie jusqu'au 15 septembre ou millage illimité | |

CARETTE AUTOMOBILES LTEE
2060 ouest, boul. Charest, Ste-Foy, P.Q.
681-7371 et 681-7398

dis-20

---

RENAULT 10, 1970, manuelle, 29,000 milles, $600., 663-7235. quo-20

RENAULT 12, TL, 1971, 16,500 milles, soir, 681-8038. quo-22

JAVELIN, SST., 1969, automatique, tout équipée, comme neuve, $1800., 688-0087. quo-20

CORTINA de luxe, 1968, 1600, 4 portes, un seul propriétaire, Tél.: 882-2164. quo-20

PLYMOUTH Fury III, 1967, 4 portes, servo-freins, servo-direction, radio, très bon état, 651-1860. quo-20

CHRYSLER 1970, décapotable, tout automatique, état neuf, bon prix, 872-9353. quo-20

METEOR 1966, hard-top, s'adresser 448 Fraser, 327-5737. quo-26

NOVA SS, 350, 1971, 4 vitesses, 16,000 milles, Louise 681-0242. quo-20

---

## SPECIAUX DE JANVIER

| | | |
|---|---|---|
| 1972 MACH I | 10,000 milles | $3300 |
| 1971 DODGE DEMON | 340 p.c. | $2200 |
| 1971 VOLKSWAGEN | De luxe, parfaite condition | $1550 |
| 1970 VOLKSWAGEN | De luxe, équipée au complet | $1295 |
| 1970 PONTIAC 2+2 | Equipée au complet, parfaite condition | $2295 |
| 1967 CHEVROLET | Caprice, équipée au complet, très propre | $1295 |
| 1968 DODGE CORONET | | $1095 |
| 1971 VOLKSWAGEN | Automatique, 24,000 milles, équipée au complet, très propre | $2495 |
| 1968 RENAULT R16 | | $795 |
| 1967 VOLVO | Parfait ordre | $995 |
| 1969 VOLKSWAGEN | Automatique | $1295 |
| 1971 VOLKSWAGEN | Autobus, 7 passagers, parfaite condition | $2695 |
| 1971 ALFA ROMEO | | $2495 |
| 1971 FORD CAPRI | | $1795 |
| 1970 VIVA GT | | $1395 |
| 1970 DATSUN | Pick-up 1/4 tonne, bas millage, très propre, avec boite fermée. | $1095 |

TRES BEAU CHOIX DE VOITURES AMERICAINES EN MAIN

## JOS. LAHOUD

DEPOSITAIRE VOLKSWAGEN, PORSCHE et AUDI
CHEZ NOUS LA DIFFERENCE C'EST LE SERVICE
34 SUD, RUE DORCHESTER - TEL.: 529-9051

dis-20

---

RALLY-NOVA 1972, rouge, 350 pouces cubes, 3 vitesses, 9,000 milles, 628-2923. quo-24

PONTIAC 1965, 6 automatique, $300., 527-9545. quo-24

VOLKSWAGEN Coccinelle, 1972, $1800., radio, encore sur garantie, 524-6429 entre 6 et 8 soir. quo-20

CORTINA L, 1972, automatique, 4 portes, $2,250., 17,000 milles, 623-6868. quo-24

MERCURY, Park Lane, 1967, sedan, équipée, $800., auto fournie, 842-6731. quo-20

DODGE 1965, 55,000 milles, mécanique et carosserie parfaite condition, prix à discuter, 661-6867. quo-22

PARISIENNE Custom sport, 1964, très propre, un propriétaire, $525., 623-4709. quo-20

AUBAINE, Chevrolet 1963, servo-freins, servo-direction, directement propriétaire, propre, 842-7598. quo-20

ACADIAN Beaumont, 1962, bon ordre, 55,000 milles, $375., 683-0168. quo-20

TOYOTA Celica, 1972, très bon état, rouge, prix discuter, 527-5970. quo-14

COMET GT, 1971, 8 automatique, servo-direction, radio, $2,475. 529-4504. quo-25

OLDSMOBILE Delta hard-top, 1967, excessivement propre, $1,175, 529-4554. quo-25

MOTEUR de Volkswagen 1600 cc, 2 carburateurs, 1966, parfait état, Andro, 872-1578. quo-22

MAZDA 1971 1600 coupé, sport, 15,000 milles, très propre, après 6 heures, 882-2510. quo-20

OLDSMOBILE 1968, toit rigide, 2 portes, après 6 heures: 849-3589. quo-25

AUSTIN, 1000, 1968, moteur reconditionné, $475., 656-1768. quo-22

VOLKSWAGEN Station-wagon, 1965, très propre; pour pièces, après 4 heures: 527-6350. quo-2

DATSUN à vendre, 1972, 1200, sport, avec radio, pneus radial, rouge, véritable aubaine, 190 de la Falaise, Ville-neuve. quo-22

MONTEGO G.T. 1972, 10,000 milles, 351 c.i. automatique, équipement sport complet, après 6 heures: 529-2944. quo-27

---



A. SIMARD
Votre conseiller en voitures



DONALD BEAULIEU
Votre conseiller en voitures

## SPECIAUX de "73"

| | | |
|---|---|---|
| 1971 FORD CAPRI | 2 portes, 4 vitesses, radio, toit vinyle. | $1,950 |
| 1971 FORD | Custon, V-8, automatique, hard-top, 2 portes, radio, servofrein, servodirection, toit vinyle | $2650 |
| 1970 MERCURY | Cyclone, 2 portes, hard-top, aut., radio, servofrein, servodirection, sièges baquets | $2550 |
| 1969 OLDSMOBILE | 442, hard-top, 2 portes, automatique, radio, servofrein, servodirection, roues sports. | $2,195 |
| 1971 FURY II | Hard-top, 2 portes, automatique, radio, servofrein, servodirection, toit vinyle. | $2650 |
| 1969 CHEVROLET | Impala, h.-t., 2 portes, V-8, aut., radio, servofrein, servodirection, toit vinyle | $1995 |
| 1969 FORD FAIRLANE | Hard-top, 2 portes, V-8, aut., radio, toit vinyle. | $1,895 |
| 1969 BUICK | Skylark, hard-top, 2 portes, V-8, automatique, radio, servofrein, servodirection | $1995 |
| 1969 DODGE | Dart, décapotable, V-8, automatique, radio. | $1950 |
| 1970 CHEVY | Nova, 2 portes, 6 cylindres, automatique, radio. | $1950 |
| 1968 FORD | Grand Torino, hard-top, 2 portes, aut., radio, servofrein, servodirection, siège baquet | $1,550 |
| 1971 FORD | Station-wagon, V-8, aut., radio, servofrein, servodirection, bas millage. | $2,695 |

AUCUN COMPTANT
PREMIER PAIEMENT 45 JOURS

JD CHEVROLET OLDSMOBILE

565, boul. Hamel — 529-4564

dis-20

---

CHRYSLER Newport, 1970, en très bonne condition, 661-2245. quo-23

FORD 1968, Ranch-Wagon, V-8, automatique, $750., à discuter, 832-8832. quo-20

TOYOTA 1972, balance de paiements, cause départ, entre 5 et 7 heures, 842-2632. quo-20

PONTIAC 1966, Parisienne, 8 cylindres, automatique, sedan, 667-1653. quo-24

METEOR 1968, 428, très bon ordre, après 5 heures, 681-0760. quo-20

CORVAIR 1965, Ford, 1965, Pontiac 1962, Comet 1965. Tél. 623-6029. quo-20

2 VOLKSWAGEN 1973, $2100, directement propriétaire, 872-9534 5 à 10 heures p.m. quo-22

METEOR 1964, bonne condition, $200. 842-9129. quo-22

DATSUN 1200, 1971, Fastback, état neuf, $1,550, 529-4594. quo-25

PONTIAC Laurentien 1965, V8, automatique, Tél. 688-0571. quo-20

METEOR Montcalm, décapotable, 1966, tout équipée. Se présenter au garage Jalbert Shell, 20 St-Georges, Lauzon. quo-20

FORD 1966, toit rigide, servo-direction, propre, $650., 623-0185. quo-22

MAVERICK 1970, ordinaire, en bonne condition. Tél. 872-3905. quo-22

MUSTANG Fasback 1969 propre, prix raisonnable, cause automobile fournie, 681-7007. quo-22

DATSUN 1972, 4,000 milles, état neuf, cause auto fournie, tél. 7 heures soir. 523-2806. quo-25

TOYOTA 1971, Corolla, 1,200, manuelle, prix à discuter, 683-8389. quo-22

CHARGER 1971, automatique, 34,000 milles, très propres 529-6079. quo-22

PONTIAC Laurentien 1971, hard-top, 2 portes, parfaite condition, $2,350, directement du propriétaire, aucun comptant requis, cause auto fournie. 839-6771. quo-20

VOLKSWAGEN 1969, de luxe, 19,000 milles, bonne condition, 849-8987. quo-25

FIAT 128, 1972, traction avant, 12,000 milles,$ 1600., 623-2953. quo-22

PONTIAC Strato-Chief, repris de finance, jour seulement, 628-1884. quo-24

DODGE 1964, 440, 4 portes, automatique, 318, radio, propre, 626-2989. quo-22

---

CHEVY II, 1965, 6 cylindres, automatique, prix discuter, 626-0767, 626-0272. quo-22

MUSTANG 1967, décapotable, automatique, toute équipée. Tél. 626-0767, 626-0272. quo-22

RAMBLER américaine, 1964, 45,000 milles, très propre, prix discuter, 839-9106. quo-25

CORTINA GT, 1969, bon ordre, 4 cylindres, après 5 heures, M. Pierre Lizotte, 652-0347. quo-24

PARTICULIER Station, Mercury Colony Park, 1966, tout équipée, 53,000 milles, propre, parfait ordre, $950. 663-6550. quo-22

MUSTANG 1966, V-8, 289, automatique, radio, bonne mécanique, $700. 832-0250. quo-24

CORVAIR 1966, sport, bien chaussée, prêt pour l'hiver, $300. 523-4124. quo-20

4 RENAULT 1970, cause surplus d'équipement. Tél. 522-8191, de 9 à 4 heures quo-20

CAMIONNETTE Meteor, 1965, appelez entre 5 et 7 heures, 529-7525. quo-23

TOYOTA Corolla, 1969, en parfaite condition, 849-8885. quo-20

VOLKSWAGEN 1600, fastback, 1965, moteur 6 mois, très propre, 842-2214. quo-22

VALIANT 1963 à vendre. 626-0485, 681-5439. quo-20

A VENDRE, Javelin 1969, SST console, au plancher, servo-direction, freins à disques, automatique, parfaite condition, $1,900. Dmander Hélène, 658-4096. quo-

A QUI la chance? Mercedez Benz, diesel 667-5314, soir seulement quo-23

AUSTIN Maurice, 1500, 1970, pour pièces, beaucoup de pièces neuves, modèle 4 portes. Tél. 842-6501. quo-26

OCCASION unique, Valiant 1965, 6 cylindres, automatique, 50,000 milles, radio, pneus d'hiver, $450. 527-6859. quo-22

ACADIAN Beaumont, 1964, prix à discuter, moteur 283. 661-5307. quo-23

FIAT 850, 1969, en bon ordre, propre. 688-9.52. quo-23

AUBAINE, Mercury Comet, 1963, $75. Tél. 661-4297. quo-26

MAVERICK 1970, 6, automatique, 34,000 milles, mécanique parfaite condition, carosserie propre, $1,450. Tél. 623-1559 quo-23

CITROEN D, spécial, 1972, 8,000 milles, état neuf. Tél. 872-4310. quo-26

UNE ANNONCE CLASSEE NE COUTE PAS CHER

---

## 1972 DATSUN
Démonstrateurs, 4 portes, manuelle. $$$$

## 1972 FORD TORINO
12,000 milles, comme neuve $3395

## 1970 DATSUN 1600
2 portes, manuelle. Spécial $1150

## 1970 DODGE
Décapotable, V-8, aut. $2450

## 1969 CHEVROLET
Station-wagon, aut., V-8 $1750

## 1969 PLYMOUTH
V-8, aut., (P.B.-P.S.) $1195

## 1970 AUSTIN 1300
Manuelle $750

## 1969 DATSUN 1600
Station-wagon $1150

## 1972 DATSUN 1600
2 portes, automatique. $2195

## 1967 PONTIAC
Grande Parisienne, hard-top, 2 portes $1050

2 CORTINA 1969 SPECIAL — Chacune $350

LA CANARDIERE DATSUN INC.
1265 de la CANARDIERE
TEL.: 522-5205

dis-20

---

CHEZ LAURENTIDE, SONT BIIEN CORREC

Grande Vente de Janvier

## 1972 PINTO
A besoin d'une peinture. Prix très intéressant. $1250

## 1971 L T D
4 portes, hard-top, complètement équipé. Vert foncé avec toit vinyle. $2350

## 1970 MAVERICK
Automatique, radio, toit vinyle. Jaune toit noir. Très propre. $1650

## 1970 DODGE
V-8, sedan automatique, radio, très propre. $1750

## 1970 NOVA
V-8, coupé, automatique, radio. Très belle valeur. $1950

## 1969 VOLKSWAGEN
Semi-automatique, la deuxième voiture que vous cherchiez. $750

## 1969 CAMARO
V-8, 3 vitesses au plancher. Vert foncé. Toit vinyle. $1950

## 1968 DODGE CORONET
Coupé, automatique, radio, 6 cylindres. Très belle occasion. Seulement $750

## 1968 FORD
Country Squire, station-wagon, 3 sièges avec moteur neuf. (Rebuilt). $1950

## 1964 COMET
6 cylindres, sedan automatique. Premier arrivé, premier servi. $85

Conditions de paiement très faciles
ouvert tous les soirs

LAURENTIDE
25 sud, rue Dorchester — 525-8181

dis-20

---

POUR TA PROCHAINE VOITURE
VIENS
## "AU BON ENDROIT"




**1972 OLDSMOBILE**
Custom Cruiser, tout équipée, air conditionné, elle est très belle.

**1971 TORONADO**
Tout équipée, une sportive de grand luxe.

**1971 GRAND PRIX**
Equipement complet, il faut la voir.

CONCESSIONNAIRE
CHEVROLET - OLDSMOBILE - CADILLAC

levis auto ltée
Rond-Point, Lévis
Jean-Guy Bégin, président
Tél.: 837-3661

LOCATION GM A LA JOURNEE A LONG TERME

dis-20

---

CHEVY II, 1965, 6 cylindres, automatique, prix discuter, 626-0767, 626-0272. quo-22

MUSTANG 1967, décapotable, automatique, toute équipée. Tél. 626-0767, 626-0272. quo-22

RAMBLER américaine, 1964, 45,000 milles, très propre, prix discuter, 839-9106. quo-25

CORTINA GT, 1969, bon ordre, 4 cylindres, après 5 heures, M. Pierre Lizotte, 652-0347. quo-24

PARTICULIER Station, Mercury Colony Park, 1966, tout équipée, 53,000 milles, propre, parfait ordre, $950. 663-6550. quo-22

MUSTANG 1966, V-8, 289, automatique, radio, bonne mécanique, $700. 832-0250. quo-24

CORVAIR 1966, sport, bien chaussée, prêt pour l'hiver, $300. 523-4124. quo-20

4 RENAULT 1970, cause surplus d'équipement. Tél. 522-8191, de 9 à 4 heures quo-20

CAMIONNETTE Meteor, 1965, appelez entre 5 et 7 heures, 529-7525. quo-23

TOYOTA Corolla, 1969, en parfaite condition, 849-8885. quo-20

VOLKSWAGEN 1600, fastback, 1965, moteur 6 mois, très propre, 842-2214. quo-22

VALIANT 1963 à vendre. 626-0485, 681-5439. quo-20

A VENDRE, Javelin 1969, SST console, au plancher, servo-direction, freins à disques, automatique, parfaite condition, $1,900. Dmander Hélène, 658-4096. quo-

A QUI la chance? Mercedez Benz, diesel 667-5314, soir seulement quo-23

AUSTIN Maurice, 1500, 1970, pour pièces, beaucoup de pièces neuves, modèle 4 portes. Tél. 842-6501. quo-26

OCCASION unique, Valiant 1965, 6 cylindres, automatique, 50,000 milles, radio, pneus d'hiver, $450. 527-6859. quo-22

ACADIAN Beaumont, 1964, prix à discuter, moteur 283. 661-5307. quo-23

FIAT 850, 1969, en bon ordre, propre. 688-9.52. quo-23

AUBAINE, Mercury Comet, 1963, $75. Tél. 661-4297. quo-26

MAVERICK 1970, 6, automatique, 34,000 milles, mécanique parfaite condition, carosserie propre, $1,450. Tél. 623-1559 quo-23

CITROEN DS-20, 1969, 55,000 milles, carosserie, mécanique parfaites, 832-7835. quo-26

CHEVROLET Caprice, 1966, hard-top, 4 portes, V-8, automatique, servo-direction, servo-freins, peinture neuve, très bonne condition. 656-2899. quo-23

RAMBLER Ambassador 327, 59,000 milles, très propre, parfaite condition, $950. 522-2947. quo-23

RAMBLER 1963, Chevy II, 1963 et Renault 10, à vendre pour pièces, 661-1421. quo-26

FORD 1966, custom, 6, sedan, très propre, $425., 623-0179. quo-23

CITROEN D, spécial, 1972, 8,000 milles, état neuf. Tél. 872-4310. quo-26

UNE ANNONCE CLASSEE NE COUTE PAS CHER

---

**50% de garantie, 1 mois ou 1000 milles, sur moteur, transmission, différentiel, et 2 ans de garantie, escompte de 15% sur main-d'oeuvre et pièces**

| | | |
|---|---|---|
| 1971 MARQUIS | Station wagon, Colony Park, équipée au complet, peinture neuve | $3775 |
| 1971 COMET | 2 portes, 6 cylindres, 250 p.c. aut., radio, 11,000 milles, comme neuve. | $2395 |
| 1971 TORINO | Sedan, 6 cylindres, 250 p.c., aut. (P.S.), radio, très propre. | $2550 |
| 1970 MUSTANG | MACH I, équipée au complet, belle occasion | $2890 |
| 1970 DODGE | Challenger, équipée, balance de garantie du manufacturier, 35,000 milles | $2800 |
| 1970 METEOR | MONTCALM, station wagon, équipée au complet, peinture neuve | $2650 |
| 1969 CONTINENTAL | Mark III, tout équipée, air conditionné, 11,000 milles de gar. du manufacturier. | $4950 |
| 1969 MARQUIS | Brougham, hard top, 2 portes, équipée au complet. | $2175 |

OUVERT TOUS LES SOIRS

Montcalm Automobiles Inc
"Votre garage de confiance"

MERCURY LINCOLN

LOCATION DE CAMIONS ET D'AUTOMOBILES
A LA JOURNEE
A LA SEMAINE
AU MOIS
A L'ANNEE
901, 1re AV., Qué. — 529-2131

dis-20

## 620 AUTOS A LOUER

### AUTOS A LOUER REMPARTS

A PARTIR de $6.95 par jour, $0.07 le mille. Spéciaux longs voyages. 155 St-Jean, 529-6302. quo-14

DATSUN, seulement modèles 1200 et 1600, ordinaire et automatique, prix à partir de $5 par jour, .05 du mille selon modèle. Roger St-Amour, gérant, 523-5200. quo-27

## 621 AUTOS DEMANDEES

### AUTOS 1965 A 1973

TOUS modèles payons argent comptant, 1600 Boul. Capucins, 529-5971, 529-6365. quo-27

ACHETONS, vendons, voitures usagées. Station Lebel, 105 Marie de l'Incarnation. 527-9063. quo-31

NOUS sommes acheteurs tous modèles autos accidentées, usagées, à partir 1996. Mainguy Auto Parts, 872-1483. quo-5

ACHETONS tous modèles populaires, 1968 à 1972, paiement comptant. 626-7105. quo-13

## 630 CAMIONS A VENDRE

CAMION Chevrolet 3-4 tonne, 4x4, servo-direction. Tél. 1-418-869-6840. quo-25J

FORD 10 roues tracteur avec sleeper, V-8 Cumming, 1968. 869-6840. quo-1

CAMION GMC 4 X 4, avec gratte à neige, 1965, 527-7282. quo-2

ECONOLINE 1970, manuelle, 6 cylindres, 37,000 milles, $1,200. 527-8634. quo-1

ECOLOLINE 200, année 1972, 13,000 milles. 524-4895. quo-9

PANEL 3-4, 1964, équipé au complet pour neige avec gratte, $900, 524-0669, entre 5.30 et 7 heures. quo-23

FARGO 1966, genre Econoline, 6 cylindres, $550. Tél.: 849-3772. quo-20

ECHANGERAIS GMC Van, 1969, pour Pick-Up 3-4 de tonne, soir seulement, 651-2650. quo-26

GMC 1970, 1 tonne, état neuf, prix à discuter. 524-7716. quo-20

BLAZER 1972, 350 pouces cubes, 9,000 milles, 4 x 4, peinture spéciale, roues aluminium, tout équipé, surplus d'instrumentation, $4,800., soir: 688-9074. quo-24

FORD Econoline Long, 1966, moteur défectueux, 872-2091. quo-22

FORD 1971, 4 x 4, très propre, bas millage, 872-7896. quo-25

CAMION G.M.C. 1971, 4 x 4, 17,000 milles, état neuf, 659-1014. quo-25

10 ROUES GMC 1969, boîte aluminium chauffée, pneus Michelin, $10,200, cause maladie, parfait ordre. 872-1786. quo-22

CAMION Autocar, moteur Cummins, 335 c.v., Jacob-Brake, transmission 16 vitesses, essieu, tandem, 44,000 lbs Tél. 418-832-6153. quo-22

FORD Bronco, 1966, 4 x 4, avec gratte à neige, 824-4201. quo-16

ECONOLINE Ford, 1964, à vendre. Tél. 524-1651. quo-23

ECONOLINE 1967, long, très propre, excellente condition, $850. 651-3299. quo-20

## 640 ACCESSOIRES D'AUTOS ET CAMIONS

PIECES de jeep Willis, 24 watts. Tél. 842-4263, 842-8770. quo-26

MAURICE Poirier, pièces neuves, usagées. 569, 1ère Avenue. Tél. 529-0661. quo-22J

MAINGUY Auto Parts, assortiment pièces usagées, vente d'autos usagées. 2973 Notre-Dame, Ancienne-Lorette. 872-1483. quo-5

SPECIALISTES pare-chocs, grilles d'automobiles, usagées et reconditionnées, assortiment complet d'ailes et hoods, récents modèles. Edgar Croteau, 335 rue des Sables, 524-7791. quo-6

## 658 GARAGES A VENDRE

CHARLESBOURG-EST, garage avec maison, trois portes, agence moto-neige, réparation autos. Pageau: 623-1296. J.-A. Turmel inc courtiers: 522-8142. quo-22

## 663 MACHINERIE A VENDRE

### PAYLOADER

175 A, 2 1-2 VERGES, 1969. Fardier, 25 tonnes, tout équipé, F. Douville, 328-3977. quo-26

SOUFFLEUSE industrielle Cyclone, 2 moteurs en parfait ordre, 828-2166. quo-25

LOADER Allis-Chalmers, 745, articulé, 1968, diesel, Hough 2 verges, 1969 diesel, tél. 1-418-839-6840. quo-23J

TRACTEUR avec souffleuse arrière et pelle à neige avant, $5,500. Tél soir, 832-4383. quo-12

ENTREPRISE Asphalte, souffleur Cyclone, 1960, très bon état, 623-9945. quo-8

CHAINE anneau pour tracteur, $100. Tél.: 681-7172. quo-20

DODGE 1964, dompteuse 5 tonnes, Dodge 1965, 1 tonne, Jeep 1967 commandement 4 roues avec gratte, Pépine cave 1964, Chenille J-5 tout équipée, pour la neige, 3 mélangeurs à ciment 1-2, 3-4, 1 verge. 872-2455, 872-9520. quo-15

SOUFFLEUSE neige Ariens, 7 forces, bonne condition, $250. 653-5141, 653-3086. quo-22

### A VENDRE

TRACTEUR D6 avec treuil, en très bonne condition. Tél. Code 814-276-2843, Chibougamau, Qué. quo-21

TOUR milling, drill, grinder, shear, fork lift, machines métal, outillage de toutes sortes, neuf et usagé. Tél. Drummondville, bureau 477-4711, jour, résidence 478-5266, soir. Achat et liquidation d'usine complète. 6-27

NORTHWEST 80-D pelle à benne traînante (dragline) série no: 7213, en bonne condition. Location Port-Cartier, pour informations: Pitts Québec Ltée, 4480 Côte de Liesse, Montréal. Tél: 1-514-342-1746. quo-10

PELODER Hough 1958, HF, avec chaînes, moteur Hercule, 849-4663. quo-26

Vos messages sont transmis quotidiennement à des milliers de personnes avec la plus grande diligence quand vous utilisez les annonces classées du Soleil.

## 684 MOTOS-NEIGE 684 MOTOS-NEIGE

**Laurentides Sports Service Inc.**

### VOTRE VENDEUR BOMBARDIER

BOUL. ROCHETTE - BEAUPORT 661-5246 voisin du Sapin d'Or

et

RUE DE L'EGLISE, N.-D. DES LAURENTIDES - 842-2824

PIECES USAGEES

Ouvert tous les soirs, samedi et dimanche inclus.

**SKI-DOO C'A CHANGE TOUT!**

dis-20

### SCORPION
VENTE ET SERVICE

M. LESSARD Ltée, 49 Boul. St-Joseph, Charlesbourg-Ouest. Tél. 623-2869. quo-1

### ROUSSEAU & FRERE INC.
SKI-DOO BOMBARDIER

VENTE, service, pièces, accessoires, plusieurs marques, usagées, disponibles, échanges acceptés. 2925 Avenue du Colisée, 529-6711. quo-5

SKI-ROULE

VENTE, service et accessoires. Aussi réparation de toutes marques, plusieurs moto-neige, usagées, disponible. Rive-Sud Sport, St-Henri Lévis. 882-2909. quo-29

SUZUKI ET BOA-SKI

GRAND spécial de fin d'année, neuves, usagées, vente, service, pièces, réparations, Garage André Bélanger 3367 Boul Hamel, Les Saules, 527-0749. quo-5

ROULOTTES TRIPLES R. INC.

DEPOSITAIRES Alouette, souffleuse Gilson, garage à motoneige, remorque, pièces neuves et usagées, réparation de toutes marques, 1,000 Boul. des Capucins.

TEL. : 524-3888 quo-8

AUBAINE

MOTEUR Kohler, 21 forces, $115 moteur Hirth 28 forces, $125. Distributeur Rockwell (J.L.O.) Sach, Hirth, Kohler, OCW. Aussi agents demandés. Lachance et Fils, 505, 17e Rue, 529-0631. Prix spéciaux au garage. quo-23J

ARCTIC CAT

NEUVE, usagée, vente pièces, réparation. Souffleuse Arctic 8 h.p. Larochelle Sport, Boul. Kennedy, Pintendre. 837-3561. quo-5

ARCTIC CAT

ESCOMPTE spécial fin de saison, neuves, usagées, ouvert soir. Autorama, 661-9263. quo-5

2 SKI-ROULE 1971

BONNES conditions, un 16 forces, $350, un 28 forces (2 cylindres) $550, 3163 St-Samuel, Giffard, après 4 heures. quo-5

PRESTO SPORTS INC.

DEPOSITAIRE Bombardier, neuves, usagées, échanges, pièces, réparations, vêtements, Ouvert soir, financement, 4252 Henri-Bourassa 628-2317. quo-5

BOA-SKI, neuf, $375, tél. 667-3753. quo-7

MOTO-SKI 1967, avec remorque, $350. Tél. 524-1177. quo-7

PLUSIEURS moteurs Snach, neufs, 24 h.p., électrique, carburateur, filtreur air, base, silencieux, $155. Dépositaire Yamaha, Ariens, Toro. 827-3269, Ste-Anne de Beaupré. quo-26

HATEZ-VOUS, spéciaux dans ski - doo, temps limité. Tél. 842-0898. quo-27

PIECES usagées de moto-neige, tous modèles Bombardier à vendre. 849-2824. quo-22J

SKI-Roule 1970, moteur Yamaha, 338 SL, chenille neuve, $550, 626-9092, après 6 heures. quo-12

MOTEUR JLO, 21.5 chevaux, carburateur H.R., H.O. 842-8032. quo-15

YAMAHA 1972, 22 forces, en bon ordre, 878-2260. quo-12

CHAPARAL 1972, 440 SS 38 forces, 400 milles, 626-8370. quo-7

BOMBARDIER TNT, 775, 1971, 65 forces, bon état, $750., 842-3601 entre 5 et 6 heures. quo-8

SOUFFLEUSE industrielle Cyclone, 2 moteurs en parfait ordre, 828-2166. quo-22

UN SNO-JET 1971, 19 forces, $400, un Sno-Jet 1971, 24 forces, $450, toile incluse, remorque double, $200, parfaite condition, cause départ. Tél. 626-1119 ou 628-2138. quo-20

MOTO-SKI 1970, Capri, $375, 24 forces. Tél. 842-5296. quo-22

SNOW-Prince, 1971, 15 forces, $425, 842-5494. quo-22

AUBAINE, TNT, 1971, 26 forces, Olympic, 1972, 20 forces, parfaite condition, 626-5098. quo-22

SKI-DOO Olympique, 335, 1972, 20 forces, servi-3 fois, remorque double, cause maladie, 628-3433. quo-22

2 SKI-DOO TNT 1973, 440, tout équipés, 687-0791. quo-22

1971 SNOW-Jet, 2 cylindres, 24 forces, état neuf, 663-4272. quo-20

SPECIAL ski-roule, neuf, 1974, 1973, rabais, $200, à $400. Exemples, Ski-roule 1973, 24 forces, R.T.X. $800, modèle R.T. 28 forces, $840, R.T. 19 forces, électrique, $700, Plusieurs autres modèles. Garage Médard Roy, St-Michel Co. Bellechasse, vendeur Ski-roule, 884-2344. quo-22

SNOW-JET, 1968, 20 forces, chenille neuve, mécanique, en très bonne condition, $300. 667-2580. quo-22

BOMBARDIER 1971, modèle T.N.T. 775 avec carriole, parfait ordre, $700, 872-2274. quo-22

SKI-DOO TNT, 35 forces, 1971, une saison, Ski-doo Olympic, 18 forces, 1972, 722-0059. quo-20

AUTO-SKI 30 forces, électrique, 1972, 8025, 819-8140. quo-20

BOA-SKI 440, SS, 1972, $800. Tél. 827-3268, quo-23

AUBAINE 2 Ski-Doo (1969, 1971), parfaite conditions, $700. Après 6.30 p.m., 872-2670. quo-23

BOMBARDIER TNT, 292, modèle 1[illegible], parfait ordre, 661-1512. quo-20

MOTO-NEIGE Blizzard, 80 forces, 1971, aussi Snow-Jet 26 forces, 1969, jour 842-6822, soir après 6 1-2 heures 842-2161. quo-26

MOTONEIGE Snow-Cruiser, 1971, parfaite condition, $400. Après 6 p.m., 833-0331. quo-20

DEUX TNT, 1973, 294, 440, cause de départ. Tél. 626-1769. quo-23

SKI-DOO T.N.T. 1972, parfaite condition. Tél. 626-2028. quo-23

SKI-PONY, 1972, état neuf, 14 forces, $375, 529-8015. quo-13

AUTO NEIGE Evinrude, 30 forces, 1972, 457 cc, électrique et manuelle, avec neutre et marche arrière, cause maladie, 20 1-2 pouces de lague, 837-9946. quo-23

TRAILER double pour ski-doo. Tél.: 626-0625. quo-26

MOTO-NEIGE Bombardier 1970, Olympique 335, 18 forces, parfait ordre, 653-9496. quo-26

BOMBARDIER 28 forces, avec "speedo-n-eter", R.P.M. 527-4885. quo-24

SKI-DOO Bombardier, Nordic, 1973, 35 forces, cause maladie, 837-6280. quo-24

MOTO-NEIGE, Bombardier, 1967, $150, 882-2510. quo-20

OLYMPIQUE 15 forces, 1972, $400., Olympique 15 forces, 1971, $300., parfait ordre, 653-3914 ou 849-3292. quo-20

BOMBARDIER 1970, avec remorque, prix à discuter, 681-0210. quo-20

OLYMPIQUE 335, 1972, électrique, toile, état neuf, $700, 527-5828. quo-20

BOMBARDIER T.N.T. 292, 1971, très propre, $550, Tél. 849-3614. quo-20

1971, SNO-JET, 27 forces, parfaite condition, prix débarras, 832-1289. quo-24

SNOW-CRUISER, 1970, à l'état neuf, à peine 90 heures de marche, à sacrifier, prix d'aubaine, 628-1861. quo-20

MOTEUR 650 cc, refroidi à l'air libre, 842-3308. quo-20

BOMBARDIER 1967, très propre, $210., 681-2315. quo-20

BOMBARDIER TNT, 340, 1973, comme neuf, 822-1247. quo-20

SNOW-JET, 1966, 15 forces, $175. 2255 Des Sureaux, Orsainville. quo-20

BOMBARDIER 1969, 16 forces, en parfait ordre, $250. 651-8968. quo-20

TNT 1971, 22 forces, parfait ordre, 661-3559. quo-22

TNT 1971, 1,500 milles, très bon état, $475. 842-7618. quo-22

SKI-Roule, 1970, 28 forces, 19" de large, $400. 683-4732. quo-22

BOMBARDIER, Olympic, 20 forces, 1971, $475., carriole $75. Tél. 623-3840. quo-25

YAMAHA 1969, 338 cc, 22 forces, très propre, 833-1174. quo-20

MOTO-SKI Grand Prix, 1970, 634 cc, $400. 681-0958. quo-22

SNO-JET 1966, $150, bon état. 822-1300. quo-22

SKI-Roule, 1971, 24 forces, aubaine, 626-7114. quo-22

CHAPARAL 1973, 22 forces, état neuf, servi 2 fois, transfert de garantie, cause vente départ, à sacrifier. Jour, 837-8801, demander Daniel Côté, soir après 6 heures, 661-8769. quo-26

SKI-WHIZ 1971, 399 cc, en parfaite condition, à sacrifier. 872-3956. quo-22

SNOW-Jet 1968, 27 forces. Tél. 529-5696. quo-20

REMORQUE en très bonne condition. Tél.: 822-2848. quo-22

AUTO ski Avenger, 440, 1972, 38 forces, 872-4615. quo-15

SKI-DOO, 1972, TNT, 340, avec toile remorque, double, 688-1166. quo-15

BOMBARDIER Olympic, 1970, 24 forces modifié à 30 forces, chenille de montage neuve, 824-4716. quo-20

BOMBARDIER 1966, moteur refait à neuf, $200. Tél. 827-4881. quo-20

SKI DOO Bombardier, Nordic, 1969, bonne condition, 524-6073. quo-22

MOTONEIGE Moto-Ski, 1967, 15 forces, excellente condition, $300. 842-8865. quo-22

AUTONEIGE 1972, 292 cc, 20 forces, servi 7 à 10 fois, état neuf, prix à discuter. 626-7937. quo-22

SKI-DOO Bombardier, 15 1-2 forces avec remorque et toile, en bon ordre, cause maladie, s'adresser 280, 75e Rue Est, Charlesbourg. 626-4120. quo-26

MOTONEIGE Bombardier, 1967, 14 forces, bon état. Tél. 824-4709. quo-22

SKI-DOO Bombardier, 1970, Olympic, état neuf, 822-2112. quo-23

SKI-DOO Bombardier Nordic, 1971, 24 forces, avec remorque double et carriole, 626-6527. quo-23

OLYMPIC, 1971, 20", $475., avec sleigh 845., traines sauvages, 626-6374. quo-16

ELAN électrique 1971, état neuf, $425. 626-8731, 875-3248. quo-23

AUTO-neige Sno-Jet, 1970, 340, avec toile, prix d'aubaine, $250. 1690 Avenue Lamontagne, Ouest Ville Bélair. quo-20

SNOW-PRINCE, junior 1970, Snow-Prince, junior 1971, prix débarras. Appelez après 6 heures, 626-9625. quo-26

MOTEUR de motoneige Sachs, 24 forces, 336 cc, 1 cylindre. 824-4709. quo-22

CHAPARAL 1972, neuf, 36 forces, moteur 440, 18 pouces (chenille), encore sur garantie, aubaine, 825-0359. quo-23

TRAILER double pour ski-doo, marque Vallières, à vendre. 623-4684. quo-20

Vendez votre automobile usagée en plaçant une annonce de

10 mots ou 2 lignes durant 6 jours pour seulement $4.68

## 686 ROULOTTES

### POUR L'ACHAT DE MAISONS MOBILES

PLAN MISE DE COTE, NOS PRIX SONT LES PLUS BAS, CONDITION FACILE.

MAISON MOBILE BOB DARVEAU

209, ROUTE 2, ST-AUGUSTIN

878-2620

SUCC. ROND-POINT CHICOUTIMI

549-5040

46-20

### REMBEC INC.

LA seule maison mobile, fabriquée dans la ville de Québec par des Québécois. Conçue par nos hivers canadiens, dans toutes les grandeurs, telles que: Bureaux de chantier, motels, chalets, camps forestiers, aussi écoles. Ouvert tous les soirs de la semaine, Beaumont Camping Inc., 5780 Boul Ste-Anne, Boischatel, 822-0785. quo-14

### M & M CARAVANE LTEE
1760, OUEST BOUL. HAMEL

MAISONS mobiles de fabrication québécoise, neuves et usagées, 527-4072, 527-3441. quo-22J

### CARAVANE LEVIS INC.

500 RTE TRANS-CANADA LEVIS
TENTES-ROULOTTES: STARCRAFT CONFORT
ROULOTTES: GLENDALE APALACHE, MAISONS : GLENDALE, VELMONT
837-8164 — 837-1084 quo-22J

### ROULOTTES LANGLOIS ENR.

1298 BOULEVARD Ste-Anne, Villeneuve, distributeur de maisons mobiles, roulottes de voyage, chasse-neige, motos-neige, boîtes de camions. Tél.: 667-3753. quo-33

### CONFORT CARAVANING

DEPOSITAIRE L'Islet, roulottes, maisons mobiles, unités industrielles, St-Nicolas, 832-2711, 529-5217. 24-26

POUR votre voyage dans le Sud, réservez roulotte, 842-2180, 832-4058. quo-26

## 686 ROULOTTES

### ARMAND REMILLARD LTEE
DEPOSITAIRE EXCLUSIF DE LA MAISON ROULANTE CHAMPION

2230 BOULEVARD Hamel, Route 2, Duberger, 527-9678. Vaste choix de maisons roulantes, chauffées pour votre confort, en exclusivité maisons roulantes Grand Prix, 70 x 14, ainsi que roulottes de voyage Grand Prix, fabriquées au Québec. Magasin pièces et accessoires des plus complets pour toutes marques. Ouvert tous les soirs de la semaine. quo-12

MOTOCHALET, roulottes motorisées, prix spécial balance de 1972, 20', 24', 27' entièrement fibre de verre, 10 rue St-Hilaire, St-Romuald, 1-418-683-0288. quo-24

LOCATION roulottes 16', tout équipées, 14' pour petites voitures. 842-6817. quo-25

ROULOTTE Shasta, 1964, 17 pieds. Tél. 849-8844. quo-20

DAUPHINE 1969, 18 1-2 pieds, auvent et attache inclus, eau chaude, couche 6 personnes, très propre, ayant un peu servi, information, 626-3722. quo-24

ROULOTTE Champlain 1966, 18 pieds, avec annexe, 872-4528. quo-25

ROULOTTE motorisée, Winnebago, 1970, toute équipée, couche 6 personnes, état neuf, 839-8777. quo-25

ROULOTTE Grand Prix, 26 pieds, 1970, à vendre. Tél. 849-3532. quo-15

## 689 YACHTS-MOTEURS

VOILIER 33 pieds (Mason). Coque acier soudé 1-8". Quille acier soudé 3-16", Lest Plomb, 3,600 livres. Déplacement 12,000 livres. Voiles 446 pieds carrés (voiles Hood). Moteur auxiliaire Universel 75. Voilier en parfaite condition. Construction récente. Pour informations, jour, 529-4968, soir et fins semaines, 651-2412. quo-9

CORBIER, 40 pieds, moteur diesel, voile, instrument complet, excellente condition. 626-9264. quo-22

CRUISER 25', Revel Craft 1965, moteur Chrysler 210 forces, équipée, très propre, bon ordre, $5,000. 626-1569. quo-20


# DE VOUS
qui désirez vendre
# A L'AUTRE
qui n'attend que la bonne occasion

8 LIGNES TELEPHONIQUES TENDENT L'OREILLE

12 HEURES PAR JOUR

529-9231

LA PLACE D'AFFAIRES DE MONSIEUR TOUT-LE-MONDE

LES ANNONCES CLASSEES

LE SOLEIL


### MONSIEUR PERKINS



### PEANUTS



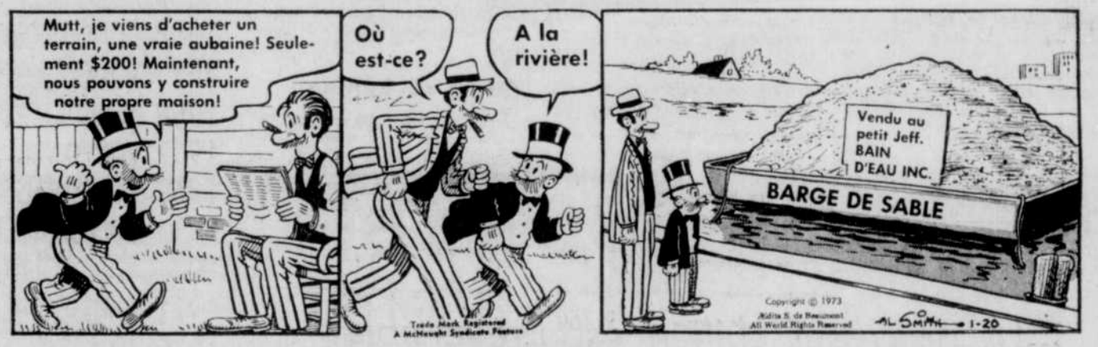

### Dr BEAUDOC




### MANDRAKE, LE MAGICIEN



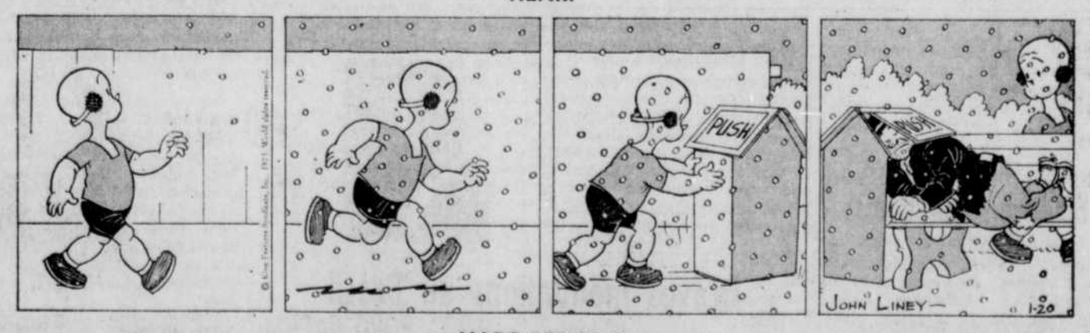

### MUTT et JEFF




### GALOPIN




### HENRI




### MARC DES BOIS




### LES PIERREAFEU



# La situation devient chaque jour plus explosive en Afrique du Sud

LUSAKA (Reuter) — Le président zambien, Kenneth Kaunda a déclaré hier soir dans une interview diffusée par les services africains de la British Broadcasting Corporation que la situation dans le sud du continent africain devenait chaque jour plus explosive à la suite de la décision de la Rhodésie de fermer ses frontières avec la Zambie.

Interrogé à propos de la possibilité d'un conflit entre les deux pays, M. Kaunda n'a pas caché sa préoccupation devant la tournure des événements: "La tension est allée grandissante et le fait que des troubles graves éclatent dépend de la volonté des colons de Rhodésie et d'Afrique du Sud. Nous ne sommes pas agressifs. Nous ne voulons pas détruire quoi que ce soit. Nous n'avons pas éprouvé le désir de mettre sur pied des troupes destinées à envahir la Rhodésie, mais je peux vous assurer que si quelqu'un est assez fou pour nous attaquer, nombreux sont ceux qui sont prêts à sacrifier leur vice pour les idéaux de chaque homme, la liberté, la paix et la justice".

Dans une autre interview, accordée à l'envoyé spécial du journal dominical londonien "The Observer" et dont l'officielle agence de presse zambienne diffuait hier le texte, M. Kaunda rejette la responsabilité de la crise avec la Rhodésie sur le gouvernement britannique.

"Quand nous aurons fait les comptes, nous présenterons la facture de nos pertes et le gouvernement britannique devrait en assurer le paiment," a déclaré le président Kaunda à David Martin.

Il a ajouté que si les Britanniques n'étaient pas prêts à faire face à leurs responsabilités, ils seraient à blâmer: "Je dis cela parce qu'ils vont vers un désastre dans le sud du continent africain. Je crois bien que nous allons bientôt être les témoins d'un embrasement, un embrasement racial, dans le sud de l'Afrique, et pas seulement en Rhodésie... Nous sommes actuellement les témoins de la période initiale d'un holocauste national, c'est pourquoi je ne sais pas ce que le gouvernement britannique peut faire maintenant".

En ce qui concerne la situation sur le terrain, un porte-parole du gouvernement zambien a réaffirmé hier soir que quelque 4,000 hommes de troupes d'Afrique du Sud étaient arrivés mardi dernier en Rhodésie pour prêter main-forte aux forces de sécurité locales et avaient pris position au long de la frontière avec la Zambie. Il répondait ainsi à un démenti fait jeudi soir à ce sujet par l'amiral Hugo Biermann, commandant en chef des troupes sud-africaines.

# L'économie américaine a connu, en 1972, son plus fort accroissement des 20 dernières années

**WASHINGTON (AFP) — La croissance de l'économie américaine a dépassé en 1972 les prévisions des plus optimistes et il est à peu près certain maintenant que la hausse continuera à un rythme élevé pendant l'année 1973 accompagnée sans doute d'une reprise de l'inflation, estiment les observateurs.**

**L'ampleur de l'augmentation du produit national brut pendant l'année 1972 révélée, hier, par le département du Commerce, a surpris les experts les plus avertis. L'économie américaine a connu un véritable boom au cours du dernier trimestre pendant lequel le PNB s'est accru en volume à un rythme annuel de 8.5 pour cent. Sur l'ensemble de l'année le PNB américain a ainsi augmenté de 6.5 en volume et de 9.7 pour cent en valeur, ce qui représente le plus fort accroissement en valeur des vingt dernières années. Il atteint maintenant 1,152.1 milliard de dollars.**

**Mais l'accélération de l'économie au dernier trimestre, s'est accompagnée d'une légère hausse de l'inflation. La hausse des prix rapportée au PNB, indice le plus favorable pour mesurer l'inflation, s'est effectuée à un rythme annuel de 2.7 pour cent pendant les trois derniers mois de 1972, contre 2.4 au troisième trimestre et 1.8 seulement au second. Mais si l'on s'en tient aux seuls prix de gros, la hausse, à un taux annuel, a été de plus de 9 pour cent pendant le dernier trimestre.**

**Avec l'assouplissement des contrôles sur les prix et les salaires annoncé pour 1973, la plupart des économistes tablent maintenant sur une hausse des prix de détail de 3.5 à 4 pour cent cette année, mais tous s'accordent pour prédire la continuation de l'expansion à un rythme élevé de l'ordre de 6 pour cent en volume.**

**La forte reprise de l'économie américaine en 1972, après les maigres résultats enregistrés en 1971 où le PNB n'avait augmenté que de 2.7 pour cent en volume, a bénéficié à l'ensemble des secteurs: l'automobile, le bâtiment, la construction électrique et mécanique tenant la vedette. Les gains de l'économie américaine s'expliquent par une série de facteurs dont l'effet s'est additionné.**

**Au premier rang figure la nouvelle politique économique définie en août 1971 par la Maison Blanche pour stimuler l'économie: déficit budgétaire important (23 milliards de dollars) qui a notamment permis d'accélérer les commandes fédérales, augmentation de la masse monétaire et argent facile pour les entreprises pendant une bonne partie de l'année, enfin suppression de la taxe fédérale à l'achat d'automobiles qui a contribué à la relance des achats.**

**Le Congrès a ajouté sa contribution à ce programme en votant une augmentation de 20 pour cent des retraites de vieillesse, ce qui a contribué à relever les revenus des Américains de 8.1 pour cent sur l'ensemble de l'année. De fait les ventes de détail ont progressé de 13 pour cent en 1972. Les consommateurs utilisant une part de l'épargne élevée qu'ils avaient constituée en 1971.**

**Au niveau des entreprises, la reconstitution des stocks qui s'étaient maintenus à un niveau anormalement bas pendant l'année 1971 et une partie de 1972, a fortement contribué à la reprise de l'économie américaine.**

**Les conséquences du mini-boom de 1972 sur le commerce extérieur des Etats-Unis auront été plutôt défavorables. La reprise de l'économie américaine est intervenue à un moment où les économies des autres grands pays industrialisés, à l'exception du Japon traversaient une phase de croissance modérée. Ce décalage entre les cycles économiques s'est traduit par une forte croissance des importations américaines (21 pour cent) alors que les exportations n'ont augmenté que de 12 pour cent. Les effets de la dévaluation du dollar en décembre 1971, ont tardé à se manifester, et le déficit de la balance commerciale des Etats-Unis a atteint le niveau record de 6 milliards de dollars environ.**

**Pour de nombreux experts les gains de productivité qui ont accompagné la reprise économique américaine restent insuffisants pour compenser la hausse des prix et des salaires aux Etats-Unis, et les produits américains ne bénéficient pas d'un avantage particulier sur les marchés extérieurs du fait de la bonne santé de l'économie américaine.**

**C'est pourquoi les responsables américains s'efforceront encore pendant l'année 1973 d'obtenir de leurs partenaires commerciaux des concessions qui permettent de réduire le déficit des échanges.**

# Mme Meir abordera la question du canal de Suez avec Nixon

TEL AVIV (AFP) — Mme Golda Meir, premier ministre d'Israël, a indiqué hier, au cours d'une interview diffusée par la télévision israélienne, qu'elle aborderait la question de la conclusion d'un accord partiel sur la réouverture du canal de Suez, lors de sa prochaine rencontre avec le président Nixon.

"Nous sommes prêts à négocier un tel accord aussi bien qu'un accord global, mais pas en même temps", a ajouté le premier ministre israélien.

Interrogée sur l'attitude du Vatican à l'égard de l'internationalisation de la ville de Jérusalem, Mme Golda Meir a affirmé que le pape lui avait confirmé, lors de leur récente rencontre, que l'Eglise ne désirait pas que la cité ait un statut différent. "Le pape, a ajouté Mme Meir, m'a indiqué au cours de notre entretien qu'il supportait tous ceux qui, en Israël s'opposent à la construction de gratte-ciel à Jérusalem afin de préserver le caractère particulier de la cité".

## Pour un nouvel avion

WASHINGTON (AFP) — L'aviation militaire américaine a décidé de confier à la société aérospatiale Fairchild Industries la mise au point d'un nouvel avion de soutien au combat des forces terrestres. L'aviation a préféré le prototype "A-X" présenté par Fairchild à celui proposé par Northrop.

Le gouvernement a établi un plafond de 1.4 million de dollars pour le coût de chacun de ces avions, mais il s'agit d'un prix établi en 1970 sur la base d'une commande de 600 appareils A-X.

On estime que le total de la commande pourrait dépasser un milliard de dollars. La commande initiale ne portera toutefois que sur 10 appareils de présérie.

## Ordre de Lénine

MOSCOU (Reuter) — L'ordre de Lenine a été conféré à M. Vladimir Kirilline, vice-président du Conseil soviétique et président du Comité d'Etat pour la science et la technologie à l'occasion de son soixantième anniversaire, rapporte l'agence Tass.

# Fusillade à New York

**NEW YORK (d'après l'AFP et Reuter) — Quatre hommes armés gardaient en otages deux femmes et huit hommes, hier soir, dans un magasin d'équipement sportif de New York où une fusillade a déjà coûté la vie à un agent de police.**

**Les quatre hommes tentaient un hold-up lorsqu'ils furent surpris par la police.**

**D'après les agents, qui cernaient le magasin, les quatre bandits étaient armés jusqu'aux dents.**

**Un dispositif d'alerte silencieux a trahi les gangsters, tous des Noirs américains, semble-t-il.**

**Une jeune fille, que les quatre bandits ont autorisée à quitter le magasin, a déclaré à la police que ces derniers étaient décidés à résister jusqu'au bout aux forces de l'ordre.**

**L'un des policiers qui faisaient le siège du magasin a sommé, à l'aide d'un mégaphone, les quatre gangsters de se rendre, mais en vain.**

**La fusillade qui a éclaté à l'arrivée de la police a également fait deux blessés parmi les agents.**

# Le sénateur Erwin accuse Nixon de chercher à intimider la presse

WASHINGTON (Reuter) — Le sénateur démocrate Sam Erwin a accusé hier l'administration Nixon de chercher à intimider l'ensemble des moyens d'information : presse, radio et télévision.

Le sénateur Erwin préside la sous-commission judiciaire des droits constitutionnels qui a prévu de tenir à partir du 20 février des auditions sur quatre projets de loi déjà déposés au Sénat et qui visent à protéger les journalistes de l'obligation d'avoir à révéler leurs sources confidentielles d'information.

Prenant la parole devant l'Association de la presse de Caroline du Nord, Etat qu'il représente au Sénat, M. Erwin a cité à l'appui de ses accusations plusieurs affaires dans lesquelles on a tenté de citer des journalistes à comparaître sous peine de poursuites devant des organismes gouvernementaux.

# L'Organisation de Libération de la Palestine fait parvenir des félicitations à Paul VI

BEYROUTH (Reuter) — L'organisation de libération de la Palestine (OLP) a adressé un télégramme de félicitations et de soutien au pape Paul Six pour son attitude lors de l'audience qu'il a accordée, au début de la semaine au Vatican, à Mme Golda Meir, premier ministre Israélien.

Selon l'agence de presse palestinienne NAFA, le télégramme signé du directeur du bureau de l'OLP à Beyrouth déclare: "J'ai l'honneur de transmettre à votre Sainteté les félicitations des réfugiés palestiniens des différents camps du Liban qui ont envoyé des délégations à notre bureau pour exprimer leur grande appréciation de votre honorable attitude envers la cause de la justice et de la paix dans notre saint pays..."

L'agence précise que de nombreux Palestiniens venant des camps de réfugiés de tout le Liban se sont rendus hier dans les locaux de l'OLP à Beyrouth pour exprimer "leur appréciation de l'attitude du pape et du Vatican à l'égard de la cause palestinienne".

Selon d'anciens fonctionnaires

# L'avenir commercial des Etats-Unis s'annonce mal

NEW YORK (PC)—Des sommités américaines dans le domaine de la politique économique de leur pays envers l'étranger brossent un tableau plutôt sombre des perspectives commerciales de Washington.

L'une d'elles, est le secrétaire sortant au Commerce, M. Peter Peterson. Il a déclaré jeudi qu'il faut de toute nécessité que les Etats-Unis concluent de nouveaux accords avec l'Europe occidentale, le Canada et le Japon en matière de sécurité, en matière économique et en matière monétaire.

L'autre, c'est George Ball, ancien sous-secrétaire d'Etat et aujourd'hui l'un des dirigeants de Lehman Brothers. Il prévoit des différends considérables entre des compagnies multinationales et les gouvernements de divers pays. "Plusieurs pays, dit-il, s'inquiètent de ce que, par des investissements massifs, des compagnies étrangères jouent chez eux un rôle économique trop important. Ils trouvent que des décisions vraiment importantes, qui les concernent, eux, sont prises à des milliers de milles de chez eux."

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
No: 1846-B

COUR SUPERIEURE
(EN MATIERE DE FAILLITE)
Dans l'affaire de la proposition de:-

LAUREAT PERRON,
commis-voyageur,
216A Boul. Mellon,
Arvida

Débiteur Proposant.

AVIS est par les présentes donné que LAUREAT PERRON, commis voyageur, 216A Boul. Mellon, Arvida, a déposé entre nos mains une proposition en vertu de la Loi sur la Faillite.

Il sera tenue une assemblée générale des créanciers du débiteur à Chicoutimi au bureau du Séquestre Officiel en le Palais de Justice, le 1er jour de février 1973, à 3:00 heures de l'après-midi.

Québec, 16e jour de janvier 1973.

YVON DELWAIDE, Syndics.
BUREAUX DE:
LEFAIVRE, VERROEULST
& DELWAIDE, Syndics.
56, rue St-Pierre, Québec 2.
110, rue Racine, est, Chicoutimi.

# Au moins 2 pilotes ont refusé de bombarder le Vietnam

**WASHINGTON (AFP) — L'armée de l'air américaine a révélé, hier, qu'un deuxième pilote de chasseur bombardier, le capitaine Dwight Evans, 26 ans, serait peut-être traduit en cour martiale pour avoir refusé de participer aux bombardements du Viettnam pendant la période de Noël.**

**Le 10 janvier, un pilote de bombardier B-52, le capitaine Michael Heck, avait déjà été accusé de refus d'obéissance. Le capitaine Heck, qui avait participé auparavant à 275 missions de combat, avait déclaré qu'il refusait de piloter son bombardier parce que "les objectifs ne justifiaient pas les destructions massives ni les victimes".**

**En annonçant la désobéissance du capitaine Evans, le porte-parole de l'armée de l'air a révélé que deux autres membres d'équipage de bombardiers B-52 avaient été démobilisés ces derniers mois comme objecteurs de conscience. Les capitaines Heck et Evans sont en ce moment consignés dans leurs quartiers en Thaïlande, le premier depuis le 27 décembre et le second, depuis le 18 décembre.**

## Manoeuvres en RFA

HEIDELBERG (AFP) — Les manoeuvres "Reforger-Quatre" qui se déroulent présentement dans la région sud-ouest de la RFA avec la participation de 40,000 hommes, — Américains, Canadiens et Allemands — , reviendront à $5,900,000 dolalrs, a annoncé hier soir le quartier général américain en RFA, à Heidelberg. La dépense sera inférieure, en gros, d'un million de dollars à celle impliquée par l'exercice précédent, "Reforger-Trois", organisé en octobre 1971.

Les manoeuvres "Reforger" ont pour principal objectif de vérifier la mise en oeuvre du matériel stocké en RFA par les forces américaines en prévision de son emploi éventuel par des renforts venus des Etats-Unis par pont aérien en cas de crise.

# *Le processus chilien est irréversible, affirme le président Allende*

SANTIAGO DU CHILI (AFP) — Le président Salvador Allende a déclaré, hier, que ce fut une erreur de son gouvernement, lorsqu'il parvint au pouvoir, de ne pas avoir dissous le congrès et organisé un plébiscite.

Le président s'adressait à une assemblée des travailleurs de la firme Textile Sumar, à Santiago, entreprise nationalisée. Il a reconnu que de nombreuses erreurs avaient été commises depuis le début de son mandat, dont la première fut de ne pas faire un "inventaire" du pays, qui avait une dette étrangère énorme et souffrait d'un grand déficit en matière de logement. "Et par-dessus tout, a-t-il dit, nous aurions dû avertir le peuple que notre intention d'affronter l'impérialisme allait nous susciter des problèmes aigus. . . mais si le chemin que nous avons choisi est le plus difficile, vous devez comprendre que c'est le meilleur et celui qui entraîne le moins de risques humains".

Faisant allusion à la récente grève de 48 heures observée par les 9,000 travailleurs de la mine de cuivre de Chiquicamata, le chef de l'Etat a réaffirmé qu'il s'agissait là d'un mouvement éminemment politique. "Ceux de Chiquicamata, a-t-il assuré, agissent comme de véritables banquiers monopolistes, demandant de l'argent pour leur poche sans se préoccuper en rien de la situation du pays". Et il a souligné que les travailleurs doivent comprendre que les entreprises du secteur social de l'économie (étatisées) leur appartiennent, en tant que citoyens chiliens, et que ces entreprises doivent fournir des recettes pour le budget, afin de construire les ports, logements, hôpitaux, écoles, dont le Chili a besoin".

Le président a ensuite accusé le congrès de faire de l'obstruction en repoussant diverses initiatives du gouvernement, notamment la création des ministères de la Famille et de la Mer, ainsi que la promulgation d'une loi sur les délits économiques, destinée à sanctionner la spéculation, l'accaparement et le marché noir. Il a ajouté qu'il avait proposé un système pour rationaliser la distribution et la vente des articles de première nécessité, mais qu'une campagne avait été organisée contre ce système, stigmatisant la carte de contrôle qui devait en permettre l'application sous le nom de "carte maudite".

Finalement, le président Allende a déclaré avec emphase que le Chili n'a pas d'autre issue que le gouvernement populaire actuel, et a affirmé que le processus suivi par le pays est irréversible.

# Un suicide qui a bouleversé la bourse

JOHANNESBURG (PA) — Lorsqu'il vivait, il s'intéressait aux voitures de grand style et menait une existence aisée. Soudain l'abcès éclata. Cecil Chweidan se suicida, il y a deux mois, mettan à découvert le plus grand scandale financier que l'Afrique du Sud ait jamais connu.

Une agence de changes croula, tandis qu'une autre fut suspendue de la bourse. Cinq hommes d'affaires font face à la faillite. De grandes compagnies ne savent plus qui détient légalement leurs actions. Plusieurs investisseurs ont perdu de fortes sommes, tandis que d'autres ne savent plus ce qu'ils possèdent. Les comvtables et les avocats devront travailler des mois durant pour rétablir l'ordre.

Cecil Chweidan n'était pas connu des lecteurs des pages financières. Ils ont maintenant découvert que ce commis de 30 ans, qui n'a jamais fait d'études collégiales, a été l'un des plus grands spéculateurs à la Bourse, au cours des derniers mois de sa vie.

Il gagnait $640 par mois. Les enquêteurs ont révélé que, entre les mois d'août et de novembre, ses tractations avaient atteint $50 millions, ce qui représente à peu près six pour cent de toutes les transactions à la bourse. La majorité de son avoir était enfoui dans l'un de ses 13 comptes de banque. Un gérant de banque se cherche maintenant un emploi.

# Graves inondations au Brésil

RIO DE JANEIRO (AFP) — Une ville de 60,000 habitants et des dizaines de hameaux sont complètement isolés par les eaux dans le Matto Grosso, au centre du Brésil, à la suite de graves inondations provoquées par des pluies torrentielles qui se sont abattues sur la région depuis une semaine.

Corumba, troisième ville du Matto Gross, située sur les bords de la rivière Paraguay, est totalement isolée depuis deux jours.

Dans certains secteurs de cette zone de marais, l'eau est montée en 48 heures de plus de 20 pieds. Selon les autorités, au moins un million de bêtes sont maintenant menacées de mourir de faim, si la décrue ne s'amorce pas dans les prochains jours.

La situation est dramatique notamment à Miranda, une hacienda de 218,000 hectares où 3,000 têtes de bétail ont déjà péri noyées.

"Les bêtes restent debout pendant plusieurs jours avec de l'eau jusqu'au poitrail, puis, affamées, se laissent tomber et périssent noyées", a déclaré un des directeurs de l'exploitation.

La situation s'est en revanche sensiblement améliorée dans la région côtière de Rio de Janeiro où on signalait mercredi environ 5,000 personnes sans abris.

# Robin des Bois refait surface au Venezuela

CARACAS (AFP) — Six hommes se réclamant du mouvement "Drapeau Rouge" ont attaqué hier à Caracas, une camionnette chargée de huit cents poulets vivants. Ils se sont emparés du véhicule et ont ensuite distribué la cargaison dans un quartier populaire de la capitale vénézuélienne.

Les trois hommes, qui étaient habillés de treillis vert olive, ont obligé le conducteur de la camionnette à leur laisser le volant sous la menace de leurs mitraillettes.

Après s'être rendus dans le quartier de "El Cementerio", au sud de Caracas, les six hommes ont distribué aux habitants les poulets. Ils ont également peint sur les murs ce slogan: "La faim est la violence des riches". Ils ont enfin distribué des tracts évoquant le troisième anniversaire de l'organisation "Drapeau Rouge", avant de prendre la fuite.

## LOI SUR LA FAILLITE
## AVIS AUX CREANCIERS

Dans l'affaire de la faillite de:

LUCIEN CHABOT, homme de service, ayant fait affaires sous la raison sociale de: "GARAGE LUCIEN CHABOT", 5, Ave. St-Laurent, St-Prosper, Cté Dorchester, Qué.

DEBITEUR

AVIS est par les présentes donné que "LUCIEN CHABOT", ayant fait affaires sous la raison sociale de "GARAGE LUCIEN CHABOT", au 5, Avenue St-Laurent, St-Prosper, Cté Dorchester, Qué. a déposé une cession le 15e jour de janvier 1973, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 1er jour de février 1973, à 10:30 heures de l'avant-midi, au bureau du Séquestre Officiel, au Palais de Justice de St-Joseph de Beauce.

Daté de Québec, ce 17e jour de janvier 1973.

Le Syndic,
GREGOIRE BELLAVANCE, C.A.,
71, rue St-Pierre, Québec 2, Qué.

## MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
## APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Gérant, Services administratifs, Travaux Publics du Canada, Gare Maritime Champlain, Chambre 236, 2e Etage, Anse-au-Foulon, Québec 2, P.Q., et portant la mention: "SOUMISSION POUR AMENAGEMENT INTERIEUR (C.M.C.) EDIFICE FEDERAL, ROBERVAL, COMTE ROBERVAL, P.Q." seront reçues jusqu'à 15 heures (heure de Québec), le 8 février 1973.

On peut se procurer les documents de soumission sur dépôt de $27.50 sous forme d'un chèque bancaire VISE établi à l'ordre du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise de notre bureau situé: Gare Maritime Champlain, Anse-au-Foulon, Québec 2, P.Q.

On pourra examiner les plans, devis et autres documents de soumission au bureau de l'Association de la Construction,

675, Marguerite-Bourgeoys,
Québec 6, P.Q.

également au bureau de poste de Roberval, Comté Roberval, P.Q.

Le dépôt sera remis sur retour des plans et devis, en bon état, au plus tard un (1) mois après l'ouverture des soumissions; après cette date le dépôt sera confisqué.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées de garanties spécifiées dans les documents de soumission.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

JEAN-PAUL THIBAULT,
Gérant,
Services Administratifs.
Québec, 17 janvier 1973.

## CORPORATION MUNICIPALE DE LA PAROISSE DE ST-PHILEMON COMTE DE BELLECHASSE QUEBEC
## APPEL D'OFFRES

**PROJET D'AQUEDUC, DE PROTECTION-INCENDIE ET D'EGOUT SANITAIRE AVEC TRAITEMENT DES EAUX USEES.**

La Corporation Municipale, ci-haut mentionnée, demande par la présente des soumissions pour:

la construction d'un système d'aqueduc, de protection - incendie et d'égout sanitaire avec traitement des eaux usées.

Les plans, devis et formules de soumission pourront être obtenus à partir du 22 janvier 1973, au bureau de Royer, Royer, Thivierge, ingénieurs-conseils de la Corporation, 4, Parc Samuel Holland, Suite 101, Québec 6, moyennant un dépôt de $50.00 en argent ou par chèque visé à l'ordre de Royer, Royer, Thivierge, ingénieurs-conseils. Ce dépôt sera remboursé à ceux qui auront présenté une soumission en bonne et due forme et sur remise des documents en bon état.

Chacune des soumissions devra être présentée en **trois copies** et accompagnée d'un chèque visé, payable à l'ordre de la Corporation Municipale de la Paroisse de St-Philémon, comté de Bellechasse d'un montant égal à 10% du total de la soumission ou d'un cautionnement de soumission pour le même montant.

Les soumissions sous enveloppe scellée seront reçues au bureau de Madame Emilien Rouillard, secrétaire-trésorier de la Corporation Municipale de la Paroisse de St-Philémon, St-Philemon, Comté de Bellechasse, jusqu'au lundi 19 février 1973, à 19:30 heures et elles seront ouvertes et lues le même jour à une séance du conseil de la dite Corporation à 20:00 heures, heure normale de l'Est.

La Corporation ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

MME EMILIEN ROUILLARD,
Secrétaire-Trésorier.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE QUEBEC
No: 10112-F

COUR SUPERIEURE
(EN MATIERE DE FAILLITE)

Dans l'affaire de la faillite de:

FISET & FRERES LTEE.

Corps politique et incorporé ayant eu sa place d'affaires au:
640, Boul. Langelier, Québec

DEBITRICE.

**DEMANDE DE SOUMISSIONS**

AVIS est par les présentes donné que des soumissions cachetées seront reçues par le syndic soussigné à son bureau 71, rue St-Pierre, Québec, le ou avant le 26 janvier 1973 à 3.30 heures de l'après-midi pour l'achat des actifs ci-après décrits, savoir:

A) Fonds de commerce, comprenant:
Lampes, tables de salon, sets de cuisine, fauteuils, cadres décoratifs, montres, pendentifs, médailles, bagues, jones, radios, récoirs, horloges, couteau électrique, etc. etc.
Valeur approximative de: $8,000.00

B) Ameublement et équipement de bureau, comprenant:
Filières, bureaux, caisse enregistreuse, caroex, machine à liqueurs, coffre-fort, machine à chèques, machine à écrire "Royal", etc. etc
Valeur approximative de: 1,190.00

C) Equipement d'atelier, comprenant:
Scie à ruban, convoyeur, colleuse, presse, banc de scie, "chain block", fusil à peinture, compresseur, etc. etc.
Valeur approximative de: 1,315.00

D) Camion chevrolet 1969 — 1-2 tonne
Valeur approximative de: 1,000.00

Les actifs seront visibles mardi, le 23 janvier 1973 de 1.30 heure à 4.30 heures de l'après-midi au 640, Boul. Langelier, Québec.

Toute soumission devra être cachetée et sur l'enveloppe la mention suivante devra être inscrite: SOUMISSION: FISET & FRERES LTEE. De plus, cette soumission devra être accompagnée d'un chèque VISE de 15%.

Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions, vendredi le 26 janvier 1973, à 3.30 heures de l'après-midi au bureau du syndic soussigné.

Toutes taxes résultat de la vente des actifs devront être assumées par les acquéreurs et ces derniers doivent prendre possession des actifs dans les cinq (5) jours.

Le syndic soussigné et l'inspecteur à la faillite ne s'engagent pas à accepter la plus haute ni aucune des soumissions.

CONDITIONS DE PAIEMENT: COMPTANT sur acceptation de la soumission par l'inspecteur de la faillite.

Québec, ce 17 janvier 1973.

GREGOIRE BELLAVANCE, C.A., Syndic,
71, rue St-Pierre, Québec 2 Qué.

## VILLE DE L'ANCIENNE-LORETTE
## DEMANDE DE SOUMISSION POUR DES TRAVAUX D'AQUEDUC, D'EGOUTS ET DE VOIRIE
## PROJET 173

Des soumissions dans enveloppe cachetée portant les mots "Soumission pour travaux d'aqueduc, d'égouts et de voirie" seront reçues au bureau du soussigné, à 1575, rue Turmel, Ancienne-Lorette, le ou avant le 29 Janvier 1973, avant 8.00 hres p.m.

Les plans et devis des travaux pourront être obtenus au bureau des Ingénieurs Gilbert & Létourneau, à 990, Avenue Bégin, Québec 6, contre un dépôt de $40.00 qui sera remboursé en entier si ces documents sont retournés en bonne condition avant le 28 Février 1973.

Les soumissions seront faites sur des formules spéciales fournies avec le devis.

Chacun des soumissionnaires fournira un chèque de garantie certifié au montant d'au moins 10% du prix de sa soumission, s'il veut qu'elle soit considérée.

La Ville de l'Ancienne-Lorette ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni la plus haute, ni aucune des soumissions.

ROLAND BERNARD, Greffier,
Ville de l'Ancienne-Lorette.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE KAMOURASKA
No 183-F

COUR SUPERIEURE
(EN MATIERE DE FAILLITE)

Dans l'affaire de la faillite de:

CAMILLE BROUSSEAU ayant fait affaires sous les raisons sociales suivantes: "AGENCE DE VOYAGES GRAND PORTAGE ENR., CLUB AUTOMOBILE AVANTAGE", 506, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup, et "GAZ BAR GULF AVANTAGE", 115, Fraser, Rivière-du-Loup et domicilié au 117, rue Laval, appt 12, Rivière-du-Loup, Qué.

DEBITEUR.

**DEMANDE DE SOUMISSIONS**

AVIS est par les présentes donné que des soumissions cachetées seront reçues par le syndic soussigné à son bureau 71, rue St-Pierre, Québec, le ou avant le 31 janvier 1973 à 10:00 heures de l'avant-midi ou au bureau de Me Gérald Laforest, 30, rue de la Cour, Rivière-du-Loup, Qué., le ou avant le 1er février 1973, à 11.30 heures de l'avant-midi pour l'achat des actifs ci-après décrits, savoir:

A) "Un emplacement dans la cité de Rivière-du-Loup, Québec, au coin des rues Fraser et Joly, désigné au cadastre de la ville de Fraserville, comme étant le lot no cent-trente de la subdivision numéro deux cent deux (202-130), mesurant 100 pieds en front et 100 pieds en profondeur (mesure anglaises et plus ou moins) et borné en front et au nord par la rue Fraser, à l'ouest par la rue Joly, au sud et à l'est par la propriété de Paul-Emile Martin ou représentants, avec bâtisse ci-dessus érigée portant le numéro civique 115, rue Fraser".
Valeur approximative de: $12,000.00

B) Ameublement de bureau comprenant:
1 polycopie Ra-Rotary no 450, 1 paymaster, 1 machine à additionner Olivetti, 1 classeur voûte 2 tiroirs, 1 adressographe, 1 classeur Bowes 4 tiroirs, 1 bureau 3 tiroirs avec console, 1 dactylo Underwood, etc . . . .
Valeur approximative de: 4,000.00

Les actifs seront visibles jeudi, le 25 janvier 1973 de 1:00 heure à 4:00 heures de l'après-midi au 115, rue Fraser, Rivière-du-Loup, Qué., et au 506, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup, Qué.

Toute soumission devra être cachetée et sur l'enveloppe la mention suivante devra être inscrite: SOUMISSION: Camille Brousseau. De plus, cette soumission devra être accompagnée d'un chèque visé de 15%.

Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions jeudi, le 1er février 1973 à 11:30 heures de l'avant-midi, au bureau de Me Gérald Laforest, 30, rue de la Cour, Rivière-du-Loup, Qué.

Toutes taxes résultant de la vente des actifs devront être assumées par les acquéreurs et ces derniers doivent prendre possession des actifs dans les cinq (5) jours.

Le syndic soussigné et l'inspecteur à la faillite ne s'engagent pas à accepter la plus haute ni aucune des soumissions.

CONDITIONS DE PAIEMENT: COMPTANT sur acceptation de la soumission par l'inspecteur de la faillite

Québec, ce 16 janvier 1973.

GREGOIRE BELLAVANCE, C.A., Syndic,
71, rue St-Pierre, Québec 2, Qué.

"Prenez avis que Mademoiselle Marie, Rita, connue sous les noms de Yvette Dionne domiciliée à 1 1-2 rue Hébert, Québec, va demander par requête au Lieutenant - Gouverneur en conseil de la P.Q., un changement de nom".

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
No : 1847-B

COUR SUPERIEURE
(EN MATIERE DE FAILLITE)
Dans l'affaire de la proposition de:

GHISLAIN LESPERANCE, chef cuisinier et son épouse BERANGERE SAVARD (mariés en communauté de biens), 816B, Nlo, Chicoutimi.

Débiteur Proposant.

AVIS est par les présentes donné que GHISLAIN LESPERANCE, chef cuisinier et son épouse BERANGERE SAVARD, (mariés en communauté de biens), 816B, Nlo, Chicoutimi, a déposé entre nos mains une proposition en vertu de la Loi sur la Faillite.

Il sera tenue une assemblée générale des créanciers du débiteur à Chicoutimi au bureau du Séquestre Officiel en le Palais de Justice le 1er jour de février 1973, à 2.00 heures de l'après-midi.

Québec, 16e jour de janvier 1973.

YVON DELWAIDE, Syndics.
BUREAUX DE:
LEFAIVRE, VERROEULST
& DELWAIDE, Syndics.
56, rue St-Pierre, Québec 2.
110, rue Racine, est, Chicoutimi.

# CITE DE SILLERY

## DEMANDE DE SOUMISSIONS

**La Cité de Sillery recevra des soumissions pour l'achat de quatre (4) terrains situés en bordure de l'avenue Fiset et décrits comme suit.**

1. **Le premier terrain, situé à l'angle sud-ouest de l'avenue Fiset et de la rue Marie-Victorin, est formé des lots numéros 35-2-1-1, 383-68 et 384-1-1 du cadastre officiel de la paroisse St-Colomb de Sillery.**
2. **Le deuxième terrain est formé des lots 35-2-1-2 et 383-69 du cadastre.**
3. **Le troisième terrain est formé des lots 35-2-1-3 et 383-70 du cadastre.**
4. **Le quatrième terrain est formé des lots 35-2-1-4 et 383-71 du cadastre.**

**Pour être considérée, toute soumission devra être:**

a) **Faite sur les formules officielles, fournies par le Greffier de la Cité.**
b) **Accompagnée d'un chèque certifié à l'ordre de la Cité de Sillery, pour un montant au moins égal à 10% du montant de la soumission.**
c) **Remise avant 8.30 heures p.m., lundi le 5 mars 1973, au bureau du soussigné, 1445, Avenue Maguire.**

**Pour plus amples renseignements et formules de soumission, les soumissionnaires pourront s'adresser à l'Hôtel de Ville, 1445, Avenue Maguire, Sillery.**

**La Cité ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions reçues.**

**Chaque soumission devra être déposée dans une enveloppe cachetée portant la mention: "Soumission pour achat de terrain".**

**Toutes les soumissions seront ouvertes publiquement à compter de 8.30 heures p.m., le 5 mars 1973, au cours d'une séance générale du Conseil de Ville de la Cité de Sillery tenue à l'Hôtel de Ville, 1445, Avenue Maguire, Sillery.**

Le Greffier de la Cité
GEORGES GRAVEL

SILLERY, 17 janvier 1973.

# DÉCÈS et AVIS DIVERS

● RHETORICIENS et AMICALES ● FUNÉRAILLES
● REMERCIEMENTS ● IN MEMORIAM
● SERVICES ANNIVERSAIRES ● FAVEURS

## 705 AVIS DE DECES

**ASSELIN (Emerilda)** — A l'hôpital Laval, le 18 janvier 1973, à l'âge de 64 ans, est décédée dame Emerilda Roy, épouse de M. Louis-Philippe Asselin, ex-employé du CNR. Elle demeurait à Ste-Claire, cté Dorchester. Les funérailles auront lieu dimanche le 21 janvier à 15 hres. Départ du salon funéraire
Gérard Lehouillier & Fils Enr.
Ste-Claire
à 14.45 hres pour l'église de Ste-Claire, l'inhumation au cimetière St-Charles de Bellechasse où un libera sera chanté en l'église de St-Charles. Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses enfants, gendres et belles-filles: M. et Mme Gaston Ruel (Louisette), M. et Mme Ulric Asselin (Diane Savoie), M. et Mme Jean-Claude Ruel (Anicette), M. et Mme Georges Langlois (Bibiane), M. Richard Asselin, M. Réal Asselin, M. et Mme Norman Asselin (Francine Bailliargeon), M. Christian Asselin, ses petits-enfants: Danielle, Alain, Andrée, Clément, Dominique et René Ruel. quo-20

**BEAUMONT (Gemma)** — A Québec, le 17 janvier 1973, à l'âge de 54 ans, est décédée Mlle Gemma Beaumont, fille de feu M. Evariste Beaumont et de Dame Rose Amyot. Elle demeurait au 2025, 25e Rue, appt 1, Québec. Les funérailles auront lieu dimanche, le 21 janvier 1973, à 17 heures. Départ de la résidence funéraire
Cloutier Ltée,
1720 de la Canardière,
Québec,
à 16.45 heures pour l'église St-Pie X et l'inhumation lundi le 22 janvier au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil outre sa mère, ses frères, ses soeurs, ses beaux-frères et ses belles-soeurs, M. et Mme Eddy Mailloux (Florence), M. et Mme René Gosselin (Georgette), M. et Mme Maurice Mailloux (Alberte), Mlle Marthe Beaumont, Rév. Père Simon - Pierre Beaumont o.m.i., Soeur Jeannine Beaumont, s.c.s.l., M. et Mme Gaston Beaumont, M. et Mme Jean-Paul Beaumont, ainsi que plusieurs neveux et nièces, oncles et tantes. quo-20

**BEDARD (Marie - Anna)** — A St - Nicolas, le 19 janvier 1973, à l'âge de 75 ans, est décédée Dame Marie - Anna Dubois, épouse de feu Arthur Bédard. Elle demeurait au 1454, rue des Pionniers, St-Nicolas. Les funérailles auront lieu lundi, le 22 janvier, à 2.30 heures. Départ du salon funéraire
Marcel Gingras,
1400, Marie-Victorin,
St-Nicolas,
à 2h 20, pour l'église St-Nicolas et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil son frère, ses soeurs, beaux - frères et belles - soeurs: Théodore (Juliette Huot), Marie - Ange (M. Mme René Martineau), Alma (Mme Alexandre Lemay), Florence (M. Mme Gérard Demers), Mme Lucien Dubois, Mme Alice Dubois, Mme Léopold Caouette, Mme Freddy Arial, Mme Louis Fournier, M. Mme Alfred Côté, Mlle Bernadette Bédard, Mlle Eva Bédard, M. Mme Wilfrid Bédard.

**BEDARD (Omer)** — A Québec, le 18 janvier 1973, à l'âge de 57 ans, est décédé M. Omer Bédard, ex-employé de la Régie des alcools, époux de dame Adrienne Falardeau. Il demeurait au 565, rue de la Reine. Les funérailles auront lieu lundi le 22 janvier à 10 hres. Départ du funérarium
Lépine Ltée
318, Canardière
à 9h45 pour l'église St-Roch et de là au cimetière Belmont. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants, gendres et belles-filles: M. et Mme André Ouelette (Georgette), M. et Mme Gaston Bédard, M. et Mme Robert Bédard, M. et Mme André Roy (Colette), M. et Mme Roland Déry (Rita), M. et Mme Aimé Lachance (Noella), M. André Bédard. Ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Mme Paul Bédard, M. et Mme Noël Bédard, M. et Mme Roger Brousseau, M. et Mme Philippe Julien, Mme Wilfrid Falardeau, M. et Mme Lorenzo Falardeau, M. et Mme Pierre Beaupré, M. et Mme Joseph Daigle, M. et Mme Lucien Falardeau, M. et Mme Alexandre Loiselle, M. et Mme Ovide Poirier, Mlle Alice Falardeau, M. Rosaire Falardeau, Mlle Yvette Falardeau. quo-20

**BISSONNETTE (Juliana)** — A Québec, le 18 janvier 1973, à l'âge de 65 ans, est décédée Dame Juliana Lavoie, épouse de M. Lionel Bissonnette. Elle demeurait au 110 Avenue Proulx, Ville Vanier. Les funérailles auront lieu lundi, le 22 janvier, à 10 heures. Départ du funérarium
Lépine Ltée,
260 Beaucage,
à 9.50 heures pour l'église Notre-Dame de la Recouvrance et de là au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses enfants, gendres et belles-filles, M. Raymond Bissonnette, M. et Mme Roger Blouin (Fernande), M. et Mme Paul-Emile Ross (Michèle), M. et Mme Guy Bilodeau (Jacqueline), M. et Mme Magella Légaré (Huguette), Mlle Rose-Anne Bissonnette, M. et Mme Jean-Louis Bissonnette (Claire Conseiller), M. et Mme Pierre Gilbert (Thérèse), M. et Mme Normand Morency (Jeannette), M. Denis Bissonnette, ainsi que plusieurs frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, petits-enfants, neveux et nièces. quo-20

**BOIVIN (Odilon)** — A Québec le 17 janvier 1973, à l'âge de 76 ans, est décédé M. Odilon Boivin, menuisier à sa retraite, époux en premières noces de feues Diana Rousseau et en deuxième noces de Alphonsine Rhéaume. Il demeurait autrefois à 128 rue Ozanam. Les funérailles auront lieu le 22 janvier à 9:30 hres. Départ du Foyer Funéraire
J. Bouchard & Fils Ltée
1290, 1ère Avenue
à 9:15 hres pour l'église St-François d'Assise et de là au cimetière St-Charles (rue St-Vallier ouest). Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants, beau-enfants, gendres et belles-filles: M. et Mme Omer Anger (Jeanne d'Arc), M. et Mme Marcel Boivin (Marguerite Couture), M. et Mme Romuald Boivin (Aline Morency), M. Roger Boivin, M. et Mme Lucien Drolet (Yvette), M. et Mme Léopold Boivin (Pauline Roussin), M. et Mme Jean-Paul Boivin (Yvette Leclerc), M. et Mme Rayond Everett (Denise), M. et Mme Marcel Parent (Jeannette Turcotte), M. et Mme Marcel Turcotte (Thérèse Déry), M. et Mme Bernard Picher (Simone Turcotte), M. et Mme Claude Turcotte (Jacqueline Lafrenière), M. et Mme Jean Gozzie (Carmen Turcotte), ainsi que plusieurs petits-enfants, neveux et nièces. Le salon sera ouvert de 14 hres à 17 hres et de 19 hres à 22 hres. quo-20

**BOUTIN (Marie)** — A Montréal le 10 janvier 1973, à l'âge de 19 ans, est décédée accidentellement, Marie Boutin, fille de M. et Mme Paul-Eugène Boutin (Fernande Goulet). Les funérailles ont eu lieu vendredi le 12 janvier et l'inhumation au cimetière de Côte des Neiges. Elle laisse dans le deuil outre ses parents,ses frères et soeurs, M. Yves Boutin, M. et Mme Jean-Claude Annès (Diane), Mlle Louise Boutin, M. Gilles Boutin, ses nièces, Marie-Hélène et Pascale Annès. quo-20

**BRISEBOIS (Joséphine)** — A Québec, le 17 janvier 1973, à l'âge de 82 ans et 1 mois, est décédée Dame Joséphine Brunet, épouse de feu M. Osée Brisebois. Elle demeurait autrefois à Pointe-Claire. Les funérailles auront lieu lundi, le 22, à 10 heures. Départ de la résidence funéraire
Cloutier Ltée,
975 Marguerite-Bourgeoys,
à 9.45 heures pour l'église St-Charles Garnier et de là au cimetière Pointe-Claire. Madame Brisebois sera exposée à partir de 2 heures, samedi le 20 janvier 1973. Elle laisse dans le deuil sa fille et son gendre, M. et Mme Gédéon Legault (Cécile); ses petits-enfants, M. et Mme Marcel Legault et Mlle Lise Legault. quo-20

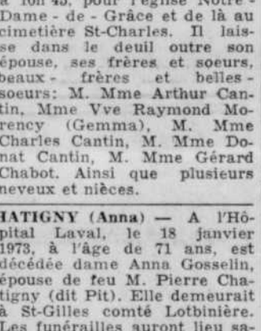
**CANTIN (Edmond)** — A Québec, le 19 janvier 1973, à l'âge de 66 ans et 5 mois, est décédé M. Edmond Cantin, rentier, époux de Dame Amanda Lachance. Il demeurait au 543 de Mazenod. Les funérailles auront lieu mardi, 23 janvier, à 11 heures a.m. Départ des salons funéraires
Sylvio Marceau Inc.,
224 Ouest, St-Vallier,
à 10h 45, pour l'église Notre - Dame - de - Grâce et de là au cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses frères et soeurs, beaux - frères et belles - soeurs: M. Mme Arthur Cantin, Mme Vve Raymond Morency (Gemma), M. Mme Charles Cantin, M. Mme Donat Cantin, M. Mme Gérard Chabot. Ainsi que plusieurs neveux et nièces.

**CHATIGNY (Anna)** — A l'Hôpital Laval, le 18 janvier 1973, à l'âge de 71 ans, est décédée dame Anna Gosselin, épouse de feu M. Pierre Chatigny (dit Pit). Elle demeurait à St-Gilles comté Lotbinière. Les funérailles auront lieu samedi, à 3 hres 30. Départ des salons
Beaudoin & Ferland Ltée,
à 3hres 20 pour l'église de St-Gilles et de là au cimetière paroissial. Elle était la mère de Rita Lorenzo, Magella (Marguerite Martel), Jeanne-d'Arc (Mme Maurice Béland), Julienne (Mme Roméo Villeneuve), Rosaire, Benoit, Céline, Olivier, Norman (Suzanne Dumas). quo-20

**CLOUTIER (Anny)** — A Lewiston, Me., le 18 janvier 1973, à l'âge de 89 ans, est décédée Dame Anny Carrier, épouse de feu Philémon Cloutier. Elle demeurait à Lewiston Me. Les funérailles auront lieu lundi à Lewiston Me. Elle était la mère de Mme Dollard Blais, de Québec (Yvonne). quo-20

**DE CHAMPLAIN (Marie - Valentine)** — A l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 19 janvier 1973, à l'âge de 85 ans, est décédée Mme Marie - Valentine de Champlain, épouse de M. J.-N. de Champlain. Elle demeurait au 1846 avenue Poulin, Giffard. Les funérailles auront lieu mardi, 11 hres. Départ de la résidence funéraire
Wilbrod Robert Inc.,
3221, avenue Royale,
Giffard,
à 10h.45 pour l'église de Giffard et de là au cimetière paroissial. Le salon sera fermé de 5 à 7 heures. quo-22

**DESCHENES (Léopold)** — A Québec, le 18 janvier 1973, à l'âge de 70 ans et 10 mois, est décédé M. Léopold Deschênes, ex-employé du Conseil des Ports Nationaux, époux de dame Jeanne Richard. Il demeurait au 496, 3e Rue. Les



funérailles auront lieu lundi, le 22 janvier, à 10 heures. Départ du foyer funéraire
J. Bouchard & Fils Ltée,
324, 5e Rue,
à 9.45 heures pour l'église St-Charles de Limoilou et de là au cimetière St-Charles (St-Vallier Ouest). Il laisse dans le deuil outre son épouse, son fils, ses filles, ses gendres, ses belles-filles, M. et Mme Jean-Paul Deschênes (Monique Carrier), M. et Mme Robert Lavoie (Raymonde), M. et Mme Jean-Guy Tremblay (Réjeanne), M. et Mme Michel Pluze (Laurette), et sa fille Andrée, Mme Yvan Deschênes (Liliane Côté); ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, Mlle Annette Deschênes, M. Jean-Baptiste Deschênes, Mme Jos Richard (Yvonne), M. et Mme Jos Deschênes (Anita Hébert), M. et Mme Hector Deschênes (Simone Hébert), M. et Mme Wilfrid Deschênes (Marie-Ange Tessier), Mme Louis Deschênes (Bernadette Vachon), M. et Mme Lionel Deschênes (Berthe Hébert), M. et Mme Olias Hébert (Gilberte), M. et Mme Henri Côté (Angéline), M. et Mme Gérard Anger (Yvonne), M. et Mme Louis Richard (Fabiola), ainsi que plusieurs petits-enfants, neveux et nièces, cousins et cousines. Le salon sera ouvert de 14 heures à 17 heures et 19 heures à 22 heures. quo-20

**FOUCAULT (Arthur)** — A Québec, le 19 janvier 1973, à l'âge de 84 ans, est décédé M. Arthur Foucault, époux de dame Isabelle Giraudoux. Il demeu-



rait au 1421, de Villars. Les funérailles auront lieu lundi, le 22 janvier, à 14 heures. Départ du
Funérarium Lépine Ltée,
1584, ch. St-Louis,
à 13h45, pour l'église St - Michel de Sillery et de là au cimetière Belmont. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses frères et sa belle-soeur: M. et Mme Gédéon Foucault, le Chanoine Armand Foucault. Il était aussi beau - père de: Mlle Maida Arthur, M. René Arthur, M. Gérard Arthur.

**GAGNON (Adélard)** — A Québec, le 18 janvier 1973, à l'âge de 85 ans, est décédé M. Adélard Gagnon, époux de dame Marie-Louise Careau. Il demeurait au Foyer Notre-Dame de Foy, 2585, Chemin Ste-Foy, (autrefois de la paroisse St-Joseph). Les funérailles auront lieu lundi le 22 janvier 10 heures. Départ de la résidence funéraire
Sylvio Marceau Inc.,
270, Marie de l'Incarnation,
à 9 hres 45 pour l'église St-Joseph et de là au cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants et gendres: M. et Mme Paul Laliberté (Gemma), M. et Mme Paul-Albert Lainé (Jeannette), beaux-frères et belles-soeurs: Mme Emile Denis, Mme Albert Careau, Mme Charles Careau, M. et Mm Arthur Careau. Ainsi que plusieurs petits-enfants. quo-20

**GAGNON (Marie-Anne)** — A l'Hôpital Général, le 19 janvier 1973, à l'âge de 77 ans, est décédée dame Marie-Anne Allaire, épouse de feu Albert Gagnon. Elle demeurait autrefois dans la paroisse St-Malo. Les funérailles auront lieu lundi, le 22 janvier, 3 heures. Départ de la résidence funéraire
Sylvio Marceau Inc.,
270, Marie de l'Incarnation
à 2.45 heures pour l'Eglise St-Malo et de là au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: M. et Mme Albert Gagnon Jr., M. et Mme Lucien Gagnon, M. et Mme Jean-Marie Gagnon, Mme vve Raymond Langlois (Jeannette), M. et Mme Roland Harvey (Thérèse), M. Gérard Laquerre; soeurs et belles-soeurs: Mme Ludger Audet, Mme Polidor Fortin, Mme Théodule Audet, Mme vve Arthur Cloutier. quo-20

**HEBERT (Guy)** — A Montréal, le 18 janvier 1973, à l'âge de 44 ans, est décédé M. Guy Hébert, époux de Dame Ghislaine Fréchette. Les funérailles auront lieu lundi, le 22, à 10 heures, Départ des salons
Giguère & Tomasso Inc.,
8989 rue Hochelaga,
à 9.30 heures pour l'église Ste-Claire et de là au cimetière de St-Rédempteur, Cté Lévis. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants, Michelle et Jacques; ses beaux-frères et belles-soeurs, M. et Mme Jean-Roch Fréchette (Cécile Lainay), M. et Mme Paul-A. Bérubé (Huguette Fréchette), M. et Mme Clermont Fréchette (Lise Desiauriers), M. Paul Fréchette, M. et Mme Jean-Maurice Simard (Francine Fréchette), ainsi que plusieurs neveux et nièces. quo-20

**LAMONTAGNE (Pierre)** — A l'Hôtel-Dieu de Québec, le 18 janvier 1973, à l'âge de 21 ans et 8 mois, est décédé Pierre Lamontagne de Berthier - Sur - Mer, fils de M. Philippe Lamontagne et dame Rose-Anne Bernatchez. Les funérailles auront lieu dimanche le 21 janvier à 2.30 hres. Départ des salons de Berthier - Sur - Mer, sous la direction de
Marcel Ruelland,
31, ave de la Fabrique,
à 2.20 hres pour l'église de Berthier - Sur - Mer et de là au cimetière St-Vallier, Bellechasse. quo-20

**MARCOUX (Rachel)** — A l'Hôtel-Dieu de Québec, le 19 janvier 1973, à l'âge de 84 ans, est décédée dame Rachel Dion, épouse de feu Dr J.-Arthur Marcoux. Elle demeurait au 2049 Chemin St-Louis. Les funérailles auront lieu lundi, le 22 janvier, à 10 heures. Départ du funérarium
Lépine Ltée,
300 Chemin Ste-Foy,
à 9.40 heures pour la chapelle du Couvent Jésus-Marie et de là au cimetière de Sillery. Elle laisse dans le deuil son fils, ses filles, Dr Paul Marcoux, de St-Jérôme Mme Marcel Lemieux (Jeanne), Mlle Madeleine Marcoux, de Montréal; ses petits-enfants, Paul et Christine Lemieux, M. et Mme Pierre Marcoux, Louise, Jean et France Marcoux; son frère, sa soeur, ses beaux-frères et belles-soeurs, M. et Mme J.-Edgar Dion, Mlle Graziella Dion, Mme J.-Ernest Dion, Mme J.-François Dion, M. et Mme Emile Marcoux, Dr Jean Marcoux, Mme Maurice Cormier, M. et Mme Joseph Couture, M. et Mme Jean-Paul Marcoux. Le funérarium sera fermé entre 5 et 7 heures. quo-20

**NADEAU (Claire)** — A Québec le 19 janvier 1973, à l'âge de 75 ans, est décédée dame Claire Raymond, épouse de monsieur P. Albert Nadeau. Elle demeurait au 1264, Des Seigneurs, Ste-Foy. Les funérailles auront lieu lundi le 22 janvier à 10:00 hres. Départ de la résidence funéraire
Cloutier Limitée
1025, Route de l'Eglise,
Ste-Foy
à 9:45 hres pour l'église St-Yves et de là au cimetière Belmont. Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses enfants: M. et Mme Jacques Nadeau (Lucile Bellevance), M. et Mme Jean Duchaine (Thérèse), soeur Denyse Nadeau, S.B.C., de Hauterive, M. et Mme Pierre Nadeau (Claire Tessier) de Montréal; Ses petits-enfants: Michel, Pierre, Marc, Marie et Paule Nadeau, Denys, Jean-François, Pierre, Marie et Hélène Duchaine, Lucie, Sylvie, Claire et Richard Nadeau.

**PAGE (Joseph)** —Au Domaine du Souvenir de Donnacona, le 18 janvier 1973, à l'âge de 85 ans, est décédé M. Joseph Pagé, époux de feue dame Blanche Gingras. Il demeurait au Domaine du Souvenir. Les funérailles auront lieu dimanche à 2 hres. Départ de la résidence funéraire
D. Denis Inc.,
324 Notre-Dame,
Donnacona
à 2:45 hres pour l'église St-Jean-Baptiste et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants: Gérard (Noëlla Godin), Jean-Baptiste (Germaine Leclerc), Gilles (Thérèse Plamondon), Lionel, son frère Henri (Blanche Dussault); ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Ulric Gingras, M. et Mme Joseph Gingras, M. et Mme Jean-Baptiste Gingras, Mme Daniel Godin, Mme Omer Morissette, M. et Mme Henri Robitaille, Mme Télesphore Pagé, ainsi que plusieurs petits-enfants. quo-20

**PARE (Soeur Eva)** — Au Pavillon St-Dominique le 17 janvier 1973, à l'âge de 71 ans, est décédée Soeur Eva Paré (Marie de la Visitation) des soeurs Dominicaines de la Trinité, 1045 ouest, St-Cyrille, Québec. Les funérailles auront lieu le 20 janvier, à 14 heures 30, en la chapelle de l'institution. L'Inhumation se fera au cimetière de la communauté, sous la direction de la maison
J. Bouchard et Fils Ltée,
320, 5e Rue, Québec.
Elle laisse dans le deuil ses frères, belles-soeurs, M. et Mme Edmond Paré, M. et Mme Joseph Paré, M. et Mme Georges-Emile Paré, M. et Mme Paul-Henri Paré, Mme Rosario Paré, et sa soeur Mlle Juliette Paré. quo-20

**PELLETIER (Sylvio)** — A l'Hôtel-Dieu de Montmagny, le 18 janvier 1973, à l'âge de 74 ans, est décédé M. Sylvio Pelletier, époux de feue dame Alice Bélanger. Il demeurait à St-Damase. Les funérailles auront lieu lundi le 22 à 10 hres. Départ du salon paroissial à 9h50 pour l'église St-Damase et de là au cimetière paroissial. Direction des funérailles
Salon Dubé Enr.,
St-Jean-Port-Joli.
Il laisse dans le deuil ses enfants: Paul (Gabrielle Desrosiers) Robert (Rollande Chouinard), Aline (Mme Médéric Robichaud), de Québec, Rollande (Mme Emile Bernier), Laurette (Mme Henri Desgroseillers), et Jean-Léon. quo-20

**PLANTE (Adrien)** — A Québec, le 19 janvier 1973, à l'âge de 66 ans, est décédé M. Adrien Plante, époux de Dame Rosaria Boutet. Il demeurait au 420, rue Arago Ouest, Québec. Les funérailles auront lieu mardi, le 23 janvier, à 10 heures. Départ de la résidence funéraire
Sylvio Marceau Inc.,
224, St-Vallier Ouest,
à 9h 45, pour l'église Notre - Dame - de - Grâce et de là au cimetière St - Charles. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses frères et soeurs, beaux - frères et belles - soeurs: Mme Lionel Samson (Rose - Délia), M. Alfred Plante, M. et Mme Lucien Plante, Mlle Simone Plante, Mme Lauréat Boutet, M. et Mme Paul-Henri Boutet, Mlle Marie - Paule Boutet, Mme Henri Savard, M. Jean - Baptiste Ouellet, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Le salon sera fermé de 5 à 7 heures. quo-22

**PLANTE (Marie-Anne)** — A l'hôpital Enfant-Jésus, le 18 janvier 1973, à l'âge de 76 ans, est décédée dame Marie-Anne Girard, épouse de feu monsieur Emile Plante. Elle demeurait au 455, 51e rue ouest,. Les funérailles auront lieu lundi le 22 janvier à 2.00 hres. Départ du foyer funéraire
J. Bouchard & Fils Ltée
1290, 1ère avenue
à 1.40 hre pour l'église St-Rodrigue et de là au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil ses fils, sa fille, ses belles-filles: Mme Maurice Gauvin (Berthe), M. Mme Emilien Plante (Alberta Tessier), M. Mme Alonzo Plante (Lucienne Giguère); ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Mme Laurent Girard (Dore Gallant), Mme Alonzo Fortier (Berthe Girard), M. Mme Jean-Marie Girard (Jeanine Lachance), Mme Jeanne Jobin, Mme Antoine Girard (Irène Falardeau); plusieurs petits-enfants, neveux, nièces. Le salon sera ouvert de 14 à 17 hres et 19 à 22 hres. quo-20

**ROBITAILLE (Jean-Paul)** — A Québec le 19 janvier 1973, à l'âge de 54 ans, est décédé monsieur Jean-Paul Robitaille, (boucher), époux de dame Claire Roy. Il demeurait au 1249 Cantal, Orsainville. Les funérailles auront lieu mardi à 10:00 hres. Départ de la résidence funéraire
Cloutier Limitée
990, 1ère Avenue
à 9:30 hres pour l'église St-Pierre - aux - Liens et de là au cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil outre son épouse, sa mère Mme Léa Noreau, ses enfants: France, André, Louise et Jean Robitaille, ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Gérard Albert (Marguerite), M. et Mme Georges Robitaille (Rita Saillant), M. et Mme Georges Tanguay (Annette), M. et Mme Roger Robitaille (Aline Saillant), M. et Mme René Messely (Madeleine), M. et Mme Adrien Robitaille (Monique Guay), M. et Mme Arthur Lemay, (Jeannine), M. et Mme Gérard Roy (Cécile Thibeault), M. Robert Roy, M. et Mme Raymond Guérard (Pauline Roy).

**ROCHETTE (Chanoine J.-Victor)** — A Sillery, le 19 janvier 1973, à l'âge de 87 ans et 7 mois, est décédé M. le chanoine J.-Victor Rochette, prêtre retiré au Pavillon St-Dominique, fils de feu Joseph Ro-



chette, cultivateur et de feue dame Anastasie Juneau. Les funérailles auront lieu lundi le 22 janvier à 10 hres, sous la direction de la maison Lépine Ltée. Départ du salon
du Pavillon St-Dominique,
1045, St-Cyrille ouest,
à 9h40 pour la basilique Cathédrale de Québec et de là l'inhumation se fera, après le service, dans la crypte de la basilique Cathédrale de Québec. Il laisse dans le deuil ses soeurs: Soeur Marie-Anne du Sacré-Coeur (Victoria) des RR. SS. du Bon - Pasteur de Québec, Mlle Marie - Archange Rochette. quo-20

**ROY (Louis-Maurice)** — A Québec, le 18 janvier 1973, à l'âge de 61 ans, est décédé M. Louis-Maurice Roy, voyageur de commerce époux de dame Jeanne-D'Arc Cloutier. Les funérailles auront lieu lundi le 22 à 10 hres. Départ du funérarium
Edgar Mercier & Fils Inc.
Ste-Marie de Beauce
à 9.45 hres pour l'église Ste-Marie de Beauce et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: M. Mme Jean-René Roy (Lois), M. Mme Louis Doyon (Lise), M. Mme Jean-Pierre De Grâce (Francine). Ainsi que plusieurs neveux et nièces, oncles et tantes. quo-20

## 720 CARTES DE REMERCIEMENTS

**GRENIER (Lucien)** — Mme Lucien Grenier et la famille remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de condoléances à l'occasion du décès de monsieur Lucien Grenier, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visite ou assistance aux funérailles. A tous un cordial merci. quo-20

**GUAY (Joseph)** — Madame Joseph Guay et ses enfants ainsi que les membres des familels Guay et Brochu, profondément touchés de vos condoléances, vous remercient de la sympathie que vous leur avez témoigné lors du décès de monsieur Joseph Guay, époux de dame Marie - Rose Brochu, lyndonville, Vermont 1972. quo-20

## 725 SERVICES ANNIVERSAIRES

**MARTINEAU (Octave)** — Mardi, le 23 janvier, à 7.30 heures p.m., en l'église Saint - Emile, sera chanté le service anniversaire de monsieur Octave Martineau, époux de Fernande Prémont. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. quo-20

**MATHIEU (Jules - Irénée)** — Samedi, le 27 janvier, à 4 heures p.m., en l'église de L'Ange Gardien, sera chanté le service anniversaire de M. Jules - Irénée Mathieu, époux de dame Marie - Louise Vézina. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 56-26

**MERCIER (Henri)** — Lundi, le 22 janvier, à 19.30 heures en l'église de Saint - Louis de Courville, sera chanté le service anniversaire de monsieur Henri Mercier, époux de Rachelle Garneau. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. quo-20

## 760 REMERCIEMENTS POUR FAVEURS

Remerciement à Jean XXIII pour faveur obtenue avec promesse de publier. Mme I.C.B. quo-20

Grands remerciements à Jean XXIII pour faveurs obtenues avec promesse de publier. Mme C.M.B. quo-20

Grande reconnaissance à Jean XXIII pour faveur obtenue avec promesse de publier. Mme G.P.L. quo-20

## dans le monde

### Mariage de la fille de Nguyen Van Thieu

SAIGON (AFP) — Le président Nguyen Van Thieu a revêtu, hier matin, la tenue traditionnelle des mandarins — turban noir et tunique longue bleu marine, frappée de disques blancs et d'idéogrammes vietnamiens — à l'occasion du mariage de sa fille unique, Tuan Anh, 18 ans, qui épousait l'un des fils d'une personnalité saigonnaise, M. Nguyen Tan Trung, président directeur-général d'Air-Vietnam.

Après le mariage civil qui s'est déroulé au palais Doc Lap en la seule présence des deux familles, les invités ont déjeuné à la résidence du jeune époux. L'après-midi, quelque quatre cents invités vietnamiens du monde politique et des affaires, ainsi que les représentants du corps diplomatique, ont assisté à la messe nuptiale célébrée à la cathédrale de Saigon. La population n'avait pas été admise à la cérémonie religieuse.

La mariée, qui portait une robe blanche et une longue traine tenue par six demoiselles d'honneur, a été conduite à l'autel par le président Thieu en habit de cérémonie à l'européenne. Une grande réception devait réunir, hier soir, tous les invités au palais Doc Lap.

Le nouvel époux, qui est âgé de 28 ans, est diplômé de l'Ecole supérieure de commerce de Paris. Le couple se rendra prochainement aux Etats-Unis pour poursuivre des études, indique-t-on de source informée.

### Miraculés des Andes

MONTEVIDEO (AFP)—Les maisons d'édition américaines s'arrachent, à coups de centaines de milliers de dollars, les souvenirs des "miraculés des Andes", qui n'avaient pu survivre après la chute de leur avion qu'en consommant la chair de leurs compagnons morts.

Quatre maisons, rapportait hier, le quotidien uruguayen La Manana, ont déjà effectué des offres pour obtenir l'exclusivité du récit des 16 survivants de la catastrophe aérienne. L'offre la plus importante, ajoute le quotidien, d'un demi-million de dollars, a été faite par Doubleday Inc, tandis que trois autres maisons d'édition, Harcourt Brace Jovanivic Inc, Readers Digest et Lippincourt, ont fait des offres comprises entre $200,000 et $250,000.

Les rescapés, précise le journal, ont l'intention de faire don des sommes, que leur rapporteront leurs souvenirs, aux familles de leurs compagnons, morts dans l'accident, et à des oeuvres de bienfaisance.


SERVICES SPÉCIAUX

780 FLEURISTES 780 FLEURISTES

LES FLEURS
TEMOIGNAGES D'ESPOIR et de SYMPATHIE
Mme S. LAHAYE Ltée
fleuriste
1027, 3e Av. tél.: 524-4613
Commandes exécutées soir et dimanche
dis-6-27

PATRICK ZABÉ
FLEURISTE
234 OUEST, ST-VALLIER — TEL.: 524-4724
COMMANDES EXECUTEES ET LIVREES LE DIMANCHE
DE 10 A.M. A 5 P.M.
dis-6-27

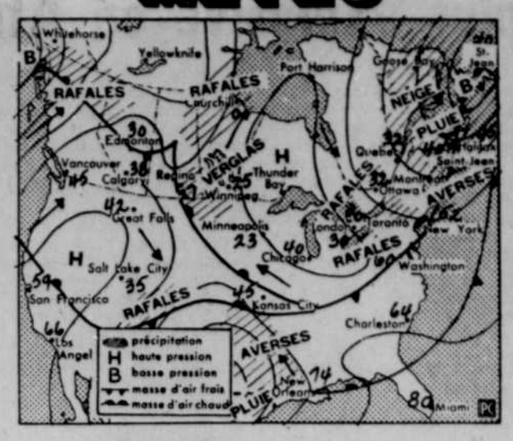
790 MONUMENTS FUNERAIRES

VILLENEUVE, Monuments, rabais d'hiver, prix spéciaux. 1050 Canardière, 523-5394. quo-25

790 MONUMENTS FUNERAIRES

TURIAULT & FILS LTEE
710, 1ère AVENUE, Québec. 524-1581. quo-23


## MÉTÉO




## PRÉVISIONS

MONTREAL (PC) — Prévisions de la météo pour aujourd'hui, avec un aperçu pour demain:

Laurentides et Saint-Maurice: Chutes de neige locales ce matin, suivies d'un dégagement. Venteux. Maximum 20. Demain: ensoleillé et plus frais.

Outaouais et Montréal: Chutes de neige locales. Dégagement en fin d'après-midi. Maximum 25. Demain: ensoleillé et plus frais.

Québec et Cantons de l'Est: Chutes de neige locales et venteux. Dégagement tard dans la journée. Maximum 25. Demain: ensoleillé et plus frais.

Saguenay-Lac-Saint-Jean, Baie-Comeau et Sept - Iles: Temps couvert avec chutes de neige locales. Dégagement en fin de journée. Maximum 25. Demain: ensoleillé et frais.

Rimouski et Gaspé: Nuageux. Quelques averses se changeant en chutes de neige locales. Maximum de 25 à 30. Venteux. Demain: généralement ensoleillé.

## MARÉES

LUNDI

Basse 04h.05
Haute 08h.50
Basse 16h.15
Haute 21h.05

## SOLEIL

LUNDI

| Lever | Coucher |
|---|---|
| 7.22 | 16.33 |

## Projet de loi pour la légalisation de l'avortement en Italie

**ROME (Reuter) — M. Loris Fortuna, député socialiste italien, a présenté hier un projet de loi qui permettrait la légalisation de l'avortement dans son pays.**

**Il a évalué à 25,000 le nombre de décès provoqué chaque année en Italie par les "faiseuses d'anges".**

M. Fortuna, un des artisans de la loi sur le divorce adoptée en 1970, a présenté son projet au cours d'une conférence de presse. Il a précisé qu'il souhaitait déposer son projet de loi à la Chambre des députés pour être débattu le 11 février prochain.

Le député dit avoir choisi cette date parce qu'elle marque le 44e anniversaire du pacte de Latran et du concordat signé avec le Vatican pendant l'ère fasciste. Ces textes ont étendu les droits de l'Eglise en Italie. Il pense que son projet de loi sera férocement attaqué par les catholiques.

Le texte, inspiré par la législation britannique, prévoit qu'une femme peut se faire avorter si sa vie est mise en danger par une grossesse, si son état de santé physique ou moral est menacé ou si l'enfant risque de présenter des difformités à la naissance.

La loi permettrait aussi aux médecins et infirmières de refuser de pratiquer un avortement pour des raisons de conscience, sauf quand la vie d'une femme est en danger.

Deux autres projets de loi sur l'avortement ont été déposés à l'Assemblée depuis l'adoption de la loi sur le divorce.

Le vote n'est pas intervenu à cause des élections législatives de l'été dernier.

M. Fortuna a précisé que son texte constituera un projet avancé par un seul député et qu'un grand nombre de parlementaires ont déjà promis de lui apporter leur soutien.

Il envisage aussi de susciter l'organisation d'un référendum pour abroger cette loi fasciste qui interdit l'avortement sous prétexte qu'elle nuit à "l'intégrité de la race", a précisé le député.

M. Fortuna a ajouté que selon le ministère de la Santé italien 800,000 avortements avance le chiffre de 1.2 million et d'autres évaluations enfin sont de l'ordre de 3 millions.

## Les socialistes européens et le Parti travailliste anglais

LONDRES (Reuter) — Les dirigeants socialistes européens ont déploré hier la décision du Parti travailliste britannique de boycotter les institutions de la Communauté européenne élargie et notamment le parlement de Strasbourg.

S'adressant à la séance inaugurale d'une conférence de trois jours organisée par le "Mouvement gauche européenne", les délégués français, ouest-allemands et irlandais ont critiqué et regretté l'absence britannique.

"Bien entendu, a souligné M. André Salomon, membre du comité directeur du Parti socialiste français, nous n'avons pas l'intention de nous immiscer dans les affaires intérieures du Parti travailliste. Néanmoins, nous voulons redire publiquement notre solidarité avec les partisans de l'Europe au sein du Labor".

"N'est-il pas paradoxal," a ajouté M. Salomon, de voir le Parti communiste francais et le Parti communiste italien "accepter la réalité de la communauté" alors que les socialistes britanniques refusent de siéger au parlement européen"

### Livre du prince Norodom Sihanouk

LONDRES (AFP) — "Ma guerre avec la CIA": sous ce titre, le prince Norodom Sihanouk reconte, dans un livre qui paraîtra le 25 janvier à Londres, comment il dut abandonner la direction du gouvernement du Cambodge et passer à la clandestinité.

Cet ouvrage de près de trois cents pages, rédigé avec la collaboration du journaliste communiste australien Wilfrid Burchett, est publié par les éditions "Penguin".

Dans sa préface, elle-même précédée d'une introduction de M. Andreas Papandreou, leader du "Mouvement de libération panhellenique", le prince écrit: "C'est pour mettre les choses au point que je relate dans ce livre les faits saillants du drame cambodgien tels que je les ai vécus souvent comme le principal acteur".

Avant de quitter Londres pour Paris d'où il devait, hier, gagner Pékin, M. Burchett a déclaré que le prince Sihanouk estimait, malgré

# Le gouvernement sud-vietnamien croit aussi que la fin du conflit vietnamien est "très proche"



ENTRETIENS DE PARIS — La Maison Blanche a distribué cette photo, prise le 13 janvier dernier, lors d'une des rencontres entre le négociateur américain Henry Kissinger et ses aajoints, à droite, et le négociateur nord-vietnamien Le Duc Tho et ses adjoints, à gauche. Ils étaient alors réunis dans une villa de Saint-Nom La Bretêche, Yvelines, en France.

(Téléphoto AP)

**(D'après l'AFP, UPI et Reuter) — La Maison Blanche, en accord avec le Nord-Vietnam, a distribué, hier, une série de photographies et des films pris lors de la dernière rencontre de M. Henry Kissinger et de M. Le Duc Tho, la semaine dernière à Paris.**

Ce petit événement technique sans précédent est considéré par les observateurs comme un signe que l'accord de paix au Vietnam est proche.

Les photographies montrent simplement la délégation américaine et la délégation nord-vietnamienne assises face à face autour de la table de conférence.

A en juger par les déclarations et les commentaires émanant de nombreuses capitales, la signature de l'accord de cessez-le-feu paraît à présent très proche.

On accorde, entre autres, beaucoup d'importance à la déclaration faite, hier, à Saigon, par M. Tran Van Lam, ministre sud-vietnamien des Affaires étrangères. Celui-ci a dit aux journalistes que le règlement du conflit vietnamien "est très près de sa conclusion". Il a toutefois refusé de donner une date, tout en laissant entendre que celle du "Tet" (Nouvel an lunaire, le 3 février prochain), n'était pas à rejeter.

Le quotidien saigonnais "Tin Song", porte-parole officieux du président Nguyen Van Thieu, a écrit que le cessez-le-feu pourrait intervenir le 3 février.

A Washington, le secrétaire à la Défense sortant, M. Melvin Laird, a fortement invité les Sud-Vietnamiens à accepter l'accord de paix. Autrement, a-t-il dit, ils pourraient avoir de "très très grandes difficultés à continuer à recevoir de l'aide des Etats-Unis."

Le premier ministre de la Thailande, le maréchal Thanon Kittikachorn, a déclaré de son côté, que le cessez-le-feu pourrait être étendu au Cambodge et au Laos environ dix jours après avoir été proclamé au Vietnam. Par contre, le général Alexander Haig, l'envoyé du président Nixon en Thailande, a dit à Bangkok qu'il devait retourner à Saigon parce qu' "il y avait encore quelques questions à régler".

A Paris, les experts légaux et linguistiques américains et nord-vietnamiens ont tenu une autre rencontre en préparation de la reprise des entretiens entre les négociateurs en chef, mardi, Henry Kissinger et le représentant du bureau politique nord-vietnamien, Le Duc Tho.

A Washington, le président Nixon s'est entretenu pendant 75 minutes, hier, avec Kissinger sur les négociations de paix au Vietnam. Il s'est ensuite attaqué à la rédaction de son discours d'investiture.

Dans le monde entier, l'optimisme va croissant depuis l'annonce de la rencontre Kissinger - Le Duc Tho, mardi prochain, à Paris, pour mettre la "dernière touche à l'accord de paix."

Au Vietnam même, par contre, la guerre se poursuit.

Les marines sud-vietnamiens ont repoussé quatre assauts des forces communistes sur le front nord, hier. A partir des airs et des zones côtières, des bombes et des obus ont pilonné les espaces tenus par les forces communistes dans la zone démilitarisée.

Enfin, le président Nguyen Van Thieu a déclaré à des journalistes qu'il ne voulait pas entendre parler de politique, hier : il mariait sa fille, Nguyen Thi Tuan Anh.

Agée de 19 ans, la jeune fille a épousé le fils de la compagnie d'aviation civile du Sud-Vietnam au cours d'une cérémonie catholique.

## Nixon entreprend ce soir un nouveau mandat de 4 ans à la tête des Etats-Unis

**WASHINGTON (D'après UPI et l'AFP) — Le président Nixon a passé les derniers moments de son premier mandat présidentiel, hier soir, à discuter des négociations de paix au Vietnan avec son conseiller Henry Kissinger et àtravailler sur le discours qu'il doit prononcer ce soir, lors de son investiture pour quatre nouvelles années à la tête des Etats Unis.**

**Les observateurs s'attendent à ce que le président ne donne pas de détails sur le snégociations en cours. Par contre, des sources proches de la Maison Blanche ont indiqué que M. Richard Nixon traitera principalement de la période qui fera suite à la guerre. Il invitera toutes les parties à la réconciliation et à la reconstructionde l'Indochine.**

**Ce sera le premier discours public de Nixon depuis son apparition àla télévision, le 6 novembre dernier, trois jours avant l'élection présidentielle.**

**Dans Washington la provinciale, tous les provinciaux de marque des Etats-Unis s'étaient donné rendez-vous, hier soir, à l'occasion des festivités organisées autour de la reconduction du mandat du président Richard Nixon. Secondé par sa famille, le président s'est multi plié pour honorer de sa présence la plupart de ces manifestations que les organisateurs avaient préparés depuis plusieurs semaines.**

**Mme Nixon et sa fille Julie Eisenhower ont ainsi passé plus d'une heure en fin d'après-midi à la Corcoran Gallery of Art à un cocktail - buffet (sur invitation, 10 dollars par tête) dont les attractions étaient offertes par des groupes folkloriques des diverses minorités fondues dans le "melting pot" américain: chanteurs écossais, danseurs des iles Samoa, Lithuaniens, Hongrois: mariachis américano mexicains.**

**Le grand évènement de la soirée était legrand concert symphonique donné par l'orchestre de Philadelphie sous la direction d'Eugene Ormandy dans la plus vaste des trois salles du Centre Kennedy. Au programme, pour répondre aux voeux du président: "Ouverture, 1812", de Tchaikowsky, cinquième smphonie de Beethoven, potpourri de chants patriotiques par la chorale Wagner et un concerto pour piano avec Van Cliburn. Les billets d'entrée pour ce concert étaient de 30 à 500 dollars.**

**Les bourses moyennes — et plus jeunes — pouvaient toujours se rabattre sur l'autre salle du centre Kennedy où Sammy Davis, Jimmy Osborn, Vicki Carr, etc.. participaient à un programme de variétés.**

**Al'heure même où tonnaient les canons tchaikovskiens au centre Kennedy, un autre concert — non officiel, celui-là, et absolument gratuit — réunissait dans la cathédrale nationale de Washington (épiscopalienne) tous les pacifistes impénitents venus dans la capitale pour y manifester, aujourd'hui, pendant la cérémonie de prestation de serment du président. Au programme: "Messe pour temps de guerre", de Haydn, dirigée par Leonard Bernstein, le compositeur d'une autre messe, celle qui fut jouée lors de l'inauguration du centre Kennedy à la mémoire du président John Kennedy. Auparavant, le sénateur Eugene McCarthy s'était adressé brièvement aux auditeurs. L'exécution de la messe fut suivie d'une prière pour la paix récitée par le révérend Francis Sayre, doyen de la cathédrale.**

**Par ailleurs, trente personnalités de la Colombie - Britannique ont adressé, hier, un télégramme aux dirigeants de Radio-Canada pour demander qu'en signe de protestation contre les bombardements américains sur le Nord-Vietnam, la CBC ne diffuse aucune information sur la cérémonie d'investiture du président Nixon, qui doit de dérouler aujourd'hui.**

**Se référant àla résolution votée récemment à l'unanimité par la Chambre des communes qui condamnait les bombardements américains sur Hanoi et Haiphong, les trente personnalités qui ont signé let élégramme demandent que tous les films et émission de radio consacrés à la cérémonie d'investiture du président des Etats-Unis soient remplacés par des films et émissions de radio portant sur les souffrances et les destructions au Vietnam ,dont l'administration Nixonserait responsable.**


**Collège Mérici**
*755, Chemin Saint-Louis*
*Québec 6, P. Qué.*
INSTITUTION PRIVEE MIXTE (reconnue d'intérêt public)
Résidence pour jeunes filles
Cours collégial - Collège I et II général conduisant à l'Université.

ADMISSION POUR SEPTEMBRE 1973

PROGRAMMES OFFERTS
Sciences de la santé
Sciences pures et appliquées
Sciences humaines
Sciences de l'administration
Lettres

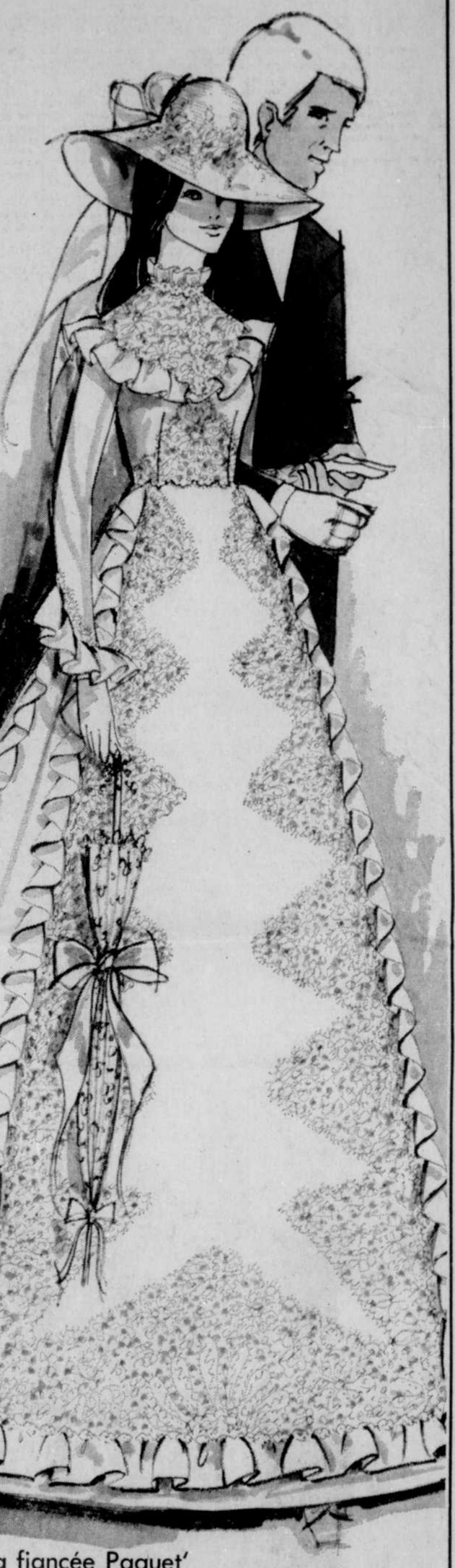
Cours collégial professionnel: Techniques d'Education Spécialisée. Formules de demande d'admission et annuaires disponibles au Collège. Date limite pour les demandes d'admissions: **1er mars 1973**

Vous qui désirez devenir
**COIFFEUR ou COIFFEUSE**
**PAUL DE RYCKE**
Ecole de coiffure établie depuis 10 ans au Québec, vous offre un enseignement intensif dans la coiffure. Le cours est d'une durée de neuf (9) mois avec examens officiels du Ministère de l'Education.

**ANNONCE DU DEBUT DE LA DEUXIEME CESSION 1972-73**
Nous acceptons dès maintenant les inscriptions pour le cours débutant le 7 février 1973.

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS
Ecrivez, téléphonez, venez
**PAUL DE RYCKE INC.**
M. Michel De Rycke, M.C., Gérant
7 Est, St-Vallier, Qué., 3e étage
(coin boul. Langelier) - TEL.: 529-0689
Ecole de coiffure détenant un permis de la loi de l'enseignement privé, #324 d'enseignement professionnel intensif.

Paquet
Centre-Ville Place Laurier



Inspiration paysanne...

Un mariage champêtre très distinctif avec la riche création en organza blanc. Le corsage fait de dentelle de Chantilly rebrodée se découpe avec sagesse sur un volant court. La robe entière reflète l'allure du tablier de petite paysanne par un panneau avant et arrière entièrement garni de dentelle de Chantilly enveloppée d'un volant gracieux. Une souplesse et une féminité en font tout le charme. Tailles: 4 à 16. 150.00

Salon de la mariée, rayon 81, Centre-Ville et 881, niveau 2, Place Laurier.

FICHE-CADEAUX de la future mariée
A nos salons de la mariée, nous invitons chaque fiancée à dresser une liste de cadeaux qu'elle aimerait recevoir pour son nouveau foyer. Ainsi parents et amis pourront choisir un cadeau qui vous plaira, qu'il soit décoratif, de luxe ou utilitaire.

Concours 'Au service de la fiancée Paquet'



Trois voyages en FLORIDE (Québec-Miami)
par Boeing 747 de AIR CANADA
incluant une visite à Disney World en coopération avec Air Canada et l'agence de Voyages Laurier
Attribution: 28 février, 30 avril, 31 mai.

Chaque voyage comprend:
- séjour d'une semaine au motel Suez
- allocation de voyage au montant de 200.00
- Automobile VEGA fournie gratuitement en coopération avec International Rent-A-Car
- allocation de 10.00 pour visiter Disney World

Ces voyages devront être effectués entre le 1er mai et le 1er décembre 1973. AUCUN ECHANGE OU REMBOURSEMENT.

Conditions:
- Chaque fiancée doit s'inscrire à nos salons de la mariée.
- Fiancés et parents peuvent déposer leurs factures en inscrivant leur nom, adresse et le nom de la fiancée participante à l'endos des factures.
- Les factures du 28 décembre 1972 au 31 mai 1973 sont valables. Les déposer dans les boîtes spéciales à cet effet.

REMBOURSEMENT du montant inscrit sur chacune des trois factures gagnantes jusqu'à concurrence de 200.00 au client ou à la cliente qui aura déposé l'une de ces factures.

COUPONS D'ENREGISTREMENT
Nom de la fiancée.....
Adresse actuelle.....
Tél. à la résidence..... Tél. au bureau.....
Nom du futur marié.....
Adresse .....
Tél. à la résidence..... Tél. au bureau.....
Adresse future..... Date du mariage.....
Mode de transport pour voyage de noces: auto ☐ avion ☐ autobus ☐
Les concurrents donnent complète liberté à PAQUET INC. pour la publicité concernant ce concours.
Signature .....